華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二一六五五號　每份零售港幣壹元伍毫

中華民國內政部登記證內警台字第三〇〇號
中華郵政台字第五九〇號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙十一張半

發行及承印華僑日報有限公司

總社地址：香港荷李活道壹壹〇號・中區分處：林士街香港華人銀行地下・旺角辦事處：上海街四九七號地下・北角辦事處：北角渣華街二一七號地下

電話：總社H491181　中區H231637　北角H640693　旺角K840749

台灣總經理處：台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓　電話：七一二九五六

會考放榜
今刊 升學就業輔導 資料 隨報附送

台南暴徒示威 燒警署毀警車

六百人示威二百防暴警到現場維持秩序
五小時暴亂廿二警官受傷損失卅萬美元
警方禁制非法電單車賽起禍

（美聯社台北五日電）當局本日報導：警方禁制非法電單車賽，觸犯眾怒，約六百人示威抗議，暴亂中有人縱火燒警署，搗毀警車多輛并傷及警官廿二人。

台南警方稱，警官們圖制止抗議者拆毀警局的磚牆，被人用磚石擊傷。

各報載稱，二百名防暴警奉命趕到現場，阻止暴徒們進入警局，但示威者仍有若干人衝破警察防綫。台南警局副警長顧德信說，警車五輛被挨，七輛遭搗毀。警方估計在此五小時的暴動中，損失達三十萬美元。

台警當局稱，青年們常于夜間在市郊街道上非法賽車，由去年初起已有十名賽車手出事喪生。官員們稱，為免發生意外，警方已奉命不可追逐或制止賽車手，祇勸喻他們勿作車賽。

立法局越南難民小組下週商討對策
盼中國縮審查時間 速遣越難民返大陸
范徐麗泰建議透過廣播宣傳港政策

（特訊）立法局越南難民小組召集人范徐麗泰呼籲：港府應儘速與中國當局磋商，解決有關由中國來港的越南難民問題。

范徐麗泰表示，日來越南難民潮使人憂慮。她建議港府儘快以最有效方法，與中國當局磋商解決有關問題。

她說：她希望中方充分理解本港所承受的負担和壓力，盡快縮短審查由中國來港的越南難民的時間，以便香港能儘快遣返難民，使現居於中國的越南難民不再存有先來港後移民外國的妄想，或進入本港禁閉營的企圖。她希望中國加快處理的審核難民資料的，工作由建議的六個月縮為二、三個月，最為理想。

她又建議港府可與一些用越南語作廣播機構如美國之音聯絡，多向居於中國的越南人士宣傳本港會堅持對他們的遣返政策。

據悉：立法局越南難民專責小組將於下週期三召開會議，商討越南難民潮帶來的問題。

深水埗區議會討論 改多層大廈條例

（港訊）深水埗區議會明日舉行會議，討論修訂多層大廈（業主立案法團）條例及改善訂立的公共契約。

此外，議員亦將就深水埗區現行的「區議員接見市民計劃」發表意見。其他討論事項包括區議會告示板的運用及動用撥款推行社區建設計劃。

會議於下午二時開始，在九龍東京街三十九號三樓深水埗區議會會議室舉行。

何錦輝安排查遺失證件
林如卿今往入境事務處
並將報警調查其姊及姊夫下落

（特訊）持大陸雙程證來港的林如卿昨日前往兩局議員辦事處求助，立法局議員何錦輝答應其請求，安排她於今日與人民入境事務處會面，調查遺失證件內情。

林如卿與何錦輝議員會晤後向記者表示：她將向警方報警，調查其姊林如珠及姐夫的下落，若找出他們倆人，對今次事件幫助很大。

她稱，她持的大陸雙程證於十月廿四日便到期，目前只有見步行步，倘若不獲准在本港居留，則不知如何是好。

林如卿表示：在七八年三月偸渡來港，恰在抵壘政策之前，居寄在阿姨家中，並於八〇年取得綠印身份證。稍後認識其夫範武賢。

她續稱：八一年接到鄉間通知，其父患病垂危，她隨之返鄉探病，期間，她的證件全部被竊。

林如卿（中）昨日偕同兒子往兩局議員辦事處求助。（本報記者攝）

青洲今起改為臨時收容中心 安置越南難民

（特訊）保安科擬將青洲危險倉庫長時間用作難民檢疫站，並於今日開始作為臨時收容中心，用作安置部份越南難民。

保安科難民事務控制中心監督何仲偉昨日透露：青洲危險倉庫所存放的火藥已全部搬離，現在已沒有什麽危險，因此如果難民潮不停，則會長時間用作難民檢疫站。

何氏表示：今日會將部分越南難民送往青洲暫時安置。他又稱：青洲倉庫如作為臨時收容中心，最高可收容八百人。據悉：截至上月底，越南難民留港人數逾一萬一千名。上月共有二千七百八十二名越南難民抵港。前天則有三百八十餘名越南難民被本港水警截獲。

港府透過新華社接觸安排
中國答允與港合作將越難民遣返大陸
難民誤信港發新身份證助移民外國
港府強調曾居留中國不屬難民
計劃設兩營安置等候遣返大陸

（特訊）昨日再有一百一十四名懷疑來自中國的越南人，分別乘坐四艘木船來港時被水警截獲。政府發言人強調：那些在抵港前已在中國定居的越南人士不會獲准居留本港，因為他們並不屬於難民，乃屬非法入境者。

消息來源透露：自從八七年六月廿日以來的六個星期，共有三千零四十名懷疑是來自中國的越南人湧入本港，而真正是越南難民的只有一千八百多人。

發言人表示：當局正調查最近抵港的人，以確定他們的身份及原居地，一經證實他們來自中國，他們會被遣返中國。

他解釋：目前已有安排將這類人士遣返中國，在過去多年來，超過五千人已被遣返。不過今年內，還未有這類人士被遣返。

他指出：港府已透過新華社接觸中國有關方面，中國亦了解這個嚴重情況，與港府充份合作，安排遣返工作。至於從越南直接來港的任何難民，將被安置在現時的禁閉式難民營。

發言人相信：難民是聽到謠言，謂港府會簽發新身份證，以及安排他們與外國家人團聚，所以才大量湧入本港。

為應付連日大量湧入的難民，西區檢疫站不敷應用，發言人表示：由今日開始，將西環對開的青洲火藥庫作為臨時檢疫站。若人數增加，政府計劃開放小西灣的前情報收集站及歌連臣角的前難民營，分別可容納二千四百人及六百人，目前正籌備一些基本設施，預計在一星期內可開始安置懷疑來自中國的越南人。兩個營將由懲教署抽調人手管理。

消息指出：單是小西灣的預算費用達一千萬元。

發言人又稱：這類人士會受人民入境事務處調查，通常需時三個月至一年，故當局要作出暫時的安置措施。

另方面，中方消息人士昨日強調：中國已採取具體措施，以堵截大批曾居住在中國一段時間的越南難民湧往本港，包括口頭勸告他們不要設法來港。

消息人士稱：有關近期大批曾居於中國的越南人湧入本港的情況，新華社香港分社已知會內地有關部門，各地亦已根據當地情況，制定具體措施，以堵截越南人來港。

他解釋：上月內地謠傳本港將有特赦，尤以廣東最嚴重，令屬於內地的越南人逃來本港。現時各地已追捕散播謠言分子並口頭勸告越南人不要再設法到香港。

他指出：這批越南人在生活上和工作上皆有安排，次湧入本港的，是希望往西方國家，因此他們雖定居於中國，仍千方百計，先到香港，以期轉往外國。

過去一個半月逾三千越難民來自中國大陸

（港訊）政府發言人昨日重申，那些在抵港前已在中國定居的越南人士不會獲准居留本港，因為他們並不屬於難民，乃屬非法入境者。

發言人解釋：目前已有安排將這類人士遣返中國，在過去多年以來，很多這類人士經已被遣返。

當局正調查最近抵港的人，以確定他們的身份及原居地，一經證實他們是來自中國，他們亦會被遣返。

政府經已就這個問題與中國當局接觸，至於從越南直接來港的任何難民，他們將被安置在現時的禁閉式難民營。

自從一九八七年六月二十日以來，共有三千零四十名懷疑是來自中國的南越人乘船抵港，他們現時被人民入境事務處調查，當局正作出暫時安置他們的安排。

石籬邨空地上乘涼
遭人利刃貫心 男子傷重不治
曾因錢債糾紛鬧上差館疑因此惹禍

（特訊）石籬邨昨晚深夜發生兇殺案，一名二十九歲男子，被一名兇徒以利刀貫心，當場重傷昏迷，事後送院，但抵院後終告不治。而兇徒得手後逃去無踪。警方目前已對此案展開調查。

據消息稱，死者月前因一宗錢債事與人鬧上差館，而今次的兇手據形容與該名因錢銀轇轕而與死者鬧上差館者極為相似，警方目前已循綫索追緝兇徒歸案。

死者李耀池，廿九歲，業運輸，曾經結婚，並育有一名現年六歲女兒，但其後離異，目前死者與一名女友同居於石籬邨第十六座一二二五室。死者經常在晚上，喜歡與友人在十六座地下空地乘涼，昨晚十時卅分左右，死者如常與一名堂弟及一名友人在地下乘涼，正當三人談天說地之際，一名身穿藍T恤，黑褲及拖鞋的男子從後而至，一言不發，拔出一把十吋長利刀，一刀插向死者心口，然後拔刀而逃，死者當場倒地，其堂弟及友人從後追趕，但追至圍街及石籬道交界處失去其踪跡。

其堂弟及友人於是折返現場報警，李耀池送院後終因傷重不治。

事後警方到場調查，在圍街附近發現一對拖鞋，相信為兇徒所有，此案警方已將案列作兇殺案處理。（合）

角旺 天利行有限公司

課本九折

彌敦道607號新興大廈二樓商場

電話：3-845314・883112

九龍觀塘駿業里6號

本年9月完成

鄰近觀塘地鐵總站、觀塘碼頭、巴士總站及各大屋邨、交通便利、工源充足

富利工業大廈

每單位 $988,000 起

- 只在地盤特價發售
- 單位面積2,437呎至7,803呎
- 伙伙單邊・獨立廁所
- 地下單位面積2,156呎

尚餘數單位 欲購從速

洽購處：樂其發有限公司

地盤電話：3-447184, 3-422489 假日照常

謹訂於一九八七年八月八日（星期六）為本行馬鞍山支行開幕。辦理一切銀行業務。

歡迎指導、惠顧

（不舉行儀式，懇辭賀禮）

新華銀行香港分行謹啓

地址：沙田馬鞍山恒安邨商場二〇三號

電話：〇－六四二〇一壹一

希慎興業有限公司
通告

董事會宣佈本公司經已安排以每股港幣一元二角五仙之價格，配售予投資機構393,715,000股之希慎興業有限公司（「希慎興業」）股份，是項配售相等於本公司已發行股份總數百分之十。上述配售之股份由利希慎置業有限公司售出，而希慎興業亦已同意由利希慎置業有限公司之全資附屬機構 CLIPPERTON COMPANY LIMITED（「CLIPPERTON」）以每股港幣一元二角四仙（按上述配售股份之每股價格扣除配售費用後計算）作價，認購393,715,000股希慎興業新股。上述新股將由董事會按股東賦予董事會之授權發行，是項安排扣除費用後，可為希慎興業集資港幣約四億八千七百伍十萬元，所收款項將用於收購及發展物業用途。此次利希慎置業有限公司之股份配售經由霸菱證券（香港）有限公司辦理。

CLIPPERTON認購希慎興業新股，其條件為在一九八七年九月三十日或以前（或希慎興業及CLIPPERTON雙方同意之較遲日期），完成配售工作，並取得聯合交易所上市委員會批准上述新股上市及買賣。此外，收購及合併委員會已同意豁免因是項配售及認購而應向希慎興業股東提出全面收購建議之責任。

承希慎興業有限公司
董事局命
公司秘書
黃昌耀謹啓

香港一九八七年八月五日

地價與建築費高漲
下列樓宇尚餘有限單位仍照特價發售

現貨旺舖 租售均可

北角英皇道483-497號
東寶大廈地下旺舖
面積802-1207呎，特價每呎$3563起

薄扶林道64-68號
景輝大廈地下旺舖只餘兩間
面積732及1141呎，特價每呎$1000

香港仔鴨脷洲利枝道145號
金發大廈地下旺舖
面積368-557呎，特價每呎$900起

上環干諾道西25-29號
威勝商業大廈
地下旺舖及二樓商場舖位
面積由362-741呎，特價每呎$839起

黃大仙龍翔道120號
新光中心地下旺舖
面積1978呎，特價每呎$1971

首期二成 十二年分期付款

新鴻基地產 灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833

黃竹坑
金來工業大廈
業勤街33至35號（近消防局）
僅餘少量士多房242-311呎
平售5萬餘起 即可入伙
地盤售樓處：業勤街 電話：5-552303
售樓代理：應君・怡華・福新

粉嶺蓬瀛仙館招標啓事
拆建館內東廡及西廡工程

茲招請信譽昭著之建築公司承投拆建東廡及西廡工程。欲索有關投標資料，請於八月十日前致電〇－九〇三九〇蓬瀛仙館蔡先生接洽，及將貴公司資歷用掛號函寄新界粉嶺百福村本館理事會收，以便辦理。（週末及週日照常辦公）

蓬瀛仙館有限公司啓
一九八七年八月三日

Hong Kong Japanese Restaurants Association
香港日本料理店協會

The Winning Numbers of Lucky Draw Ticket of The 4th Do-Yo-No-Ushi Festival (Licence No. 2924) drawn at Hong Kong Kanetanaka on July 30, 1987

第4屆鰻魚節幸運大抽獎結果

Grand Prize: 1123 (Osaka)
2nd Prize: 5504 (HK Japanese Club)
[illegible]

三禾米主辦：
"三禾兩湖豪華遊"抽獎揭曉
中獎者：譚雲珠
身份證號碼：E449340
地址：屯門大興邨
獎品：桂林雙人五日素華團

哥林比亞電腦無綫電學校招生

旺角味閣街38號大子站金都商場後面

暑期電腦軟件課程選修科　暑期無綫電子工程速成科

電腦商業管理軟件文憑全科：適應任何企業出路最佳課程

課程內容：①Wordstar 2000 ②Lotus 123 VERSION 2.01 ③dBASE Ⅲ-PLUS ④Computer Accounting

電腦工程維修科。無綫電彩色電視日夜班 電話：803804・807806

漢華中學中大預科班會考重讀班招生

班別：中大預科班（高等程度會考課程）文、理組
會考重讀班（中學會考課程）文、理組

報考手續：中學會考放榜後五日內，携帶會考成績通知單及正面吋半半身照片兩張，到本校報名，並參加面試。

校址：香港西環青蓮台十號

電話：五－八一七一九四七　八一七一七四六　八一七六四五三

（中、小學其他各級仍有小量學位，同時招考插班生）

政府津貼 鐘聲慈善社中學招生

班級：F.3及F.5（英中會考班）

學雜費：F.3學費全免，F.5學費八十五元，堂費十一元（設減免費學額）

學額：各級共約廿名

報名：填寫報名表，繳交吋半照片二張（報名費三元）

放試日期：校內公佈

校址：香港西環城多利道五十五號

電話：五－八一七一〇四七

校監：葉志光

中國通過北韓埃及
供應兩伊軍火價値十億美元
其他國家亦有出售軍火兩伊
伊朗供給中國原油一百萬噸

(時事社漢堡五日電)斯德哥爾摩國際和平研究所的修芝雷四日在接受西德電台的採訪時，言及伊朗、伊拉克戰爭，他說：現在中國是對伊朗、伊拉克兩國提供武器的主要國家，總額已達十億美元規模。

修芝雷說，中國是分別通過北朝鮮、埃及將武器輸售伊朗、伊拉克兩國。另一方面，對伊朗輸售武器的國家數目實地在增加，反之對伊拉克輸售武器的國家數目有減少的傾向，就此方面來看，戰況似乎是向有利于伊朗的方向推移。據修芝雷說，一九八四年對伊朗提供武器的僅有十一國，現在增加爲十六國，對伊拉克輸售武器的則由十九國減少爲九國。

(時事社巴黎五日電)據伊朗官方的伊斯蘭共和國通訊社四日報道，伊朗決定自九月一日起的一年期間，供給中國原油一百萬噸。這是上週起訪問伊朗的中國商業部長劉毅、同伊朗石油部長阿卡薩得會談時，達成協議的。

伊朗軍事演習第二天
海灣情況變化不大 通過海灣船隻銳減
以爲伊朗發射導彈美戰機誤發警報

(時事社開羅五日電)從四日開始的伊朗革命防衛隊的大規模軍事演習，第一天並未發生足以憂慮的衝突而告結束。在該演習開始之前，由於伊朗警告船舶禁止進入波斯灣、霍爾木茲海峽、阿曼灣的伊朗領海之內，所以通過霍爾木茲海峽的船舶較平時激減。據來自灣岸的消息：是日伊朗海軍司令馬雷克沙地周表示：配合革命防衛隊的演習，伊朗的導彈均完成發射準備，並且暗示，所謂的配備於霍爾木茲海峽的中國製對艦導彈「蠶式」的發射，已經可能。又，伊朗駐聯合國大使赫拉沙尼是日致函聯合國秘書長，指稱美軍F十四戰鬥機三架曾於上月十一日侵犯伊朗領空，對美國加以抨擊。波斯灣危機激化以來，伊朗具體指摘美國軍機侵犯領空，這是第一次。

(法新社倫敦五日電)英國的電視台報道，自從伊朗警告外國船隻離開伊朗水域，並開始在霍爾木茲海峽周圍進行海軍演習以來，海灣的航運量已於星期二下降了百分之九十左右。許多本來要通過海灣航道的船隻據報都留在港口內，等待當地時間星期一子夜(格林威治時間二十時)開始的三日演習結束。由革命衛隊進行的這些演習的代號是「殉難」。

(路透社華盛頓五日電)美國國防部官員說，美國飛機在一次誤警報中干擾了伊朗的雷達。美國原來接收到一些訊號，以爲伊朗正準備將導彈對準美國的護航隊。其中一名官員說，最後「確定發射架上沒有導彈，只是一次誤警報。」

驚聞伊朗發射飛彈報告
美國參謀主席午夜辦公 指揮艦隊應付緊急事態
美反恐怖特別作戰部長將調往海灣

(合衆國際社華盛頓五日電)「華盛頓郵報」今日報導說於伊朗海軍的快速艇在波斯灣霍爾木茲海峽進行敢死隊性質之演習，美國之反恐怖精銳特別作戰部隊現正準備開赴波斯灣執行任務。由於有消息說，伊朗的「蠶式」飛彈基地有所作動，令到美國參謀長聯席會議主席克洛威寢睡不安。五角大樓一位官員告知該報記者，對於伊朗的事，美方曾有三至四子時接獲假警報。縱使是這樣，亦足以擾亂了克洛威上將睡夢，使他不得不在凌晨三時三十分起床趕返五角大樓，應對可能出現的緊急情勢。據謂在霍爾木茲海峽沿岸的伊境，發現有貨車載着數個蠶虫式飛彈發射架。該報引述軍方消息人士的談話稱，五角大廈正準備派出精銳反恐怖特別作戰部隊前往波斯灣，反擊伊朗可能對該水域船艦發動的襲擊。美國國防部長溫伯格在提及波斯灣的局勢時指出，美國必須要作好充份準備，以防萬一。在較早時，伊朗電台曾經報導，謂伊朗海軍的滿載炸藥的快速艇可以經而易舉地襲擊美國艦，然後返回基地。五角大樓消息人士今日透露，美國已派出快速巡邏艇到波斯灣，可能是供應反恐怖的特別作戰部隊使用，以對付伊朗的敢死隊。

社論
伊領袖號召人民向美沙報復

上週五，伊朗赴沙地阿拉伯麥加朝聖的十五萬回教信徒當中，有數千人在大清眞寺外舉行反美、反蘇、反猶太人的示威，並多方鬧事，焚燒美國總統列根相片，縱火破壞汽車，並且煽動其他國家朝聖的信徒參加。沙地警察出動鎮壓，與示威羣衆發生衝突，在衝突及大混亂的情勢中，約有四百人斃命，近千人受傷，伊朗人佔多數。

伊朗人非常激動，分別衝進沙地、科威特大使館搗亂。

德黑蘭方面，伊朗國會議長拉山扎尼在德黑蘭一個羣衆集會上說，伊朗會攻擊美國在波斯灣的部隊，報復上週五伊朗朝聖者在麥加的暴亂中喪生。伊朗指此次暴動是美國策劃的陰謀。拉氏還說：「我們作爲眞主的戰士，有義務向美國及沙地領袖採取報復行動。」

伊朗內政部長莫達舒米致函沙地內政部長納亦夫親王聲稱：「我們得到的報告顯示，你指揮的警察及部隊，依照美國的指示，屠殺數百名朝聖者，另外打傷了數千人」。

對於伊朗上項抨擊，美國國務院發言人雷德曼說，美國「沒有以任何形式捲入」最近在麥加發生的暴力事件。同時指出，伊朗的抨擊，完全沒有根據云，國際間稍具常識的人，大概都會相信美國的聲明。

伊朗朝聖者數千人此次在麥加，不顧沙地法律，大舉示威騷亂，固屬不合。另據吉達報紙引述消息靈通人士的話說，二萬名伊朗革命衛隊及軍隊志願隊，曾奉命到沙地破壞朝聖活動。上週五在麥加示威的人當中，大部份隸屬上述兩個組織。他們在伊朗受過「特別訓練」，掌握如何煽動製造騷亂的技巧云。亦可能係屬事實，惟沙地警察鎮壓過份，造成大量死傷，也屬然處理不當，應向伊朗道歉，同時懲辦負責的警官。

不過，原已緊張的海灣局勢，恐怕會愈趨惡化。

自從伊朗伊拉克一九八〇年九月爆發戰爭以來，波斯灣的沙地、科威特、阿拉伯聯合酋長國、阿曼、卡塔爾、巴林等六國，因與伊拉克同屬阿拉伯世界，遂在兩伊戰爭中，站在伊拉克方面，協助輸出原油，同時給予經濟財政支持，伊朗對此，早已恨之刺骨。惟阿拉伯六國，就中尤其是阿拉伯聯合酋長國和阿曼，在對伊朗的外交方面，採取審愼態度。

沙地自去年起，爲了穩定石油價格起見，特派石油部長前往德黑蘭，與伊朗當局洽商，保持合作關係，但根本上，伊朗的種族爲波斯，沙地的種族爲阿拉伯，兩國語言又不相同，加上伊朗爲回教什葉派，沙地爲同教遜尼派，並且沙地乃石油大國，且又親美，伊朗極爲嫉妒，懷抱敵意，多方破壞，已非一日。

伊朗對於攻擊波斯灣運油船一事，從去年秋季起，把矛頭集中於科威特一國，企圖分化科威特與波斯灣其他阿拉伯國家的關係。

科威特面對以上情形，先後要求蘇聯美國爲其油船護航。

情勢演變至此，由沙地，阿拉伯聯合酋長國、卡塔爾、阿曼、巴林爲了團結起見，也改而支持科威特。

伊朗國會議長拉山扎尼七月二十四日聲言：「伊拉克如再攻擊伊朗的經濟、石油設施，則伊朗將對海灣諸國的設施，實行報復攻擊」。除此之外，麥加血案發生之後，伊朗領袖還進一步號召該國人民，向美國，沙地採取報復行動。處於伊朗如此恫嚇之下，波斯灣阿拉伯六國會動搖嗎？

伊朗現政權在國際間，早已陷於孤立地位。另一方面，伊拉克卻獲較多的支持，這正是伊拉克能夠抵抗人口多三倍的伊朗的一項原因。伊朗最近先後與英法交惡，又加強仇美，樹敵太多，在政略上，實已犯下莫大錯誤，能夠戰勝嗎？

列根與國會領袖協商
中美洲和平計劃 協助尼國游擊隊

(合衆國際社華盛頓五日電)美國總統列根今日召集國會領袖們到白宮，討論新的中美洲和平計劃。該項計劃是以援助尼加拉瓜「康特拉」游擊隊的問題作爲尼國和平之交易條件。依照新的和平計劃，列根總統政府限定尼加拉瓜政府在卅日內接納美國所提出的條件，而美國則結束援助該支反政府游擊隊，但是，如果尼國政府不接納，美國就會給予該支游擊隊更多的援助。美國國會衆議院議長賴特現正加緊同列根總統的官們研究，擬定該項新和平計劃，以便即將在白宮正式宣佈。美國政府一位高級官員說：正在華盛頓訪問的「康特拉」游擊隊領袖們已獲知該項新和平計劃，因爲列根總統今早邀請他們到白宮，討論該項計劃。今日白宮會議討論的主要問題包括：(一)尼加拉瓜內戰停火，要由美洲國家組織或國際觀察員監督。(二)如果尼國內戰眞的停火，美國就立即停止援助尼國游擊隊。(三)所有外國軍事人員要由尼國撤退。(四)尼國緊急法例暫停施行，恢復所有人權和自由。(五)美國繼續長期援助中美洲，助其發展經濟。

氣象局預測
熱浪再襲古國希臘

(法新社希臘雅典五日電)此間氣象局星期三說，預測本週末希臘將受另一股熱浪打擊，上月災難性的熱浪據報至少超過一千人死亡。

一名美海軍在甲板上高舉拳頭，表示護船任務成功。(美聯社)

八月五日是伊斯蘭教的古爾邦節。數以千計的虔誠印度教徒集清眞寺聚禮。(美聯)

死傷伊朗人運返德黑蘭
伊朗再派人進入麥加 企圖發動第二次示威
警告沙地政府不得採取鎮壓行動

(合衆國際社雅典五日電)伊朗聲稱它的朝聖者將於本星期在聖城麥加再舉行兩次大規模示威，並且警告沙地當局不要採取加劇爲地緊張局勢的行動。德黑蘭報章「世界報」星期二引用伊朗官員阿特曼在麥加發表的話說，示威已計劃於星期三以後舉行。朝聖者將於星期三在聖城的「獻祭宴」上舉行特別的儀式。他警告沙地當局說，假如他們採取行動阻止示威，就會造成「災難」，因爲朝聖者將「無法控制」。

(合衆國際社尼科西亞五日電)儘管伊朗持責沙特當局故意拖延以掩飾大屠殺眞相，第一批在上星期麥加衝突中死傷的人已於星期三空運回國，並將受軍官式迎提。官方的伊斯蘭共和國通訊社稱，一架伊朗航空公司客機已於星期二晚上十一時二十三分，載運「五十八名殉難者」及四十一名受傷的朝聖者」，離開沙地阿拉伯的吉達市。他們是「沙特政權在麥加所犯恐怖罪案」的受害人。伊斯蘭共和國通訊社稱，這架飛機定於上午三時載着「第一批死難及受傷的朝聖者」抵達德黑蘭，並接受官式歡迎。這家通訊社沒有談及其他飛機何時啓程。伊朗總理穆薩維對德黑蘭電台說，武裝的沙地阿拉伯警察會於星期二包圍第一架降落吉達的伊朗飛機，拒絕讓機員離開。他說，這樣「拖延時間」是爲了讓沙地當局把有槍傷的死者與沒有槍傷的死者分開。

美五角大廈槍聲卜卜
狂漢持槍衝入 守衛開槍制止

(路透社美國華盛頓五日電)美國國防部說，五角大廈今天發生槍擊事件，一名持槍男子企圖衝入大廈時被守衛開槍擊中倒地。該名男子身份未明，已被送往附近醫院急救。國防部官員說，該名男子被擊倒位置已踏入大廈的入口範圍，而且十分接近聯合參謀長軍事總部辦事處門口。此外根據五角大廈一名發言人布拉曼空軍中尉表示，事發於早上八時，當該名男子抵達五角大廈入口守衛處時要求入內，但遭拒絕。就在此時他拔槍衝入大廈。但立即遭守衛開槍擊倒。據報他身中兩槍。他說，美國聯邦調查局及國防部官員正深入調查。

昆明法院公開審理
華興電子公司以高價從港倒進國產舊貨案

(中新社昆明八月五日電)昆明市中級人民法院今天上午開庭，公開審理轟動全國的昆明華興電子合營公司高價從香港倒進口國產舊設備案。前華興電子合營公司董事長兼總經理、被告人邱宗明，前省電子工業局局長、省電子工業公司經理、被告人蘇文江。今年四月和六月被捕之前都是昆明市第八屆人大代表，他們的被捕都經過了市人大常委會的批准。邱宗明還曾騙取過省勞動模範的稱號，這一榮譽在其被捕後已予取消。昆明市人民檢察院指控他們犯有玩忽職守罪，同案審理的另一被告人，是昆明華興電子合營公司的副經理惠兆秀(女)。她在此案中亦負有重要責任。在今天的法庭上，三名被告都爲自己聘請了辯護律師。昆明華興電子合營公司用二十萬美元從港商處高價倒進口國產舊設備案，是去年四月揭露的。以後中共雲南省委、省政府決定立案審查，查令邱、蘇二人如實說明情況。但他們四處活動，開脫罪責，製造混亂，並有人爲之說情。今年二月二十八日，中共雲南省委決定對此案追查到底，令其二人停職檢查。

隨後，有關部門和檢察機關在弄清事實眞相後，依法先後逮捕了這兩名被告。公訴人宣讀的起訴書稱，被告人邱宗明等違反合同規定，擅自把乙方(港方)出資提供設備改變爲我方購買，而且在明知主機是國產貨的情況下，仍以高價購買全套紐扣電池設備；此外，邱宗明在一九八五年三月嚴重違反國家有關規定，擅自向港商購進了價値八十六萬多美元的無綫語言敎學機，這些敎學機既不先進，又極爲昂貴，給國家造成了嚴重損失。蘇文江和惠兆秀則在倒進口和不報商檢的問題上負有重大責任和重要責任。公訴人說，上述事實證據確鑿，有物證、書證、證人證言、鑒定意見和被告人的供述記錄在案。他們的行爲已構成玩忽職守罪，提請法院依法判處。目前，此案正在審理中。

國際貨幣基金會報告
去年西德取代美國地位 成爲全世界最大出口國
美國仍係最大進口國超過三千億元

(美聯社華盛頓四日電)據國際貨幣基金組織編制的統計數字顯示，去年西德已取代美國，成爲世界最大的出口國。該組織的銷售額從一九八五年的一千八百三十九億美元上升到二千四百三十三億美元，同期美國的銷售額則從二千一百三十一億美元上升到二千一百七十二億美元。日本的銷售額名列第三，從一千七百七十一億美元上升到二千一百零八億美元。該報告稱，發生這種變化的一個原因是美元的貶値，這樣結果使轉換爲美元計算的貿易價値增加，也是這年使全世界總貿易額增加了百分之十達四萬零七百一十億美元的一個重要原因。美國仍然是最大的進口國，購買了價値三千八百七十億美元的貨品，多於西德和法國聯合進口貨品的價値。西德和法國是僅次於美國的兩大進口國。有一個未被計算在內的重要國家是蘇聯，因它不屬於該組織。

美國務卿舒爾茲星期二在國務院與新組成的尼加拉瓜理事會的成員，向記者發表談話。(美聯社)

海灣情勢變化莫測
金價油價下跌

(本報綜合五日外電)對世界金融的報導，在波斯灣風雲險惡，伊朗和美國、科威特及沙地阿拉伯的對抗轉趨尖銳當中，世界性金融產生二大「奇特」現象。(一)黃金價格不升反跌。(二)石油價格不升反跌。另一方面，美元在世界金融市場的造價突然全部堅挺，各國中央銀行反而拋售美元來遏抑其漲勢，如專人所謂「世界輪流轉」。今日黃金的平均市價爲每盎斯四六九點八五美元，比對昨日收市價跌三點五五美元。世界石油的平均價格今日企穩每桶二〇點二五美元，做價微挫。在經過「干預」後美元對日圓接近一美元對一五二日圓之高價回跌至一美元對一五〇點四三日圓收市。

廣州菜價太貴 家庭主婦叫苦

(香港中國通訊社廣州八月五日電)廣州消息：近幾日，廣州市的家庭主婦到市場買菜，發現菜價貴得驚人，都叫苦不迭。由於近日連場大雨傾盆，菜田受浸，廣州地區蔬菜上市量大幅度下降，集市菜價今天升至入夏以來的最高價。今晨廣州幾個集市中各種瓜菜價格均上升，最高的近一倍。如節瓜、豆角每公斤由一元二角升至二元，豆芽菜每公斤也升至一元二角。爲此，廣州市國營蔬菜公司趕緊投放一批瓜菜，平抑市價，並組織物價檢查小組檢查菜價。據悉，如天氣無異常，預計廿天左右，廣州的蔬菜上市情况才能逐步恢復正常。

伊朗海軍一艘戰艦正在霍爾木茲海峽進行軍事演習。(美聯社)

北京外交部發言人說
希望通過中蘇共同努力 令到二輪會談取得進展
中國再申明在兩伊戰爭中嚴守中立

(中新社北京八月五日電)中國外交部新聞發言人馬毓眞今天在這裡舉行的新聞發佈會上回答記者的問題時說，中國希望通過中蘇雙方共同努力，使今天在北京舉行的第二輪中蘇邊界會談取得進展。馬毓眞是在今天下午的新聞發佈會上回答記者提問時作如此表示的。他說，中蘇邊界問題是歷史遺留問題，中國政府一貫主張通過外交途徑，談判解決這個問題。馬毓眞說，今年二月恢復的，那時進行了第一輪會談。馬毓眞說，關於第二輪會談的具體內容，中蘇雙方商定是保密的。從原則上說，凡是和中蘇邊界問題有關的都要討論，有關邊界走向問題也會涉及。馬毓眞說，中國政府一貫認爲中蘇間存在三大障礙，並明確指出，其中最重要的是蘇聯支持越南侵略柬埔寨。因爲在這個問題上，蘇聯支持越侵柬，中國支持民柬三方抵抗越南的侵略，實際上使中蘇雙方處於對峙狀態。馬毓眞說，這是中國的一貫立場，至於蘇聯方面，自戈巴切夫海參威講話一年來，蘇聯領導人也提出過不少建議，說了不少話，但中國認爲，蘇聯在柬埔寨、阿富汗問題上的立場並沒有實質的變化。

(中新社北京八月五日電)中國外交部新聞發言人馬毓眞今天再次申明中國在兩伊戰爭中嚴守中立的立場，不向兩伊提供武器。馬毓眞是在今天下午的新聞發佈會上回答記者的問題時說上述這番話的。馬毓眞說，聯合國安理會的五百九十八號決議是安理會十五個成員國一致贊成通過的。它反映了國際社會要求兩伊停戰的迫切要求。中國希望決議能得到全面的貫徹實施。他說，聯合國秘書長正在兩伊之間進行調解，中國希望兩伊和安理會，秘書長密切合作，盡早公平合理地解決兩國的爭端。至於如果安理會通過的決議得不到執行，而安理會大多數成員國認爲有必要開始討論確保決議得到實行的措施時，馬毓眞表示，中國是會參加這個討論的。

和平共處 印斯應該

(中新社北京八月五日電)中國外交部新聞發言人馬毓眞今天應記者要求就斯里蘭卡和印度和平協議發表評論時說，中國政府一貫認爲，斯里蘭卡民族問題是斯內部事務，我們希望斯里蘭卡問題能早日獲得妥善解決。我們也希望斯印兩國在和平共處五項原則基礎上發展友好關係。在今天下午的新聞發佈會上，還有記者問及斯里蘭卡有否要求中國提供軍事援助，以幫助解決北部的問題。馬毓眞回答說，中國的一貫政策是不干涉別國內政。

希望聯合國決議能實施

(新華社北京八月五日電)中國外交部新聞發言人在今天下午的新聞發佈會上希望聯合國安理會有關解決兩伊衝突的五九八號決議能全面地貫徹實施。在回答記者提出的中國是否準備參加聯合國安理會的行動，對伊朗或伊拉克實行武器禁運的問題時，這位發言人說，聯合國安全理事會五九八號決議是安全理事會十五個成員國一致贊成通過的。它反映了國際社會要求兩伊停戰的迫切願望。我們希望這個決議能全面地貫徹實施。

開放五年的廈門特區
李學明

自一九八一年十月「破土動工」，走過了五年歷程的廈門經濟特區取得了如下幾項實績：

——作爲特區「心臟」的湖里工業區首期建設工程已經完成，在荒山海灘上，基本形成了一個新興的工業區。四十七家企業已有一半建成投產。

——整個特區已經投產、開業的中外合資、合作和外商獨資的企業達一百三十九家，實際利用外資兩億四千多萬美元。目前還有五十多家「三資」企業正在建設之中，今年將陸續投產。這些企業試產期的年工業產值已達四億多元人民幣，佔一九八五年廈門工業總產值的近五分之一。

——中國首家中外合資銀行——廈門國際銀行已經開業，新加坡大華銀行、華僑銀行、香港集友銀行、匯豐銀行等，已在廈門設立了代表處。還有六十二家外國經濟機構在廈門設立了代表處。

——通過引進先進技術、設備，對一百六十九家老企業進行了不同程度的改造，得到改造的老企業佔特區內老企業總數的百分之四十。

——東渡新港首期工程的四個一萬至五萬噸級深水泊位已投入使用，使廈門港的貨物吞吐能力增加一倍。

——廈門國際機場目前已開闢了十二條國內外航綫，每週從原來的七個航班增到五十個航班。

——安裝了引進的萬門程控電話設備，使廈門能與全國各大、中城市和美國、日本、英國、新加坡、西德及香港地區直接通話。特區內的供水、供電條件也有了較大改善。

在注意引進國外先進技術、管理經驗的同時，廈門經濟特區還不斷加强與內地的多種聯繫。目前，全國有二十個省、市、自治區、國務院八個部和包括清華大學在內的二十三所高等院校，已與廈門特區建立了協作關係。還有七個省、九個地區、十二個市在廈門建立了辦事處。到廈門舉辦獨資和合資經營的內聯企業達六百二十多家。僅工業企業就引進內地資金三億四千多萬元。一九八六年一至十月，內聯工業企業爭增的產值，就佔全廈門爭增工業產值的百分之三十四。

據悉，廈門特區今年將繼續建設好湖里工業區，着重發展高起點、高水平的技術和知識密集型產業，進一步加强基礎設施建設，延伸廈門國際機場的跑道，開始進行東渡新港第二期工程五個深水泊位的首期工作，着重建立一批出口產品的生產基地，進一步探討實施某些自由港政策，準備建立特區管理綫。

伊朗與沙地矛盾 是麥加事件主因
回教內部兩派鬥爭存在已久 加上兩伊戰爭糾紛更加複雜

(新華社開羅八月五日電)七月三十一日，來自世界各地兩百萬穆斯林，在伊斯蘭聖地麥加朝覲，一場死傷千餘人的流血事件發生了。對這場悲劇的解釋有二：沙地說是伊朗人在那里舉行政治示威，違反禁令，警方干預，發生衝突，混亂中互相踐踏而造成傷亡。而伊朗的說法是，沙地警察向伊朗朝覲者開槍，打死兩百多伊朗人。沙地對此斷然否認，說它的警察「一槍未放」。流血衝突本身和兩種截然相反的解釋，反映了這兩個伊斯蘭國家的深刻矛盾。歷史上曾存在伊斯蘭教遜尼派和什葉派之爭，波斯人和阿拉伯人之爭。以什葉派爲主體的伊朗，宣稱要把它帶有什葉派印記的「伊斯蘭革命」輸出到阿拉伯國家。沙地是以遜尼派爲主體的阿拉伯國家，但它的東部一些省份是什葉派聚居區。伊朗執政的什葉派對這些地區的影響，使沙地很不放心。一九八〇年以來，伊朗每年都有數以萬計的朝覲者去沙地。一九八一和一九八二年伊朗朝覲者都會在麥加同沙地警察發生過衝突。此后，沙地採取了措施，禁止朝覲者搞「政治活動」。

這種歷史的、教派的和民族的矛盾，由於兩伊戰爭而激化了。在這場近七年的流血戰爭中，沙地和科威特以它們的巨大財力支持了伊拉克。沙地還用自己的原油代替伊拉克向國外供油，據說沙地、科威特兩家每天爲伊拉克輸油三十萬桶。伊朗同沙地的矛盾非常不滿，又由於美國在海灣爲科威特護航更加激化。伊朗也是以出口石油所得外匯來支持戰爭的。而它的輸油通道主要是海灣。伊拉克爲了削弱對手的戰爭潛力，利用其空中優勢襲擊出入伊朗港口的油輪，於是伊朗也以牙還牙。於是出現了「油輪戰」。在這場「油輪戰」中，伊朗把科威特的油輪當作「准伊拉克」油輪，作爲其襲擊目標。科威特則尋求大國護航，爲了同蘇聯爭奪海灣，美國興師動衆，出動航空母艦、導彈巡洋艦等以上戰艦在海灣航行，給伊朗帶來很大壓力。伊朗一再警告，如它的船只遭到伊拉克襲擊，它將對伊拉克的「盟國」(其中除美國外，也包括科、沙)採取報復行動。這就預示着伊朗同沙地、科威特之間有隨時爆發衝突的可能。

侵阿富汗蘇軍回國被人冷落

(新華社莫斯科八月五日電)據「眞理報」今天報道，從阿富汗回國的蘇聯軍人在社會上廣泛遭到冷遇。該報編輯部收到的大量信件列舉的一系列事實說明，人們對在阿富汗履行過「國際主義義務」的蘇聯軍人一直抱「冷漠無情的態度」，甚至不願意盡一點力來給予他們最起碼的幫助或僅僅是人道主義的關心和照顧」。報紙承認，這種現象「迄今還沒有得到堅決反對」。人們注意到，反法西斯戰爭已過去四十多年，但那次正義戰爭的參加者至今受到蘇聯男女老幼的尊敬和照顧。例如，他們購物買票等都無須排隊，在公共場合，人們只要遇到胸前掛着衛國戰爭獎章的人，便會自然地向他們投去敬佩的目光。然而，「眞理報」發表的材料表明，人們對被派去阿富汗從事不正義戰爭的軍人，却抱着截然相反的態度。這說明普通蘇聯人是善于區分戰爭的性質，褒貶分明的。

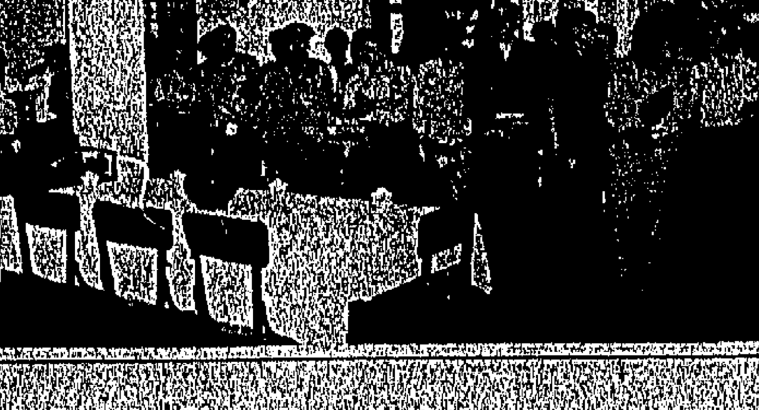
衡廣復綫明年開通

(新華社北京八月五日電)據「人民日報」報道，正在建設的衡(陽)廣(州)鐵路復綫可按期明年通車。這項工程動工於一九七八年。

目前，全綫路基土石方基本完成，已開始全綫鋪軌和站場建設。各項控制區段的技術難關已全面突破。全綫二百三十六座大中型隧道橋有一百三十二座的主體工程已完工，六十一座隧道已貫通六十四座。全長五百二十六點六公里的衡廣復綫，是京廣(北京至廣州)鐵路的最南端的一段。京廣綫是連接中國南北的重要的鐵路幹線。

蘇聯副外長兩次到德黑蘭
與伊朗當局協商 應付波斯灣危機

(法新社莫斯科五日電)伊朗和蘇聯之間的接觸，似已因波斯灣危機加深，及美國軍力在該區之增加，而更見頻繁。伊朗副外長拉里賈尼一年之前訪問莫斯科之舉，是伊朗與蘇聯重修舊好之開端。蘇聯外長伏洛索夫昨天剛結束了兩天來的訪問伊朗之行，這已是他兩月內第二次訪問伊朗之行。但他這兩次不僅訪問過伊朗，而且訪問過伊拉克。蘇聯是與兩伊都有外交關係的惟一「超級大國」，蘇聯亦是伊拉克軍火主要供應者。據伊朗官方通訊社稱，蘇副外長此次訪問伊朗和伊朗各領袖討論過有關兩伊戰爭，及蘇聯與伊朗雙邊經濟發展暨與其他雙邊關係有關的問題。


武官們在南昌的原江西大旅社暫駐參觀，這裏是當年召開會議，部署「八一」起義的會址。(新華社)

世界展望

原來如此

聖城麥加事件的眞相漸漸判明了。可能與德黑蘭所宣佈的有很大分別。德黑蘭當局說，這是美國策動沙地阿拉伯人屠殺到麥加朝聖的伊朗人的悲劇。

來自吉達消息，沙地阿拉伯「烏卡茲報」星期二報道，伯上星期五伊朗朝聖者在麥加示威，釀成尋命的動亂，是一項宣佈高米尼爲「所有穆斯林的精神領袖」的六點計劃的第一階段行動。「烏卡茲報」表示，該報的報道是根據沙地阿拉伯當局調查麥加事件的初步結果。據沙地阿拉伯官方數字，事件釀成四百零二人喪生，六百四十九人受傷。這家報紙說，六點計劃的第一步是在星期五下午祈禱會期間封鎖伊斯蘭教最神聖廟宇麥加大清眞寺的入口處。然後，伊朗朝聖者計劃要求宣佈伊朗精神領袖高米尼爲「穆斯林神聖的阿訇」。他們隨後，強迫朝聖者和前來祈禱的人現場宣誓效忠示威的領袖和承認高米尼的地位。

「烏卡茲報」報道，計劃的第四點是宣佈黑德蘭以南一百公里(六十英里)，以什葉派聖城庫姆爲聖城和代替麥加與沙地阿拉伯其他聖地成爲穆斯林的朝聖地方。

如果上述消息屬實，說明了伊朗的革命衛隊正向沙地阿拉伯「輸出革命」，通過伊朗朝聖者的行動，在沙地阿拉伯搞事。

沙地阿拉伯政府如此指斥伊朗企圖顚覆沙地阿拉伯現政權，進而控制沙地阿拉伯，看來不是無因的。

海灣平靜

面對事實，伊朗無疑缺乏足夠理由擴大聖城麥加事件，更不會構成戰爭。

伊朗革命衛隊正在演習，英美法戰艦日夕巡邏，要說海灣平靜，只是表面現象，實在不平靜。

但航運正常，一直沒有發生事故，看來海灣是平靜下來了。

來自巴林消息，伊朗在海灣口展開大規模海軍演習，警告外國戰艦遠離它的水域，但商船航運正常。

名爲「殉教」的演習舉行之時，正是大部份伊斯蘭國家在朝聖節後開始假期的時候。這個朝聖節因死亡和伊朗威脅懲罰美國而蒙上陰影。

沙地阿拉伯一家油輪代理商向記者談及霍爾木茲海峽的情況時說：「航運交通正常。伊朗革命衛隊正在海峽舉行三天海上演習，阿拉伯聯合酋長國一名港務長也說航運正常。」

正當油輪穿過海峽之際，革命衛隊指揮官對伊朗通訊社說，任何駛進伊朗十二英里水域的外國戰艦，他的部隊都會「嚴厲對付」。美、法、英、蘇四國的戰艦都在海灣內。美國戰艦昨日晉改懸美國旗的科威特氣體船「加斯王子號」護航，以免遭受伊朗攻擊。

美國護航指揮官報告，護航全程五百五十英里，沒有事故發生，儘管一般伊朗護衛艦一度尾隨船隊。

只要海灣平靜，繼續平靜下去，海灣情勢不會突變，戰爭危機可望漸趨緩和。

且看兩伊戰爭

穩定了海灣情勢之後，這一邊，伊朗與伊拉克戰爭又如何？

去週伊朗軍一度採取攻勢，奪取了邊境若干據點，之後，兩伊便進入「休戰狀態」。當然不是眞正「休戰」，但戰爭「時停時戰」，是有助於向眞正「休戰」進展的。

這個時候，聯合國應該積極斡旋了。這個時候，同樣國家集團應該採取行動促成兩伊停火了。

在不對兩伊將來有信心，兩伊戰爭必有拖下去之必要。

李文

菲共游擊隊黎明前大舉出擊
班基市府遇襲 副市長遭殺害
市警首長及一警員被擄作人質
馬尼拉罷工區發生槍擊及爆炸

（美聯社菲律賓馬尼拉五日電）週三日，菲共叛軍在北呂宋施行突襲，殺害一名副市長。克魯施准將稱：新人民軍游擊隊約百人，於黎明前在馬尼拉以北約二七〇哩突襲班基市政大廈，殺死副市長馬比尼。

馬尼拉某私營電視台報導：另有其他四人被菲共擊斃。該市一名警長及一名警察被擄作人質，但克魯斯將軍未能證實該項報導。

（中央社馬尼拉五日美聯電）共黨叛亂分子今天在呂宋島北部殺害了一名副市長，同時在馬尼拉的一座工廠，軍隊向罷工的左派分子開槍，造成十三人受傷。

警方今天訊問了涉嫌二日暗殺地方政府事務部長賀雷爾及其司機的兩名疑兇。國營電視台說，其中之一已被查明是兇手之一，據信只一人則是主謀者。迄無團體宣稱賀雷爾刺案是由其所為。但據推測，兇手是共黨分子或右派極端分子。

戴拉克魯茲准將說，今天凌晨約「百名共黨「新人民軍」分子攻擊馬尼拉以北約二百七十哩的班基市市政府，殺害了副市長馬比尼。馬尼拉的一座民營電視台說，另有四人喪生，該市警察首長及一名警員被擄為人質。但戴拉克魯茲說，他無法證實這項報導。在馬尼拉的馬利基那郊區，由於一座肉類包裝工廠的工人拒絕停止從七月二日開始的罷工，軍隊在今晨開火。警方說，軍隊是在一枚炸彈爆炸後方始開火。有五名工人及八名士兵在混亂中受傷。

蔣總統就新台幣升值指示
匯率熱錢因應問題 由行政院統籌處理
台幣市續上揚新台幣今升八分

（中央社台北五日電）中央銀行總裁張繼正指出，關於蔣總統指示匯率，熱錢因應問題，將由行政院統籌處理。

蔣總統經國今天以執政黨主席身分，在中央常會中，指示從政黨員應對匯率，熱錢問題研擬整體因應方案。

張繼正表示，對匯率問題，央行想得到的，都已經做了。記者詢問政府是否會以行政力量干預外匯市場交易，使匯率維持在某一個水準，張繼正認為「不可能」。至於目前新台幣兌美元匯率維持在一天升值七分、八分，美方是否有任何反應，張繼正說，美國方面沒有新的消息。

另外，關於立法委員趙少康等人，向美國在台協會發出信函，表達對新台幣匯率問題的關切，是否有助於減輕美方對我國新台幣匯率施加壓力，張繼正表示「不知道」。

（中央社台北五日電）匯率問題已成為全國工商界與政府當前最關切話題，最高決策當局指示財經首長，儘速研訂妥善因應方案，避免造成工商界與社會更大困擾。

經濟部高級主管今天透露，層峰十分關切新台幣升值與熱錢流入等重大敏感問題，已指示各有關主管研擬妥善對策。

他說，層峰相當了解工商界因匯率變動所面臨困境，相信財經有關單位會考量工商界處境，訂出妥善因應對策。

（中央社台北五日電）外匯市場新台幣兌美元匯率正加緊升值的步伐，明天升值八分，中心匯率調為三十點五〇。

（中央社台北五日電）股市行情今天持續上揚，終場時發行量加權股價指數漲了二十點三一，而為二千一百六十七點三六，再創新高。

今天銀行間美金成交金額擴大為三億二千多萬元，成交匯率最低為三十點二六，最高三十點五八。

立委趙少康致函美國會議員
台民間企業代表拜會丁大衛
要求美國立即停止 壓逼新台幣再升值
民間組織爭取平等貿易促進會

（中央社台北五日電）立法委員趙少康今天函給美國國會議員，希望美方瞭解我國致力縮短雙方貿易逆差的各項努力，停止對新台幣升值施加壓力，以免對貿易經濟造成無可挽救的傷害。這項信函今天獲得國內近六十位產業工會及同業公會領袖的簽署，下午並透過美國在台協會處長丁大衛，轉交給美國國會。

（中央社台北五日電）面對新台幣升值的強大壓力，國內中小企業及工會今天推派代表，向美國在台協會反映我國企業生存的困境，希望美方停止施加壓力，讓我國業者有喘息和調整的機會。

代表們是透過立法委員趙少康的安排，於下午四時前往美國在台協會台北辦事處拜會丁大衛，雙方就新台幣升值及平衡中美貿易逆差問題，晤談了一個小時。由於這是我國民間對新台幣升值問題，第一次以集體力量向美方反映，美國在台協會相當重視，除由丁大衛親自接見外，還特地安排了台北辦事處副處長、商業科和經濟科等有關人員，在場聽取我方意見。

（中央社台北五日電）近六十位國內公會及工會代表，今天宣布成立「民間爭取中美平等貿易促進會」，將透過各種管道向美國反應，我國中小企業對於美國施壓迫使新台幣大幅升值，以致業者難以生存的事實，表示不滿。

業者代表們今天上午，在台北市信義路聯勤外事俱樂部集會，由立法委員趙少康主持，中華民國工業總會秘書長何君毅，台灣省總工會常務理事趙國盛等人列席參加。與會業者代表們聯合簽署了一項由趙少康具名，致美國國會議員的信函，希望美國能停止以政治力量做為經濟脅迫的手段，眞正由中美雙方採取平等互惠的方法，使雙方互蒙其利。

台北國際禮品秋展定期舉行

（中央社台北五日電）一九八七年台北國際禮品珠寶文具秋季展，已定十一月三日在台北世界貿易中心擴大展出，國內外買主將可在二十萬種產品中挑選採購貨品。這項展覽是二十年來同類型展中規模最大的一次，目前世貿中心一樓展場的一千三百多個攤位已全部訂滿，七樓並另闢一百四十個攤位。主辦單位中華民國對外貿易發展協會表示，參展廠商包括禮品五百家，珠寶一百五十家，文具一百三十家，產品計二十萬種。貿協並計劃邀請工藝家現場表演，及舉辦新台幣升值與外匯自由化研討會。預計將有二十個國外貿易採購團、五十位國外專業記者、六千名國外買主參觀展覽。

孟加拉洪水為禍 五百萬人食無糧
如遇毒蛇咬一命歸陰

（路透社孟加拉朗布爾五日電）孟加拉的季候風洪水，已使五百萬人挨餓，患病及被蛇咬威脅。

官員昨日對路透社稱：軍隊及其他救援人員努力搶救孤立無援的村民，但救濟品無法到達偏遠地區。災區官員稱：由季候風大雨引起的洪水，已造成二百多人死亡，使近一百萬人無家可歸，及破壞該國北部一百萬噸稻米。一無所有的村民擠在臨時營幕、高速公路及河堤，許多缺乏糧食，及飲了污染的河水後腹瀉和患上痢疾。

朗布爾官員對路透社稱：最少有廿五人遭蛇咬死，另有一些人遭溺斃及倒塌的房屋壓死。

日駐蘇大使易人
日蘇關係冷卻聲中 武藤利昭責任彌艱

（時事社東京五日電）日本外相倉成正，四日決定起用駐印尼大使武藤利昭，接替日前訓令回國的鹿取泰衛，繼任駐蘇大使，此事將於九月發佈人事命令，武藤十月初前往莫斯科履新。

外務省當初研討派前駐歐洲共同體代表部大使加賀美秀夫接替鹿取泰衛，但是由於日蘇關係急速冷卻化，懸案的戈爾巴切夫總書記訪日，最近期間也難望實現，為了謀求重新建立對蘇外交，因此決定起用較加賀美秀夫年輕的武藤利昭繼任。

武藤利昭現年六十歲，一九五〇年東京大學法科畢業，同年進入外務省，曾任經濟協力局長、歐亞局長及駐沙特阿拉伯大使，八五年十一月任駐印尼大使。

（中央社東京五日專電）日本外務省官員說，日本駐印尼大使武藤利昭，將接替鹿取泰衛，出任駐蘇俄大使。他們說，蘇俄已同意這項新任命。這項任命將在九月底生效。現年六十歲的武藤利昭是一位職業外交官，曾任外務省歐洲與大洋洲事務局局長及駐沙烏地阿拉伯大使等職。

十二人滑浪樂極生悲
日海上雷殛 傷亡各六人
北海道南輕微地震

（時事社高知五日電）五日晨六時五十分左右，在高知縣安藝郡東洋町生見海岸，以大阪市高中生為中心的男女學生十二人在滑浪運動中，突然在海上落雷，十二人均受雷擊，其中大阪市生野區勝山高等學校一年級學生田中慎太郎（十六歲）等男生五人及公司職員（十九歲）共計六人當場死亡，剩餘的六人（其中一人為女性），已運往附近的海南醫院急救，均受雷擊灼傷甚重。高知地方氣象台曾於同日凌晨一時廿分對高知縣地方發出注意雷雨的警報，高知縣警室戶署正在調查原因。

（時事社札幌五日電）五日凌晨一時左右，北海道南部發生地震，浦河為震度三（弱震）。據札幌管區氣象台觀測，震源地在浦河近海，震源深度約五十公里。

機身擦地着火焚燒
智利航機降落架失靈
一美籍乘客逃避不及慘遭燒死 其餘廿六乘客五機員逃出生天

（合眾社智利聖地牙哥八月五日電）機場官員及警方說：「一架智利航空公司波音七三七客機，星期二在智利北部銅礦鎮卡拉馬着陸時，由於前輪降落架失靈，導致機身與跑道發生磨擦着火焚燒，機上一名美國搭客逃避不及被困艙內慘遭燒死，其他乘客則安然無恙逃出生天。

據智利航空公司一名發言人說：「肇事客機屬波音七三七—二〇〇型客機，當時由聖地牙哥飛抵卡拉馬機場，機上除五名機員外，還有廿七名乘客，死者為一名智利礦務部行政人員。

據一名生還者說：該機着陸時首先機頭碰及跑道不久隨約斷為二截，幸好乘客鎮靜地在機艙充滿濃煙前安然從緊急逃生梯逃離現場。航空公司發言人說：機師及副機師和一名空中女侍應逃生時受了輕傷。

發言人說：航機肇事原因目前正展開深入調查，但它明顯地是在前呔在着陸時發生爆呔所致。

台北苦熱三十七度

（中央社台北五日電）台北市今天下午一時零四分，出現攝氏三十七度高溫，打破民國七十三年以來的高溫紀錄。

中央氣象局預報中心副主任[illegible]告訴記者，高溫現象預計後天可以緩和，目前在台灣東方有一個熱帶性低氣壓，雖然不見得直接影響台灣地區，但七日當天，會改變太平洋高壓的位置和強度。他表示，七日台灣地區氣溫將緩和許多，甚至部分地區還會出現局部陣雨。

南韓執政黨中委會議
盧泰愚正式出任黨總裁
全斗煥改任榮譽總裁

（時事社漢城五日電）韓國執政黨民主正義黨（民正黨），五日在漢城市可樂洞的中央政治研究院，召開中央委員會營運委員會，選出代理總裁盧泰愚為總裁，全斗煥總統（前總裁）為榮譽總裁。會中同時決定新設置副總裁若干名。

盧泰愚新總裁表明根據執政黨在野黨的協議，修改憲法，實現政權的和平交替。又說：「為了自由而公正地選舉總統，關於修改選舉法，將廣泛地接受在野黨的要求」，表明採取柔軟的態度。

此外，盧泰愚還表明努力糾正經濟不均衡的方針。

（中央社漢城五日專電）盧泰愚今天在韓國執政黨民主正義黨中央指導委員會議中，正式當選該黨總裁。約有一千四百名黨員和來賓與會，包括六百四十名中央委員和高級幹部。

他們也同意修訂民正黨黨章中有關該黨組織的若干重要條款。修訂內容包括設「一位榮譽總裁」，全斗煥總統將出任和「數位副總裁」，同時取消該黨代表委員制，盧泰愚將取消黨代表委員頭銜。

泰米爾游擊 昨完成繳械
五卡車武器多屬殘舊 雖有新武器為數甚少

（合眾國際社斯里蘭卡巴拉利五日電）斯里蘭卡最龐大的游擊組織解放之虎，今日（週三）在一項表示依從和平協議之姿態中，交出五卡車之武器，大部份屬殘缺及生銹之武器。叛軍（游擊隊）在一項簡短儀式中交出武器。繳械儀式在巴拉利空軍基地舉行，巴拉利空軍基地印度維持和平部隊之總部。

泰米爾解放之虎領袖卡蘭在儀式中將一支手槍交給斯里蘭卡一名高級軍官，象徵泰米爾游擊組織依從和平協議，結束斯國歷時四年的浴血內戰。國防部秘書雅提亞里將軍將手按在該武器上，象徵完成繳械，並將一項文件交給該游擊司令。

該文件正式赦免叛軍及政治犯。赦免及繳械，包括於印、斯兩國於七月廿九日簽署之和平協議內。叛軍交出五卡車武器，大部份是舊式、生銹或殘缺之武器，但亦繳交若干現代武器，諸如蘇式AK—四七攻擊來福槍，有若干自製迫擊砲，迫擊砲彈及機槍。

田中角榮 上訴期中 別墅渡假

（時事社東京五日電）洛克希德賄賂案丸紅公司部份上訴案，上月二十九日仍被判處有期徒刑四年的前首相田中角榮（六十九歲），二日起到長野縣北佐久郡輕井澤町的別墅避暑，此事於四日被判明。據警備當局說，田中預定停留一星期。

據說田中前首相於二日下午乘汽車由東京目白台的自宅動身，於當日晚間抵達別墅。田中前首相於四日上午由女兒眞紀子及似乎是秘書的中年男子照顧，坐輪椅在別墅的庭園中。

麥加事件影响所及
泰加強保護外國大使館
泰籲台廠商投資泰國

（中央社曼谷五日電）由於伊朗威脅將為上月卅一日在回教聖城麥加與沙地阿拉伯安全部隊發生衝突而喪生的伊朗教徒報仇，泰國內政部長已下令警方加強保護在曼谷的若干外國大使館。

內政部長巴屬說，警方特別支隊已奉令成立情報網工作，同時移民局警察也被告知密切注意可能混入泰國的恐怖份子嫌犯。

外交部助理部長巴伯說，政府已做好準備在必要時，撤出在沙地的泰國人。

（中央社曼谷五日電）泰國商務部助理部長巴屬表示，他希望中華民國廠商在泰國作更多的投資，特別是在生產高科技與其他電腦組件等方面。他在一十三人的中華民國資訊工業代表團出席的一項座談會中致詞時說，得知中華民國人士有興趣在此地成立事業，透過技術轉移，協助泰國發展資訊工業，這真是一件很好的消息。

同時，泰國電腦協會副會長畢席特向決定在泰國投資的中華民國人士保證，民間企業的投資與社會結構絕不會受政策干擾。他指出，泰國的社會結構與文化遺產幾世紀來都是穩定的。中華民國資訊工業代表團團長吳傳誠在赴香港前說，他們對泰國的投資環境與穩定的勞動力留下深刻印象。

台企業代表拜會丁大衛 立法委員趙少康（右二），五日下午會同全國總工會理事長陳錫洪（右），毛衣編織工業公會理事長陳芳美（右三）、體育用品工業同業公會理事長洪天送（左三）、紡織成衣公會常務理事胡倍榮（左）、機械產業工會理事長趙國盛（左二）等，到美國在台協會台北辦事處，會晤處長丁大衛，並遞交一封聯合簽署信函，轉達我國工商界對美國施壓迫使新台幣升值的不滿。（中央社）

華僑文化

發揚傳統講學精神
香港佛教法住學會
創辦法住文化學院

（文化消息）推行佛教現代化的香港佛教法住學會，將於今年九月成立一間新的文化學院，新學院命名為「法住文化學院」。除由法住學會原班主講負責策劃外，更廣聘本港優秀學者任教，以貫徹中國傳統民間講學精神，配合現代文化教育，強調思想修養之重要性，培養讀書風氣，鼓勵進修，提高視野，使學員之學識與人格得到全面發展，相信可開本港成人教育新頁。

今年秋季，學院將大量擴展法住學會原有之進修課程。內容包括：佛學、哲學、文學語言、藝術、社會經濟、大眾傳播、演藝、康體興趣各方面。法住文化學院強調公開自由講學之精神，不限來學資格，凡有興趣者，均可報名入讀，學費廉宜。學員可自由修讀，或選讀一年制文憑課程。今年秋季課程將設有下列一年制文憑課程：佛學初級文憑班、西方哲學史文憑班、哲學初級文憑班、中國哲學史文憑班、中國文化文憑班（與香港中大學校外進修部合辦）、香港新聞傳播的理論與實踐文憑班、中國國畫文憑班、西洋畫文憑班。連同其他自由修讀課程，全部逾一百項。

本季課程大部份將於高打老道八十四號冠華園一萬一千多呎之新會址上課。新會址設有禮堂、圖書館、學生休息室、咖啡閣及圖書以供學員使用。本季課程將於九月廿一日開課，現已接受報名。詳情請電三二七八八二，三一七八〇九三九二查詢（下午二時至晚上十時半），或逕往九龍油麻地彌敦道四九四—四九六號昔利大廈六樓索取課程手冊及報名。

香港芭蕾舞團精英
演出四齣優美舞蹈
下週二三牛池灣中心舉行

（文化消息）香港芭蕾舞團精英，本月十一及十二日（星期二及三）晚上八時假牛池灣文娛中心劇院，演出四齣優美的舞蹈。

是次演出由市政局及香港芭蕾舞團合辦，節目包括「混合曲調」、「水銀瀉」、「甜蜜的痛苦」及「胡桃夾子雙人舞」。

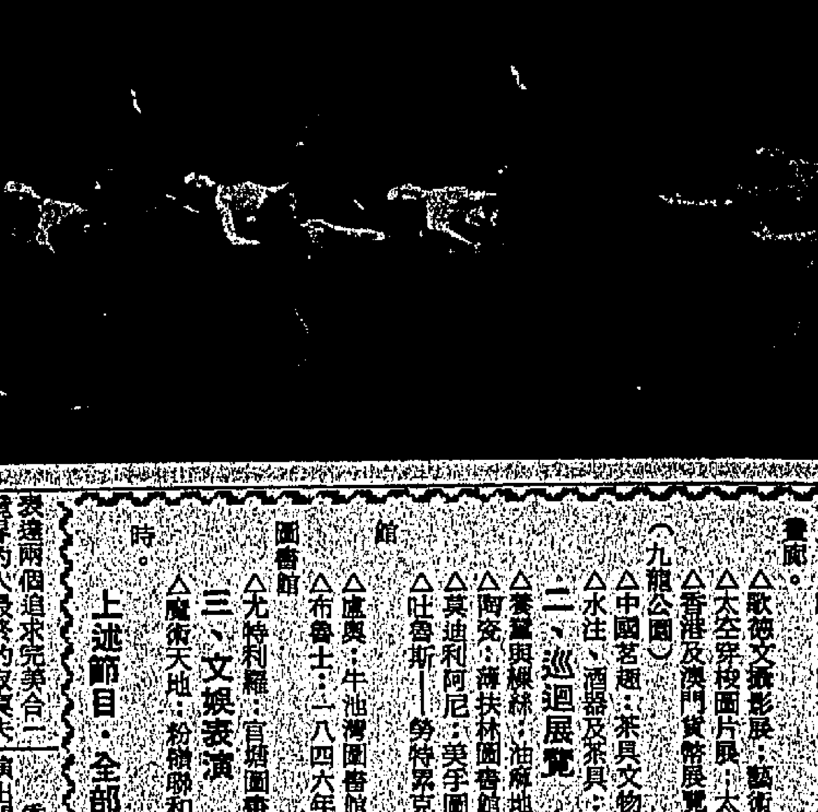
「混合曲調」由傑克·卡達編排，乃一個輕鬆活潑的作品。舞中串連多件愉快而熟稔的事件，從而對芭蕾舞大型編制諷刺一番。

採用巴哈的小提琴名曲伴奏的「水銀瀉地」由莊納頓·泰勒編排，以紀念創辦倫敦著名的溫碧蒂芭蕾舞團的舞蹈家溫碧蒂女士。「甜蜜的痛苦」亦由泰勒編排。舞蹈與美妙的舒伯特樂曲配合，表達兩個追求完美合一境界的人最終的寂寞失落。

「胡桃夾子雙人舞」除有巴提柏精心編排的舞步外，柴可夫斯基的耳熟能詳樂曲亦是賞心悅耳。

香港芭蕾舞團兩場演出門票分二十、廿五及三十元，現在各城市電腦售票處發售。牛池灣文娛中心位於九龍清水灣道十一號彩虹地鐵站出口，乘搭多種交通工具均可直達。

長城萬里圖（部份）（今日至九日於大會堂高座展出）　李汎萍作



圖為香港芭蕾舞團下週假牛池灣文娛中心演出的「混合曲調」。

高齡畫家李汎萍
鉅製萬里長城圖
今在大會堂高座展出

（文化消息）名國畫家李汎萍，前兩年完成了創作「黃河萬里圖」之後，又於一九八五年十一月開始創作更大型的「萬里長城圖」。（長度三百英呎高度四呎）

作者七十四歲高齡，在寫生時，每天都要爬千多公尺高山，並征服了飄雪嚴寒的冬天，也征服了三伏的暑天。

「萬里長城圖」以春、夏、秋、冬四色來表達山河的壯麗，又襯以名勝古蹟，使長城多姿多采。

「長城萬里圖」於今天（六日）下午二時在香港大會堂高座展覽館展出，由鍾報社長徐四民，東莞同鄉總會永遠會長張念平主持開幕剪綵儀式。

畫展開放時間：八月六日下午二時至七時半，七日至九日上午九時至下午七時半，歡迎參觀。

特稿
李汎萍彩筆頌長城
瑚祥

今年是「七七盧溝橋事變」五十周年紀念，不少資料令人回顧了中國抗日戰爭時期的著名戰役如平型關大捷，喜峰口戰役……這些發生在長城關隘之間的抗戰烽火，象徵中華民族精神之神聖與不可侮辱。一首在抗戰時期傳唱不輟的「萬里長城萬里長，長城外面是故鄉……」也唱出了中國人民與萬里長城的深厚感情。萬里長城這「世界著名的建築」，是中華民族偉大精神的象徵；中國人有所謂「不到長城非好漢」的說話，筆者多年前旅遊北京時，曾到過京郊的八達嶺長城和居庸關、雲臺一帶，拍了幾幅照片留念，可算是到過長城一兩，也僅然以「好漢」自鳴得意。其實真正的「好漢」的美稱，應該給老畫家李汎萍師傅。

最近碰見老畫友李汎萍兄，獲悉他已完成了「長城頌」，這由五十幅組屏組成畫心共長三百呎高三呎的巨構，還聽他侃侃談到為了畫成這畫面綵夜內容豐富的長卷巨製，曾經先後兩年，帶着畫具拉着拐杖，一冬一夏北上攀登長城重要關塞高峰，極目盡覽長城內外關山與城垣，「搜盡奇峰打草稿」，畫了無數寫稿速寫，回港以驚人的毅力完成了這卷繪出了長城各主要關口四時景色的煌煌長畫。以李汎萍老師傅這位年已七十四歲高齡的老畫家，竟能在前後不到三年的時間，在經歷了艱苦困難的旅程後，在課徒之暇，進行創作成功地繪出，山横起伏，城牆綿亙，煙雲飄緲的長幅山水巨製，我想，李汎萍才是真正的好漢呢，而我們這些只乘坐旅遊車到過一下八達嶺（其實只是八達嶺的山脈），卻自稱「好漢」，則未免……

[illegible]

非恐怖片·氣氛緊張
英片「魔幻玩具店」
英國電影週將放映

（文化消息）大衛·韋特利導演的「魔幻玩具店」乃配樂出色，氣氛詭秘的瑰麗作品，現定於八月中舉行的英國電影週中放映。

「魔」片製片史提夫·莫理遜說：「「魔幻玩具店」是一部與別不同的電影它不是恐怖片，但卻令人坐立不安，它也許是一部成人童話，但卻是透過一個女孩敘述出來。」

該片乃根據安吉拉·卡特亦幻亦眞的故事改編，敘述由嘉麗達·米穆飾演的十五歲女孩米蘭妮和她的弟妹，因為父母突然去世而被迫投靠陰沉，奸詐和專橫的叔父菲力普。

由湯姆·貝爾飾演的叔父與啞巴妻子擁有一間玩具店，對自己製造如人一般大小的木偶尤為着迷。米蘭妮身處倫敦郊區怪異可怖的環境中，一方面須竭盡所能保護自己和弟妹免受傷害，另一方面亦要面對踏入青春期的困擾。

曾習繪及雕刻的大衛·韋特利早年在倫敦皇家藝術學院攻讀電影，七十年代中葉開始執導電視短片，其間並在英國廣播公司的音樂及藝術部門工作，大部份作品均以表現超現主義著稱。

「魔幻玩具店」放映由市政局及英國文化協會合辦，於八月十三日（星期四）下午十二時半，十四日（星期五）下午七時半及十五日（星期六）下午二時半假大會堂劇院上演。

廿五元門票在各城市電腦售票處有售。電話留座可電五—七三九五九五。

簡訊

一、書畫文物攝影展覽

△李汎萍：「長城萬里圖」畫展：大會堂高座。

△中國書畫文房四寶展覽：香港展覽中心。

△歐洲石版畫展：三越百貨公司地庫畫廊。

△歌德文獻影展：藝術中心。

△太空穿梭圖片展：太空館。

△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園）

△中國茗趣：茶具文物館。

△水注、酒器及茶具：同址。

二、巡迴展覽

△蓁蓁與棘林：油麻地圖書館

△陶瓷：薄扶林圖書館

△莫迪利阿尼：美孚圖書館

△吐魯斯—勞特累克：深水埗圖書館

△盧奧：牛池灣圖書館

△布魯士：一八四六年的香港：柴灣圖書館

△尤特利羅：官塘圖書館

三、文娛表演

△魔術天地：粉嶺聯和墟球場，晚八時。

上述節目，全部免費

港青年交响樂團
獲商業機構贊助

（文化消息）音樂事務統籌處屬下之一九八六，八七年度香港青年交响樂團昨（星期二）日獲得敦豪國際有限公司贊助團員制服及紀念手冊。

這是敦豪國際有限公司連續第二年贊助香港青年交响樂團。

敦豪國際有限公司市務經理伍顯明在一個簡短儀式中將毛織外套及手冊贈送樂團代表，儀式在牛池灣中心舉行，而香港青年交响樂團正在上址進行排練。

音樂總監何國瑤多謝敦豪國際有限公司的慷慨捐贈，更讚賞公司能致力協助青年人發揮音樂才華，她並希望有更多其他的商業機構能效法敦豪國際有限公司。

六十八位香港青年交响樂團團員將於本月稍後前赴英國表演。

英美名詩一百首

本書為英漢對照（一百叢書）的一種。全書收錄100首詩歌，選自40多位著名詩人，包括莎士比亞、拜倫、雪萊等等。全書按詩人出生年份順序編排，上起十四世紀英詩之父喬叟，下迄十九世紀末介乎傳統與現代派之間的愛德華·托馬斯。譯作出自多位著名中國詩人學者手筆，包括聞一多等等。（孫梁編選，商務出版）

敦豪贊助青年交响樂團 敦豪國際有限公司市務經理伍顯明（前排右）在香港青年交响樂團排練時頒贈毛織外套及手冊予樂團代表，旁為音樂總監何國瑤。

保險業研究統計顯示
全美愛滋死亡賠償 已經高達三百億元
至七月底已有近六成患者不治

（美聯社波士頓五日電）據保險統計員協會星期二發佈的一項研究顯示，與愛滋病有關的疾病，將會使美國人壽保險公司對已生效的保險單支付多達三百億美元，到本世紀末將會爲新的保險單再支付二百億美元。

保險統計員協會會長伊格林漢說，「目前每個估計愛滋病死亡率的人，都低估了這種影響。」

由設於芝加哥的該協會委託的這項研究，是由美國州共同人壽保險統計人員考埃爾和霍金斯進行的。

考埃爾在一項聲明中說，「我們的研究清楚顯示，今天愛滋病索償的費用，與在今後數年內來自那些已買保險並感染愛滋病的有關的巨額索償費用相比，是相當不重要的。」

考埃爾使用了來自疾病控制中心、舊金山市政醫療所、法蘭克福大學及國家癌症協會在研究愛滋病影響中的統計資料。

該項研究稱，六月份在美國有三萬七千九百宗愛滋病例報告，其中二萬一千八百宗以死亡告終。

據國家疾病控制中心稱，至七月二十七日，美國有三萬九千二百六十三人確診患有愛滋病，有二萬二千五百四十八人死亡。據國家疾病控制中心和美國公共衛生部門的估計，有多達一百五十萬美國人可能已感染上愛滋病毒。

（新華社日內瓦四日電）世界衛生組織最近宣布，到目前爲止世界上一百二十二個國家中已查明的愛滋病患者是五萬五千三百九十六人，估計愛滋病患者的實際人數要高出一倍。

據這個組織估計，從現在起到一九九一年，感染上愛滋病病毒的人數爲五千萬到一億，其中百分之十到三十的人將患愛滋病。

對待愛滋病．御駕要親征
泰王蒲眉蓬出任 家計會名譽會長
贈避孕套給總理及內閣部長

（美聯社泰國首都曼谷五日電）繼多國之後，泰國對防範愛滋病傳播問題，也認眞起來，泰王蒲眉蓬陛下以國君之尊，出任「泰國家庭計劃會」的名譽會長，而該會是防範愛滋運動的主催人。

據泰國官員透露：泰王蒲眉蓬陛下今日親臨泰國內閣設的午宴，爲了宣傳及鼓勵防範愛滋運動的推行，泰王特別在午宴中將避孕袋頒贈泰總理炳．丁素拉暖（或譯「普林」）元帥及內閣的全體閣員，俾能「上行下效」，希望泰國人民在性事方面都要小心愛滋病毒乘「虛」而入。

此外，泰內閣在上次例會中，也通過撥出等於一百六十萬美元的專款，供「衛生部」作爲推動防範愛滋病傳播的經費。

還值得一提的是：泰王今日「御賜」的「衛生袋」很「有文化」，外面用塑膠袋裝好，并附貼在一個「鎖匙扣」上，使沒有使用「衛生袋」必要的人，也有匙扣可用，而且貼身跟隨，每「性」不忘。

禍福未卜勇氣可嘉
芬蘭抗愛滋疫苗 志願者將作試驗

（中央社斯德哥爾摩四日專電）據來自赫爾辛基的報導，一種抗愛滋病的疫苗，將於明年在芬蘭對志願者進行試驗。一個芬蘭研究小組已發明一種疫苗，這種疫苗也許能預防愛滋病，與一九五零年代小兒麻痺症的疫苗阻止了小兒麻痺症的猖獗。

芬蘭研究人員說同十名志願者，全都是未感染愛滋病病毒的健康成人，將願接受這種新疫苗的試驗。這項對人體的試驗目的在確定兩項重要事實：（一）這種疫苗對人體使用是否安全，及（二）這種疫苗是否眞能預防愛滋病。

利用神秘死因．製造反美宣傳
蘇紀念瑪麗蓮夢露 指其被中情局殺害
擬揭穿謀殺卡斯特羅慘遭滅口

（合衆國際社莫斯科四日電）蘇聯星期二紀念瑪麗蓮夢露逝世二十五週年，聲稱「華盛頓一些有地位的人」，致力於掩飾夢露的確實死因。

蘇聯塔斯社發表評論說，瑪麗蓮夢露，因服食過量藥物致死已經二十五年，但環繞她的死所泛起的謎團，至今尚未平靜。

塔斯社說：「隨着時間過去，更多的疑問反而出現，這個在五十年代舉世知名的女星，爲何在三十六歲時就仰藥輕生？美國當然顯然正小心翼翼地保護着這件事的神秘外衣。」夢露是一九六二年八月五日用酒送服過量藥物輕生的。

塔斯社引述多本有關夢露死因的書籍，指出其中一個解釋是夢露是給中央情報局殺死的，因爲她計劃揭穿美國政府要殺死古巴領袖卡斯特羅的陰謀。塔斯社雖引經據典，但沒有透露夢露如何會知道這個陰謀。有一個歷久不息的傳聞是：瑪麗蓮夢露和約翰甘迺迪總統以及當時的司法部長羅拔甘迺迪都有一手。

塔斯社說，美國中情局有很多名人的紀錄，包括披頭四成員約翰連儂，該社說：「瑪麗蓮夢露當然也有紀錄，但這些文件被列爲最高機密。到現在，有關夢露的文件已失去或被毀滅，因爲華盛頓一些有高度影響力的人要保持這件事的神秘。」

判因終身．獄中反省
英國變態殺人王 再招兩宗謀殺案
受害者增加四男一女

（美聯社英國倫敦五日電）死有餘辜的英國「性心理變態殺人王」摩斯現正服「無期徒刑」，他今日在獄中發出一道函件，向當局承認他在另外二宗謀殺中，總共殺害了四男一女。

「殺人王」摩斯早在一九六六年承認性侵害及謀殺三名兒童被判終身監禁（英國早已廢除執行死刑），今日的「新招罪」，對他所受的刑罰將不會有什麼改變，只不過該四男一女的慘死者下落「得」明而已。摩斯的「自白函」透露：他用槍在蘇格蘭射殺兩名男子，在英格蘭大城曼徹斯特殺害另一男子，藏屍在一間空置的木屋中，四名被害男子的屍體則被埋藏在曼城附近的荒野中。至該名被害女性，其屍體則被拋擲在運河中，確實的棄屍地點不復記憶了。

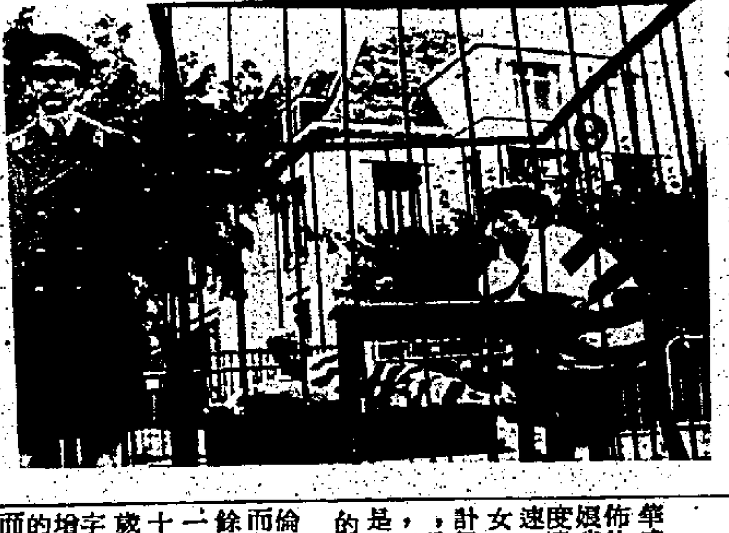
「死寂的下午」將成爲過去
英當局擬於一年內 取消酒吧限時條例
自一次大戰始已實施七十一年

（美聯社倫敦四日電）英國酒吧將向「死寂的下午」說再見，當局已修改法例，從上午十一點開始，任何人到酒吧，都可以叫酒喝，而不會聽到「時間到了，先生」那種令人掃興的話。

英國自第一次世界大戰以來的限制喝酒時間的法例，已實施了七十一年，現在政府打算在一年時間內，取消這條法例。英國內政大臣赫德說，國會今年十月復會時，政府將提出一項法案，准許英格蘭及威爾斯的酒吧，由星期一到星期六，上午十一時到晚上十一時，都可以賣酒，而不必再有下午休息兩個半小時的硬性規定，預料這個法案會在明年七月前得到通過。

赫德說：「我不知道還有沒有其他一條法例會引起這麼多爭論。」

英國的喝酒的條例綜複雜，很多到英國遊客都給弄得莫名其妙。倫敦西區一間酒吧的助理許理活仕說：「我想外國遊客會感到很高興，他們可以在這裏得到其他地方也可得到的服務。」英國去年有一千三百八十萬名遊客，旅遊局發言人說：「我想這對遊客來說是一個喜訊，特別像這種炎熱天氣有很多人可能想在下午喝一杯。」

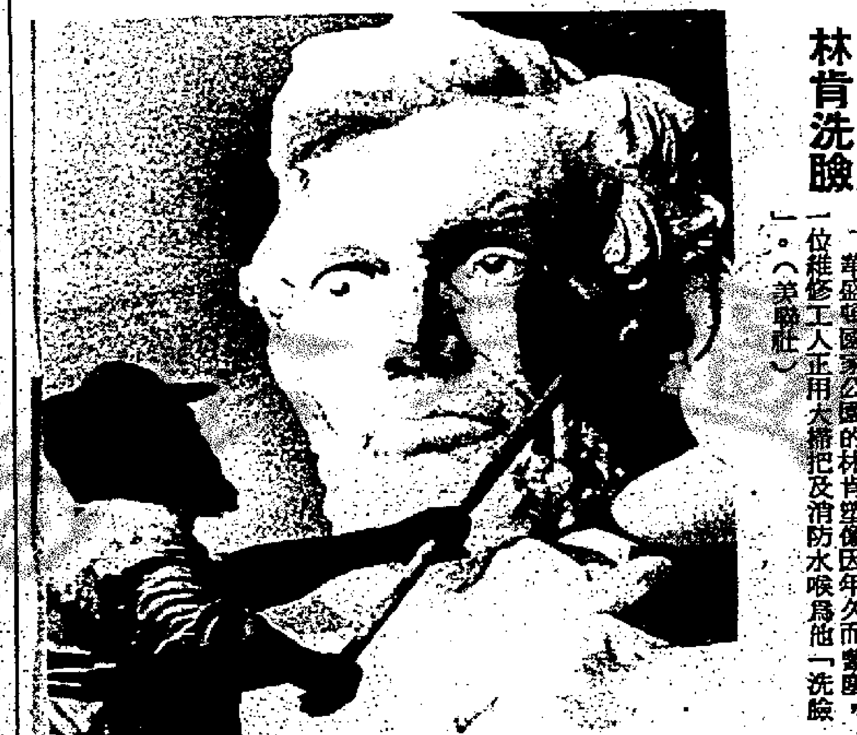


新招抗議 兩名荷蘭婦女在蘇聯駐海牙大使館進行戲劇性的抗議，把自己關在象徵監獄的鐵籠裏。她們此舉爲紀念目前仍被蘇聯囚禁的瑞典外交官華倫堡的七十五歲生日。（美聯社）

遲來的青春更加浪漫
美年逾三十婦人 初次懷孕者激增
增加速度竟比少女尤快

（合衆國際社美國華盛頓五日電）本日發佈的政府調查所示：徐娘半老的獨身婦女，初度懷孕的數字，增長之速，尤快于十餘歲的少女。國家健康中心的統計報告說，一九八五年，逾卅歲才初爲人母的是，四人中祇佔一人，這是一九六四年以來最高的比率。

根據全國各州及哥倫比亞區的出生證明書而作的研究報告說，十餘歲少女即爲人母的，一九八五年祇佔百份之十三。但最近數年，卅歲以下，初爲人母的數字，「已趨下降或略有增加，」而卅歲以上初孕的婦女，卻不停增加，而且每年大增。



林肯洗臉 華盛頓國家公園的林肯塑像因年久而蒙塵，一位維修工人正用大掃把及消防水喉爲他「洗臉」。（美聯社）

穿梭機爆炸意外創傷仍未復原
美太空署人心渙散 未來發展難以樂觀
白宮意興闌珊．實行不聞不問

（美聯社佛羅里達州卡納維拉爾角五日電）穿梭機挑戰者號出事至今已經十八個月，美國太空總署似乎仍徘徊在十字路口，致力於恢復它在美國太空計劃上的領導地位。太空總署NASA這四個英文字母，一度是美國人的驕傲，現在這個機構並無一個大胆的想達成的構思，也沒有一個全面的政策領導該機構前進。

評論家說，太空總署所以落到今天的地步，原因包括白宮已對它表現得漠不關心；挑戰者號慘劇引起有關是否要恢復無人駕駛太空船的辯論；軍事太空計劃得到優先；其他國家加入爭奪太空市場以及缺乏一個有魄力的領導人。

一個由太空科學家，工程人員及商界人士組成的團體，說太空署到二十一世紀，都將受到經濟、政治和策略上的困擾。

英國珍氏太空飛行辭典的主編端納在一九八七年版上寫道：「事實是，目前的太空總署已缺乏一種送人上太空的意願。」

一九八六年一月二十八日穿梭機挑戰者號的爆炸事件，不僅炸死了七個太空人，也炸出了太空總署的很多問題包括管理不善，工作懶散等等，加上以前二十四次的成功飛行，警惕之心已完全鬆懈。太空總署在慘劇發生後，花了很多時間和金錢，務求填塞一切漏洞，包括全面改組管理層在內。

美國官員說，在國家安全委員會策劃下，一個長期的國家太空政策將會製訂，以配合太空總署這十八個月來的太空政改革。

世界最小的馬 利用人工遺傳技術培育出的世界最細小的馬，在英國面世。他的身高僅有十二吋。（美聯社）

日本醫學專家預測
廿年內找出 癌症之起因
可令半數患者康復

（法新社東京電）星期一的一項調查指出，許多日本醫學研究人員相信，癌症的起因將可在廿年內查出，而與癌症有關的死亡人數在公元二〇二〇年之前，將開始減少。

衛生與福利部屬下的私人研究機構，促進人類科學基金會，最近進行這項調查。調查的對象包括七百五十七名在私人公司、大學與國立研究所工作的醫藥專家。

調查報告聲稱，百分之五十一的接受調查者說，癌症的起因，在公元二〇〇六年至二〇一五年之間最終可以查出，使得這種病症可以及早治療。調查結果說，百分之八十八的研究人員相信，到了下一個世紀的頭十年，癌症治療的進展，將導致癌症病人有百分之五十的康復率。

西德培育 綠皮鷄蛋 低胆固醇

（法新社西德波恩五日電）暢銷的圖片報報導，含胆固醇低於正常八倍的一種綠色蛋，不久將在西德市場面世，可供購買。該報說，來自巴伐利亞飼育者蒙佐拉斯，以阿羅根那種與一種亞洲野鷄交配而產出這種綠色蛋，這種鷄蛋之胆固醇含量爲一一四五毫克。

九龍尖沙咀美麗華酒店 中座大堂 電話：3 7391155
九龍旺角彌敦道636號銀行中心812室 電話：3 886662
香港中環畢打街1號中建大廈620室 電話：5 260321
香港銅鑼灣軒尼詩道中宇宇中心1001室 電話：5 779488

美麗華旅運
美麗華集團
牌照號碼：350695

美麗華 安心旅遊計劃
最佳保障．明智選擇．
全部團費交由銀行信託監管．直至團友安心出發

暑假期間，決不加價，
名額有限，報名從速。

歐洲
英國金獅航空公司
所有團以倫敦爲終站，可自由停留購物及探親。
全程包足早午晚三餐。

10天優惠遊 HK$10,998
暢遊：荷蘭（阿姆斯特丹）西德（科隆、波柏鎮、聖哥瓦鎮、法蘭克福、海德堡）瑞士（琉森、英格柏）法國（巴黎、狄臬）比利時（布魯塞爾）英國（倫敦）六國十四城市（行程足八天）出發日期：8月14、25日

13天逍遙遊 HK$13,198
暢遊：法國（巴黎）瑞士（琉森、英格柏）意大利（比薩、羅馬、佛羅倫斯、威尼斯）奧地利（茵斯布魯克、薩爾斯堡）西德（慕尼黑、海德堡、法蘭克福）英國（倫敦）六國十三城市（行程足十一天）出發日期：8月23日

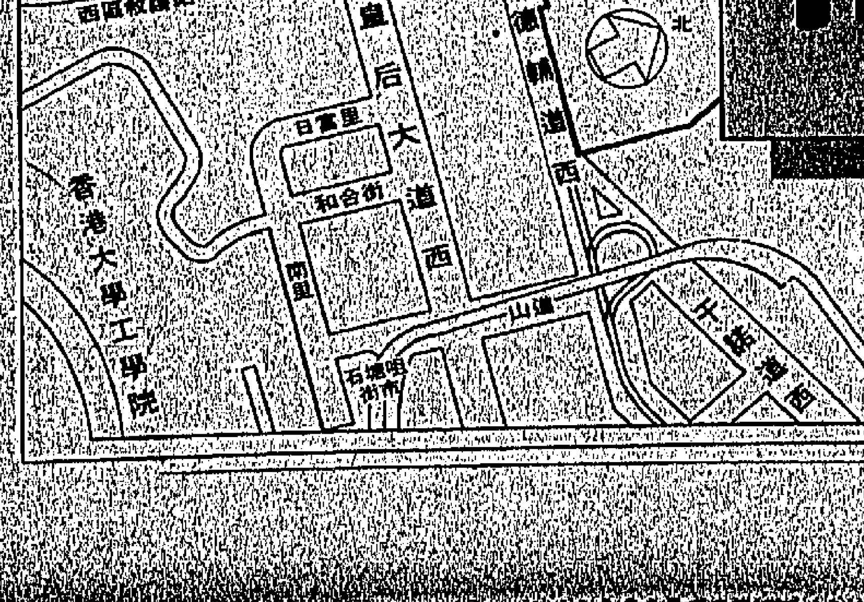
15天豪華遊 HK$15,198
暢遊：意大利（米蘭、威尼斯、羅馬、佛羅倫斯、比薩）瑞士（琉森、英格柏）荷蘭（阿姆斯特丹）比利時（布魯塞爾）八國二十城市（行程足十三天）出發日期：8月20日

加拿大
夏威夷
美加
澳、紐

西灣閣 香港西灣河 西灣河街138－140號

兩房一廳，兩梯兩伙
樓高16層，88年初入伙
售卅餘萬起
首期15%，二十年分期付欵
首期10%，十五年分期付欵
洽購處：
利隆置業有限公司
香港中環域多利皇后街四號利隆大廈十二樓
電話：5－253962

澤安閣



小康之家 理想實惠

●前臨海景，視野遼闊
●靜中帶旺，交通方便
●間格寬敞，實用率高
●奉送冷氣機、熱水爐及廚柜

向街舖位570－1,709呎
每呎僅售1,064元起

售樓折扣即將調整
欲購從速

本年十月建築完成

19	C	450	$486,200
4	D	607	559,400
3	B	450	已售 427,500
2	B	450	419,000
1	A	607 (1,067)	727,500
1	B	450 (658)	516,400
1	C	450 (658)	507,900
1	D	607 (1,067)	733,200
1	F	422 (226)	417,800

策劃興建及售樓代理
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818

本港新聞

會考放榜熱綫電話應接不暇
學生電話求助 全日三千多次
多屬諮詢資料自殺傾向者少
考生落第情緒困擾盡速利用輔導服務

（特訊）在中學會考放榜前夕，香港撒瑪利亞防止自殺會、學友社及香港中華基督教青年會（新界會所），昨日總共接獲接近三千多次應屆會考生求助之電話。

香港撒瑪利亞會發言人表示，自從前晚開始推出之廿四小時熱綫電話服務以來，至今已接獲超過五百名應屆考生的求助電話。

發言人補充根據統計數字，其中有近四十宗爲情緒輕微困擾的求助個案，其餘均爲諮詢性質，然而，至今仍未接獲有自殺傾向的考生求助電話。

去年該會在會考放榜期間共接四千多會考生求助。大部份會考生皆因欠缺升學或就業資料而感到徬徨，可幸他們絕大多數均能勇於面對現實，尋求適當途徑，因成績欠佳而萌自殺之念者極少。

學友社發言人表示，昨日共接獲近一千六百名應屆會考生的求助電話，全部都是諮詢有關升學及就業的問題。發言人坦言昨日已有約二千個應屆會考生前往所屬的資料中心參觀。

香港中華基督教青年會（新界會所）發言人表示，直至昨晚八時半爲止，該會總共收到八百廿個電話求助，其中有十二個是輔導個案，他們的情緒及精神並不穩定，幸好無自殺傾向。

三個團體之發言人均呼籲今屆受會考情緒困擾的考生，可盡速利用輔導服務，與有關團體聯絡，詳情可見本報。

公民護照及永久身份證
兩種證件尚未正式發出
申請人多每日都人滿之患 發證需五週領證仍請稍候

（特訊）爲配合九七年之過渡期及港人擁有之護照連續性，人民入境事務處於本年七月一日開始簽發予市民兩種證件，包括是香港永久身份證及英國國民（海外）護照。

由於新申請之英國國民（海外）護照的工作程序需要五個星期，故直至目前爲止，仍未有本港市民獲發這種新證件往外地旅遊。

雖然有多個國家公開表態承認英國國民（海外）護照與英國屬土公民一樣享有同一權利，但因未有市民使用過關係，遂成爲市民的憂慮。

所以，在過去的一個月內，因信心的問題，申請換領護照，即英國屬土公民護照的人士比換英國國民（海外）護照的人士較多。

人民入境事務處發言人表示：在上月的期間內，總共有一萬七千九百份申請換領護照的申請書，其中英國屬土公民護照有九千七百份，英國國民（海外）護照則有八千二百份。

發言解釋由於新香港永久性居民身份證亦於上月一日申領，故處理英國國民（海外）護照的工作天需要五個星期，直至目前仍未有市民獲發給新護照。

另方面，港九新界十一處呈交護照申請書的地點每日都有人滿之患，每天所派的籌都在三數十鐘下派完，令到一些擬申領之市民要再走一趟。

同時人民入境事務處爲方便市民申請英國屬土公民護照及英國國民（海外）護照，特別印備兩本中英文的精美小冊子，讓市民參閱。（輝）

兩局檢討民航政策 新辦航綫應作競爭

（特訊）行政立法兩局經濟事務小組初步完成檢討港府民航政策，小組認爲目前一條航綫由一間公司經營的政策，不應繼續推行，小組贊成一些新開辦的航綫，可考慮給一間以上的公司競爭。

過去幾個月以來，小組就港府民航政策多次徵詢港府、國泰及港龍航空公司的意見，並在前日一次閉門會議中達至初步總結。據小組成員表示，小組認爲港府不應繼續推行一條航綫只由一間航空公司經營。他指出，由於過去財政司亦表示，港府並非硬性跟隨這項一航綫一公司的做法，所以兩局經濟事務小組認爲港府應清楚說明一航綫一公司的做法，並非是港府的政策。

今日各版主要內容
「會考生升學資料」、「進修特刊」、「彩色生活」。

陽光充沛
今日陽光充沛，天氣酷熱，最高氣溫約爲卅三度。吹輕微至和緩西南風。

電子廠遭賊刧 損失十八萬元

（特訊）葵涌葵喜街永亨工業大廈一間電子廠昨傍晚六時許，遭兩名匪徒闖入行刧，以鐵綫將東主夫婦及職員綑綁，然後大肆搜掠，刧去一批電子零件及綫路板，損失共十八萬元。（合）

中學會考放榜 多個團體展開
爲會考生提供服務 解答升學就業輔導
分別設立熱綫電話．歡迎應屆生諮詢

（特訊）八七年度中學會考今日放榜，多個團體由今日開始特別爲應屆會考生提供會見及電話諮詢服務，同時解答有關升學就業及給予情緒輔導。

這些機構或團體包括：學友社，香港撒瑪利亞會、香港青年協會青年輔導中心、香港基督教青年會新界會所、女青年會眞善美邨社會服務處、元朗大會堂、沙田青少年中心、香港基督教服務處尖沙咀中心、香港輔導教師協會、教育署升學及就業輔導組。

今次會考首次接受考生報考十科，考試局統計顯示共有一百九十一人報考十科，只佔考生總人數的千分之一點多些，其中一百四十九人是男生，他們大多是工業學校學生，所以報考的科目選擇較多。

不過，報考九科的也以男生居多，五千餘考生中有三千多是男生，近二千名是女生，至於總考生人數中則是女多於男，女生較男生多三千餘人，而各科目中以英文課程乙最多人報考，達十四萬三千餘人。

學友社
熱綫電話：三——九七一三三三（十綫）五——六二〇一六一（四綫）。
八月六、七日廿四小時諮詢，八月八至十一日由上午六時至晚上九時。除熱綫電話外，並設面談諮詢以提供升學及就業輔導，全港各校最新收生要求及其他有關輔導。
地址：深水埗長沙灣道一四一號長利大廈十三樓，北角英皇道三九五號僑冠大廈A座廿四樓四室。

香港撒瑪利亞會
熱綫電話：三——七九七九一三三（十綫）
八月四至十月廿四小時諮詢，內容包括情緒輔導，中五生出路資料冊，升學就業資料查詢、熱綫及面談諮詢。
地址：九龍順利邨利富樓三樓F廿三。

香港青年協會青年輔導中心
熱綫電話：三——七八〇一三一一
八月六、七日上午八時至晚上十二時，八月九日上午十時至晚上十時，八月十日下午一時半至九時半。內容有面談，情緒輔導，提供升學就業資料，此外，該會其他中心均提供資料與面談。
地址：九龍油蔴地新填地街一八七號A地下。

香港中華基督教青年會（新界會所）
熱綫電話：〇——二〇九二〇九（十綫）〇——二〇〇二六六（四綫）
八月六、七月廿四小時諮詢，八月八至十三日上午九時至晚上十時。內容有資料諮詢面談、情緒輔導、資料冊、展覽、講座等。
地址：新界葵盛圍三二號。

女青年會眞善美邨社會服務處
熱綫電話：三——七一五〇一五一（二綫）
八月六至十日上午九時至晚上七時，內容有面談服務，升學資料，講座。
地址：九龍馬頭圍眞善美邨低座二樓。

元朗大會堂
查詢電話：〇——七六七七七一
八月四至十日上午十時至晚上八時，並提供資料及輔導服務。
地址：新界元朗體育路四號

沙田青少年中心
熱綫電話：〇——六一七一六三，〇——六一七一六四。
八月六至十一日上午十時至晚上十時，內容有資料諮詢、面談、情緒輔導、資料冊、講座及展覽。
地址：沙田瀝源邨貴和樓地下

香港基督教服務處尖沙咀中心
查詢電話：三——六七〇〇七一
八月六、七日早午晚，八月八日早午，內容有升學就業資料。
地址：尖沙咀加連威老道卅三號二樓

香港輔導教師協會
查詢電話：五——八三九二五四〇，五——八三九二六三二。（辦公時間）
八月六、七日下午三時至六時爲應屆中五會考生提供各項有關升學及就業的資料。這五個諮詢服務中心分別設在：
・銅鑼灣諮詢服務中心設在希慎道卅三號至三十七號利園大廈四字樓四三一室教育署。
・西灣河諮詢服務中心設在大鉎街二號B香港中國婦女會中學地下輔導室。
・新蒲崗諮詢服務中心設在樂善道一六一號樂善堂王仲銘中學地下會議室
・大角咀諮詢服務中心設在詩歌舞街四十五號聖芳濟書院地下輔導室。
・石籬諮詢服務中心設在葵涌梨貝街六號中華傳道會安柱中學二〇〇室。

教育署升學及就業輔導組
查詢電話：五——八三九二五三八，五——八三九二三四（辦公時間）。
八月五至八月十日每日上午八時半至下午六時，爲中五生提供升學及就業輔導。
地址：銅鑼灣希慎道利園大廈四字樓四〇五室。

學聯海外升學中心
熱綫電話：三——七二二七三五八。
八月六至七日每日上午九時至下午八時提供面談諮詢及海外升學服務。
地址：尖沙咀星光行一〇二〇室。

華僑日報讀者及賽馬會 兩助學金續受申請

（特訊）爲方便有需要之同學，華僑日報讀者助學金及香港賽馬會助學金現正繼續接受申請。

應屆之會考生於今日放榜起十天內將申請被格交回本報荷李活道總社或九龍旺角辦事處。

凡在港九、新界註冊院校之全日制課程之中四至大學預科班學生均可申請（中三年級以下之生學，如具特殊家境理由，而亟需資助學費者，亦可申請，甄審委員將會按個別情況予以考慮）。

申請者請攜備生學證件前往上述領取申請表辦理申請。表格先行送交下年度就讀之學校校長簽署蓋章，再連同最近之成績影印本，盡快交回華僑日報總社或九龍旺角辦事處。

配合區議會選舉及選民登記
全港十九選區重新修訂界綫

（特訊）爲配合明年三月十日的區議會選舉及本月中旬宣傳之選民登記活動，行政局經已通過一個政府工作小組的建議，將全港的選區界綫重新修訂。

選舉事務處亦已完成十九區的選區界綫重劃工作，稍後全港市民可透過政務處知悉自己所屬的選區。

政府憲報將會在明日公佈行政局在本月初通過之建議，而政務總署亦於當日透露各有關修訂選區的詳情。

經過修訂之界綫原則上與本年三月所公佈之建議差不多，僅是將數個選區重新劃分及界綫修訂，本年初政府一個工作小組建議在十九個行政區內再增添多十二個選區。

同時，這項建議先後諮詢有關區議會及分區委員會後，於上月由工作小組呈交行政局審閱通過，若連同建議之選區，明年將會有三百五十七個。

另方面，由於政府正鼓勵市民就代議政制檢討綠皮書發表意見，故工作小組曾要求明年區議會增加廿一個民選議席的建議暫未作決定，避免影響市民對區議會的諮詢。（輝）

梯間遇淫賊 女子遭刧財非禮 更被木棍擊傷頭
男子巴士露械被捕

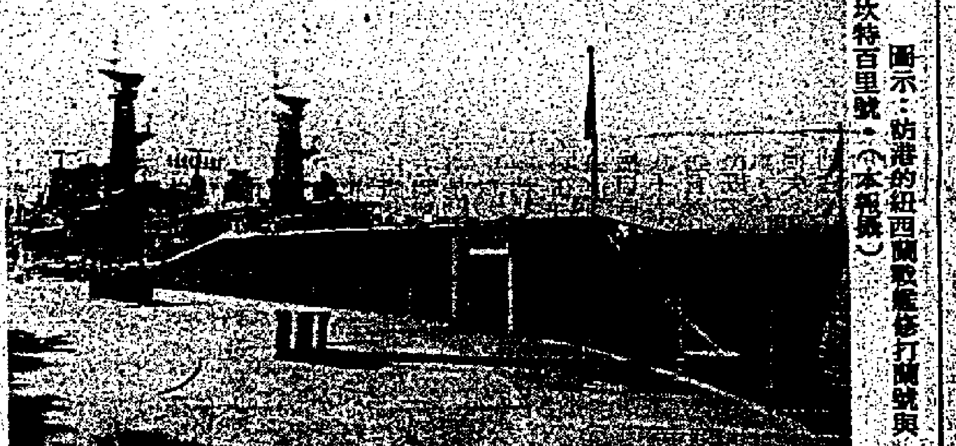
（特訊）一名女子昨午在梯間被一名色狼非禮，色狼在得逞手足之慾後，復用木棍將事主頭部擊傷，然後掠走一條金鍊逃去，事主其後被送醫院救治。

昨午二時許，一名廿八歲姓黎女子，離開旺角彌敦道七一七號某樓住所，在途至五樓梯間，突被一名男子阻截去路，並持三呎長木棍向她指嚇。男子露出獸性，向女子非禮，上下其手，在償手足之慾後，色狼更以木棍向事主襲擊，使其頭部受傷，然後掠去一條金鍊。

事主負傷折回住所，但途至八樓不支，乃向一單位求助，街坊代爲報案，警方將她送院治療。

另方面，一名男子，昨午三時左右，在一輛行走八號綫的巴士上，向一名年約四十歲女子露械，事主驚嚇下立即呼叫，因而驚動其他乘客，及後，得他們協助，終將一名涉嫌男子制服。而巴士司機，則將巴士駛回佐敦道碼頭報案。

其後警方到場，將一名年約三十歲涉嫌露械男子，以及事主帶走調查。（合）



圖示：訪港的紐西蘭戰艦修打蘭號與坎特百里號。（本報攝）

香港電台教育組「F5前綫」提供升學途徑資料
應屆考生如有需要留意收聽

（特訊）香港電台教育組特別爲應屆十五萬名會考生製作了一個資訊及輔導的節目，名爲「FORM FIVE前綫」，主持人陳耀華、李靜宜會爲中五同學帶來第一手資料。節目共分兩種形式——三分鐘短訊式節目及半小時節目。三分鐘節目以介紹香港各大機構爲會考同學提供之服務及輔導爲主。

而半小時節目則側重於協助同學在放榜前作好心理及資料準備，提供投考學校及面試技巧貼士，並對會考成績欠佳，不能順利升讀中六的同學提供其他升學途徑。兩種類型的節目內容及時間表如下：

（一）FORM FIVE前綫（三分鐘節目）
播出日期：八月三日——十四日（逢星期一至五）
播出時間：香港電台第一台中午十二時四十五分
節目內容：八月六日撒瑪利亞防止自殺會
八月七日投考學校之準備及面試技巧
八月十日職業訓練局
八月十一日恆生銀行教育輔導組
八月十二日英國文化協會留英升學組及獎學金計劃
八月十三日怎樣選擇適合國家及各國留學情況比較
八月十四日教育司署海外留學生暨獎學金組。

（二）FORM FIVE前綫（半小時節目）
播出日期：七月廿八日——八月十一日（逢星期二）
播出時間：香港電台第一台晚上十時卅分。八月十一日如果會考成績並不理想，同學不能順利讀中六，還有甚麼其他升學途徑——職業訓練局、恆生商學院、GCE及LCC課程、商科等。

裝導彈紐西蘭艦隊 來港訪問六天定期下週離港

（特訊）紐西蘭艦隊昨晨訪問香港，逗留六天，下星期一離港。

艦隊包括修打蘭號導彈護航艦和坎特百里號導彈護航艦，它們今年四月離開紐西蘭，在亞洲太平洋區，進行連串訪問活動，先後訪問了澳洲、新加坡、馬來西亞等地，艦隊更在七月十八日至二十二日期間，訪問了上海。這是一九四九年以來，中國和紐西蘭首次的軍事方面的交流。

修打蘭號指揮官約翰．李奧立表示，在他印象中，中國海軍很渴望擴充海軍，而且都是小型海岸式艦隊，沒有越洋艦。

除了軍事交流外，艦隊還充當了一項文化任務，就是將一批外語課本送交上海大學，而船員也會到上海與無錫遊覽。

紐西蘭海軍共有四艘同型艦隻，今次來港的兩艘已是紐西蘭一半的海軍力量，修打蘭號和坎特百里號都是由英國給予紐西蘭的退休艦，每艘重三千噸，合共有船員五百多人。

兩艘艦都裝有海貓式對空導彈，可射擊飛機和飛彈，每一艘都可裝置十六枚導彈，用人手或電腦瞄準發射。

艦隊今次訪港，除了一般的休息、購物與遊覽外，還與英軍舉辦了多項體育比賽。（榮）

啓德機場何時飽和 聘請顧問公司研究

（特訊）港府下月將聘請顧問公司研究啓德機場的使用量，到何時達到飽和。

港督特別顧問鍾逸傑爵士較早前率領代表團到廣州及深圳，了解深圳機場計劃的情況，由於深圳機場屬於內陸機場，對本港啓德機場的影響不會太大，反之，可能會減輕本港的空運壓力，令啓德機場可以多用數年。港府下月會聘請顧問公司研究啓德機場遲至飽和的時間，有關方面待報告提出以後，再研究新機場的問題。

土地發展公司重建四個地點
三個在港一在九龍

（特訊）土地發展公司計劃明年中開始重建四個地點，有一千六百名居民將受影響，業主所得賠償，會較過往政府收回土地的賠償爲高。

首先重建的四個地點其中三個在香港，一個在九龍，面積平均有三百平方米，到時其上會興建私人樓宇，休憩地方及社區設施等。

土地發展公司總幹事石禮廉指出，該四個地點位置相當好，交通方便，估計收益會有盈餘，到時所賺取的利潤會撥往發展其他位置較不理想的地點。他又指出：目前已有發展商表示有興趣，土地發展公司初步傾向以合營方式發展這些地區。

石禮廉講及土地發展公司籌備的進展，他表示該發展公司將聘請二十至三十名職員，在五個部門中工作，該五個部門包括策劃、建築部、管理部、財務部及公關部。目前正邀請一家公司負責代聘請各部門的主管。

小評
會考失敗不必氣餒

八七年度中學會考今日放榜，據香港考試局高級考試主任林棠暉透露：初步估計，應屆中學會考考獲E級以上成績的及格率約百分之六十三，與去年的合格率百分之六十三點五八的考績相當接近，應屆考生今天可以獲知自己的考試成績。

今年中學會考應屆報考人數爲十五萬三千一百多名，以百分之六十三合格計算，即爲九萬多人，仍有五萬多名考生成爲失敗者，正是有人快活有人愁，歷年情況大同小異，不值得大驚小怪。

社會志願團體，在每年中學放榜之日，歷年習慣都是及時動員，爲會考失敗的學生提供升學輔導服務，協助他們在會考失敗後尋求其他升學途徑鼓勵他們不必因爲會考失敗而氣餒。

行行有狀元前途多多

中學生會考失敗，往往感到前路茫茫，以前常有不堪刺激而尋求短見者，但是近年來志願團體努力提供輔導服務，把消極情緒消除。雖然面對一次失敗，不過，會考失敗並非從此決定終生，只要繼續努力，吸取了一次失敗的經驗，勇於接受現實，仍有光明的前途。

會考失敗的應屆生，還有許多選擇，其中包括：其一、重讀與重考，再接再厲；其二、向工業訓練學院或職業訓練局課程，學得一門技術，打開謀生之大門；其三、退而求其次，先找一份工作，從工作中吸收經驗，培養技能與興趣，不斷磨鍊，充實才能，可以從工作中發展或修讀專門課程，正是條條大路通羅馬，前途仍是光明的。

會考失敗，並非斷送終生，在工商業蓬勃的社會裏，只要不斷努力，不斷奮發圖強，行行有狀元，無數黃金機會就在眼前。

九龍總商會永遠名譽會長
張軍光先生
於中華民國七十六年七月卅一日病逝九龍聖德肋撒醫院積閏享壽八十有一歲遺體奉移紅磡世界殯儀館敬禮堂治喪謹定於八月七日（星期五）上午九時大殮十時公祭十一時辭靈隨即運往富山火化哀此訃
聞
張軍光先生治喪委員會謹報
通訊處：九龍總商會
地址：九龍何文田自由道二號龍總大廈四樓
電話：三——七六〇〇三九三

謝
先夫盧公紹基字東山府君之喪 於昨（五）日在世界殯儀館出殯辱承
誼親臨執紼 惠賜厚賻 高誼隆情歿存均感哀此鳴
謝
姻戚世友鄉宗
妻盧招婉薇
孝男國城 媳何美娥
國明 媳張惠玲
國忠 媳梁桂紅
國賢 媳歐陽婉娟
孝女玉冰 婿許錦明
玉梅 婿梁志強
玉燕 婿周持健
暨眾親屬 泣叩

先嚴司徒利 痛於公曆一九八七丁卯年閏六月初十日（八月四日）上午七時五十分壽終積閏享壽九十有餘歲遺體奉移世界殯儀館治喪謹擇公曆八月八日（閏六月十四日）（星期六）上午十一時在該館禮堂大殮十二時辭靈隨即出殯奉柩至歌連臣角火葬場火化哀此訃
聞
孝男植 媳李佩娟 孫男榮華 泣告
治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡帽行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三——六二四三三二（十綫）

本港新聞

第二季罪案資料統計顯示
青少年犯罪增加
數字增因店內盜竊增平均日捕四十人
第二季罪案數字略減共接獲二萬餘宗

（特訊）本港青少年犯罪數字有增加趨勢，今年第二季中廿一歲以下犯罪者每日平均有卅九點七人被捕，較首季每日卅六點二人增加百分之九點七，亦比去年同期增加百分之十一點九。

十五歲或以下之青少年罪犯包括受警誡而未有被檢控者，積有增加。季內被捕的犯罪者中，有一千九百三十四人，即百分之十八點四屬少年人。增加百分之十二點一，而與去年同期增加百分之二十點二。

另外，年齡介乎十六至二十歲之青年犯罪者之數字增加百分之七由一九八七年首季每日十七點二人增加至每日十八點四人，亦較去年同期每日十七點八人增加百分之三點六。青年犯罪者佔該季被捕總人數百分之十六。

警務處行動副處長（刑事）李林泉認爲，這是由於青少年店內盜竊案有增加。他指出，警方一直與店舖方面有密切聯繫。另外，香港零售管理協會亦已聘請專家，研究宣傳及防止店內罪案的措施。

李林泉昨日在公佈本港今年第二季罪案資料時，作上述表示。據指出，警方今年第二季共接獲二萬零二百八十六宗罪案報告，平均每日發生的罪案數字爲二百二十二點九宗，比上季每日平均二百三十點二宗減少百分之三點二，與去年同期每日的二百三十點七宗相比，則減少百分之三點四。

較上季明顯減少的罪案，有扒竊（減少百分之卅九點四），擅自取去交通工具（減少百分之廿二點九）和行劫（減少百分之十一點一）。至於強姦及非禮女性的罪案數字，則較上季增加百分之五十七點八。

扒竊案大幅下降打劫亦見減少
強姦非禮劇增
暴力罪案較上季畧增多

暴力罪案方面，第二季共接獲三千八百四十二宗報告，佔該季罪案總數百分之十八點九。較上季增加百分之一點三，比去年同期則減少百分之零點一。

行劫方面，警方第二季每日平均接獲十四點五宗報告，比上季和去年同期分別減少百分之十一點一和十二點七。

李林泉指出：匪徒行劫時使用暴力之情形仍然相當多。第二季的行劫案件中，匪徒使用武器的佔接近半數（百分之四十九點五）。同時，有百分之二十五點五的劫案受害人受到傷害。

發生劫案的地點，主要仍在公衆地方。過半是在街上，樓梯間及電梯內發生。至於在劫案中損失的財物數字，低於五千元者佔百分之七十八點六，損失數字低於一百元的佔百分之二十三點五。

第二季金舖及鐘錶行劫案共六宗，被劫之金飾，珠寶及手錶總值一千五百一十萬元。

使用槍械及仿製槍械行劫的案件共有二十六宗，其中有一宗證實使用眞槍行劫，而上季則有五宗。

爆竊案方面，警方第二季每日平均接獲三十一點五宗報告，比上季增加百分之二，比去年同期減少百分之四點六。

李林泉強調，在所有爆竊案件中，有百分之二十六點六賊人不須破門窗而入，顯示仍然有很多人忽視簡單的防盜措施，令賊人容易得手。

與上季數字比較，店舖爆竊條增加百分之十七點九，而辦公室爆竊則上升百分之九點七。發生在住宅及工廠的爆竊案則分別下降百分之一點七及一點五。住宅爆竊案佔第二季總數的百分之四十八點八。

至於搶掠案件，則從今年首季每日平均四點三宗減爲第二季之每日平均四點二宗，即下降百分之二點六。較去年同期下降百分之廿五點七。

犯罪者較上季爲多
第二季逾萬人被捕

店舖盜竊案件由第一季每日平均十八點五宗增加至第二季每日平均十九宗，即增加百分之二點六。與去年同期比較，則增加了百分之十一點三。

季內接獲的扒竊案報告平均每日爲八點二宗，與上季每日平均十三點五宗比較，減少了百分之卅九點四。但與去年同期比較，仍然上升了百分之七點一。

季內傷人及嚴重毆打案件的報告，平均每日達十八點一宗，較今年首季上升百分之五點二。比去年同期上升了百分之十點四。

強姦及非禮案方面，警方季內接獲廿二宗強姦案件報告，對上一季爲十二宗，而去年同期則爲二十七宗。季內非禮女性案件亦告增加，由上季每日平均二點一宗增加至三點三宗。道個數字也比去年同期每日平均二點七宗爲高。

有關擅自取去交通工具及偷車案件，由首季每日平均九點三宗減至第二季每日平均七點二宗，即下降百分之二十二點九，比去年同期少了百分之十一點七。自車內行竊案與上季比較，則由每日平均十四點八宗降至十三點九宗，減少百分之六點四。但與去年同期比較，則微升百分之零點九。

據指出，在二百八十四輛報失的私家車中，豐田汽車佔一百七十四輛，而本田則佔三十九輛——其餘七十一輛汽車爲其他牌子。電單車方面，本田電單車是主要的行竊對象。

至於因犯案而被拘捕人士，共有一萬零五百一十三人，比上季上升百分之三點五。與去年同期比較，則增加百分之二點三。

最後，涉及新移民的檢控數字，由本年首季平均每日五點三人減至五點二人，減幅爲百分之二點三。與去年同期相同。新移民犯案人數與檢控總數相比則由百分之五點三減至百分之五。

警務處行動副處長（刑事）李林泉拒評本港有否職業殺手。（本報記者攝）

警務處行動副處長李林泉透露
警方調查炸彈案件已掌握進一步綫索
拘控小童後虛報炸彈案已減少

（特訊）警務處行動副處長（刑事）李林泉昨日表示，有關較早時發生的炸彈案調查進度令人相當滿意。警方已掌握可靠綫索進行調查。

至於炸彈事件是否由同一批歹徒所爲，行事者是一個人還是一幫人，兇徒的動機等問題，李林泉均沒有正面回答，祇強調警方仍在調查中。

雖然爆炸事件發生後，有報館曾接獲自稱放炸彈人士寄來的函件，信中表示與政治有關，但李林泉表示，警方亦會從其它動機着手研究。

據稱，警方目前有一個逾百人組成的專案小組專責調查近期的炸彈事件。他們主要是重案組探員，與及一些炸彈和指模專家。

另方面，被問及警方或港府是否有就較早時新華社香港分社門外遭人放火一事，與新華社方面聯絡，李林泉拒絕回答。

據李林泉指出，炸彈案發生期間，警方每日接獲的炸彈虛報高達十多宗。自從成功拘控虛報的小童後，這方面的數字目前已有減少跡像。雖然目前每天平均亦接獲三數宗，但情況已令人滿意。（本）

在躉船上工作
從甲板墮艙底
工人斷送一命

（特訊）觀塘茶果嶺道東區隧道地盤對開海面，昨午發生工業意外，一名工人在一艘躉船甲板工作，不愼失足從甲板跳落艙底，頭部受傷，被送院急救，延至晚上不治。

現場爲觀塘茶果嶺道四二二號的東區隧道對開三百米海面一艘編號二二〇一五Y躉船「雅高達」號。

昨午二時許，揚某在船上甲板工作之際，不愼失足從甲板跌落廿多呎深的艙底，頭部受傷，血流如注，昏迷送院救治。

死者楊大華、卅二歲，與父母兄弟妹住高超道邨十座四三二室，據悉，死者天生大細眼，影响視力。死者一向在躉船做什工，平日賺錢，部份收入交與父母作家用。家人聞悉噩耗，均表傷心，由於家庭收入不多，故殮葬費亦成疑問。（合）

警方驗屍報告顯示
商人身中一槍致命
子彈穿過手臂入腹
警方未證實是否職業殺手所爲
黃鐵豪遺孀講述其夫發跡經過

（特訊）最近港島維園及皇龍道發生兩宗駭人聽聞的兇殺案，有報章甚至表示是職業殺手所爲。對於本港目前是否有職業殺手一事，警務處行動副處長（刑事）李林泉表示，警方目前仍然在調查。

對於前日在銅鑼灣皇龍道發生的兇殺案，李林泉承認行兇者手法俐落，但是否爲職業殺手所爲仍待調查。他指出死者身上證實祇有一顆子彈。他相信子彈是從死者手臂穿過直入腹部，造成兩個傷口的。

根據警方驗屍報告顯示，死者身中一槍，是槍傷致死。

至於警方於案發後曾傳訊一名男子，稍後釋放，是否意味該男子與案件無關？李林泉表示這祇說明警方暫時未有證據而已。另方面，據案中死者黃鐵豪之妻蔡岱虹昨日表示，其夫並無牽涉「大耳窿」的借貸活動，而只在年前與一名南韓籍男子有過生意上的來往。

蔡岱虹說：其夫曾給了該南韓人數十萬元按金，訂購一批鋼鐵材料，但貨物至今仍未能收到，其夫因此多次與該韓國人交涉，要求取回按金。

蔡表示：黃多數以電話與該韓國人聯絡，但有一次曾親自上門交涉，但均未能取回按金。

蔡岱虹否認事前接獲恐嚇電話，也否認其夫曾被車追。

她說：其夫爲人隨和，人緣甚佳，晚上很少出外應酬，下班後多數返家。事發之前一晚，夫婦兩人盡外出應酬，至晚上十時許才回家。

她表示：死者之所以能在來港短短八年間生意蒸蒸日上，主要是因爲他熟悉內地的情況和門路，加上個人的努力和較靈活的頭腦，至將入口生意搞好。

她說，死者在潮洲鄉間其實已經營頗似出入口生意。八年之前來港時，因爲不熟悉香港的環境，和做生意的應有手法，因此在一間公司裏做「打工仔」，從中了解港情況。一年之後自己開始用自己的資金開設公司，經營內地的出入口生意。他所經營的業務包括五金、鋼材，水利工程和罐頭出入口生意。

蔡岱虹強調其夫之所以生意成功，一方面是好運，其次是懂得門路和剛巧適逢國內的貿易開放政策

蔡岱虹是於昨晨往西環殮房認屍後，再返到信德中心公司去。

該公司的招牌昨晨被人用報紙遮蓋，大門鎖上，並未有營業。但公司內仍坐有七至八名職員。

黃鐵豪之妻及長子昨早九時許，在親友的陪同下，前往西環殮房認屍，至十時離去。其妻及長子認屍後悲慟不已，其長子更大聲痛哭。

另外，警方人員昨早亦再次前往事發現場，向附近之車行職員及行經車輛進行問卷調查，主要問題包括事發前曾否見有可疑人物及車輛在現場附近出現等。（合）

死者黃鐵豪中伏遭槍殺，其妻由親友陪同往認屍。（本報記者攝）

油蔴地區劫案
兩青年劫匪各判監四年

（特訊）去年八月與本年三月間，油麻地區發生劫案，兩名青年分別被捕，該兩案昨在高院刑庭分案審訊，兩人均承認罪名，法官判二人各入獄四年。

首案被告：凌匪發，廿一歲，被控五項罪名，分指被告於去年八月至本年三月十六日期間，五次行劫他人財物共值一萬四千元。

控方透露案情：本年三月十六日，被告在油麻地一間遊戲機中心，將兩名青年帶至僻靜地方進行講數，指兩人毆打其弟，向兩人索償，並將兩人財物搶走，事主不甘損失，窮追不捨，結果在警員協助下將被告拘捕，並揭發較早時期在油麻地及佐敦道發生之多宗劫案，被告亦以同樣手法搶劫事主。

次案被告：李南興，廿二歲，被控本年三月十九日，在油麻地區一間公寓內，向女管房行劫現金財物總值四千元，得手後並將事主綑綁後施然離去。事主事後報警將被告拘捕。（均）

青龍頭海面浮屍
疑是失踪盧根成

（特訊）警方昨晨在青龍頭對開海面撈獲一具男性浮屍，懷疑是前日在該處垂釣後游泳時失踪男子盧根成。死者家人前往認屍獲證實。

昨晨七時許，警方於青龍頭對開海面發現一具赤裸上身男性浮屍，死者身上穿着一條藍色，紅白邊短褲，適與前日在該處附近失踪廿四歲泳客盧根成所穿着者相同，警方於是通知其家人到場認屍。

盧氏於本周一下午曾與一名友好在青龍灣垂釣，後因天氣酷熱，兩人於是下水暢泳，盧由於不懂水性，慘遭巨浪捲走。水警及蛙人曾一度出動搜索，但無所獲。（合）

皇龍道神秘槍殺案，探員昨向現場往所問卷調查。（本報記者攝）

難證實是否有買兇殺人
本港從未拘獲職業殺手

（特稿）香港最近發生兩宗盛傳與職業殺手有關的兇殺案，分別爲上月十五號維多利亞公園停車場男子鍾華田遭刺殺，與及前日上午商人黃鐵豪在銅鑼灣皇龍道被槍手槍殺案。而有消息更指出殺手可能來自東南亞。不過警方對上述消息不予評論，目前正循兇殺案程序處理。

事實上最近發生的兩宗牽涉與職業殺手有關的案件亦有共同點，包括兇手爲獨行俠，行兇前對遇害者的日常生活程序有一定了解，行兇時冷靜鎮定與及行兇時行事迅速，均在短時間達到目的，遇害者都沒有時間發出呼叫即告遇害。而前日皇龍道黃鐵豪被殺案更涉及槍械在內。

據一項消息指出，警方對於類似的兇殺案最感頭痛，因爲假若眞的涉及買兇殺人案時，警方亦無法掌握兇手的資料及背景，亦無法從兇殺現場取得足夠的證據，故此僅能從兇殺的動機着手，但通常類似的案件的遇害者背景均較複雜，而且警方亦需有眞憑實據才可拿人緝兇，故此往往令警方束手無策。

再者如果兇殺案目的牽涉及職業殺手的話，該等殺手極可能聘請自其他地方，例如泰國，他們在行兇殺人後迅即離開香港，警方如要追緝兇手難上加難。

不過鍾華田與及黃鐵豪兩案雖然有消息指出兇手爲職業殺手但暫時仍未有足夠證據證實，而事實上重案組探員目前對兩案已全力追查，在案情未有進一步發展時，警方將不會將案件假定。

根據資料顯示，香港雖然發生多宗盛傳與職業殺手有關的兇殺案，但以發生於八一年九龍尖沙咀山林道一間越南菜館的兇殺案相信與職業殺手最爲有關，案發晚一名休班警署警長與另一名友人在上址菜館晚膳，一名殺手闖入，一言不發，拔出手槍向兩人轟擊，結果兩人同被殺死，案發多年後此案仍懸而未決。（合）

偵查黃鐵豪被殺案
警方現正追緝戴眼鏡鬍鬚漢
昨在現場進行問卷調查

（特訊）警方重案組調查銅鑼灣皇龍道神秘槍殺案昨有新發現，並獲得實質資料，現正跡緝一名蓄有鬍子及戴眼鏡男子，懷疑他是案中殺手。探員昨日在案發現場問卷調查，主要查詢案發前後是否見過此人或認識此人。

此外，警方重案組第一隊探員，昨日就商人黃鐵豪遭槍殺案，在兇殺案現場與及死者居住的金龍閣進行問卷調查，至深夜才告結束。並再次呼籲任何目擊該案兇殺發生者，向警方聯絡。

問卷行動分兩段時間進行，重案組探員於昨早首先在皇龍道槍殺現場附近的的店舖進行，據悉問卷內容除被詢問者個人資料外，最主要的是與死者是否認識？案發時在何處及作何事？又案發時有否聽到特別聲音等。

而在晚上八時半左右，重案組探員則往死者居所金龍閣進行問卷，至深夜才收隊離去。（合）

涉嫌勒索甘光達案首被告稱
貼士失靈甘會道歉
指因騎師資料不準

（新亞社訊）練馬師甘光達被勒索案，昨日續在香港地方法院審訊，仍由首被告登證人台自辯，指稱甘之貼士不靈，甘後來曾向他們道歉，並表示因爲某騎師給他之馬匹資料不確引致。聆訊未畢，押候至今日續訊。

被告（一）鄭宗海，五十歲；（二）陳錦輝，卅六歲；控罪兩項（一）指兩被告人於本年二月十日，在怡東酒店向甘光達恐嚇勒索一筆金錢；（二）指首被告於二月十一日，在香港地區偷竊去甘光達六萬元。

首被告昨日續自辯稱，由於甘光達之貼士不靈驗，我等人後來約甘出來面商時，甘表示會偕兩名朋友一同來，後來相約在怡東酒店咖啡座見面，甘後來與一姓馬男子同來，甘坐下後，我介紹次被告與甘認識，甘表示唔好意思，上幾次之貼士不準，次被告指上幾次甘之貼士不準，是否是姓余女子攪錯，甘表示向我們道歉，是我們運氣欠佳，其次是因某騎師給他之資料不準，指某匹馬不佳，其實該馬狀態最好，姓余女子後來也有到場，問甘有沒有事，甘說沒有，余表示要打牌，她先行離去，其時又有兩名認識甘之男子到來，其中一男子稱甘近來之貼士很差，問甘明天有否貼士，甘說出一匹馬名，我與次被告後來先行離去，甘表示他仍有朋友，所以由他埋單。

首被告作供完畢，由控方律師盤問。

首被告稱，我正式成爲馬會會員是在七四年，我是公司董事，每年收入約五十萬元，我每次入場賭馬均帶現金約十萬元，有贏有輸，我賭馬目的是娛樂，並非爲金錢，通常如我取得好之內幕貼士，我會傳告知我之好友，所以如馬匹實的勝出，對我會有面子，而甘今次事件中，共給了我四次貼士，均不靈，祇令我輸去四萬元，因我沒有將甘之貼士轉告好友，因我對甘之貼士仍是在嘗試階段，不知他之貼士是否靈，所以沒有告知友人，那四次我取得甘之貼士，我不是電話投注，是以現金，每次一萬元是在即場投注，一萬元中，其中四千元是替甘投注，我本人投注六千元，四次貼士我共輸去四萬元，而取貼士時，每次均是在開跑前，由姓包男子告知，由我下注。聆訊未畢，押候至今日續訊。

無牌經營電影院
兩公司被判罰欵

（港訊）兩間娛樂機構於本年一月至三月，無牌經營電影院在粉嶺法庭被判罰款共二萬二千九百元。

兩間公司在上述期間未獲區域市政局發出牌照，而經營電影院，因而觸犯公衆娛樂場所法例。

首間被告公司爲位於彌敦道的銀都機構有限公司。該公司被控於1月九日及二月十三日，在元朗裕景坊無牌經營樂宮戲院。該機構被判罰六千元，另加六十八日的每日一百元罰欵。

另一名被告爲荷里活國際娛樂集團有限公司，在二月十日及三月十九日在元朗鳳攸街無牌經營荷里活戲院。該公司被判罰欵四千元，另加六十日每日罰欵一百元。

加拿大講座

生活之介紹・職業需求・賺錢行業・教育制度
・貿易概況・外銷產品・投資機會・定居手續
——及介紹五月出發之

加拿大採購投資考察團

訪問溫哥華、滿地可、多倫多、貿易部、經濟部、移民部。團友投資定居，帶齊證件一小時批准，手續簡便。

本團由：WING HENG TRADING INC MONTREAL
B. C. 省政府香港辦事處　滿地可區域經濟發展處
魁北克政府香港辦事處　安大略工業及貿易部

加拿大各地商會等機構　協同爲你安排與當地廠商會面及解决一切採購、接洽代理、投資、移民安居等問題。本團名額有限，報名從速。本團　乃不牟利性質，費用平均分担，全程約港幣壹萬叁千元。

講座日期：本月八日及九日下午三時（週六及週日共兩場）
地　點：香港希爾頓酒店印度廳　免費入場，中文講解。
查詢報名：5—8153309　香港文咸東街68—74號1403室

香港[illegible]合唱團

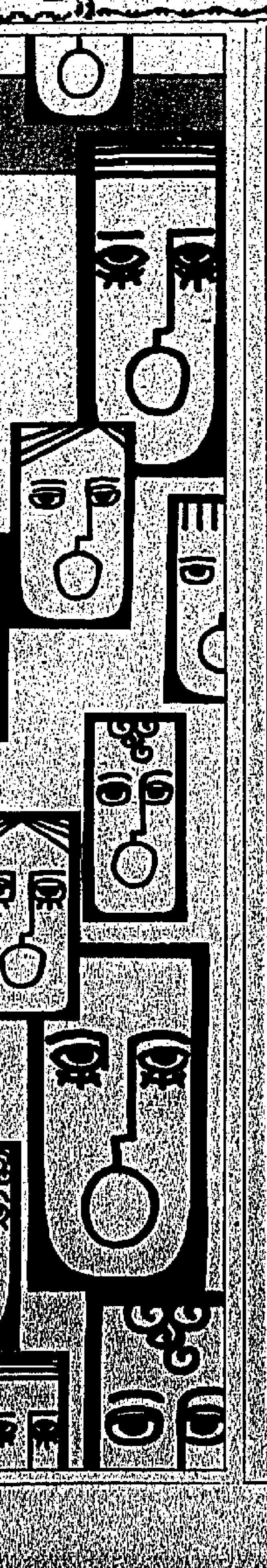
八月十一日（星期二）
晚上八時
大會堂音樂廳
門票：二十、三十、四十元

指揮：李少偉，陳晃相，梁惠明
男高音：林祥園
伴奏：羅乃新，譚天詩
樂團：香港銀禧管弦樂團—絃樂組
　　　愛樂民樂團

節目
I 合唱
1. 啊，最神聖的上主　法朗克
2. 綠色大教堂　卡爾·高恩
3. 無言歌
4. 六洲歌頭
5. 如夢令
6. 三聖文（選自「安魂曲」）
7. 三聖頌
8. 三聖文（選自「莊嚴彌撒曲」）
II 絃樂合奏
絃樂合奏組曲，「加比奧」
III 小組合唱
五首傳統歌曲
1. 我捨她而去
2. 悲歎曲
3. 英國近衛步兵團
4. 甜睡
5. 擲掉煩斗
IV 男高音獨唱
1. 旅人的心
2. 歲月悠悠
3. 啊！祖國
4. 唱歌歌
V 中樂團
大浪淘沙

門票現已在下列城市電腦售票處發售
大會堂、伊利沙伯體育館、太空館、香港體育館、中環文娛中心、荃灣大會堂、沙田大會堂、屯門大會堂及通利琴行（金馬倫里、萬宜大廈、太古城中心及銅鑼灣軒尼詩道）。
電話留座：五一七三九九九五

市政局主辦



承東方工業公司及東方牆紙公司接管人命

公開招標承投

主要承投物件
牆紙及傢具布批發商存貨
超過30,000卷牆紙，
由英國，美國，加拿大及日本製造
Crown, Shand Kydd, Sanderson, Winfield, Harrison, Graham & Brown, Josephson, Sellers & Josephson, Riverdale, Birge, Pastells, Sunworthy, Yoshiteru and Sangetsu.
包括：
尼龍牆紙，自動黏貼尼龍牆紙，高級彫則花紋尼龍牆紙，布質底尼龍牆紙，鋁箔牆紙，人造纖維牆紙，線條牆紙及壁畫等。
超過190,000碼傢具布及1部豐田1986年HI-ACE小型貨車，首次登記日期86年4月
看貨日期：1987年8月12日及8月13日，星期二及星期三
上午9時30分至下午5時正
看貨地點：北角繼園下里6-8號福安大廈E及F座地下
鰂魚涌船塢街8號華厦工業大廈18樓D座

承百佳洋行有限公司及百佳洋行（西藥）有限公司接管人命

公開招標承投

主要承投物件
包括有西藥，罐頭食品，寫字樓傢俬設備及貨車
包括：
私人電腦，'OLYMPIA'打字機，'GRAND'中文打字機，'IBM'及'SMITH-CORONA'電動打字機，'OLYMPIA'和'ADLER'打字機，'MINOLTA'影印機，'NEOPOST'郵票機，雪櫃，計算機，抽濕機，分體式冷氣機，鋼書枱及鋼文件櫃
1部NISSAN SKYLINE型2393c.c.自動波車，首次登記日期22/12/81
1部MITSHIBISHI L-300 DELICA型1439c.c.客貨車，首次登記日期11/12/80
看貨日期：1987年8月11日（星期二）
上午9時30分至下午5時正
看貨地點：香港仔黃竹坑道65號志昌行中心7字樓
查詢地址：
HENRY BUTCHER
亨利行香港有限公司
香港灣仔告士打道80號7字樓，電話：5-28307
電報：60413 HBHKL HX 圖文傳眞機：5-8656384

香港基督教服務處
觀塘職業訓練中心
招收一九八七／八八年度新生
[illegible]

（甲）日校課程：（九月一日開課）
（一）商業系—商業會計　文書訓練　秘書訓練
　　商業美術設計　廣告美術設計　攝影
（二）酒店系—專業西廚　酒店飲食服務　酒店事務全科
（三）機電系—電器工程　汽車修理工程　傢俬製作
　　冷氣機及電器修理工程　高級冷氣機及電器修理工程
（四）設計及製衣系—初級時裝設計及製衣　高級時裝設計及製衣
　　初級時裝設計及裁剪
（乙）夜校課程：（九月一日開課）
（一）會計—商業會計　會計　成本會計　審計　統計學
（二）商科—商業實務　英文打字　速記　經濟學
　　商業英文　商業實務　出入口實務　商業法律
（三）電腦—電腦學入門　電腦操作初階　電腦操作
　　Word Processing　Lotus 1-2-3　dBASE III
　　BASIC Programming
（四）酒店—西餅烘製　特式西餅　咖啡製作
　　調酒訓練　酒店英語　酒店前堂服務
　　酒店接待實務　酒店管理　旅遊業務管理
（五）語言—國語　日語　英語　中五英文　中五英文會話
（六）設計及製衣—廣告及商業美術設計　室內設計
　　基本紙樣設計　時裝設計
　　製衣品質控制　製衣業行政管理
　　工業衣車知識　縫紉
　　男士西服　工廠成衣製造
　　現代傢俬設計
（七）機電—模具設計　金屬工模設計
　　初級機械繪圖　家庭電器修理
　　變壓器及電動機修理　基本焊接
　　室內裝修　無線電修理
　　電視修理　建築及結構工程繪圖
　　汽車修理　木工
（八）興趣及其他—美容訓練　攝影入門　插花藝術
　　人際關係　航空地勤　管理學原理
　　中國古典結　娃娃及動物製作
　　機針編織　機針編織進修班
（丙）老人進修課程之課程及報名表格將於九月一日開始派發，
　　來函索取章程，請附回郵信封。

領待憑文業專

近年本港外貿發展迅速，衆多翻譯社紛紛成立，形成翻譯人才短缺及需高薪爭取，種種現象皆顯示翻譯工作是最有前景的。

爲配合香港前途的趨勢，本會特介紹一個英國翻譯公開試及如何把握需求，從事全職或兼職翻譯工作，成爲工商界爭相網羅的專業人才。

本會將於下列時間舉行示範講座，將有關翻譯行業的情況及出路，如何學成及參加翻譯公開試等詳盡說明，免費招待各界，請早致電留位參加

講座地點：灣仔軒尼詩道253號依時大廈22字樓
　　　　（英國文化協會側）
免費介紹講座時間：8月7日（週五）
　　　　6:00PM OR 7:30PM
預約留位電話：5-8336525 5-8336719

翻譯發展聯會

新界版

榕樹凹死魚造成大災難 漁戶要求救濟

並要求開放兩新養魚區以解決擠迫 遞交意見書指不適養魚促重新檢討 當局允貸款因魚排過大援助待研究

（特訊）西貢北榕樹凹的養魚戶代表昨日在大埔和西貢的區議員陪同下前往漁農處，要求當局就近日魚產大量死亡對漁民給予貸款及救濟。

漁民代表又要求當局盡快從新開放西貢區之白灣及魚角兩個海域爲新養魚區，同時還希望再適當擴大深灣及鹽田仔東之養魚區，以解決願意遷離該區之養魚戶以及可解決西貢其他養魚區擠迫之需。

一行十三人昨日竭見漁農處助理署長張尚豪時，遞交了一份意見書，強調漁民團體早在八四年會多次指出榕樹凹不適宜養殖海魚的但自從有漁民遷入該養魚區以來，在三年的時間內已發生過兩次全區性的突然大量死魚事件，這次可稱得上是歷史性的養殖業的大災難。有見及此政府有必要重新檢討該區是否適合繼續養殖海魚？

漁民代表又指出在是次死魚事件中，政府與漁民的統計損失數字有出入，漁民說他們損失魚產三千担，價值一千萬元；但政府則說他們損失一百二十公噸，價值四百萬元，即相差八百担、六百萬元。

對于漁民提出援助要求，張尚豪表示如受影响漁戶在合法養魚區範圍養殖，可向該署申請代息貸款。

另魚排面積若不逾二百方米，可獲得不超過三千二百元現金援助。不過，漁民表示榕樹凹一般魚排面積都逾二百方米，他們要求當局放寬此項限制。

漁民代表又要求漁農處暫時容忍他們將魚排拖到其他水域。目前，由榕樹凹拖往鹽田仔東有七戶、深灣八戶、西貢十七戶。不過，張尚豪表示只可以接納鹽田仔東七戶的要求，因爲其他兩區遠離榕樹凹，其他部門可能會反對，他勸喻漁戶將魚排拖往其他未飽和的養魚區。

對于尚未解決的問題，張尚豪答允作深入了解。（新）

新界漁民聯誼會理事長蘇滿長（右）將榕樹凹養魚戶的意見書呈交漁農處助理處長張尚豪。（本報攝）

環保署將全面進行 調查整個大埔海區

找出非法排放廢水行徑加以管制

調查火炭區工廠廢水多已改排污水渠

（特訊）環境保護署昨日向沙田區議會衛生，教育及福利委員會提交一份火炭一六A及一六B區，大圍三A區及小瀝源排入城門河的工業廢水調查報告。

結果顯示火炭區過去將工業廢水排入雨水渠的工廠，大部份均已將之改由污水渠排出，惟事前並無加以處理，調查又發現約七十％的工業廢水須事前加以處理後，方能符合政府就工業廢水排入污水渠指引一書所釐訂的準則，是次調查只發現一間電鍍廠設有處理廢水設施，總的來說，公共污水渠及沙田污水處理廠，有足夠能力接收及處理該等工業廢水。

根據該署于去年九至十月間對火炭區的三十六座工業大廈調查中，當中五座有部份單位在作業，三座仍在興建中。在三十六座大廈中，該署發現有十一座將工業廢水排入污水渠或雨水渠內。在四十四間被發現有工業廢水排放的工廠中，現時仍有三間在將廢水排入雨水渠內。二十間事前爲建築物條例執行處查究的工廠，除一間食肆外，其他全部經將其廢水改排入污水渠內。該食肆的東主顯然已易手，故該廈的污水渠仍爲其所污染。在該次調查中，該署又發現另外三間設在上次未作調查的工業大廈內的工廠（洗衣廠、皮草漂染廠及面筋廠各一間）。彼等對雨水渠均造成污染。在八六年十一月廿四日的一次跟查行動中，該署發現上指洗衣廠經將廠方排出的污水排入污水渠內的，故再無污染火炭河的情事，是以在編寫此份報告時，火炭區內仍有三間工廠，即食肆，皮草漂染廠及面筋廠。繼續將其工業廢水排入雨水渠系統之內。

該署經促請建築物條例執行處向火炭區餘下的三間工廠採取所需的法律行動，務求彼等將廢水改由污水渠排放。該署於一九八六年十一月調查大圍的工業區，發現區內大部份工廠屬倉庫、金屬器皿製造廠、塑膠製造廠、製衣廠及電子組合裝配廠。由於交通城大廈是區內唯一的工業大廈，內設有四十間汽車修理廠、四間製麵廠及一間魚翅工廠，這在着污染城門河道的可能性，故該署特爲此大廈而進行一次個別調查。

調查結果顯示汽車修理廠內並無設置氣油截流器。廠方對處理廢料的一般慣例是以鐵桶盛載用過的機油，期後由管理員收集並售出，大部份的修理廠均設有廿五毫米直徑的PVC喉管，將洗車及洗樓面的污水，引入雨水渠或光井間的泥堆。大廈的雨水及污水渠系統經常出現淤塞及負荷過重現象，該署會繼續監管事態的進展。

調查有關的四間製麵廠則顯示其清洗麵條工序所產生的污水，均經過合適的油隔後，才排入污水系統。有關的魚翅加工廠所排出的廢水則經過一個沉澱箱，而透過一條一五〇毫米直徑的PVC喉管，排入成興街的污水渠內。由於此等工廠從事製造食物工作，故應直接受區域市政總署管轄。此外，該等工廠並無污染區內的雨水渠系統。

小瀝源工業區方面，由於該署於一九八六年十一月進行調查時，未能發現任何工業污染外，此段大渠的來源。此段大渠出口所排出的水，尚算清潔。

調查報告又透露：環境保護署定於年底會就整個大埔海區內進行一項全面性的調查，以圖覓出所有非法排放廢水的行徑及管制之。（新）

西貢區議會提出建議 香港科技大學旁 建高科技工業邨 培養高科技工廠人員

（特訊）西貢區議會主席溫漢璋表示：未來香港科技大學位於西貢軍營，區議會於內部會議建議於新大學旁興建高科技工業邨。

溫漢璋表示：深信未來科技大學必然培養不少高科研究人員，如能配合高科技工廠研究人員，可說合乎理論與實踐的結合，對於雙方面的研究，皆是有利。

貝安達議員指出：餘港應該發展的高科技包括生物工程。他說，從勞工處的數字顯示，香港有許多從外國返港的高科技人才，但學非所用，香港實質並不欠缺這方面的人才。但外國投資者應對興建高科技工業邨這項工程感興趣，因成本較外國作研究爲便宜。他補充說，外國大學如英國牛津和劍橋，都有類似的工業邨，可作爲香港的借鏡。（合）

英國華人青年團 參觀區域市政局 並考察迅速發展新市鎮

（港訊）英國華人社團聯合會代表團一行二十五名青年，昨午參觀區域市政局，瞭解該局爲其轄區一百九十萬居民提供之文康市政服務。

代表團抵達區域市政局會議廳時，受到區域市政局主席張人龍及其他多位區局議員歡迎；並由張氏向他們介紹區域市政局的結構及運作。

由於代表團中大部份的成員都與祖居於區域市政局轄區的居民有極密切的家族連繫，因此對區局的工作特感興趣。

該團此行是代表英國華人社團聯合會到中國及香港作爲期三週的訪問。團員年齡介乎十五至二十歲，他們都是在英國出生或長大的華僑子弟。

他們今次親臨香港的目的是要實地考察香港各方面的最新發展，尤其是近年轉變迅速的新市鎮。

在港作短暫逗留期間，代表團會參觀多項康樂及運動設施，其中包括區域市政局轄下的麥理浩夫人渡假村及創興水上活動中心。

英國華人社團聯合會代表團昨（星期三）午參觀區域市政局，區域市政局主席張人龍（左）向代表團團長宋冠文致送區局出版的第一本年報作爲紀念。（合）

葵涌及青衣區議會通過 正式改稱爲葵青區議會 政務總署建議曾有反對

（特訊）葵涌及青衣區議會已通過將名稱正式改爲「葵青區議會」，以配合政務處的名稱。

上述的建議是由政務總署所提出，所在該區議會日前舉行的特別會議上，由各議員予以討論。

而在二十五名議員中，有二十二位不反對上述建議。其餘一位表示不反對，但認爲該名稱未能清楚代表青衣島；一位指出需要較多時間考慮；而另一位則拒絕回評。

但再經討論後，最終通過改稱爲「葵青區議會」。（葵）

鄉議局是新界人大祠堂 厦村鄉會亦決支持 爭取有代表入立局

並促當局解決施工影响蠔田賠償

（特訊）繼十八鄉、屯門、錦田、八鄉、屏山之後，厦村鄉事會昨召開執委會議中，又通過全力支持新界鄉議局在一九八八年爭取爲功能團體，有直接代表入立法局爲新界居民爭取應有權益。會議另促請當局飭令中電因敷設電纜壓毀蠔田發給賠償；此外，對於計劃採海泥之航過上受影响的蠔田亦應先辦好補償，方可施工，免日後產生不良後果。

會議由主席鄧致祥主持，於報告及檢討月來工作概況後，即提及民匯處及鄉議局來函，徵詢代議政制發展檢討綠皮書的意見。

他特別指出：鄉議局早已躋列法團地位，且以最基層的選舉制度選出成員，向爲新界最高民意機構，也是新界五十多萬原居民的大祠堂，因此，在一九八八年，當局應把鄉議局列爲功能組別，有直接代表進入立法局。多名執委及村代表相繼發言，指出當局過去的錯漏和忽視。及後，乃一致通過全力支持，並立即發動簽唱運動，讓全鄉鄉民簽名支持鄉議局；同時，並在各圍村當眼地方懸掛橫額標語，藉收呼籲及宣傳之效。

討論事項尚有：㈠鄧啓祥主席提及中華電力公司目前在流浮山敷設海底電纜工程，事先未獲浮和塘蠔田同意，即行施工，嚴重影响蠔塘生產，而鮮蠔損失巨亦，前經向元朗地政處提出交涉，促請中電履行補償責任，惟至目前尚無圓滿答復，經衆討論研究後，決全力支持浮和塘，再度去函有關當局，飭令中電及早給予合理補償，以免發生不良後果。㈡關於當局計劃採海泥填天水圍地盤，在流浮山所劃採泥範圍，部份適在友恭堂及裕和塘蠔田範圍，有關一切特惠補償，當局亦應及早釐定，妥爲解決，始可興工，隨決議去函有關部門交涉。

出席會議者尚有：副主席鄧天恩，執委鄧位南，鄧治年，鄧鈞鐸，鄧英喜，鄧永成，鄧偉雄，胡庭芳，陳植良，許興富等。（君）

馬鞍填海闢地廿公頃 發展公私住宅

屯門動用逾千萬增建中學應需求 共有十七間中學正在策劃或興工

（港訊）當局將在沙田馬鞍山進行填海工程，開闢約二十公頃土地。

工程亦包括建造一段長約六百米的海堤，拓展署現招標承投。

部份填土會取自採泥區，而採泥區則可平整約六公頃土地。

是項工程所開發的土地，將會作爲公共和私人發展住宅用地、休憩用地、政府和社區服務等用途。

工程預料於十月展開，需時約三十個月完成，截標日期爲八月二十一日中午。

（港訊）當局現正在屯門青山村附近興建一座標準中學校舍，以應區內不斷增長的需求。

建築署於最近批出一份價值一千一百八十八萬元合約後，工程隨即展開。

該校舍佔地六千四百平方米，包括二座主要的教學大樓及一座特別室大樓。

教學大樓有三十四間課室，地下設有辦公室及更衣室。特別室大樓則設有理科實驗室、技術工藝室、圖書館及工藝室等。

此外，還有禮堂、有蓋遊玩場地、附屬建築物、職員宿舍、籃球場、停車場和種植地方等。

同時，建築署又已批出一份價值八十三萬二千餘元的合約，在校舍進行電器工程。

全部工程預料需時約十六個月完成。

屯門區現有十八間中學，包括官立、資助及職業先修學校，另有十七間則在策劃或興建階段，以應付該新市鎮不斷增加人口的需要。

元朗商會中學參加 高級會考成績優異

（特訊）元朗商會中學今年文理科學生第三屆參加香港高級程度會考（香港大學入學試），所獲得之成績遠比過去兩年爲佳。

各科平均及格率爲百分之九十一，而純數、經濟及會計之及格率高達百分之一百，考獲優異A級科目共二十九項（其中十六項爲A（〇一），優良科目共九十八項，及格科目共二百六十三項，考獲三優（A級）以上之學生有三名（其中兩名考獲三A（〇一以上）考獲二優以上之學生有七名。成績優良之學生有歐陽慈貞、歐陽汝城、陳志軍、陳陣、陳宇昌、陳劍豪、陳炳年、鄒秀寶、鄧思宏、何慶生、關浩然、關啓光、郭鳳玲、黎福祐、賴肇芳、林翊恒、劉遠華、羅逸榮、李志展、李志成、羅錦堯、羅瑛、吳聖恩、彭定豪、佘潤芳、鄭鳳、鄭鳳如、鄭廣義、黃海燕、黃紀發、黃翠嫻及丘貴東等卅二人。

預料今年該校學生獲香港大學取錄入學之人數約爲過去兩年者之總和。（君）

頌新聲劇團 荃灣演出後 續移師大埔

（特訊）應區域市政局邀請，頌新聲粵劇團在荃灣大會堂演出多場粵劇之後，將於本月十四及十五日移師大埔文娛中心，再度演出。

該劇團現時仍在荃灣大會堂演出，至本月八日止。演出劇目有周瑜、碧血審秋香等。

而十四及十五日在大埔文娛中心演出的劇目爲周瑜及多情君瑞俏紅娘。

票價分三十元、五十元、七十五元及一百二十元四種。票門現已在荃灣大會堂、大埔文娛中心、沙田大會堂、屯門大會堂及其他城市電腦售票處發售，並有學生及老人半價優待。訂票電話：五一七一三九五九五。節目查詢：〇一四九四〇一四四。（荃）

長洲舉辦 嬰兒爬行 幼兒競步

（特訊）由長洲明愛小組及社區工作服務主辦，離島區議會贊助之嬰兒爬行，幼兒競步比賽，訂於一九八七年八月九日（星期日）假長洲龍仔村明愛中心球場舉行。目的是透過活動，促進父母與子女間有進一步的了解及接觸。

比賽分初級組（九至十二個月）、中級組（十三至十五個月）、高級組（十六至十八個月）及競步組（十九至廿四個月），每組均設冠、亞、季獎杯一座。凡參賽者均有紀念品乙份。

報名費五元正，報名者請攜帶出世紙明文件登記。報名及查詢：長洲龍仔村明愛中心，電話五・九八一一四四一或五・九八一一一二四。

屯門政務處分區辦事處 遷安定中心

（港訊）屯門政務處發言人昨日宣布，位於安定邨定龍樓一〇五至一〇八室之分區辦事處將於今日遷往安定友愛社區中心。

該辦事處繼續爲居民提供多元化的服務，包括提供市民諮詢服務，其電話爲〇一四五八〇二〇二。

花樣年華好青春，何必吸毒誤前程！

荃灣 葵涌 青衣 新邨版

逢星期四刊出

政務處管理社區會堂遭受批評 區會預留龐大節目經費影響財政分配

葵青區議員周森不滿社區會堂的節目費用須由區議會資助，使區議會之財政分配受影响。

周森指出，社會福利署管理社區會堂時，每年經費約有一萬二千元，作爲安排整年節目之用。但目前轉爲政務處管理後，區議會須預留二十二萬元給社區會堂申請，佔區議會全年經費百分之六．二。他建議社區會堂本身應有經常節目費用。

他又批評政務處負責管理社區會堂的人手未見增加，社區會堂管理委員會在舉辦文娛康樂活動時，沒法提供人手協助，而管理委員會碍於人手不足，迫於放棄部份節目。

關於政務處認爲遷入社區會堂後，可更有效運用人手的說法。周民不表贊同，認爲聯絡主任除處理地區事務上又須兼顧社區會堂管理工作，兩方面的工作皆受影响。

此外，周氏又稱，當社區會堂增加管理人員時，辦公地方即見不足，做成擠迫，過去政務處之櫥窗宣傳品，有良好的櫥窗擺設，但據北葵涌社區會堂沒有櫥窗宣傳，只堆放在路口上，出入人士均感不便。故此，他提議當局必須增加社區會堂之管理人員，政務處應暫停遷入社區會堂，並應在每一社區會堂安裝空氣調節及改善音响設備。

據政務處發言人表示，社區會堂安裝空氣調節的工程將快完成，並開放予市民享用。音响設備方面，政務處認爲原有設備已足應用，暫時仍未有進一步改善之需。

有關社區會堂的經費，現時政務處每年撥款二千三百元予社區會堂，另外區議會如撥款二萬元，若有需要的話，可再向區議會申請。發言人表示，這個經費數字是根據八七至八八的財政年度撥出。若考慮更改撥款方式，仍有待下一財政年度再作打算。

社區會堂的人手調配方面，發言人稱，政務處遷入社區會堂後，可使人手更集中處理事務。人手增加問題仍在考慮中，現階段仍未有增加決定。

葵青區公屋店舖受歡迎 商業單位空置率低 市值釐訂租金並無資助

房屋署在答覆葵青區事務之問題表示：在一九八七年六月止，葵青區內公共屋邨可供租用的店舖有一千七百七十三間，其中有七十多間空置，可供租用的檔位則有一千一百一十五個，其中有一百三十九個空置，空置率分別爲百分之四點三四及百分之十二點四七。

公共屋邨店舖及檔位的租金乃根據市面租值釐訂，而房屋署則採用商業評估方法去評定市面租值，就如一般業主與租客的情況，並沒有將任何資助計算在內。

公共屋邨商業樓宇的市值租金是由專業測量師根據市場資料及其專業知識評定，這些資料包括招標結果，房屋署轄下屋邨同類單位所訂定的市值租金及鄰近商業樓宇租值等，測量師在分析和採用這些租值資料時，亦會考慮各種影响生意潛力的實際因素。

據悉，區域市政署在釐訂其街市檔位租金時，除考慮市值租金外，還有其他因素，而在某些情形下所收取的租金是低於市值水平的。

同時，公共屋邨和區域市政署的街市行業種類，可成爲顧客的人口數字及其他影响租值的因素也不同，故此兩者的租值很難作直接的比較。

至於房屋署會如何處理現時葵青內區之屋邨街市空置率情況及有否制定具體之改善方案，或考慮將空置情況嚴重之屋邨街市改作其他用途時，房屋署則指出，房屋署新成立的商業樓宇科，專門負責處理房屋委員會屬下所有商業單位的市場推廣，租金評估和出租事宜。對於屋邨內空置店舖及檔位，除廣爲宣傳招租外，更採用不同方式而具有彈性的方法出租，若發現屋邨內出現商業單位空置率過高，有關當局會作出詳細研究，進行適當改善計劃，甚或考慮改作其他用途，以求適應市場的需要。

簡訊

△荃灣區議會轄下環境污染工作小組，將於本年底提交一份區內環境污染問題報告予區議會和有關政府部門。

該區政務專員蕭偉全昨日表示，工作小組將會把區內污染問題分類，並且建議按污染程度排列先後次序。

△據荃灣拓展處方面指出，青衣區目前有七千六百個職位，估計在九一年，當地將只增五千個職位。當局現正研究青衣長遠發展計劃，希望製造更多的就業機會。預計在九十年代葵青區將提供足夠就業機會予青衣區內居民。

△區域市政局的訪問團，在結束在日本及韓國的考察任務後，已於上週六晚深夜返港。

區域市政局主席張人龍在香港國際機場表示：「代表團前往香港鄰近國家訪問，親自瞭解當地處理文康市政服務的方式，可拓展代表團對文康市政服務的眼光。」

△新界鄉議局七人英荷訪問團週一晚飛赴倫敦，展開爲期九天的訪問，藉向旅英荷鄉親呼籲，支持鄉議局爭取功能組別，在立法局佔有議席，以及當局對原居民村落名單的處理和代議政制過渡時期等問題，向鄉親交換訊息及意見。

市區屋邨通訊

臨屋需求殷切 房署覓地頭痛 未來四年需地四十公頃

在公共房屋需求逐漸和緩之際，作爲過渡性質的臨時房屋，在需求方面卻愈來愈殷，房屋委員會要在未來四年內，尋求四十公頃土地興建臨時房屋，最大的困難是如何覓地，尤其是市區可供利用的土地已愈來愈少。

這種惡劣的形勢，房委會估計到一九九〇年才會好轉，原因是到了九十年代，很多新移民已居港滿十年，遇到清拆時，已有資格上樓。目前居住於寮屋的居民，大多是七十年代末期湧入香港的新移民。

根據目前的比例，房委會每年要爲二萬人提供臨屋單位。由於市區土地難求，房委會寄望市民對市區觀念改變，減少對市區的排斥。事實上，一些新界地區，如荃灣、沙田等，一般人已將之視爲市區，自從有了電氣化火車後，大埔、上水、粉嶺等地區的距離亦已拉近，很多人都願意搬入。市民觀念改變之下，房委會便可以較爲容易在新界覓地建臨時房屋，緩和不平衡的需求。

至於市區覓地方面，房署最近在長沙灣填海區，覓得三公頃土地建臨時房屋區，建設工程將於年底展開，預期明年底或八九年初可以入伙。

長沙灣興建的臨時房屋是兩層高，可容納三千人住。曾經有人提出將臨時房屋區向高空發展，增加層數，如此則可得到更多單位，房署官員認爲此法不可行，原因是臨屋用地全部是借用，年期約爲五年，若增加層數，人口無疑會成正比增加，屆時便需要設置額外的防火及其他社區設施，實在並不化算。因此，最根本的方法仍是要每年提供一定數量的臨屋單位。

葵青區議員周森成功之道 和善可親形象 努力服務社羣得民心

世上有頹人是雖無過犯，但只覺面目可憎。反之，有些雖未至深交，便予人和善可親的感覺，也許這就叫做「人緣」吧，葵青區議員周森（上圖）就有這份福氣。

周民還未當區議員之前，肩負麗瑤邨當互委會主席之職務，最初由他被政務處選爲互委會成員，及至被街坊推舉爲主席，最後更選爲葵青區議員，周氏形容自己整個參政過程頗爲傳奇性。

「當我遷入麗瑤邨不久，政務處便發起組織當瑤樓互助委員會。實際上，鄰居間的了解不深，奇怪的是，他們不約而同都推舉我爲互委會主席。」周森說着自己的僥倖經歷。

「僥倖」也許是周氏的自謙之詞，從他當區議員的投入和熱心，可見他付出的努力也不少。

爲了全力做好社區工作，他將膠袋廠的生意全都交給他的兒子打理，他坦白向記者表示，兒子管理下的生意並不太理想。

不過，他並不打算重掌業務，他說，「若失敗的話，便算了，若重頭做起，我怕要花很多時間。」另外，我的子女都長大，我並沒有太多的家庭負担。」

周氏在生意上的放棄，另一方面，在社區事務上卻給予他莫大的樂趣。他雖年近六十歲，但毫無老態，只覺他精力充沛，談到改善環境，更顯得雄心勃勃。

他表示，既然兒女已成長，便少了負担，雖得有人給予你機會，就應好好掌握，爲社會作點事，也給兒女作個榜樣。

周氏出身自互委會而當選爲區議員，但他並非以互委會作踏腳石，八二年第一屆當選區議員至今，他從沒有放棄互委會工作，仍然兼負着當瑤樓互委會主席一職。

他在任內最具代表性的成就，也是與互委會有關。事由在八三年，周氏要爲該座樓宇設立溫習室，於是向房署申請現址，但房署要求互委會每月須交差餉六百元，此乃任何志願團體所不能免除。他照爲這項支出對互委會構成很大負担，周氏靈機一觸，提議溫習室之業權由房屋署所有，而交由互委會管理，這樣便達致兩全其美了。

此法一行，鄰近屋邨的互委會爭相效尤，爲坊衆帶來不少利益。

周議員似乎特別鍾情於互委會，談到代議政制的發展，他建議全港四千多個互委會獨立成一功能組別，參予立法局選舉。他解釋說，互委會分佈廣、人數多，在代議政制上發揮很大的功能。他比喻互委會是一個「街坊式的座談會」，若在立法局上有一議席，定能充份反映基層民意。不過，他也同意在政府接納互委會成爲功能組別時，委員質素是須要改善的。

目前，代議政制的建議仍屬諮詢期，互委會能否成爲功能團體之一，尚爲未知之數。然而，發掘基層沉默大多數的意見，實在值得鼓勵的。

群言堂

反對居屋管理私營化 參與試驗悅麗苑居民組織痛陳利弊

編輯先生：

我們是第一期居屋葵涌悅麗苑的居民組織。現房屋委員會正積極推行其「居屋管理私營化」（下稱「私管」），目的在減省房署的屋苑管理人手及增加管理的靈活性。由於本苑會被「邀請」參加是項計劃，因此我們曾與其他居屋代表交流意見，並聯合約晤房委會屬下居屋小組主席，詳細分析過「私管」的利弊。最近本會亦會全面調查本苑所有住戶（共七〇四戶）對「私管」的意見，發現共有八成（五六三戶）反對房署在本苑推行「私管」。我們願借貴報一角，反映本苑居民對「私管」的意見：

一、由本年開始，房署在居屋愉城苑、順緻苑開始其「私管」試驗計劃，爲期兩年，但卻在本年五月向報界宣稱此計劃已完成內部檢討，認爲效果良好，「決定」在明年初逐步推廣至其他早期落成的居屋苑。我們不禁要問：因何一個爲期兩年的試驗計劃，只推行短短五個月便可確定其成效，並決定推廣至其他屋苑？房署此番辦事效率之高，實值得全港市民脫帽致敬。我們眞的想知道：究竟房署根據什麼標準去證明「私管」是成功的呢？由誰去作出客觀的評估呢？

二、按「私管」的第一階段，是由私人營業公司負責實際的管理工作，房署只担任監管，至最後階段是房署撤退，將管理權及管理工作全部交回居民組織。以目前情況而論，私人營業公司當然會悉力以赴，以博取房署將更多居屋苑撥交其管理；而房署亦會盡力監管，以作樣版。但在房署將來撤退後，管理質素能否維持？私人營業公司會否牟取暴利？居民組織能否長期維持有效的監督與管理？均是未知之數。目前香港的大廈公契流弊叢生，業主立案法團條例漏洞百出，政府正著手改善，但仍在起步階段。因爲房屋管理直接影响市民的生活質素，如果房署在各方面條件尚未成熟之下勉強推行「私管」，就是一種不負責任的行爲。

三、房署在一些屋苑推行「私管」前，其徵詢小業主的方法是單程式和家長式的。諮詢期很短，通常只有三數週，具體做法是：先將一份通知書派入小業主的信箱內，告訴小業主將會在其屋苑內推行「私管」，力陳「私管」的好處。雖然亦有提及小業主如有意見可以反映，但又聲明根據「住戶公契」，小業主是無權反對「私管」的，即是說：不論你同意與否，「私管」我自推行。其實居屋的「公契」是由大業主（房委會）委托律師所定，當然對房委會絕對有利，小業主只可任人魚肉。房署的「諮詢期」一轉眼結束，大部份小業主對「私管」還未充份了解，房署已急不及待向外宣佈，該苑已同意進行「私管」。上述做法，未免有「假民主、真獨裁」之嫌。

本苑有八成住戶反對「私管」，我們已去函通知房委會。房委會曾公開承諾：「房署在交出屋苑管理權之前，會先行徵得有關小業主的同意。」房委會袞袞諸公，都是德高望重之士，我們盼望房委會不會自食其言。

長久以來，房屋管理對本港大部份市民造成困擾，爲了改善這種情況，政府有責任從速取締不良的私人管業公司，堵塞新舊公契的漏洞，強化居民組織，訓練居民領袖使其具有較專業的物業管理知識。要達成以上目標，政府應成立一個跨越部門的高層委員會，認真研究和實行以上建議。當然這些工作都要假以時日，不可能一蹴即至，因此房署不應揠苗助長，在各方面條件尚未配合之下勉強推行「私管」，應真正尊重民意而非製造民意，對未允接受「私管」的屋苑，要認真搞好管理工作，提高管理質素，使居屋能真正成爲夾心階層安居之所。

悅麗苑業主聯誼會

荃灣青年大使親述感受 訪日行程收穫豐富

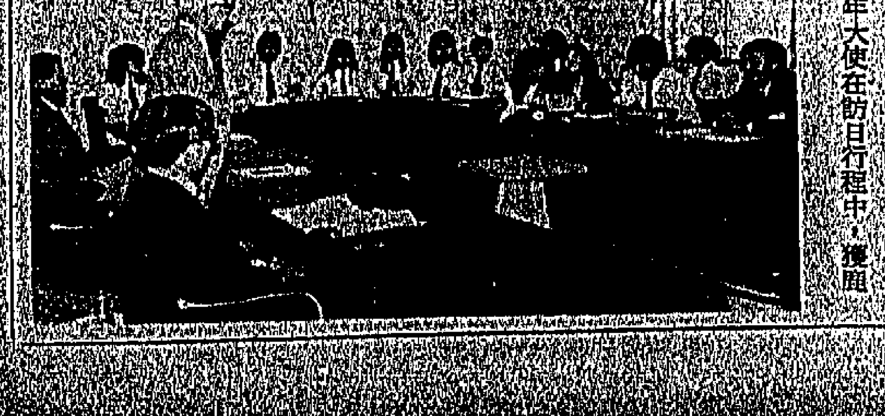
第二屆荃灣區青年大使計劃的二十位得獎者，經八天的訪日遊程，現已返港，且其中一位成員講述這次難忘旅程的經歷……。

「荃灣區青年大使訪日團」，於七月二十日乘飛機前往日本九州的鹿兒島，這次訪日的目的是以青年大使的身份與當地的青年作風俗和文化上的交流，「荃灣青年大使」的起因就不再詳細介紹了，值得一提的是這次旅程，爲了使我們吸收到更多的知識，得到更滿意的成果，團長和其他負責人將此次行程安排得特別的緊湊，在鹿兒島的五日中，我們先後訪問了鹿兒島中學、大學，參觀了體育館、文化館內之浦火箭基地，櫻島火山，平川動物園，核能廠，體育訓練大學，校館，青少年自然之家，藝術館，拜訪了鹿兒島縣長，教育部長，青年大使科，和日本家庭，到達了十三處地方，受到當地主人的熱情招待，雖然活動是一個接一個的，但卻使我們收益不少——了解當地學生的學習情況，鹿兒島文化館，藝術館，使我們大開眼界，遊覽櫻島火山和平川動物園，使我們品嘗到了當地淳厚的風土氣息，在火箭基地和核能廠的參觀，更使我們看到了日本先進的一面。

第六天我們一起前往東京，在這個世界著名的城市裏，我們參觀了東京鐵塔，明治神宮，電力科學館，印象最深刻的，就是在，原師爲實地了解？那是一條很長很寬的馬路，每逢星期日，年輕人們就在那裏組成樂隊，載歌載舞，這可算是日本的新一代了。

短短的八天訪問結束了，在行程中，我們以不同的形式了解了日本不同的風俗，是如何充實的八天啊，它使我們知道日本的人民是好客、熱情的，日本這個民族是勇敢、堅強的，日本，當然也是個先進而有民族色彩的國家。

記得在出發之前，許多贊助商和支持人都說出了他們對我們的期望，就是希望我們可以使日本和荃灣之間得到文化風俗上的交流。我們二十位青年大使，在訪日期間，已將荃灣的特色介紹了當地的青年，而現在，我們每一位同學，也會齊心合力，把在日本的所見所聞帶給荃灣的青年，將日本這個獨立團結，有特色的國家介紹給他們，并帶動荃灣區青年，以實際行動眞眞正正地對荃灣做出一份回報感。


圖爲：荃灣青年大使在訪日行程中，獲鹿兒島縣長接見。

本港新聞

商業機構日益重視人才福利
公積金供款免稅
可刺激僱員參與

（特訊）一位保險業人士表示，當局應以豁免供款稅項的方式，鼓勵工人參與公積金計劃，同時政府應以教育增加僱主和僱員對公積金計劃的認識，自願性設立公積金，這較強制性推行中央公積金更有效。

嘉豐太古福利保險有限公司總經理（銷售與市場）何國挺昨日在沙田扶輪社作主題演講時稱，至今年三月三十一日，獲稅務局批准設立的公積金共四千八百多個，參加公積金計劃的人數約卅五萬多人。反映私人機構已認識到，公積金已是吸引及保留人才的福利條件。

何國挺指出，在七〇年代，每年只有十多個公積金設立，但去年一年內，已有七百個新公積金計劃設立，以嘉豐為例，今年上半年已為私人機構設立二百個公積金。顯示僱主越來越接受這種福利計劃，保障員工退休的生活。

不過，何氏指出，雖然僱主願意設立公積金，但僱員未必願意。規模大，人士制度完善的公司，僱員多數願意供款，但一些小公司的低薪工人很多都不願意供款。

他表示：目前，僱主的供款部份可用作支付員工遣散費和長期服務金，亦可作豁免部份利得稅之用。但工人供款卻要納稅，因此，他建議稅務局應考慮將工人供款免稅，以鼓勵工人參與公積金計劃。

何國挺又稱，一些機構，尤其是資助機構以前未獲核准的公積金計劃，故該些現時再委托保險公司負責設立和管理公積金時，舊的公積金計劃要與新公積金計劃分開，不獲稅項豁免。但他認為稅務局應根據個別情況，考慮將新、舊公積金合而為一。

最後，何氏稱：以前，設立公積金計劃的主要為商業機構，工廠的公積金計劃亦主要為工人而設，但目前的趨勢是，工廠東主亦將公積金的福利推及工人，亦即公積金受惠者越來越多。（蕷）

圖：嘉豐太古福利保險有限公司總經理（營業及市場）何國挺談公積金的發展。（本報記者攝）

亞太地區發展 視政治穩定性
民主運動激盪舉足輕重

（特訊）港大亞洲研究中心主任陳坤耀昨日展出席港大主辦的亞太區問題及前景研討會開幕後表示，亞太區發展前景仍有活力，但是未來要面對很多經濟及政治問題，對亞太區發展造成障礙。

陳坤耀表示，亞太區發展好的說法是可以接受的，但仍要面對很多問題，政治方向，主要是軍事防衛及安全。

亞太區是世界兩大強國爭奪及衝突的中心，故此引起政治動盪，而外交民主運動，領導人的繼承問題亦是阻礙經濟發展的因素。

他表示：經濟方面，保護主義將會對亞洲四小龍的出口造成影響，而科技引進亦會威脅傳統工業發展，日本及美國西歐國家將會取得優勢，而外國在亞太區的投資及需求會否減少，仍是一個疑問。

另方面，保護主義將會對亞洲構成威脅。

港大亞洲研究中心主辦的亞太區問題及前景研討會昨日開始，為期三天，共邀請二十位分別來自中國、韓國、菲律賓及美國的教授及學者出席，將會發表十九篇論文。討論範圍，包括亞太區的區域合作，中國與東盟的政治及經濟關係，美國與亞太區的經濟關係及亞太區邊緣國的外交及安全等。

加州開心果 香脆可口

根據營養資料刊載，開心果的營養價值十分高，它的鐵質和鉀質含量，是所有蔬菜、水果及果仁之冠；而磷質及蛋白質的含量亦非常豐富。

開心果的熱量頗低，每安士祇含一百六十三卡路里，這不是因為開心果所含的是不飽和脂肪，根據研究資料顯示，不飽和脂肪能減低引致心臟病的機會，比飽和脂肪對身體有益，故健康得多。

美國加州種植的開心果均採用先進的機械協助生產、收割及加工。每年到了開心果成熟的時候，工人便會加班日以繼夜採摘，然後將新鮮採摘下來的開心果，迅速運往工場加工，將包裹着果殼的外皮除去，包裝，然後烤干、調味，準備運往世界各地出售。

巴林直駁香港 電話服務啓用

（港訊）香港旅客現可在巴林國際機場的轉機室使用特定的電話機直接打電話返香港。

客戶只須按下特定電話機上寫有「直駁香港」字樣的按鈕，即可直接與香港的電話接綫生聯絡及打出「受話人付欵」電話。電話費按由香港打出電話往巴林的收費率計算，並於稍後在香港結算，因此客戶打電話時毋須携備現金。

此項「直駁香港」的電話服務亦通行於美國及日本。

英美最新金融行情			
倫敦本港股票收市價			8月5日
股票	買入	賣出	升跌
長實	13.65	13.85	-0.15
九燈	27.25	27.45	+0.05
港燈	9.75	9.90	-0.05
九倉	9.35	9.50	-0.1
置地	7.85	7.95	-0.05
滙豐	9.80	9.95	-0.05
和黃	14.55	14.75	-0.15
怡和	20.65	20.85	-0.4
太古A	25.60	25.80	-0.05
新鴻基	18.85	19.05	-0.05
恒基	7.35	7.50	-0.05
國泰	7.10	7.20	+0.05
倫敦金融時報指數		1796.6	(+8)

黃金白銀				(截至凌晨二時半)	
紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	469.00	471.30	466.40	468.70	-9
8月期金	480.10	482.40	477.50	479.80	-9.10
9月期銀	8.55	8.67	8.42	8.54	-0.335

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	469.85	469.80	469.85	-5.3

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8070/90	1.5790/00	1.8795/05	1.5590/00	150.85/95

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	6.6875	6.6875	6.625	6.525	6.6875
紐約杜瓊斯工業指數	2570.95	(+24.23)			
東京平均股票價格	24297.15	(+124.55)			

新鴻基資料研究有限公司提供

標準渣打（亞洲）公司 溫禮函出任常務董事

（港訊）標準渣打集團轄下負責北太平洋商人銀行業務之標準渣打（亞洲）有限公司（STANDARD CHARTERED ASIA LIMITED）宣佈高層管理人事調動，由溫禮函接替弗仁出任常務董事，並增委希爾德、魯爾、梅艷明三位成員，以加強管理實力。

希爾德被委任為該公司董事，負責項目及諮詢事務。希爾德獲雪梨大學及澳洲國立大學頒授外語、法律及經濟系學位，並取得大律師資格，同時亦是澳洲會計師公會會員。他於一九六五年至一九七八年受聘於澳洲政府，最後之職位為財政部海外投資財務總監。及後的三年，他曾在倫敦及澳洲的萊斯銀行（LLODYS BANK INTERNATIONAL）出任國際商人銀行事務部經理。於一九八一年，希爾德加盟西太平洋集團（WESTPAC GROUP）歷任BILL ACCEPTANCE CORPORATION的諮詢事務部總經理及PARTNERTAIP PACIFIC LIMITED之項目及諮詢部全國事務經理。

魯爾獲委新職，出任財務部及項目貸款部經理。在獲得墨爾本大學頒授的學士（榮譽）學位及澳洲國立大學的碩士學位後，魯爾在澳洲政府貿易部及貿易專員公署効力九年，先後任職於北京、香港及台北分署；其後又成立了NEAL, RULE AND ASSOICATES公司，向不少澳洲企業提供投資中國的諮詢服務。於一九八一年，他加盟了AMATIL LTD.出任企業事務部經理，負責與澳洲政府商議及處理各類國際性投資項目與收購事宜。加上標準渣打（亞洲）之前，他與希爾德共事於西太平洋集團（WESTPAC GROUP），專責研究亞洲投資動向。

梅艷明小姐獲委任為銀行業務／第一市場部的資產購銷部經理。在此之前，梅小姐於美華（亞洲）有限公司出任同一職位。

週末尖東好時中心開幕 第七屆歐洲燈飾大匯展

（港訊）由大志燈飾主辦的「第七屆歐洲燈飾大匯展」開幕禮八月八日中午十二時半假尖東好時中心地下舉行。主禮嘉賓為農國駐港總領事夏知樂，法國專員公署代表何漢年，聯邦德國經濟領事施新，意大利商務專員任馬，西班牙商務專員艾宏達及大志燈飾有限公司主席黃染月娥。

展品來自歐洲數十個廠家，最新運到逾千款時尚燈飾，品種繁多，規模盛大。其中最新的高科技燈飾，設計前衛大胆，且具怪電效能。是次展覽強調燈飾與室內佈置的配合，展場內陳設多款的燈飾的同時，亦可參考燈飾與似燈的傢俬的巧妙配搭，實為美化家居重要的一環。展覽由八月八日至三十一日，於尖東好時中心一樓及太古城中心第二期地下舉行。展覽期內，各國之燈飾特價週將相繼舉行。

求職錦囊講座 踏上青雲路

（港訊）基督教青年會秀茂坪會所為配合年會考放榜，特於八月十二及十四日晚上八至九時半舉辦「踏上青雲路」求職錦囊講座，指導畢業生如何寫求職信、準備面試。歡迎中五及預科畢業生報名參加。查詢電話：三——四七八四八七。

吃在中國，味在四川
重慶行之二
本報記者陳潔瑩

「神州烹飪，馳名遐邇」，作為中國四大名菜之一的川餚，當然具備特色。重慶市渝州賓館服務局特級廚師余耀光，正好是介紹四川名菜的上佳人選。

紳態祥和的余耀光，臉上經常泛着可親的笑容，這位老當益壯的一級廚師，年屆七十，可貴的是，他貫徹始終來，社會工作經驗已有六十年了。自十一歲出道以來，他始終抱持敬業樂業的精神，將一生貢獻給「烹調的藝術」。

「談起川菜，總會聯想起「吃在中國，味在四川」這句名諺。川菜的選取材料廣泛，調味變化多樣。而調味的烹調也因應人、地、物而美，味型之多，在中國的菜系中可堪稱別樹一格。計有甜，酸辣，糊辣，麻辣，煙香，五香，蒜泥，荔枝辣香，鮮，魚香，家常，荔枝，薑汁，純甜，醬香，怪味，椒麻，麻醬，香糟，陳皮等二十餘種。」余伯伯徐疾有致地暢談川菜的調味變化。

川菜的特色是否以麻辣為主呢。「川菜無論是筵席菜式，家庭風味菜式，都具有清鮮醇濃並重，以清鮮為主，博採民間各味且善用麻辣的鮮明特點。我得澄清一點，川菜無疑以善用麻辣見長，但川菜並非全是辣的，同時注意輕重層次的配合，譬如說，上菜的順序與速度注重濃淡適度，成甜相宜，快慢有節。就是利用辣椒等調料，也有極辣，較辣，微辣，香辣等不同風調的辣味。川菜可以說是靈巧變化萬千的「百菜百味」。」

「川菜有二十餘種烹製法，可又付妙名菜呢？」談談川菜的烹製法，包括炸，溜，炒，爆，蒸，煮，燜，燒，燉，煨，冲，淖，燴，熘，糝，熏，鹵，拌，等二十餘種，烹製力求格調清新，對色，香，味，質，形，器，營養等皆注重。四川名菜中以乾燒魚翅，渝州肚筋，樟茶鴨子，乾燒岩鯉，燈籠魚，麻婆豆腐，魚香肉絲，開水白菜最負盛名。」

「四川菜餚注重製，也注意藝術加工，菜品的造型，將貼，卷，擺等工藝造型藝術列入烹調，因而，於色，香，味的功效外，更增添美學的價值。」

余耀光積聚了六十年的烹調經驗，據說道出川菜千的調味變化，多姿多采的烹調方法，倍覺叫人信服。

他表示，重慶市現有烹調技術培訓班，專門栽培藝術界的新秀。現今一般的青年廚師都具備高中文化水平，月薪一百多元人民幣，經過三年刻苦的基本功訓練，包括切，配菜和雕花技術，年青才俊只要加倍用功，不難成為大器，最後晉升為特級廚師，於中國「吃的文化」上寫下光輝的一頁。

私人管理經營・舖位四十五個
康怡街市今日揭幕 優惠住戶贈代用券

（本報專訊）康怡街市是全港最大的單層私人管理的街市，佔地二萬六千多平方呎，舖位目前已租出九成九，康怡街市位於鰂魚涌康怡廣場第一期閣樓，由恒隆（地產代理）有限公司管理，是首間採取直接與租用商洽談條件的經營方式。

恒隆（地產代理）有限公司物業經理梁泰來在接受本報訪問時解釋稱，一般私人街市多以承包制判給一位判頭，後者負責街市舖位的出租事宜，不過，該公司則直接挑選個別有實力的商號，原因是希望保證新街市提供最佳顧客服務，吸引更多的消費者。

他指出，康怡街市共有四十五個乾濕類，但申請人達一千五百名，因此，該公司可以進行較嚴格的選擇，例如選一些有經營經驗，良好聲譽及信用的實力商戶，以保證街市的營運一開始便可上軌道。再者，被挑選的商號均在附近街市範圍有經營舖者，因此，他們對東區市民的口味和消費能力均瞭如指掌。

梁泰來以賣生果舉例稱，有賣生果經驗的商戶，可向果欄取得好貨，即使數亦較易，新入行者不可能有此保證了。

「康怡街市只餘下一間藥品舖位，由於仍在挑選合適的申請人，尚未租出，租約一般為兩年，到期再續約。」

康怡街市設有獨立的冷氣調節，梁氏解釋不用中央冷氣系統的原因：由於街市售賣肉類和蔬菜的舖位，散發出肉味和菜味，獨立的冷氣調節可將這些「臭味」散發出去，保持街市內的空氣新鮮。

值得一提的是，恒隆有限公司採取一種特別的宣傳手法：向附近幾個大廈邨住戶派發現金代用券，每戶兩張，凡購十五元貨品者，只需付現金十元，餘額可由代用券支付。這種代用券優惠期十天。

今日的開幕儀式，邀請東區區議會主席岑才生、香港地下鐵路有限公司總物業經理盧國體、市政事務署港島區高級衛生總監黎文熾、東區區議會西灣河分區主席張建忠及恒隆有限公司董事總經理殷尚賢主持剪綵。剪綵禮後，將有醒獅表演，街市巡禮及雞尾酒會。整個開幕儀式歷時約一句鐘。（強、積）

反應熱烈應工商界人士要求
加國投資貿易講座 週末週日再度舉行

（特訊）由加拿大滿地可永亨貿易公司主辦之加拿大講座，先後在希爾頓酒店舉行多次，反應殊佳，現應工商界人士之請，定本月八日及九日（週六及週日）在希爾頓印度廳再辦加大講座，歡迎有興趣者免費入場，並用中文解答。

屆時將有該國生活之介紹，職業需求，賺錢行業，教育制度，貿易概況，外銷產品，投資及定居手續等。主辦公司發言人凌銳楨經理更謂今次講座更會加插留學加拿大省錢辦法，只需付兩年學費，讀四年大學，而且協助畢業移民。

永亨公司更組織加拿大採購投資考察團，定九月初出發，目前申請人數眾多，現正考慮是否需要分兩團出發。此團是獲得卑斯比亞省政府香港辦事處，滿地可區域經濟發展處，魁北克政府香港辦事處，安大略工業及貿易部與加拿大各地商會協力支持。

該團乃非牟利性質，費用平均分担，全程訪問多個省市，由各地廠商負責時間安排與當地廠商會面及解決一切採購，接洽代理，投資，移民安居等問題。（強）

模板科開班 建造業訓練局

（港訊）建造業訓練局的模板科短期訓練課程，將於九月初開班，現已接受報名。

模板科課程乃全日制，為期約六個月，學費全免，學員每月更有一千二百六十元津貼。

該課程由建造行業熟練技術人員担任講師，理論與實習並重，課程內容包括：工地用電常識及安全措施講座，認識及正確使用各種手工具，手提動力工具，輕型木工機械及其安全操作方法，認識有關材料及其適當之切割與存放方法，工地圍街板及臨時房屋，認識，理解鋼筋混凝土結構圖及施工規範，平水墨綫等標誌，木材—木枋、散板、夾板的木材組合（吊嵌裝配式）模板，維修，保養各種工具及整理材料等。凡年滿十七歲及小學畢業或以上程度的人士，都可申請入學，學歷較高者將獲優先考慮。

資料查詢請電三—七五八二一九三與建造業訓練局招募及就業輔導組聯絡。

鞋店三千多間
潮流所趨重視足下包裝 銷路激增外國名牌湧入

（本報專訊）「鞋舖多過米舖」在香港已成為事實了，由於米舖已陸續被超級市場取代，已見萎縮，但鞋舖卻每年都有增加，且有越開越多的趨勢。」

香港皮鞋業商會會長李煜成在解釋上述現象時稱：香港經濟蓬勃，市民消費力增強，一般人尤其是有錢人和年青人已著重本身的打扮，鞋的選擇不單要耐用，更要配合時裝。加上外國名牌鞋子宣傳十分成功，其新款設計和優良的用料，已被大多數香港人接受。

目前，香港共有三千多間鞋店，每年增加一百幾十間。李煜成指出，由於鞋店屬小本經營，在香港的自由經濟體系下，年青人有機會，幾個小伙子湊夠錢，便想過「老闆癮」，便在商場開間鞋店「創業」。因為商場舖位較小，只需三、四萬的裝修費，存貨亦少，但一般鞋舖的裝修費需在二十萬以上。

李氏稱：各區鞋舖的多少與人口成正比例，高價鞋店則較集中於尖沙咀、尖東，中環，銅鑼灣和跑馬地，做遊客生意的鞋店則集中於尖沙咀和中環兩地區。

本港製造的皮鞋多為平價貨，佔本港鞋類市場百分四十，入口的來路鞋佔百分六十。入口的外國鞋主要來自意大利、西德、法國、英國、新加坡、南韓、日本、巴西、西班牙、瑞士和中國大陸，其中以法國、瑞士和意大利的皮鞋價格最高。由於意大利鞋價錢平貴都有，高價鞋亦有一定水準，加上款式多，製皮技術先進，故甚受港人歡迎，李會長說，意大利鞋佔來路鞋市場百分五十，未來的銷路亦會企穩。

他說，來路鞋早於二十年前已打入香港市場，但直至十年前，始大量入口，各國名牌鞋積極競爭香港市場，且大做宣傳，故漸為香港人所嚮往。

他又說，名牌鞋一般較為保守，款式變化較少，貴價的名牌皮鞋一般約為二千多元一對。（積）

圖示：香港皮鞋業商會會長李煜成。（本報攝）

酒店股有局限性
股市工商
錢貝

大市在高水平上反覆，但是交投卻仍十分活躍，雖然，「三五〇〇」大有爭持，但大市本身卻仍為在好市的軌跡上推進，估計在經過了短時間的消化調整後，大市又會在動勢中上升。

由於大市本身存在着有利的條件，其中地產股的潛力最佳，而其本身的業績亦最佳，所以，成為大市的支柱，不足為奇。

而其他的工商投資股，酒店飲食股，公用股及工業股，本身亦有較佳業績支持。

一直以來，酒店飲食股本身的局限性，使到投資者多少有些觀望。

就以「富麗華」而言，如果以其本身的盈利而言，每一年度也有相當可觀的增長，但是，在市場中的交投反應，便就不如理想。

「富麗華」在八六年（三月結）之盈利，乃為七千三百七十萬元，而八七年（三月結）則為八千五百三十萬元，大有進展，預計到了八八年三月結時，則盈利可以達到八千九百萬元。

相對情況之下，「富麗華」八六年的每股盈利為五角五仙，八七年為六角四仙，而八八年則預測增加至六角七仙。

「富麗華」除了因為由於受到行業局限性影響外，其本身在進行了資產重估後，已無神秘可言。

不過，對炒家而言，自然也就興趣不大。

「富麗華」在資產重估之後，其儲備盈餘達到七億八千六百萬元，而酒店所落成之地皮，乃約為六億元，而酒店物業估值，乃為二億五千三百萬元。

其收入平穩，息口佳，不能短炒但可作長線投資。

雀仔街闢作休憩地
三年後可落成使用

（本報專訊）多個政府部門正計劃携手將康樂街，又名雀仔街，闢為休憩處，並預計九〇年前竣工，增加旺角區的休憩用地。

市政總署策劃及拓展科參事（旺角區）潘棠華對本報表示，目前建築處正草擬圖則，但圖則草擬好，仍有待地政署的收地和房屋署的清拆，故當局期望下個財政年度能進行上述兩項工作。

他指出，康樂街休憩處屬小型工程，地盤面積約七百四十平方米，若進度順利，建築需時十二至十八個月，可望九〇年前為區民提供服務。

至於上址小的販，旺角環境衞生總監夏錦基說，會根據現行辦法處理，即有牌便可獲得安置，目前上址約有六十多檔，有牌僅十五，十六檔。

根據八七至八八分區工程計劃指出，康樂街有數幢建築物須予收地和清拆，地盤包括這些建築物前的一段街道，所以須先行封閉該段道路，才可進行發展，故仍未確定地盤可撥供使用的時間。

設施規模方面，上址將設立棋枱，三合土長椅，花棚，高身花盤和種植地方。

分區工程計劃又指出，按香港規劃標準與準則，旺角區的隣舍和地區休憩用地面積應為三十點七九公頃，現時兩種休憩用地的實際面積為五點二六公頃，即比標準少二十五點五三公頃，故有待西九龍填海工程完成後，休憩用地才可以增加。（蘭）

筲箕灣民歌晚會 樂韻飄揚滿人生

（港訊）青年協會筲箕灣青年中心屬下青韻民歌組，八月九日（星期日）晚上七時卅分，在該中心禮堂舉辦「樂韻飄揚滿人生」歌唱晚會，藉此透過音樂來表達人生的喜怒哀樂。歡迎有興趣人仕參觀。查詢及購票地址：筲箕灣明華大廈C座地下，電話：五一六〇〇九八二。

圖示：「揭即飲」維他檸檬茶。

廿九個屋邨停車場 毅達投得管理合約
將安裝電腦操作發票機

（港訊）香港毅達停車場（國際）有限公司，成功投得房屋委員會屬下之二十九個屋邨之停車場合約，該合約將在本年十一月一日生效。屆時將會有超過四十多個停車場由該公司管理。

該毅達停車場（國際）有限公司隸屬澳洲麥爾林毅達集團公司，除了在管理停車場業務上已有二十八年之經驗外，還擁有龐大和發展迅速的物業和管理業務。

該公司將會安裝一批最先進之電腦操作發票機，該項設施主要是防止泊車證有重複使用之可能性。為方便邨內交通更增設行車指示牌。在停車場範圍外，對一些在邨內私家路上非法停泊之車輛加以注意及稽查。此舉將為房屋委員會減少很多屋邨內之交通問題。

毅達停車場（國際）有限公司，將透過國際宇地政署加強發展機會及新界之新鴻基地產，香港仔之珍寶閣也是發展目標。在本年八月該公司之辦事處將遷進香港交易廣場。而該公司對未來之業務發展更是充滿信心。

百事可樂 港美均受歡迎

（港訊）在香港及美國參加「百事挑戰」的人士都一致認為「百事好味的」。

「百事挑戰」自一九八五年起在香港展開，已有超過十八萬人參加，憑口味挑選自己喜歡的可樂汽水，結果有百分之六十三選飲百事可樂。

百事可樂由本年五月起在美國展開為期十週的全國性宣傳運動，名為「美國的選擇」，到第八週結束時已有一百八十萬人參加，結果有百分之六十二選擇飲百事。

喜來登集團委任 亞太區廣告經理

喜來登集團宣佈委任羅莎女士（MS. LISA G. CROSS）為新設的亞太區廣告經理。

未加入喜來登集團前，羅氏為CAMPBELL廣告公司的高級客務總監，負責喜來登亞太區數百萬美元的廣告活動。

羅氏並曾任職於以夏威夷火奴魯魯為根據地的FAWCETT MC DERMOTT CAVANAGH廣告公司（FMC），負責處理太平洋區喜來登酒店的廣告事宜。羅氏於一九八〇年加入FMC為媒介策劃員，在一九八三年被擢升為媒介總監，一九八四年再次被擢升為客務主管。羅氏除了負責太平洋區喜來登酒店的廣告事宜外，亦處理其他航空及旅遊業大客戶，包括阿拉斯加州旅遊部（STATE OF ALARKA DIVISION OF TOURISM）、阿洛哈航空公司（ALOHA AIRLINES）、及洲立航空公司（CONTINENTAL AIRLINES）。

商業專欄廣告
集中宣傳　費廉效大
每段：兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊(拾寸位)
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

楊達人授 氣功靜坐 正宗楊家
保青春健體格康暗病治神經強心
腦通血栓補腰腎降血壓調失眠健
脾胃抑哮喘除風濕防衰老延壽考
通善中心本月五日周三六時開課
電話H－四四七〇九一H－四一
九三一八陳姑娘洽私人特約個別
教授K－八九七四七一楊老師商

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話：5-771819

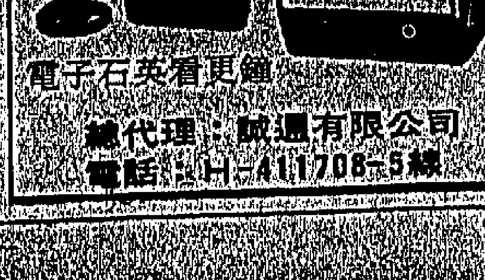
電腦資料庫
世醫 陳應治
配合電腦診症 臨床實驗證明 靈活準確 一方見效
儲存各地老中醫學術經驗及診治手法經香港醫會集體精選整理製成軟、硬件匯時五年已完成面世多時臨床實驗證明本資料庫對奏重經重病經加減均靈活準確故數時速治必應，一方見效。
九龍彌敦道五六八號僑豐大廈四樓按8字（鄰近油麻地地鐵署街出口）
早十時至晚七時半　星期日下午休息

安碧月曆
直接印製出版發行
88年 日本膠片月曆 港製紙質月曆
經已出版・小樣備索・港穗提貨
8月31日前訂購 可獲特別折扣優待
安碧月曆有限公司
營業部：灣仔利東街54-56號地下 5-729357(5線)・5-721737
工廠：英皇道1065號東達中心9樓 5-634133(3線)・5-723768

港九中醫師公會會立
港九中醫研究院
招收：本科班 高級班 研究班 學士班 針灸班 研究員
本院歷史悠久，名傳國際，師資優良，學者遍海外，課室獨立，教材實用，九月一日開課，冷氣設備，有志中醫學者，請速報名，簡章備索，請址香港灣仔莊士敦道86至90號四樓，電話：五一二七九九七八
本院每晚八時至九時舉辦贈醫，設有內科針灸科診療，分文不受，歡迎各界人士到診
主席：伍卓琪 副主席：蘇健康 曾洪華 院長：陳達邦 副院長：張天飆 教務長：許仁生 訓導長：黃國威 針灸班：盧明

移民加拿大　加華移民顧問
香港告士打道128號祥德大廈12樓F座電話：5-720872本公司成立於1979年，曾為社會各界人士辦理移民及投資加拿大事宜，本公司現已在香港設立永久辦事處以方便本港各界人士諮詢有關移民及投資加拿大之詳情。
※投資移民(INVESTORS)
※獨立/專業移民(INDEPENDENTS)
※企業經營移民(ENTREPRENEURS)
※退休移民(RETIREES)
※親屬担保移民(ASSISTED RELATIVES & FAMILY MEMBERS)
※自僱者移民(SELF-EMPLOYED)
多年經驗，專業保證，如不成功，原銀奉還，移民研究會：
地點：本公司寫字樓
日期：一九八七年八月八日(星期六)（全部免費）
上午十時　下午二時　下午四時
有意請電：5-720872洽（名額有限請先來電預約）

AMANO
安勉券自動打咭機
牌子最老 信譽最好



電子石英看更鐘
總代理：誠滙有限公司
電話：H-411708-5線

不用開刀
大極老牌 肝膽治 特效藥
京都大極堂・獨有秘方・一服見效
京都大極堂藥廠秘製
總經銷：順寧藥行　電話：3-872345
地址：九龍順寧道306號地下

地產與樓房
每天收費
三寸半位 一格高 每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位 二格高 每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

廉租
廿四層商業大廈旺舖
十四層高級寫字樓廉租
面積由700至3,000平方呎
近地鐵站 上環地王
商業中樞 防盜設備
趙氏大廈 文咸西街8-10號(即南北行街) 文咸東街143-145號
廣利大廈 文咸西街30號 皇后大道西23-25號
洽租處：趙光利參茸行 香港文咸西街8-10號 5-459476 5-446412

中區寫字樓吉售
德輔道中259-265號OTB大厦
建築面積約750呎，HK$72萬
接洽處：大業5-442515

西環地王二樓
卑路乍街139號即南蔚酒樓舊址電梯一字
全層約共5800呎每呎3百餘元平過建築費
合工會教會工場及任何工商業生意等代按八成 3-7790237 永成地產

華僑日報 救童助學
善長仁翁 踴躍解囊

本港新聞

一羣基督徒發表立場書
基督徒支持直選
立法局必須逐步減少官守委任議席
認爲八八年直選可免其後急劇改變
保障民意獲尊重市民對港更具信心

（港訊）一百四十名年青基督徒，與中文大學學生福音團契、城市理工學院學生福音團契，並基督徒社會工作者團契，發表支持八八年立法局部份議席由直接選舉產生的立場書。

立場書指出，立法局必須逐步減少官守及委任議席。花八八年推行部份直選，可避免各組成部份在短時間內同時出現急劇改變。這樣，可讓我們擁有最多的時間適應轉變。

此外，立場書並稱，八八直選能讓繼續在香港生活的小市民，對香港未來更具信心。同時，更能保障民意受到尊重。

立場書最後指出，他們深信在神面前人人平等，直接選舉正好能夠體現這種平等精神。

這份名爲「我們支持八八直選」的立場書將交往民意匯集處。並交往基督教刊物，呼籲基督徒積極發表對政制綠皮書的意見。

「我們支持八八直選」立場書內容如下：

我們是一羣土生土長的基督徒，基於信仰及對香港的感情，我們關注香港的政制發展。

我們贊成八八年有部份立法局議席由直接選舉產生，因爲：

（一）我們認爲這樣更能保障民意受到尊重。

（二）我們這羣願意繼續在香港生活的小市民，對未來可以更具信心。

（三）時至今日，八八推行部份直選，可讓我們擁有最多的時間適應轉變：

未來立法機關由選舉產生，面對官守及委任議員的退場，立法局需要適應，是必然的事。八八推行部份直選，可避免各組成部份在短時間內同時出現急劇改變。

市民也需要有較長的時間適應一個有直選議席的立法機關。

我們深信在神面前人人平等，直接選舉正好能夠體現這種平等精神。八八直選，是我們的希望，是我們的要求。

東區頗多行人天橋 雨後漏水造成滋擾
不少市民投訴政府部門已承諾改善

（特訊）東區交通運輸委員會主席李廣林昨日表示：由於港島東區的行人天橋頗多，其去水系統經常在淤塞情況下，當雨後便出現漏水現象，這種滋擾造成市民的投訴重點。

他解釋政府多個部門獲悉這些投訴後，在上月中旬的東區地區管理委員會上討論，屋宇地政署官員指出，若果行人天橋上加設喉管去水的話，在設計及觀感上會有一定的影響。

同時，假若在所有行人天橋上都加裝去水喉管時，其費用會很大，相信難以實行。

他補充，就這個問題市政總署代表承諾，經常派人清掃行人天橋上堆積之垃圾，確保其去水系統不會淤塞，並且定期派人用清水洗濯，便就算在下雨時也不會有影響。

李廣林強調過去曾經接到不少居民投訴行人天橋漏水的滋擾，現各政府部門已作出承諾，相信今後此情況定能改善。

工程師當中甚少「沉默的大多數」
香港工程師學會收集政制意見 發七千多問卷已收回一千四百
並呼籲未表態會員速寄回問卷

（港訊）一般人所謂的「沉默的大多數」，在某一行業中已逐漸縮小。

爲響應政府民意匯集處之要求，香港工程師學會，於今年七月廿四日發出七千三百份問卷，以收集其會員對一九八七年代議政制發展檢討綠皮書之意見，回覆問卷截止日期爲八月十七日。

大約經過一半的日子，至昨日已有一千四百個會員，寄回了他們的意見。

該問卷，共有四頁紙，其中包括一簡單的回答欄，專爲一般的「沉默的大多數」而設計。但在已收回的一千四百份問卷中，僅有三百個會員選用此一欄作答，此現象甚爲引人注意。據估計，大部份其他會員，亦即將寄回他們的問卷，而香港工程師學會此項「民意調查」，將成爲目前最徹底及廣泛之「民意調查」之一。同時，不寄回問卷，不表示意見之會員，極可能成爲「沉默的少數」。

該會並籲請工程師們，發表他們的意見，寄回問卷。

方勵之活動未受限 拒談言論自由問題
赴穗出席國際動力物理實驗研討會
感謝香港朋友同學關心

（特訊）中國著名天體物理學家方勵之表示：他的活動沒有受限制，近況很好，並且指出每個中國公民應當關心中國未來形勢的發展。

方勵之昨晨在廣州出席一個名爲「國際動力物理實驗研討會」前，與本港記者談話。被記者問及近況時，他說：「現在挺好，現在做學術工作，現在參加學術會議。」

方勵之補充說：他的近況很好，身體有點發胖。目前在北京天文台做研究工作，十分喜歡。而且，每天文台的同事都非常熟識，有些同事更會合作過，以後仍會繼續從事研究，目前他花了九成半時間於研究工作方面。

問他現時活動方面是否受到限制，他表示沒有。至於言論自由方面，方勵之稱由記者自己去理解，他不談這個問題。

方勵之指出：他有參加正常的政治活動，例如與記者談話，至於會否仍然關心中國未來形勢。他說，這是每個中國公民都應當關心的事情。

至於目前有無機會返回科技大學，方勵之說：「我的學生都常來找我，我有幾個博士、碩士學生都來找我。」

記者要求他可不可以跟香港人說幾句話，他表示：「最近沒有去過香港，在八三、七八和八一年到過，對香港印象挺好。」在香港有很多朋友和同學，對於關心他的香港朋友和同學十分感謝。

談及今年秋季舉行的中共十三屆黨大會，有什麼希望，方勵之表示對十三大不了解。

方勵之昨晨在研討會上，以英文發表一篇「引力磊和宇宙學」論文。出席會議的百多名人士，是來自美國、意大利、澳洲和中國大陸的科學家。

他又表示，最近剛由意大利返回中國，目前未有計劃，但出席今次研討會後，將前往黃山參加暑期學術活動。

方勵之於本年初，由於學生運動的問題，遭開除共產黨籍和中國科技大學副校長職位，改爲出任北京天文台研究員。（挺）

必須與基本法銜接 政制不宜急急改變
港九百貨商店職工會指88直選倉卒
按基本法規定循序漸進才符合實際

（港訊）港九百貨商店職工會在周年大會上所闡述的對綠皮書的態度如下：

自從中英聯合聲明簽署後，香港進入過渡時期。聯合聲明關於一國兩制和五十年不變的確定，得到港人的安心信賴，也增強了海外投資者的信心。所以兩年多來，會一度不安的香港社會，恢復了穩定，經濟重新發展，外資也不斷湧入。在這期間，基本法的起草工作正在順利地進行。我們估計，它將會如期完成起草，再經過幾上幾下聽取港人意見之後，將會定稿。我們相信，只要香港市民致力於對基本法的制訂多提意見，未來的基本法一定會獲得港人的信賴和擁護，並且成爲香港未來穩定繁榮的確切保證。

目前，基本法中關於政制部分的討論已經開始，基本法是未來香港特別行政區的根本大法，它將全面、完整地爲未來特別行政區制訂一個長遠的政制設計，把聯合聲明中有關一國兩制、五十年不變的各項政策原則以立法的形式加以確定，以保證香港的社會穩定，經濟繼續發展。基本法一經訂立，就成爲香港特別行政區五十年的根本大法。在中英聯合聲明的規限下，港府在政制檢討綠皮書中所提出的各項政制發展選擇，缺乏了完整的、長遠的、最終發展方向的內容。在這情形下，若港府急於明年就對現行政制作出重大改革，難保不會出現與基本法不銜接。那時將給香港帶來嚴重的衝擊。正如有些論者所比喻的，政制等如開一條隧道，一方由北向南，一方由南向北，必須預先確定目標和界定路綫才動工，才能取得合攏。基於同一道理，香港要搞任何政制上的改變，都應待基本法正式通過以後，有了目標才進行。否則就會與基本法不銜接，從而導致社會動盪不安。目前香港經濟繁榮，社會穩定，政制運作正常，廣大市民並無感到現行政制會非要急急改革不可。既然如此，爲什麼要急急趕在基本法制訂之前大興改革呢？

本會認爲，政制檢討一定要與基本法銜接，政制不宜急急改變。若倉促地在八八年進行直選，就存在一個銜接問題，一個過急問題。應待基本法公佈後，按照基本法規定，循序漸進地進行改革，這樣才符合香港的實際。

市政局公共圖書館館長陸梁惠賢（最左）與抵港的團員交談。

課外閱讀徵文優勝者
感受文化大都會氣息
遊英九日返港甚興奮

（港訊）九名市政局課外閱讀徵文比賽得獎者經過十六小時的飛機旅程，昨晨自倫敦返抵香港。

該批年齡十二至十七歲的學生向接機的市政局圖書館館長陸梁惠賢表示，是次英倫九日遊收穫豐富及充滿樂趣。

三個男團員不約而同稱：「雖然曼徹斯特聯合足球場近日沒有賽事舉行，但能夠踏足其中，我們已感到非常興奮。」

較年長的團員則謂：「我們一向只能夠透過書本去認識自己所喜愛的文學作者，今次有機會親身到莎士比亞出生的斯特拉福，以及布朗蒂三姊妹在哈爾斯的居所一遊，高興之情實在難以形容。」

九位年青人認爲今次能夠感受倫敦此個世界聞名的文化大都會的氣息，並欣賞「四十二街」和「時間」兩齣叫好叫座而風格迥異的音樂劇，實在非常幸運。

談到泰晤士河樓道、個昔日犯人受斬的地方，以及大英博物館內豐富的古籍和偉大作家手稿珍藏，他們均有眼界大開之感。

九位團員說：「在旅途上我們不但加深彼此間的認識，而且又與當地青年華僑交友，閱讀，輪戰消遣以至對生命的看法等均無所不談。」

是次英國之旅全部費用，乃由贊助徵文比賽的現代教育研究社、國泰航空公司及英國文化協會負責。

倫敦的行程尚包括參觀國家劇院、科學博物館和栢鼎頓兒童圖書館，以及香港政府駐英專員程尚文及威斯敏斯特市長會面。

在曼徹斯特逗留的兩日期間，其中兩名團員——潘振聲和黃念悠——並接受當地唯一的雙語電台廣播節目「東方水平綫」的即場訪問。

城鎮就業問題基本解決

壇論　冷東

國務院勞動人事部部長趙東宛日前透露，在一九七九年至一九八六年的八年裏，大陸城鎮共安置了六千多萬人就業，城鎮的「待業率」已從一九七九年的百分之五點九下降到一九八六年的百分之二，基本上解決上歷年積累下來的「待業青年」的就業問題，使城鎮中尖銳的就業矛盾得到了緩和。由一九八六年至一九九〇年的「七五計劃」期間，城鎮的「待業率」將穩定在百分之二的水平上。

中國現有三百二十四個城市和七千五百一十一個鎮，現時城鎮非農業人口約佔總人口的百分之二十六左右，即大約二億七千萬人左右。如果按百分之二的「待業率」計算，現時的「待業人員」大約有五百多萬人。以人口超過十億的中國大陸來說，這不但不算是什麼嚴重的社會問題。應該說，這是改善勞動就業制度的一個顯著成績。

衆所周知，中共領導人從來都不承認中國大陸存在失業問題。因爲他們根據馬克思主義的學說認爲，失業問題是伴隨資本主義的經濟危機而來的。社會主義的中國，根本沒有經濟危機，當然也就不存在失業問題。然而，無情的現實是，從中共建國那天起一直到目前，大陸城鎮仍有數以百萬以上的應該就業而無業可就的人員，中共把這一大批人員稱爲「待業人員」，意即等待就業。其實，待業與失業並沒有本質上的區別，都是無業可就，只不過待業之說好聽一些，失業之說就很刺耳。

記得一九四九年九月中共建國前夕，毛澤東爲新華社寫的評論美國國務院白皮書的一篇文章裏說：中國的「失業問題即吃飯問題，完全是帝國主義，封建主義，官僚資本主義和國民黨反動政府的殘酷無情的壓迫和剝削的結果」，在人民政府領導下，「只消幾年工夫」，就可以「完全地解決失業即吃飯問題。」

事實證明，毛澤東的話是謊言，因爲他只是把「失業」一詞取消，用「待業」一詞代之，實際並沒有很好地解決失業問題，否則，勞動人事部部長趙東宛就不會用「歷年積累下來」一語去說明尖銳的就業矛盾。

現在，中共雖然仍沿用「待業」代替「失業」，但是，比較毛澤東時代，無疑是作了極大努力去解決城鎮的就業問題。

解決就業問題，必須依賴經濟發展。近八年，中國在發展商品經濟的同時，調整了所有制結構，採取多種靈活的經營形式，突破了過去單一的公有制模式，出現了多種所有制形式，尤其是採取具體政策支持城鄉集體和個體經濟，與此相適應的是，過去國家統包的勞動就業制度也實行了改革，即由過去主要依靠全民所有制單位招工的單一渠道，轉變爲全民，集體和個體經濟多種渠道就業。

據「半月談」雜誌編輯的一九八六年「時事資料手冊」記載：「一九七八年改革之前，全國城鄉個體經濟從業人員不到十萬，到一九八五年達到一千七百萬人，增長了一百六十九倍。」可見，僅是發展個體經濟，對於解決「待業人員」不再「待業」的作用，是何其重大！

中國長期來，城鎮的「待業人員」，絕大部份是在「等待」工業部門去吸收，而工業部門吸收的人員又大都集中在重工業部門。這就限制了就業門路的擴大。同時，由於擴大就業而增加的購買力，得不到消費品和服務相應的供給，又不得不控制就業規模以求得需求與供給之間的消長平衡，這就很難使城鎮就業擺脫被動局面。近八年來，中國結合調整產業結構，大力發展第三產業和消費品工業，吸納了爲數衆多「待業人員」就業，目前社會勞動者中第三產業的從業者比重已升至百分之四十二點五。

總的來說，通過八年的改革，中國算是解決了三十年來都有解決的就業問題。不過由於中國人口過於膨脹，百分之二的「待業率」是否可以穩住，這仍然是有關當局要去做統計的，何況，就業人員的質素還有一個提高的問題呢？因此，對就業問題的前景，不應盲目樂觀。

九二年開始直選 日商認爲較適宜
東京銀行香港總行副總經理稱
日商恐香港忽忙直選影響經營

（香港中國通訊社八月五日電）日本東京銀行香港總行副總經理邱友保在行將出版的「經濟與法律」上發表文章指出，日本投資香港的工商業人士，担心香港忽忙推行直選會影響日資的經營。

文章說，香港是個敏感地區，牽一髮而動全身，政治波動太大，不但會影響港人信心，而且也會影響到外國對香港的投資。最近，邱友保接觸了一些日本投資香港的工商業人士，在交談之中，他們均表示香港目前還不適宜直選，並担心忽忙推行直選會給社會帶來不安，影響日資的經營。

邱友保指出，日本對香港的投資排名第二，他們在香港的金融、地產、服務等行業都有相當數目投資，日商不但希望香港在過渡時期安定繁榮，而且希望九七年後仍安定繁榮。他們的意見，應該受到各界人士的關注。

文章還說，香港當務之急是發展經濟，經濟好壞，直接影響到五百多萬人的工作生活，影響到九七年之後的發展前途，其它社會問題也會隨之而來。香港的政制結構不宜大變，只宜小變，直選把結構改變了，是很大的問題。有遠見卓識的政治家應看到這一點。

邱友保在文章中還這樣寫道：「中英聯合聲明規定，英國將於一九九七年將香港主權交回中國，爲什麼香港政府在過渡時期還急於搞政制改革一套？從英國放棄殖民地的歷史上看，自能明白其中奧秘。」

邱友保認爲，在九二年開始直選較爲適合，有五年時間作準備，基本法已公佈，有了銜接的接口，政制發展有了明確方向，推行直選成效會大些。其間要制定好選舉辦法、選區劃分、候選人條件、選民資格，吸引賢者出來競選。

旺角區會討論 改善大廈管理

（港訊）旺角區議會今日舉行會議，討論改善私人多層大廈管理的兩項建議，將多層大廈（業主立案法團）條例修訂及改善新訂立的公共契約內容。

成人教育協會 週末辦座談會 論政制綠皮書

（港訊）香港成人教育協會爲響應政府對本港政制改革民意匯集，特於八月八日（星期六）下午二時至四時，假尖沙咀中間道十一號海員俱樂部四樓禮堂，舉行「一九八七代議政制檢討綠皮書」座談會。

當天座談會應邀講員包括：立法局議員雷聲隆和潘志輝，以及浸會學院宗教哲學系署理系主任梁燕城。主辦單位歡迎會員及社會人士出席，並參與討論。

公民教育委會今年工作計劃明若獲通過即推行
包括出版通訊加強與地區團體聯絡

（港訊）公民教育委員會主席范徐麗泰日前（星期二）會見沙田區議會推廣公民意識工作小組成員，互相交換對公民教育的意見。

在政務總署首席助理政務司陳仲豪陪同下，范徐麗泰昨晚出席小組的例會。

在會議中，范太解釋了公民教育委員會所訂定的公民教育的目的及範疇。

她指出訂立這些目的及範疇旨在爲地區提供意見及指引，而不是要各地構嚴格追隨。她歡迎各區按它們的需要訂出推行公民教育的目標及先後次序。

范太透露，公民教育委員會已準備了一份八七年工作計劃。該計劃在委員會八月七日會議通過後便會推行。計劃包括加強與地區團體聯絡出版公民教育通訊及將公民教育資料室發展爲設備齊全的資料中心。

今年的公民教育資助計劃已經展開，共有二十三項計劃獲選而取得資助。委員會亦考慮製作電視宣傳片及在年底舉辦訓練活動。

沙田推廣公民意識工作小組主席張子元對委員會主動訪問各區表示歡迎。他亦簡介該工作小組未來幾個月的工作。隨後，與會人士分別就公民教育問題交換意見。

會議後，范太稱今次會議的意見交流對日後委員會訂定工作路向有很大幫助。

是次探訪活動是今年的首次，稍後，委員會將繼續訪問其他地區，訪問的目的是促進委員會與地區團體的經驗交流。

區域市政局流動圖書館下週停服務

（港訊）區域市政局轄下其中一輛流動圖書館將於八月十日至十五日暫停服務，以便進行例行維修工程。

受影響的六個服務站包括沙田沙角邨、新翠邨及美林邨、大埔廣福邨、北區打鼓嶺及西貢大埔仔。

區局發言人表示：「在流動圖書館維修期間，上述各區的讀者可使用區內區域市政局公共圖書館。」

黃大仙尙德街街市六十位栢商已表示願接受賠償特惠金

（港訊）再有六位黃大仙尚德街街市栢商，申請接受市政局爲其安排的特惠金，直至目前表示接受這筆款項的人數已增至六十名。市政總署發言人昨日在宣佈上述數字時說：「我們很希望有更多栢商前來申請，因爲他們有權領取這筆款項，而且還可以保留資格，競投市政總署在九龍區的街市栢位或房屋委員會的街市栢位。」

通告

啓者香港九龍官塘開源道七十七號業發工廠大廈CD座七樓 JOHNSON MEASURES AND WEIGHTS LIMITED（覺新製造廠有限公司）現正於英國申請下開專利權。

英國專利申請第8705861號

NO. 8705861

該 JOHNSON MEASURES AND WEIGHTS LIMITED（覺新製造廠有限公司）將採取一切步驟以防範任何可能發生於本港侵犯上開專利權之事件，並將訴之於法要求賠償損失，支付堂費及其他法院可能判定之補償。

上述 JOHNSON MEASURES AND WEIGHTS LIMITED（覺新製造廠有限公司）代表人

何載昭會計師行

香港皇后大道東三號凱德商業大廈十樓

一九八七年八月六日

HAECO 香港飛機工程有限公司

飛機工程技師訓練計劃（TEN/87）

香港飛機工程有限公司之主要業務爲提供飛機保養及維修服務，引擎及飛機配件之檢修及過境飛機保養等。

本公司現招聘有毅力及上進心之有志青年接受爲期四年之專門訓練，使其日後能提昇爲高級技術人員。在完成訓練及獲得充份實踐經驗後，彼等當具備資格在此極富趣味性和挑戰性之行業中發展。

投考資格：
1. 年齡：十七至十九歲（西曆計算至1987年10月1日止）。
2. 國籍：必須持有香港身份証之本港男性華籍居民。
3. 學歷：能講及書寫流利之中、英文。最低學歷爲香港中學會考五科合格並考獲三科C級或以上成績，包括數學及物理或實用科學，此外英文（課程乙）之成績須爲D級或以上，或具備同等學歷。

入選之學徒將獲派送往香港理工學院修讀飛機工程高級文憑課程，學費由公司繳付，學徒除每月可獲津貼外，更可享有其他福利。此外爲了培養及發展個人之潛能，入選之學徒將獲派送往外展訓練學校參加其舉辦之訓練課程。

凡具備上述條件而有志投考者，請具詳細英文履歷及填妥下列表格，並在信封面上註明TEN/87，連同會考及／或大學入學試成績影印副本並附回郵地址信封一個，於八月十五日前寄到：

香港機場協調道六十號
香港飛機工程有限公司人事經理收

（逾期概不受理。申請者於八月十九日前仍未接獲通知參加筆試則作落選論。）

飛機工程技師訓練計劃（簡易申請表）

姓名(中文)：　(英文)：

出生日期：　(年)　(月)　(日)

地址：

電話：

太古集團

ITEC

Do You Want to Study in
Australia?
Canada?
U.S.A.?

We have all the details you need on overseas studies at the

- Selection of Institutions
- Academic Guidance
- Personal Profile Match Up
- Testing
- Guidance Counseling
- Entrance to Schools
- Visa Application Assistance

Each Case is assessed personally and individually by ITEC counselors

ITEC Professional Counselling Services
4/F Dina House, Ruttonjee Centre
11 Duddell Street, Central, Hong Kong
5-213555

澳門東亞大學
公開學院

文學及社會科學學院：文學、歷史、哲學、人文科學、數學及哲學　B.A.

工商管理學院：會計及財務、商業、電腦資訊系統、市場學、人事管理　B.B.A.

數學院：純粹及應用數學、數學及電腦計算、數學及物理　B.Sc.

理學院：自然科學、物理及哲學　B.Sc.

學生可以在家修讀而不妨礙職業。
申請入學無須正式學歷，但應有良好之英文程度及年滿十八歲。
課程採用英國公開大學、紐西蘭默思大學、澳洲盈爾砵工業學院、加拿大英屬哥倫比亞公開大學及美國南加州社區學院聯合機構特別編訂之教材。
有導師指導進修並採用錄音帶及錄影帶等先進視聽教材輔助。
修得學分獲多所英聯邦大學承認可作轉學之用。

秋季英文學位課程　現已接受報名

歡迎親臨本學院香港信德中心辦事處參觀各項課程之教材展覽及電視、幻燈片介紹。

展覽時間（公衆假期除外）：每日上午九時至下午九時，星期日照常開放
電視及幻燈片介紹（公衆假期除外）：星期五　下午五時四十五分；星期六　下午三時

EXECUTIVE
Lucky Draw Results
Congratulations to the following winners who Participated in our Sweepstake on 31 July, 1987

Prizes:	Ticket no.
Mobira Cityman Mobile phone	221791
Epson Personal Computer	220526
Epson Personal Computer	220929

All winners will be notified

亞米茄星座表
與你共享
歡欣歲華

OMEGA Constellation CHRONOMETER

總代理：香港安天時洋行 電話：5-277622

EXAM SUCCESS PROFESSIONAL OR GCE

Our complete Home Tuition Service has helped thousands of students to succeed in their examination, providing the vital qualifications for a well paid job and satisfying career.

Courses include:
Accountancy — ACCA, ICMA, AAT etc.
The Institute of Bankers
Institute of Chartered Secretaries (CIS)
GCE 'O' & 'A' Levels
British Computer Society
LLB Degree (External London)
The Chartered Institute of Transport
Institute of Data Processing Management
The Institute of Marketing

Your Area Careers Adviser holds local stocks of many first books in popular subjects.

RRC
The Rapid Results College
Dept. YF12 (P.O. Box 23030)
6B Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Tel: 5-8339173

Please send me my FREE copy of the prospectus "Your Career" CACC Accredited

NAME:
ADDRESS:
YF12

本港新聞

北角至尖東飛翔船 本週日起停航

(港訊)油蔴地小輪公司宣佈來往北角至尖沙咀東部之飛翔船服務，已獲運輸署正式通過，將於本月九日(星期日)起開始停辦，又來往中環至尖沙咀東部之飛翔船仍照常行走；至於班期時間將略爲更改如下：

中環開出時間在由上午十時十五分至下午一時卅五分，每隔二十分鐘一班；又由下午一時卅五分至五時卅五分，每隔十五至廿五分鐘一班。

尖沙咀東部開出時間：由上午十時零五分至下午一時廿五分，每隔二十分鐘一班；又由下午一時廿五分至五時廿五分，每隔十五至廿五分鐘一班。

又該公司根據警方統計數字，在八六年度，因違反船上規例而被檢控之搭客共一百一十八人；其中包括在船上非法賭博者五十五人；在非吸烟範圍內吸烟者五十三人；違反安全條例登船者十人。以上被檢控之違例搭客，均被罰款二百至數百元不等。故該公司再呼籲各市民，在乘搭渡輪時，應遵守船上及碼頭之一切守則，以免觸犯法例而被檢控。

政府收入記帳系統 更換電腦提高效率 水費差餉單將更用中文

(港訊)財務委員會傳閱方式批准以約二千四百萬元來更換及增強政府收入分類記帳系統，供政府收款之用。

政府收入分類記帳系統在七八年安裝，是一套電腦化的收款系統，它具備以下的基本功能，在市民繳交款項後，會在單據上顯示款項已收訖，又會將收款詳情記錄下來，以便將最新的資料編入政府帳目的電腦檔案內。

這套系統現時爲庫務署、稅務局、政務總署及水務署所採用。

庫務署署長與政府電腦資料處理處經理磋商後，最近完成一項對政府收入分類記帳系統的檢討，發現這套系統的損耗已很嚴重。

爲要使政府收入的收款工作維持一定的效率，庫務署署長建議將政府收入分類記帳系統更換，以一套功能增強的新系統作爲取替，該系統將具有內部處理功能及儲存功能，足以改善會計事項的應答能力，又如果通訊網絡發生故障時，更可讓各個工作站自行繼續操作。

庫務署內各個工作站還會配備一副感光閱讀機，以便處理經由電腦印出的繳費通知書，縮短工作時間。

新電腦系統亦會包括一套中型電腦系統，配備一個十六兆字節的處理機，而這個處理機具有足夠的容量，可處理所有會計事項的數據，能將最新的資料編入庫務署及稅務局的債務帳目內。

增設這套電腦系統後，庫務署可延至一九九〇年才改進現有的硬件。此外，這套系統爲更換，庫務署提供更爲靈活的處理能力及更易配搭軟件的能力，還有日後處理中文文字的能力。庫務署有必要在大規模的事務上，例如開出水費單及差餉單的事務上，開始使用中文。

財務委員會亦批准在八六至八七及八七至八八學年內，將爲數一億一千四百萬元的備用追加補助金撥給兩所大學、兩間理工學院及浸會學院，以便上述院校繼公務員薪級由八七年四月一日起獲得調整後，可加薪予其教職員。

對城砦外生活陌生 兒童遷出須要適應 救世軍展開家訪了解住戶需要

(特訊)救世軍在九龍城寨內，現正展開探訪工作，以了解居於城寨內的家庭需要，並加以協助。

救世軍衞雅倫少校昨日在九龍扶輪社午餐會後表示，救世軍幼稚園是城寨內唯一的學校，創辦於六〇年代，主要經費是來自團體的支助，而助養兒童的工作是其中一項。

衞雅倫指出，協助城寨幼稚園兒童的教育經費是來自世界各地，如加拿大、澳洲及英國等？這些人士亦會組團來港探訪救世軍在城寨的工作情況，但他解釋，救世軍並非爲各個社團作城寨的引導工作。

他又謂，有些外國到港的人士或團體，會主動尋求救世軍協助，以獲悉城寨兒童的需要，而他們亦願意作引領工作。

至於近期城寨宣佈清拆，救世軍也將面臨結束工作，衞雅倫說他們雖然被政府介定爲商業機構；但在考慮賠償方面，則期望繼續開辦同等服務。

談到城寨居民面對清拆問題，他表示，由於城寨房屋租金便宜，將來他遷則在經濟負担上會增加，而城寨的兒童因爲較多留居於寨內，恐怕面對城寨外以外的生活上有困難，而家庭本身對未知的變化，也頗感務徨。

衞雅倫稱，城寨幼稚園現時有八十名兒童，由於環境所限，無法擴展，只能在社會服務上協助有需要的家庭。

對於幼稚園內是否存在非法兒童的情況，衞雅倫只表示，他們有權在城寨內求取生存的環境，但若被發現，也會接受法律上的行動，而他亦希望這些兒童可以成爲香港正式公民，但仍須視乎政府政策。

衞雅倫又謂，城寨的社會服務，已經由多個不同團體所主辦，而且十分成功，所以，他相信寨內社會服務工作並不單止依靠政府的提供。(娟)

王仁曼芭蕾舞學校 月底演「明日之星」

(特訊)王仁曼芭蕾舞學校於本月底假香港藝術中心演出兩場芭蕾舞劇，名爲「明日之星」。

「明日之星」爲美孚兒童藝術節——夏日八七之其中一項精彩節目。

「明日之星」的內容主要包括著名童話芭蕾舞劇FORTISSIMO及由中英劇藝術總監高本納和雷傑淄原著，王仁曼編排的一套精彩舞蹈。演員人數超過一百人，全團年齡六歲到十多歲的少年學生。而在表演過程中，觀衆還會被邀請上台共舞。

王仁曼芭蕾舞學校曾於一九八四年聖誕節爲美孚兒童藝術節表演甚精湛舞藝大受好評，以不同的節目，爲觀衆帶來難忘的一晚。

今年的美孚兒童藝術節共舉行三次，由香港藝術中心主辦，香港美孚石油有限公司贊助。夏日八七之環節，由七月十五日起至八月卅日止。節目內容包括兒童及少年課程和適合全家欣賞的表演及電影節目等。

「明日之星」十一於本月廿九及卅日晚上七時卅分，在藝術中心壽臣劇院演出兩場。門票現已在藝術中心票房及各地鐵站易達票售票處發售。(緒)

圖示：芭蕾舞劇「明日之星」其中一幕。

二百工會將發公開信 盼長期服務金惠及年輕僱員

(特訊)逾二百個工會將於本月中向中華總商會、中華廠商會、僱主聯會及香港工業總會發出公開信，駁斥僱主認爲四十歲以下僱員不可取得長期服務金的論調，要求符合資格的年輕僱員亦能獲得全數的長期服務金。

勞工顧問委員會於上月初舉行會議，資方代表反對給與四十歲以下僱員長期服務金，認爲僱主已花費金錢培養年輕僱員，所以他們離職時要賠償僱主損失，故更不應給與長期服務金，而另一方面亦避免變相鼓勵他們經常轉工。

該封公開信指出，長期服務金是在僱員遭解僱時才可獲得，而僱主恐怕年輕僱員可以取得幾次長期服務金，實在是令人費解的。因爲四十歲以下的年輕僱員能夠在同一機構服務滿十年的機會不多，同樣地他們在服務滿十年而又遭解僱的機會更是非常少，所以僱主此憂慮是無理的。此外，長期服務金的作用純粹是保障僱員利益。

公開信又指出，由於僱員須在被解僱的情況下才符合領取長期服務金資格，主動權在僱員根本無從透過經常轉工而獲得長期服務金。

該信又認爲雖然僱主給與年輕僱員培訓，但僱員同時亦爲僱主貢獻技術，僱主提供的培訓並非白費，所以不足構成拒絕給與僱員長期服務金的理由。

工會代表將於稍後約見教育及人力統籌司，向其反映意見，此外，成衣製造業職工總會及電子工會亦將會發起工人簽名運動，爭取年輕工友受到長期服務金法例的保障，長期服務金法例自去年一月一日實施經一年後於本年初進行檢討，勞工顧問委員會經多次會議後，勞資雙方至今仍就一些問題上存有爭議，有關細節現由勞工處及教育及人力統籌科作進一步研究。(殷)

出席愛丁堡盛會 港青年交響樂團 飛英國表演切磋

(特訊)香港青年交響樂團外訪，八月八日至八月廿三日期間，到英國表演及與當地青年交響樂團切磋交流。

音樂總監何高雪瑤昨日在記者招待會上透露：樂團是參加愛丁堡英聯邦青年樂團節，並且會在愛丁堡，墨索堡，斯特林，林肯及倫敦等地，表演七場。

在解釋海外演出的目的及價値時，何太表示，海外演出是音統處器樂訓練計劃的重要一環，可讓本港年青樂手與不同文化的觀衆接觸，以及吸取在不同場地表演的經驗。

截至目前爲止，音統處轄下的樂團已先後遠赴法國，以色列，塞浦路斯，英國，中國，日本，新加坡及意大利演出。

爲了今次英訪之行，該團六十八位團員，在汪西三及香港管弦樂團駐團指揮萊詠詩指導下，進行了一個月的嚴格訓練。

今次，最年輕的團員爲十二歲的中提琴手潘雅靜，她在接受記者訪問時透露，她學習中提琴已有五年的歷史。每天上午練琴，下午上課，晚上做功課。時間安排雖然有點緊湊，但只感到有少許吃力。

汪西三及客席指揮萊詠詩爲今次訪英演出的指揮。彼二人偕音統處其他七位職員率領六十八名團員於本週五離港赴英。(倩)

尋人啓事

酬金港幣$20,000.00

江勵英

VIVIAN RENEE KONG 江勵英，又名潘江勵英
(身份證號碼：E 360999)

急欲訪尋上述女子下落，已婚，丈夫名潘兆强(譯音)，父親江榮安(譯音)，妹FANNY江，育有一名年約六歲之女兒，及可能有其他子女。她六年前地址獲悉是香港置富花園，第十七座富明苑二十六樓E室。她最後工作公司獲悉是法國國家巴黎銀行。

相信現時該女子可能在香港，或温哥華，或三藩市。

尋訪者願付港幣$20,000.00予最先提供該女子現時地址人仕。

如有任何消息，請致函羅杜布律師行(來函請註檔案號碼：MLS / 2994 /87(7))，地址：香港中環雪廠街十八號印刷行四樓，或致電：5——217341內綫221。

雲浮仙觀

花園骨灰龕及長生祿位

環山面海，合行地運，風水佳，政府批准，天然永久地，設有長生祿位及骨灰龕，服務設施周全，申請方便，專人晨昏香燭供奉，並辦大小功德。

附設齋筵供應 歡迎集體預訂

地址：流浮山深灣路雲浮仙觀 電話：〇-七二一查一九、〇-七二三一九五

元朗辦事處：元朗青山道二二九——二三七號勤業樓A座二樓 電話：〇-七八九三三九

最近耗資：數千多萬元興建大型噴水池花園

九龍辦事處：旺角上海街四三八——四四四號同珍商業大廈一八〇二室 電話：三——七八〇三一八八

電器工程職工會 週末聯歡大聚餐

(港訊)港九電器工程電業器材職工會八月八日(星期六)晚上八時，在國際大酒樓舉行十九周年聯歡大聚餐，該晚餐會並得到各大商號社團贊助名貴禮品抽獎助慶，歡迎各會員、行業工友及家屬參加。如需購票或查詢，請於星期一至六，每日下午二時至晚上十時，致電三——九三九九五五，或親臨深水埗南昌街五十四號十一樓C座取票。

澳洲護士課程 入學要求

西澳洲共有六間專上學院有護士課程修讀，包括：狄伯林學院(CUMBERLAND COLLEGE OF HEALTH SCIENCES)、達爾文技術學院(DARWIN INSTITUTE OF TECHNOLOGY)、昆士蘭技術學院(QUEENSLAND INSTITUTE OF TECHNOLOGY)、力夫達納專上學院(RIVERINA-MURRAY INSTITUTE OF HIGHER EDUCATION)、西澳專上學院(WESTERN AUSTRALIAN COLLEGE OF ADVANCED EDUCATION)。

入學要求：除了要有良好的英語程度外，並要通過托福考試。GCE要有五科合格或以上，其中有兩科必須是A LEVEL。本港學生可以全費生的資格申請入學，學費大約在澳幣一萬〇五百元左右，詳情可查詢校聯服務中心。

房署嚴厲管制僭建寮屋

爲防止更多寮屋在官地上僭建，房屋署屋宇管制人員定期巡視寮屋區，若發現新建寮屋或原有寮屋擴建，立即予以清拆，爲減輕公共房屋的負担，房屋署已執行一項新措施，防止其他人士在寮屋住戶獲輪候名單進入公屋後，入住空置之寮屋。

現今約有四十七萬七千人居住於港九及新界之非法僭建寮屋，當局曾對寮屋數目進行調查，並暫時「容忍」它們的存在，但政府之最終目標爲清拆寮屋及安置居民。

房屋署現正施行一項計劃，在寮屋區被清拆前改善區內之居住環境，有關工作集中在安全、保安及衞生方面。

若寮屋區需作發展用途，當局會予以清拆，受清拆影響之寮屋居民，若已在港住滿十年，可獲配永久公共房屋，否則只獲臨時居所。

此外，臨時房屋區是用以安置暫無家可歸的居民，並不即時符合資格入住永久公共房屋之人士。大部份爲受清拆影響的寮屋居民，及受天災影響的市民，臨時房屋區各單位均有獨立水電供應，新建的臨時房屋區單位皆有間格，並有獨立的煑食與沐浴設備。較大之臨時房屋區更設有幼稚園、托兒所、診所、商店及其他設備。

文理書院

一九六一年，一羣港大教育系的文、理本科畢業生，懷着培育英才的共同理想，齊心協力創辦了文理預科夜校，更於翌年兼辦日校，成爲文理書院。

文理書院雖然是獨立私校，但由於會考成績優良，校風嚴謹，學校發展十分迅速，不久已於九龍新蒲崗及香港柴灣自建立校舍，更於一九七九年開始接受教署惠諸政府津貼中一學位，是本港私校轉津校之第一間。

香港文理會開設預科多年，後遷柴灣因班房不足，故一度停辦，今年政府資助擴校工程現已完竣，將於九月定開港大中六高級程度會考班，開設科目有中英、純數、應數、理化、生、中史、西史、地理及經濟等，並於中學會考放榜日接受報名。

清潔香港 人人有責 大家合作

開業啓事

敬啓者：本律師行於一九八七年七月一日在下列地址正式開業，謹此奉告 敬希垂注

何和禮律師行

香港中環皇后大道中德海通大廈四〇三室 電話：五——二一四八一至六 圖文傳真：五——二六五〇六至八 電傳：73952 HOWLO HX

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定一九八七年八月六日(星期四)上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣。本行備有看貨證及目錄表，車輛投得者於下搥時須照投價交現款按金五成，其餘之款(現金)限於翌日交清。

電話：五——二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啓

養和醫院招收女護士學生

資格：一、年齡十八歲或以上。二、具有香港中學會考成績五科合格，其中一科成績須在C級或以上。又合格五科中，中文及英文必須合格，中文成績必須在D級或以上。數、理、化、生四科中必須兩科合格。

訓練：接受爲期三年之護士訓練。

入學日期：一九八七年九月、一九八八年一月及五月(分三批入學)

有意申請者，請于一九八七年八月一日及十二日，每日上午九時至十二時及下午二時至四時到本院護理行政部索取報名表格，填妥後於八月十六日前交回；取錄者將由院方個別通知約見。

公開拍賣

(除拍賣前售出外)

茲定於一九八七年八月十八日(星期二)下午2:30分在本行公開拍賣：

(1)九龍美孚新邨吉利徑5號17字樓C單位 實用面積：約465平方呎

(2)九龍灣麗晶花園購物中心1字樓第134號單位。建築面積：約489平方呎

(3)香港銅鑼灣記利佐治街7號百德大廈5字樓B3號單位。建築面積：約950平方呎

(4)香港北角糖園街30號2字樓及車房第3號車位。建築面積：約1,600平方呎

(5)九龍深水埗大埔道140號東盧大樓1字樓A座第13號單位。建築面積：約650平方呎

(6)九龍深水埗大埔道87至91號裕發大樓1字樓C單位及其平台。建築面積：約400平方呎 另平台約50平方呎

(7)香港堅尼地城山市街1E號7字樓。建築面積：約550平方呎

(8)九龍深水埗青山道443號祥利大廈1字樓A及B單位。建築面積：約668平方呎

上述物業將於交易清楚後交吉。欲知詳情及看樓請與拍賣行聯絡。

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承沙田地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.129 OF 1987 準於一九八七年八月七日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界大圍寶輝街(譯音)門牌十一號——十三號(字樓二D室 WAN KUEN YAN (NATURE OF GOODS-DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下捆之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A2344 OF 1987 準於一九八七年八月六日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港波斯富街門牌八十三號 PERCIVAL BLDG.三字樓E座(1ST DEFT. LEUNG KWONG KUEN, 2ND DEFT. LEUNG KA KEUNG (NATURE OF GOODS DOMESTIC 貨物性質——住宅傢俬)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下捆之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1371 OF 1987 準於一九八七年八月六日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍旺角彌敦道門牌五八二號——五九二號SINO CENTRE地庫舖位8二十一號 WONG WAN TO (NATURE OF GOODS—COFFEE TABLES, FLOOR CHAIRS WITH CUSHIONS 貨物性質——咖啡枱，椅)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下捆之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五——二二零二二四

拍賣屯門路旁屋地及農地

茲承業主委託於一九八七年八月六日(今日)下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將下開物業當衆出投 新界屯門虎地丈量約份第132約第1668及1811號地段連同上蓋建築物(屋地連農地總面積共約四萬八千八百廿五平方呎)(紙供參考用) 上述物業交易後交吉 欲知詳情請向賣主律師或拍賣人查詢便知

賣主代表律師 陳佩華律師樓 [illegible]
拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司 [illegible]
同啟

拍賣屯門交吉住宅單位

茲承[illegible]於一九八七年八月十四日(星期五)下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將下開物業當衆出投 屯門置樂花園第六座樂昌苑十六字樓F單位 欲知詳情請向賣主律師或拍賣人查詢便知

賣主代表律師 鄭沛瑩律師行 [illegible]
拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司 [illegible]
同啟

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SOUTH RESOURCES INT'L DEVELOPMENT CO. LTD. 之寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A2412 OF 1987 準於一九八七年八月七日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港灣仔駱克道門牌三三二號——三三四號十字樓A室(SOUTH RESOURCES INT'L DEVELOPMENT CO. LTD.)(NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓傢俬用具)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下捆之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港地方法院離婚訴訟案 一九八六年二九六九宗

茲有傳票乙份經向法院呈遞對蔣博永前寓香港灣仔謝斐道二零八號六樓C座提出訴訟。該人可向離婚登記處香港金鐘道三十八號高等法院大廈地庫一字樓索取傳票副本乙份，倘若於一個月內該人未與該登記處聯絡。法院將進行缺席聆訊。

署理經歷司 貝士

以下列方法刊印：在華僑日報一份香港出版及發行之中文報章刊登一天

離職啓事

啓者：Y.S.H ENTERPRISES LIMITED 經營之有成行貨箱運輸公司(YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION COMPANY)(營業地址爲香港干諾道西四十至四十一號東江大廈八樓)之董事及董事經理羅超輝先生(MR. LAW CHIU YU)已於一九八七年八月四日離職。由該日起羅超輝先生在外之一切活動及華洋轇轕等概與有成行貨箱運輸公司無關。特此聲明。

有成行貨箱運輸公司代表律師 冼國雄 蘇國禎 律師行啓

一九八七年八月六日 香港德輔道中卅一至卅七號中國聯合大廈五樓

YMCA電腦[illegible]課程

一年制(日/夜)班

課程特點：
★學歷受各界普遍承認，如 CITY & GUILDS, LCC & I 公開試文憑/證書，相當於理工學院之文憑/證書。
★校內成績合格可升讀英國 SCHILLER INTERNATIONAL UNIVERSITY (LONDON CITY COLLEGE)電腦高級文憑，大學學位並可豁免部分課程
★校舍獨立，設備齊全，專業社工輔導，並設學生活動及週會，參觀同學升學及就業需求。

入學資格：中五、中六、中七均可申請入學(即日接受報名)
查詢電話：電腦教育促進中心 3-7503618
香港區：YMCA資訊總中心 西灣河街46-56號西灣河大廈二樓 電話：5-671571
九龍區：YMCA尖沙咀梳士巴利道 電話：3-692211內線1406

87'電腦升學及就業公開講座

九龍區：八月十二日(星期三)下午三時
八月十五日(星期六)上午十時卅分
香港區：八月十三日(星期四)下午三時
八月十五日(星期六)下午三時

欖勿兄弟拍賣行拍賣 WEBCOR TELECOMMUNICATION LTD. 之寫字樓傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER S.T.C.J. ACTION NO.1595 OF 1987 準於一九八七年八月七日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍觀塘駿業街門牌五十四號——五十六號 KWONG LUEN TAI IND. BLDG. 二字樓 WEBCOR TELECOMMUNICATION LTD. (NATURE OF GOODS—COPIER, ELECTRIC TYPEWRITERS, & OFFICE FURNITURE 貨物性質——影印機，打字機及寫字樓傢俬)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下捆之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 REPUTATION UNIFORM CO. LTD. 之車衫機布匹及冷氣系統傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A9080 OF 1987, S.T.C.J. 1323 OF 1987 & C.J. 1461 OF 1987 準於一九八七年八月七日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍觀塘巧明街(譯音)門牌一二〇號 HING WING FACTORY BLDG.(字樓A室 REPUTATION UNIFORM CO. LTD. (NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT, SEWING MACHINES, BUTTONING MACHINES, ROLLS OF CLOTH, SHIRTS, TROUSERS & GOWNS, AIR-CONDITIONING PLANT 貨物性質——寫字樓傢俬及用具，衣車，鈕車，布匹，恤衫，褲及長袍，冷氣系統)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下捆之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

運輸署公告 封閉荃灣惠荃路

謹此公告，由一九八七年八月七日上午十時起，惠荃路介於佳樂街與新邨之通路與南岡街之一段將暫時封閉，禁止所有車輛通行，爲期九個月，以便進行隧道之建築工程。

在道路封閉期間，欲經惠荃路往荃灣之駕車人士須改經德士古道或大河道北。

有關地點將有適當交通標誌，指示駕車人士。

運輸署署長 蘇燿祖

運輸署公告 西區臨時交通措施

茲公布爲方便於屈地街與德輔道西交界處進行道路重鋪工程，屈地街介乎德輔道西與皇后大道西之間一段，將由一九八七年八月八日上午十時起禁止所有長度超過7米的車輛行駛，爲期大約七星期。

沿德輔道西東行往皇后大道西之車輛，將改經西邊街。

有關地點將有適當輔導交通設備，指導駕駛人士。

運輸署署長 蘇燿祖

運輸署公告 九龍塘之臨時交通措施

謹此公告，爲方便在何東道與蘭開夏道之交界處進行道路工程，將於一九八七年八月七日上午十時起在九龍塘實施下列交通措施，爲期約四星期：

1. 封路
(甲)何東道介於蘭開夏道與打比道之一段將會封閉，禁止通車。
(乙)打比道介於志士達道與何東道之一段將會封閉，禁止通車。

2. 交通改道
在志士達道欲前往打比道之車輛須在轉入打比道及窩打老道。

有關地點將有適當之輔導交通設備，指示駕車人士。

運輸署署長 蘇燿祖

香港市政局
·改善城市環境·確保公衆衞生
·提供康體設施·促進文娛活動

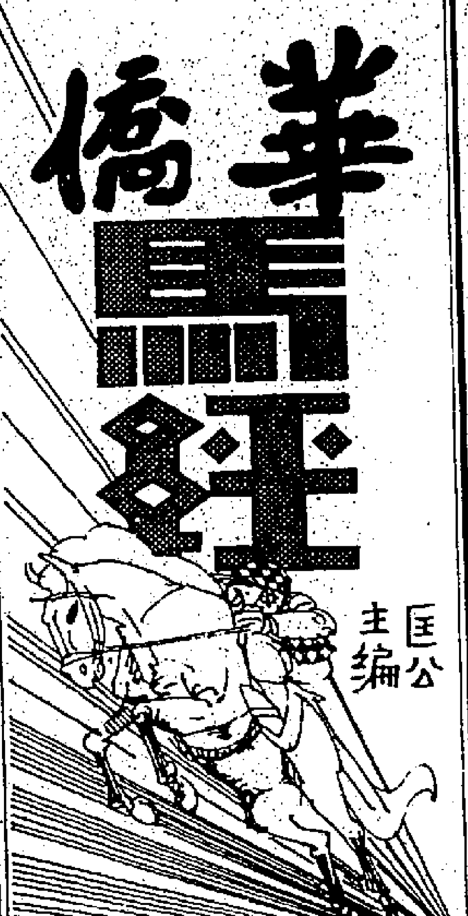
堅尼地城屠場豬欄招租通告

香港堅尼地城屠場生口存放部現有左列空置豬欄尚未租出，任何人仕如有意租用此等豬欄者，請以書面向香港加多近街二十一號堅尼地城屠場經理申請，如有任何查詢，請致電五——八一七六一二內線十一與該屠場總務室聯絡。

編號	面積	每月租金
二樓	平方米	$
13	13.20	260.—
14	12.57	250.—
15	12.57	250.—
18	13.20	260.—
43	12.85	255.—
95	14.57	290.—

一九八七年八月六日

市政局助理秘書 曾[illegible]德



陳王兩厩搬倉順利 祗馬匹在車內鼓譟
得米又得米轉投張學文

馬圈消息

△昨日乃谷中最後兩馬房搬倉，陳王兩厩一齊於五時許左右，陳厩率先拉馬上車，但由於人手比甘，與搬倉時較少的關係，所以搬得比較慢，而且馬匹上運馬車後，多頭爲鼓噪，令運馬車朗發出陣陣有聲頓蹄之响。

陳厩馬最先運到沙田，然後才是王厩馬，馬匹落車皆見渾身大汗，部份被惑的馬匹，更衝出來，故此陳王兩厩的搬遷，直到八時過後，才告完畢。

△洲厩轉倉馬神通廣大，脚患仍未好轉，連日來仍要淋凍水，以減馬匹痛苦。

△馬會賽事秘書，昨日宣佈第三班的得米，同由約翰歷厩馬房轉入張學文馬房。約翰歷厩本來有五十匹馬現在減爲四十八匹，張學文馬房的舊馬則增爲四十七匹。得米上季初賽在陳麒麟馬房，跑完第二跑第一，再出敗陣，投入凝厩，連敗三仗，在四月底勝出，又得米則全季未獲分文獎金，昨一齊轉投張厩。

三德游水喘聲甚大 馬房已建議照X光
鑽中鑽近期脚患告康復

馬圈幹探

最近轉入伍碧權馬房之第四班馬「三德」，由於相當食得關係，所以馬身較爲痴肥，而班助手有見及此，最近便拉此駒往游水池游水練氣減肥，希望在開操之前，將「三德」稍爲收身，然後再上鞍較的，但「三德」在游水池游水時，喘氣非常大，伍厩剛接手之手足唔知內情者，會以爲「三德」可能氣管有唔妥，並提議不如照X光，查實「三德」在歐洪馬房時，朝早操馬喘氣聲亦非常大的，隻馬未轉正入直路時，在會員棚睇馬的晨操客，亦聽到其喘氣聲，所以「三德」在游水池大聲喘氣，一點都不出奇，何況「三德」經歇暑期間有一段長時間休息，沒有作劇烈運動很久，突然去游水，自然喘氣大作。

講起伍碧權之馬房之第二班「鑽中鑽」，最近亦是特別拖去游水的，但情況則不同，游完後班手足非常滿意，認爲「鑽中鑽」脚患已完全康復。

「鑽中鑽」在上季尾最後一仗爭長途時，拚後一對前脚發熱，所以在歇暑期間，一早便替此駒搓藥調理，並且抽骨水，到七月中，而前脚已漸見康復，最近行街時，見走花蹄亦非常暢順。

班手足見「鑽中鑽」一脚患已無大碍，便特別安排此駒游水，因爲在游水時，如果馬有事，在水中是看得清楚的，這樣便不會操傷隻馬。而「鑽中鑽」在游水時，四肢撥水有力，伸展自如，班手足見後非常滿意，而過兩日便放心配鞍出操了，此駒上季未放盤的，只要健康正常的話，在二班跑長途，隨時有馬贏的。

雷達

三日完・馬圈小說
救亡經濟想辦法 鋌而走險找孭飛

兩個臭皮匠勝過諸葛亮，但陸行亭與他的姊夫兩個爛賭而對賽馬走火入魔的人，聚在一起卻想出一主意，此主意當然與跑馬有關。

原來陸行亭結識一班朋友，其中不少是有意與馬房中人交往，希望與馬房中人合作，在馬場內得到致勝消息；但由於陸行亭的姊夫乃馬場的文職人員，未合乎其友人的要求，好難以在友人等身上得到好處。

此番與陸行亭研究將救亡經濟之法，突靈機一觸提起來，看看有否可行機會；陸行亭的性格根本亦喜挺而走險，而且好高騖遠，聞者姊夫有一班如此朋友，立即想出一搵錢辦法，而且可望藉此機會，贏個盤滿缽滿。

陸行亭把所想出的辦法告訴姊夫，使其姊夫也感發達機會已至，原來陸行亭想起馬圈之內有有一種畸異行徑，那就是所謂「孭飛」，「孭飛」者乃由欲知消息的投注人，替提供消息者落注，當然本錢乃是投注者所出，勝出的彩金則歸提供消息的人士；這種不合法的交易，每有公價，由練馬師所提供消息，每場投注的金額，動輒五萬至十萬不等，由騎師提供的消息，其所佔投注金額三至五萬不等，視乎騎師的名氣，至於其他馬房人士提供消息，自是價值低很多，由一萬至到最低五百元不等。陸行亭早就想找人「孭飛」，可惜缺乏門路，此番獲知姊夫有計，當然認爲有救。

但陸行亭的姊夫，卻認爲未必行得通，因陸行亭乃馬伕一名，所提供的消息欠缺份量，叫價不特不高，甚至那班友人不屑替其「孭飛」，而且也乏信心，因爲畢竟「孭飛」一事非同小可，除所孭飛仔的數目外，投注動輒數十萬元，豈會隨信一馬房低級小子呢。

陸行亭被姊夫一說，頓然一盤冷水照頭淋般，失去高興之情，但念頭一轉，陸行亭又有提議，向其姊夫說，祗要姊夫把他的職位隱瞞，他便有辦法取得其友人的信心，總而言之冒險一次，也要事在必行，倘消息有靈有性，搵得一大筆，便洗手不幹。（二）

本故事純屬虛構　如有雷同乃巧合

李森現仍在澳洲享受做父親的樂趣，不過已決定於八月中旬返港備戰，爲施厩爭取好成績。

葉楚航騎技大進 備受練馬師賞識
勝大國手爲季內最冷門

騎技大有進步之葉楚航，上季備受多個馬房賞識，坐騎源源而至，故成績甚佳，在圈中已能站穩陣脚。

葉楚航季內共取得十四場頭馬，十倍或以上的冷門馬，共佔四匹，分別是晨鋒，美國蘭花，飄冠及金得旺，王厩兩駒均有十多倍率，其餘兩駒派彩則超過廿倍。廿五倍或以上的大冷門，共贏出兩匹，一爲香港之星，獨贏每派二百六十七元七角，另一爲大國手，獨贏每派九百三十六元三角，成爲去季獨贏彩金最高的一駒。

此子因患有胃病，上季曾有兩次將頭馬雙手讓予他人，一匹係南山寶，一匹係自由人，原定配其上陣，可惜臨場抱恙。結果由他人代勞勝出，否則其勝出頭馬可能不只十四場呢。

策騎美國蘭花跑千八米，勇奪負重讓賽九龍木球會杯，算係個人代表作，若每次上陣皆下注捧場，則有八百卅元盈利。

騎師逐個講　祖丹尼

簡炳墀雖獲冠軍 但有十九駒未勝

簡厩在上季裏面的表現雖然出色，但旗下有部份馬匹的實際表現皆是未如理想，一部份在去季的賽事表現，屢折之下，依然與頭馬無緣，而從門志上面可以看出牠們是極希望爭取得頭馬勝利。

從統計數字所得，不包括剛轉入此厩而未出賽過之馬，去季未贏得勝利的簡厩馬一共有十九駒，第二班有「紐西蘭銀」及「火狐」，第三班有「飛箭時速」，「駿中皇」，「花旗銀」，「喜心」，「駿合」及「永興」，第四班有「揚威四海」，「金毛虎」，「金銀寶」，「托福」，「國寶」及「雄威」，第五班有「幸運武士」，「喜上眉梢」，「大大步」及「金絲帶」，第六班有「駒馳」。

其中如「火狐」，「飛箭時速」，「花旗銀」，「駿中皇」去季皆爲屢折不逞之馬，除「駿中皇」之外，其餘三駒均獲降班之利，在較有利的形勢下，自然更會把握爭勝機會，而一些投在簡厩已有一段日子之馬如「揚威四海」，「雄威」及「駒馳」，久久尚未作出交待，馬房方面必然替牠們的打磨功夫更爲着緊。

而論到一羣去季的配售新馬，由於在操練及打磨方面均要花上功夫，故首季缺乏表現不足爲奇，尚有一些剛解禁之馬如「永興」之流，也相信要花上一段時間重新操練才有可爲。

陳亮

馬房形勢暢論

李森策騎時掌握最準 海琥珀仍有潛藏 長短均宜難忽視

董事欄

「海琥珀」忽長忽短，高爾夫球會之「海七五沙地，成爲八倍一演出一五沙地，季末跑一甚爲飄忽，敗於「金手指」及「長旺」，前速及後勁均無表現，森哥仔騎冷門，

呢匹馬係另有一手者，羅德權騎「海琥珀」一出二三五，當然成爲熱門，但敗於「太子德」及「保常威」，「海琥珀」居然係夠人放，但觀乎取勝之「太子德」乃李森騎，「海琥珀」演不出水準亦不是意外。李森亦曾騎此馬出戰一六五〇，對手有「發火」、「突破」，「海琥珀」乃六倍之第四熱門，但「海琥珀」之放後力疲，位置不入，而由合路之「發火」取勝。「海琥珀」跑第五，距離頭馬甚遠。

但如果指「海琥珀」之長力平平則錯，此馬會由李森出爭一六五〇，對手爲「雄威」、「銀駿」及「金攢寶」等，簡單，呢一批馬嘅長力唔…… [illegible]

雷誠非世界級高手

統計分析

對於雷誠上季兩個月之成就，確令不少馬迷欣賞。事實此君騎技固然…… [illegible]

老金

現役馬上季賽績一覽表

金寶麟　厩：郭　馬主：祝文遠　5 雄86　色：棗　2—2班（澳自）　全季出賽紀錄：2　冠〇亞〇季〇

場次	日期	路程	班次	負磅	場地	騎師	出馬	排位	走位	評語	頭馬時間	頭馬	二馬	三馬	賠率
233	18①87	1200田	2	127	好	彭	14	②	4 5 13—8	愈跑愈醒	1.11.0	南海	自由人	芳心知	90
438	10⑤87	1200田	2	127	好	彭	13	②	1 4 6—5½	前速飛快	1.11.1	飛龍世界	保多威	聖旨到	35

評語：

來港僅出賽兩場未有表現是意料中事，但前速甚快，宜跑短途，來季成熟進步值得重視。

勇冠羣駒　厩：陳　馬主：梁乃殷　4 雄86　色：棗　2—3班（紐自）　全季出賽紀錄：3　冠〇亞〇季〇

場次	日期	路程	班次	負磅	場地	騎師	出馬	排位	走位	評語	頭馬時間	頭馬	二馬	三馬	賠率
313	4③87	1235谷	1/2	118	快	敬	10	③	8 7 8 9—7	早段收慢	1.13.8	錦衣衛士	鴻圖	神通廣大	70
358	28③87	1000田	2	122	黏	敬	13	②	13 12 12—10½	全程居後	1.00.1	得着威王(升)	飛龍世界(升)		60
469	30⑤87	1200田	2	121	軟	敬	8	⑧	6 8 4—6½	全程跟跑	1.13.3	更夠運添	博利好	五福	11

評語：

三戰皆跟跑而回，是因狀態不足所致，來季竟獲降班優待，可說是陳厩來季之銀行馬，季初可一出即勝，是正宗短途馬。

外國馬圈快訊
著名跳欄賽馬騎師 莊祖戰勝癌病魔 今季騎而優則練

在英國有不少運動是很受人歡迎的，其中以足球、賽馬、花式跳欄賽馬、網球及桌球最爲流行，本欄主要是報導賽馬（平地賽）的消息，但今日要向大家報導的是有關跳欄賽馬的新聞。

在跳欄賽馬圈甚負盛名的莊祖・奧尼路在過去二十年間的聲名甚大，莊祖原是這項賽事的著名騎師，但他在去年四月賽贏取了富有紀念性的查登咸金盃後便宣佈退休，莊祖原有意在退休後轉任跳欄賽馬的練馬師，可是病魔纏身，以致未能如願，甚至幾乎因病而與世長辭。

莊祖說：「去年這個時間，我感到我可能無法活到年尾，因爲癌症是一種絕症，無人敢說可以拯救，及後像奇跡般把癌病的魔鬼戰勝，心中的感受是無法形容的，祇能夠說是在極度喜悅的心情下迎接新事物的來臨。」

在新的一個花式跳欄馬季來臨前，莊祖便顯得很繁忙，目前在史基頓的莊祖馬房內共有二十四馬接受訓練，但莊祖希望到八月底可以增加到三十之數。

莊祖在今年三月十三日接受治療癌症最後一次手術，現時他每兩個月必定要到醫院作全身檢驗。他說：「我感到自己的身體狀況很好……」[illegible]

甘頤

婦女銀袋賽逾百年

盃賽歷史

婦女銀袋賽爲上季第三十八項錦標賽，這項錦標賽之歷史較之馬會更長久，香港馬會是於一八八四年才成立，但香港於一八四八年開始經已有賽馬活動，且當時更有錦標賽事舉行，婦女銀袋賽便是其中一項。

第二次世界大戰後即一九四七年恢復賽馬時，這項錦標賽俱編排在週年大賽其中一天賽事中舉行，亦即元旦後。

週年大賽於四九年會安排五天賽事之多，非假期亦舉行比賽，且皆是分上下午舉行，每天編定十場比賽，其後更跑十一場，上午則規定跑四場便休戰午膳，是每年馬季之盛事。

據一位資深馬評人稱，在二次世界大戰之前，會有一項非明文規定之例，凡週年大賽舉行時，在洋行、銀行及政府機構任職之高級職員，而視作爲社交活動之一，皆休息半天有多，但是上午返回公司或所任職之政府機構報到，將一切有關之事情交給下屬辦理後，便可以施施然離去前往馬場，如有任何事故發生，或有臨時重要的事情要找負責人時，皆押後翌日才辦理，所以形成一切商業活動陷於半停頓狀態。

利威

大摩延遲一週返港
原訂在三日便返回香港的大摩，因突然私務緣故，改在下星期才賦歸……

馬場前線

練馬師約翰摩亞，原定在本月三日由澳洲返港的，但是在當天下午，他打了一個長途電話返馬房說要遲多一個星期才可以返港，因爲在澳洲尚有些私務未完。但是大摩雖然未會返港，副練馬師阿邦哥負責打理，他在電話中亦吩咐，需要開始替馬匹做準備功夫，他會在八號或九號由澳洲趕返港，所以近日來摩厩的馬匹亦開始忙碌起來，準備開操的事宜。

自馬季歇暑之後，摩厩中馬匹要分批在馬房沙圈內踱步，進行熱身運動。大摩已經去了澳洲，他此行返澳，主要是爲探親，並且要遊覽馬匹，但是一去便是兩個多月，他要到本周末才會返港。

大摩在前季乃是冠軍練馬師，但是在上季的成績卻未能保持，冠軍的榮銜已被簡炳墀所奪去，因而其成績並不理想，相信最大的原因是有兩個，乃是在前季厩中馬匹擇殺過劇，元氣未復，所以在上季便未能保持水準。另一個原因，便是主帥問題，他一度與夏禮善鬧得不愉快而拆伙，後來聘得騎手，他亦因傷而停了一段時間，使摩厩欠缺了一位好騎手，所以未能有水準的表現，相信在來季，大摩會對厩內的問題加以改善，而他與李易學的關係亦已好轉，相信他會受到大摩的倚重。

童言

無敵神鷹後上例慢 降至五班亦非有利

幕後日記

方厩之「無敵神鷹」去季出戰次數甚多，但表現平平，季初首度出賽跑一五七五，治騎成爲六十倍冷門，當然無表現。再由柏濤出爭一二三五，包尾而回。

再由賈達騎出千六，對手爲「楊家寶」、「唐明皇」等，六十倍之大冷，又出閘。三月間出一六五〇，對手爲「世界仔」，「無敵神鷹」票數回升，爲七倍實力份子，一向是幾十倍之馬突然有勢，當然有門志，執輸有得跑。原來由韋利信出爭後上僅敗於「世界仔」而跑第二，此爲其去季之最好成績了。

韋利信第之再出千八，又無力後上而大敗於「搏懵」跑尾二，兩仗表演相距甚遠，跟住又由柏濤出一六五〇，亦大敗於「幾有威」而回，此馬之後動似乎幾難使出。

韋利信又重騎此馬出千八，爲五倍第三熱門，對手爲「金路聲」、「東遊記」，呢一次後上跑得幾接近，可惜四馬一齊衝綫，但影得第五，馬總有後上太慢之感。

季末由譚敏忠出千八，更敗於「橫威」十餘馬位而之著足陳，故此馬期中降入第五班，但以此馬之一向慢閘而言，在第五班似不算是强手。

・莫候仁・

銀禧廳
值得留意之低分馬

是日也成班兄弟朝早收工之後嘆茶時談及各班最低分嘅畜牲，在季初參戰負低磅上陣甚爲着數，頂班最低分係一百分有三件，爲進豐、喜旺寶同飛虎山而以喜旺寶最有利，第二班則有廿一件之多，而以帝皇之光，必定中同武當神童三件應可以初出即有機會，第三班六十八分最低分有十四件，以三件高價寶皇冠將視，大馬金刀同將捷賞新有進步下可特別注視，第四班、五十二分爲最低分共有十九件，其中得利是、又得米、小飄星、哈哈笑、甜傑、孖寶二世、牛奶女、挺秀、上賓、托福、同禧同妙，千一件係上季平價貨，除孖寶二世贏過一場外，其餘十件係唔值得留意嘅，但係哈哈笑、挺秀同托福三件，評磅員竟然睇呢件唔起，可知係好貨式，點都係專業人士，但嗰眼光值得信也。

第五班最低係三十六分有三件，係香港佔先，寶德同新企業，僅前駒可以稍爲留意。

第六班最低分亦係三件，豪俠親王、騁馳同好季節，呢三件都可以不理。

第七班拉扱貨最低分三件中，高雅、威趣同超合金，值得件超合金有希望逃出生天。

八達

程德聰宜及早轉業

練馬師紛紛賦歸，騎師亦不例外，特別是見習生，比較大師傅倍早出現，今日擬一談甘厩見習生程德聰。

此子生得頗高佻，身材方面担任騎師稍爲吃虧，所以其進度也比較別些見習生爲慢，然而程德聰頗具上進心，故此得到甘光達的賞好，仍力予以栽培。

去季未能開齋的見習生僅伍大偉，程德聰比起他似感優勝，主要就是程德聰能憑一匹「新企業」打開勝利之門；事實上程德聰騎「新企業」，能發揮此馬衝刺，反映他在騎技上並非完全停留；比起在策騎「金石盟」，已稍見跨進。

記得在他騎「金石盟」跑草地一役，不但不能幫助馬匹，而且在分韁推策之際，反令馬兒窒步不前，在大好形勢有全面性機會時，竟喪失所有機會；其時程德聰的表現，實在令人感到他前途不樂觀。

惟是人事竟能有改進，祇要有支持，肯用功苦練，必有進步之日，所以程德聰於策騎「新企業」時，確不能否認他好轉；但個人仍然堅持昔日所下判論的一點，就是程德聰依然不適宜担任騎師，因素就是他太過高佻了，受着此缺點影响着一定成就。

故此個人建議程德聰應及早轉任幕後工作，免得花費光陰，虛渡歲月，早些從事賽馬幕後工作，自是能早些擢升，總好過到披現實所淘汰，才思轉換環境，雖非油步太遲，但也感到不值呢。

玲瓏耳集　玲瓏

未懂做基本功夫 大內高手未夠醒

喜多贏隨筆

三大戰，事實上如果佢地盤內高手有惑一的，亦唔會俾馬會睇中。正確日期，到步其次，最早到係麥磊，其次就係白禮棟，最尾嘅係華卓良，但係雖然三個人唔同期，卻都係响下個月尾至到。

呢一點真係令人估唔到，由此可以推測兩種情況，呢班大內高手可能藝高人胆大，唔使事先視察埠熱環境，住喺呢半個月左右，就足夠應付香港嘅賽事。

另一點就呢三個都係懂佬，唔識話早的嘅做妥準備，所謂準備者，既有關場地環境，亦有關人事關係；通常精仔嘅都深懂工欲善其事，必先利其器，若想有所成，必要先做定的基本功夫。

照喜多贏嘅睇法，呢三個唔可以睇得係懂佬，但都算係直腸直肚嘅人，唔識得諗前諗後，倘若推斷有錯，則呢三條「茂利」响下季，就分分鐘俾人地利用。

久違了的鄭仲麟，他的消息，反而在娛樂圈中，在馬圈中卻難聽到他的行蹤。

笑口常開短途佳 韌力可扳至千四

俗語有話寧生敗家仔，莫生蠢鈍兒，馬會用到咁嘅人，亦未必是左都唔知，一定多馬房借佢地嘅名氣，嚟施金蟬脫殼招數，咁講法，對佢地嘅捧場，就要有戒心。

喜多贏

三國馬

「笑口常開」今季僅跑過四伏，卻能夠分別爭取兩伏頭馬勝利，不過此駒表現比較局限，只宜跑短途。

「笑口常開」在初次上陣是跑一五七五沙地，在前段急放一段便告乏力，最後大敗而回，其後「笑口常開」又見跑一〇三〇米，此役「笑口常開」依然見快放功夫，這一次卻能夠一口氣直領到底，以一分〇四秒正取得首仗頭馬勝利。但隨後「笑口常開」再出一二三五米軟地，亦見全程快放，但亦於末段力弱不繼，只得第六，負於頭馬「英皇之威」等十多馬位，最後一次又見出沙地一〇三〇米，「笑口常開」在該仗中再度顯示快放速度，終能夠直領到底，以一分〇四秒七再度立功。

「笑口常開」乃上季來之自購馬，但上季僅跑過一仗，在一二三五米賽事上，遠遠落後敗回，直至今季四度出爭，都是在沙地上一〇三〇米，憑快放之速直領到底，而勝出頭馬，睇來「笑口常開」跑沙地是較爲合適。

「笑口常開」爲英國自購馬，未來香港之時，曾在當地跑過七伏，初出兩伏五化郎賽事，跑得很差勁，到了第三次再出五化郎之時，憑速度當能夠保持一席第三位置。其後「笑口常開」就在另一次五化郎賽事上，勇取頭馬冠軍，以四份三馬位壓倒對手而勝出頭馬，再出另一場五化郎之役，這役拼得第二位置，以三馬位負於頭馬，另一次五化郎賽事亦跑第二，不過這一次卻以短頭負於對手得第二，在英國方面，「笑口常開」共取得一冠兩亞一季成績。

「笑口常開」之父系爲七三年棕色馬，共贏過六場頭馬，包括法國三級一千米賽事，七次在三級賽事中得第三，在七九年退役爲配種馬，至八四年間已有卅二場頭馬，獲獎金達五萬五千英鎊，子女平均爲七點七化郎。

「笑口常開」以在表現及血系所見，的確以短途表現最好，但由於同系馬有些在外地顯示其韌性亦不錯，所以估計「笑口常開」之韌力表現亦肯定可以培養，未必局限獨一味快放，步下會有較理想之表現，所以下季「笑口常開」在一度進之短途賽事。

・馬明・

蛋白質量 製造能量

學問相

（六）所餵的燕麥，苜乾草乃至麩皮，不知是何處生產的，那裏的土壤成分也不知道，照這類飼料配合的日糧，幾乎往往缺乏維生素A、D、和B類，鈣和磷的比率不平衡，含量也低。

（七）常吃某些調料，這些調料不一定有益，甚至很有害。

高度緊張情況下的競賽馬，需要有特種日糧，而且年齡越輕的馬，要求更爲急迫，這就要求有蛋白質含量高的日糧，而且高於易被利用的能量，並追加維生素和礦物質等成分，而所有的營養成分要適當地平衡。

一匹競賽馬要求在一至三分鐘內發揮出大量的馬力，在他體內所發生的氧化作用，遠比休閒馬達到更高的程度，因此需要更多的維生素。大多數賽馬對蛋白質殊感不足，這無非是因爲牠們的日糧是根據慢而出力辛苦的馬最小營養需要而制訂的。在賽馬季前，所需的乾草每匹應當限制到七磅或八磅，而精飼料的配給可達到十六磅。

樂伯

台將點：
簡厩是否一伏功成萬馬枯，則要看下季的表現才能定，但以近期的積極性，簡厩確比不上別厩。

糧台道
馬泳池通風系統 經改善仍感不足

歇暑期所餘無幾，各馬房都已經積極準備，但反觀往季，今季的功夫有點來遲，馬匹被牽往游水練氣之際，馬伕叫苦連天，每次進入游泳池室，都有如往桑拿浴室，濕熱難耐，由頭濕到落脚，馬匹在練氣，人就在減肥，後來經多次投訴，才在天花板加裝了通風扇，改善了一些，但還未足夠吧？

游水池與沙田馬場其他設施已改進很多，馬醫院，馬房及實驗室都紛紛落成使用，但游水池仍是依然故我，沒有多大改變或改進。游水池對馬匹練氣祇有好處，但室內空氣那樣不流通，是否對馬匹有壞的影响呢？

常我踏入馬匹游水池時，第一個感覺是焗，游水池是要保持一定溫度的暖水，再加入如「撓打」和「哥士的」等物質，使水有少許刺鼻的氣味，而室內原本裝有四部由英國訂來的特殊抽氣系統，現祗剩下三部，有一部已損壞多時，還未修理好。而窗門設計有三份之一是緊閉的，而餘下是上下活動葉，無論吹那個方向的風，對游水池內的空氣流通沒有多大的幫助，在游水池開始運作初期，工作人員更是否能將所有窗門，改爲由頂至底的垂直活動葉，可跟隨風方面改變，將活動葉調校至適當位置，利用天然風力分解游水池內的氣味，使室內空氣更流通，而搖開天花風扇，也有一定幫助，在沒有天然風力時，發揮更大作用，若能增多幾把，更收相得益彰的功效。

靈駒

痛惜大頭蘇病逝

一天氣轉晴，故此亦變番炎熱，前一輪整日落雨不停，落到人心都翳悶晒，馬房邊亦好多取消咗游水，只在下午行街，現今天氣好番，游水馬又多咗，游泳池又旺到極。

馬主林話俾我哋知，前幾日澳洲邊已有老友話大頭蘇上月尾在澳病逝，果然前幾日香港報紙亦有報導，馬主林是最崇拜大頭蘇之一位馬主，故此講起不勝唏噓。

大哥培與我聞言，亦話大頭蘇之病逝，使我哋不禁痛惜，尤以大哥培，但以前一直與大頭蘇交情不錯，今次老友去世，更感沉痛。

講起大頭蘇此位傳奇級練馬師，不禁想起其爲馬之出神入化地步，可以講得與現今之白頭佬齊名，八〇年退休後，大頭蘇亦經常回港探望圈中老友，因此之故，但今次之病逝，香港馬圈不少好友亦深感痛惜。

大哥培話：「大頭蘇除咗合馬犀利外，實則上佢更善於相馬及培養人材，好似現今紅遍歐洲之告東仔，當年佢雖然是實士之徒弟，但亦甚得大頭蘇之睇起，造就咗好多機會俾佢，而且教咗好多嘢俾告仔，現今告仔能有此成就，大頭蘇應記首功。同樣澳洲官與威仔現今能成材，亦是多得大頭蘇之栽培，可見大頭蘇對馬圈培養不少人材。」

師爺

圈中豪傑

馬世界

坊間馬友會
飛哥新帥月中殺到

上年度馬季，可謂是澳洲人與華人之爭，一直以來的英、港、澳三方面勢力，因受賽馬舞弊事件影响，而變成七國局面，但在來季開始，英國的騎師與練馬師又回復勢力，使到本港馬圈再成鼎足而三之局。

老坑陳再答道：「飛哥所聘的新帥，名叫麥賽瑞，在多年前亦曾來港客串過，我記得乃是大頭蘇時代，麥賽瑞曾以見習騎師身份來客串過幾場馬，其中騎着香港兩哥與飄地長途打入冷腳，殺令人印象深刻！」

三姑說道：「除咗大內高手之外，來年又有新騎師！」

會計黃接道：「有關麥賽瑞的近況，我亦略知一二，佢目前仍在英國騎馬，而據稱將於本月中旬擕同太太一齊到港。」

老坑陳答道：「據某些報章報導，一名騎師來港出任其馬房的主帥，除此之外，則暫未有特別消息！」

三姑再道：「然則飛哥呢位新帥，又有乜嘢來頭呢？」

三姑說曰：「照咁睇法，呢位仁兄，都係幾好貨嘅！」

祝金

體育

世界史篤曼維爾傷殘運會
港隊載譽歸來
卅九國參加港贏一金三銀六銅牌
射藝黃炳伸游泳梁瑞媚成就璀璨

（特訊）傷殘人士體育協會選派之八男五女運動員在參加英國舉行之第三十六屆世界史篤曼維爾傷殘人士運動會完畢後，已於昨天早上十時半回港。他們此行，頗有收穫，奪得獎牌十面，計爲金牌一面，銀牌三面及銅牌六面。領隊曾子修表示，此次出賽隊員多屬新秀，而能有此成績，也感安慰。不過，經此一役，以後在訓練時會特別注重體能和全面性技術。

據該會總幹事透露，此行經費百分七五由康樂體育局贊助，百分二五由該會支付。參賽運動員雖是業餘性質，但他們均須接受全年性的每星期三或四次嚴格訓練。

領隊表示，此次共有三九個國家及地區參賽，港隊能獲得如此成績，已屬難能可貴。他一再強調各國實力實在太強——因爲明年將會在漢城舉行傷殘人士奧運會，所以各國都借此次出賽來「試陣」，派出的都是經驗豐富的選手；相對之下，香港隊中缺乏國際賽事經驗的新秀便大爲吃虧。而且香港隊的成績比起一些亞洲運動強國，例如南韓和日本，也不相伯仲，成績實在已比預期的爲佳。

在十面獎牌中，射藝男選手黃炳伸獨得三面：三十米金牌、五十米銀牌和個人總成績銅牌。香港隊從未在射藝項目中獲得任何獎牌，而此次竟能連下三城，所以獎牌得主和教練都不禁喜形於色。黃炳伸表示：他在比賽時只知遵照教練的教導去做和盡力而爲。至於能否得勝，是在所不計的。

游泳女選手梁瑞媚成績也不俗，她也奪得兩面獎牌：百米蝶泳銀牌和百米蛙泳銅牌。

傷殘人士奧運會明年在南韓漢城舉行，香港傷殘運動員又要接受一次嚴峻的挑戰。不過，只要他們在比賽時盡其所能而爲，我們又何必爲成績排名而耿耿於懷！（李）

附獎牌統計：

一金牌：男射藝三米，三銀牌：男乒乓單打，女百米蝶泳，男射藝五十米。六銅牌：男射藝個人，女輪椅八百米，女輪椅千五米，女乒乓團體，男乒乓單打，女百米蛙泳。

七人賽採新例阻止拉布
入球代替計算角球多寡
二者較富刺激性爲迷哥所樂觀

光陰真快，本屆足球賽將下月開鑼，最近各隊練兵頻頻，磨刀霍霍以求下屆奪得佳績，但因市局轄下之球場多未開放，故拉隊至沙田銀禧體育中心操練較多。

環顧下屆各甲組隊的實力，還是以少林兵一支獨秀，愉園、海蜂則緊隨其後。

南華之兵強馬壯，可以說以該隊代表本港另選一隊更好，因南華球員已佔了香港代表隊的七、八個位置，如另選數人加入，其個人技術可能較優，但以默契及整體合作方面則肯定不及以南華原隊出賽爲佳。

說到愉園，球員平均腳法純熟，但總是覺得在比賽時欠大路波的踢法，短傳太多，球員走位未能拉開。下屆還是欠缺鋒力，如巴貝利能投身該隊，希望與南華拉成較接近均勢，對球市有多少幫助。

海蜂下屆有數主將離隊，但走馬換將，有退出亦有加入，觀其鋒力不錯，所謂「進攻爲最佳防守」。前鋒不停給對方施以壓力，總是勝算較高。不過想奪錦標，在中、後衛方面還須加強實力。

說到球迷的第一個賽事七人賽，現在看七人賽與六、七十年代的總是不同味道，那時代的球員懂得踢七人賽的竅門，最重要的是善於走位，因七人賽空位甚多，看到一個球員妙傳，其隊友向對方腹地衝枚疾突入，接應來球射球入網，看到這種心靈互通的美妙鏡頭，眞是樂得手舞足蹈。其次可能是早年的甲組球員個人技術比現在的好，一搶得控球權差不多可做成一次射門威脅，這亦是形成球賽較爲刺激的原因。那時代七人賽決賽時一票難求，與現時的有八成人未到有天淵之別。

本屆首次足總執委會的預備會議時，原則上通過修改幾點七人賽賽例主旨爲防止「拉布」，使球賽更爲快速刺激，其考慮修改之幾點爲：（一）取消賽和時以角球定勝負。（二）可以換人，（三）如同隊回傳皮球於同隊之守門員，該門將只可用腳，不能用手觸球。

上述三點以第一點爲有效，因一場比賽如防止「落磨」式踢法最爲有效，因一場比賽如兩無紀錄或入球相等時，其中一隊如多獲一角球則往往用「拉布」戰術以消耗時間，這種踢法甚爲沉悶，球迷往往報以噓聲，現在取消以角球定勝負，即必須以入球多者爲勝，這是球迷最樂於見到的。

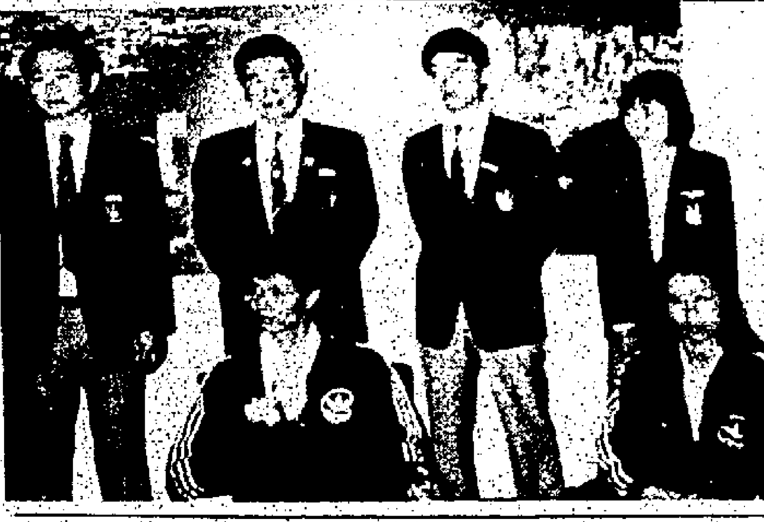
第二點可換人問題亦是必須的，因七人賽時間雖短，但以七人做十一人的工作，受傷或抽筋常有發生，換人可以增加刺激性，否則遇使人數少之一隊作防守不思進取，這亦非球迷所願見到的。

至於第三點與球例有所抵觸，須與球證商議後再執行較妥，且此點對拖慢球賽之影響亦不大，執行與否亦不大重要。（欣欣）

體壇鉅子楊植秋令壽堂
日前仙逝
九日上午九龍殯儀館治喪

香港業餘籃球聯會及香港跆拳道協會副會長、香港女童軍南區分會主席、香港仔街坊福利會社區服務中心管理委員會主席，植美實業有限公司董事長兼總經理楊植秋之令壽堂楊母陳月娥太夫人，不幸於八月二日晚上十時十分在養和醫院病逝，積潤享壽七十有七，遺體奉移九龍世界殯儀館治喪，定於八月九日上午十一時大殮，正午十二時辭靈，隨即移柩柴灣哥連臣角火葬場火化。

楊母陳太夫人生前慈祥仁厚，待人接物和藹可親，今溘然長逝，戚友乍聆噩耗，咸表惋惜。其令郎楊植秋，爲塑膠業鉅子，熱心公益，歷任各大社團要職，交遊素廣，籃球聯會及跆拳道協會及各大社團屆時將舉行公祭，預料致祭及執紼者必衆，素車白馬，備極哀榮。



香港隊教練射藝選手黃炳伸及游泳選手梁瑞媚（前坐者）合攝於記者招待會上。

西德傳播大吹大擂
連獲兩重要網球賽勝利
擊敗美國男女隊躍登超級強國

（美聯社法蘭克福四日電）在碧加爲首的西德隊打敗美國隊，取得台維斯盃網賽勝利之後剛好一週，西德舉國上下再次引以爲榮的事就是西德女隊反敗爲勝，從美國手中奪走了女網的聯會盃。

全國報章週一頭條刊登女隊首次在聯會盃奪捷的喜訊，盛讚格拉芙與高特起死回生的奮戰，爲新近成爲網球超級強國的西德取得一次重要的勝利。

「法蘭克福評論報」頭版頭條橫題：「德國隊從美國手中搶走了聯會盃」。該報的晚報頭版並刊登格拉芙與高特的照片。

設於漢堡的「圖片報」則自詡道：「超級雙打格拉芙與高特贏得世界盃」。

這項台維斯盃的女子組版本的大新聞在電視新聞節目中全日播出。

週日在溫高華的聯會盃勝利的前一週，碧加與麥恩來進行了六小時卅八分的單打終於奪得勝利，之後碧加再以五盤的激戰擊敗美游，這場勝利使西德能夠繼續參加一九八八年台維斯盃冠軍之戰。

格拉芙與高特爲西德帶來的勝利，無異錦上添花，何況是在大比數一及四比零的劣勢下反敗爲勝。

西德六千一百五十萬人中有九百萬人週日晚收看這場電視直播比賽直到凌晨。（揚）

第四屆全非運動會各擅勝場
尼日利亞田徑實力雄厚
埃及舉重隊獲八枚金牌
男女乒乓尼日利亞亦有冠軍呼聲

（路透社五日內羅比電）尼日利亞今日向所有短跑金牌進軍，除了不幸或過份自信外，似乎無人能阻止他們的勝利。同樣地在某些賽事裏，他們的男女運動員都可奪得銀牌或銅牌。成爲焦點人物的艾莫以十秒一七跑完一百米，成爲世界上今年第二最快的人。不過，他認爲在下個月的羅馬世界錦標賽裏會有更佳的表現。

埃布連其是在這裏的另一位世界級運動員，他今年曾以四四秒四五跑畢四百米。他現在爲他在象牙海岸作賽時的對手泰阿奧擔心。泰阿奧是一九八四年奧運會銀牌得主，他上周末在倫敦弄傷了盤骨神經，看來不能到來參賽。

尼日利亞女子隊也許佔有較多優勢，領導她們的是兩位同是十九歲的選手——安耶妮和奧根高雅，還有另一高手愛希曼，她們的首個目標是一百米和二百米的前三名。

今午的兩場賽事是埃及對坦桑尼亞和尼日利亞對津巴布韋。

從種種迹像看來，首輪的乒乓球金牌會由尼日利亞在今晚奪得。在男子賽事中，排名世界十七的尼日利亞將會與非洲排名第二但世界排名四三的埃及對陣。而實力不下於男子隊的尼日利亞女子隊將會在決賽時與加納一較高低。

相對來說，從未奪過獎牌的尼日利亞欖球隊首次參加正式比賽並不樂觀，他們昨天以大比數（十二對一一）慘遭津巴布韋淘汰。尼日利亞女子籃球隊今日以六六比五七挫敗東道國肯尼亞，但她們是否可以參加決賽的資格卻備受爭論。

向來在賽會中稱雄的塞內加爾因馬達加斯的缺席而向準決賽邁進一步，只要她能再勝一仗的話，便會在準決賽時碰上扎伊爾和莫桑比克。

肯雅和尼日利亞都各勝一仗，因此都要看他們的下一場賽果如何才能決定是否可以進入準決賽。尼日利亞明天要和未知實力如何的安哥拉作賽，而肯雅則在星期五和實力頗強的扎伊爾對壘。

尼日利亞雖未取得正式資格，但會參加籃球賽事。（李）

（內羅畢八月四日電）埃及舉重隊今天在這裏進行的第四屆全非運動會上表現出色，一舉奪得十個級別比賽總共十枚金牌中的八枚。

埃及舉重隊實力雄厚，其中有四名隊員曾在一九八四年洛杉磯奧運會中進入前六名，在今天的比賽中，埃及選手包攬了四八公斤級、五二公斤級、五七公斤級、六二公斤級、六八公斤級、七四公斤級、八二公斤級和九〇公斤級的全部金牌。另外兩枚金牌一〇〇公斤級和一一〇公斤級被塞內加爾選手奪走。

今天，與運動會同時召開的非洲業餘游泳聯合會選出了新的領導機構，阿爾及利亞的穆・拉爾塔法再次當選爲聯合會主席，希・薩伊德被選爲秘書長，另外還選出了分別代表阿拉伯語、法語和英語地區的三位副主席。

八七年度女子足球聯賽
加山勇奪冠軍
五一七海峰葵青分膺亞季殿軍

（特訊）由香港女子足球總會主辦之「一九八七年度女子足球聯賽」已於七月中旬順利完成。結果加山勇奪冠軍，五一七、海峰及葵青分膺亞季殿軍。體育精神獎則由保濟獲得。女子足總昨晚特假灣景國際賓館舉行頒獎禮，由女子足總會長陳瑤琴主持並召開「第二屆全港女子足球推廣計劃」記者招待會。

爲應付未來女子足球運之發展，香港女子足球總會於五月份，邀請了張國駒及張戰新主持了一次女子足球裁判訓練班，共有廿多位裁判獲女子足球總會發給證書。日後，他們便可爲女子足球比賽執法。

由香港女子足球總會，市政局聯合主辦之「第二屆全港女子足球推廣計劃」將於九月一日在全港各區展開，是次計劃與去年的大致相同。訓練日期由九月一日至十一月卅日，凡年齡在十五歲或以上之女性均可參加。是次訓練共有七班，分別在銅鑼灣運動場，界限街人造草場，摩士公園人造草場，元朗大球場，荃灣楊屋道運動場進行訓練。每班約有一位教練及一名助教。有興趣之女士，可到香港女子足球總會，市政局體育推廣辦事處，市政總署各分區康樂體育辦事處及區域市政署各分區辦事處索取報名表格。查詢可電：五一七六八四〇八。（高）

富豪國際網球賽首輪爆冷
賀姆挫干諾斯 2—0
蘭度柏卡殊麥恩萊俱輕易過關

（路透社維蒙特州史特拉頓山五日電）寂寂無名的賀姆斯今日在卅一萬五千美元的「富豪」國際網球賽首輪爆冷，擊敗二號種子干諾斯七比五，七比五。

首席種子蘭度爲首的大部分種子球員首輪均過關，只有十七號種子馬素被澳洲同袍克拉茲曼一比六，七比六及七比五爆冷擊敗。

蘭度以六比四，六比三擊敗美國富雷；三號種子溫布頓冠軍澳洲柏卡殊以六比七，六比二及六比三淘汰美國同袍肯達。

在其他全部美國網手的賽果：六號種子基拔勝史葛六比四及六比零；七號種子柏德以七比六及七比五勝柏德・麥恩萊（麥恩萊之弟），八號種子史葛・戴維斯以四比六，六比二及六比四勝高拔。

賀姆斯是正反手均雙手持拍擊球，打來中規中矩，大部份時間守着底綫，等候機會制服干諾斯。

首盤兩人在第九及第十局互破對方。賀姆斯保持發球於第十一局，破卅四歲干諾斯於第十二局並勝出，次盤，他再在第十二局破干諾斯贏得此賽。

賀姆斯說：「我的發球今天實在太好了，幾乎每局均有一兩個A士球，對我十分有利。」他一共發出十三個A士球，首盤六個，次盤七個。

干諾斯說，在海拔二千呎作賽對他不利，「不過根本我就打得像蝸蝟，我沒有滿足大衆的期待，我自己亦不想。」

除一年前溫布頓一役外，這是干諾斯首次在賽事中首輪賽中敗北。

由加州匆匆趕來還不足廿四小時就作賽的柏卡殊稱，他要適宜高地勢和新的場地，「我要在賽完之前打出節奏來，首盤我已有好轉。」

這裏的硬地場與本月底美國公開賽的場地相同，柏卡殊表示要以賽此作練習，他將會參加三項比賽來習慣硬地場。

女子足球頒獎（上）冠軍加山（下）保濟獲體育精神獎，香港女子足總會長陳瑤琴（打咪者）頒獎。

第六屆世界青棒賽
中華力克巴拿馬隊

（中央社渥太華三日專電）在加拿大舉行的第六屆世界青棒賽中，中華隊今天首度嘗到勝利滋味，以七比四擊敗巴拿馬隊。

去年勇奪世界青棒賽冠軍的中華青棒隊今年到目前爲止的戰績爲一勝二負。

中華隊今天在第一局得一分，第二局、第七局各得三分。全場有七支安打，一次失誤。

巴拿馬隊在第三局擊出一支一分全壘打，在第七局得三分，有三次失誤。

今天的勝利投手林朝煌三振對方七次，一次四壞球保送。他主投七局，在第七局時被巴拿馬隊一舉連下三城，追成四比四平手後，才由後援投手宛亮誠接替。

今天稍早的另一場比賽中，衛冕的古巴隊以五比二擊敗地主加拿大隊，贏第三場勝利。

中華隊明天沒有賽事。

一人吸毒　全家受害　切戒切戒

射藝奪獲金、銀、銅牌各一黃炳伸領先出閘時攝。

港獲十四金牌
世界特殊奧運會捷報頻傳
田徑賽獲九面，體操五塊，明後天游泳賽還有奪魁希望。

（南本德八月四日電）第七屆世界特殊奧運會經過三天預賽，今天全面進入決賽。首次參賽的中共選手共獲得一面金牌、兩面銀牌和兩面銅牌。多次參賽的香港選手大顯身手，共獲十四面金牌。新加坡選手獲一面金牌。

智商爲六十單位的中共選手張宏梅在女子四百米輕度弱智組比賽中，以一分十三秒五奪魁。男選手李文標在男子輕度弱智組跳遠和二百米比賽中，分別以五米六十和二十五秒九獲銀、銅牌。另兩名輕度弱智選手柯漢榮和黃國美分別在女子二百米跑中獲銀、銅牌。

第三次參加世界特殊奧運會的香港代表團在田徑比賽中獲九面金牌。它們是男、女五十米跑，男、女二百米跑，男、女三千米跑，男、女跳遠和女子四百米跑。他們還在體操賽中獲男、女自由體操，男子跳馬、雙杠和女子平衡木五面金牌。香港代表團有三十二名運動員，其中七名中度弱智，二十五名輕度弱智。年齡在十四歲到二十歲之間。香港代表團團長葉肇和說，香港選手在明後天的游泳比賽中還有奪魁希望。

新加坡的邁哈瑪獲男子中度弱智五十米跑金牌。泰國和澳門選手在田徑賽中也分別獲得一枚銅牌。

世界特殊奧運會採用按智商編組預賽，再根據預賽中運動員的運技能力編組決賽。

大會向獲獎選手頒發了獎牌，並向所有參加比賽的運動員獻上一束紅玫瑰。

中華青籃表現已具世界水準
應網羅長人充實陣容

（中央社記者劉敏豪羅馬特稿）首度參加世界杯青年籃球錦標賽的中華隊，擊敗了代表非洲大陸的奈及利亞隊，使我國青籃首次入世界排名第十一名。中華隊這項成績，証實我國在重返國際籃壇後，中華民國籃球協會努力提升籃運水準及球員力爭上游所投下的心血沒有白費，今後將更有信心進軍國際籃壇。

中華隊檢討七場激烈競賽的得失，並不認爲我國球員在球技上與各國代表隊有太懸殊的差異，但在身材上，實在矮人一截，因此中華隊更要以卓越的球技來贏取成績。

美籍顧問約翰・尼倫說，中華隊只要增加兩名二公尺以上的長人，一定可晉入前五名。在過去一星期中，中華隊曾分別與義大利、巴西、加拿大、蘇俄、西德、大陸及奈及利亞隊交鋒，這些隊伍平均身高都在二百公分左右，對平均只有一百八十八公分左右的中華隊，就先產生很大的壓力。

部份球員形容這種球賽彷如到了另外一個世界，比賽時是進行「叢林戰」，球員們「一見樹又見林」，投籃時則往往是「霧深不知處」。

轉播球賽的義大利國營電視台攝影記者戲謔地說，他拍攝中華隊時只見球員當中冒出一球升空入籃，卻很難看到是那位球員在投球。

曾參加亞青杯的李永群說，在國內打球不需要跳起即可投球，亞青杯時也沒見過這麼高的球員，這次遭遇超級長人，全體球員最初都不知如何打起。大家都有球投出後在半空中被對方攔截，或入籃前被拍出的經驗，身材的劣勢則造成別人「制空」打「上」半場，我們只能控制地面打「下」半場。

鄭志龍則指出，外國球員身材雖高大，但並不遲鈍，尤其快攻時，基本動作熟練，投籃精確，令人嘆爲觀止。球員們對二名南斯拉夫球員連續投入十一球的紀錄，更深感望塵莫及。

中華隊在各場得分最多的控球員李雲光認爲，外國球員的團隊默契和打球認真專注的態度令人敬佩，下場球員無不兢兢業業全神灌注的攻防作戰，持續到底絕不氣餒，值得國內球員效法學習。

朱志清認爲中華隊儘管比賽初期情緒高昂，但似乎缺少「必勝」的信心，只認爲努力打完這場球就好了，最後往往在無法堅持到底的情況下潰敗。

中華隊今年是在接獲國際籃總通知，原獲亞青杯第二名的菲律賓棄權後，匆促成軍，集訓期間僅一個多月，在原訂日期準備啓程時，還因帕米爾豪雨成災被通知延後一星期，對士氣上影響頗大。

在全部賽程中，中華隊除與加拿大六十比一〇七及義大利隊七十六比一〇五的比數較懸殊外，對蘇俄是五十七比八十，西德是八十五比九十三，都有不錯的表現，兩場比賽都使對方教練緊急叫停，遣兵換將後才穩住陣腳。

在與奈及利亞的交鋒中，中華隊越打越順，突破僵局，球員潛力發揮無遺，球技表現可圈可點，迫使奈隊臣服。

中華隊外籍顧問約翰・尼倫敬業精神可佩，每場比賽他都在場督陣，鼓舞球員，他在過去一向訓練球員摒棄「打球看運氣」的宿命觀念，要求多用頭腦打球，球員們這次比賽都感同身受，認爲在體型缺失下，今後惟有仰賴智力取勝。

中華隊教練古吉雄認爲中華隊吃虧在缺乏國際比賽經驗，他期望球員們能吸收國際比賽經驗，返國後當成下一代球員的種子。他也建議籃協應擬定中、長期培訓計劃，在每階段結束後，讓球隊出國巡迴比賽二十場，吸取親賽經驗，並矯正球員錯誤。此外，教練也應多觀摩國際比賽，培養世界觀。

中華隊國際裁判陳華殿，中華隊這次的表現已有國際球隊的架式，球員節奏運用良好，攻守快慢控制得宜，身材雖小，表現的刁鑽、靈敏和衝勁，有時使高個子球員難以招架。

中華隊領隊陳飛鵬則指出，中華球員在比賽過程表現的風度和不氣餒的毅力頗爲可佩。中華隊在每場比賽中都有不少的義大利球迷義務加油，彬彬有禮的小將們也成爲帕米爾村民最喜愛的一支球隊。每天都有不少村民圍在旅館門口要簽名。

國內兩名籃球迷，義大利國中的教師王錦源和丁養天，這次隨隊到帕米爾觀看球賽，並替中華隊打氣，隊醫文小迪，還特別從米蘭邀請兩名國內來的友人潘瑞麗和蕭榮季，搭七小時公車到旅館，替中華小將準備中國餐，以調配口味，令人感動。

帕米爾五千多居民在豪雨山難後氣解這場國際大賽，雖取消慶典，但各項大會工作仍一絲不苟，效率高，義務擔任的汽車司機及接待人員，也都獲得一致的讚揚。

四年一度的世界杯青年籃球賽已經閉幕，十二名球員都以恭逢其盛，感到榮幸，四年後都將因年齡限制無法參加，但大家都立下宏願，將作爲中華籃運的種子，繼續努力，進軍國際籃壇。

荷李活　新光　珠江　銀都　南洋　南華　UA　影都　明珠　倫敦
奧斯卡　國泰　金花　寶麗宮　京華　好景　UA　銀星　南昌
今天盛大獻映
在地球核災難前夕　超人迎戰第一個致命強敵
爲全人類安危展開生死一戰……
超人第四集　決戰核能人

勁咁日日
海城加四點場
海運映午夜場
嘉禾京華加午夜場
香港：皇后　皇都　嘉年
九龍：華富閣　海城　嘉禾　麗華　凱旋　紅磡
國際　好運　京華　新樂　葵芳　順利　光華　UA　屯門　寶華　南灣

麗宮
最後五場　請勿錯過
幻海魔踪
史提芬史匹堡導演
人有錯　魔有失
明天獻映

失落只可以是暫時的

·橙橙·

從來都沒想過，自己現在竟然每天都要寫那麼多字，以致除了每天的功課外，竟不到半個月就可以用完一本厚厚的筆記本。

如果每天真有那麼多值得寫的東西，其實心裏的感覺也會很好，可是每天在汲汲營營記載的，卻常只是些瑣碎的事，一些可以無關痛癢的描述，這就不免讓人感到失落了。

也曾經抑鬱過一陣子，難道真的爲了生活上的物質條件，而枉顧自己心裏面，屬於精神層次上的要求？而就這麼搬字過字下去？

但也有人說，如何生活，是掌握在我們每一個人自己手中的，因爲我們可以從無趣中，創造趣味；可以從無意義中，賦予另一重意義，問題只在我們願不願意，令一切都有不同的新意。

於是矛盾，於是更加苦惱，因爲如何過日子的責任，竟然全在自己。環境因素，雖有影響，卻不應佔這麼重的份量，可是偏偏自己又有力不從心的感覺，看着幾乎一成不變的，日復一日的日子內容，心下也不免驚怕！

那麼多年的教育，原只不過教會了我們運用文字！如何生活，甚至如何思維，還是得靠我們自實際的生活體驗中，慢慢的，一步一步的學會。

年紀仍未夠大的自己，又那有那麼多經驗？那能每一步踏下去，都清楚的知道該往那個方向踏，踏下去又有些甚麼迴響呢！

然而現代的社會，實在卻充斥著年紀青青的小大人，舉止、說話之老成，甚至連大人都有所不如，所以經驗也彷彿是可以速得的。

其實甚麼年紀，過甚麼日子，才是最完滿的人生，小孩子老成持重，大人過於天真頑劣，都是在某個人生階段，發生了些令人不平衡的事所致。

生活就是生活，不理我們是甚麼人，經歷甚麼成長過程，我們仍有自己的生活面對，你的生活，不會和我的生活一樣，所以我的問題也得自己解決，但如果你有時間，也許你可以聽聽我的囈語，給我一些意見，雖然我也不見得會採納，但那種彼此的關懷很能安撫人心。也許就是這些，才是治療心靈失落的良藥。

主人現身說法 揭開古堡生活

現年卅九歲的史提芬．域士，可說是個名符其實的「古堡主人」，因爲他擁有一座英國威爾斯最古舊的城堡。這座名爲「萍 」的古堡，位於倫敦以西一百三十七哩的新港山邊，十二世紀時是座石建的防禦堡。

從事電影製作的史提芬在他廿四歲那年買下古堡，後來花了十五年時間重新修葺，回復她中古時代的光芒氣派。之前他只住在倫敦一層不顯眼的兩房單位裏。史提芬說：「我決意要找一座富歷史的房屋成爲自己的家，這是一項挑戰。六個月後我聽聞萍 堡，那時她只不過是座爬滿蔓藤的碉堡，但我卻是對她一見鍾情。」

他不但買下古堡，亦同時買下附帶的一則歷史：這座古堡原屬諾曼第一武士，到一一二九年，成爲亨利八世皇后娘家的物業。

以萍 堡作爲廿世紀的住宅，固然也有些障礙令主人大爲頭痛：「即使每個房間都生着火，冬天的時候仍是感覺刺骨的寒冷，其次因爲地方大，所以也不容易打掃。」域氏續謂：「但住在其中，有種親切的感受——這裏沒有甚麼幽靈鬼怪，但偶爾在城 間會發現些蝙蝠。」

萍 堡每年都開放供遊客參觀，就算堡主不在，各遊人也可享受一個專爲他們而設的私人講解遊覽，萍 堡是首先採用「活聲」講解的遊覽方法，遊客只須戴上身歷聲耳筒錄音機，然後放進預先由域氏錄音、配以中古音樂爲背景的卡式錄音帶（共有四款），邊聽邊遊，活像重回昔日光景。遊覽的地方包括：十三世紀的華廳、寢室、十六世紀伊利沙伯式的璞瑪房；十七世紀的典型廚房和所用烹食器具；到十九世紀管房的佈置和行裝，各適其適。

雖然遊客戴着耳筒機到處逛，看來的確有點兒異相，但用這種「活聲」方法來解釋遊覽卻備受遊客歡迎，所以另一座威爾斯堡也照樣採辦。

遊覽威爾斯，到處可見巍峨矗立的堡壘——在一萬二千九百平方哩的範圍內，有超過一百多間開放給遊客參觀的城堡。若是看厭了，威境內也有多種不同類型的戶外消遣活動供選擇，遊人一定會樂而忘返。

萍萱堡的十七世紀廚房

域士攝於他的古堡前

彩色生活

逢星期四出版

海外鐘錶商認爲 香港是重要市場
今年款式興復古設計 圓形錶面較方形流行

香港在各國鐘錶商眼中，名符其實是東方之珠，是珍貴的名錶市場。名士錶營業經理李岳軒先生最近赴歐洲考察業務，並參觀了瑞士巴塞爾鐘錶及珠寶展覽，他表示：「過去一年，經歐洲旅行的美國遊客人數銳減，他們紛紛改道前來遠東，令東南亞區的高價鐘錶市道更見蓬勃。」

巴塞爾鐘錶及珠寶展覽是同類展覽中最具規模的，每年在瑞士巴塞爾舉行，吸引了全世界的鐘錶零售商及買家。

李氏根據在展覽中所得印象說：手錶的設計仍以光面錶殼配以金屬織花錶帶最爲時尚，但較爲厚重的復古設計，及以真皮錶帶配日月星錶面的款式，亦漸受歡迎。圓形的錶面比方形的更爲流行。

由於本港擁有高度貿易自由，而且人口稠密，遊客亦衆，所以鐘錶市場極爲蓬勃。鐘錶店的位置集中，更使商人們因競爭而取價公道。而每間錶店出售及陳列的款式之多，可謂世界罕見。因此，歷史悠久的鐘錶廠均視本港爲重要市場，而現時未有在本港出售的牌子亦紛紛找尋本港代理。

李氏謂：「本港的鐘錶店可算是世界櫥窗。」名士錶是瑞士出品，該廠於一八三〇年創立。該公司除提供多種款式，供消費者選擇外，對陳列貨品方面，亦極見心思，最近更邀請陳列設計專家薛卡伯先生專程由瑞士來港。他有超過二十年的陳列設計經驗，此行特爲名士錶陳列室及全港各代理商設計櫥窗。

瑞士名士表的最新「勝多百」型手錶，專爲年青人而設計，輕巧纖薄，報時準確，兼具防水功能。

手錶的不銹鋼錶殼及錶帶，以最新的設計裝嵌而成，綴以優雅的金色襯托。時款的啞面磨方法，是採用最新的設計，是利用細小的人工藍寶石珠打磨而成，使錶身如天鵝絨般柔滑，惹人喜愛。

兩位麥當勞員工 獲資助負笈美國

今年八月，兩位在麥當勞餐廳兼職的香港中學生，在麥當勞「員工海外獎學計劃」的資助下，將遠赴美國就讀一年特別課程，負起交流學術文化的使命。

這兩位入選者爲梁式芝書院中五學生蔡靜怡及余道生紀念中學中四學生盧桂紅。她們均在麥當勞兼職了一年左右，對是次留學機會，她們深感興奮，並表示會好好把握這一年時間增廣見聞及努力學習。她們深信，這次留學定會使到她們更加了解自己。談及將來抱負，蔡靜怡希望回來後可以入讀演藝學院，而盧桂紅則計劃回港後完成中五課程，並希望將來可當藥劑師。

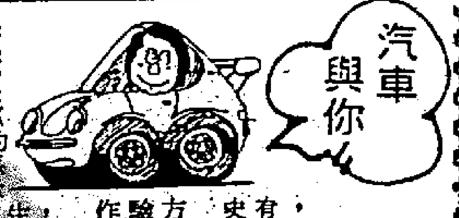
麥當勞「員工海外獎學計劃」是與AFS（AMERICAN FIELD SERVICE）組織合辦的。麥當勞早於一九八三年已加入「AFS」行列，每年推薦兩位員工免費到澳洲、美國或加拿大就讀，目的是鼓勵有志員工爭取進修機會，拓展潛能。至目前爲止，已有八位員工完成獎學計劃。由於成績理想，麥當勞在八八年度會將學額增至三名。

入選員工的來回機票及學費全由麥當勞負責，抵埗後會由當地一志願家庭招待全年食宿，並享有免費醫療服務等等。

現時香港麥當勞共有三十二間。麥當勞是全球首屈一指的飲食機構，餐廳遍佈四十六個國家，數達九千五百間。每日爲二千萬人服務。在美國，百分之七十五的麥當勞餐廳由當地人擁有，而且由獨立企業學經營。麥當勞亦爲杜瓊斯工業指數三十大公司之一。

附圖爲五五五車隊總監杜遜在北京訓練中國新秀們。

附下：圖爲麥當勞餐廳業務經理梁錦耀與兩位麥當勞「員工海外獎學計劃」入選者合照。



87年度港京拉力賽 坦克車場上顯威風

中國車隊於去年港京拉力賽中勇奪亞軍，創下了矯人佳績，今屆捲土重來，由英美烟草香港有限公司與日本「三菱」車廠取得協議，供應三部「史泰龍」A組拉力賽車，增強該車隊的作戰能力。

五五五車隊總監杜遜，專程從英國飛往北京，方替上屆亞軍的「徒弟」盧寧軍與趙燕祥總結比賽經驗，安排賽事的部署，另一方面，主要選拔新車手，作技術指導，及集體培訓專門之課程。

這次參加選拔的中國選手，有司機，工人，學生，解放軍和個體戶等。在芸芸衆多的新秀，從初選產生的二十名小伙子中，物色了四名新秀，分別是來自中國體育服務公司的聶紅光，武漢市公安局的張勝培，與及北京市公安局的岩健，北京市體協的孫禾。

由於北京沒有專供訓練用的場地，因此由中國摩托運動協會秘書長齊金感組織這次集訓，特別向軍區負責人借出位於陽坊的坦克車場上進行實地訓練，由杜遜設計了多種弧道不同的彎路，選擇了幾段迂迴的盤山路，一些路段不到一公里就有六個急彎的關路，用以培養新秀們的高度反應。

爲了讓新秀們吸收更多的比賽經驗，爲九月份舉行的五五五港京拉力賽作好賽前準備，英美烟草香港有限公司將會贊助五五五中國車隊三部賽車，於八月份前往馬來西亞，參加長好彩拉力賽，三部賽車將分別由盧寧軍，趙燕祥，柳實，孫禾及張勝培，趙錫錫等駕駛，而在九月舉行的五五五香港——北京汽車拉力賽上有機會一睹中國車手們的努力成果。

第三屆拉力賽將於今年九月十三日（星期日）正式舉行，從海運大廈天台出發，一連五天的比賽，首四晚皆設有晚上休息時間，比賽於九月十八日（星期五）晨早完成，終點在北京近郊的明陵。

加州水蜜桃新地

在炎炎的夏日裏，假日如果在家中自己動手做一個消暑甜品，不但經濟，而且可以爲家中各人帶來不少歡樂。以下爲大家介紹一款夏日清涼甜品「加州水蜜桃新地」，製法非常簡單，味道可口，適合一家大小一起享用。

材料：兩罐開邊裝原汁加州水蜜桃，二分一杯紅梅果醬，二湯匙紅梅或紅酒味糖漿，二茶匙鷹粟粉，一夸脫雲呢拿雪糕，四分一杯杏仁（壓碎），一品脫新鮮紅梅。

製法：①先將水蜜桃的水份濾乾，放於盤中備用。

②將水蜜桃的原汁，紅梅果醬，紅梅或紅酒味糖漿及鷹粟粉於平底鍋中煮調，使成糖膠，置涼備用。

③將水蜜桃放於杯中，然後在面上加上雪糕。

④最後加入紅梅糖膠，碎杏仁及新鮮紅梅作裝飾。

（適合六位用）

擁有萬能達自動對焦SLR相機 可以立即發揮無窮創意

只有萬能達自動對焦SLR相機，擁有世界最齊備，最完美的攝影系統。由最易操控的5000，獲獎最多的7000，以至專業性的9000，每一款都能配合萬能達一整套自動對焦攝影系統，令你足以掌握任何攝影環境，發揮無窮創意。

萬能達自動對焦鏡頭，由16mm魚眼鏡至600mm遠攝鏡多達26支。而且不斷有新鏡頭增強陣容。遠攝增距鏡亦多達兩支，使遠距離攝影更加靈活方便。

萬能達的精密配件，令攝影高手如虎添翼。包括三組程序閃燈，五款程序資料機背及其他大量配件，全部與每一款萬能達自動對焦SLR相機，構成完美的攝影系統。無論是初學者，業餘高手或專業大師，配備了萬能達自動對焦SLR系統，必然如虎添翼，獲得快、準、靚晒的攝影樂趣。

完美配件多達百餘件 足以掌握任何攝影環境 令你如虎添翼

MINOLTA

萬能達香港有限公司：香港鰂魚涌英皇道1065號東達中心二樓208室（電話：5-658181）中區陳列室：香港交易廣場一樓103室 電話：5-8107278 九龍陳列室：九龍尖沙咀柯士甸道152號好兆年行地下 電話：3-670302

世界最易操控之自動對焦SLR 5000
- 萬能達自動對焦SLR系統。
- 全自動操作，隨意創作。
- 複式程序自動選擇。
- 自動捲片至第一格，自動捲片，自動回捲。
- 清晰液晶顯示屏，資料一覽無遺。

世界最先進之自動對焦SLR 7000
- 萬能達自動對焦SLR系統。
- 複式程序自動選擇及程序轉移。
- 多種曝光模式，方便自由創作。
- 液晶顯示屏具備先進按鈕控制系統。
- 自動捲片至第一格，自動捲片，自動回捲。

世界最精密之專業自動對焦SLR 9000
- 真正連續自動對焦，並具快門先決模式。
- 馬達驅動器，可配合焦點先決自動對焦。
- 馬達驅動器，可配合每秒五格菲林連環快拍。
- 1/4000秒快門及1/250秒同步閃燈。
- 重點/平均測光系統。
- 自動控制高/低光值。
- 複式程序自動選擇及程序轉移。
- 多種曝光模式，方便自由創作。
- 精密配件，構成完美體系。

萬能達自動對焦鏡頭
由16mm魚眼鏡至600mm遠攝，多達26支自動對焦鏡頭，高踞全球首位，更可配合兩支遠攝增距自動對焦鏡。每支萬能達自動對焦鏡頭，都能與機身配合得天衣無縫，而且特別輕盈方便。

16mm f/2.8 Fisheye
20mm f/2.8
24mm f/2.8
28mm f/2.8
28mm f/2
35mm f/2
35mm f/1.4
50mm f/1.7
50mm f/1.4
85mm f/1.4
100mm f/2
135mm f/2.8
200mm f/2.8 Apo
300mm f/2.8 Apo
600mm f/4 Apo
• 24—50mm f/4
• 28—85mm f/3.5—4.5 with marco capability
• 28—135mm f/4—4.5 with marco capability
• 35—70mm f/4 with marco capability
• 35—105mm f/3.5—4.5 with macro capability
• 70—210mm f/4 with marco capability
• 75—300mm f/4.5—5.6 with marco capability
• 80—200mm f/2.8 Apo
• 100—200mm f/4.5
50mm f/2.8 Marco
100mm f/2.8 Marco
1.4X Tele Converter Apo
2X Tele Converter Apo
一九八七年年中有售
• 變焦鏡頭

萬能達程序閃燈用途廣泛
三款萬能達程序閃燈，每款均能達到性能廣泛，簡便易用及方便創作的最高標準，自動對焦的功能，使閃燈能在漆黑環境中依然準確曝光。以及萬能達1200AF微距閃燈，更能拍攝特寫及微距攝影。
程序閃燈 4000AF/2800AF/1800AF
微距閃燈 1200AF

萬能達程序及資料機背
五款程序機背，爲攝影創作帶來無可比擬的靈活方便，包括拍攝資料印上菲林。
超級程序機背70/90
程序機背70/90
資料機背70

一九八二年香港十大傑出青年 浦炳榮亦試過會考不合格滋味

他認爲掌握應走之路 充實自己必可達個人理想

浦炳榮這一身打扮，你們很少看到吧！

假使要你介紹浦炳榮先生讓別人認識，相信隨口也可以說出有關他的一點個人資歷，諸如他是市政局民選議員，九龍城區議會議員、香港房屋委員會委員，一九八二年香港十大傑出青年……但有多少人能夠說出他會在會考榜上名落孫山——僅得兩科合格。

有謂英雄莫問出處，但浦炳榮並沒有半點介懷，他認爲一紙成績並不代表什麼，重要的是能夠從失敗中吸取有用的教訓，繼而定下要走的方向，況且年青人可走的路多的是，只要不斷充實基礎作日後展翅之需，遇到機會來臨，便可一飛沖天。

浦炳榮說話時動作很大，手勢經常變換，這或多或少也顯示出他是一個好動的人，原來他自中二開始已參加童軍活動，不過現在的他已是九龍地域副總監。

儘管今天的浦炳榮已略有名望，但他在回顧中學階段時，亦不禁感慨良多——假使昔日我的中學成績理想，我便有更多選擇途徑，況且中學是一個年青人日後生活和學習的基礎，我卻失去了那份令人嚮往的回憶片段！浦炳榮在言語之間把這個信念表達無遺。

「成績不好，可能是基於很多因素，若發現自己祇不過是疏懶，或未曾盡全力，便應該再接再勵；倘使是因爲興趣不在書本，便應找出自己的興趣潛能，然後循序漸進，把它化爲現實，千萬不要放棄每一個機會。」

浦炳榮自中一開始，便迷上了足球，和社區服務，整天到晚不是在球場上，便是在社區中心裏，滿腦子壓根兒就是沒有書本；後因近視眼，把他要成爲職業足球員的夢想化爲烏有，於是他便把全副心力投放在社會工作上。

你怎樣把你的路走出來？浦炳榮說，我決心要成爲一個社會工作者，雖然進不了大學，我進了一間不被政府認可的大專書院，攻讀社會工作系，日間便在一間頗負盛名的電子廠工作。

原來，浦炳榮的潛能並不祇在社會服務，他在電子廠的工作表現甚獲賞識，若他願意接受公司的安排到美國受訓，今天的他可能是另一個模樣。

浦炳榮堅持自己的理想和興趣，要服務大衆，於是他放棄了這個機會。就這樣熬過了五個年頭，畢業之後，便正式投入社區工作，加入了剛告成立的社區組織協會，協助社區組織，在這期間，浦炳榮的服務社區意願可以說已達到了，他四處爲草根階層爭取應有的權益，他的名字開始不脛而走。

不足一年，浦炳榮已擢升爲協會的主任，在這個階段，他大可從此安份做協會主任吧！然而，浦炳榮深深感到學而後知不足，他發覺大專給他的教育已不敷應用，每天接觸到的人，事和物使他感到需要在學養上更上一層樓，於是他擱下了主任之位，冷落了妻兒一旁，藉着一個機會，到曼谷攻讀「都市規劃」的碩士課程，把自己的專業智識推向理性層次。

世界天天在變，唯有不斷充實自己才不致被淘汰，浦炳榮現時工作雖忙，但怎樣也堅持每晚看書，和參加他有興趣的短期課程。

與浦炳榮的談話已接近尾聲了，但似乎他的學習里程還沒有終止的跡象。記者臨走時，好像有一個聲音在耳邊說，機會是人人平等的，只要肯努力，誰也勝不了誰！

觀塘職業訓練中心 提供一年修業課程

觀塘職業訓練中心日校開設的多項課程皆適合中五學生就讀，使他們得到實用技術的訓練，獲得正常職業。據該中心李校長表示，有興趣申請的中五學生，可在放榜後三日內，携會考成績單前往該中心報名。

李校長認爲，雖然港府設立許多職訓中心，但招收的對象不同，港府的職訓中心一般以短期課程爲主，觀塘職訓則提供一年的修業期，使學員得到一連串的學習時間。

該中心的日校主要爲十五至廿五歲青少年提供一年制的職訓練，其四個專科部門——商業、酒店、機電、縫紉等，皆具備用的技能訓練課程，並提供學生實習的機會。這些專科部門常與有關機構進行緊密聯繫，使學生接受的技能訓練，能切合將來職業上的訓練。

另外，該中心的夜校部長期提供多元化的成人教，除了爲在職人士開辦高級的進修課程外，更提供學術性，文娛性及實用科目，每期學生約有二千餘人，分別進修多個不同的科目。

該中心經常舉辦有意義的活動，以豐富學生的學習生活，並培養他們對社會的醒覺及責任感。

學員申請入學須在十五歲以上，酒店系學生不少於十七歲半，修業期限爲一年，學生經畢業試及格及上課率不少於百分之九十者，可獲頒發畢業證書。

(一)商業系：開辦的課程有商業會計、文員訓練、秘書訓練、商業美術設計、廣告美術設計、攝影等，申請人需具中五或以上程度。

(二)酒店及飲食服務系：開辦專業西廚、酒店飲食服務及酒店事務全科等課程，學生需具中三或中五程度，並可在各酒店或有關機構實習，接受各項原理及實務的訓練。

(三)機電系：有電器修理工程、汽車修理工程、傢俬製作、無綫電及電視修理工程、高級無綫電及電視修理工程等課程，入學程度一般爲初。

英國寄宿中學代表 八月中旬會見港生 歡迎學子預約查詢

ABBEY INTERNATIONAL COLLEGE之代表DR BARRETT將於八月中旬來港，個別接見中五畢業生及有興趣往英升讀O LEVEL的同學。該校設有完善的實驗室，各項體育設施，並設有專爲海外學生而設的英語練習室，幫助同學改進英語程度。有關預約詳情，請電五——二八〇一三九與英迅達海外教育部查詢。

英國商業專員學會

SOCIETY OF BUSINESS PRACTITIONERS於一九五八年成立，歷史悠久。若非身居要職且具高深學歷之人士，難以加入成爲會員。現該會爲擴展東南亞之會務，故特在港招生及舉行公開考試，使會員有更多深造機會，並可獲得認可之專業資格，得以在工商界有所發展，該課程共分證書及文憑兩種。

學員於考取該會證書及文憑後，可向英國多個認可專業學會——包括英國銀行公會(IOB)，英國市場學會(IOM)，英國行政會計師學會(IAA)，英國商業學會(BSC)，英國商業行政人員學會(ABE)……等——申請豁免部份或全部考試，成爲會員。

該會之證書及文憑課程，現正由香港德明書院開辦，並經香港考試局作公開考試。其中六畢業或倫大考試五科及格或中學畢業，年二十歲而具三年有關工作經驗者均可申請成爲該會學生會員。該會歡迎具同等學歷人士申請豁免考試，直接成爲該會會員。

詳情請聯絡該會之香港分會：香港郵政總局信箱九四九七號或電五——二二七二二四，〇——四九九二七七二查詢。

領導工商管理學校 助你對前途充滿信心

未考取一些專業資格之前，內心會十分彷徨，加上日子一天一天地消逝，對前途更充滿焦慮。當你明白成功的因素，除了等待機會的來臨外，還須加上後天的努力。在這段期待的艱辛日子裏，爲甚麼不掌握一些能充實自己的機會，進修課程，考取專業資格，來助你日後踏足社會，在工作上，一個提升的橋樑，使你有目標去開創你的將來，對前途充滿憧憬、希望。

事實告訴我們，有一些專業資格而擁有大學學位一樣備受社會重用，憑着你的毅力與恆心，無論在就業，社會上可與之一較高下，展示你的後天努力。

領導工商管理學校，是一所專爲有志考取一些如商業等專業資格的人仕而設的專科學校。所有各項商業專科課程，如工商管理、應用商科、會計、打字、辦公室實務船務，語言方面包括英文、日文、法文及普通話等。課程編排會適合不同程度人仕進修，特別針對各項獲得國際承認之公開考試，內容深入淺出，易學易精，師資優良，爲擁有在職專業資格及大學或以上學位並具豐富教學經驗人仕任教，設備齊全，交通方便。更有其他短期進修課程，歡迎任何人仕就讀。

有關詳情查詢，請電：三——八五九七一〇或七七一七八四五。報名處：九龍彌敦道四九〇——四九二號合發中心一字樓。

進修及訓練課程

女青年會秘書商科班 課程實際出路有帮助

女青年會職業青年部舉辦之全科秘書班及商科文憑班已有十多年歷史，一向採取嚴謹的教學態度，關心學生，而且，除教授商科課程外，並安排有不同的課外活動，使參加者的待人處世，人際關係，對社會時事之認識，自治組織能力等均有良好的發展。歷屆畢業生均能投入本港工商界，發展所學。下學期新班現接受報名，詳情如下：

開課日期：九月四日(全期九個月)

上課時間：星期一至五上午八時四十五分至下午三時卅分。

費用：學費每月三百八十元會費每年六元

資格：中五或以上程度，英文良好，只限女性

課程內容：打字，簿記及會計，聽覺打字，出入口貿易，商業信札，公司法例，合約法例，香港稅例，辦公室實務，電腦文字處理，電訊，美容儀態等。

海外考試：英國倫敦商會試及必文試

歡迎會員從速報名參加，入會費全年六元。查詢請到中環干諾道中十五號大昌大廈九字樓(五——二三九八二六，二六五五九九)

墨爾砵英語學院開辦 海外學生進修短訓班

墨爾砵英語學院爲澳大利亞政府認可之專門英語培訓中心，課程廣泛，適合各界人士或各級同學修讀，尤以該院爲海外學生舉辦之海外學生英語進修短班訓(E.L.I.C.O.S.)，更爲當地政府推薦及認可。

學院位於墨爾砵市中心，交通方便，面對亞畢栢測，環境優美。院內設施包括：語言學習中心，圖書館，錄影室，自修室，運動場，休息室及飯堂等等。

該院對於選擇教授及講師相當嚴格，各講師均畢業於當地或海外著名大學學府，並有豐富培訓英語之經驗。該院並採用最先進之培訓方法，以求達到最實用之目標。課程設計主要針對英語之聽，講，閱讀及寫作能力。

入學時，該院會特別甄選學生資歷及英文程度，爲學生安排課程及班別，以求各學生能夠適應學習環境，發揮個人潛能，所以每一課程完結時，學生們須要考試，以便講師得知其進度。

除此，本院更爲學生安排參加當地公開考試，如S.S.T.T，OEFL托福，劍橋大學入學試等，以幫助其將來繼續升學或深造。

開課日期：每年3，5，7，9，10，11月份。

學費：每學期(10星期)澳幣1,390元。膳宿費每星期大約澳幣100元。

詳情可電3—7396171(澳洲教育服務公司)。

秘書學會在港招生

英國公認秘書學會

FACULTY OF SECRETARIES AND ADMINISTRATORS成立於一九三〇年，歷史悠久，地位崇高，會員衆多。茲該會現止拓展東南亞之會務，擬在港招生，並舉行公開考試，讓學員具有深造機會，並可獲得認可之專業資格，將來在工商界發展。衆多上市公司及具規模之機構均設有秘書部，亦如一般律師樓及會計師樓；因此，很多專業人士，例如會計師，講師及高級行政人員等皆欣然參加該會，成爲會員。

該會會員分爲(一)學生會員，(二)准會員，(三)御通會員及資深會員。

入學者必須具中六學歷或倫大考試四科合格或中學畢業程度，年廿歲，具有三年有關工作經驗者，亦可予以考慮。詳情可致電五—二——四五六七或〇——四九九二七七二查詢。

基督教書院辦學宗旨

培育學生德智體群美 使其對社會作出貢獻

基督教書院創於一九六六年，爲一非牟利之私立男女英文中學，分文、理、商科三組，總共三十三班。

校藉基督的愛培育學生之德，智，體，羣，美使其對社會作出貢獻，此乃香港基督教書院之辦學宗旨，以基督教教育精神爲目標，推動校內之一切課程，藉此鼓勵學生在學問知識上積極進取，並踴躍參予各項課外活動。

學校設施：有圖書館，電視室，物理實驗室，生物實驗室，化學實驗室，音樂室，羽毛球場，及籃球場等。

補習班：學校亦特別設立暑期補習班，協助小六升中一之同學能提早適應中學之課程，另一方面，也設有各級補習班以補助同學提高學術成績，補習班均由香港大學，及海外各大學之畢業生任教。

課外活動：課外活動分別有棋藝組織會、交通安全隊、口風琴組、攝影組中文話劇班、結他班、普通話班、絲網印刷、中國民族舞、民歌小組合唱團、手工藝班、剪紙班、基督教初級團契、基督教高級團契、英文話劇組、地理學會、公益少年團、少年警訊、話劇學會、及體育學會等。

學生輔導：由專業社工人員負責，輔導學生之情緒問題，人際關係，家庭適應等問題，透過個別諮詢及小組輔助，使學生獲得正常之心理發展，同時亦提供學生之職業輔助服務，讓學生對未來的工作及對自己的工作興趣有進一步的了解。

升學優惠：在本校畢業之學生若申請就讀台灣各大學及美國大學均可獲保送之優惠。

英國理工代表 歡迎港生約見

COVENTRY (LANCHESTER) POLYTECHNIC之代表MR O. CONNOR將於八月中旬來港，舉辦免費升學講座，並個別接見本港預科畢業生及有興趣進修碩士學位的學生。有關詳情，請電(五)二八〇一三九與英迅達海外教育部查詢。該理工學院設備相當完善，於一九八二年建成的電腦中心，更是各院校中的佼佼者。學院共有六千多名學生的學府，共分有二十五個學系，五個學院分別是藝術與設計，工程學系，應用科學，商科及社會學科等。此外，該院亦設有碩士課程及高級文憑課程，各同學不妨一問MR O'CONNOR有關詳情。

博成書院，傑智幼稚園，小學 博成進修中心(夜校)聯合招生

簡介：本機構各行政人員，會任職於著名中學，校長JAMES MUIR牧師，乃英國CHURCH OF SCOTLAND的資深牧師，以基督愛人精神，提供園林校舍，著重德，智，體，羣，美之培養。全體中外老師，大專以上程度。

招收班級：英文幼稚園，英文小學，夜中學，中學及F.5重讀班。

學費：幼稚園$320，小學$340，初中$360，中四$320，中五$360，中六$480。並設減免學額，全部保送會考。

報名手續：携備相片兩張及身份證，出生紙，成績表等正副本。

博成書院：香港仔大道128號。五—八一四九三三五。(金鐘站70號巴士，或銅鑼灣72號巴士直達。)

傑智學校：濠扶林士美非路85號。五—八一九〇六三(備校車接送)。

能仁書院招生

本院由香港佛教僧伽聯合會創辦，爲政府核准非牟利院校，以服務社會，宏揚佛法爲目的，畢業生由中華民國教育部核發畢業文憑，並授予學士、碩士或博士學位，其學歷資格爲世界各國所公認。

(一)大專部：設有中國文學、英國語文、哲學、藝術、社會教育(圖書館學組)、社會工作、工商管理、銀行會計、新聞學及建築工程等學系，均爲四年制課程，各招一年級新生及二、三年級轉學生。

(二)研究所：設有哲學與中國文學兩所，哲學招收碩士班與博士班新生，中國文學招收碩士班新生。

(三)預科班：分中六班(中大或台灣升學班)及中五重讀班，各分文、理兩組。

有關申請入學詳情，可逕往下列地點查詢：

校本部：九龍荔枝角道三三五號 電話：三—八六六七八八

研究所：九龍元洲街三四〇號三樓 電話：三—七二九四三一二

香港清華書院
校址/詢問處：九龍佐敦道廟台街11—17號

■本校特爲應屆中學畢業生開設各項公開考試課程，以期學生能獲得工商各界認可的資格文憑，爲晉身各大工商機構或升學做好準備，爭取美好人生前途。
■課程編排靈活，同學可依個人興趣或需要自由選讀科目，不受組別限制。
■各項公開試均由校方保送參加，並研習歷屆試題，以期同學能把握要點，取得優異成績。
■師資：本校教師均爲本港、英聯邦或其他海外大學學士、碩士及資深經驗教師。
■電腦設備：本校設有設備完美之電腦實習室，採用美國先進XENIX電腦主機及終端機系統，及IBM兼容電腦，一人一機實習。

英國倫大GCE公開考試課程　一年制課程
■GCE資格證書爲各大工商機構，政府部門，專業學會廣泛認可，爲升學及晉身社會之基礎。
■同學可選修不同科目，藉以獲得2"A"3"O"或3"A"1"O"之大學入學資格，以利升讀各地大學，或參加各專業公開考試，取得專業資格，晉身社會工作。
■入學資格：(a)中學畢業，會考4科合格；或(b)年齡滿23歲，不限學歷。

英國倫敦商學會LCC&I公開考試課程　一年制課程
■LCC&I證書資格分Higher, Intermediate及Elementary3個Level,廣受政府部門及工商機構承認，爲晉身社會前之最好進修途徑。
■LCC&I資格可等同GCE資格，爲參加專業學會所必需。
■有助於晉身工商業工作或繼續進修。
■入學資格：中五或以上程度。

電腦專業文憑　一年制日、夜間
英國倫市工藝學會C&G418電腦公開試課程
■本校爲全港首先開辦英國倫市工藝學會City & Guilds 418電腦課程之核准課程中心，分別由該學會，教育署及考試局核准。
■本校教學宗旨嚴謹，歷屆學員由校方直接保送考試，藉以獲得國際認可電腦程式設計專業人員之資歷，歷屆成績優異，考獲City & Guilds 418電腦證書者衆。
■本課程特爲有志晉身電腦專業之同學而設，內容包括電腦程式設計，資料處理，電腦理論等，理論與實務並重。
■入學資格：(a)中五或以上程度；及(b)入學試合格。

英國銀行學會
IOB Local Stage 1證書課程　一年制日、夜間
■IOB Local Stage 1證書資格爲國際銀行界廣泛認可，乃晉身銀行界之最佳進修途徑。
■學員可藉此資格繼續進修，考獲Banking Certificate;另第二部份考試合格後，可取得Associate Member (A.I.B.)或Fellow Member (F.I.B.)資格，成爲銀行界高級職員。
■入學資格：中學或以上程度。

會計技術學會
AAT (Preliminary & Intermediate)專業文憑課程　一年制日、夜班
■本課程特爲有志晉身會計專業之同學而設，備考該學會Preliminary & Intermediate Examination.
■考獲資格爲各大工商機構廣泛承認。
■學員可藉此繼續進修Final Examination,成爲正式會員M.A.T.T.，更可獲其他會計專業學會如ICMA，ACCA等學會部份豁免，成爲會計界高級職員。
■入學資格：a)中學會考4科"C"級或以上成績，包括英文及數學；或b)21歲以上，持有會考英文或數學"C"級成績。

大專部各學系，夜間專業課程同時接受入學申請，額滿即止。
查詢電話：3-7712698 3-7711565

欣欣旅運(香港)有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238
台北四天逍遙團 $2130
台北溪頭五天團 $2330
阿里山六天團 $2570
東京迪士尼五天團 $4190
韓城濟州四天團 $3290
夏威夷逍遙團 $3998起
美國檀島西岸團 $7490起
加拿大西岸探親團 $6990起
美加東岸10天團 $13990起
澳洲七天精選團 $8190起
歐亞12天歐洲團 $11390起
全歐15天優惠團 $12990起
台北酒店特價酬賓
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$720 天天出發
台灣豪華團 七天$2780 逢週日出發
清邁豪華團 四天$2560 逢週三、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣簽證$150泰證130 牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送$1210 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生等民
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
13年專業經驗 代辦各國簽証 歡迎(VISA卡)付款

錦江海陸空豪華遊
一程郵輪一程機 旅遊潮流由我起
上海・杭州六天團 $2,590-
上海・寧波・杭州八天團 $2,990-
江南・海陸空八天團 $3,190-
江南・南京九天團 $3,590-
上海・北京・南京九天團 $3,990-
香港錦江旅遊有限公司
旅行社牌照：350154

捷威旅行社
雙十國慶 回國觀禮團7~14天 $2050起
(包括政府招待四天三晚南下節目)
★總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行
★國府招待南下節目參觀祖國十大建設
★海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習
★專人全程領隊遍遊寶島各地名勝古蹟
10月2,3,4,5,6,7,8,9,28,29,30,31出發

新華旅行社
美加
夏威夷,西岸6-10天豪華團 $8580起
西岸,南加州,墨西哥6-11天 $8780起
東岸,加拿大10-12天豪華團 $12880起
夏威夷,東西岸,加拿大15-17天 $17880起

龍航美洲假期 牌照：350160
夏威夷美國西岸 七天 $6888
夏威夷美國西岸 八天 $7688
夏威夷 羅省賭城九天 $8088
美國東岸奧蘭度十一天 $13688
美國加拿大東岸十三天 $14688
熱綫電話：3-7232882, 3-7230339

WONG'S TOUR 環通旅行社 5-776685 Lic. No.: 350287 5-765017
台灣泰國專線
台灣四天 1990 泰國5天 2520
韓國包單人房 2850 日本5天 4060
夏威夷逍遙遊 3990 澳洲逍遙遊 6990
特價台灣泰國酒店
(電腦直接訂位)歡迎信用咭

金輝旅行團 3-916347-8 3-963132 3-951635
十十國慶祝壽觀禮團
10月2,3,4,7,8,9日出發
8天精華團$2,390 12天環島$2,990
八天紀念誕辰團10月28,29日出發只收$2,290
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

百順旅行社有限公司 電話：3-810276-8
九龍彌敦道771-5號栢宜中心605室 牌照號碼：350718
北京專綫
酒店訂房、國內機票
北京旅行團$1380起

常運旅行社有限公司 LICENCE NO.350125
香港往返廣州 逢星期一至日
香港往返廈門、福州、南京、杭州、昆明
專售世界各地廉價機票

大閘旅遊有限公司
泰國 曼谷、芭堤雅五天豪華團 $2020 天天出發
韓國 四天渡假團 $2850 依期出發
北京 海南島 菲律賓 桂林 華東 中山

星宇旅遊(機票部)
專售世界及國內機票
泰國、韓國、菲律賓機票，全港最平，簽証最快。
代理港龍機票
世界各地酒店總滙，機票十酒店 天天出發 牌照：350645

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註冊牌照號碼：350348
夏威夷美加 $4490起 歐洲8天 $9380起
日本 $4150起 菲律賓 $1890起
馬星 $3499起 泰國 $2520起
韓國 $3000起 台灣 $2050起
印尼九天 $5099起 澳洲八天 $8490起
代售世界各國特平機票 台証$150
國內、澳門酒店及港澳船票
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

永安旅行團 旅行社牌照350074
馬星 泰國 菲島 台灣 日本

誌標的譽信
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

浸會書院教務資訊統籌主任何鏡煒博士指出
大學生活必需經過四個階段
才能完成大學教育最終目標

從中學步入大學，可以說是年青人成長的另一個新里程，無論是學術上或心理上均要面臨種種截然不同的問題，很多年青人在這個青黃不接期中，往往感到難以適應而需要給予扶助，所以一些大專、或大學均設有學生輔導組，目的就是希望通過輔導工作，幫助「新鮮人」順利渡過這個階段，進而完成在大學教育的最終目標。

浸會學院教務資訊統籌部主任何鏡煒博士亦指出，大學的第一年是整個大學生涯中至為重要的階段；通常第一年級的新生，每因學習環境突然轉變（與中學相較）而未能建立良好人際關係而感務從，於是引致同學在大學裏的成長有所局限，影響了將來的生活。於是，如何在同學的第一年作適當的輔導是必須而急切的。

何博士稱，大學生活可分為四個發展階段。一是學生來到一個新環境，首要任務便是認識週圍的環境狀況；二是在這新環境中，努力掌握生存的技術，例如人際關係的建立；三是利用前二項所提供的資源，追求已定下的目標，如學生欲成為醫生，便可借助校內圖書館的資源，或已建立的人際關係去達成做醫生的目標；四是如何讓自己的材能表現出來。

上述的四個階段，可說是每個同學的必經之路，而且每一階段正好代表了同學每一步的成長，倘若同學在第一階段不能適應，便不能順利進入第二階段；反之，若第一步走得穩，同學便很容易邁向既定目標。

正因為並不是每位同學都明白上述的因果關係，因此必須透過各大學或大專院校內一些有形，或無形的課程，扶助同學走上正確的第一步。

何鏡煒博士稱積極參予課外活動有助個人成長。

所謂無形的課程就是指課室以外的學生活動，如籌備展覽、座談、舉辦比賽等。此等活動則重經驗性，有別於課堂以內的智識性課程；在籌備過程中，同學必然遇到各種不同意見，與及種種的人際糾纏，從中，便可親身體驗到一個成年人日後要面對的問題，這種經驗無論是對學習，或將來投身社會均受用不盡。

何鏡煒有感於現今大學學生大多把時間花在無為的事情上，如兼職時間太長，又或他們認為課外活動的意義不大，效果不可立竿見影，故此熱衷於服務工作的同學總是佔少數。

何鏡煒敦促年青學子在安排時間上應慎重分配，孰重孰輕，必需有明確的界定，無為浪費時間在一些次要的事情上。

其實，大學是一項完人教育的基礎，同學除了在智識上需要更上一層樓外，在思維上的發展更不容忽視。所謂思維的成長是指同學能夠建立個人的價值觀，和生活的定向，並且明白凡事並不是絕對的。

既然大學生活對青年人如此重要，那麽校方如何幫助同學在這方面發展？

「現時很多大專院校，和大學均設有學生輔導組，目的就是希望幫助同學了解大學的最終意義，透過輔導員安排的種種活動，達到目的。」

不過，何鏡煒感到單靠輔導員工作是不足的，其實，最好能夠由老師分担一部份輔導工作，因為老師與學生宿接觸最直接和頻密，平日老師若能在授課之餘，再保持與學生溝通，啟迪同學了解大學的目的，幫助他們發揮高等教育的成效！再與輔導員互相聯繫，相信一定會事半功倍。

輔導工作可算是一項長綫投資，鑑於現時的大專院校所設的新生輔導日維時短暫，何鏡煒認為應延長，甚至視大學的第一年為新生輔導年，指引他們如何為大學生活，甚至將來生活打好基礎，作出準備。

總括何鏡煒的談話，大學生活是培養完人的教育，同學有機會接受高等教育已是不容易的事情，希望同學能夠掌握機會，積極參予課內外活動，做一個真真正正的大學生。

會考理想與否
專業學會考試課程
提供繼續進修途徑

會考放榜，會考生成績理想與否，均要面對求學、就業之出路而四處奔走，為避免浪費時間，應屆會考生可透過社區服務中心或各義工團體組成的會考生輔導組，得知部分求學、就業資料以尋找適當學校或對自己的將來作出最好的抉。成績較優異的學生可再上一層樓繼續深造，為追求更多的知識及美好的將來而努力；但成績差強人意的會考生亦毋須氣餒，因為成績不好並不等於再無機會實現自己理想，相反的却可透過參加一些知名的專業學會公開試以取得專業資格或循序取得相當於大學畢業的學士學位資格，此等資格受銀行界、政府、工商界一致認可，同學透過此等途徑，亦可達到成功之目標，當然欲取得此專業資格須付出極大的恒心與毅力是不難想象的。

據悉，香港清華書院近年開辦各項專業學會考試課程，為使有志向學青年能透過參加專業資格考試循序漸進，獲得多項相等於大學畢業之認可學歷及技術水準，進入理想中的志願行業工作。該校學生近來於專業公開試中屢創優異成績，已有不少學生考取專業文憑，晉身各專業機構工作。

據云，該校乃全港最先獲得英國城市工聯學會及香港教育署核准之四一八電腦專業證書認可課程中心，該專業證書，須經考試局統籌考試而獲得，此乃由於該校一向辦學嚴謹，聘任資深學位教師及專業人仕任教，並斥資採用先進的教學設備；例如美國著名之多用戶電腦主機及終端機系統，以及IBM相容的個人電腦等，藉以促使該校學生能再創更佳成績。

該校為推廣專業考試教育途徑，於本學年度起，除增強革新原有課程外，更開辦英國銀行學會IOB銀行證書課程及英國會計技師學會AAT會計文憑課程，使學生能考獲銀行界，會計專業方面的認可資歷，晉身成為銀行及會計等之專業人才。該校課程尚有：英國大學預科GCE課程，英國倫敦商學會LCC商學課程，英國城市工聯學會四一八電腦專業證書課程，英國資訊處理統籌學會IDPM電腦文憑課程，以及英國電腦學會BCS電腦專業文憑課程。以期本港學生能以循序漸進的方式取得相當於英國大學畢業之認可資格。凡有志進修同學可逕向該校或致電K—七七一一五六五查詢或索取課程簡章。

力爭上游・計劃今秋

ASTC良好英語學校的名字，各大報章、電台相繼傳訊，同學們若想自己的英語水平有系統和實質的提升，必須有詳細而謹慎的選擇。一所有聲望與實質相符的學校，才可在指定的時間內為你達到指標。

ASTC為本港第一所註冊學府創辦高水平英語進修課程給與同學在學習上「精益求精」的機會。創辦的「C級課程」深得同學大衆口碑。歷年成績優異。「優良合格率屢創佳績」，同學相爭報讀，但該校為立案學府，學額有限，每年向隅者衆。「高質素，水平高」為該校所辦之方針，並抱着該校校訓「學行兼修，德智並重」為本，向前邁進。同學報讀該校課程，必須通過嚴格考試合格後方可就讀。

該校為配合多元化的教材方法——趣味與實用兼併特成立出版及資料搜集部，專門搜集英語最新教材和研究，編寫成書，供各同學參考，並於期內舉辦研討會，座談會，使同學更能運用英語表達。

該校出版的書籍刊物有「C級範文精輯」，「C級字匯精裝」，「套裝應試錦囊」，「C級插監雜誌」，「時事中學英語」，「ASTC萬花筒」等。各大書局有售，歡迎集體訂閱。

本屆會考放榜之時，各同學必有來年計劃，英文是成功不可或缺的條件。「力爭上游，計劃今秋」，進修高質素與採用現代化教學的課程，必然帶給你美好的前景。

該校C級課程計有：一、中學會考、二、高等程度、三、高級程度、四、倫大英語、五、托福英語、六、聯大英語等考試課程。歡迎熱綫查詢：三—三二六一八一或三—八四八九一六或親到西洋菜街三十八號萬高商業大廈三字樓詢問詳情。

注：凡於九月十五日前報讀各項課程者，可得免費C級範文精輯乙份。

新英訊專業英語教育
暑期內推出專修課程

香港學生英語水平急劇下降，是無容置疑和不可否認的事實，原因多種，但最主要是教學方法不切實際，枯燥無味；教材脫離現實，單調沉悶；教育政策有所偏差，學非所致，致使一般學生都把學習英語看成是一項苦差，結果自然是事倍功半。

新英訊為一專業英語教育機構，由教育界有心人士組成，成員均為香港大學及英國大學畢業生，長期致力於英語的教育及研究工作。新英訊精心設計一學習英語課程，專為幫助及提高本港中學生之英語水平而設，適合各組中學生就讀。暑期推出之「英語基礎重建課程」，月中開課，大受學生歡迎。此外，「會試英文合格課程」，「中級英語課程」及「高級英語專修課程」，亦於本月起陸續開班，有興趣同學可電：五—八九二一一九三；三—六八八〇六八；三—六八〇八三三查詢有關詳情。

接受訓練
成為專業秘書

在今日香港，有才幹的秘書，只要擁有市場所需的技能，與及有信心，懂得如何申請工作，就能獲得有前途的就業機會。

好顧主斷定一個秘書能否勝任，是看她是否擁有認許的專業資格，而思培行政秘書文憑（THE SARA BEATTIE EXECUTIVE SECRETARIAL DIPLOMA）就是本港工商界認可為最佳的秘書資格。

現今的公司制度日趨繁複，秘書的職責亦日益繁重，要使公司制度有效地執行，秘書的工作更巨挑戰。

要着着領先，秘書的專業技能必須有多方面的基礎。因為現時很多高的秘書職位，都需要速記，打字和書信往來，另外還需要電腦文字處理等技能。

思培學校秘書課程為學生提供各種技能訓練，使她們充滿信心踏上成功之路，而數以千計的顧主對本校的信賴亦是學生成功的保障。

八七至八八年度的思培行政秘書文憑課程，將於九月一日開課，入學考試詳情，請電五—八九一四九八八查詢。

香港德明書院 英商專員學會 合辦證書文憑課程

香港德明書院，成立於一九六一年，係紀念國父孫中山先生的一所大專備校。以培育青年健全人格，研究學術，充實專門技能，服務人羣為目的，其組織及課程概照中華民國大學法規定辦理，學生修畢學分，獲中華民國教育部頒發學位。畢業資格全球認可，歷屆畢業生赴美國，英國，加拿大及澳洲深造者多，學系包括中國文學，英國文學，企管，工管，會銀，社工，社教，土木及建築等系。校方近年與英國大學合作，在港開辦英國大學部分課程，學生可在港修讀英國大學認可課程，考試及格，可轉升英國大學高年班課程。

近年為適應香港政府發展新界政策，彌補新界區大專學位課程之不足，特商得元朗樹德書院合作在元朗區開辦大專課程，使元朗區有志升學青年免除交通跋涉之苦，而又有進修機會。元朗及鄰近地區有志進修大專課程之青年可直接往元朗樹德書院查詢。

該校商學院又與英國商業專員學會合辦該會證書及文憑課程，學生可豁免考試而取得該會專業資格。

聖德肋撒幼稚園
從遊戲中啓發潛能
在活動中引導思考

近年，本港幼兒園不斷提倡活動教學，而聖德肋撒幼稚園乃引用此教學形式之先驅，無論在辦學經驗、師資、設備方面都達到極佳水準，深受各家長歡迎愛戴。

教學宗旨：該校之宗旨乃根據幼兒之身心及個人發展需要而編定最佳活動教學法，令兒童從活動中學習，啓發思考，陶育兒童優良品德，靈活聰敏。

學校設施：（一）該校各園校四週環境寧靜、雅潔。校內課室誠聘專業人士設計，以特別技巧增加課室內部視野，精心佈置，使學童倍覺身心舒暢。

（二）該校課室編排乃參照教育署規定之標準，並以銜接香港中英文小學程度為目標。在本校畢業之學生，全部由校方輔導升學。

（三）該校師資優良，所聘教師曾受正式訓練，悉心教導學童，並注意學童個別輔導。

（四）該校全部教材均配合最新教學法使用，增添學童學習興趣及加强學童之吸收能力。

戶外活動：在過去的一年，該園會舉辦及參與各類型對兒童有益的戶外活動。其中包括參觀郵政局、啓德機場、海洋中心、交通城等，此類活動可加深幼兒對實際環境的認識。另外又經常放映益智的影片，如漢堡飽生產過程、汽水製造過程等，使學童對日常接觸的事物產生求知興趣。該園亦曾舉辦「親子攤位遊戲」，讓父母子女一同參與遊戲，藉此加深雙方的了解。為使幼兒身心能有正常的發展，該園又參加全港公開堆沙比賽，啓發幼兒的心思，使他們獲得德、智、體、羣、美的全面發展。

為配合社會發展與個人興趣需要，該校特設電腦班、繪畫班、舞蹈班及西人英語講座班等，讓兒童能在各種技能方面有基礎認識及提高他們的情操、修養。

該園屬下四間幼稚園，位於牛頭角淘大花園、大角咀大同新邨、何文田愛民邨、葵芳邨，現正招收三至六歲新生，招生章程可於各園校領取。

CMSCHOOLS提供升學及就業輔導

放榜，是每個莘莘學子最期望和緊張的一個重要日子，同時也是他們面對種種問題的時刻——升學與就業就是他們必須抉擇的問題。

CM SCHOOLS LTD是一間成立了十多年的函授學校，除了提供不同程度的函授課程，如初中、商業、電機工程，幼兒護理等等外，亦同時辦理海外留學及就業輔導服務。代辦的海外中學、大學及商業學院，分佈於美國、英國、澳洲及加拿大，其中以澳洲的資料最為詳盡，有疑問的學生均可親臨尖沙咀廣東道五十八號帝國大廈一樓G室CMSCHOOLS查詢及索取有關資料，諮詢電話號碼是三—六九〇五七八，三—六九一〇九三，三—七二一五三三一。所有提供的資料及輔導服務，都是免費及保密的。

香港商業專科學校
HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

香港北角英皇道129號 5—781914　九龍尖沙咀柯士甸道81號 3—671353　九龍油麻地彌敦道501號 3—854392

SEPTEMBER 9–MONTH FULL TIME COURSES 九月日校全科課程

(1) BUSINESS STUDIES DIPLOMA COURSE 商科文憑班
科目：簿記及會計，打字，視聽及電機打字，電腦文字處理，進出口文件及計價，商業信札，商業學及辦公室實務，電訊實務，商業電腦應用。
全部保送：LCCI及Pitman公開考試，並可重報1988年度中學會考。

(2) SECRETARIAL STUDIES DIPLOMA COURSE 秘書文憑班
科目：速記原理及速度，打字，視聽及電機打字，電腦文字處理，商業信札，簿記及會計，秘書學，進出口文件及計價，電訊實務，商業電腦應用。
全部保送：LCCI及Pitman公開考試，並可重報1988年度中學會考。

(3) ACCOUNTING GROUP CERTIFICATE COURSE (GCE FORM) 會計全科班
科目：簿記及會計，成本會計，商業學，商業法律，經濟，商業英文。
全部保送：GCE, 2A, 10及LCCI, 3個Higher, 2個Inter公開考試。

報名手續：申請者必須携備香港身份證，證書或證件之副本一份，相片一張。

EVENING FULL COURSES 夜校全科課程

ACCOUNTANCY 會計全科課程
＊AIA (Foundation & Professional)
MANAGEMENT 行政管理課程
＊ABE (PART I & II)
COMMECIAL GROUP STUDIES 商科課程
＊Stage I & II

BANKING 銀行公會試課程
＊IOB Local Stage I (5 subjects)
＊Banking Certificate (2 subjects)
SECRETARIAL GROUP STUDIES 秘書課程
＊Stage I, II & III

凡學生依本校規定修業期滿，成績及格者，可免考英國ABE、AIA、SCCA、IAA、ACEA等專業學會基本課程考試。

COMPUTER FOR BUSINESS APPLICATIONS 商業電腦課程
Use of personal computers　Wordstar (Pitman)　Lotus 1-2-3
Business computing (LCCI)　dBase III plus
(with hands-on practice and additional self-practice hours)
[Epson 20MB Hard Disk Personal Computers supplied by Maxland Computronics Limited]

ELECTIVE COURSES 選修課程

會計及成本會計	秘書	商業及專業
初中級簿記	速記理論及速度	會考英文(HKCEE)
高級會計	秘書實務(Pitman)	進出口文件及計價
高等會計	商業信札／商業通訊	銀行押滙／銀行學
中高級成本會計	商業英文(LCCI)	法律概論／管理概論
管理會計	商業英語會話	市場學／香港公司法
會計守則(SSAP)	初中高級打字(Pitman)	商業統計／商業法律
中文簿記	IBM電機打字	香港稅法／高級香港稅法
中文會計	電訊操作／文字處理	審計學／高級審計學
		商業管理／經濟學

珠海書院校外進修部
招生

I．秘書訓練全科證書課程（上/下午日間制）
課程：
①辦公室實務　⑥國語
②必文速記理論及速度　⑦人際關係及社交禮儀
③打字（初、中級）　⑧初級簿記
④實用英語會話　⑨進出口貿易實務
⑤英文來往書信及報告　⑩電腦文字處理
入學資格：中五或以上程度
開課日期：1987年9月7日

II．商業訓練全科證書課程（上/下午日間制）
課程：
①會計（初、中級）　⑥進出口貿易實務
②成本會計（中級）　⑦英文來往書信及報告
③商業數學與統計　⑧商用電腦
④香港稅務法例　⑨打字（初、中級）
⑤商業概論
入學資格：中五或以上程度
開課日期：1987年10月5日
（本校為PITMAN考試中心，學員可直接在校內報考PITMAN及L.C.C.試）

III．GCE "O" LEVEL 電腦課程（夜間制）
全期修業期共八個月。將按照GCE電腦考試所訂定之電腦範圍授課，並提供專業性電腦知識訓練。學員修業期滿後，可保送參加GCE "O" LEVEL 電腦考試。
入學資格
（A）凡年齡21歲以下者，必須具有會考任何三科合格之成績。
（B）凡年齡21歲以上者，則不限學歷，可報參加。
上課時間：逢星期二、五晚上七時至九時
開課日期：1987年9月8日

報名時間：逢週一至六　上午九時半至十二時　下午二時至九時（週六至下午五時）
索取章程及查詢電話：3—7601530，3—7601627
地址：九龍亞皆老街115號1樓

進修及訓練課程

教與學的輝煌成就！
瑪利亞預科書院學生
青山道、紅磡、北角三校聯創佳績
高級程度試成績歷年之冠
考獲優良共七百科次　得三科優良者超逾百人

- 本校一向專門辦設中學高年級課程，對各項公開考試及教育發展概況有深切之認識，抱着穩進踏實之辦學態度，發揚儒家有教無類的教學理想，切實為重考同學提供完善的課程，務使其能考取更優異的會考成績，平鋪攻讀大學的康莊大道。
- 本校特別因應各同學現年度會考的成績，編配到適合其程度及志趣之班別，利便教師編制完善之教學進度，實施因材施教的現代化教學方法，使同學得到最佳之吸收功能收到事半功倍之效果。
- 本校對師資的要求極高，所有科目均由有豐富教學經驗之港大、中大及英國著名大學之學士、碩士任教並祇教其在大學的主修科目。並由專人編訂精簡廣備之講義，因應考試的發展概況擬定閱讀方法，應考方針及答題技巧，使各應考同學對考試駕輕就熟，順利考得優異成績。

本校為提高新界區及香港南區預科教學的質素，決定於本年在葵涌、屯門及香港仔校擴辦港大預科F.6及F.7班，為該區莘莘學子開啓大學之門徑。

F.7重讀生獎助學金：為鼓勵有志重讀同學，本校特設重讀生獎助學金。凡於一次AL考試中獲兩科AL及格者可獲減免學費百分之三十，三科者百份之四十五，四科及格者更可獲減免學費達百份之六十。

瑪利亞書院預科日/夜校
重讀同學，報名從速，額滿見遺，珍惜良機，歡迎查詢，專人解答

- 青山道正校：九龍，深水埗，青山道339—345號（長發街口）電話：3-611819　3-616809　3-616555
- 青山道分教處：九龍，深水埗，青山道25—35號（嘉頓酒樓對面）電話：3-615147—9（三綫）
- 葵涌分教處：荃灣葵涌石籬石文徑五號葵英大廈　報名地點：葵涌葵星中心65號地下（葵涌新光酒樓側）電話：0-4898918　0-4898987
- 紅磡分教處：九龍，紅磡，漆咸道272—274號（蕪湖街口）電話：3-330271—4（四綫）
- 北角分校：香港，北角，英皇道335—341號恒生銀行大廈　電話：5-668515—8（四綫）
- 屯門分教處：屯門仁愛堂團2—4號（何福堂對面）電話：0-865500
- 香港仔分教處：香港仔大道52—64號（毗鄰香港仔中心）電話：5-8149770　5-8149381—2

傳藝學校
基本設計證書
人體寫生、色彩學、字體研習、平面設計基礎、插圖技巧……
平面設計文憑
形象標誌設計、中級攝影、正稿製作、書刊及海報設計……
插圖設計文憑
水彩畫、噴畫技巧、鋼筆鉛繪圖、照片仿畫、插圖風格創作……
時裝設計文憑
衣裙、褲子、泳裝、運動裝、套裝、晚裝、毛皮時裝、牛仔裝……
美術教師文憑
陶藝、中國書法、素描及人體寫生、立體設計、美術史……
公開試英文課程
會考英文、GCE英文、TOEFL英文
（保送參加1988年有關公開試）
開課日期：一九八七年九月
查詢及報名：香港銅鑼灣希慎道一號七樓　電話：5-777727
傳藝 THE COMMUNICATION SCHOOL

傳藝學校
廣告學文憑
講師：紀文鳳、黃瑞良、林俊明、張應珍、劉子穎、徐億維、陳湘途、羅麗君、施國鏗、馮鍵國……
公共關係文憑
講師（由香港公共關係學會提供）：梁國棟、顧明仁……
影音傳播文憑
講師：朱丹、劉芳剛、梁繼章、陳道安、李居明……
興趣專題課程
廣告稿撰寫工作坊、廣告創作入門、廣告管理入門、廣告媒介策劃初階、整體廣告策劃、廣告製作實習、影音傳播導論、中文新聞寫作、英文新聞寫作、中國書畫、陶藝、素描及人體寫生、插圖技巧、字體研習、中級攝影、正稿製作、立體設計、美術史、色彩學、基本繪圖、鋼頭筆繪畫、會考英文、GCE英文、TOEFL英文……
開課日期：一九八七年九月
查詢及報名：香港銅鑼灣希慎道一號七樓　電話：5-777727
傳藝 THE COMMUNICATION SCHOOL

ASTC 良好英語學校
3-326181　3-848916　3-815665　0-281252　5-744965
HKCEE　GCE　F5–6　F3–4　AL/HL　TOEFL　C級英文
全期、短期、長期C級課程
現正招生
★西洋菜街38號萬高大廈3字樓
★彌敦道747號金都大廈11字B
此廣告不常刊，敬請剪存

美孚新邨　STC　馬頭圍
聖德肋撒書院
政府派位中學　招生公告
F.1—F.3 政府派位生轉往本校就讀，學費全免。
F.4—F.5 文理商科班各級尚有少量學位，以供申請，額滿即止。
申請中學F.6會考班及F.6中大、台大預科文理班者，請於放榜後即携成績單來校面試。
校址：①美孚新邨第一期百老滙街23A—L　3-7415494，3-7415470
②土瓜灣譚公道16—26號　3-7118068　3-7118488（近馬頭圍道珠江戲院，全校課室冷氣設備）

淘大花園　愛民邨　大同新邨　葵芳
聖德肋撒幼稚園
招生公告
班別：幼兒班、低班、高班
（上、下午半日制及全日制）
校址：①葵芳邨第三座地下　0-216093
②愛民邨保民樓平台　3-7132128
③大同新邨大全街大榮樓　3-967373
④牛頭角淘大花園第四期彩霞道一號
聘請中學GM、CM級教師及幼師多名，請至美孚正校面洽

新嘢介紹

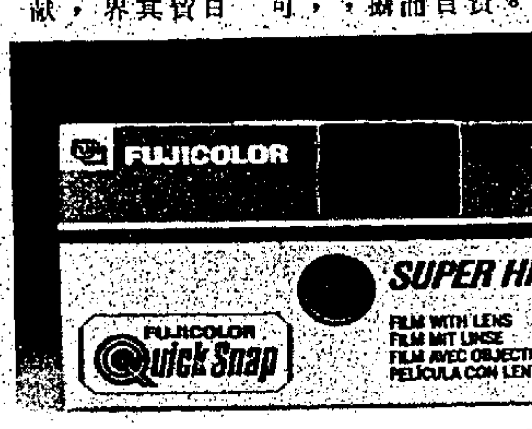
「富士」連鏡菲林 突破科技新產品

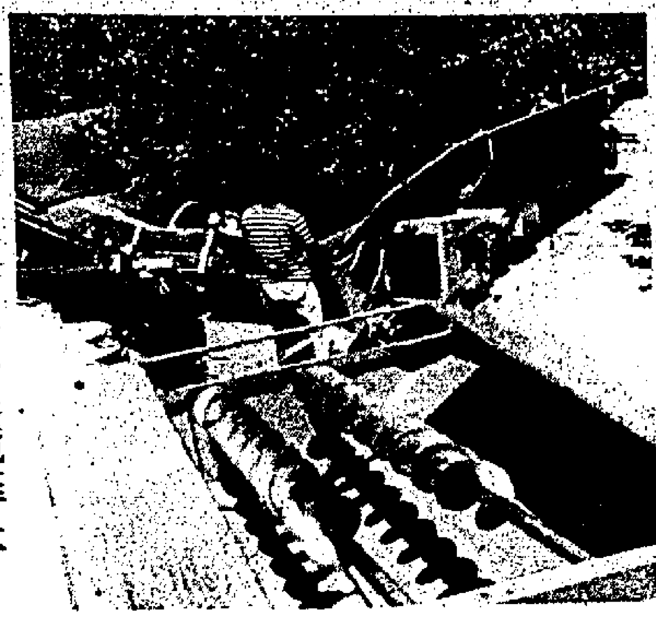
「只需五十多塊錢，就可以買到相機一部，菲林一筒！」以前這句話的確難以令人置信，但隨着富士推出突破攝影科技的連鏡菲林，夢幻已經成眞！

富士連鏡菲林，內置鏡頭快門，將相機及菲林功能二合一，化繁爲簡，菲林在手，即可輕鬆地捕捉珍貴鏡頭，令人樂在其中！富士連鏡菲林更特別採用富士超金解像四百度高速菲林，使用家在晴天、陰天都可拍得色彩艷麗的戶外相片。

現時消費市場日趨多元化，富士連鏡菲林的出現，無疑爲愛好攝影的人士提供多一項選擇。試想想，當你旅行途足，携帶名貴相機又怕遺失，又怕碰壞時，買富士連鏡菲林便可解決問題，而且可以與朋友一人一盒，共享攝影樂趣，又或者，遇上珍貴情景，想怕照留念却沒有相機在身時，花數十元買盒富士連鏡菲林便可得心應手，何等方便。

事實上，富士連鏡菲林在日本面世時，榮獲日本國際工商貿易部頒贈「優越設計獎」，足證其實力超凡，因爲此項日本工商界最高殊榮，只頒贈予外型、性能、品質、可靠度、價格及社會貢獻上水準超然的產品。





在樹上長成的開心果，外殼被一層玫瑰紅色的外衣包裹着。一經採摘下來要在四十八小時內運往加工場，將外衣除去，否則外衣的色素會脫落，染在開心果的硬殼上。

彩色生活

逢星期四出版

果仁之王開心果 營養價值十分高

開心果的歷史非常悠久。根據記載，開心果原產於中東沙漠地區，非常珍貴罕有。在古時，祇有富戶和貴族才可品嘗。

其後，開心果隨商旅傳入歐洲，甚受希臘、土耳其和意大利人喜愛。一八〇〇年，大批移民從歐洲和地中海沿進美國，同時香脆美味的開心果傳入當地，成爲深受美國人歡迎的食品。

三十年代，美國街頭巷尾流行的自動售賣機，令開心果的零售更爲方便，銷路大增。

一九六〇年，美國農業商人開始採用企業化方法，大規模種植開心果。美國加州由於氣候溫和、陽光普照，出產的開心果特別大粒香脆，外型美觀，故此成爲開心果的主要產地。

時至今日，加州有超過五萬畝種植開心果的農田，其中的三萬五千畝現仍出產開心果，供應市場。由於開心果的味道好、營養豐富、食法繁多，更可作小食或烹調中西佳餚美食的材料，故近年來市場的需求增長極快。

根據營養資料刊載，開心果的營養價值十分高，它的鐵質和鉀質含量，是所有蔬菜、水果及果仁之冠；而磷、鈣和蛋白質的含量亦非常豐富。

開心果熱量頗低每安士祇含一百六十三卡路里，這是因爲開心果所含的是不飽和脂肪。根據研究資料顯示，不飽和脂肪能減低引致心臟病的機會，比飽和脂肪對身體有益健康得多。

美國加州種植的開心果均採用先進的機械，協助生產、收割及加工。每年到了開心果成熟的時候，工人便會加班日以繼夜採摘，然後將新鮮採摘下來的開心果，迅速運往工場加工，將包裹着果殼的外皮除去，然後烤干、調味、包裝，準備運往世界各地出售。

但其他國家出產的開心果，多是使用人手用竹枝打落開心果，而摘下的開心果更往往在數星期後才運往工場加工，由於開心果殼的外衣不及時退掉，外衣的顏色會脫落染在外殼上。

美國加州開心果香脆可口，營養豐富，是果仁之王。

夏日逍遙飲品

清涼特飲與雪糕新地，還可以抗拒炎熱的夏日。

神采飛揚（木瓜，芒果，西瓜及開心果雪糕，跟新鮮木瓜，菠蘿，蜜瓜及士多啤梨），清涼夏日（士多啤梨汁，檸檬汁，石榴汁及疏打水），咖啡豪情（朱古力及咖啡雪糕跟朱古力汁及鮮忌廉），味道及質相均是甚得人心的消暑佳品。

每週星座　·馮雅麗·

十二星座與血型（二十九）：——

AB型的雙子座爲人凡事都經過周密的考慮才作決定，對於不合理或是無法用理論解說清楚的事，往往會加以反駁，不過，其排拒意識不會誇張地表現，而是冷靜地在內心處理所反對的事情，因此，給人的感覺頗爲冷漠；此外，對於利害得失計較得非常清楚，不肯去做有損自己的事情，所以別人會覺得他們過度認眞和吝嗇。至於選擇職業的時候，從事創作性的工作，不如做一些在現實生活中從事分析，整理的職務更能揮本身的才華，適合的職業有護士、電腦操作員，電視編導，劇本創作，文學作家，或是教練。（未完，待續）

☆水瓶座（一月二十日至二月十八日出生）

這個星期需要花很多精神去應付人際關係。假如事情安排欠妥善，許多麻煩接踵而至。朋友之間的糾紛暫時不宜給予太多意見，很易會吃力不討好。家中的佈置看膩了，動手改變一下。

☆雙魚座（二月十九日至三月二十日出生）

目前的工作不太稱心如意，有轉換的打算。做事要按步就班，不能太過心急，免得因匆匆忙忙出錯。健康並不太理想，要多爭取休息時間。吃喝玩樂多了對各方面都不好，凡事適可而止。

☆白羊座（三月二十一日至四月二十日出生）

新的工作對你未必適合，年青人不要勉强自己，及早另找出路才是上策。陌生人闖進你的生活圈子，令平靜的生活起了微瀾。有些不如意的事情要及早解決，拖下去更加煩惱。

☆金牛座（四月二十一日至四月二十日出生）

這幾天會聽到一些令人雀躍的消息，心境亦因此而開朗。家中有些特別事情發生，令眾人因此而忙個不了。送一件小禮物給自己喜歡的人會使彼此都開懷。寫信給遠方的朋友，對方正等待你的消息。

☆雙子座（五月二十一日至六月二十日出生）

對自己的要求不妨高一點，這樣才較易得到進步。休息時間不可缺少，但是，太多就變成怠惰。新相識的異性無可否認頗具吸引力，可惜對你却表現得冷淡。注意交通的安排。

☆巨蟹座（六月二十一日至七月二十日出生）

這個星期要多點關注四週圍發生的大小事情。經濟上的問題必須得到相熟的人支持可能夠解決。對自己的形象若有不滿，何不花點心思改變一下。年齡的問題對你的前途有很大的影響。

☆獅子座（七月二十一日至八月二十一日出生）

這幾天要打醒精神應付來自各方的事情，稍有疏忽很易做成大錯。學習諒解別人，日後你也會因此而受用。假期到外地旅行，實在是賞心樂事。贈送一些小禮物給心愛的人，會增加彼此的感情。

☆處女座（八月二十二日至九月二十二日出生）

假如仍是獨身者，在參加集體活動的時候有機會結識到異性。日常生活的規律要盡量遵守，有益身體健康。年青人聚會會談到未來前途問題，此刻，也覺得自己該醒來，不要再做夢。

☆天秤座（九月二十三日至十月二十二日出生）

要進行一件事情之前，首先作好計劃，免得屆時手忙腳亂。戀愛中的人會爲情而煩惱，其實主要患得患失的心理影響。新的工作要與很多人一起合作，別獨斷獨行和自作主張。

☆天蠍座（十月二十三日至十一月二十日出生）

新近認識的朋友對你會產生一定性的影響，因爲對方確有過人之處。金錢的處理要有自別能力，外間的誘惑要堅決的抵抗。自信心對於一件事的成與敗是關鍵性的條件，絕不可失去。

☆人馬座（十一月二十一日至十二月二十日出生）

投資的事需要得到伙伴的支持才可順利進行，否則一切都有阻碍。消化系統的毛病令你做事提不起勁，不能再忽視。凡事都有其原因所在，單靠憑空想像是難以得到實際的答案。

☆山羊座（十二月二十一日至一月十九日出生）

這個星期會爲金錢的問題而費神，其實，早些時候能夠減省無謂開支便沒有這煩惱。新的計劃要請教有經驗的人才作出決定會較爲適合。異性的追求並不代表什麼，一切順其自然發展。

就痔論痔　陳穎富

望唇斷痔

有一位讀者來函詢問關望唇診斷痔患，是可否靠及有根據？

望唇診斷痔患，是有根據的，因痔瘡生於肛門內外，和任督兩脈有密切的關係，督脈起長强，井於脊里之上，經風府，越百會，終於唇系帶齦交之處。任脈起於會陰，以上至毛際，循腹里，上關元，至咽喉間，終於下唇之承漿，故肛門有痔患，可反映至唇系上，唇內正中和牙齦交界處的唇系帶上，有形狀不同，大小不等的小滷泡及小白點。至於這種診斷方法是否可靠？筆者倒沒有研究統計過，但根據福建醫學院對三百九十四例所作的檢查研究，結果證實上唇系帶出現小白點患有痔瘡，其符合率達百分之八十七。

望唇診斷痔患的方法是：凡是在唇系帶上有點狀結節者，標示有痔核，一個小點標示一個痔，若有數個大小不同的小點，標示有數個大小不同的痔。而小點所在的部位，亦能顯示某些類型痔患，小點在唇系帶正中線上，多是外痔，小點在正中旁，多爲內痔，小點在唇系帶左側，表示痔核在肛內左側，小點在唇系帶右側，表示痔核在肛內右側，小點在唇系帶上面，表示痔核在肛門十二點位，小點在唇系帶下端，表示痔核多靠近肛門六點位。小點色白而硬，標示患痔已久，色紅而軟，則爲初期痔患，小點紅多白小，標示痔核膨大而伍起脫肛。

望唇診斷痔患，祇是具有參系價值而已，臨床上不能採用，蓋因檢查痔患，祇需在肛門窺器下即能一目了然，比望唇診斷更準確，更詳細操作上亦十分簡便呢！

通訊站

都彭名筆增添風采

素以生產名貴書寫工具馳名於世的都彭最新推出PORTE PLUME鋼筆及PORTE BILLE原子筆系列，修長典雅，高貴大方，名家風範，一望而知，特別設計的筆桿，方便掌握，更添書寫樂趣。

PORTE PLUME及PORTE BILLE系列備有金、銀及瓷采類別，配以黑瓷采或琺瑯瓷采等筆夾多個款式可供選擇。十八K金的設計，更是珍如珠寶，永久保值。

都彭PORTE PLUME鋼筆及PORTE BILLE原子筆設計上源出一脈，兩者互相配襯，更顯氣派不凡。

誰有最多SWATCH

八月份最熱門的城市話題是香港誰人擁有最多不同款式的SWATCH手錶。只要你是SWATCH的忠實擁護者，便有機會贏取豐富的獎品。

不過如果意大利珠寶商BULGARI在香港的話，相信可不容易有人比他擁有更多SWATCH了。因爲他去年底在日內瓦蘇富比拍賣中以瑞士法郎一萬三千三百五十元（相當於港幣六萬六千八百五十元）投得共一百二十隻SWATCH，包括首批設計，以至一九八五年系列的每一個款式。BULGARI以估值的兩倍價錢投得這批SWATCH，款項全部捐給紅十字會。

BULGARI說：「我視這爲一項有趣而明智的投資。我覺得SWATCH色彩豐富，活潑生動，是極具創意的鐘錶設計，足可稱得上是藝術創作呢！」

愛戴SWATCH的你時機到了。只要電五一二二三一五一與白加璋或呆婉儀聯絡，便可參加比賽。此外，SWATCH亦同時於八月份舉行一個別開生面的展覽。只需在八月內任何一天抽空到香港銅鑼灣記利佐治街六號THE SWATCH SHOP，便可以欣賞到由八三年首批設計以至八七年最新的SWATCH。大胆創新的款式，繽紛斑斕的色彩紛紛呈現眼前，一定不容錯過！

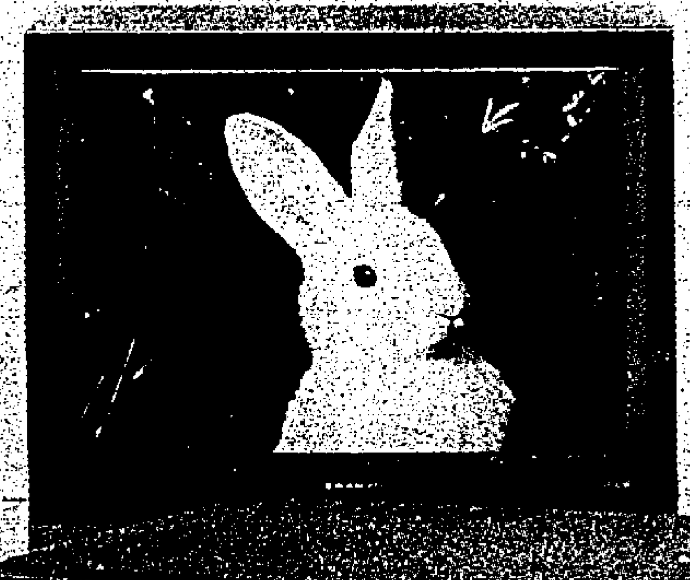
尚有彩色生活刊在四張一頁

SANYO三洋

栩栩如生，信以爲眞！

醒目如鷹，竟以爲螢幕上的白兎是眞的。這也難怪，三洋最新款VHS錄影機的重播效果，眞嘅一樣，不由雄鷹不信。

三洋VHS錄影機，利用最先進之HQ高畫質技術，將畫面清晰度提高20%之多，影像輪廓分明，雖細微部分，亦顯現無遺，白色更雪白，彩色更艷麗，全無干擾失眞。栩栩如生的重播效果，不是用來騙你，而是給你更逼眞的視覺享受。



VHR 3100HK VHS HQ 新登場
- HQ高品質性能・14日4節目定時錄影
- 前後快速搜畫・定鏡、逐格重播
- 片段重播功能，最高可連續播映五次
- 15功能無線遙控・正面入帶

VHR-1700M VHS MULTI SYSTEM
VHS多系統高畫質HQ錄影機
- 多種系統，適用：PAL I, B/L D/K, SECAM B/G, OIRG, NTSC 3.58、4.43.
- HQ高畫質性能・無線遙控功能・14日4節目定時錄影・前後快速搜畫
- 逐格畫播定鏡功能

達誠三洋電器有限公司　香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話：5-245114(7綫)　請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
陳列室：旺角彌敦道765-767號　電話：3-800039，3-800997　灣仔軒尼詩道245-251號　電話：5-8912997，5-8921472
維修服務中心：觀塘鴻圖道26號2樓　電話：3-440151，3-450206　長沙灣道122號地下　電話：3-7763301

長城牌

天津

飲嘉賓酒
送實用銀包

南棗浸釀　補血養神
750c.c.庄　每瓶送銀包一個

飲酒得銀包
實用意頭好！

代理：五豐行有限公司
經銷：中國酒業貿易有限公司
中酒　經營・必屬精品

慶賀七海旅遊(國際)有限公司擴展業務暨海外分社成立

華僑日報讀者　七海旅行團・全線大酬賓

旅行代理商牌照 No.：350793

銘謝各界支持＊十萬元大酬賓

1. 美加、歐洲、澳紐線：　減收$500・免費遊台灣
凡八月份內報名參加1987年度美加、歐洲及澳紐各團者，最高額減收港幣五百元，參加美加團回程經台北者兼免費招待遊台灣一天。
2. 惠州、西湖、羅浮山兩天遊：　半價優待・祇辦一團
凡參加八月廿六日出發之惠州、西湖、羅浮山兩天遊者，照原價半費優待（二人參加，其中一位半費），祇辦一團，先到先得，額滿即止。（原價$299，半價$149）
3. 廣州中央酒店套票　特價$198・小童免費
八月份內入住五星級廣州中央大酒店，包括一晚住宿、早餐、晚餐及DISCO免入場費，特價每位祇收$198，小童免費兼送早餐。
4. 香港人遊香港　九折優待・奉送三寶
凡參加八月份「香港人遊香港」本港旅行團者，包括：大嶼山寶蓮寺、及新界、離島一日遊，一律照原價九折優待，兼奉送旅遊三寶一份。
5. 海上夜總會遊河大聯歡　特價$66・幸運抽獎
慶祝本公司喬遷新址及擴張之喜，謹訂於八月三十日（星期日）假海上夜總會舉行團友聯歡晚宴，特價每位祇收$66（原價$99），兼有幸運抽獎，獎品豐富。

喬遷新址小啓
本公司總寫字樓由一九八七年八月一日起遷往香港德輔道中88—98號華僑商業大廈廿一樓(全層)辦公，電話仍照舊⑤四一三〇八一(五綫)特此通告。
七海旅遊(國際)有限公司啓

擴大徵求會員
華僑日報讀者七海旅行團擴大徵求會員，凡於本月底前到本公司登記之團友皆可免費入會。

美加
6天檀香山精華遊	$3995
7天美國西岸精華遊	$7690
11天美加西岸精華遊	$12390
12天美國東岸精華遊	$16990
18天美加東西岸精華遊	$19990

歐洲
超值12天歐洲精華遊	$11390
優惠13天歐洲精華遊	$12390
特選15天歐洲精華遊	$13590
精選16天歐洲精華遊	$14990
逍遙17天(東歐)歐洲精華遊	$15990

澳紐
7天精選澳洲精華遊	$8190
7天特選澳洲精華遊	$8790
7天逍遙澳洲精華遊(黃金海岸)	$8590
9天紐西蘭(北島)澳洲精華遊	$11990
12天紐澳(南北島)精華遊	$14990

菲島
5天馬尼拉、碧瑤源 逢星期五出發	$1970
7天馬尼拉、碧瑤源、碧瑤 逢星期五出發	$2370

日本
迪士尼五天	$4190
本州七天	$5290
鹿兒島九州六天	$5450
日韓聯遊八天	$6090

韓國
4天漢城、溫陽 天天出發	$3090
5天漢城、溫陽 天天出發	$3390
5天漢城、慶州釜山 天天出發	$3690

台灣
4天台北花蓮	$2090
5天高雄溪頭	$2330
6天高雄溪頭花蓮	$2690
6天阿里山日月潭	$2570

星馬
新加坡五天	$3190
馬星(檳城)六天	$3490
星馬(關丹、金馬崙、檳城)八天	$4090
星馬泰(檳城、馬六甲)十天	$4690
馬星(CLUB MED馬六甲)七天	$4399

泰國
5天曼谷芭堤雅	$2520
6天曼谷芭堤雅	$2700
7天曼谷芭堤雅	$2880
8天清邁曼谷	$3280
7天布吉曼谷	$3520

印尼
新加坡印尼(耶加達、萬隆)七天 逢星期三出發	$4399
印尼(峇里島、耶加達)六天 逢星期四出發	$5299

國內
桂林直航五天	$1290
惠州西湖羅浮山溫泉二天	$298
廣州中央酒店三天	$368
中山、珠海(國際)二天	$338
深圳小梅沙蜜月二天	$318

報名處：七海旅遊(國際)有限公司　地址：香港德輔道中88-98號華僑商業大廈21樓　電話：5-413081(5綫)

進修及訓練課程

傳藝學校九月提供九項證書文憑課程 現已全面接受報名

傳播事業近十數年來在香港的發展異常蓬勃，直可與西方的先進國家媲美。然而，在香港接受傳播藝術教育的機會卻異常缺乏，只有少數大專教育機構設有傳理學系，提供課程。

基於上述情況，本港五位傳藝業精英——歐陽英、紀文鳳、石漢瑞、黃錦良、施養德，創辦傳藝學校，旨在發揚及推動廣告、公共關係、美術設計、時裝設計、影音傳播、平面設計、插圖設計、語文及商業傳理等專業教育，爲有志投身或探討上述行業人士提供學習途徑。

今年九月，傳藝學校將提供九項證書及文憑課程，分別爲：

「基本設計證書」（日間課程）是專爲中學畢業生而設的一年制基礎課程，旨在爲有志服務於傳播藝術設計行業的人士提供全面而系統性的實務培訓和進修，以提升學員之視覺審美及實際表達技巧與修養爲重點。課程內容包括人體寫生、平面設計基礎、色彩學、攝影入門、字體研習、立體設計、平面印刷及插圖技巧等。學員於修畢本課程後，當達一般的傳播藝術設計基礎程度。

基本設計證書

（夜間課程）的內容與「基本設計證書」（日間課程）相同，專爲日間工作的人士而設，修讀時間延至兩年，學員可以較輕鬆的步伐應付。

廣告學文憑

課程爲夜間一年制，旨在提供機會給有志於或已服務於廣告業的人士進修，內容包括廣告創作、策劃、管理及製作等科目，其中「廣告製作實習」更按照廣告公司的結構爲藍本，安排學員替本港公共及非牟利機構提供實際的廣告服務。

公共關係文憑

課程是與「香港公共關係學會」合辦的一年制夜間課程，學員除學習公共關係及大衆傳播理論外，並修習中英文新聞寫作及危機處理技巧，及進行個案研討及實習。

美術教師文憑

課程乃與「香港教育專業人員協會」（教協）合辦，並曾與教育署商討課程內容，目的是讓美術教師對今日美術設計的不同範疇作深入瞭解，使其於教學時能予學生更大裨益。課程包括陶藝、中國書畫、素描及人體寫生、立體設計、美術史、雕塑、繪畫、平面設計、圖案設計、美術欣賞等，內容依據教育署頒佈之課程綱要編訂。上課時間集中於星期一至五晚上。

時裝設計文憑

爲半年制夜間課程，邀得香港時裝設計巨擘林國輝担任顧問，林氏服務時裝設計工作凡十年之久，作品享譽國際，並創辦「香港時裝設計師協會」，其意見對學員自是裨益良多。課程內容極爲全面，包括衣裙，褲子，泳裝，旅行裝，運動裝，牛仔裝，套裝，晚裝，禮服，睡衣，內衣，毛冷及毛皮時裝等設計，每星期上課兩晚。

影音傳播文憑

課程主要以影音製作爲課程內容，爲一年制夜間課程，內容特別針對多重幻燈，錄映帶及電影三類時下至流行的影音媒介，導師均爲從事影視傳播工作之專業人士。

平面設計文憑

是「基本設計證書」的延續課程，爲一年制夜間課程，旨在讓已有設計基礎而有志於平面設計行業發展的人士作進一步的專業培訓和進修，內容包括形象標誌設計，中級攝影，書刊及海報設計，正稿製作，包裝設計，產品拓展，作品完成及介紹技巧等。

插圖設計文憑

亦爲「基本設計證書」之延續課程，同樣是一年制夜間課程，專爲已有設計基礎而欲晉身插圖設計行業的人士而設，內容包括水彩畫，噴畫技巧，紙頭畢繪圖，照片仿畫，插圖風格創作，作品研討等。

除上述九項證書及文憑課程外，傳藝學校並於九月推出三項公開考試之英文科課程，分別爲中學會考、倫大文憑試（GCE）及托福試（TOEFL），專爲有意參加該三項公開考試的人士而設，傳藝學校並保送以「學校考生」名義參加一九八八年之有關考試。

此外，傳藝學校並提供多項興趣專題課程，均在九月開課。包括廣告稿撰寫工作場、廣告創作入門、廣告管理入門、廣告媒介策劃初階、整體廣告策劃、廣告製作實習、中國書畫、陶藝、素描及人體寫生、插圖技巧、字體研習、美術史、立體設計、中級攝影、正稿製作、色彩學、基本繪圖、紙頭筆繪圖、影音傳播導論、中文新聞寫作及英文新聞寫作等。

國際方面，傳藝學校與著名的美國紐約SCHOOL OF VISUAL ARTS大學有官式聯繫，學員於傳藝學校修畢有關證書及文憑課程後，可申請往該大學或其連繫大學進修。同時，傳藝學校現正積極與澳洲及加拿大之大學商討，務使該校學員能往上述國家進修。

在本港，由於傳藝學校之創辦人及導師均爲有關行業之「重量級」專業人士，故所發證書及文憑均備受重視。

華僑書院校外課程 室內設計全科文憑

華僑書院乃香港頗具歷史之大專院校，創校至今已五十載，據王淑陶院長云：辦學主旨在作育英才，造福社會。隨着社會之趨勢，配合實用藝術教育及成人教育。特由該院總務主任伍進濂先生主持校外進修部，專責開辦各項專業課程。現深受各界推崇，建立良好口碑之課程有室內設計及首飾設計。

伍教授十數年來提倡並從事室內設計教育，受業學員人才輩出，遍佈美、加、荷蘭、印尼世界各地及港九各大機構執業。因師資優良，課程內容亦針對實際需要，精編獨特教材，務使學員學以致用。故深得同業愛戴，爭相錄用。課程包括室內設計原理、建築設計原理、建築構造、工程製圖及技法，透視學、素描繪畫、色彩學、美術字法、平面設計、門面設計、像具設計、工程材料及施工、工程估價、工程實務、現代室內設計趨勢等。成爲同類課程最全面的學習場所。

該進修部另一課程，首飾設計課程就讀人數也十分踴躍。專師由榮獲一九八六年世界鑽飾設計獎及多項鑽飾設計獎之周振逸先生任教。

有志進修上述兩項課程之人仕，可即日申請入學。查詢電話：三一八五二一八一。

香港商業專科學校

提供全科課程 爲應屆中學會考生 踏足社會作好準備

中學會考放榜是每個莘莘學子最期望和緊張的一個重要日子，同時也是他們面對升學和就業的抉擇的時刻。

香港商業專科學校提供日間商業文憑課程，爲應屆中學會考生踏出社會工作作好準備。這類課程爲期九個月，主要提供現代商業理論及實務，使有志於從事會計助理或文員之學生能適當運用所學的知識以應付現時商業社會的不斷轉變及需求，課程內容包括簿記及會計，電機打字，商業電腦應用，進出口文件的處理及計價，商業信札和電訊實務。

除上述課程外，香港商專又提供秘書文憑班（只收女生），目的在於培訓秘書人才，課程着重先實學生各種商業技巧之實習及推廣。

該校採用英國專業學制，課程依據英國會計及秘書專業學會考試範圍而編訂。該校又安排修業期滿學生參加有關科目的公開考試，包括倫敦商會（THE LONDON CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY）、必文考試學會（PITMAN EXAMINATIONS INSTITUTE）、香港中學會考（HKCEE）及英國大學預科（GCE）等。

在出路方面，畢業學生可勝任各大商行行政文員，秘書及會計等職位。又該校與多間商行及銀行保持聯絡，提供就業安排和機會。

該校的教學設備完善，所有課室均有空氣調節，除IBM電機打字房外，更設有微型電腦室和電訊（TELEX）實習室。

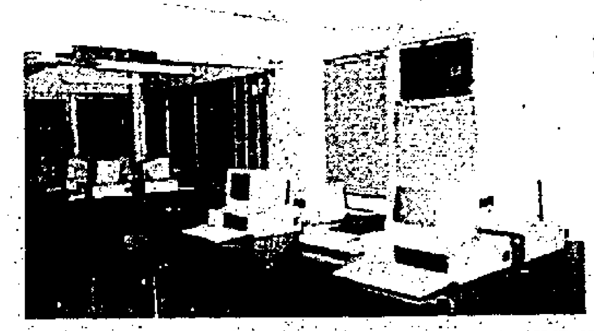
上述商業全科日間課程將於九月開課，各應屆學生宜於放榜後從速報名，額滿即止。

有關報名入學詢問，可親臨該校下列辦事處查詢：

（一）香港北角英皇道一二九號（近成報大廈）電話：五一七八一九一四。

（二）九龍尖沙咀柯士甸道八一號（倫敦戲院後面），電話：三一六七一三五三。

（三）九龍油麻地彌敦道五零一號（窩打老道口），電話：三一八五四三九一。



位於北角校址及微型電腦室

奮進英文夜中學 爲葵涌區內學子 提供多種進修課程

在一片私校停辦的惶恐氣氛中，最令人振奮的是有人依然逆流而上，勇敢地前進，爲莘莘學子提供理想教育的模式。「奮進書院」，就是其中的表表者。「奮進」的名字在葵涌區居民心目中相信並不陌生，早在四年前，一羣有濃厚興趣發展教育的兩大學畢業的校友，聯同幾位社會工作者，在葵涌區開辦了一間「奮進英文夜中學」，爲區內有志讀書的在職青年提供了完備的中學課程。（校內設有專業社工負責學生事務處，爲學生解決學習上的困難，輔導就業，人際關係，工作及家庭各方面的問題，配合多姿多采的課外活動，使學生讀書士氣大增。另一方面，學校亦與社會結合，年來舉辦了很多大型的社區服務，如「社區健康服務」，「愛心關心老人服務計劃」，「葵涌天地錢」等，深受居民歡迎。）

有見於夜校教育未能惠及日間數以萬計的中學生，故此奮進創辦人更於去年開辦了「奮進書院」。校長蕭兆志表示，新成立的「奮進書院」亦以「學生爲本」的宗旨，輔以全職的學校社工，發揮地區服務的特色，爲有志讀書的學生提供一個全面，平衡和豐盛的教育機會。課程編制根據教署會考課程釐定，其中，該校特別由經驗豐富的會考班教師，針對着重讀生之特點，規劃了一套適合重讀生修讀而有系統之課程，切合重讀生之需要，輔以教授有效率的讀書方法（增強記憶方法，提高筆記技巧等），以使各學生在有限之時間內，重溫各科會考之範圍，掌握應考之技巧，在會考爭取美好的成績。

實習多國語言 亦爲一技旁身

在現今的商業社會中，能夠善於掌握多種語言技巧往往凡事得心應手，但語言非一朝一夕之事，非平時多聽多講多寫才能有效地運用，故此近年不少青年朋友喜歡遠赴海外攻讀，就是希望能夠借助現實環境收事半功倍之效。

倘使你也有這樣的志願，而澳大利亞應用語言學院正在港招收海外學生，提供了十五種獨立語言課程，計有普通英語，特備英語，商業英語，醫科英語，法律英語，工程英語，大學預科，會計英語，旅遊業英語，外籍教師英語培訓，英語應用，翻譯證書，TOEFL，IELTS，AST，以上各種課程爲期二十週，透過校內的完善設備，和優良師資，使學生能夠掌握語言運用的技巧。

該院位於氣候良好，風景怡人的柏斯市內，院內環境設備完全依教學需要而設計，課程內容以實用爲目的，如同學選讀了旅遊業英語，則內容便側重教授同學在這方面的專業用語。

師資方面，該院的老師均是來自有名的大學，再加上在語言教學方面有一定的認可程度和經驗，因此學員所接受的訓練全是最新的教學法，因此學院的水準和信譽得到一定的審核。該院乃澳大利亞聯邦政府之許可學院，又該院的董事ELICOS的會員，若同學有需要，該院是設有輔導服務，如安排住宿，和個別輔導等。

凡具有中學程度，便可申請入讀該學院。

中五畢業同學重要理想出路
畢業後可晉身酒店業任何部門
完成學仕課程可受聘在美工作
瑞美專業文憑及學仕學位兼得

全瑞士唯一真正最具規模及最先進之頂級英文酒店管理專科學院與美國紐約州RIT理工大學聯合舉辦專業文憑及學士學位課程，並終於首次接受本港有志投身酒店及飲食業管理人士申請。

ICHM
INTERNATIONAL COLLEGE OF HOTEL MANAGEMENT - SWITZERLAND
瑞士國際酒店管理專科學院
Recognised by the Swiss Government and the Council on Hotel, Restaurant and Institutional Education.

課程分以下學制：
* 2年制 高級瑞士國際飲食管理專科文憑
* 3年制 高級瑞士國際酒店專業管理文憑
* 4年制 酒店及飲食業專科學仕學位
（首三年於瑞士受訓，第四年在美國供讀）

首兩年每年費用連學費、食宿、雜費在內只約港幣八萬圓。另外每年均需在瑞士接受爲期五個月之有薪在職訓練，既可吸收寶貴經驗，又可賺取可觀零用。

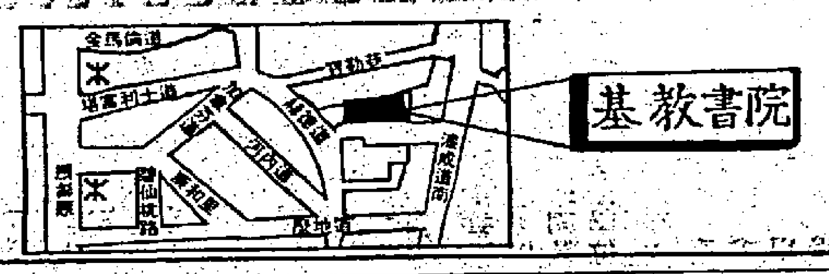
八八年一月開課，即日接受書面申請查詢請電5-8335673（安排參加免費講座或面試）或把校內外成績寄香港灣仔告士打道227-228號17樓B ICHM駐港辦事處（信封面請註ICHM入學申請）

鳴謝瑞士駐港領事館及INSTITUTE OF INTERNATIONAL HOSPITALITY TRAINING. (IIHT)

政府派位非牟利　基督教英文中學
基教書院
HONG KONG CHRISTIAN COLLEGE
尖沙咀赫德道8-10號　☎K675841, K667831

招收
F.1-3 政府買位，另設免費暑期補習班。
F.4-5 文、理、商科，另設免費補習班。
F.6 港大、中大、倫大理科班。
F.7 理科插班生。

師資：多爲港大、中大、海外大學留學生，以及曾任職官津校之資深教師。
設備：自建十六層校舍，包括兩層獨立之理、化、生物實驗室，另設有語言實驗室，打字室，教育電視室，電腦室，圖書館及室內運動場。
• 本校以基督精神辦學，注重學生學業品格之培養。
• 本校設有獎助學金計劃，各同學每年最高金額可達HK$5,000。
• 凡成績優異者，可保送美加八所著名大學及台灣各國立大學就讀。
攜帶原校成績表及照片兩張，即日開始接受報名。



應屆會考同學升學途徑

HKMA 香港管理專業協會
THE HONG KONG MANAGEMENT ASSOCIATION

商業管理基礎證書課程

課程簡介
• 爲有志於商業管理工作的中學畢業同學而設。
• 通過本課程，參加者有機會接受全面的商業管理訓練，爲將來在工商管理方面進一步深造打下良好的基礎。
• 學員除可獲取全面的商業管理基礎訓練，更可由本協會保送，免試入讀中國深圳大學開辦的四年制工餘修讀工商管理學士學位課程(BBC)。
• 對有意參加倫敦大學普通教育文憑（GCE）、英語科普通程度（"O" Level）考試，英國倫敦商會（LCC & I）初級簿記及商業架構公開試者，此科目將提供有效的輔導。

課程形式
• 本課程爲一年制證書課程。
• 以兼讀方式進行，全部科目均在工餘時間上課。
• 每週上課三次，逢星期二、三、五，每日下午六時卅分至九時卅分。

報考資格
• 基本入學資格爲中五畢業，會考成績在同一考試中五科成績不低於E級或具有同等學歷者。

開課日期
一九八七年九月十五日

查詢報名，請填妥下表，寄回香港中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓香港管理專業協會，或電5-749346（15線）查詢。

索取「商業管理基礎證書課程」報名表格
姓名：＿＿＿＿ WKYP
地址：＿＿＿＿
電話：＿＿＿＿
索取章程數量：＿＿＿＿ 日期：＿＿＿＿

香港中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓

招生

一年制行政秘書証書課程
* Accountancy
* English Law
* Economics
* Commercial English
* Company Secretarial Practice
* Modern Economic History
* Company Law

考試合格者，由英國認可秘書學會(FSA)直接頒發証書。

一年制商業管理証書課程
* Nature & Structure of Organisations
* Economics
* Planning & Control Systems
* Administration
* Selling
* Marketing
* Banking

考試合格者，由英國商業專員學會(SBP)直接頒發証書。

免費講座
地點：旺角城市理工611室
日期：八月一日、八日、十五日、廿二日 下午3:00－6:00
報名處：中環砵甸乍街6-8號立輝大廈1104室
電話：5-214567; 0-4992771
上課地點：香港城市理工學院
開課時間：9月15日
主辦機構：英國商業專員學會

珠海書院電腦中心
COMPUTER CENTRE OF CHU HAI COLLEGE
（香港電腦學會承認）

電腦專業文憑課程（兩年全日制）
目的：本課程專爲預備從事電腦業人士而設，提供專業性電腦訓練及商業課程，旨在培養電腦界之數據、語言設計及系統分析之專業人員。
設備：本中心斥資港幣三百餘萬元，採用最先進的美國德州儀器電腦設備（TEXAS INSTRUMENTS）包括（一）德州儀器990-12先進相連電腦處理系統。（二）兩部每分鐘三百行印出器。（三）廿二部911 型德州儀器終端機。（四）四組電腦磁盤記憶系統。另設有美國原裝之IBM PC（PERSONAL COMPUTER私人電腦），APPLE Ⅱ微型電腦，及其他微型電腦等數十部，爲中學或以上程度之人士提供電腦專業訓練課程。
名譽顧問：李景行先生（香港電腦學會會長）。
入學資格：中五會考畢業五科合格或以上（包括中、英、數）畢業資格及獎勵：
1. 學生將接受爲期一年半之電腦專業訓練及商業電腦知識課程。修畢第一至第三學期之科目而考試合格者，由本中心安排至各大公司電腦部接受第四學期之六個月在職訓練。（此項計劃並由香港電腦學會予以協助）。
2. 凡修畢全科，學業成績合格及在職受訓表現滿意者，本院將發給電腦專業文憑（獲香港電腦學會簽署認可證明）以及推薦工作。
3. 畢業之學員，必須具有兩年電腦工作經驗，及參加香港電腦學會入會試合格，可領取A.M.H.K.C.S.（ASSOCIATE MEMBER OF HONG KONG COMPUTER SOCIETY）資格。
開課日期：1987年10月5日
報名手續：填妥申請表後，請携帶學歷證件、相片兩張及報名費四十元至本中心辦理。
索取章程及查詢電話：3－7601530　3－7601627
時間：逢週一至六上午9時半至12時，下午2時至9時（週六下午2時至5時）
校址：九龍旺角亞皆老街一一五號

博允英文中學
招上下午班男女生（簡章備索）
F.1—F.3：政府派位生除免交學費外並可申請書簿津貼。
F.4—F.5：文、理、商科班，可兼修電腦。保送中學會考及其他公開考試。
設備：獨立八層校舍，全部空調課室，設IBM電腦室及打字室
報名：携學歷成績、相片二張、派位證。
本校設有獎助學金，供學生申請。
重讀生優先考慮
九龍油麻地南京街30至36號全座　3-889912 3-780323

新法英文夜校
九龍太子道219號
3-7119206-9
Mon-Sat 9:00am-9:00pm

COMMERCIAL COURSES　F5, MATRI. & LANGUAGE COURSES

BANKING
Certificate in Banking—AIB Local Stage 1
• Pioneer College in AIB Local Exam Course.
• GREATEST no. of passes in the past AIB Local Exams.

COMMERCE
• IOC Dip. — similar to a U.K. Degree.
• 本校爲英國商業學會(IOC)香港考試中心，本校學生可獲豁免1"A" 3"O"入會資格，直接在本校考取IOC專業文憑。

SECRETARY
Qualified thru' PITMAN GROUP CERT., U.K.
• Can be obtained in our School within 1 year.
• More than 30 subjects including Computer & WP.
• 本校爲PITMAN考試中心，學生可直接在本校考取英國必文考試局之專業秘書全科證書。

ACCOUNTING
Be an ACCA Or AAT thru' our
• Diploma in Accounting — LCC & ACCA/HKSA Exams.
• AAT Certificate in Accounting.

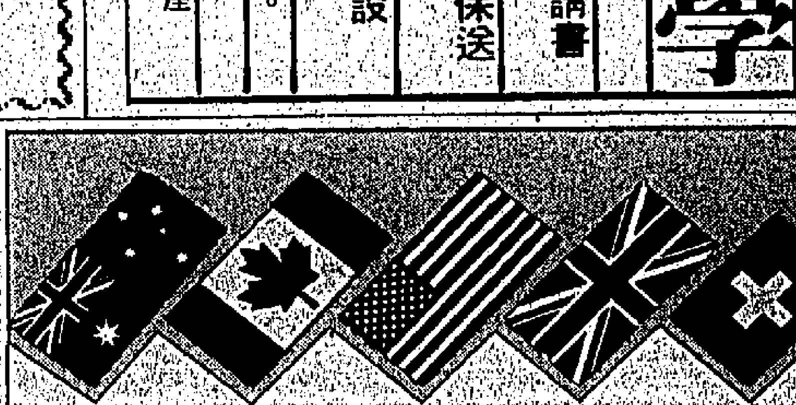
HKU F.6/F.7
• Arts Class.
• Business Class.
• Medical Science Class.
• Engineering Science Class.
• Social Science Class.
特設F.7重讀專修課程，全力爲有志攻讀港大同學提高入學機會
F.7八月開課

F5
• Arts Class.
• Science Class.
• Commercial Class.
• 特設重讀課程，全面針對會考範圍溫習，爲F.5重讀生爭取更佳成績

GCE O/A LEVEL
• Arts Class.
• Commercial Class.
• Science Class.
• Computer Studies Class.
倫大電腦文憑班：—將保送學生參加明年6月GCE OL考試

英專（P.6－F.5）
• 初/中/高及會考班
• 中學英文補習班
國語/商用國語
• 初/中/高班

SEA CANADIAN OVERSEAS SECONDARY SCHOOL
加拿大海外中學
現招收一九八七/八年度九月份新生
（F.2至F.6）肄業生可申請入讀本校之（…三班）。
本校是第一間在加拿大註册而在香港開設之加拿大學制中學，教師均有安省教…學生畢業後，即獲頒發加拿大…中學榮譽畢業文憑，本校同時保送…同學就讀加、美各大學府。
…九龍界限街166－166A
TEL: 3-361116
…Education Allowances
…STREET, KOWLOON. TEL 3-361116-7



Study At Home Or Abroad

BRITISH INSTITUTE OF ENGINEERING TECHNOLOGY
CEI PART 1
SOCIETY OF ENGINEERS ASE
CIVIL ENGINEERING
ELECTRICAL ENGRG
MECHANICAL ENGRG
C & G EXAMS IN ENGRG
& TELECOMMUNICATIONS
CH INSTITUTE OF BUILDING
INSTITUTE OF MOTOR INDUSTRY (IMI)
CLERK OF WORKS
BUILDING, SURVEYING, DRAUGHTSMANSHIP, & MANY TECHNICAL SUBJECTS

BRITISH INSTITUTE OF CAREERS
GCE LONDON U.
GCE — AEB
LCC — INTER & HIGHER STAGE
SPECIAL ENGLISH COURSES F1-F6
HKCEE HKUAL
SECRETARIAL & COMMERCIAL COURSES
NURSERY COURSES
GENERAL BUSINESS TRAINING
HK INSTITUTE OF PERSONNEL MGT
SUCCESSFUL WRITING COURSE
SELF-IMPROVEMENT COURSE

SCHOOL PLACEMENT SERVICES
EDWARDS COLLEGE — W.A. PERTH
MURDOCH UNIVERSITY — W.A. PERTH
MILNER INT'L COLLEGE OF ENGLISH — W.A. PERTH
AUSTRALIAN BUSINESS ACADEMY — BRISBANE
NORTHSIDE CHRISTIAN COLLEGE — W.A. PERTH
HAWAII PACIFIC COLLEGE — HAWAII
HAWTHORN ENGLISH LANGUAGE CENTRE — MELBOURNE
LONDON MONTESSORI CENTRE
ENGLISH LANGUAGE TEACHING
NURSERY, INFANT COURSE
PRIMARY TEACHING
PARENT'S COURSE

Call: 3-691093, 3-690578, 3-7215331

To CMS Correspondence College 3-690578, 3-691093
58 Canton Rd. 1/F Imperial Building Tsimshatsui, Kowloon
NAME＿＿ SEX＿＿ AGE＿＿
ADDRESS＿＿
TEL (OFFICE)＿＿
OCCUPATION＿＿ TEL (RES)＿＿
SUBJECT OF INTEREST＿＿
Please enclose a 1 dollar stamp for your career guide book. WKYP

美國加州專業人材 來港研習雙語教育

團長盛讚瑪利亞預科書院

古時有唐三藏取西經的故事，但在今時今日，却有西方取經團，前來香港取經。

這個美國取經團，雖然沒有神話故事中的唐三藏角色，但不要小覷他們，這二十五名美國男女，盡是加州專業人材，這包括有心理學家，護士，雙語教師及專門教育的專家。

最重要的是，他們是經過州教育廳廳長親自甄審挑選出來的，始派他們前來香港取經，研習俗稱廣東話的粵語，與及香港的文化。

他們抵港後，每天均在瑪利亞預科書院北角校上課。據團長黃阮桂銘教授指出：「他們選擇在瑪利亞預科書院上課的原因，是由於該校是一幢理想的學府，且交通方便，四通八達。因此，美國政府第三年的「來港取經團」，均選擇瑪利亞預科書院上課。

黃團長又指出：瑪利亞預科書院素與美國彼邦多個教區的大學，專上學院及理工學院，有直接的聯繫，因此成爲「取經團」，選擇該預科學院爲理想上課的地方。

她又指出：極負盛名的加州各高等學府校監，校長及負責人，前來香港訪問或考察時，大多會兼訪問瑪利亞預書院科的。

美國加州來港取經團，亦即「美國特殊教育輔習學語訓練班」，每天上課時間非常緊湊，包括有三小時輔習粵語，三小時專題討論，內容包括港人生活習慣及文化等。

在加州，來自香港，中國大陸，台灣與及越南的華人與日俱增，當局發覺有加強當地師資，兼學備中文教育的需要，以協助美國教育當局解決華人新移民學生所面臨的若干種種問題。

取經團團長黃阮桂銘爲加州阿拉巴厲教區的雙語教育負責人，她於早歲移民美國，曾嘗試過非英語兒童在美國彼邦所面對種種困難之苦。

黃阮桂銘曾取得洛杉磯加州大學雙語教育碩士。

「取經團」除了在港取經外，還會到中國廣東省及澳門考察專門教育，與及訪問香港的越南難民中心。

重讀中五寄望明年 須先作好心理準備

「一次失敗並不是註定以後都失敗」，雖然近幾年會考的合格率都超過百分之五十，但每年都有數萬會考生成績不理想，他們當中有不少平日的成績是不俗，只不過因爲一時「失手」，以致不能取得好的成績。失手的同學請不要灰心，如果你是有志繼續讀書，不妨重讀中五，明年捲土重來。

決定是否重讀以前，最好能先了解重讀生所面對的壓力，以作心理準備。

首先，同學自己每每會加給自己壓力。由於抱着只許成功，不許失敗的心情應戰，久而久之，便會做成心理壓力加重，情緒緊張，不獨影響同學的精神，對學業成績亦可能有壞的影響。

在學校方面，部份老師會以爲重讀生對課文必有一定認識，因此自然將時間與心機花在其他學生上，相對而言，便忽略了重讀生的特別輔導。

至於家庭，亦可能是壓力來源，除了部份家庭不諒解子女重讀的心情外，碰有成績優異的兄姊，親友，不少重讀生更易存有很重的自卑感。

另外，重讀生每需適應新環境、新同學，以前的同班同學，不少都升上預科的話，接觸機會便會減少，社交圈子因此便越來越窄。

部份同學，則會因重覆多唸一年同樣課程，而覺得沉悶，進而疏懶，放鬆學習情緒，因而影響成績，浪費又一年光陰。

作出最後決定前，須知道自己是否真的喜歡唸書？多讀一年，會否有捱下去的感覺？假如有此感覺，倒不如早些投身社會，邊做邊學，或者選讀一些職業課程，有需要的話，亦可唸夜校進修，這樣，總比渾渾噩噩多浪費一年好。

一些同學在會考後，成績不理想，方醒覺自己選錯科，對文理科興趣不大，那麼，重讀時，大可選讀商科。唸一些自己有興趣而又實用的科目，可能會有意想不到的好成績呢。

有些同學如成績不致極差的，也可考慮在一些學費較昂，學校師資較差的私校升讀預科，不過，同學必須要有信心，有耐力，在不太理想的條件下，仍能自我發奮，其實上學校唸書，並不是唯一考得好成績，或獲得學識的途徑，許多事物，知識，都能從自修及生活體驗中得到的。對會考成績不好的同學來說，重讀中五固然是出路之一，但更重要的，便是善用時間，把握生活上每個學習機會。

精英專業學校校長郭泰安先生

「精英專業學校」每年開辦中五重讀班，目的是可專心辦好這個中五會考重讀課程，達到他創辦這所「專業學校」之宗旨。

談到辦學宗旨，郭校長強調該校以「嚴謹」及「認真」爲其辦學方針。他爲了確保每個學生都能獲得預期優異成績，對學生之管理及要求極爲嚴格。

本年度，精英專業學校之中五重讀課程分爲全科制及選科制，全科制分文組，理組及商組，而選科制可由學生選修最少三科上課。全部參加一九八八年中學會考。

此外，該校更廣聘資深及經驗會考班教師，在暑假期內，同校編寫全年度講義及教案。同時更增添教學設備及視聽教材，務使在種種有利條件下，協助青年人恢復信心重考中學會考。

創校十六年私立男女英文中學 本港聖德肋撒書院 敦品勵學敬業樂羣

聖德肋撒書院創校至今已十六年，爲本港一非牟利之私立男女英文中學。該校一向以敦品勵學，敬業樂羣爲教學宗旨，除向學生灌輸應有之正規教育外，亦着重培養學生要有優良品格，注意及關心社會時事。

學校設有圖書館，實驗室，音樂室，視聽室，電視室，打字室等。校方每年舉辦多項不同類型之課外活動，計有男女童軍，編織班，土風舞班，柔道班，普通話班，田徑組，排球組，籃球組，合唱團，樂理班，中文學會，英文學會，數理學會等，務使學生可以得到全面的教育，而能於各方面有均衡的發展。

大型活動：在過去的一年，該校舉辦及推行了多種有意義而又對學生有益處之活動。其中包括公民教育常識問答比賽、禁毒歌唱比賽、學科成績展覽、德育輔導講座，更多次舉行家長日，使家長與學校方面得到充分的溝通，而爲配合清潔禮貌運動雙週及反吸烟運動雙週，又舉辦標語創作、書簽設計、海報設計及徵文等比賽，使學生能發揮所長及達到品德教育之目的。

公益事務：校方亦鼓勵學生參與及支持各類公益事務，如清潔郊野公園、植樹、探訪老人院、捐贈寒衣、助養保良局兒童及各類籌款，藉着參與此等活動，讓學生有機會接觸社會、關心他人及了解公民義務。

補習班：學校設立中一至中三之補習班，藉此協助同學能適應中學課程及提高同學之學術成績。

學生輔導：由專業社工人員及教師組成學生輔導組，輔導學生有關情緒、家庭適應及人際關係等問題，使學生心理能有正常發展。

未來計劃：在未來的歲月中，該校除秉承以往的教學宗旨，向學生灌輸課本中的學問知識外，亦會配合公民教育、品德教育及性教育而舉辦更多的活動，使學生對此等學問有正確的認識。

城市商業管理學校 增添超級型電訊機

城市商業管理學校爲一所商科專業訓練學校，創立於一九七〇年，以提高商科教育水準，培育商業專才爲宗旨。

該校採用英國專業學制，課程均依英國會計及秘書專業學會考試範圍而編訂。師資亦經嚴格挑選，每科並印備精簡講義，免費發給學生，以配合教學進度。

該校提供日間及夜間各項證書課程及多項選修科目。全日制課程計有商科班、秘書班及F.G.C.E.預科商科班。上述各班均以九個月時間完成一般學校一年之課程，修業期滿者，均可勝任各大商行行政文員、秘書及會計等職。

該校G.C.E.的科班之課程經特別設計，目標使學生在短期內能考獲ZA30以符合各地大學之入學資格。而所選修之科目亦兼顧到學生將來繼續升學或進修之實際需要。本年度更添置先進之視聽語言教育系統爲G.C.E.班學生提供「TOEFL」試之訓練課程，對準備投考美加大學之同學有極大之幫助。

夜校部則開設多項全科課程及選修科目，備考倫敦商學會，必文考試學會、英國銀行學會及英國會計公會等試。該校之教學設備有微型電腦室、電訊實習室、商科教育電影室、IBM電機打字機室及學生文儀實習室。最近，更增添廿四套超級型電訊機，使學生能掌握及運用現代化之通訊設備。

該校創辦至今，參加歷屆英國學會考試，成績均見優異。該校招收九月份日校商科班、秘書科、英國大學預科(G.C.E.)班及夜校各專業學會全科課程新生。

博成書院及傑智學校

近年來，香港仔及其鄰近地區發展得十分完善，交通方面利用香港仔隧道，從市區到香港仔需時只是十至二十分鐘，中巴的七十及七十二號綫就是直達香港仔中心的，而到置富的四卅八號及到華富邨的四十二號亦途經香港仔市中心。其它路綫，總數不下十多條。

由於交通方便，博成書院於是在香港仔市中心提供多項中學課程，亦保送中五及重讀生參加會考，使學生獲得升學及就業智識。博成書院立校舍不大，是考慮到近年來之供求問題。但各行政人員是前香港禮賢會中學的校長及高級行政人員，積十餘年經驗，以穩重及不花巧之方針，培育博學及成功的優秀青年，夜校進修中心，更提供工餘進修課程。

由於本港大部份中學生的會考成績欠佳，是因爲英文程度大差，所以位於薄扶林的傑智幼稚園及小學，更提供先進的學前及小學教育，以英語爲教學語言，務求幼童從小培養良好根基，消除語言障礙。

免費中文電腦課程

申請表香港電視服務站取閱

英國專業學會是一所非牟利專業服務機構，爲有志進修者提供多種專業教育修讀途徑。本學會資助人包括本港及外國著名學府校長及專業人仕。本學會與英聯邦及美國多個國際認可之大學及專業學會有直接及緊密之聯繫。

本會響應教署發展電腦課程，特於本年度舉辦免費中文電腦講習班，只發講義及實習費合共六十元。凡對中文電腦有興趣之在職教師均可參加。課程包括理論與實習二部份，理論部份佔八小時分爲六節，實習部份佔四小時。每星期上課一次，每節八〇分鐘。名額有限，如有興趣，請從速報名，申請表可到以下六個地鐵香港電視服務站取閱。觀塘，荃灣，中環，銅鑼灣，太子，九龍塘等。如有疑問，請電三一八一〇六二〇張先生。

進修及訓練課程

明愛成人及高等教育服務暨明愛徐誠斌書院

全日制課程（九月七日開課）

明愛成人教育中心 秀茂坪日校
九龍秀茂坪邨41座側，學校編號12之新校舍
● 香港中學會考商科（中四班）
● 香港中學會考商科（中五班）
● 秘書訓練
● 商業學習
報名處：秀茂坪邨21座13－18號地下
查詢電話：3-7171441 3-7757357/3-480177-8

明愛專業及成人教育中心 堅道日校
香港堅道2號481室
● 商業學習
● 商業實務（一）
● 商業實務（二）
● 酒店事務
● 秘書訓練
● 秘書訓練（秘書全科文憑課程）
查詢電話：5-242071內線242

明愛白英奇專業學校
油蔴地石壁道4號
● 港大入學試（商科）中六、中七班
● 電腦及商業實務（一）、（二）
● 廣告及商業美術初、高級課程
● 酒店事務
● 旅遊業務
查詢電話：3-323483

明愛專業及成人教育中心 堅尼地城日校
香港堅尼地城蒲飛路27號
● 中四商科課程
● 中五商科課程
● 秘書訓練
● 電腦及商業實務
查詢電話：5-8191822

明愛專業及成人教育中心 九龍日校
九龍太子道256A
● 秘書訓練
● 商業學習
● 香港中學會考商科課程（中四）（中五）
● 商業學習（一）—倫大文憑考試（普通程度）
● 商業學習（二）—倫大文憑考試（高等程度）
● 電腦及商業實務（一）（二）
查詢電話：3-365211內線216-7

明愛成人教育中心 香港仔日校
香港仔田灣街20號
● 中四商科課程
● 中五商科課程
● 秘書訓練
● 商業學習
查詢電話：5-524211內線26

明愛徐誠斌書院
香港堅道11號
● 港大入學試文科中六、中七班
● 港大入學試商業實務中六、中七班
● 港大入學試社會科學中六、中七班
● 高級會計課程
● 管理原理文憑
● 電腦實務文憑
查詢電話：5-214693

現已接受報名，請親臨或致電各校辦理

求學爭取進步 知識豐富人生

香港鄧迪書院
HONG KONG DUNDEE COLLEGE
TEL:3-803392

下列課程招生

(A)電腦 BASIC PROGRAMMING COURSE
本課程爲初學者介紹電腦之基本知識及概念。

(B)ADVANCED BASIC PROGRAMMING COURSE
爲修畢電腦基本班者已設，使學員能編寫中英文程式。

(C)電腦中文打字班
介紹中文電腦之基本知識及概念。通過學習倉頡，簡易等輸入法，使學員能應用中文電腦。

(D)中文電腦文書處理班
介紹中文電腦文書系統之基本知識及概念。通過學習立言文書處理系統，使學員能應用中文文書處理系統，協助推行辦公室現代化。

開課日期：九月一日起
上課時間：(1)6:30pm-7:50pm (2)8:00pm-9:20pm
費用：HK$200.00
修業期限：三個月（10課，每課80分鐘）。
證書：修業合格，頒發證書。

★報名表格可於8月5至10日到下列六個[illegible]

香港德明書院
HONG KONG TAK MING COLLEGE
四年制大專課程

文學系	中國文學系	英國文學系
社會科學系	社會教育學系	社會工作學系
商學系	企業管理學系	工業管理學系
	會計學系	銀行學系
工程科學系	建築工程學系	土木工程學系

上列各系課程係根據台灣教育部大學法規開辦學生修滿規定學分獲頒發大學學位並可升讀海外各著名大學碩士課程，一、二年級學生成績優良可保送到英美各大學轉讀二、三年級。
入學程度：中英文中學畢業或同等程度

專業課程

工程力學 結構學 結構分析 會計實務 商業行爲學 工程數學 土地測量 施工估價 行政管理 市場學 電腦概論 電腦會計 電腦程式 銀行實務 銀行貨幣 中文電腦 電腦打字 電腦排版 財務分析 出入口實務

學員在一年內修畢五科考試及格可獲頒發專業文憑或在二年內修畢十科考試及格可獲頒發高級專業文憑。文憑獲英國商業專員學會承認，豁免考試成爲該會正式會員。
入學程度：中英文中學畢業或同等程度
751-753 Nathan Road, 2nd Floor, Kowloon, Hong Kong.
Tel: 3-802109

HONG KONG DUNDEE COLLEGE
offers
One Year Pre-Degree Course
and
BSc First Year Degree in Civil Engineering Course
for
UNIVERSITY OF DUNDEE, SCOTLAND, UK

The University, formerly Queen's College, dates from 1882 and received its Royal Charter in 1967.
All degrees awarded from the University are recognized by the Hong Kong Government.
Course Commenced: 1st October 1987

751-753 Nathan Road, 2/f Kowloon
Tel: 3-803392 3-802109 3-810620

加拿大安省咸美頓市
哥倫比亞中學
及
政府理工學院

現開始接受辦理10月及明年1月份入學手續
（香港、澳門及中國學生均可申請）

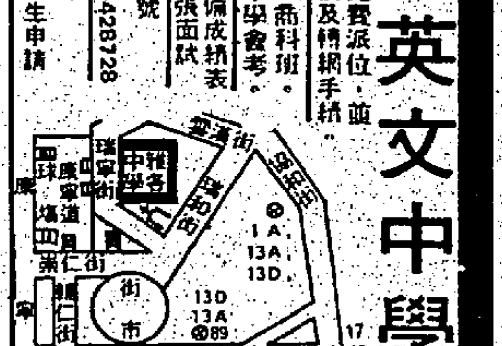
哥倫比亞中學：（設有宿舍）
十一、十二、十三班及英文進修課程

政府理工學院：
商業行政，冶金及物料研究，電子工程，機械工程，能源系統，電腦，紡織，製造，工業管理，化學工程，土木工程及電機控制等。

香港海外辦事處：
香港灣仔洛克道68號偉信商業大廈501室
電話：5—276980（簡太或羅小姐）

官塘 雅各英文中學 招男女生校

F.1—F.3：接受政府免費派位，並可代辦轉校及轉網手續
F.4—F.5：分文、理、商科班，全部參加中學會考。
報名日期：即日起攜備成績表及相片兩張面試
校址：官塘瑞寧街44號
電話：3-893930 3-426728
全校冷氣設備
本校設獎助學金供學生申請



香港專業調酒學院
Hong Kong Professional Bartenders Institute
HKPBI
掌握調酒技巧．着重實際練習
一技傍身 世界通行
開課日期：10/8, 17/8, 26/8
諮詢詳情請電：3-7712091 3-886227
香港九龍窩打老道19號致富商業大廈4樓
（近油麻地地鐵口近YMCA）

THE SARA BEATTIE EXECUTIVE SECRETARIAL DIPLOMA
SEPTEMBER 1987 — JULY 1988

■ Computer Studies
■ Gregg Shorthand
■ Personality Development
■ Typing
■ Basic Accounting
■ Transcription
■ Office Management
■ Secretarial Practice
■ Record Retrieval
■ Audio Typing
■ Business Organisation
■ Business Correspondence

ENTRANCE TESTS ARE NOW BEING HELD
To reserve a place call 5-8914988
Sara Beattie College
188 Wanchai Road, Hong Kong 5-8914988

●時裝設計裁造全科
設計學理●設計素描●出樣變款●色彩理論
立體裁剪●製衣生產●電腦放碼●材料鑑別
●時裝設計課程●製衣生產課程
●留日師辦●理工課程●日本教材
●9月5日開課●簡章電索即寄
Ling's 靈思時裝訓練學院
九龍彌敦道221D恒福商業大廈二樓（近倫敦戲院）
TEL: 3-7233735 3-693526（2:00—9:00p.m.）

香港中華普通話中心
導師：北京籍大學講師

名稱	編號	開課日期	星期	上課時間	節
初班	C534	8月12日	三	7:40-9:10pm	12
	C534	8月13日	四	6:00-7:30pm	12
	C540	9月8日	二	10:30-12:00am	12
中班	Z531	8月11日	二	6:30-8:00pm	12
	Z536	8月17日	一	6:10-7:40pm	12
	Z541	9月10日	四	10:30-12:00pm	12
高班	G537	8月12日	三	7:40-9:10pm	12
	G538	8月25日	二	6:10-7:40pm	12
高口語級班	K536	8月13日	四	7:40-9:10pm	12
	K539	8月19日	三	6:10-7:40pm	12
法語班(初)		8月17日	一	7:40-9:10pm	10

．公司課程．個別教授．西人國語．
地址：九龍彌敦道518-520號彌敦行8樓C室（近窩打老道口油麻地地鐵站）
電話：3-847761 3-7703638

領導工商管理學校
九月份新班
①商科、秘書、會計、工商管理（一年制）
②電腦、簿記會計、打字、出入口實務計價、商業寫作、秘書實務、管理學、速記、英語拼音、文法、會話、英文全科、國語、日文、法文
③會考英文、會考數學、中學小學補習
九龍彌敦道490號全發商業中心一字樓
油麻地地鐵站．中央郵局出口
（即政務處樓上）K-859710&K-7717845

赴英升學
現在申請，不會太遲！
● GCE "O" & "A" level
● Pitman 秘書及商業管理
● 酒店及飲食管理
● 高等教育先修課程

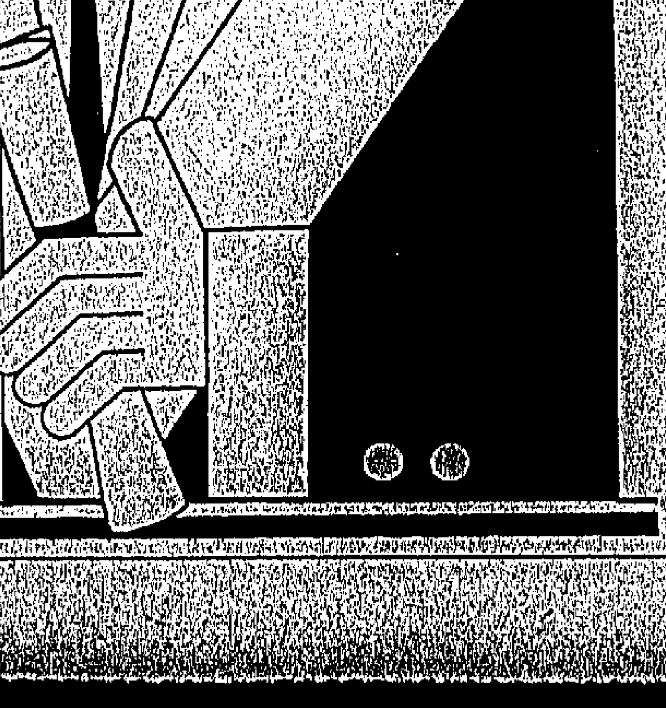
申請九月份課程請與英迅達海外教育部預約（5-280139）及帶備有關履歷辦理入學手續。
灣仔駱克道，香港電腦中心十七樓

樹德書院
Shue Tak College
87/88年度入學申請通告

※本校師資優良，均由港大、中大學士、碩士及超驗教師任教中學部及預科部，並聘多位資深教授及博士，著名學者任教大專部。
※本校與香港德明書院合辦大專部四年制之學士課程，畢業生由中華民國教育部授予學士學位資格，此學位獲世界各國大學與專業學會普遍承認。
※本校歷屆會考優良衆多，近數屆考獲優良達七百八十五科次。
※本校設有獎學金數百名，凡修讀F.4（中四）以上學生皆可申請，86-87年F/M4-F/M6學生獲頒獎助學金2000元及1500元者達總人數百分之八十五。

招收班級
※F.5（中五）會考班，重讀生優先取錄。
※F.6港大預科班文組、中大預科班及台大先修班文理組。
※F.1－F.3（中一－中三）。
※F.4－F.5（中四－中五）文、理、工、商組。
校址：新界元朗安寧路五十九號 電話：0-774266 0-774267

A College for Higher Education



保證會考英文合格課程/'88
高級英文專修課程
倫考英文專修課程/'88
（適合F.5，F.6學生讀）

留學海外先作探討

專訪教育署海外留學生獎學金暨組發言人

每年踏進這個時令，教育署海外留學生獎學金組的工作人員便忙個不可開交，不少青年學子川流不息地埋首於尋找自己的理想——一間適合的海外學校。

世界那麼大，學校那麼多，到底那一所才是我的「意中人」？透過海外留學生獎學金組所提供的服務，相信一定能助有需要的同學一臂之力。

踏進該組發言人招炳坤先生的辦公室，第一個感覺就是看到招炳坤坐在書海中，環繞他的四週，盡是有關世界各地的升學資料。

這麼多書籍，你們是怎樣掌握的呢？記者問。

「這裏共有七位指導員，每位分別負責不同外國家的升學資料，我四週的書刊，就是全部有關各地海外學校的資料，專門用以輔導同學的個別需要。」

連同中心所設的公開圖書館，海外升學組存有超過一百本以上的升學書冊，同學應可在其中，找到所需的資料。除了英、澳、美、加等爲人所熟的國家外，其它一些較細小的地方如台灣、日本、中國大陸亦會有。

你們怎樣可保證在升學組內所存的書籍資料無誤呢？

招炳坤回答說，市面上形形式式的升學書冊不知凡幾，如何選取眞實性高的書冊是我們重要工作範圍之一，本組經常與各地領事保持聯繫；又海外學校也有派員到本組探訪提供資料，凡放置在本組的所有書籍刊冊均已經過嚴格審核，故此可信程度雖未敢斷言百分百，也有九成之高。

招炳坤每日接見不少同學，對於同學在選取海外升學時往往過於倉卒，而忽略了三思，爲什麼要遠赴海外攻讀的眞正因由，是逃避現實，還是有眞正需要。

「作爲一個指導員，我們除提供資料外，更重要的就是指引同學對留學有一個明確的觀念，讓同學知道月亮並不一定是外國的圓；換言之，在心理輔導方面，我們也盡量兼顧。」招炳坤還補充說，中三或以下的同學最好能夠與家長同往，因爲中三的同學在心智成長方面還未足以決定自己的路向。

除了圖書館服務，和個別學生指導外，該組亦爲教師及學生舉辦小組討論及研究，欲安排討論及研討，可與該組聯絡。

又該組設有一個視聽室，放映有關海外各地升學資料的幻燈片，粵語旁白；人數不限，只要有需要隨時可向該組查詢。

海外留學生暨獎學金組另一服務範圍便是獎金，和助學金的申請，有需要的同學可向該組查詢。

要到海外升學，不妨到海外留學組內所設的公開圖書館一看吧。

中五畢業同學重要理想出路

畢業後可勝任酒店業任何部門
完成學士課程可受聘在美工作
瑞美專業文憑及學士學位兼得

全瑞士唯一眞正最具規模及最先進之頂級英文酒店管理專科學院與美國紐約州RIT理工大學聯合舉辦專業文憑及學士學位課程，並終於首次接受本港有志投身酒店及飲食業管理人仕申請。

瑞士國際酒店管理專科學校之訓練

近年來香港之經濟有了驚誇之成績，隨著工商業之突飛發展，金融、地產業之興旺與及大量外資的湧入，酒店與旅遊業就業之而更見好景了。事實證明香港酒店業並沒有像先前一些經濟學家之估計其入住率將下降，擴展將停滯，反而因衆多之外來及本地因素正繼續不斷的蓬勃興盛中。據統計直至一九九四年爲止本港將有十七至廿四所新型酒店落成，爲香港之有志青年增添了不少投身酒店服務業之機會。

雖然，香港希望投身酒店業之人仕極多，但是，對那些酒店東主來說，要是想聘請到一批有經驗的職員卻是一件並非容易的事。因爲在香港那些受過全面酒店及飲食管理訓練兼有豐富經驗之人才是非常渴市的。而希望在短期內能大力訓練一批有經驗的員工是很不切實際的。又如果爭相向其他酒店挖角的話，不但會形成惡性競爭，而且對整體酒店業發展將起着深遠之影響。

爲了配合迅速發展中的香港酒店及旅遊業，本港現有將落成之各大酒店均大量爭相從外國有名之學府羅致受過專業管理及在職訓練之畢業學員回港替他們服務。而當中最被注視的莫過於那一批在瑞士這個酒店管理專業人才訓練王國裏接受過三年制正統專業酒店管理學訓練的專業同學了。現今世界各級大酒店均非常注重新人之背景，寧願加重成本，亦要禮聘一流人才。因爲經營酒店的共同地方就是要爲顧客提供最完善之服務。任何酒店能夠做此點，即使價錢定高一點，也絕不會使顧客裹足不前的，因爲物有所値！

所以若果您能到瑞士或美國兩個酒店管理學王國接受全面訓練的話，那您光明的前途是足可想像的，特別是當想到香港酒店業進入這更上一層的黃金十年。

有見於此瑞士國際酒店管理專科學院聯合美國紐約州RIT理工大學舉辦四年制光明出路有保障的專業文憑及理學士學位課程，專爲亞洲，特別是東北亞經濟正在蓬勃興盛之國家培訓專業高等酒店管理人員，以適應市場需求。全部學成畢業學員均可立即聘在美國著名一流大酒店工作十八個月，約滿即可回港勝任酒店業及飲食業任何一個部門。

整個課程需時四年，三年在瑞士受訓，一年在美國進行，學成後可得以下舉世公認之學歷資格：首兩年完成後獲頒飲食管理文憑，第三年完成後可獲頒專業酒店管理文憑，而第四年結業後則獲授美國理學士資格。每年的實習期間，學員更可賺取可觀收入，亦同時可在瑞士及美國吸收工作經驗。經濟有問題之同學更可先修第一張文憑後再另修別的課程，而已有經驗或已受過專業訓練的人仕可申請縮短年期，盡快完成學業。學費方面非常合理，不像過去一些瑞士酒店學府般昂貴。首兩年只每年八萬港圓，這已包括一切費用了——學費、食宿、制服……等。

全瑞士其中最具規模及最先進之頂級英文酒店管理專科學院與美國紐約州RIT理工大學聯合舉辦專業文憑及學士學位課程，並終於首次接受本港有志投身酒店及飲食業管理人仕申請。此課程並得到香港國際酒店業教育中心推薦。ICHM不但是現今瑞士政府認可之少數一級瑞士酒店管理專科學院之一，更是CHRIE(COUNCIL ON HOTEL, RESTAURANT AND INSTITUTIONAL EDUCATION)學會成員。除了座落在瑞士兩個不同渡假區之校舍外更擁有三間酒店供學員一流之實習環境。而RIT(ROCHESTER INSTITUTE OF TECHNOLOGY)則是全美國首席大學之一，最聞名的是激光及酒店管理學系，其酒店管理學系已有九十五年歷史，僅次於CORNELL大學。由此可見此文憑/學位課程畢業學員之前途保障是較大的。

瑞士國際酒店管理專科學院(ICHM)經年籌備後，終於在港設辦事處直接考取學員，若您是中五至中七程度，又非常有興趣投身酒店服務或其他有關行業，例如飲食業、酒店管理業，航空公司……等。請盡快致電五——八三三五六七三五，或郵寄香港灣仔告士打道二二七——二二八號十七樓B(一一HT)，駐港辦事處索取章程或報名安排面試。

澳洲教育服務公司
提供完善留學服務

澳洲教育服務公司爲澳洲政府認可及資助學校之遠東代表（A.E.S.E.）提供服務範圍包括如下：①指導申請學生簽證。②提供澳洲學校之詳盡資料。③指導學生選擇適當學校。④安排學生獲取適當學位。⑤代購價廉機票。⑥旅遊保險（由香港往澳洲）。⑦安排研討會以協助學生明瞭澳洲學校，（寄宿及走讀）生活情況及會見其他同往澳洲讀書之同學。⑧安排學生住宿。⑨提供特別英文班資料供需要改進英文程度的學生上課學習。⑩安排職員在澳洲機場迎接到達之學生以作適當安排。⑪護送學生從機場直達所讀之學校（依實際支出以收取費用）。⑫安排廉價學生渡假計劃，詳情容後通告（本公司不負責所有學生在假期之費用及支出）。⑬長駐澳洲代表以協助學生解決問題。

辦公時間：星期一至五，上午十時至下午五時。星期六：上午十時至下午一時。

詳情請聯絡「澳洲教育服務公司」，尖沙咀梳利士巴利道三號星光行五〇三室。電話：三——七三九六一七一或三——六六四八六五。

中五會考生特刊

中五畢業生輔導服務工作小組　快報　聯合出版

謝瑞麟眼鏡中心贊助　學童眼鏡保障計劃

八月五日起
各地鐵站之
香港電視服務站
免費派發

每年會考放榜後應屆會考生都會爲升學就業問題而煩惱，因此本報與七間志願福利機構組成的「中五畢業生輔導服務工作小組」聯合出版特刊，爲應屆會考生提供所需資料。

如欲詳知上述服務，可致電下列機構查詢：

●八月四日起在下列中心派發：

- 香港中華基督教青年會新界會所　電話：0-288209(10線)
- 香港撒瑪利亞防止自殺會　電話：3-3979133(10線)
- 香港青年協會　電話：3-7801311
- 香港明愛　電話：3-385211內線244
- 香港基督教女青年會　電話：3-7150151　5-8183467　5-8180677
- 香港小童群益會　電話：5-279121
- 學友社　電話：3-971333(10線)　5-620161(4線)

進修及訓練課程

新法英文夜校
港大入學試成績優異

港大預科班（HGU F6/F7）：分文、理（生物及數學組）、商科班，特設F7重讀課程，全力爲有志攻讀港大同學提供入學機會。保送學生參加明年六月倫大考試。

倫大預科班（GCE O/AL）：分文、理、商組。保送學生參加明年六月倫大考試，考獲2A，3O，3A，1O即代表預科畢業，可以申請入讀海外大學，香港理工學院，城市理工或浸會專上學院。並可成爲專業學會會員，如會計師公會（HKSA/ACCA），秘書協會（ICSA）等。

倫大電腦文憑班（GCEOL）：保送參加明年六月之倫大電腦試及LCC考試，該校之空氣調節電腦室設有廿餘部BBC/APPLE電腦，並由富經驗之大學電腦專科人仕任教，向學生提供專業電腦訓練，修畢課程後校方頒發文憑。

中五會考班（HKCEE）：分文、理、商組。隨着會考發展趨勢擬定閱讀方法、應考方針及答題技巧，全面針對會考。範圍溫習，爲中五生爭取更佳成績。

英專班：分初（P6—F1），中（F2—F3），高（F4）及會考班（F5），由校方代報英文科會考，另更設國語初、中、高班，該校之語言教學室特設有獨立之耳筒收聽及錄音系統，以供學生實習。

查新法英文夜校師資優良，由港大、中大、海外大學學士或碩士任教，大部份乃著名中學之在職教師。今年港大入學試成績非常良好，考獲優、良科目衆多。新法英文夜校設備齊全，所有港大及倫大AL班之物理、化學、生物之實驗課程均在文福道新法書院設備完善之實驗室進行，並由具豐富經驗之老師帶領進行實驗。特諮一導業課程及公開考試研討會—，於八月六日下午七時舉行，如有任何查詢，請電三—七壹壹九二〇六至九或親臨九龍太子道二壹九號新法書院。

西澳國際學院校園寬敞
每年二四七十月份開課

西澳國際學院是一所獨立學院，爲澳大利亞政府認可，開辦目的在於有志在澳大利亞進修大學，科技專科學院及高等教育學院就讀學生提供參加升學考試課程及海外學生英語進修短訓班（E.L.I.C.O.S.）。

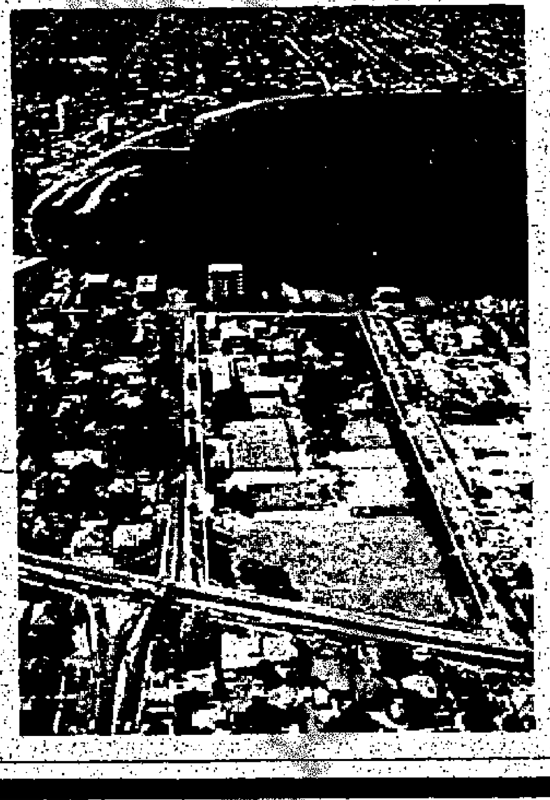
該院校園寬敞，建有現代化教室和多種運動設備，距柏斯（PERTH）市中心約十二公里。

該院辦學宗旨，目的在於培養學生達到高度學術水準，採用混合式教授法，與大學類似，使學生們能在中學期間已體驗到大學生活。

該院聘有多位資歷高深及經驗豐富教師，院長吳明山教授在紐西蘭坎布瑞大學獲得數學榮譽學士學位及博士學位，會在新加坡、馬來西亞、美國及澳大利亞等大學執教。

海外學生英語進修短訓班（E.L.I.C.O.S.）由於英文乃是世界上應用最廣之語文，故要學習良好的英文，最有效辦法是在一個以英語爲主的地方居住和學習，該院設有全日制海外學生英語進修短訓班（E.L.I.C.O.S.），爲澳大利亞政府認可，同學們可先進修讀英文課程，其後再轉讀其他專科課程。

開課日期：每年二、四、七、十月份。學費：每學期澳幣二三〇〇元。膳宿費：每星期大約澳幣一二〇元。詳情可電三——七三九六一七一（澳洲教育服務公司）。



西澳國際學院校園寬敞

重讀生喜訊！

- 本校一向專門辦設中學高年級課程，對各項公開考試及教育發展概況有深切之認識，抱着穩健踏實之辦學態度，發揚儒家有教無類的教學理想，切實爲重考同學提供完善的課程，務使其能考取更優異的會考成績，平鋪攻讀大學的康莊大道。
- 本校特別因應各同學現年度會考的成績，編配到適合其程度及志趣之班別，利便教師編制完善之教學進度，實施因材施教的現代化教學方法，使同學得到最佳之吸收功能收到事半功倍之效果。
- 本校對師資的要求極高，由有豐富教學經驗之港大中大及英國著名大學之學士，碩士任教並祇教其在大學的主修科目。並由專人編訂精簡廣備之講義，應考試的發展概況擬定閱讀方法，應考方針及答題技巧，使各同學對考試駕輕就熟，順利考得優異成績。
- 本校參加87年度港大入學試（H.K.A.L. EXAM.）考獲成績優良達七百科次，其中考獲三科優良者更多達百餘人，成績驕人，爲歷屆之冠，乃師生共同努力之成果。

瑪利亞書院 F.5（中五）
文、理、工、商重讀班招生通告

重讀同學，報名從速，額滿見遺，珍惜良機；簡章備索，歡迎查詢，專人解答。

青山道正校	青山道分教處	葵涌分教處
九龍深水埗青山道339—345號（祥發街口）電話：3-616809　3-611819	九龍深水埗青山道25—95號（嘉頓酒樓對面）電話：3-615147-9（三線）	荃灣葵涌石籬石文徑五號葵英大廈 報名地點：葵涌葵星中心65號地下（葵涌新光酒樓側）電話：0-4898918　0-4898987

紅磡分校處	香港北角分校	屯門分教處	香港仔分教處
九龍紅磡漆咸道272—274號（蕪湖街口）電話：3-330271-4（四線）	香港北角英皇道335—341號恒生銀行大廈 電話：5-668515-8（四線）	屯門仁愛堂圍2—4號（何福堂對面）電話：0-865500-2（三線）	香港仔大道52—64號（毗鄰巴士總站）電話：5-8149770　5-8149381

天天進步　年年進步
灣仔聖迦利亞預科書院
87年A-LEVEL成績更優良

繼86年本校學生在A-LEVEL會考中獲取優良成績後，87年本校與考學生之成績亦一樣驕人！

85年本校保送學生與考，結果考獲9優59良。

86年本校保送學生與考，結果考獲22優136良。

87年本校保送學生與考，結果考獲43優261良，主要有：

陳美琼	2優1良	文妙珠	1優1良
李皓生	2優1良	梅明暖	1優1良
布文輝	2優1良	鄭以歷	1優1良
陳喜添	2優1良	區瑞蓮	1優1良
馮　韌	1優3良	朱偉明	1優1良
梁志明	1優3良	蘇文隆	1優1良
郭偉强	1優3良	高劍鴻	1優1良
陳思麟	1優2良	陳玉娟	1優1良
羅志佑	1優2良	李松波	1優1良
仇根圓	1優2良	鄺兆鵬	1優1良
林沛芬	1優2良	吳少娟	1優1良
徐廣源	1優2良	陳禮樂	1優1良

另有多名學生考獲1優、3良或2良等成績。

本校位於港島灣仔，是一間獨立校舍，並無其他分校。本校不設中四或以下的班級，是一間純預科書院。在過去的各項公開試中，本校學生皆有優異的表現，考取了私校學生難得的成績。這優異的表現，實有賴本校師資優良、設備先進、教法獨特、校風純樸、學風濃厚。本校師生將繼續努力，希望百尺竿頭，更進一步！

本校開設有HKU F6 & F7、CU F6、GCE F6、LCC F6等預科課程及經特別設計的F5重讀班，現已開始接受報名，歡迎學生親臨參觀及查詢，簡章備索。

聖迦利亞預科書院　日夜校

香港灣仔船街9-15號（毗鄰修頓球場灣仔地鐵站）電話：5-202101

德仁書院
日夜校招收1987/1988新生

日校部－招中一至中五男生。
- 高中分文、理組，全日制。
- 初中免費，可以轉網。
- 不設浮動班。
- 免費輔導班。

夜校部－招下列各級男女生
- 英中部中四及中五文、理、商科。
- 英專部由初學至會考班。
- 補習班、拼音班、樂理班。

報名日期：即日開始
校　址：九龍美孚新村蘭秀道46K（對正地下鐵路美孚站第六期出口）
電　話：3-7422080

加、英、美、日、澳－升學

加拿大、英國、美國、日本、澳洲各中學（招收7至13班，G.C.E."O"及"A"LEVEL）大學（文、理、商各科系）及專科學校現接受87年入學申請。

- 加拿大 (Over 60 Schools) 加拿大安大略省教育局核下中學
- 英國 (Over 85 Schools)
- 美國 (Over 100 Schools) 美國學生文化交流計劃
- 澳洲 (Over 75 Schools)
- 日本 (Over 65 Schools)

＊輔導學生申請政府、教會及私立學校，代辦美加澳移民學生簽証，安排膳宿等手續，請閱本公司之升學移民手冊。

代辦中國大陸自費學生出國升學手續

海外留學導教中心

九龍：尖沙咀[illegible]中心915室　3-7221141-3
九龍：彌敦道655號[illegible]1507室　3-913486-8
香港：中環干諾道中200號信德中心1204室　5-591965-8

本港大學學位不足 出國留學生日漸多

海外留學導教中心提供資料

本港每年中學畢業生，人數龐大，要升讀預科，必須在中學會考中獲得良好成績。而欲進大學之門，更談何容易。

雖然外國一些大學學費已普遍增加，但求學心切的學子每年仍大量前往各地留學，以求獲得接受高等教育的機會。但海外大學種類繁多，系別複雜，而學費申請手續及資歷等各方面，都是一般有意升學的同學所需要知道的。

海外留學導教中心就是針對上述問題而成立，其宗旨是爲同學在最短期內爭取到海外學校如加、美、英等地的入學許可證。

爲何會有海外留學導教中心的成立？就以此訪問了創辦人陳達先生。

陳達說：「我自己曾是留學生，明白留學的心境，了解在國外讀書的情況，心中就有個概念，如果能夠給香港學生多些資料，減輕他們的彷徨，另方面這門生意也是不錯的。」

他在一九七五年便成立了此海外留學導教中心，可謂開此行業的先河。

他又對我說及他在外國留學的情形，他自謙地說：「我祇是教育碩士而已，有機會也會再去外邊深造多幾年。」

爲了讓自己的留學中心辦得成功和完善，所請回來協助他的同事全是海外留學回來的。他說：「這樣可以給顧客提供更好的經驗，因爲我的同事都有親身的經驗。」

此外，該中心更備有詳盡之資料。

該中心成立至今八年歷史，透過它而升學世界各地的同學數以萬計，成績可謂相當理想。

例如有美加大學手册、美國手册、加拿大手册、留學觀光英語會話，加拿大全國中學十二、十三班課程指南等等。

上述提及五項，全是海外留學導教中心提供的五本學生讀物，有意留學的學生們必要看看了。

這五本讀物全是指導學生如何選擇及申請學校，如何取得入學許可證等。另外是指導有關移民、居留、簽證手續。

除了此五本讀物，另外該中心亦有部份適合預備移居海外人士之必讀性刊物，計有加拿大（安省）新移民手册，如何在英國加州投資房地產，多倫多指南及一本包括加拿大一切最新資料的加拿大百科全書生一輯。

陳達開設海外留學導教中心外，又鑒於香港前途問題，欲移民往海外定居的人數日漸俱增，爲協助他們成功地完成此目的，他就增設海外移民顧問中心。

海外移民顧問中心特別爲欲移民往海外的人士安排往海外移民投資及居留等一切手續，接受辦理的國家有：加拿大、美國、澳洲、巴拉圭及哥斯達黎加。

在以上所提及的國家均設有辦事處和專業顧問，如美加澳專業移民大律師、工商業貿易發展局專員及曾任職於領事館或移民局專員等。

他們對於處理移民案件經驗非常豐富，任何複雜的案件均能應付自如，使移民居留申請能在最短時間內批准，達成移民海外的目的。

另外，除替辦理移民申請手續外，還備有多項其他服務，如代辦各地之旅遊簽證。

「投資移民在今天，美好生活在明天」，這兩句說話正代表陳達的心聲。

各位留學生如果有往外國留學的打算，不妨慎重考慮。

鄧迪大學 名揚英國 蘇格蘭城

鄧迪大學位於英國蘇格蘭城，創於一八八二年，屬於一所英國僑式大學。一八九七年成爲聖安德烈大學的一部分，一九五四年重組改名爲皇后大學。六七年八月一日學院獲得皇室憲章授權頒發學位。皇后學校遂改名爲鄧迪大學。

校舍建築物新舊參半，教學大樓綜合了康樂及宿舍，使能創立一友善，自足的校園，由於校舍建築物集中，免除了輪候交通工具之苦。

除牙科學院、科學院、法學院、工程科技學院、文科及社會科學學院、環境設計學院，而學士學位課程即包括醫學學士、牙醫學士、醫療科學學士、純科學學士、法學學士、會計學士、電子科學學士、電子科學及經濟或管理法律學士、文科學士、教育學士、建築科學學士、城市區域課計科學學士。通常是三年制，但課程如果需要實習期，可能需要爲期四年，榮譽學位課程亦需要四年才能完成。醫科、牙科及建築系學士學位課程，長達最高至六年。

大學入學條件通常要三科GCE（O）程度及格，或HKCEE五科良好，兩科GCE（A）程度。由於競爭激烈，實際上許多課程要求學生有三科GCE（A）程度及格，另必須HKCEE英文科課程乙及格或同等資格。申請修讀學士學位課程須向大學入學處理中心提出申請。

在大學裏，每位學生須分配自己的學習計劃，平均學習及課程活動的時間。大學是致力學生的自修及進修，培養獨立思考能力。德的來說，教學方法視乎各院系所需而有所不同，但普遍包括：討論、導修、實驗、作業報告、臨床工作等。

至於學費方面：文學系、社會科學系及法學系全年三千七百三十鎊，建築系及環境設計學系全年三千七百鎊，科學系及電子學系全年收費四千八百九十鎊。醫科及牙科則是五千八百五十鎊。醫科及牙科臨床實驗全年收費九千六百五十鎊，以上並不包括住宿費用。全年學費需學期前一次繳付，除了繳付學費外，還需要以下開支，住宿費（全年三十星期），需一千二百鎊，住宿費（假期不包括伙食）需四百八十鎊，個人支出一千三百鎊，書部費四百鎊，實習費九十鎊，醫療保險六十五鎊。

當地的氣候最熱是七月十九度，最冷爲一月零點一度，陽光最多爲五月，大約有一百六十八小時，最少每日爲四十八小時，雨量最多爲八月八十三毫米，最少爲四月四十五毫米，學季由每年十月至六月，期間氣候溫和，較爲適應。

學生還有週末課餘之時，做種種健身運動，或參加球賽，聽音樂，學生亦可到海灘享受滑浪或跳水遊戲，週末亦可赴山頂作滑雪之旅，雖然如此，學生在鄧迪大學之主要任務仍是於求取新知識及學習技能，以維護其一生永恆充實之生活。

有關鄧迪大學之資料，可於八月四日至十日期間，到下列香港電視服務站取閱：中環站、銅鑼灣站、太子站、九龍塘站、荃灣站及觀塘站。

澳洲赫爾斯學院上課情況

進修及訓練課程

赫爾斯商科學院 位於墨爾砵商業中心

HALES（赫爾斯），創立於一九一〇年，原是澳洲歷史最長久、聲望最高的商科學院之一。所教授的科目，切合實際的需求。校址設於墨爾砵商業中心的柯森士街。

一年制文憑課程：精深英語／秘書班，秘書管理班，旅遊班，商用電腦班。

精深英語／秘書文憑課程：此爲六個月精深英語訓練班，着重提高研究英語能力，並集中注意商用英語方面。隨後繼以六個月的秘書研究，包括電腦研究。開課日期：八八年二月。

秘書管理文憑課程：此班專爲執行秘書或個人助理而設，包括速寫、文字處理及英語。開課日期：八八年二月。

旅遊文憑課程：這是高度實用的學班，注重栽培旅遊技能及辦事處理程序。開課日期：八八年二月。

商用電腦文憑課程：此學班爲栽培畢業生就業時即能發揮其實用電腦技能。這不是一般程序編寫（PROGRAMMING）課程，使畢業生能夠應付高深科技電腦配備。開課日期：八八年二月。

住宿：本院將協助海外學生安排住宿。

認識環境：海外學生將獲得關於認識環境的資料，參與研討會及環遊市區。

英語培訓班：輔助學生報考國際認可PITMAN考試。

學生諮詢：本院設有諮詢服務，協助學生討論財政、個人或學術等難題。

詳情請聯絡：澳洲教育服務公司九龍尖沙咀梳士巴利道三號星光行五〇三室。電話：三—七三九六一七一或三—六六四八六五。

提供海外升學途徑

欲往海外留學的同學，選擇的途徑是不少的。遠可考慮英國、美國、澳洲及加拿大，近可考慮澳門、台灣及中國內地等。當然，大家要先考慮經濟、職業前景、學習、適應及學位認可等諸多問題，從而參考各有關學校資料，或往辦有關手續。

英國

英國的私立中學、工業學院、專上學院、理工學院及大學均招海外學生。GCE課程相當於本港中五及中六級，申請者須視乎個別學校之要求或年齡限制。高級程度則須持四至五科普通程度合格或以上。另由工業學院、專上學院等開設的英國技術及商業教育局BTEC之國家普通文憑課程OND，入學資格爲GCE四科普通程度合格或以上；而由理工學院等所設的國家高級文憑課程HND，入學資格爲GCE一A四O，或持OND資歷。至於大學學位或CNAA所頒之學位課程，最低入學資格爲GCE二A三O或以上。此外，英國的護士訓練課程也招海外生，申請人須滿十八歲及GCE五O（包括英文或歷史）。當然須有良好的英文基礎。英國的四十六所大學，三十所理工及近六〇〇所的工專等學院均採學年制，當中以醫科、牙醫、藥劑、法律、建築、工程、會計及電腦等課程最爲熱門。各項不同程度的課程一般的申請手續須在入學前一年的八至十一月間辦理，其中理工及專上學院的手續經由理工學院統一招生處PCAS辦理，而大學的申請手續則經由大學中央入學委員會UCCA負責。表格可向教育署海外留學生組或英國文化協會升學輔導組索取。一經取錄，須往人民入境事務處辦理入境簽證手續。

澳洲

本港學生可申請澳洲的預科、專上學院及大學，學年由二三月至同年十一二月。預科第十一及十二班須會考合格或優異成績，學位課程須符合港大入學資格或GCE二A三O。此外，英文科須獲澳洲總領事館安排之英文甄別試合格，或托福五五〇分以上，或高級程度會考應用英語C級或以上。申請人可於每年六七月到澳洲總領事館查詢資料及索取有關課程的表格，連同有關文件寄往澳洲的海外留學生辦事處OSO；一經學校取錄，再往澳洲總領事館辦理簽證手續。專上教育分資助及全費課程兩種，前者限制學額，而後者不受學額限制，學費較昂，但入學資格要求及手續相同。

美國

美國的私立中學、二年制學院或初級或社區學院及大學均招海外留學生。本港中五相當於美國的十一班，故中五畢業生可憑會考成績及托福試成績投考第十二班，修畢一年後可升學。部份中學須SSAT試成績。二年制學院設專業及（爲投考大學第三年而設之）轉讀課程，申請人須具中六程度及托福試五〇〇分。大學學制一般四年（因採學分制，修業期可縮短），入學資格爲中六程度，托福試五五〇分，部份大學還要求SAT試、ACT試或AT試成績。申請人須於入學前一年，向合意學校申請，一經取錄，便可携入學證明書往美國領事館申請學生簽證。

加拿大

加拿大中學、社區學院及大學均招海外生。加拿大中學十一班即本港中五程度，修畢第十二班便可申報大學。（魁北克省十一班後須入該省社區學院修畢兩年預科，且以法語授課居多）申請入讀十一或十二班並無特別資格，部份要求托福試及會考成績。社區學院屬職訓性質，修業一至三年不等，申請人須GCE五O及托福試五〇〇分。大學的學制分三或四年，須GCE二A三O及托福試五五〇分或以上。申請人可於入學前九個月去函校方索取資料及寄回表格；一經取錄，便可到加拿大專員公署申請學生簽證。

或英文部的學位課程，分屬文學、工商管理、數學及理學院，大家若年滿十八歲，會考英文（乙）達D級或以上，即可申報。

中國

中國的大專學院，近年都在港招收僑生。凡具中六程度，透過高等、高級試或GCE成績，年齡不逾廿七歲及未婚，可於五月或七月間報名，或接受考試，詳情可向中國旅行社及香港考試局查詢。除正規四年制大學、二至三年制專科文憑外，近年中國亦推行國家高等教育自學考試，即開放學位課程及函授大學，讓國內外在職人士攻讀。

台灣

台灣的大學也招收港生。有意留學該地者，可於中五畢業後赴台就讀一年制大學先修班，投考聯考大學入學試；該試分爲甲組理工科，乙組人民社會科，丙組醫藥農林科和丁組法商科，除考公民及中英數外，各組另加考有關科目。另亦可在港唸預科或台大先修班一年，或自修報考五月底於珠海書院舉行的聯合考試。合格後便可申領學生簽證赴台。

學費雜費

費用方面，英美兩地較昂。英國學費來年大學文科收三六九〇英鎊，理科四八四〇英鎊，醫科八九六〇英鎊，生活費約四三〇〇英鎊。澳洲今年大學醫科五五〇六澳元，其他四六六六澳元；生活費約七至八千澳元。美國收三千至萬四美元不等，生活費約五千至八千美元。加拿大收千二至七千五百加幣，而生活費則須六千至八千加幣。換言之，英美兩地約須十多萬港元，加拿大、澳洲及澳門約需四萬至七萬港元一年。中國、台灣兩地較廉，且部份更不收學費，故費用多不逾二萬港元一年。

上文僅供大家參考，至於更詳盡資料，大家可向相熟親友，或向教育署海外留學生暨獎助學金組、恒生銀行教育輔導組等機構查詢及使用其免費服務。此外，尚有多種海外留學助金供申請，藉以減輕負担。

一年制日校 九月份開課

1958年創校 香港商科語言書院 THE H.K. COLLEGE OF LANGUAGE & COMMERCE

港區灣仔校 合港生就讀 1987／1988 日夜校招生 3-7239133 5-8937976

秘書文憑班：Pitman Shorthand, Bookkeeping, Correspondence, Secretarial Duties, Import & Export Practice, Typewriting, Telex Operation, Micro-Computer Operation, Office Practice, Mandarin 女生修讀

商科文憑班：初中高級英文簿記、商業書信、進出口實務、辦公室實務、電腦簡易操作、電訊理論及操作、英文打字、必文速記、香港稅務、普通話 男女生修讀

會計文憑班：English for Commerce, Elementary Book-Keeping, Intermediate Book-Keeping, Higher Accounting, Economics, Commercial Law, Cost Accounting, Statistics, Computer Studies, Hong Kong Texation 男女生修讀

中五重讀班：英國語文、中國語文、數學、會計學原理、英文打字、經濟、商業知識、電腦概論 男女生修讀

英國大學預科GCE（商科班）：English Language "O"、Commerce "O"、Statistics "O"、Economics "A"、Business Studies "A"、Accounting "A"

選修科：初級英文簿記、中級英文簿記、高級會計、中級成本會計、中文簿記、中文會計、洋行實務、英文商業信札、英文速記理論、英文文法寫作、英語會話、英文拼音、國語、日文、法文、西班牙文、托福班、英文打字、建築繪圖、電腦學科 男女生修讀

中學生課程保送參加LCCI & PITMAN, HKCEE GCE 等公開試

校址：①尖沙咀彌敦道221D恒福大廈1,3,4樓（倫敦戲院側） ②灣仔軒尼詩道300A中邦大廈1,2,3樓（集成中心左鄰）

英藝時裝設計訓練中心

時裝設計全科文憑
全日一年制每月上課48小時
日夜半年制高專班文憑課程
日夜一年制每月上課24小時

基本時裝設計課程
四月制每月上課12小時

專業時裝研討課程
三月制每月上課12小時

地址：香港銅鑼灣糖街15至23號銅鑼灣中心5樓
電話：5-768321, 5-768362

孔教學院主辦非牟利夜校
孔教學院大成夜中學招生

班級：中學先修班（相等小六程度）、中一至中五（中三以上分文、理、商組）
英文中學部
報名手續：請携最近成績表正副本，相片一張，報名費五元，在晚上六時卅分至九時，到本校報名。
報名日期：即日開始
考試日期：報名時通知
校址：九龍黃大仙大成街十號
電話：三—二二〇九二五
校監 朱夢曇

F.5 會考重讀課程（並非補習課程）

日夜校 全科制／選科制

重讀生喜訊 FOR REPEATERS ONLY

本校之中學部是經教育署批准及註册而舉辦，並專辦F.5會考重讀班。本課程……均經嚴格訓練，因此歷……秉承一向嚴謹及認真之辦學宗旨，更……改善課室環境。本校……成績更進一步！

……各科課程全部由專任資深……的發展趨勢，擬定閱讀方法……應考方針及答題技巧。使各應試同學駕輕就熟，順利考取優異成績。

招收：·全科制——分文理商組 ·選科制——可選修3科
設有上午、下午、晚班 全部參加1988年中學會考 簡章備索·歡迎查詢

精英 1978

精英專業學校（中學部） 查詢：☎3-808285

正校（日夜校）：九龍旺角太子道154號5字樓 即洗衣街口 伊利沙伯中學對面
分校（日夜校）：九龍旺角通菜街211-215號二至三樓 太子地鐵站 旺角警署側
分校（夜校）：九龍油麻地彌敦道483-485號二至六樓 油麻地地鐵站 散埔酒樓側

Hales
SINCE 1910
ACCREDITED BY THE AUSTRALIAN GOVERNMENT
Hales Commercial College
Melbourne, Victoria, Australia.

本校現正接受申請
入讀八八年度
一年制高級文憑課程：—
1. Intensive English/Secretarial Diploma（精練英語／秘書文憑課程）
2. Secratarial Management Diploma（秘書管理文憑課程）
3. Travel & Tourism Diploma（旅遊文憑課程）
4. Business Computing Diploma（商用電腦文憑課程）

有關詳情，請直接聯絡：澳洲教育服務公司
香港九龍尖沙咀
梳士巴利道3號
星光行503室
電話：3-7396171或3-664865

澳大利亞聯邦政府認許之
西澳大利亞應用語言學院

招生

本院乃優異訓練中心，並獲澳大利亞聯邦政府之許可而建立，爲輔助海外學生在短時間內掌握語言之運用，特設有多種獨立課程：
1.普通英語 2.特備英語 3.商業英語
4.醫科英語 5.法律英語 6.工程英語
7.大學預科 8.會計英語 9.旅遊業英語
10.外籍教師英語培訓 11.英語應用
12.翻譯証書 13.TOEFL 14.ELTS
15.SST

以上各種課程爲期二十週，學費爲A$2,860
報名費A$100，機場接送A$35，
住宿費每週A$100。

凡有意進修英語學生，歡迎到下列地點報名：
香港灣仔謝臣道4-10號威利商業大廈
16字樓C室　電話：五一二七九九九六
電傳真：五一八六五六一三〇
德昌服務有限公司
(TECHION SERVICES LTD.)
或直接來信學院查詢：
Western Australian Institute of Applied Linguistics,
20 Collie Street,
Fremantle 6160, Western Australia.
Tel: 61-9-335-3335

華僑書院校外課程部
室內設計全科文憑課程

課程內容：包括原理繪圖技巧、建築構造及設計、素描色彩、平面設計、門面設計、工務實務、透視表現法（一年及二年制）
速成班：日間個別、四個月學成，有志留身該業人士，現職裝修業員工，可按實際需要施教，預約時間即學即用，最佳途徑。
地址：九龍旺角彌敦道六一壹號萬隆大廈十四字樓
電話：三—八五二壹八壹
主任：伍進濃

城市商業管理學校
CITY COLLEGE OF COMMERCE
(Founded 1970)

銅鑼灣校：香港軒尼詩道458-468號四至六樓（金聯商業大廈）（鱷魚恤樓上）校務處：四樓（3字）5-8912090, 5-8912110
油麻地校：九龍彌敦道498-500號一至六樓（泰盛商業大廈）（文明里地鐵站對面）校務處：二樓（2字）3-853568, 3-858577
旺角校：九龍彌敦道570-572號一至六樓（基利商業大廈）（近登打士街口）校務處：二樓（2字）3-7805487, 3-7806173

簡介：本校爲一商科秘書及銀行文員訓練學校，採用商科專業學制，師資及課程已獲英國商科專業學會認可，並於1970年及1972年分別參加必文考試學院(PEI)、倫敦商會(LCC&I)、英國銀行學會 The Institute of Bankers。
本校日校英國大學預科班之主要目的乃使學生在完成九個月課程後，能夠在大學預科試考獲2"A"及3"O"以符合各大學、理工學院及專上學院之入學資格。本年度預科班更附加"TOEFL"課程，幫助準備投考美、加大學之學生。

FULL TIME DAY COURSES 日校全科班——只收女生
New Classes – September 1987 九月份新班
學制：本商科班以九個月期間完成等於其他學校商科班一年之課程，修業期滿者可勝任各大商行行政文員、秘書及會計等職位。

Commercial Studies Course 商科班（上午班及下午班）
科目：初中高級簿記、必文速記或商業學、商業書信、進出口實務、辦公室實務、秘書實務、打字、電機打字、微型電腦簡易操作及實習、電訊理論及實習、社交儀態
輔導科目：香港稅法、合約法、商科教育電影及幻影片示範及詳解。

Secretarial Studies Course 秘書班（上午班及下午班）
科目：必文速記、秘書實務、簿記會計、商業書信、進出口實務、辦公室實務、打字、電機打字、微型電腦簡易操作及實習、電訊理論及實習、社交儀態
輔導科目：香港稅法、合約法、商科教育電影及幻影片示範及詳解。

Form 6 G.C.E. Commercial Course 英國大學預科上下午班
簡介：本預科班以九個月時間完成下列課程，修業期滿後，除可參加英國大學預科試外，亦可勝任會計、行政文員等職位。在大學預科試考獲2"A"及3"O"後，可申請入讀香港專上學院、英國及其聯邦各大學及理工學院。
科目：English (O)　Economics (O)　Law (O)　Accounting (A)　Business Studies (A)
附加科目：Toefl, Typewriting & Telex

PART TIME EVENING COURSES（夜校）收男女生
New Classes – August 1987 八月份新班

Commercial Courses (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：(A)簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.
(B)簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.、打字
上課地點：(一)香港銅鑼灣校（軒尼詩道458號）(二)九龍油麻地校（彌敦道500號）
章程可向各大地鐵香港電訊服務站索取

Banking Course (AIB) 英國銀行學會試班
學制：四個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）上課。
課程：Local Stage I Examination of The Institute of Bankers
科目：經濟學、會計、法律概論、銀行學、英文。

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課
科目：IBM電機打字（包括Telex）

Single-Subject Courses 選修科
Elementary Bookkeeping 初級簿記　Shorthand Theory 速記理論
Intermediate Bookkeeping 中級簿記　Shorthand Speed 速記速度
Higher Accounting 高級會計　Typewriting 打字
Costing 成本會計　Electric Typewriting 電機打字
Higher Costing 高級成本會計　Elements of Banking 銀行學
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation 進出口實務及計價　Economics 經濟學
Commercial Correspondence 商業信札　Principles of Law 法律概論
Hong Kong Taxation 香港稅法

西澳國際學院
WESTERN AUSTRALIAN INTERNATIONAL COLLEGE

西澳國際學院現正接受申請入讀
八七年度十月及八八年度一月份
① 預科課程
② 海外學生英語進修短訓班 (E.L.I.C.O.S.)
③ 電腦NCC高級文憑課程

－本校享有政府資助及全費學位，可供各同學申請入讀。
－香港學生可在本校申請獎學金。
－本校接受中國大陸自費學生入讀海外學生英語進修短訓班。

升學講座
本校副總監Mr. J. A. Richards將專程來港主持本校舉辦之升學講座，爲各學生及家長解答有關升學澳洲問題及介紹本校情況。
日期：八月六日　下午三時至五時
八月十一日　下午七時至九時
八月十三日　下午三時至五時
地點：澳洲專員公署
香港灣仔港灣道25號海港中心21字

面試
學生可於八月三日至廿一日電香港酒店（電話：3-676011）約見本校副總監Mr. J. A. Richards.
有關詳情請聯絡：澳洲教育服務公司
香港九龍尖沙咀梳士巴利道3號星光行503室
電話：3-7396171 或 3-664865

[illegible]職業訓練中心

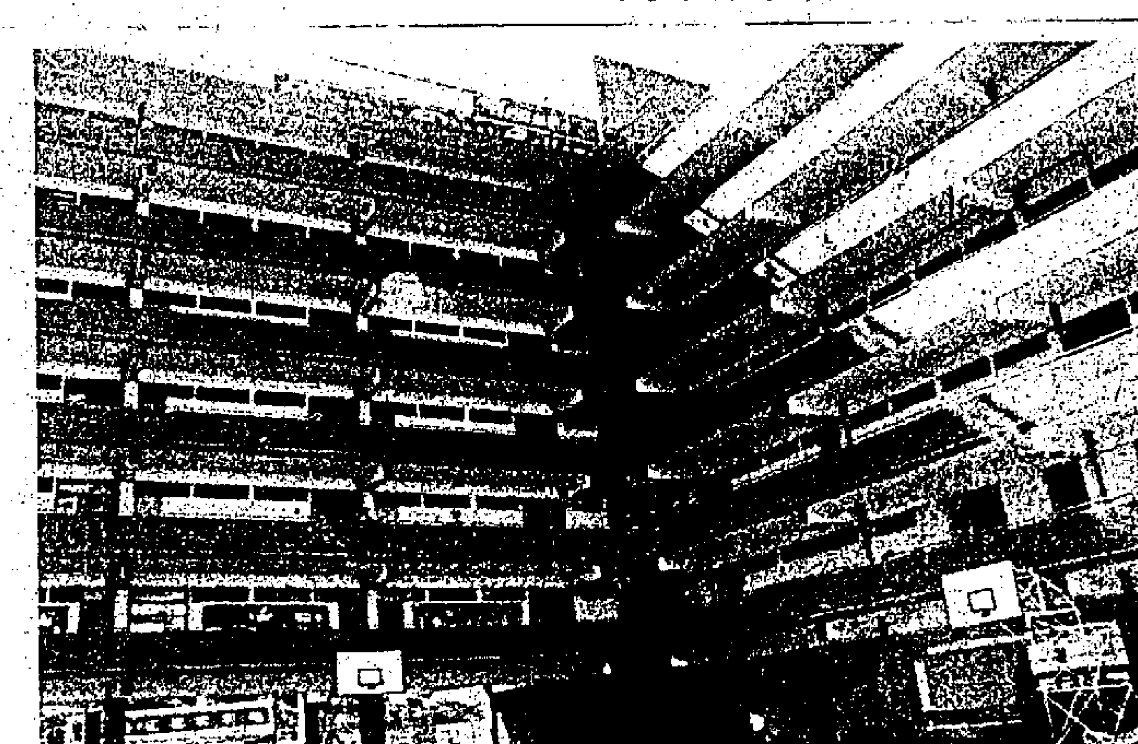
(甲)日校課程：（九月一日開課）
(一)商業系－商業會計、商業美術設計、文員訓練、廣告美術設計、秘書訓練、攝影
(二)酒店系－餐樂西廚、酒店飲食服務、酒店事務全科
(三)機電系－電器工程、汽車修理工程、傢俬製作、無綫電及電視修理工程、高級無綫電及電視修理工程
(四)設計及製衣系－初級時裝設計及製衣、高級時裝設計及製衣、初級時裝設計及剪裁

(乙)夜校課程：（九月一日開課）
(一)會計－商業概例、會計、成本會計、審計、統計學
(二)商科－商業實務、英文打字、簿記、經濟學、商業信札、商業實務、出入口實務、商業法律
(三)電腦－電腦學入門、電腦硬件初階、電腦操作、Word Processing、Lotus 1-2-3、dBASE III、BASIC Programming
(四)酒店－西廚烹製、精式西廚、麵包製作、侍酒訓練、酒店英語、酒店房口服務、酒店接待事務、酒店管理、旅遊業務管理
(五)語言－國語、日語、英語、中五英文、中五英文重讀班
(六)設計及製衣－廣告及商業美術設計、室內設計、基本紙樣設計、時裝設計、製衣品質控制、製衣業行政管理、工業衣車知識、縫紉、男士西服、工廠成衣製造、現代傢俬設計
(七)機電－針模具設計、金屬工模設計、初級機械繪圖、家庭電器修理、變壓器及電動機修理、基本焊接、室內裝修、無綫電修理、電視修理、樓宇及結構工程繪圖、汽車修理、木工、棒針編織
(八)興趣及其他－美容訓練、攝影入門、插花藝術、人際關係、航空地勤、管理學原理、中國古典結、娃娃及動物製作、棒針編織、機針編織進修班
(丙)老人進修課程之章程及報名表格將於九月一日開始派發，來函索取章程，請附回郵信封。

聖類斯教育機構特輯

聖類斯教育機構

由熱心辦學人士組成 發展極快受社會重視



華富邨利瑪竇雄偉的校舍。

聖類斯教育機構是由一羣熱心辦學的教育人士組成，由七一年開辦第一間夜校至今，目前已擁有三間日校、九間夜校及兩間與地利亞教育機構合辦的加拿大學制學校，學生人數逾數萬人。

該機構執行校董李昭中接受記者訪問時表示，其屬校所以受社會人士信賴，皆因校方注重德育培訓及「先管後教」原則，使家長放心將子女交給學校。

他說，子女在學校上課，校方就須負起教導的責任。學校要有嚴謹的校風，同時要使學生在學識上有實際的收穫。

由於校方重視德育和紀律訓練，學生必須嚴格遵守校規，穿着整齊的校服。

校方並常與家長聯絡，學生缺席，即日向家長電詢，亦會做頻密的檢查，與家長相討找出原因。

學校每日派教師在校內及在校外周圍巡邏，監督學生秩序及品行。

重視課外活動

李校董說，校方除了嚴格執行紀律和德育訓練外，還注重學生的課外活動。讓他們可以從課外活動中，發掘自己的潛質，這點對學生非常重要，使學生對知識學問能活學活用。

課外活動可以分作兩類，第一類是學術性的科學會，例如：中文學會，英文學會、數學學會，歷史、地理、科學學會等。從而培養學生對學科的興趣，加深他們對學科的瞭解。

第二類可分有以紀律性爲主的訓練和個人興趣小組，前者如交通安全隊、童軍、公益少年團、少年警訊等。後者如攝影學會、銀樂隊，書法學會、辯論學會，棋藝學會、電腦學會，此外如足球組、籃球組、羽毛組等等。

每年並舉辦全校大型康樂活動，包括開放日、陸運會、師生聯歡日，辯論比賽、家長日及旅行等。

爲私校學生謀福利

李校董現並是獨立中學協進會會長，會員屬下的學生佔私校學生七成以上。聖類斯校友會中學也是會員校之一。

李校董說，一般香港市民對私校的認識不深，其實部份私校無論是在師資、設備及辦學程度上，均有很高的水準。

爲了使社會人士能認識香港私校的水準，李校董將辦學資源相若的中學聯結起來，增加社會人士對私校的印象。六月底在香港大會堂低座展覽廳舉行的是私校學生的作品，可見他們具備各方面的長處，並不比官津校學生遜色。

李校董說，他會繼續舉辦多方面的比賽活動，讓私校學生參與，使他們走出課室以外學習，參與社會活動，使之對人生有更深刻、更廣闊的認識。

聖類斯教育機構執行校董李昭中。

預科夜校 師資優良 重點教學

聖類斯教育機構在七一年開辦第一間預科夜校，當時學生只有三百多人，經過十多年來的發展，該機構的夜校在本港已奠定穩固的基礎，擁有五萬名學生。

通常就讀夜校的學生可分爲兩類，第一類是本身已就讀於日校，但利用晚上或星期六的時間，選讀數科科目，以取得更多資料及實驗機會，補日校課程之不足。

另一類爲日間工作，晚間讀書的半工讀學生，他們爲了爭取學歷，所以利用工餘時間進修，以便充實自己，有利將來發展。

該機構對夜校師資的要求十分嚴格，所有教師均是日校的資深教師，他們的教學經驗豐富，多來自不同的名校，可以提供最好的教學內容給學生。

在資深方面，由於聖類斯是一間規模龐大的教育機構，在添置教育器材上不遺餘力，學校的設施非常先進及齊全，如有電腦室、語言實驗室、化學實驗室、物理實驗室、生物實驗室、電動打字機室……等，均爲滿足學生的需要而設。

「重點教學」是聖類斯預科夜班的教育方式，校方對課程編排，主要是針對考試，使學生能提高自己的成績。

教師都提供他們精編的講義給學生，方便學生在家溫習。

由於校方採取單元式教學，即一個月內選擇一個或數個單元，每個月皆可完成數個單元，這種方式使新生可隨時加入，辦理入學手續。

預科夜班開設的課程共有三類，有港大班、中大班及倫大班，留爲一年制課程，科目分文、理、商科，以滿足學生不同的需要。

聖類斯教育機構開設的間預科課程，每個科目均設有多個班級，安排於不同時間，不同校址上課，以方便同學選擇。

生物室。

接管利瑪竇書院學生急增 推行嚴管及提高學生質素

利瑪竇書院自去年由聖類斯教育機構接管後，學生人數急增百分之六十以上，並在該校推行嚴格管理政策及提高學生的平均質素。

校方並着手改善校舍設備，利用原有校舍，大量增加教具設施，並加強學校行政工作。

學校方面，預算將操場修葺再擴大，使學生有足夠的活動場地，令學生在讀書溫習之餘，也有良好健康的體魄，使其學業突飛猛進。

學校除了有一個專供低年級同學使用的綜合科學室外，還有生物室，物理室、化學實驗室的設置。今年並增設地理室、音樂室、歷史室，至於電腦室增添十二部新型IBM電腦，供文、理科同學使用，打字室及兩間有不同用途的視聽室，設備先進。

除大量增添教具及器材外，並增設圖書館中心，學生輔導中心及閱覽室，讓學生得到理想的環境溫習功課。

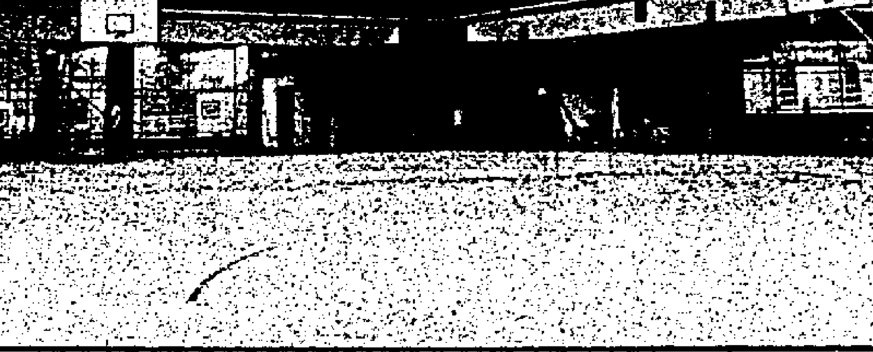
校內並有教室三十餘間，以現時校舍設備，全日制可以容納三十班學生，半日制則可容納六十班學生。

夜校師資、課程會與該機構其他屬校一樣；由於聖類斯機構非常注重學生的德育訓練，在接管利瑪竇書院後，即進行嚴謹的紀律管理，實行以「先管後教」的教學方式。

目前，該校共三個訓導老師，專責利瑪竇學生的紀律。在校內校外，校方都派專人巡邏，使學生無論在校內、校外均能循規蹈矩。

寬敞的圖書館。

運動場上施展身手。



華富邨利瑪竇書院操場。

華富邨利瑪竇書院 設中一至中五課程

利瑪竇書院在這一學年度將設有中一至中五課程。中一至中三爲政府買位，中四、中五分文、理、商科。

該校初中部（中一至中三）爲全日制課程，學生有較多時間留在校內，可多參與校內課餘活動或在學校溫習功課，多與老師溝通。

中四及中五爲半日制，分上、下午班，上午班（上午八時至中午十二時三十分）下午班（下午一時十五分至下午五時四十五分），以便學生有較多時間留在家中溫習功課，以應付中學會考及各類公開考試。

無論全日制或半日制，每週上課共三十八節，而且每個課節的時間都相等。全日制星期三下午不用上課，星期六也不用上課；而半日制星期六則分長短週。兩者的授課時間其實都相等。

實驗室。

老師細心指導學生作實驗。

暑假辦職業講座

開放日展示作品。

部份學生在畢業後，因成績欠佳未能繼續升學，而要置身社會工作，成爲社會的一份子，但處身在這五光十色，環境複雜的社會裡，同學要選擇一份自己適合又有興趣的終身職業，並非是一件易事。

利瑪竇書院於暑假期間，在校內舉行職業講座，聘請專業人員講解各行各業的狀況，及有關進修的機會。

開設多項商業課程

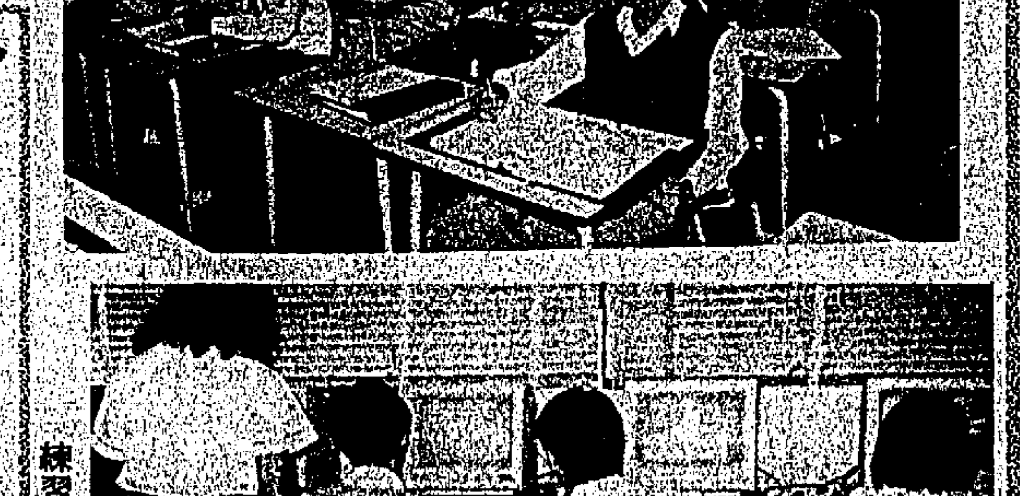
聖類斯教育機構開辦商業証書課程，爲有志於商界發展之青年提供商業知識之基礎訓練及實習機會。

該課程爲期六星期，包括商業簿記、商業英文、打字、電腦課程、財經及金融簡介及進出口實務及計價等。全期學費七百六十元。

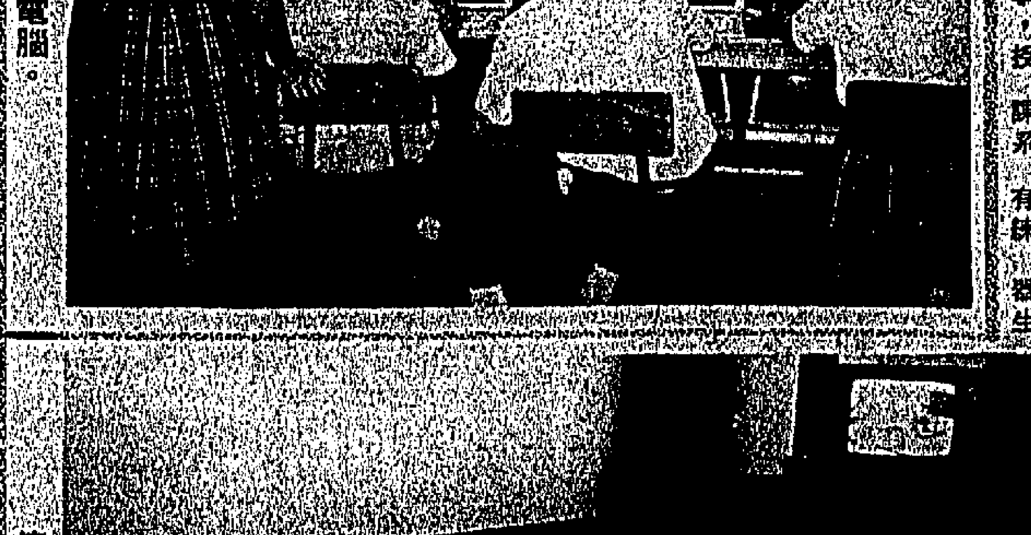
該校教學設備完善，除一般標準課室教學器材外，更設有冷氣調節之電腦室、電機打字室、電子打字室、語言實驗室等供學員使用。該校更爲學員報考英國必文（PITMAN）及倫敦商會（LCC&I）等公開試。

加上該校上課地區分佈港九，方便學員居於不同區域就讀，該課程設於晚上，每週上課五天，更便於學員日間工作。

此外該機構開辦之課程十分多元化，除上述商業課程，還有其他實用課程如秘書班及爲小一至中六學生而設之功課督導班。另外怡情之課程，則有小提琴、書法等興趣班。



學生上課情形。



練習電腦。

補習班課程 協助學生・提高成績

聖類斯教育機構開設各種不同的補習班，供有需要的學生選擇，提高他們的成績。

（一）功課督導班

開設的班級爲小學一年級至六年級，中學一年級至三年級，由經驗教師指導及督促學生完成學校指定的功課；協助學生溫習課業，來準備校內及公開考試；並提供有效的讀書方法，以適應個別學生的進展。督導時間分A、B、C、D四組。A組時間爲上九時至十一時；B組時間爲下午二時半至四時半；C組爲晚上七時半至九時半；D組則爲下午四時半至六時半。上課地點在香港大道西四二八號寶善英大廈的松桂商科語文書院，查詢電話五一四〇三八八二。

（二）初中英文補習班

該課程集中補習英文，目的在協助由中文小學升讀英文中學的學生，鞏固他們的英文基礎，提高其英語運用能力，使他們適應以英語爲授課語言的中學課程。

在教學內容及方式上，皆參照中一至中三的課程範圍，由有經驗教師精編講義，提供有系統的語言訓練。

教師每月設一個或數個獨立課題，每課題均有適當的聆聽、理解、閱讀、會話、寫作等訓練，供學生練習。

爲了提高學習興趣，學校並設有先進的視聽器材輔助教學，並會定期舉行測驗，以審核學生參加此課程後的英文水平。

開設的班級爲中一至中三班，每週上課兩節，每節一小時十五分。

上課的地點爲以下各校：西區的聖類斯預科夜班、太古城的地利亞預科夜班、美孚的地利亞預科夜班、官塘的地利亞預科夜班、華富的利瑪竇夜及觀塘的利瑪竇夜校。

（三）中四、中五分科補習班

聘請的教師不但是經驗教師，而且是在著名的日校做專任教師，很多都有自己的著作。

教授的科目分文、理、商科，學生可根據自己的需要，選擇不同的科目上課。

教師授課每個月都有不同的單元，提供精編的講義給學生參考，使他們的成績得以進步。

上課的地點爲西區聖類斯預科夜班、灣仔的聖類斯校友會夜中學、太古城的地利亞預科夜班及華富邨的利瑪竇夜校。

該機構辦的補習班學生來自日校學生及在職人士。日校學生參加補習，可補日校教學上的不足；在職人士參加補習可爭取更佳的學歷。

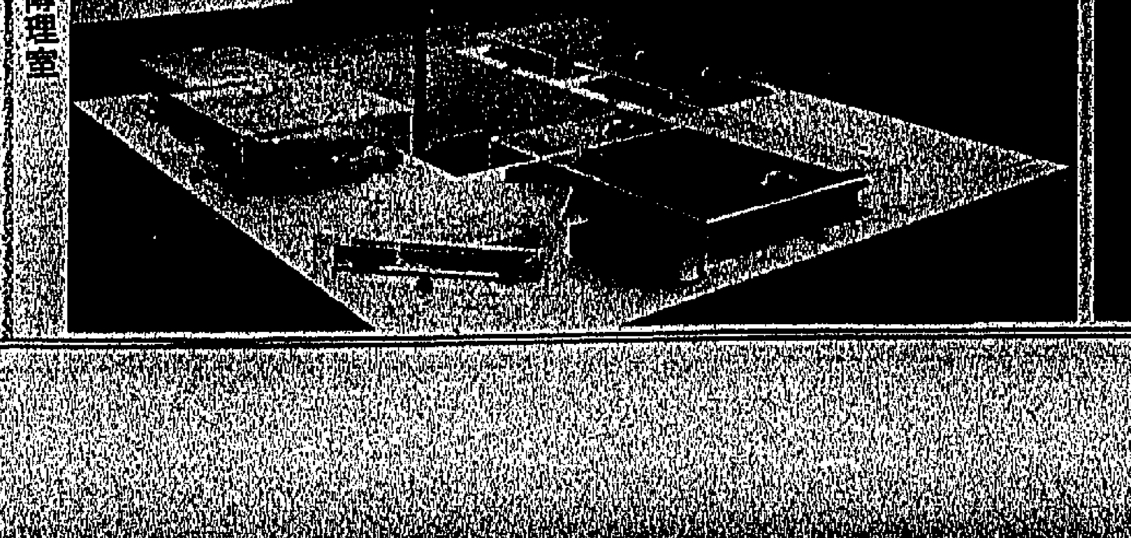
由於聖類斯是正規的學校，參加其舉辦的補習班，可經由校方推薦參加外面的公開考試，如中學會考、倫大教育文憑考試等，使學生能展一所長。

屬下學校一覽

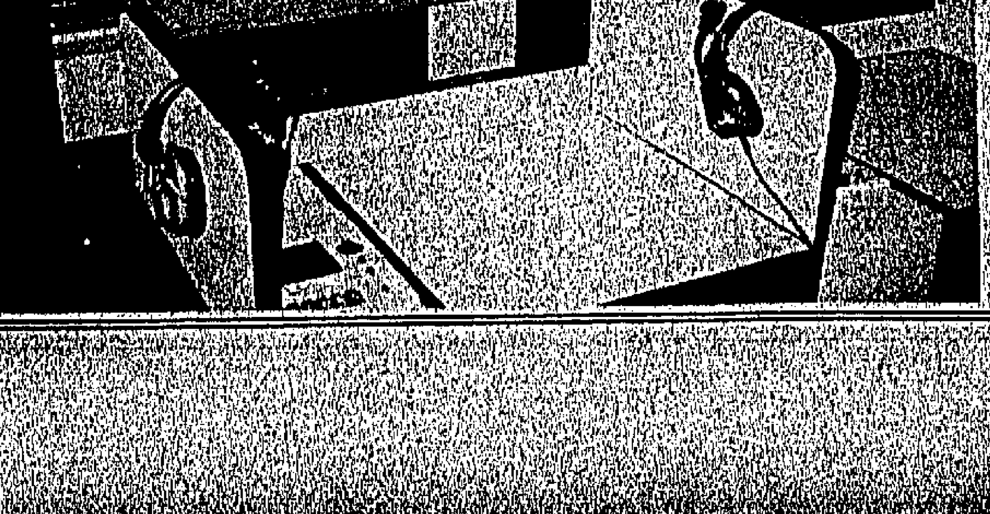
日校部	班級及課程
聖類斯校友會中學	（一）F・7一港大倫大（文、理組）
西區：山道38號 5—487188	（二）F・6一港大・中大・倫大（文、理、商組）
灣仔：駱克道237號 5—720256	（三）F・4及F・5（文、理、商組）
利瑪竇書院（華富）	
華富邨：華富道55號 5—513501	（四）F・1至F・3（政府買位班級）

夜校部	班級及課程
聖類斯預科夜班	（一）F・6及F・7
西區：第三街179號 5—489905	港大・中大・倫大（文、理、商組）
聖類斯校友會中學	（二）F・1至F・5
西區：山道38號 5—487188	（文、理、商組）
灣仔：駱克道237號 5—720256	
地利亞預科夜校	（三）會考補習班
太古城：鰂魚涌太古城 5—681134	（F・4及F・5各科）
美孚：百老滙街80號 3—7439313	（四）F・1自F・3英文補習班
吉利徑1號 3—7439314	（五）英專
官塘：協和街221號 3—893289	（P・4至P・6；F・1至F・5）
地利亞修女紀念夜校	（六）商業証書課程
官塘：月華街19號 3—422289	（七）商科選修課程
利瑪竇夜校	（八）電腦課程
華富邨：華富道55號 5—513501	（九）法律課程
官塘：協和街223號 3—893280	（十）文娛課程
松桂商科語文書院	
西區：大道西428號 5—403882	（十一）功課督導班

加拿大學制學校	班級及課程
聖類斯地利亞加拿大中學	（一）第十一、十二及十三班（高中及預科班）
多倫多：111 BOND STREET, TORONTO, ONTARIO, CANADA M5B 1Y2	
地利亞加拿大學校	（一）第十、十一及十二班（高中、預科班）
太古城：鰂魚涌太古城 5—8844165	（二）第一至六班（小學課程）



傳理室。



語言實驗室。

香港明愛簡介

香港明愛於一九五三年七月一日創立為天主教社會福利協會，稍後更成為國際明愛機構成員，並於一九八一年十一月在香港註冊為立案法團。

「明愛」本為拉丁語，意思是慈愛。在香港，明愛提供了四大類服務，分別為社會工作服務、教育服務、醫療服務及社區服務，並經常與天主教香港教區保持密切聯絡。

該機構的宗旨，是為個人、家庭、團體和社區服務，協助他們在社會、經濟、道德及精神生活方面，達致更符合人類情況的境地；對自己的生活和動向負責；在他們的環境內，建立基於眞理、秉平正義、發乎仁愛、實現自由與和平的社區。

該機構的目標包括：給社會中被遺棄的人及有急需的人提供服務。迅速協助遭遇天災人禍的人士人。推行及支持自力更生的計劃，使求助者脫離依附別人的處境，建立自信心，並主動地貢獻社會。參與促進人類竭力建立眞正符合人性團體的動力。協助社區了解當前的困題，如貧窮、落後、及不公義；導致此等困難的結構和態度，及解決這些困難的途徑。培育個體之間，休戚與共和相親相愛的精神，促成一股伸張社會正義的力量，培養致力認識「全人發展」是與其他傳統及信仰的人士共同合作的基礎。研究貧窮、憂患、歧視等情況，從而找尋其成因，為解決之方法。

香港明愛的宗旨包括：效法天主待人的榜樣。明愛遵照下列宗旨工作：使人們自主；使他們成為自己的主人翁，感到身為人類的尊嚴與及作為天主子民的尊嚴；對自己的生活和動向負責；渴望與同儕合作建立友善的世界；能夠領悟分享與捨己為人的價值。

明愛在本質上是一項了解與關懷，照料與服務的行動。明愛確認，援助急需者或長貧者的工作，有繼續存在的需要和價值，不過明愛最終的趨向，應使人們發展自己和才能，並且克服生活環境中的障礙。

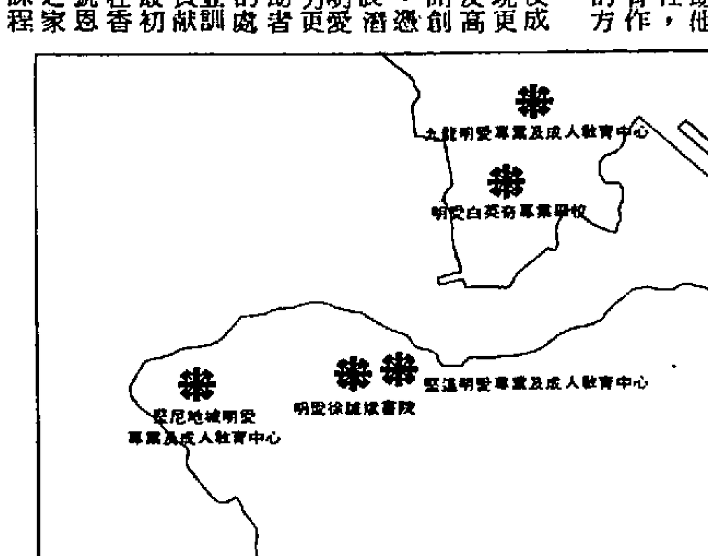
明愛成人及高等教育一覽

香港明愛創立初期，面對大陸難民蜂湧來港所造成的危機，與政府及其他志願團體一起，負起責任，無分種族信仰，提供糧食及住所給最艱苦的人士。新移民安頓下來之後，香港明愛體察到幫助他們自立的重要性，並開辦成人教育作為解決該問題的方法之一。

明愛延續及成人教育服務（現更名為明愛成人及高等教育服務）開創於一九六三年。憑着每人同具發展潛質這個信念，明愛推行及支持自力更生計劃，使求助者脫離依附別人的處境，建立信心，並訓練人們主動地貢獻社會。該機構最初開辦的課程是在香港羅便臣道四號恩主教徵舍舉行之家政與秘書訓練課程。

至一九六九年，該機構將服務多元化，開辦了全日制及兼讀課程，內容包括商業、語文及實用科目。除位於堅道的明愛成人教育中心日校外，明愛實用夜中學分別於同年九及十月啓用，八百名在職人士成為首批學生。前者開辦了多個獨立課程，後者則開設中一至中五的普通、商業及技術等會考課程。

此後，明愛成人教育服務不斷發展，現時已開日夜校共二十間。



服務宗旨

明愛成人及高等教育服務，是本着「明愛服務，締造希望」之明愛精神，以下幾點哲理為辦學宗旨：

（一）人人皆享有教育之權利。（世界人權宣言第二十六條）

（二）心智是我們人類豐盛的寶庫，我們必須培育它，使它能更適當地，有建樹地及進步地思想，同時要啓迪意志，配合適當的行動，以期獲得更多，認識更多，擁有更多，及叫能豐富我們的一生。（教宗保祿六世「論民族發展通諭」）

（三）人不單對其本身有存在價值，對於社會整體亦有同等價值。此種價值應透過學習而發揮。

（四）成人教育是終生教育不可缺之一部份，與增加人人接受教育機會之最終目的不可分離。

（五）成人教育可給予一般在早期失學之人士以補償所失之機會。

（六）知識和科技之急劇增長使人感到必要去適應這個不斷轉變之社會。而成人教育可以助人去應付現代社會之急劇變化。

此外，明愛成人教育服務之各項課程的目標包括：使完成某一學習階段之人士有機會繼續進一步學習之機會；使無法在固定時間及地點上課之人士能不受時空限制，利用多元式教育課程繼續進修；為在職人士提供外展課程，使他們能通過各種非正規的教育活動去美化人生或發展潛能，及為希望善用餘暇時間之學生供給學術性及充實生活之課程。

課程概況

明愛成人教育提供不同種類之課程，以增加成人接受教育之機會，其中更有部份課程已接受政府資助。

該機構所推行的各項課程，從教學及學習形式來看，可分為傳統形式和非傳統形式兩大類，若學員成績理想，學校也可保送參加公開試，如中學會考、倫敦商會或必文試。

在傳統授課形式課程方面，計有全日制專業訓練課程、兼讀課程、實用夜中學課程和函授學習課程。

全日制專業訓練課程，主要為修畢中五級之學員，提供各項的專業訓練，學習期限一至二年，課程種類包括秘書訓練、酒店及旅遊事務、電腦及商業實務。

兼讀課程包括：（一）專業及實用課程：課程以切合職業或日常生活之實際知識需要為主，課程包括商業美術、實用技術課程、語言課程等。（二）文娛性課程：旨在提供充實生活學習之機會，包括藝術、音樂、園藝。（三）識字班及成人基本教育課程：此課程的對象是從未接受過正統教育之人士，和未完成小學教育之失學成年人，希望能配合着生活實際需要，幫助此等人士完成小學教育，進而邁向中初程度的學習。

實用夜中學課程，課程為希望修畢中學課程的人士，利用晚上空餘時間，學習一般實用的中學課程，學習課程包括中、英、數、商科和工科的科目為主，包括英文、數學、商科、工科、電腦概念及操作、攝影等。

在非傳統授課形式之課程方面，有多元化教育課程、影視製作課程、外展課程及在中國開展之培訓。

多元式教育課程以遙距學習形式進行，學員通過函授、課堂導修、電話導修、錄音帶、聽課程、視聽課程及專題講座等媒界進行學習。

影視製作課程內容包括電視佈景設計、舞台化裝技術、有聲幻燈片製作等。

外展課程是根據個別需求而提供在職訓練、專業性研討會、社區教育課程及文娛活動，配合香港的發展需要。

中國開展之培訓課程，旨在提供各種學習途徑，給予國內人士，如行政管理及酒店事務等專業課程。

明愛成人及高等教育服務，還定期舉辦多項活動，包括：學藝週、運動會、展翅高飛、競藝週、邁進日、明愛白英奇專業學校週年展、教職員週年聚會及學術研討會和交流會議。

學藝週：明愛成人及高等教育服務各日校，每兩年舉辦學藝週，部份項目且對外公開，旨在喚起社會各界對成人教育的重視，內容包括專題講座、學術研究、交流及比賽等。

邁進日：即為聯校結業及頒獎典禮，目的在鼓勵學員在完成某一學習階段後應努力不懈，向另一新學習程標邁進，貫徹成人教育終身不斷的精神。典禮由社會賢達、教育界知名人士蒞臨致訓詞、頒授證書及學業成績優異獎、持續學習獎、勤學獎等。

競藝週：每兩年舉辦一次，包括各類型綜合性活動。旨在貫徹成人學習教育於活動之非傳統型式，並可收身心平衡展發之效。主要節目包括書畫攝影師生聯展、中西式烹飪比賽及競藝之夜。

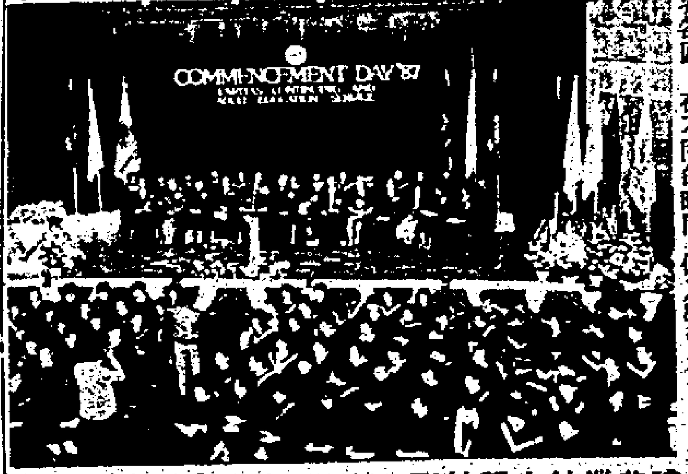
運動會：是競藝週主要活動之一。各別學校每年均舉辦校內運動會，藉以提倡學員之體能鍛鍊，並於每兩年舉行聯校運動會，使學員有機會交流體育運動經驗。

展翅高飛：乃是學校升學及就業展覽及嚮導活動，因為明愛各專業及成人教育中心之課程以專業學習為主，故各校每年聯合舉辦展翅高飛活動，邀請各中學之職業輔導教師到場參觀有關展覽及專題講座，使他們有機會了解香港及海外機構所開設辦中學或以上程度之專業訓練課程，同時派發資料給各到場參觀的中學生和各界人士。

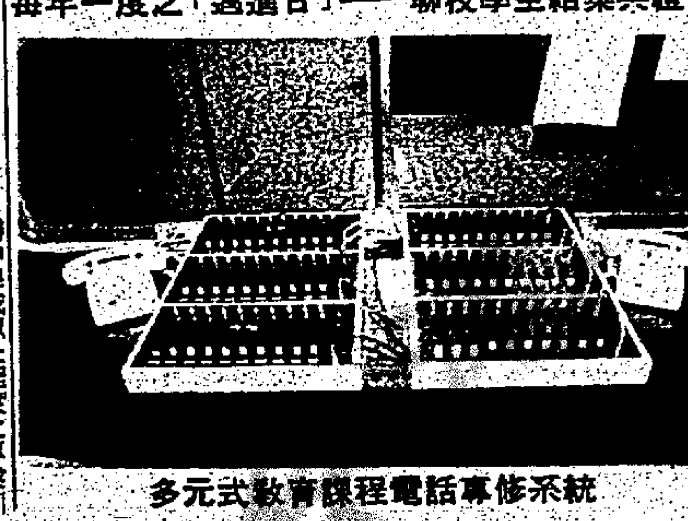
明愛白英奇專業學校週年設計展：每年舉辦一次，展出學員之作品，其目的為使學員有互相觀摩之機會，同時亦可讓社會人士了解該校學員之學術水平，此外，更可藉此接受專業人士批評指導。

教職員週年聚會：明愛成人教育中心散佈港九各地，不同中心之教職員平日難得機會聚首，而舉辦週年聚會之目的乃是使各中心之教職員能共聚一堂，研習切磋。

明愛課外活動多采多姿



每年一度之「邁進日」——聯校學生結業典禮



多元式教育課程電話導修系統

多元式教育課程

「多元式教育課程」——明愛專業及成人教育中心堅道日校所辦之一項兼讀課程，採用「遙距學習」形式，透過函授作業、課堂導修、電話導修及其他輔導學習活動，為有志向學的人士提供持續進修的機會。課程內容分別有中學一至五年級文、理、商各科及選修之商科及語言訓練等，學員修業期滿，可獲校內證書及保送投考香港中學會考，或倫敦商會試或必文試。自一九八〇年起，該項課程已接受教育署成人教育組之撥款資助。

（一）函授作業：在學員完成報名手續後，將獲寄發講義及習作，學員依學習程度完成每一習作後，可寄返該校中心或親自交回各課堂導修中心之有關導師，經批改及登分後，該校將寄回全份習作。

（二）課堂導修：此項課堂導修的安排，目的在提供機會給學員與導師直接商討。中心分佈在香港、九龍及新界各區，在不同的時間會有各科導師負責解答學員的個別問題。學員可按照指定時間、地點接受導修中心上課，學員每次到課，都有出席紀錄。

（三）電話導修：電話導修是為協助一般無法依時抽空參加課堂導修的同學而設的。專利電話系統，該電話系統可讓導師同時與多位同學溝通及講解課程上的問題。凡選擇電話導修的同學可根據該校所編訂的電話時間表，在登記聯絡電話的地方，接收到由導師打出的電話，研討課程上種種問題。參加電話導修的學員，亦會有所紀錄。每次導修時間約為半小時。

（四）其他輔導學習活動：該校並經常舉辦各類的學習小組，如英語會話小組、活動技巧、英文閱讀計劃、面試技巧等、客席講座、研討會的學習機會，使學員有更充實的學習機會。

入學資格：多元式教育課程，凡年齡在十五歲或以上者，都可申請入學，該課程並不設最低入學資格。

成人教育師資培訓課程

對於在職的文化學校或職業訓練學校的教師，或有志進身為人師表者，有關方面都可提供不少培訓課程，如本港多間師範學院便是。但對一些有志投身於教導成人教育的全職或兼職導師，想獲得適當的師資培訓就感到有些困難了，因為本港在成人教育師資培訓方面，能夠提供的進修機會，就並不普遍。

明愛成人及高等教育服務有見於此，在一九八五年秋季，便開辦了一項名為「成人教育概論」的成人教育師資培訓課程，並獲教育署成人教育組資助。該項課程的招收對象，除了是明愛本身的成人及高等教育導師外，亦公開招收那些在職的成人教育工作者和在青年中心兼職的導師，希望能透過該項課程，能擴大及提高這班成教導師的師資和質素，並提供一適當的培訓機會。

「成人教育概論」師資培訓課程，今年秋季將踏入第三屆，該課程每年祇取錄三十名學員，而入學申請資格祇需是年滿十八歲在職成人教育導師（全職、兼職均可），或負責成人教育課程策劃人士，及完成中五課程或以上。

整項課程為期約半年，今年秋季即將開辦的課程大綱，大致上與前兩屆相同，但由於成人教育的教材，並不像一般文化學校的教材有標準可循，故此，每年的「成人教育概論」課程大綱，尤其是在理論方面，都會因應每年成人教育的趨勢及學員背境的轉變，而作出適當的更改，如加強或減少某部份的教育理論課程。大體上，「成人教育概論」師資培訓課程的內容，可以分為三部份：（一）純理論及研討、（二）臨床實習和（三）教學技巧。

（一）純理論學習及研究：課程內容包括基本成人教育心理學（例如成人學習理論及應用）、成人教育行政（例如公共關係理及職員聘請與訓練、財政預算等）、課程策劃及教學技巧（例如教學方法、教學技巧、課程推行、評估等）。共二十六節。

（二）臨床實習：除授予成人教育理論外，學員還需進行一歷時四個鐘頭的臨床學習課程。這些臨床學習課程都是在明愛成人教育中心舉行的，並由該中心負責人監督整次實習的進行。

（三）教學實習：教學實習共分兩次進行，第一次是在整項課程進入「課程策劃及教學技巧」一節時舉行，另一次則在整項課程結束前，目的在把這兩次的實習成績作一比較及評估，以觀察學員的進展。

「成人教育概論」八七至八八年度課程，將在十月開始接受報名，有興趣之人士請留意稍後的公佈。

香港明愛並設有三間實用夜中學，提供多項商科及工科課程給有興趣進修人士。這三間實用夜中學分別是堅道明愛實用夜中學、長洲明愛實用夜中學及香港仔明愛實用夜中學。

堅道明愛實用夜中學，提供中一至中五會考班一系列的實用商科課程及實用工科課程。實用商科課程包括：中一至中二的中、英、數、社會教育、綜合科學、會計學原理，中三的中、英、數、打字、會計學原理、商業，中四至中五的中、英、數、經濟、中史、會計學原理及打字。實用工科課程方面，包括中一的中、英、數、綜合科學、社會教育，中二至中五的中、英、數、物理、繪圖、金工及電子與電學。

長洲明愛實用夜中學，提供兩年制實用夜中學課程，完成後學員須參加中學會考。課程內容包括中四的英國語文（課程B）及中五會考班的中、數（課程B）、中文、會計學原理及打字。

香港仔明愛實用夜中學，提供中一至中五會考班課程，內容包括：中一的中、英、數、經濟、中史及地理，中二的中、英、數、會計學原理、經濟及中史，中三的英國語文（課程B），中四的中國語文，和中五的數學（課程B）、經濟、中史、會計學原理及打字。

以上各校提供的實用課程，已分別在本月開始接受入學申請。

堅道明愛日校 提供多項專業課程

堅道明愛影視製作室

明愛專業成人教育中心——堅道日校，為一所全日制專業訓練學校，於一九六四年創立，據該校校長周先生表示：可以三大方面概括之。

（一）培育學員進身高等教育學府，或考取不同行業之專業資格。

（二）提供領域廣闊之通識教育，使學員能發展本身對社會之關懷及正義良知。

（三）輔導學員發揮本身至高潛能，並邁向全人發展的境界。

該校自成立以來，其課程種類的編排，都是按着香港的經濟發展及其他社會變化，而作出適當的安排，但各項課程均強調專業訓練及通才教育的均衡發展。各項專業課程除了各該專修學科外，尚設有語言科及倫理科等，使學員在獲得專業知識及技能訓練外，同時在一般學術上有所啓發，使他們可以學以致用於不同的專業崗位上，也可作為他日進修的準備。

此外，該校所設的課程，都是針對完成中五學業的同學，故其基本的入學資格是中五畢業，而申請入學的學員取錄與否，除了考慮申請者的學業成績外，第一着重的是該生的潛能及志向，與及求學的熱誠，這往往在面試談話時，是能夠觀察得到的。故此，申請者的面試成績結果，是其被取錄與否的最重要一環。

據該校每年派出的就業問卷調查所知，其學員畢業後之就業率平均十分高，除特別個人因素外，就業率達百分之一百，同時在工作崗位上亦普遍贏得上司及同事之稱許，此除了在教學上的成功外，可能亦與前述該校甄選學員的政策有關。

在出路方面，由於香港堅道明愛專業及成人教育中心所開設的課程，都圍繞着商業實務、秘書訓練、商業學習及酒店事務等，故學員畢業後大都從事文員、秘書、會計、商業助理，以及在各大酒店從事接待員、廚務、房務等工作，皆能做到學以致用。

此外，由於該校與其各屆畢業的學員，均保持緊密的聯繫，故學員在就業、轉業或進修升學等的選擇，都會知會學校，而該校亦能經常舉辦各種有關的輔導服務，以協助各屆的畢業學員。

現在，又到該校每年一度招考新學員的日子了，八七至八八年度開辦的課程，包括：

（1）商業學習：該課程旨在提供從事文員或商行工作的訓練機會，課程內容包括打字、英文會話、簿記、商業知識、商業數學、電腦備商業英語、辦公室實務及社會倫理科等。整個課程都是為學員準備考取PITMAN COMMERCIAL GROUP CERTIFICATE EXAMINATION及LCC&I中級簿記證書試而設的，為期一年。

（2）商業實務（一）：該課程旨在提供專業的工商業知識。課程分主修普通商業實務及主修會計學兩組，課程包括：商業統計、商業架構、經濟、商業電腦、成本會計、會計學、管理會計學、普通話……等等。學員完成整項課程後，要考取中級程度的LCC&I BUSINESS STUDIES CERTIFICATE或高級程度的LCC&I GROUP DIPLOMA IN ACCOUNTING，並可考取GCE部份科目。

（3）秘書訓練：此課程旨在提供從事秘書工作的訓練。課程內容包括速記、打字、電腦文字處理（理論及應用）、英語會話、商用英語……等。整個課程都是為學員準備考取PITMAN BASIC SECRETARIAL GRIUP CERTIFCATE EXAMINATIOU及LCC&I試的部份科目而設的。

（4）商業實務（二）：旨在加強學員在工商管理的理論和技術訓練，為商業實務（一）之延續課程。課程內容包括工商業管理、商業電腦、商業英語……等。學員完成課程後要考取高級課程的LCC&I GROUP DIPLOMA IN ACCOUNTING／AUDITING／ECONOMICS及GCE A-LEVEL部份科目。

（5）秘書訓練（全科文憑課程）：該課程旨在提供專業及高級秘書工作的訓練，是秘書訓練的延續課程。課程內容包括速記、打字、聽寫打字、速記打字、商業英語、普通話、日文、電腦、電腦文字處理（理論及應用）……等。學員完成課程後需考取PITMAN SECRETARIAL GROUP CERTIFICATE及LCC&I試的部份科目。

（6）酒店事務：此項課程提供酒店業服務人員之基礎及綜合訓練，其畢業證書為香港酒店業所承認。課程內容包括簿記及酒店會計、酒店業英語、飲食及營養學、烹調及廚房實務等。學員完成整項課程後，需考取中級程度的LCC&I簿記證書，及初級PITMAN打字證書。

對上列課程有興趣者，可從下列電話查詢五——二四二〇七一四二二。

暑期課程

為了推廣該校的服務，每逢暑假，本校都舉辦暑期進修課程。目的在於幫助中學生們重溫過去一年的功課及準備下學年的來臨，亦為同學們善用暑期學習知識提供一個溫故知新的好機會。

暑期課程包括由中一至中五的英文進修班、數學進修班和附加數學進修班。另外，還設藝術興趣課程如普通話、書法和圖畫班。至於商科課程，則包括速記原理、初級簿記和初級打字班。另外，還設有電腦概念與操作。目的是指導學員有關電腦的基本概念，內容包括電腦語言、硬件、軟件、數字分析及系統設計等。並歡迎中四或以上同學參加。而至於中一至中三的同學也可參予電腦概念班。內容包括電腦語言、硬件、軟件及電腦遊戲等。上述課程均設有一BM電腦供學員實習。

香港明愛開辦的外展課程，是根據聯合國人權宣言第二十六節所賦予人人都應享有教育的權利而設立的。該課程的對象是那些有志進修而未能抽空參與明愛各成人教育中心所開辦的課程之人士。

此外，公司的員工也是外展課程的對象。該項課程負責人表示：很多公司因礙於種種限制而不能直接提供一些文化康樂活動，或在職訓練課程給其屬下之員工，而外展課程正能夠協助及提供這些課程、活動與有需要之公司，並能為該公司擬訂一套課程計劃書。

外展課程是由一九七九年開始辦，課程著重文化康樂及在職訓練，全部課程內容都是由富經驗的導師擬訂，或根據客人的要求而設計的。

課程內容主要分別為在職進修或研討課程、專業研習、社區教育課程及文娛活動等，例如：烹調、插花、國語商業英語（一）及（二）、紡織等。除上列提供外，該課程更可根據工商機構或各界人士的委託，開辦其他課程項目。

外展課程的教授方式，是採取「活動的實驗式」教授方式，透過模擬遊戲、角色扮演、個案分析及討論來啓發學員，並透過研討以達到互相協助、溝通及理解、分享經驗，更輔以視聽教材。外展課程上課時間、地點及教授語言，均可根據個別需求而編訂的。

其他課程

明愛成人及高等教育服務還設有多項課程，以供不同興趣而有志進修之人士修讀，課程包括：

成人基本學習課程：本課程為早期未有機會接受教育人士而設，課程內容為小學程度中、英、數及社會常識。目的是希望學員能於參加此課程後，自己從書籍中吸收新的知識，加強適應社會的能力。此課程採用小組及個別教授方式，以便照顧學員的個別差異。

中大入學試商科班：課程內容包括英國語文、中國語文、數學、會計學原理、經濟及商業研習。

G.C.E. O+AL EVEL：投考倫大O-LEVEL文憑試班的課程包括英文、會計學原理、商業知識及數學，A-LEVEL則包括經濟、純數、會計及商業研習。

初級秘書全科文憑課程：此課程專為中五畢業生而設的，課程內容包括速記理論及速度、初級打字、初級商業知識、及初級英語。完成該項課程後，學員必須投考必文的初級秘書全科文憑試。

中級秘書全科文憑試課程：此課程是專為有志投身秘書行業人士而設，內容包括速記速度、中級打字、中級秘書實務、中級商業英語及中級商業知識。學員完成課程後需投考必文的中級秘書全科文憑試。

電腦全科課程：課程內容包括電腦概念、IBM/NEC小型電腦操作、BASIC程序、COBOL程序及高級BASIC程序。

明愛徐誠斌書院

明愛徐誠斌書院位於香港堅道十一號，創建於一九八五年九月。由於本港長期以來，預科及專業課程之學位均見不足，是以本校之創建目標，首在使學生透過學習，而發展職業上之技能，或提供配合專上學院之課程，供其就讀。藉以鼓勵學生在其思想上、社會上及經濟上之成長，從而透過教育來達到其職業上及生命上之目標。

在招收學生時，校方均會按其個人之潛能協助選擇適當學生之學科，如學生有需要，校方會提供輔導，解決其學業上之困難。

而本校開辦課程科目之特色，乃在提供不少一般文法中學較為忽視或缺少之學科，例如開設了香港大學入學試課程中之社會學、企業概論、會計學、政治及公共事務等。此等科目既與本身之學科銜接，亦可使習慣傳統科目之學生可作不同之嘗試，發展其本身內在之潛能。

為了使學生有更均衡之發展，除基本科之專門知識，本校更希望學生在學業上有闊大之眼光，故提供不少通識課程，使學生不致固守一隅。如本校之社會倫理科，旨在灌輸予學生正確之人生觀，培養學生良好之品格。又為配合香港社會之日益發展，亦開設電腦概念及應用、打字及普通話之專門知識，為學生之將來就業作好準備。

當然一個良好之學習環境，對於提高學習效果，自然有很大裨益。本校設備非常完善，自置獨立校舍，設有二十一間寬敞教室，全部空氣調節，並附有電腦室、語言實驗室及打字室等。而教師優良之教學方法，雙管齊下，正可達致良好教學效果。而學生之學習質素、範圍，則可從其知識及技能上之表現加以衡量評估。

本校亦設有對學生之其他服務，如就學輔導、選科指導、個人輔導及就業輔導等，俾能令學生在學業及就業方面有明確之指引。

在日常課堂之外，校方亦鼓勵學生在課餘時間參與不同類型之課外活動。明愛徐誠斌書院學生會每年均舉辦各種文娛康樂活動，使學生能夠抒展身心。而學生會轄下之屬會如話劇社、合唱團、體育活動會、公益少年團、戶外活動小組及地理學會等，亦提供不少有益身心活動。其中話劇社及合唱團更曾於公開比賽中屢奪佳冠，表現令人擊節讚賞。

而明愛徐誠斌書院相信與其他教育機構之社會團體之緊密合作，可以滿足香港市民對高等教育日益迫切之需求。

徐誠斌書院在八七至八八年度提供的日間課程包括：

（一）港大入學試文科中六及中七班：此乃二年制課程，為學員準備參加香港大學高級程度考試，課程內容側重文科，選修科目包括必修的應用英語、電腦概念及操作、普通話、社會倫理學及打字，和以下各選修科中的三科：中國語言文學、中國歷史、經濟學和地理學。學員完成此課程後，始有資格參加高級程度考試。

（二）港大入學試商業實務中六及中七班：此乃二年制課程，也是為學員準備參加香港大學高級程度考試，課程內容側重於商業實務科目，選修科目包括必修的應用英語、電腦概念及操作、國語，社會倫理學和打字，及以下各選修科中的二科：中國語言文學、經濟學、會計學原理和企業概論。學員完成此課程後，始有資格參加高級程度考試。

（三）港大入學試社會科學中六及中七班：此二年制課程是專為學員準備參加香港大學高級程度考試，課程內容側重於社會科學科目，選修課程包括必修的應用英語、電腦概念及操作、普通話、社會倫理學和打字，及以下各選修科中的三科：政府及公共事務，經濟學、地理學和社會學。學員完成此課程後，始有資格參加高級程度考試。

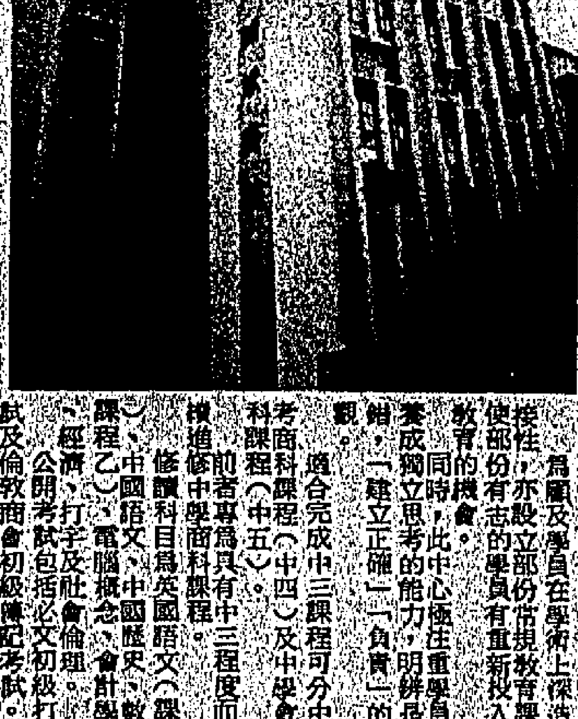
（四）管理原理文憑：此乃二年制課程，向學員提供商業管理原理及方法，課程內容包括工商業行政、經濟、商業英語、會計、普通話、市場學、廣告學及管理原理等。學員完成課程後，可參加倫敦商會商業全科高級文憑試，考取市場學或公共關係高級文憑及管理原理文憑。

（五）電腦實務文憑：這是專為學員提供電腦基本訓練及學習商業應用方法的二年制課程，課程內容包括電子計算學、會計、經濟、數學、英文、文字處理、電腦程序製作及實習等。學員完成課程後，可參加倫敦商會中級文憑試及英國普通教育文憑普通程度試。

（五）高級會計課程：為二年制課程，旨在培育學員在會計行業中發展，課程包括：成本會計、商業統計、會計學、經濟學、商業英語、學員完成課程後可參加倫大文憑考試、倫敦商會商業全科高級文憑試，以及準備成為專業學會之學生會員。

以上各科課程的申請入學資格，祇須符合香港考試局訂定的基本中學會考成績資格，便可申請就讀。

有興趣的同學可向該校查詢，電話：5-214693。



徐誠斌校舍

堅尼地城明愛日校

坐落於堅尼地城蒲飛路的明愛中心，乃一多元化專為西區各階層人士作社會服務機構。該中心為配合堅摩區的發展，並滿足青年在工餘時間繼續進修的理想，鑑於社會不斷進展，學生繼續升學的需求，更於一九七九年成立成人教育中心（日校）。

貴校長表示，課程重點在於商科專業訓練，注重學員對商業知識和技術的掌握，以便他們學成一技之長，投身社會。為顧及學員在學術上深造的銜接性，亦設立部份常規教育課程，使部份有志的學員有重新投入常規教育的機會。同時，此中心極注重學員能夠養成獨立思考的能力，明辨是非對錯，「建立正確」「負責」的人生觀。

適合完成中三課程可分中學會考商科課程（中四）及中學會考商科課程（中五）。前者專為具有中三程度而欲繼續進修中學商科課程。修讀科目為英國語文（課程乙）、中國語文、中國歷史、數學（課程乙）、電腦概念、會計學原理、經濟、打字及社會倫理。公開考試包括必文初級打字考試及倫敦商會初級簿記考試。

中學會考商科課程（中五）則是對上述課程延續而設，並加強學員打字、電腦等實用科目的認識，增強學員們於就業的競爭能力。修讀科目為英國語文（課程乙）、電腦概念、會計學原理、經濟、打字及社會倫理。學員更參與中學會考、必文初級及高級打字考試、倫敦商會中級簿記考試、中級打字考試。

下列課程專為中五畢業而有志從商人士而設，包括秘書訓練和電腦及商業實務。前者專為有志任職秘書人士而設，使學員們獲得適當的訓練考取專業資格。修讀科目有商業英語、英文商業信札、實用中文、普通話、打字、速記（100 WPM）、秘書實務、簿記、IBM-PC電腦文字處理、及社會倫理。公開考試有必文秘書全科文憑考試，（包括速記、打字、秘書實務、商業英語和文字處理。而倫敦商會秘書文憑考試，包括速記、打字、商業英語。其入學資格為香港中學會考英文科（課程乙）考獲E級或以上，或在中學會考中英文科（課程甲）考獲C級或以上。

至於電腦及商業實務專為學員提供電腦及會計專業訓練，包括訓練學員編寫電腦程式，並加強學員對會計專業的認識，俾能畢業後，可成為會計師公會的學生會員，從而尋求執業會計師的專業資格。而修讀科目包括商業英語、經濟、統計學、高級會計、商業會計、電腦程式編寫、實用中文、普通話、打字、商業實務及社會倫理。入學資格為中學會考五科合格（包括英文、數學、經濟、會計E級或以上）。而公開考試包括倫敦文憑普通程度考試如電腦、會計、經濟、數學、商業實務及英語）。同時，還有倫大文憑高級程度考試如經濟、會計和統計以及倫敦商會商業全科高級文憑考試如會計、統計學、經濟、簿記、數學、商業英語、文字處理、商業實務及打字。

如同學有意選讀上述課程的話，可向明愛專業及成人教育中心或各區政務處索取報名表格及章程。開始接受報名日期為八七年六月一日，學員需將申請表格填妥後，連同相片兩張交回本中心。報名時，請攜帶香港身份證和學歷證明書如校內成績表、文憑、推薦書、會考成績等。

另外，該中心除設有五個普通課室，另設電腦室、打字室、攝影室、黑房及練琴室等六個特別室，以供上課之用。

校長還表示，除提供學員課程內之知識外，還經常推動學員參予社會各類有益身心之活動，如實務步行籌款、捐血、社區義工等社會服務工作。該中心的導師以「耐性、關懷和愛心」的態度，注意每一位同學的成長，使學生們有信心，朝他們的正確目標邁進。查詢電話：五—八一九—八二二。

新華社行政人員參觀明愛成人及高等教育服務屬下學校

堅尼地城明愛英語班上課情形

成教未來發展 邁向專上教育

據香港明愛成人及高等教育服務協調總監石慧嫻表示：明愛成人教育服務為配合時代和社會轉變，每年均有派員前往歐美及東南亞各國考察和學習，一方面了解各國成人教育的發展狀況，另一方面吸取先進國家辦理成人教育的經驗，以提高本服務各項成人教育課程的質素，進而推動香港的成人教育的發展。目前，本服務正積極開拓及發展利用「遙距學習」的公開學習多元化教育課程，並不斷製作更多經特別設計及處理以配合公開學習的印製課本和學習指引，並輔以錄音帶及其他自學的材料，使自學者能獲得更多的輔助。不過，光是我們去奮力地幹，對於推行公開教育來說，是微不足道的。若要在香港發展及推行公開教育，除了各志願機構的努力外，最重要的，是獲得政府的支持及協助，例如設立一所藏書豐富及資料充足以專供自學者研究學問及作者們撰寫自學教材的圖書館，在各社區設立諮詢中心，由富有經驗的老師替自學者解答疑難，使自學者能有更充實的學習機會。

為配合香港教育的長遠發展，本服務希望把成人教育擴展至專上教育，而本服務最大的理想，是在離島或新界興辦一所大專院校，因為離島或新界人口密度比較低，而各項設施正不斷改善和增建中，正是理想的建校地點。本服務為將理想實現，目前正積極加強中六及中七課程的發展，為學員奠立良好的基礎，使他們可繼續進修專上課程或投取各項公開專業考試，以獲取各項認可的專業資格，為社會造就各方面的專業人才。當問及明愛成人教育服務會否受到敏感的「九七」問題影響時，石慧嫻女士立即以堅定的語氣表示：辦教育的人，是不應被一九九七問題所困擾，更不應對政治前景產生恐懼，反之，需要更積極地為中港銜接而努力，讓香港可以順利地過渡至九七。在這方面，可以從本服務的積極替國內培訓人才，努力地使雙方達到學術及思想交流。有鑑於此，本服務早於一九八〇年，已在國內積極發展培訓工作，迄今已有七個寒暑。從草根階層的培訓發展至師資的培訓。從一九八〇年至一九八五年期間，大部份的培訓課程均在深圳及蛇口特區舉辦，開辦過的課程包括酒店服務員訓練課程，飲食業服務員訓練課程，零售業售貨員訓練課程，超級市場的管理，基本電腦訓練課程及人力資源發展訓練課程等。此外，在這期間亦曾替深圳華僑大廈，蛇口海上世界——明華輪及環球商場作出了重點培訓。之後我們更將培訓工作擴展至廣州、湛江及開平等地。現在正與湛江市教育局合辦英語教師培訓課程，訓練的對象從經理到服務員，而學員則來自中國各省，到目前為止，提供過的各項培訓課程，都有很理想的成績，這是感到欣慰的。

本服務在國內所提供的培訓課程，基本上是沒有收取任何報酬的。有些人可能會覺得奇怪，為什麼本服務替國內培訓人才而不收取報酬，其實我們是本着明愛中心的宗旨，而我們的標誌是代表着愛和締造希望，而參與國內的培訓工作，純粹是使國內人仕能進一步認識明愛的服務，並促進相互間的友誼。

香港明愛成人及高等教育服務一向以來間接而積極地推動香港工商業發展，現更推廣至國內，本着「明愛服務」之精神，締造希望，香港明愛成教更將在未來歲月，留意世界情勢，適應多方面需求，策劃，提供及引進教育技巧和資源，改善現有服務質素，促使香港成人教育向另一高峰邁進。

石慧嫻

香港仔日校注重商科 普及南區專業教育

香港仔明愛成人教育中心日校自一九七三年建校以來，迄今已有十四年歷史。

據蔡校長表示，因香港仔區人口激增，故高中學位的需求亦相當殷切，有見及此，這校於一九八五年增設中學會考商科課程（中四班）及香港中學會考課程（中五班）各兩班，為完成初中課程的同學提供加入商界的機會。

課程比較着重於職業訓練，為同學提供一個學習商科知識的好機會。

基於南區人口激增，該校共開設中四商科班，中五商科三班及商業學習一班，人數達三百二十人。

會考班商科課程設有中文、英文、數學、電腦、會計學原理、打字、中史、社會倫理、經濟、（中四選修及商業（中五）選修。

商業學習課程則顧及較全面的商業知識，包括英語會話、打字、辦公室工作程序、商業信札、商業知識、倫敦工商會中級簿記、實用中文、普通話、商業數學、電腦概念、電腦文字處理及社會倫理。

此外，還設秘書訓練課程，專為有意任職該職位的人士而設，使她們獲得適當專業訓練。

蔡校長還表示：該校電腦室裝有十一部IBM的私人電腦，而打字室則置有四十多部打字機，方便同學實習之用。此外，於八六年初更增添無綫廣播系統，力求提高同學英語水平。

學員畢業後，將參加各類公開考試如中學會考、倫敦工商會考試及中文商業試。出路方面，凡會考商科課程的畢業者，皆受各大機構歡迎，並且很快獲得就業。起薪約一千八百元至二千八百元不等。

校方除時時刻刻關心學員成績外，還對同學身心方面的發展也同樣關注。校方經常透過舉辦一些課外活動如旅行、宿營、各類興趣小組及學會，幫助同學身心得到平衡的發展。

另外，為加強學員與校方的溝通和聯繫，更由同學投票選出學生會幹事，承担向校方反映同學意見及為同學謀求福利的責任。

據學生會會長藍桂梓憶述，多少可反映到該會的狀況。現摘錄如下：……記得九月開學時課室的舊桌椅嗎？但不到三、四個月間換上了新的桌椅，使同學能在舒適環境學習。學生會導師常帶領我們開會，教導我們組織活動的技巧，使我們增加了不少在這方面的知識。……我在此希望各位同學在明年能積極參與學生會的活動，認真地選出每位屬於你們謀福利的幹事，並在學校這個「小社會」，學習如何做個好公民及如何爭取自己的利益。

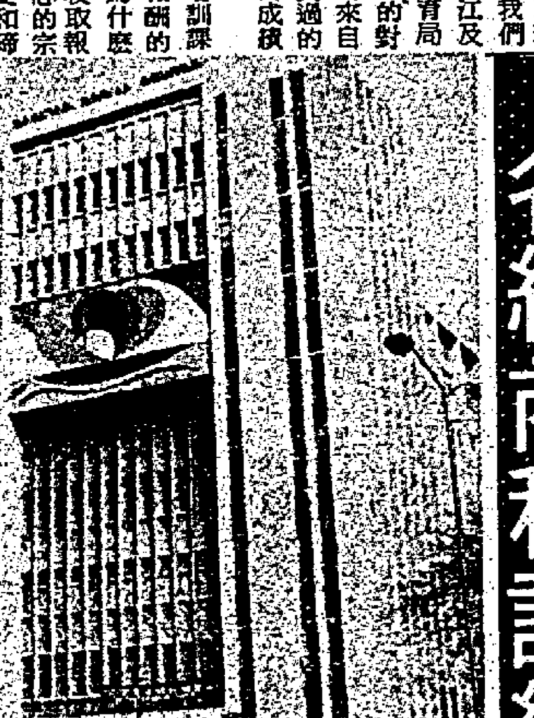
隨着地區之都市化及人口劇增，該中心已發展至為社會服務中心的角色。同時，服務範圍日趨多元化，除成人教育外，還附辦幼兒園、職業先修學校、牙科診所和普通科診所。另外，更設外展社會工作、個人及家庭輔導服務及安老服務等。

該校經常鼓勵教師、行政及文職人員積極爭取進修機會，而明愛延續成人教育服務屬下的課程編制都亦經常為各員工舉辦有關的研討會講座，使他們更能應付工作上的各種問題。

展望未來，蔡校長表示，該校秉承其辦學精神，務使同學在德、智、體、羣、美各方面得到適當的培育，為他們未來打好基礎，使青年更能面對生活中的各項考驗和挑戰。

若你有興趣接受商科訓練，請親臨：香港仔田灣街廿號或電五一五二四二一一內綫廿五。

九龍明愛日校提供各級商科訓練課程



明愛專業及成人教育中心——九龍（日校）

「正其心，長其志，傳其學，使其能立於世」是明愛專業及成人教育中心——九龍日校十七年來為工商及各界在工作上實際所需而設計各類實務課程，如秘書班、商科班、電腦班等為有志於職業進修及繼續求學之士，利用短短的一或兩年時間，提供一條便捷的出路。

同時，除實用專業課程外，還有藝術課程如國畫、素描、攝影等。

該中心負責人梁太表示，為配合課程需要及提高教學水平，該校除了聘請資深教職員外，亦增設語言室、中文打字室、英文打字室（兩間）、IBM系統電腦教學室及各項視聽器材；而校內全部課室亦安裝空氣調節系統，以期締造理想之學習環境。

同時，學校更顧及學員體能、興趣、及人格等方面發展。所以，健身室的設備便應運而生了。

另外，該中心又設夜校實用課程，人數約一千三百多人，共設七十多班，主要為期三個月及六個月選科課程。

晚間課程有藝術課程、商業及秘書課程（包括銀行實務、人事管理、會計、出入口實務、中英文打字、電腦概念及普通文員訓練等）、語言課程（如普通話實用英語及日語）、社會科學（如心理學與人、際關係等）和實用課程等。

梁太表示，日校共有十九班，人數達七百八十多人，課程大致都為中四及中五學生而設——尤其是受中三試淘汰出局的青年。同時，所有課程都是為培訓商界人士而設的，現簡述如下：（完成中五後）

商業學習——倫大文憑考試普通程度主要是為行政及會計工作而設。修讀科目有會計、經濟、數學、統計學、商科、法律、電腦，及社會倫理。

商業學習——倫大文憑考試高等程度是上述課程之延續。學生如考倫敦商學會的經濟及會計的高級文憑試，更可成為英國認可之：INSTITUTE OF CHARTERED SECRETARIES & ADMINISTRATORS的學生會員。

電腦及商業實務是為對電腦操作及行政工作有興趣的學生而設。課程目的是使學生明白電腦概念及理解有關工商業的知識。學生需要考倫大普通文憑及高級文憑考試和倫敦商學會之專業試。

商業學習是專為訓練有意從事會計及行政工作的人士而設。學生更可參予倫文及倫敦商學會考試。

課程包括、簿記、數學、經濟、商業英語、打字、商業統計、寫字樓實務、電腦概念及倫理課程等。

顧名思義的秘書課程更可參予倫大考試及倫敦商學會考試。

課程包括：速記、打字、商業英語、簿記、寫字樓實務、電腦應用、實用中文或國語、商科和社會倫理。

特別為香港中學會考之商科課程是為了培訓有意繼續中四及中五教育的同學而設。

當中，更重要的是務使理論及實務相結合，使學員在該科有較全面的認識。

課程包括英語、中國語文、商科、會計學原理、打字、數學、中史、電腦課程及社會倫理。

為使同學在品德和學問方面得到均衡發展，日校每年都舉辦多項課外活動，如旅行、宿營、運動會、賣物會、歌唱比賽、徵文比賽、機構探訪及專題講座等。而班會的成立，亦以培養學生之領導才能和促進彼此間的團結為目的。

此外，更設有學生輔導服務，協助同學解決個人及學習上之問題；及由公教老師和同學組成天主教同學會，以發揚基督精神。

梁太更謂，由於本校注重一個較全面性商科知識，所以學員大多加入商界，而中資銀行更樂於錄用明愛商科畢業生。

有志進修者，可免費索取申請表及簡章。報名日期為本年六月一日起。學員填妥申請表後，請携帶報名費十元及兩張相片，連同香港身份證和護照，及曾就讀中學（最近三年）之成績，所收費用一律[illegible]絕發還。另外，校方會安排面試。詳情請往香港太子道二五六A明愛中心查詢。

明愛白英奇專業學校 理論與實踐並重

明愛白英奇專業學校在一九七一年創立，據該校校長陳太稱：目的是為中學畢業生提供專業訓練，使他們能夠獲得與將來職業有關技能和知識，創校以後，發展相當迅速。一九七八年，單是全日制學員，註冊人數已經達到五百名，一九七九年開始，每年都超過八百五十名。

該校現時開辦的課程，分為全日制課程和選修課程兩種。全日制課程包括：

港大入學試中六班：此課程為希望參加高級程度考試（香港大學）之學員而設，課程內容側重於商業科目。該課程為整個「港大入學試課程」之前半部，學員完成此課程後，必須再以一年時間，完成中七班，始有資格參加高級程度考試。

港大入學試中七班：此課程為港大入學試（中六班）」之延續，專為希望參加高級程度考試（香港大學）之學員而設。

電腦及商業實務（一）：該課程為學員提供現代電腦概念之基本認識及全面性之商業實務知識。學員通過此課程熟習電腦程式編寫之結構組織，及在商業事務上之實際應用。完成整項課程之學員，可參加倫大入學文憑考試（普通程度）及倫敦商會商業全科中級文憑試。

電腦及商業實務（二）：此課程提供學員在電腦程式編寫技術，特別是BASIC及COBOL方面之訓練，同時亦使學員獲得工商業實務及管理之技巧。此課程為前述「電腦及商業實務（一）」之延續。學員完成課程後，可參加倫大文憑考試（高級程度）及倫敦商會商業全科中級及高級文憑試。

廣告及商業美術初級課程：旨在介紹學員認識各種設計元素之基本結構，並使學員能通過多種美術媒介理解設計之基本目標。

廣告及商業美術高級課程：為「廣告及商業美術初級課程」之延續，目的是指導已受過基本設計訓練之學員如何使用專業方法籌劃及完成整個設計，並使學員將個人之分析能力結合設計概念製作出各種形式之廣告及推廣計劃。

酒店事務：此課程給予學員酒店工作之綜合性基本訓練。該課程為期一年，並獲香港酒店協會認可，畢業證書亦由明愛白英奇專業學校與該協會聯合簽發。

旅遊業務：旨在訓練旅遊業基層工作人員如導遊、訂位員、票務員等，特別着重加強學員之語文表達能力。

在選修課程方面，則有商科、語言、實用科目等等。

明愛白英奇專業學校非常著重理論與實習合一，所有學生都獲實習機會。例如：廣告及商業美術的學員，每年皆獲參加多項公開設計比賽。旅遊業務的學員，需作實地導遊訓練。酒店事務的學員。其實習時間更作整個學習期限一半，確保畢業後有足夠能力担當酒店大部份的工作。此外，各科系的學員，每年都要參觀多間與該科系有關的工商機構，藉此明瞭將來的工作環境和工作範圍。

該校對學員畢業後出路亦極為關注，除了向學員提供最新的各行各業動態和就業資料外，並與很多公司機構聯絡，希望為學員尋得就業機會。

學習實習廚房（西菜）

商業學習

明愛夜校 提供多元化進修課程

除了七間日校外，明愛成人及高等教育服務還開辦多間夜校，為在職或休閒人仕提供進修機會，計有明愛實用夜中學堅道夜校、明愛專業及成人教育中心堅道夜校、香港仔明愛成人教育中心夜校部——實用夜中學、明愛專業及成人教育中心柴灣夜校、長洲明愛成人教育中心（夜校）、明愛徐誠斌書院夜校、明愛專業及成人教育中心堅尼地城夜校、明愛專業及成人教育中心九龍夜校、明愛成人教育中心秀茂坪夜校、明愛成人教育中心沙田夜校、明愛成人教育中心荃灣夜校、明愛專業及成人教育中心屯門夜校等。

明愛實用中學堅道夜校，提供全年制學習機會，學員修業完畢，將得到實用之訓練，並可報考香港中學會考。

明愛專業及成人教育中心堅道夜校，成立超過十九年，是一所多元化和設備完善的教育中心，可供選修的課程超過六十項不同的科目。

香港仔明愛成人教育中心夜校部——實用夜中學提供一系列成人基本學習課程及其他實用課程，專為晚間有志進修人士而設。

明愛專業及成人教育中心柴灣夜校，為興華、柴灣、翠灣及漁灣等屋邨，提供各類成人教育以迎合當地居民需求。

長洲明愛成人教育中心夜校，提供成人教育給離島居民，如長洲本島及大嶼山，教學方式以講學、分組討論及課題探究為主。

明愛徐誠斌書院夜校，所提供課程大致與日校相同，但較濃縮及各科均屬短期性質，方便在職人士工餘進修。

明愛專業及成人教育中心堅尼地城夜校，學員超過千名，並為學員提供政府津貼課程。

明愛專業及成人教育中心九龍夜校，提供課程共有四十多項，主要為三個月及六個月的選修課程。

明愛成人教育中心秀茂坪夜校，專為新區中下階層市民提供成人教育服務，部份課程並獲得政府教育署資助。

明愛成人教育中心沙田夜校，為沙田附近地區居民提供工餘進修和學習的好地方，並安排參加有關公開試。

明愛成人教育中心荃灣夜校和明愛專業及成人教育中心屯門夜校，都是分別專為新界區居民提供工餘進修機會，並經常推動學員參與各項社會活動。

明愛日校

全日制課程一覽表

課程名稱	開辦中心
廣告及商業美術（初級）	白英奇專業學校
廣告及商業美術（高級）	白英奇專業學校
港大入學試文科中六班	徐誠斌書院
港大入學試文科中七班	徐誠斌書院
視聽製作	徐誠斌書院
港大入學試商科班（中六）	香港仔日校 白英奇專業學校 徐誠斌書院
港大入學試商科班（中七）	白英奇專業學校 徐誠斌書院
管理[illegible]理文憑	徐誠斌書院
商業學習（課程甲）	香港仔日校
商業學習（課程乙）	堅道日校
商業學習（課程丙）	九龍日校
商業實務（一）	堅道日校
秘書訓練（課程甲）	香港仔日校 堅道日校
秘書訓練（課程乙）	堅尼地城日校 九龍日校
商業實務（二）	堅道日校
秘書訓練（秘書全科文憑課程）	堅道日校
商業學習——倫大文憑考試（普通程度）及倫敦商會商業全科中級文憑考試	九龍日校
商業學習——倫大文憑考試（高等程度）及倫敦商會高級會計全科文憑	九龍日校
香港中學會考商科課程（中四）	香港仔日校 堅尼地城日校 九龍日校
香港中學會考商科課程（中五）	香港仔日校
香港中學會考商科課程（中五）	堅尼地城日校
香港中學會考商科課程（中五）	九龍日校
高級會計課程	徐誠斌書院
電腦及商業實務（一）（課程甲）	白英奇專業學校 堅尼地城日校
電腦及商業實務（一）（課程乙）	九龍日校
電腦及商業實務（二）（課程甲）	白英奇專業學校
電腦及商業實務（二）（課程乙）	九龍日校
酒店業務（課程甲）	白英奇專業學
酒店事務（課程乙）	堅道日校
旅遊業務	白英奇專業學校 徐誠斌書院

明愛歷屆學員註冊人數一覽表

年份	學員註冊人數
1986–87	69,665
1985–86	67,923
1984–85	66,367
1983–84	63,685
1982–83	54,986
1981–82	49,747
1980–81	44,570
1979–80	38,897
1978–79	28,685
1977–78	23,563
1976–77	20,507
1975–76	16,831
1974–75	11,869
1973–74	11,368
1972–73	9,409
1971–72	5,892
1970–71	5,076
1969–70	1,629

明愛夜校

選修課程一覽表

課程名稱	開辦中心
美術、音樂及雜項課程	A、C、D、E、F、G、H、I、J、K、L
視聽製作課程	堅道明愛視聽科技組、F
商業——管理及商務知識課程	A、B、C、D、F、G、H、I、J、L
商業——秘書及文員訓練課程	A、B、C、D、E、F、G、H、I、J、K、L
飲食業課程	A、B、C、G、H、J、L
商業美術課程	A、B、C、D、F、G、H、J、L
電腦科學課程	A、B、C、D、E、F、G、H、I、J、K、L
酒店及旅遊業課程	B、D、F
語言課程	A、B、C、D、E、F、G、H、I、J、K、L
實用課程	A、B、C、D、E、F、G、H、I、J、K、L
社會學科課程	D、F、H、L
藝術文化課程	B、C、I、J、L

開辦中心

（A）香港仔明愛成人教育中夜 校 5—524211
香港仔田灣街二十號 5—557411內綫：25/26
（B）明愛白英奇專業學校夜校
九龍油麻地石壁道四號 3—323483
（C）明愛專業及成人教育中心——堅道夜校
香港堅道二號四八一室 5—242071內綫242
（D）明愛專業及成人教育中心——柴灣夜校
香港柴灣新廈街三三零號 5—584131
（E）長洲明愛成人教育中心（夜校）
香港長洲龍仔村 5—9811124或5—9811441
（F）明愛徐誠斌書院夜校
香港堅道十一號 5—214693
（G）明愛專業及成人教育中心——堅尼地城夜校
香港堅尼地城[illegible]飛路廿七號 5—8191822
（H）明愛專業及成人教育中心——九龍夜校
九龍太子道二五六號A 3—365211內綫216/217
（I）明愛成人教育中心——秀茂坪夜校
九龍秀茂坪邨第二十一座十三至十八號地下
3—7171441 3—7757357
（J）明愛成人教育中心——沙田夜校
沙田文禮道十八號二十四號 0—6976223
（K）明愛成人教育中心——荃灣夜校
荃灣城門道明愛中心 0—4900131
（L）明愛專業及成人教育中心——屯門夜校
新界屯門石排頭路一一一地段 0—810504

助理行政人員週年檢省大會情況

與香港電台合辦之全港公開普通話朗誦比賽。

於今年五月在長洲思維靜院，參加「週年明愛成人及高等教育服務高級行政人員檢省大會」。

開辦全日制課程

「曾到用時方很少，事非經過不知難」這副警世名言正坐落於香港另一個半山區——秀茂坪廿一座明愛成人教育中心。它除了為人家做到老、學到老的義務外，還表明其服務大衆是該區的草根階層，包括青年及父母輩，提供日、夜進修及學習的好去處。

會觀祖校長表示，鑑於市民需求學問日增，故該中心在秀茂坪邨四十一座側之五樓及六樓更開設另一新校，為受中三試被淘汰出局的青年，提供另一學習機會，引導他們走上光明坦途。

基於工商業發展前途良好，故新校提供的是中四一年及兩年制日制商科課程。課程包括香港中學會考商科課程（中四）、香港中學會考商科課程（中五），商業學習及秘書訓練課程。凡完成上述課程的學員皆保送參加有關公開考，以文考試及倫敦工商試等。另外，該中心十分重視學員的社會倫理及道德精神的培訓，故各班更設社會倫理科。這也是有別於其他私校的獨特之處。

課程簡述如下：

香港中學會考商科課程（中四）（BSC二零零）是專為從事文員工作及欲繼續進修中學課程者而設的。而香港中學會考商科課程（中五）（BCS二零零）是特別為欲繼續進修中五商科課程，尤其是曾受基本文員訓練或曾於商行工作而需要較專門訓練人士，務使實務理論相結合，及也是進修上述課程而設的。同時商業學習課程旨在訓練學員從事文員或會計文員工作而設的。秘書訓練也是特別為有志任職該行業而設，俾使他們有適當的訓練。

會校長表示，新校擁有十一間標準課室，每班可容納四十五人。經過裝修及粉飾後，並添置了四十多萬設備如視聽輔助室、打字室、電腦室及錄影器材以供學生學習之用。此外，還設圖書室。目前，九巴公關主任王霖先生更慷慨地捐出約一千本書籍，其中不乏甚具價值的社會文獻。以往，在中心修讀商科課程的畢業生深受外界讚賞如中資銀行。這無疑是為明愛中心在受……

……構思第七間分校（即位於秀茂坪第四十一座的新校）打了一枝強心針。

同時，更由明愛的城市中心（CITY CENTRE）為學生介紹職業及輔導。

該中心在一九八七年開辦，學員人數由四七四人增至二八一零人，其增幅超過百分之五百，可見它所提供的延續及成人教育服務頗受該區居民的歡迎及愛戴。

此中心除了設立一般的課程外，如美術課程、商業課程、語言課程及實用課程等，更為服務社會而設之課程。現簡述如下：

成人基本學習課程

此課程主要是為一些僅子不多的人及新移民而設。希望藉此課程提供一個進修機會給他們。課程內容包括中、英、數及社會知識。

社區道德教育課程

此課程主要是為社區服務而設的，對象為老人。課程包括時事知識，並舉辦講座，以增加他們對時事的認識，例如：邀請廉政公署人員為學生講解貪污問題。

退休前後教育課程

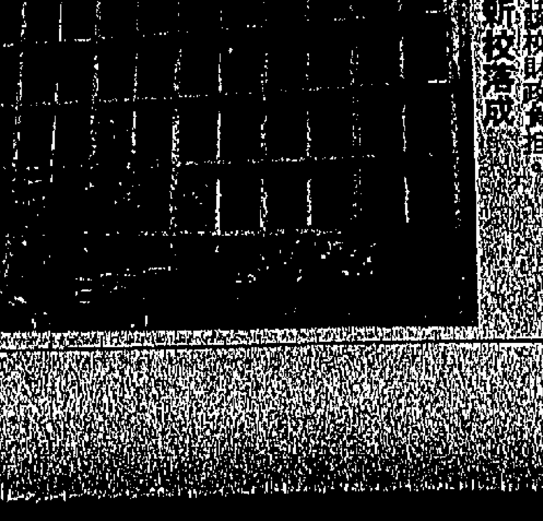
顧名思義，它是為一些退休人士而設，課程包括退休前後生活及生理狀況，如子女溝通等，通常日間學生多為婦女，晚間多為新移民及藍領男士。

上述的成人基本學習課程及退休前後課程是獲得政府教育署資助。此外，除了退休前後教育課程設日夜校外，其餘兩個課程只設有日校的。

各間明愛中心可獨立向政府申請資助款額。去年政府資助有十九萬。而今年，更增至三十六萬三千多元。並且每年參予政府津貼課程（日校）約有一千五名人次。

師資方面多以全職而擁有學士資格的老師任教。

明愛教育機構其中一項使命是要服務中下草根階層，故秀茂坪明愛中心便應運而生。本着有教無類的精神為原則，除照顧該區青少年學員外，還為年紀稍長的成人安排基本學習課程及退休前後教育課程。另外，在暑期課程（包括會考班及攝影班等）中，已有一千五百名觀塘區人士報名就讀。詳細情況，可親臨秀茂坪第廿一座明愛中心索取。同時，政府更象徵式收取新校每月一元的租金，以減輕該校財政負担。



秀茂坪新校落成

娛樂圈

張國榮不會因歌迷與阿倫交惡
演文藝片有挑戰性 不想做偶像要實力

張國榮與譚詠麟在「TOP POP音樂會」中聚頭演出，聞說張國榮迷不屑偶像被譚詠麟迷喝倒采，計劃向阿倫迷拋垃圾，作爲反擊。對於兩批歌迷之爭執，張國榮強調不希望再出現，他說：「一向不喜歡其歌迷攪大事情，會與阿倫私下談及，兩人同時認爲情況難以解決，事關非能力所挽救。不過，自己很相信在「TOP POP」中，情況應會緩和，因爲當日純粹演出，並非頒獎禮。」

張國榮表示，與阿倫同屬好朋友，歌迷不和事件，他無必要刻意與阿倫扮老友，只做回本份事。對於被人喝倒采，他自言欣然接受。他笑說：「受過第一次柴台後，早有了心理準備，反正自己仍然要生存下來，拍戲和工作，亦理不了太多事。」

自「倩女幽魂」上映後，反應算是不錯，張國榮認爲辛苦得來有價值，近日，他又馬不停蹄地拍「英雄本色」續集，拍得相當辛苦。張國榮自言最怕天氣熱，加上焗在攝氏卅五度的廠房中開工，就如焗爐一樣，同時，又要通宵趕拍，暗瘡也長出來了。

張國榮嘗試過演出英雄和文藝片，他認爲前者較容易演繹，身份容易投入，反觀演出文藝戲，則視爲挑戰之一。他說：演罷「胭脂扣」一後，自覺演出滿意，加上有梅艷芳，萬梓良等全力演出，相信有一定票房，對於該片也寄望很大，若然有機會提名角逐金像獎，即使落敗在發仔手上，也值得開心事。

在「胭脂扣」中，張國榮形像很猥瑣，他強調不怕破壞形像，過往常演慣的「油脂仔」角色，今希望在形像上，能有所突破。張國榮表示，一向不怕演出不討好角色，在現實生活中亦不變，他認爲只要有宗旨，沒有對不起人，一定不怕被人說閒言。

有人認爲，今日的張國榮，已經名成利就，沒有目標可言，他卻不同意，張國榮自言工作有目標，自轉投新公司後，形像上漸趨成熟，不獨唱歌，而且嘗試塡詞，更會替人寫詞，希望由偶像歌星轉爲實力派，他自言最討厭成爲偶像，當一年半載後沒有新鮮感時，觀衆會把他淡忘，反之，有實力才會根基穩固下來。

在八月中，他將推出新唱片，張國榮開心地稱，新唱片反應不錯，至今已接到相等於四白金的訂單了，相信再推出三張唱片後，會着手籌備明年暑假的演唱會，場數方面不會理會，希望做好便算了。

張國榮與阿倫份屬老友，兩人攬頭攬頸拍照。

邱淑貞退出競選港姐很可惜
鄭裕玲謂閑言所累 何守信拒演豪華劇

鄭裕玲獲知邱淑貞退出競選，認爲很可惜，邱淑貞是她的心目中三甲人選，各評判都認爲邱是三甲人選，無謂放棄這機會，嘟嘟又謂，到底整容是私人的事，這或可能邱淑貞年紀尚輕，不能接受這小小閒言。

嘟嘟最近拍演「生命之旅」，稍後因對手萬梓良往大陸拍「成吉思汗」的關係，「生命之旅」的工作進度會拖慢來拍，故此，嘟嘟趁着這空檔，乘機接拍電影。

何守信也對於邱淑貞退出競選太可惜，他亦是看好邱淑貞的，昨日所見的何守信神態有異，據說，是患上感冒病，而且感到周身骨痛。

至於，月前無綫會發表台慶之豪華劇，何守信與汪明荃合作演出，昨日何守信表示，他未獲得公司通知拍演豪華劇，屆時他不會參與演出，因爲他對於演劇集是沒有興趣的。

我愛香港
粵曲唱腔大賽

今（六）晚七時正，亞洲電視黃金台播映的「我愛香港」，將播出粵曲唱腔大賽準決賽，參賽者會分獨唱組及合唱組進行比賽，多位粵劇名伶任評判。

而陳植槐、熊良錫將合作演出粵劇折子戲「武松大鬧獅子樓」。

準港姐玉照

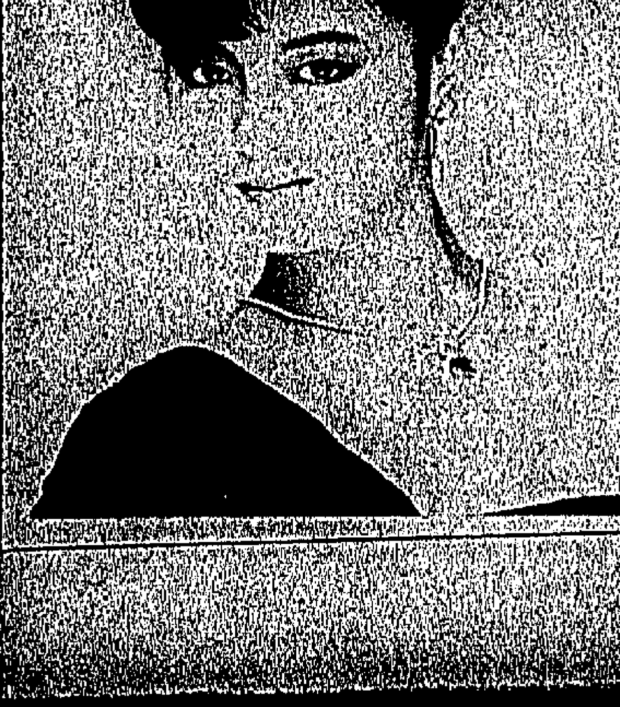
①李秋妍

⑥林惠梅

⑧溫麗燕

⑨黃燕芳

⑪伍婉樂


⑭林絹娟

鄧麗君：我只在乎你
抒情中略帶清新

·史提芬·

唱片評介

與樂迷闊別了一段時期的鄧麗君，終於再次推出她的最新國語大碟。

事實上，近年來，鄧麗君是以日本爲她的發展市場，相對而言便忽略了本地的樂迷。

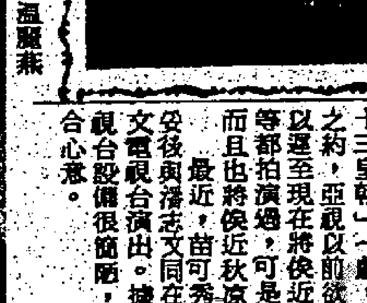
這張國語大碟——「我只在乎你」，裏面的歌曲更因利成便的取了很多她在日本的歌曲。

全大碟有十首歌曲，其中九首便是取自日本的。其中更包括她近期在日本樂壇十分流行的「時光流逝」的中文版，也即是大碟的主題曲「我只在乎你」。此曲是一貫鄧麗君風格的歌曲，幽怨中略帶清柔，充份發揮她的歌唱特色。

今次碟內的歌曲仍保持鄧麗君以往的一貫作風，以旋律優美抒情動聽爲主，再配合她那依然嬌柔的聲綫，一聽便會愛上。

歌曲如「酒醉的探戈」、「像故事般溫柔」、「非龍非彪」及「不著痕跡」等，便是十分抒情和溫柔的。雖然這是一張純國語大碟，然而碟內歌曲卻極具日本演歌歌派之風味，例如「命運之川」、「午夜微風」等，而前者的歌名更加日本化。

今次大碟內更收錄了以往的一首舊歌「愛人」，熟識鄧麗君歌曲的朋友，也應不會遺忘這一首輕快的歌曲。另一首新歌「心路過黃昏」亦屬輕快節奏，旋律編排方面頗爲特別。由於這張大碟的歌曲多以抒情爲主，因此「愛人」及「心路過黃昏」兩曲，便點綴了全碟，使抒情中帶點清新。



傳勒索與緋聞有關 阿倫指戇居兼麵綫

譚詠麟遇上勒索事件後，有傳他爲了安全，聘請保鏢相陪。阿倫否認有其事，他自言昨日出席港台招待會上，是單刀赴會，他不怕再有同類事件發生，亦不必秘密練功。提及勒索事，仍然餘波未了，近日爲此傳出緋聞，指言阿倫所以被台灣人勒索，與阿倫在台灣之艷遇有關。對此，他說：「戇居兼麵綫，根本無此事，算起來我已有數年沒有到過台灣，對於傳聞因由，已不在介意，可能我天生好蝦，故此有不少傳言罷！」

對於阿倫今後的安全問題，他表示家人也不担心，父親對阿倫絕對信任，不怕他有危險。

阿倫近日刻意減肥，消瘦了十五磅，他自言操得很勁。另外，爲了配合演出新片，他要進行健身和晒太陽，阿倫與太陽無緣，要移師回香港大晒特晒。

阿倫雖然有健身，卻絕小練肩肌，他解釋指出，年前在「星光燦爛爭輝」中表演拉鐵練，扯傷了左手手筋，及至本年開演唱會時，被歌迷拉傷了肩膊，晚上痛楚難減，約廿分鐘痛醒一次，對於歌迷之熱情，也難以怪責他們，唯有與她們稍爲保持距離。

梅艷芳的露臍裝，很是性感。

亞洲鑽石台 我的保鏢

亞洲鑽石台今（六日）晚九時卅五分播電影「我的保鏢」，一部眞正描寫年青人空虛寂寞的電影，由金像獎導演TONG BILL拍攝。「我的保鏢」是他另一齣成功的年青電影。內容描寫兩個背景截然不同的男孩子，因面對同樣困難而彼此照應，互相扮演對方的保鏢，在學校裏對抗暴徒的眞實故事。本片由基斯婆加比士主演。

苗可秀、潘志文昨返亞視簽約。

與亞視簽部頭約演十三皇朝
苗可秀移民加國後 才與潘志文生兒女

苗可秀昨日在潘志文陪伴下與亞視簽了部頭合約，該合約是拍演「十三皇朝」一劇，約在八月底開拍演她的飾演莊妃的戲段。本來苗可秀之約，亞視以前就叫她簽，但苗可秀因爲怕大熱天時拍古裝戲辛苦，所以遲至現在將快近秋涼拍演才簽。苗可秀自進入娛樂圈後，時裝、古裝等都拍演過，可是清裝則比較少些，所以她對「十三皇朝」之清裝戲，而且也將快近秋涼時然後開拍，很合自己的心意。

最近，苗可秀已進行辦理加拿大移民手續。她預定將來移民手續辦妥後與潘志文同在加定居作歸家娘，生兒育女，不會在加參加駐地之中文電視台演出。據阿秀表示，因爲李司祺曾向她說過，加拿大之中文電視台設備很簡陋，無以做了加拿大移民後，還是全心全意做家庭主婦較合心意。

食藥引起副作用使人肥
徐寶鳳得雀后金牌

徐寶鳳曾因撞車傷手，後又患十二指腸病，在一連數月服藥之下，起了副作用而增肥了許多，日前她曾應一雜誌之邀，拍攝泳裝照。見報後會有朋友問她是否最近去增肥，也有很多雜誌看了她那身豐滿的泳裝照片後，紛紛邀請她拍照訪問，至此一時大有應接不暇之勢。

最近徐寶鳳被封爲「雀后」榮銜，較早前，徐寶鳳與亞視一班職員同作「四方城雀戰」，特地訂購金牌，一面頒贈最多的贏家，結果徐寶鳳則大熱勝出，獲得金牌還得「雀后」爭譽。

鄭裕玲謂邱淑貞退出競選很可惜。

余綺霞祝邱淑貞一帆風順。

螢影星聲

現實例證

從邱淑貞曾整形事件成了各大報章娛樂版的頭條，「好朋友是要來出賣」的名句得到最現實的例證：邱與二位好友同時參加港姐競選，結果僅得邱一人入選，二位好友因妒而大爆內幕。還幸是撲整受傷下巴這等小事！這是大都會女性隱伏的另一面。（雅士）

拉姑暫別

拉姑告別EYT當晚，一曲「唔」令人印像彌深。大男人如余子明在離別時也會啞然落淚，神情激動。拉姑呢，她還得去安慰激動落淚的珠女，還得爲一時充盈著離愁別惜的場面打圓場——令各人恢復常態，繼續主持好節目。她的圓滑穩重、明神武，有誰能直出其右呢？（雅士）

衆矢之的

繼邱淑貞被告密整容後，李美鳳也成了衆矢之敵。扮野，放電，傲態等有關報導令人大爲她不值。大概是她的美已到無懈可擊的地步了，又沒醜聞可被揭發吧。上述種種也不過是女孩子特性的一種而矣，看官不覺更有風采特色嗎？

港台主辦慈善音樂會
四巨星抽簽定出場

梅艷芳、譚詠麟、張國榮及林子祥四位巨星，將參與港台及東華三院合辦的「慈善TOP POP馬拉松」籌款活動，担任「音樂會」表演嘉賓，昨日（五日）四人特別以幸運星抽簽方式決定出場次序。

林子祥透露，將以樂隊形式演出，成員是與他合作灌錄唱片的一隊五人樂隊。

張國榮會與四位DJ黃霑君，夏妙然，黃凱芹及洪朝豐作舞蹈比賽。評判由現場觀衆担任。

梅艷芳及譚詠麟則合作演出，選唱之歌曲是以往未曾唱過的。

是次籌款活動定於十五日在沙田馬場舉行，港台第二台於當日下午三時，現場直播「音樂會」情況，電視部錄映整個過程，安排於六日下午二時三十分在翡翠台播出。

昨日幸運星抽簽結果，由林子祥打頭陣出場，接着由張國榮，梅艷芳演出，壓軸者是譚詠麟。據節目總監張文新表示，港台每年都希望在暑期舉行大型音樂活動，今番同時能邀得四位巨星演出，與港台之大力推動中文歌曲有關，加上港台並非牟利機構，歌星也欣然作慈善演出。

清潔香港 人人有責 大家合作

林子祥、張國榮、梅艷芳、譚詠麟展示所抽得的出場序。

銀絲 港姐寫眞

「港姐寫眞」

從字面你會怎樣想呢？是指鄭文雅的寫眞照，或是……

原來「港姐寫眞」是一部鄭光榮與王祖賢担任主演的一部電影，其故事文藝言情，只不過借港姐來包裝而已。

有人以爲，這樣的題材，鄭光榮是搏「拉」、「搏被「告」」，因爲它有影射，毀譽港姐型象的嫌疑。

不過有人以爲，一部電影引起公衆爭論是成功的，應有綽頭，也是賣座條件之一。

「港姐寫眞」其實無內可看，寫眞者寫實是也，亦即是說「港姐的故事」而已。

主演者除了王祖賢和甄妮這兩個女角外，其他的都曾參加過港姐競選，且有曾得過冠軍的梁韻蕊，爲演港姐冠軍的王祖賢加冕。·麗莎·

從廣州來港演出排除幾許萬難
盧秋萍難得有今天

·朱佤·

廣州粵劇團今次來港演出，如果不是因爲加上一個文千歲，肯定在招徠方面不會有現在七、八成的賣座局面。這樣的合作與上次廣州方面的羅家寶參加入新寶劇團演出，恰成一個相反的組合。

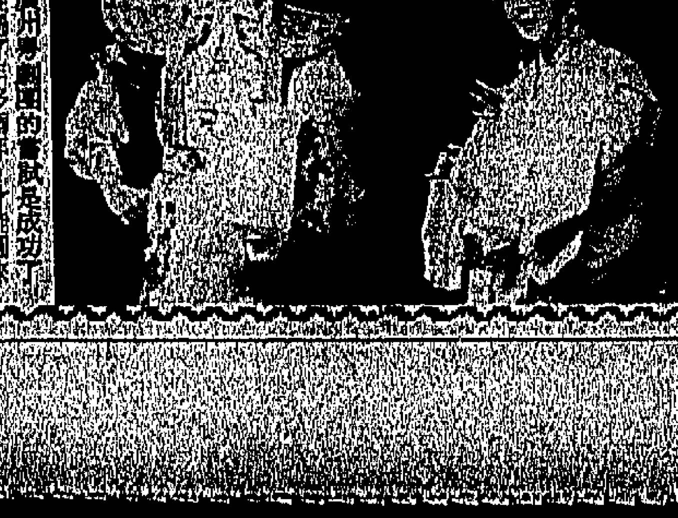
盧秋萍來港演出除了今次，以前曾來過兩次，一次是以紅綫女爲首的廣東粵劇團，那年是八〇年，也是紅綫女離開了香港廿五年，第一次踏足入香港，只這一個紅綫女已令萬方矚目，其他的人則齊遭站，盧秋萍是何許人，沒有人理會，所以他與陳笑風演出的「寶蓮燈」和「搖擺記」只成了賣錢席搭骨頭的貨色。

第二次盧秋萍是參加羅家寶的廣東粵劇團而來，又因爲羅家寶在國內幾次運動中，都是被點名整肅的人物，所以有其傳奇性，於盧秋萍又被人冷落了，直至今次來港與文千歲合作，才算吐氣揚眉。

其實盧秋萍今次的來港演出的組合，是吸收了上次陳笑風的那個港澳粵劇團的失敗，而組成的。上次陳笑風（文武生）是以林錦屏（正印花旦），陳小茶、梁雨冰、關海山等，來與香港的高麗（二幫花旦），關海山（小生）與新海泉（丑）等，其餘的服裝、佈景、燈光、音樂等全是香港的，就因爲這樣所以在組織上並不協調，所以出來的效果也不好。

試想，要待廣州的紅伶來了香港才開始排戲，搞音樂，而本港的老倌又因爲習慣了忙碌，不能早睡，於是又不能早上九時排戲，所以出來的效果不能好是一定的。不似現在，因爲只有一個文千歲，其餘的他們可以在廣州排好了才來，又因爲連燈光、佈景、服裝、音樂都是他們的，只要一個文千歲上港排戲，就甚麼也攪掂了，所以出來的效果好，就變了有目共睹。

可以說這次廣州粵劇團的嘗試是成功了，不過盧秋萍出綫了年多兩年，才能回來港演出的美夢，其中的苦況是不足爲外人道的。



圖爲盧秋萍演出「刑上枝頭鬢鳳凰」時

當年選美沒有壓力 余綺霞要雙綫發展

余綺霞對於大熱門邱淑貞退出競選，正是「塞翁失馬」，是禍是福也未知？她希望邱淑貞今後一帆風順，前途似錦，更希望邱早日康復。

余綺霞對於準港姐邱淑貞退出競選很是可惜，整容對於選美來說是會有問題，是不會給邱淑貞構成壓力的，當年她自己參加選港姐時，自己便沒有感到壓力。余綺霞表示，……

衆所知，余綺霞除了身爲藝員外，也是時裝廠和製衣廠的老板，她與無綫的合約行將屆滿，照余綺霞的心願，將來她不會退出電視圈，她對目前演電視及當商的生涯很是滿意，暫時仍是兩綫發展下去。

四位歌星在DJ的協助下，打開幸運星看出場序。

徐寶鳳榮膺「雀后」。

林子祥開演唱會 不以場數多寡論英雄

林子祥的十七場演唱會，與阿倫打成平手，明年他的演唱會場數，有人問他會以十七場作基數嗎，他表示一向以實積不是多爲原則，他不希望被場數所限死。目前，林子祥正籌備新碟，碟中較多中詞西曲，具有一曲和葉倩文合唱。他承認與葉倩文是好拍擋，兩人唱法很夾，對於她有賞識鼓勵。至於男歌星方面，他認爲與新人杜德偉較合拍。稍後，林子祥將參予演出港姐歌舞，他形容與港姐很有緣，就如退出之邱淑貞和寶當當參予演出他的演唱會，相信她們台風不錯，在競選中很佔優。

早前，林子祥前往歐洲拍電影，並且與多個國家人合作，沒有際遇。

練好身材被說深藏不露 梅艷芳爲歌迷而唱

近日，有週刊刊載了梅艷芳走光封面，封面上的梅艷芳，酥胸半露，性感不已。阿梅一說起此事，即激氣不已，她指出：「早已做足防走光措施，相信不會穿崩，可能與此有關衣服拉得太緊，在揚手時，連衣服也拉了起來！」

看過照刊後，有人指她身段好，其實深藏不露，有資格拍寫眞集，她笑言身段有進展，與近日健身有關，語畢，即在銀包中展示一張她的三點式照片，給予在場的記者欣賞。照片中的梅艷芳，身段雖不錯，並非一波平如鏡一，她指出照片於早前，與友人在夏威夷時拍下。對於拍寫眞，阿梅自嘲無人胆敢搵她拍，事關攝影師也怕了她，不懂運就好角度。她稱，外在好並不重要，她認爲內在美才重要。

近日，一名樂評家在書本上發表意見，指言梅艷芳的歌曲太商業味濃厚，阿梅表示沒法子，她亦希望唱藝術歌，唯獨歌迷不接受，稍後，她即推出新唱片，阿梅認爲新歌手和樂隊湧現，對市道造成影響，她的唱片走勢也慢熱起來。

另外，近傳飲食巨子劉先生向阿梅展開追求，她否認有此事，以她所知，劉先生只有女友。據記者所知，劉公子的女友是薛芷倫。

華僑教育

考生較去年減百分二點一三
中學會考今日放榜
首次接受報考十科
六十三點二五考生成績達E級
今年報考十科共一九一人僅42人爲女生
投考九科五千一百餘女生一千九百零一

（特訊）八七年度中學會考今日放榜，考獲E級或以上成績的百分率是六十三點二五，相當接近去年會考合格率的百分之六十三點五八之成績。

香港考試局高級考試主任林棠暉表示，初步估計應屆中學會考合格率約百分六十三，相當接近於去年會考合格率的百分六十三點五八的成績。十五萬三千一百八十五名應屆考生，於今日可獲悉考試結果。

他指出應屆會考爲多年來首次接受考生投考十科的考生計有一百九十一人，約佔考生人數的千分一點二四，其中僅有四十二人爲女生。

在所有考試科目中，以英國語文課程乙的投考人數最多，達十四萬三千多人。

根據考試局電腦資料顯示：投考九科的考生，有五千一百多人，其中女生人數亦較少，僅佔一千九百零一人。

林棠暉表示，雖然今次會考先後有試題包封出錯及石棉事件出現，由於當局迅即推出安排措施，相信對考生影響不大。

本屆度香港中學會考的成績將於今天分發各參加會考學校及自修生。

學校考生的個別成績通知書將由參加會考學校派職員到九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十一樓香港考試局辦事處領取，並由校方分發給各考生。學校考生可向校方查詢領取辦法。

自修生的個別成績通知書已經寄出，預計考生可於今天收到。如自修生在八月八日（星期六）仍未收到成績通知書，可於八月十日（星期一）前往上述考試局辦事處或接電三—七二三〇〇一一查詢。

由思明英文中學保送的考生的成績通知書亦經郵遞寄往考生的住址，查詢辦法則與自修生相同。

本屆會考報考人數爲十五萬三千一百八十五人，較去年報考人數（十五萬六千五百一十九人）減少百分之二點一三。考試科目共有三十八科。系獲「E」級或以上成績的百分率是六十三點二五（去年該百分率是六十三點五八）。

一九八七年香港中學會考
Hong Kong Certificate of Education Examination, 1987
全港考生成績總表
Analysis of Results

	科目 Subjects	報考人數 No. Sat	A No.	A %	B或以上 or above No.	%	C或以上 or above No.	%	D或以上 or above No.	%	E或以上 or above No.	%	F或以上 or above No.	%	成績不予評級 Results Unclassified No.	%
用中文應考的科目 Subjects taken in Chinese	佛學（課程一） Buddhist Studies (Syl. 1)	247	6	2.43	19	7.69	44	17.81	91	36.84	153	61.94	202	81.78	45	18.22
	佛學（課程二） Buddhist Studies (Syl. 2)	889	24	2.70	79	8.89	196	22.05	385	43.27	599	67.43	750	84.35	139	15.65
	中國歷史 Chinese History	50063	1066	2.13	3106	6.21	7121	14.22	16138	32.23	27619	55.17	38087	76.08	11976	23.92
	中國語文 Chinese Language	105921	1629	1.54	6980	6.59	15461	14.60	39305	37.11	56615	53.45	98214	92.72	7707	7.28
	中國文學 Chinese Literature	26440	423	1.60	1434	5.42	3539	13.38	8224	31.10	14301	54.09	18717	70.79	7723	29.21
用英文應考的科目 Subjects taken in English	英國語文（課程甲） English Language (Syl. A)	6567	112	1.71	348	5.30	867	13.20	2165	32.97	3967	60.41	4962	75.56	1605	24.44
	英國語文（課程乙） English Language (Syl. B)	134396	1423	1.06	4522	3.36	11334	8.43	45471	33.83	84579	62.93	103279	76.85	31117	23.15
	英國文學 English Literature	1575	64	4.06	211	13.40	496	31.49	900	57.14	1331	84.51	1451	92.13	124	7.87
	英文速記 Shorthand	893	104	11.65	170	19.04	210	23.52	290	32.47	412	46.14	447	50.06	446	49.94
	英文打字 Typewriting	8948	503	5.62	1265	14.14	2525	28.22	4367	48.80	5883	65.75	7209	80.57	1739	19.43
用英文、法文/德文應考的科目 Subjects taken in English and French/German	法文 French	146	11	7.53	25	17.12	48	32.88	78	53.42	107	73.29	122	83.56	24	16.44
	德文 German	4	1	25.00	1	25.00	2	50.00	2	50.00	2	50.00	2	50.00	2	50.00
用中文或英文應考的科目 Subjects taken either in Chinese or in English	附加數學 Additional Mathematics	25734	1045	4.06	3628	14.10	7625	29.63	14029	54.52	20181	78.42	21966	85.36	3768	14.64
	美術 Art	9078	199	2.19	694	7.64	1446	15.93	3672	40.45	6762	74.49	7752	85.39	1326	14.61
	生物 Biology	40845	904	2.21	3838	9.40	8576	21.00	16967	41.54	25503	62.44	32222	78.89	8623	21.11
	化學 Chemistry	38950	983	2.52	4137	10.62	9200	23.62	17917	46.00	26323	67.58	32030	82.23	6920	17.77
	商業 Commerce	8675	248	2.86	637	7.34	1376	15.86	2847	32.81	4488	51.74	6061	69.86	2614	30.14
	電腦科 Computer Studies	8802	354	4.02	1129	12.83	2196	24.95	4259	48.39	5750	65.33	6903	78.43	1899	21.57
	設計與工藝 Design & Technology	785	18	2.29	74	9.43	166	21.15	368	46.88	597	76.05	709	90.32	76	9.68
	縫紉 Dressmaking	239	7	2.93	19	7.95	56	23.43	130	54.39	218	91.21	234	97.91	5	2.09
	經濟與公共事務 Economic & Public Affairs	9018	220	2.44	563	6.24	1303	14.45	3020	33.49	5095	56.50	6863	76.10	2155	23.90
	經濟 Economics	36118	702	1.94	2383	6.60	5544	15.35	12588	34.85	20418	56.53	25896	71.70	10222	28.30
	電子與電學 Electronics & Electricity	1075	34	3.16	143	13.30	300	27.91	577	53.67	843	78.42	967	89.95	108	10.05
	實用科學 Engineering Science	813	19	2.34	72	8.86	173	21.28	348	42.80	542	66.67	730	89.79	83	10.21
	地理 Geography	38025	820	2.16	2634	6.93	6133	16.13	13284	34.94	21676	57.01	30063	79.06	7962	20.94
	歷史 History	29421	643	2.19	1915	6.51	4616	15.69	9976	33.91	16730	56.86	21964	74.65	7457	25.35
	家政 Home Economics	821	19	2.31	88	10.72	327	39.83	648	78.93	788	95.98	807	98.29	14	1.71
	人類生物學 Human Biology	3912	111	2.84	238	6.08	820	20.96	1639	41.90	2558	65.39	3224	82.41	688	17.59
	數學（課程甲） Mathematics (Syl. A)	46934	1161	2.47	4975	10.60	10415	22.19	19439	41.42	30643	65.29	36492	77.75	10442	22.25
	數學（課程乙） Mathematics (Syl. B)	57742	2406	4.17	9487	16.43	17558	30.41	29447	51.00	43109	74.66	49069	84.98	8673	15.02
	金工 Metalwork	882	20	2.27	82	9.30	195	22.11	421	47.73	654	74.15	791	89.68	91	10.32
	音樂 Music	209	9	4.31	24	11.48	50	23.92	79	37.80	123	58.85	178	85.17	31	14.83
	針黹/縫紉 Needlework/Dress	58	4	6.90	10	17.24	18	31.03	40	68.97	51	87.93	54	93.10	4	6.90
	物理 Physics	41887	1032	2.46	4132	9.86	9455	22.57	19112	45.63	27970	66.77	34331	81.96	7556	18.04
	陶藝 Pottery	70	7	10.00	15	21.43	29	41.43	49	70.00	64	91.43	67	95.71	3	4.29
	會計學原理 Principles of Accounts	15866	483	3.04	1254	7.90	2452	15.45	4993	31.47	8564	53.98	12028	75.81	3838	24.19
	聖經 Religious Studies	12743	412	3.23	1187	9.31	2668	20.94	5308	41.65	8322	65.31	11095	87.07	1648	12.93
	社會教育 Social Studies	420	12	2.86	41	9.76	78	18.57	200	47.62	297	70.71	386	91.90	34	8.10
	工業繪圖 Technical Drawing	3693	69	1.87	303	8.20	772	20.90	1629	44.11	2572	69.65	3183	86.19	510	13.81
	紡織 Textiles	76	0	0.00	1	1.32	10	13.16	32	42.11	59	77.63	67	88.16	9	11.84
	木工 Woodwork	164	3	1.83	9	5.49	25	15.24	60	36.59	100	60.98	134	81.71	30	18.29

津貼中學議會副主席范錦平建議
港府應增特殊學校
收學習能力低學生
工藝實用科目及普通科目各佔一半
學制開至中三讓學生消除考試壓力

（特訊）香港津貼中學議會副主席范錦平昨日指出，部份學習能力低的小六畢業生，其中部份是屬於一些「情緒」兒童，港府應擴大專爲收取該類學生的學額。

范氏在一年餐會上表示，目前本港只有五間該類學校（三間男校，兩間女校），提供不超過五百個中學學位。該類型學校因爲教師和學生比率，班級和教師比率，學生和社工人手的比率都比一般學校充裕，因此都能給予學生充份的輔導和照顧。

他並謂，自一九七四年開始，職業先修學校已逐漸不再扮演初期的角色，而事實上職業先修學校日漸普遍，申請入學者日衆，自一九七八年起中一學位全部交由政府派位後，再加上全部職業先修學校中三學生要參加初中成績評核測驗，中五會考等考試的壓力，使職業先修學校對學生在學業上的要求與一般文法學校無異。因此以往「成績不佳，使到職業先修學校讀書」的觀念已經不合時宜。

范錦平認爲，由於一般人士對職業先修學校根深蒂固的觀念所影響，使到絕大部份職業先修學校收取的中一新生有一半以上的小六學生成績屬四、五級者，但港府並無額外提供教師和其他資源，造成職業先修學校在管和教兩方面有很沉重的壓力。

他說，既然職業先修學校已經不再扮演「一橋樑」的角色，港府實應考慮增加一類似以往的職業先修學校的特殊學校，收取一些學習能力較低的學生（例如小學能力測驗列爲第五級者），學生和教師的比率應爲二十比一，班級和教師的比率應爲一比一點五，學校社工的比率應爲一比一百，而工藝實用科目和普通科目各半，學制則開辦至中學三年級，讓學生消除考試壓力。

范舒乎續說，教師在教學進度上可按學生的程度，作彈性教授，充裕的教師和輔導人手，可讓該類學生得到積極的個別照顧。中三或年屆十五歲得推行進入工業學院修讀技工課程，這樣九年免費強迫教育才算是得到全面的照顧。

他表示，由於開辦該類學校的費用昂貴，港府往往需從經濟角度來考慮，相信並非一時之間可作決定。但是在此期間，港府實應向收取超過百份之二十小六學能測驗成績屬「五級」中一學生的學校，依上述的比例向它們提供額外資源。否則，目前向收取全屬「一級」小六學生和全屬「四、五級」小六學生的中學提供同樣數目的輔導老師，是極不公允的措施。（憲）

嶺南學院設七學系
開辦課程共十一項
九通識選修科培養學生開放批判態度
採「二二一」制分設文商及社科三學院

目前在尖沙咀新世界中心展出之「廿載嶺南展新貌」展覽，主要是藉此機會爲中五至中七畢業生提供一個升學途徑的介紹。

嶺南學院爲慶祝今年創校二十週年，已籌辦多項學術及文娛活動，出版文集，以介紹學院過往的發展概況和展望。

「廿載嶺南展新貌」由該校學生會主辦。學生會乃全體嶺南學生所組成之自治機構，今年籌辦和參與了多項活動，包括校內的香港週展覽及對外之龍舟競賽和多項學科展覽，並計劃在十月提出陸運會，學生節，對外方面，則有開放日，星輝匯聚——港澳大專歌唱比賽和國際事務週等。

嶺南學院採「二、二、一」制，即第一年及第二年屬高級程度會考課程，第三及第四年則爲榮譽文憑課程。該校共設三個學院，分別是文學院，商學院及社會科學院。學院設一系列必修的通識課程及選修的語言課程，如：邏輯概論，思考方法，社會倫理學、比較文化，比較宗教學，社會政治哲學，科技與人類價值，普通話及法文等。目的在培養學生開放後及批判的態度，通識的學問，以及在語言能力的表達。

文學院：中國文學及歷史學系設有中國文學及歷史專業課程，英文及翻譯學系設有翻譯學專業課程。

商學院：會計系設有會計學專業課程，公司秘書及行政專業課程；電腦學系設有商業電腦專業課程；管理學系設有企業管理專業課程，人事管理專業課程、市場學系設市場學專業課程。

社會科學院：社會科學系設亞洲太平洋研究專業課程，國際經濟與政治事務專業課程，社會問題與政策專業課程。另外，該學院亦設兩年制大學預科課程，修讀兩年可參加香港高級程度會考。該等課程乃根據香港考試局高級程度會考課程而設的，包括：英語運用、英國文學、中國語言文學、企業概論、會計學原理、經濟學、心理學和社會學。完成兩年預科課程而高級程度考試成績良好者，可升讀該院專上課程或其他專上學院。（水）

瑪利亞預科書院學生
高級程度試成績超卓
十二位同學獲頒發獎學金

一九八七年高級程度試放榜，瑪利亞預科書院學生，在今次考試中獲得極優異之成績。

據瑪利亞預科書院院長黃麗珍表示：該校學生在今年高級程度試（即港大入學試）考獲優良共七百科次，成績爲歷年之冠。

由於今年成績比過往顯著進步，校方對此極感滿意，特別是考獲三科優良的該校學生亦有百多人。

校長又表示：取得極優異成績的其中十二位同學，共獲得校方頒發一筆爲數達萬元可觀獎學金，他們是：郭錦富（三優二良）；冀志球（二優二良）；馮國華（二優二良）；張鴻光（二優一良）；鮑建能（二優二良）；劉振漢（二優一良）；鄭建偉（二優一良）；鄭子楠（二優一良）；田淑珍（二優二良）；溫仰儒（二優一良）；招永祥（二優二良）；陳耀良（二優一良）。

他們均是考獲二優一良以上成績的預科學生，至於其他考獲一優數良以上成績的瑪利亞書院學生亦有逾百。

瑪利亞書院爲本港一所聲譽良好之預科學校，由於辦學態度嚴謹，故歷屆各項公開考試，該校學生皆獲取極理想之成績。

圖片說明：瑪利亞預科書院校長黃麗珍頒發獎學金予十二位考得高級程度試優異成績的男女學生

邁向成長路
華僑日報教育版主編

抉擇！寫在中五會考放榜的今日（二）
香港輔導教師協會供稿　郭啓興

今日便是十數萬考生期待已久的日子——中五會考放榜了。當各位中五學生接到了自己的成績時，當然有人高興，但也有人失望，你們應該如何面對呢？

首先大家要明白，一試不能定終身，假如你今年考試成績不大理想，也不要氣餒。需要明白的是：考試的成功並不是最重要，反而是做人是否成功是更爲重要。

無疑當你接到一張成績不大理想的通知單時，心內是十分不安、難過、後悔、慚愧以及不知所措，可是你也要接受這個事實，也是不可改變的，因此你也不要胡思亂想，應該冷靜下來，思考一下自己的抉擇！

上期已經提及在何種情況下你在會考放榜時應作的準備功夫，假如你已經按照了來做，那麼你現在便可因應自己的成績而採取行動。比方來說，你的成績未符合理想，可以考慮要求原校收讀重考會考，或者可以尋找私校重讀中五，這樣便可以再努力一次，亡羊補牢，未爲晚也。或者你成績符合升讀預科，但未有官津校收錄，亦可考慮尋找私校報名作爲保險。這樣按照自己成績而作出安排，相信繼續學業是不成問題的。

再者，你可能選擇出外就業一途，那麼你便要爭取時間，把上周以來登記的有關職業空缺資料拿出來，今天晚上便用打字機打上應徵信及履歷（可補上今次會考成績作爲參考。），爭取時間，馬上寄出，自然事半功倍。

在此，謹請各位考生明白，人生並不是絕望的，你若果因今天的成績感到困擾，請馬上找學校的輔導老師晤談，或者向任何一志願的服務機構求助（例如撒瑪利亞會，青年協會，聖雅各福群會等，都可以。）最後你亦可向本會於會考放榜期間開放的諮詢中心求助，地址如下：

一、銅鑼灣中心——銅鑼灣希慎道三十三——三十七號利園大廈教育署四三一室。

二、西灣河中心——西灣河太祥街二號B香港中國婦女會中學輔導室。

三、新蒲崗中心——新蒲崗樂善道一百六十一號樂善堂王仲銘中學會議室。

四、大角咀中心——大角咀詩歌舞街四十五號聖芳濟書院輔導室。

五、石籬中心——葵涌梨貝街六號中華傳道會安柱中學二〇〇室。

瑪利亞書院預科日/夜校
入學申請通告
冷氣設備

■本校一向專門辦設中學高年級課程，對本港之教育事務及各項公開考試有深切之認識，設備完善，不惜重資添置最新電子儀器及電腦，設備適應新課程，又專人搜羅各科目價值之參考資料編成精簡之講義務使同學容易考取最佳成績。
■本校對師資要求極高，所有科目均由香港大學、中文大學及英國著名大學之榮譽學士及碩士任教，並祇任教其在大學之主修科目，且本校不設初級中學，便利教師更能集中精神於預科班。
■本年度更專設F.7重讀專修班：課程着重試題分析，配合考試發展趨勢，制定溫習方針，引進答題最新之技巧，全力爲有志攻讀港大之同學提高其入學機會，更爲重讀生提供特別之助學金計劃，有志重考之學生可憑其A.L考試之成績向本校校務處申請。

(A)會考合格科目不足三科者——可報讀本校F.5重讀班。
(B)會考獲任何三科'E'級者——可報讀本校英國大學預科G.C.E. F.6。
(C)會考獲五科合格總分達11分，或六科8分者(包括中英文)——可報讀本校中大預科班。
(D)會考獲五科合格總分達13分，或六科D或4'E'2'C'或1'C'2'D'3'E'者(包括英文)——可報本校港大班。

尚有多項入學資格未能盡錄，可與本校校務處查詢，專人解答。

本星期日(八月九日)照常辦公
時間：9:00a.m～6:00p.m

87/88年度招收班級及課程：(上午班、下午班及夜校)

HKU F.6-7
Arts Class
- Use of English (choose 4 subjects)
- Chinese Language
- Chinese History
- Geography
- Economics
- History

Engineering Science Class
- Use of English
- Physics
- Chemistry
- Pure Mathematics
- Applied Maths.

Business Class
- Use of English
- Economics
- Accounting
- Business Studies
- Psychology

Medical Science Class
- Use of English
- Physics
- Chemistry
- Biology
- Pure Mathematics

GCE (英國預科) 1 Year Course
Engineering Class
- Physics
- Pure Mathematics
- Applied Maths.
- Engin Drawing
- English Language

Building Class
- Building Construction
- Surveying
- Pure Mathematics
- Physics
- English Language

Business Class
- Economics
- Accounting
- Business Studies
- Commercial Maths.
- English Language

Arts Class
- English Language
- Mathematics
- Economics
- Accounting
- History
- Geography

Electronics Class
- Physics
- Electronics
- Pure Mathematics
- Applied Maths.
- English Language

Pure Science Class A
- Physics
- Pure Mathematics
- Chemistry
- Applied Maths.
- English Language

Commercial Class
- Economics
- Accounting
- Business Finance
- Commercial Maths.
- English Language

Design Class
- Art & Crafts
- Painting
- Photography
- Design

Computer Class
- Physics
- Pure Mathematics
- Applied Mathematics
- Computing Studies
- English Language

Pure Science Class B
- Physics
- Pure Mathematics
- Chemistry
- Biology
- English Language

Management Class
- Economics
- Business Studies
- Business Finance
- Govt. & Politics
- English Language

LU 倫大校外學位課程
(Tutorial Class)
B. Sc. (Economics)
- Economics B1
- Element of Statistics
- Maths. for Economists
- Banking
- Introduction to Sociology

LL. B (Law)
- Constitutional Law
- English Legal System
- Criminal Law
- Law of Contract

★查詢請電 Course Secretary Miss Leung (3-611819) 或 Miss Mak (5-668515).

F.5重讀班，F.5/F.4
Arts Class
- English
- Chinese
- Chinese Literature
- Chinese History
- Mathematics
- History
- Geography

Commercial Class
- English
- Chinese
- Mathematics
- Economics
- Accounting
- Commerce

Science Class
- English
- Chinese
- Mathematics
- Additional Maths.
- Physics
- Chemistry
- Biology

Technical Class
- English
- Chinese
- Mathematics
- Additional Maths.
- Physics
- Electronics & Electricity
- Tech Drawing

★專設重讀班，將整個會考範圍重溫，以精簡之講義爲主，歷屆成績卓爾。

CU F.6
Arts Class
- English
- Chinese
- Chinese History
- History
- Mathematics
- Geography
- Economics

Science Class
- English
- Chinese
- Mathematics
- Higher Maths.
- Physics
- Chemistry
- Biology

Business Class
- English
- Chinese
- Mathematics
- Economics
- Accounting
- Business Studies

商業文憑（一年制）
- Commercial Certificate Class 商科證書班
- Secretarial Certificate Class 秘書證書班
- Computer Certificate Class 電腦證書班

★全部保送參加下列考試：
(一)英文中學會考
(二)LCCI商業考試
(三)Pitman商業考試

■報名日期：由即日起，額滿即止，本校印備「預科手册」，介紹本校預科課程及申請入學資格，歡迎查詢，電索即寄。
■葵涌分教處下午校爲政府派位女子中學，招收F.2–F.5文、理、商及秘書班女生。
■各校均設置電腦訓練中心，招收日夜電腦班男女生。本校爲英國電腦學會（BCS）會員。

● 青山道正校：九龍，深水埗，青山道339—345號（長發街口）電話：3-611819　3-616809　3-616555
● 青山道分教處：九龍，深水埗，青山道25—35號（高陞酒樓對面）電話：3-615147—9（三綫）
● 葵涌分教處：荃灣葵涌石籬石文徑五號葵英大厦　報名地點：葵涌葵星中心65號地下（葵涌新光酒樓側）電話：0-4898918　0-4898987
● 紅磡分教處：九龍，紅磡，漆咸道272—274號（蕪湖街口）電話：3-330271—4（四綫）
● 北角分校：香港，北角，英皇道335—341號恒生銀行大厦　電話：5-668515—8（四綫）
● 屯門分教處：屯門仁愛堂園2—4號（何福堂對面）電話：0-865500
● 香港仔分教處：香港仔大道52—64號（毗鄰香港仔中心）電話：5-8149770　5-8149381—2

本年度港大入學試（AL）本校學生考獲優良科次達七百，獲三科優良者百餘人，成績爲歷年之冠。

獎助學金：
本校設有獎學基金，獎勵品學兼優同學攻讀，並協助家境清貧學生申請多項助學金，如華僑或賽馬會助學金，香港扶輪社助學金及教育署高級高等程度政府生活津貼，使能完成中五、中六、中七課程。

華僑教育

學園前線

華僑日報教育版主編

不再不通

理工　華人

海峽兩岸的對立政權使中國分割數十年。在很多中國人的心中，始終是耿耿於懷之事。這種不安的情緒並不一定源於一個「大一統」的封建思想，而是始於一種人類追求和平博愛的理想，眼看着生長在兩塊土地上的人民以仇視的目光相對，朝夕沉思侵佔對方，是一種極使人沉痛的事實，更何況，兩地人民本有密切的血源關係，歷史淵源。

早陣子，台灣宣佈放寬以往苛刻的「三不通」限制，即不准人民與大陸方面通航，通郵及通商。現時，部份大陸藥材已可直接輸入台灣，經審查後的大陸文藝作品更可在台灣印刷出版，同時，港澳地區已獲劃入台灣區民旅遊點。

雖然，在此限制放寬以前，已有不少大陸與台灣的商務，透過香港作為中間人得以達成，事實上，台灣政府也很清楚這種「黑市」買賣，但是，這次的放寬，除卻在經濟上使台灣市民節省了香港中間人這筆費用外，在外交及政治上，無疑是開拓了大陸與台灣的一個新領域。

記得在前年，學生會中國事務委員會以中、港、台之融和為全年的工作方針，意思就是說，無論未來三地關係的發展如何，撇除政治角度的考慮，單從人權，博愛的觀點出發，三地都應走向一個文化，經濟以及政治上和洽相處的地步。當時的中委更舉辦了一個台灣考察團，以了解台灣的實際情況，並將所得的資料，在往後與大陸學生交流的時候，可作介紹。

當時，雖然台灣老一輩對予大陸政權仍然懷恨在心，而年青一輩對大陸亦充滿猜疑，但台灣政府鼓吹的精神已有所改變，這可從台灣從以往自稱是「反攻大陸的基地」轉為「中國的模範省」觀測得到。從一個滿有敵意的形態，轉化為一個互相學習的態度。

事隔兩年，台灣更進一步放寬手上的盾牌，容許人民與大陸在商務上和文化上有進一步接觸，是一件非常可喜的發展。

這些進展當然不是單一的原因組成，可以理解的是，在經濟上，台灣正處於轉型期，在未來的日子，縱失大陸這個極具潛質的貿易伙伴，可能會導致極大的經濟困境。在政治上，台灣內部的民主化力量，台獨的勢力，領導人本身主觀意願，左右促使台灣進入更開放的境地。

無論未來兩岸的發展如何，眼看兩地離開中國人內鬥的境況，共同發展人民的生活，都是值得欣喜的。

駕駛掛接式貨車司機 領取執照獲寬限一年

（特訊）運輸署發言人表示：該署現正採取步驟，尋求港督的批准，將容許貨車司機駕駛掛接式車輛的寬限期延長十二個月，至明年八月二十四日止。根據道路交通（駕駛執照）規例，凡持有一九八四年八月二十五日前簽發之「所有類型貨車」駕駛執照的人士，於寬限期內可以駕駛掛接式車輛，而寬限期將於本月二十四日屆滿。

運輸署發言人解釋說，今次決定延長寬限期，是由於貨櫃業人士曾向署方呈交意見書表示他們需要較長的時間去訓練掛接式車輛的司機。「預計在十二個月之後，掛接式車輛司機與拖頭的比例將可達二比一，本處認為這比例已足以應付該業的需求。」

他指出：「由於已領牌的拖頭數目日益增多，因此對於司機的需求亦日漸增加，這亦可反映出本港與中國之間的貨運不斷增長。」

另一方面，香港貨櫃車主聯會主席黃根培稱，一部貨櫃車應僱用五位司機才足夠，因此要求寬限期延長三年。黃根培解釋說，過去只有少量司機能取得貨櫃車牌照，原因為排期時間長，需要一年。

暑期會考公開講座 聖瑪加利女校辦 歡迎各女生參加

聖瑪加利女書院會考資料研究組，為協助升讀中五之女生應付明年英文中學會考，特於八月份六天舉行暑期會考公開講座，邀請華僑日報會考專欄英文科作者兼會考班教師雷文思先生主講會考英文、口試及聽讀；著名會考班教師鮑國雄先生主講中文、中史。內容包括剖析近年來試題趨勢特色及重點，及答題技巧，一般考生常犯錯誤，應付明年會考之辦法。歡迎升讀或重讀中五之女生免費參加，可持學生証明文件到九龍太子道三四八至三五二號聖瑪加利女書院索取入座券，電話查詢：三一八二弍〇〇三或三一九六六六七五。

香港佛教圖書館 沈九成居士七日講經

（港訊）香港佛教圖書館佛學講座，本月七日（星期五）晚八時，請內明什誌主編沈九成居士用國語講「心經」，中道佛學會會長黃兆榮以粵語復述，歡迎參聽，地址：北角英皇道七百號十二字樓A座。

沈居士為國內佛教知名學者，江浙仕士參聽者甚衆。

堅尼地城明愛 辦義工特技隊

（港訊）透過連串的義工自助實踐計劃，如為被社會忽略的人士提供服務，為社區居民提供有益身心的活動等；參加者可學習到領導的技巧，組織活動的技巧，建立人際關係的技巧等。歡迎十八至廿八歲的青年參加堅尼地城明愛社區中心之「義工特技隊」，該隊集會時間由七月開始逢星期四晚七時四十五分至九時半。查詢電話：五一八一七四二二七內綫卅五，地址：西環蒲飛路廿七號。

本報設熱綫電話 歡迎學校及考生提供優異成績者

（特訊）香港中學會考今日放榜，由於今年首次准學生報考十科，相信會有「十科狀元」的出現，而本報特別安排一條電話熱綫五．四六二〇一九，由上午九時半開始，歡迎各校及應屆會考生向本報提供會考成績優異的學生，本報當會詳細報導。

四絃琴　也來湊熱鬧

會考放榜了，十多萬的學生要面對現實了，「一分耕耘，一分收穫」也得發揮作用了。

本欄各文人或多或少也談過「考試」、「會考」等話題，他們多持一種同情的態度，不例外，本人也一樣。「考試」並不是絕對公平的事，其實，世間也沒有絕對公平的事，看在施行時方法如何吧了！

每年有十多萬學生應付會考，如何去作出最公平的考核，恐怕捨考試並沒有他途了。我們同情的心是有，因為我們也曾經參加過不同形式的考試，也嘗過成功及失敗的滋味，當然成功可喜，而失敗就很難令人接受。雖然古語云：「失敗乃成功之母」，但有多少人能面對失敗的困境？

人們常抱有「唔衰得」這念頭，做出來的事完全要給人評估，視他人的喜好為依歸，並沒有想過每一件事物的真正價值所在，我們不要被人牽着鼻子走，做一個被動的人，那麼肚會何有進步呢？

我也甚反對獨斷獨行，我行我素，所做的一切為正確而別人者則非，如此也走向極端，倒頭來也被世人摒棄。

應屆的會考生們，抬起頭來，去發掘你們所擁有的潛能，不要被世人的種種枷鎖所困，成功者自可更加努力，而失敗者則須吸取教訓，以作日後的資鑑，陶潛說：「往者已不可諫而來者猶可追！」各同學勉之！（愚者）

重讀非可恥，奮進有明天 奮進書院專訪

中學會考成績欠佳，需要重讀，自然令人失望。要選擇一間合適自己重讀的學校並非易事，處處碰壁的苦澀經驗，相信不少會考生也曾嘗過。然而，世人亦不乏雪中送炭的事例，願意予重讀生真正的關懷，願意提供寶貴的重讀學位予中學會考成績欠佳的同學，位於葵涌區，創辦近五年的奮進書院，可算是其中表表者。

創校近五載 受益逾千人

據資料顯示：奮進書院自八三年開辦以來，已協助過逾千的中五重讀生跨越會考難關，近90%學生重考會考時的成績比前有長速進步。究竟該校以甚麼方式去扶助充滿挫折感的中五重讀生，其建校之理想又是甚麼呢？筆者對此甚感興趣，特走訪了奮進書院校長蕭流志先生詢問。

提供第二教育機會

「提供第二次教育機會予那些沒有或未能完成中學學業的有志學生，使他們完成基本的中學及預科課程，得以再次邁進專上教育或就業的門欄，是本校建校的目標。」有近十年教育及辦學經驗的蕭校長不徐不疾地回答筆者的詢問。

然而，本港的私立中學，一向為人疚病的是教學質素低，商業味重，牟利為尚。「奮進」亦是一所私立中學，那麼她與一般私校又有甚麼不同？

學生為本 人的因素第一

「奮進」雖然是一間私立中學，但並非以牟利為宗旨。奮進是由本港一群熱心教育和社會工作的兩間大學畢業校友所創辦和管理，我們強調人的因素第一，設備和校園環境為次。因此，學校在聘用教職員時，除了重視他們的學歷，更注重他們的教學熱誠及投入感，務求他們能盡心盡力地教導學生，協助同學們得獲一個均衡的校園生活。總體而言，本校各方面的規劃，一切以「學生為本」。」

甚麼叫「學生為本」？怎樣體驗此精神？筆者對此頗感興趣，並詢問蕭校長能否以該校輔導重讀生作一引例？

對症下藥 針對重讀生特色

「協助重讀生重建學習信心和基礎，爭取較佳的會考成績是艱鉅及艱巨的事，需要校內各部門的衷誠合作，而且要針對着重讀生的弱點，對症下藥，才能事半功倍。」蕭校長略作沉思，繼續向筆者解釋：「一般來說，重讀生有四個弱點：

（一）長久以來，學習基礎較差，很多成績只達中四標準；

（二）欠缺有系統的讀書方法，以致學習缺乏效率，縱使動力，亦難以在公開考試爭取佳績；

（三）挫折感重，欠缺自信心，以致往往在重修一年中，精神不集中，甚至有半途而廢，自暴自棄之可能性；

（四）存「過客」心理，未能全心投入新環境，以致對重讀之學校格格不入，對新學校老師不信任，產生不少適應問題，障礙學習的進度。

專實規劃教學輔導，協助重讀免新生

奮進書院的教師們，均明白到：必須先協助各同學解決上述的問題，才能展開有效的教學工作。因此，校方每年均針對校內的重讀生成立一個專實的委員會，規劃對重讀生思想，和學習的輔導活動及工作。這個委員會的成員，包括了校內主要部門的負責人，校長亦為其中一員。大致而言，這些工作，包括了：

（一）新生入學輔導：校方每年於會考放榜後，均由校內資深的會考班老師接見希望重讀的學生，入學時予他們適當的選科指導和勸勉，解釋學校宗旨和期望，一則過濾了無心向學的學生，以免障礙有志進取的同學；二則使同學能編進適合他們旨趣和程度之班級。而對於家境欠佳，需要半工半讀的重讀生而言，我們會介紹他們，進修本校夜間的重讀班。本校日夜校師資一致，同學們亦能於夜間進修而得益。

（二）基本學習技巧指導：工欲善其事，必先利其器，每年九月開課初段，校方多舉辦連串之學習技巧講座，教授各同學如何製定個人之學習時間表，堂上摘寫筆記技巧，有效的溫習及記憶方法等。從這些講座中，同學們得以掌握學習的基本技巧，增強重讀的信心及效果；

（三）編製精簡的教學筆記：化繁為簡，修訂適合重讀生的教學進度和課程。這使重讀科的同學在學習時更有效率及系統，教師能在各科較難之部份作重點教授，使學生得益；

（四）組織學習及導修小組：不少同學以為會考純粹是個人奮鬥的歷程。然而，我們認為互助互勉，互相砥勵才是最佳的溫書方法。因為只有學習別人的長處，改善自己之不足，才能在漫長的九個月重讀過程中有所得着。因此，各科老師在課餘時，均帶動各同學組織學習小組，建立良好之學習氣氛；這不單增加了同學對校園的歸屬感，亦減少了重讀時的一份孤立。

（五）自修室服務：學校每日放學至晚上十時，均開放自修室予各同學自修溫習，在下午更有老師當值，協助同學解答學科上的疑問，增進了師生間的感情。而且，這亦便利不少家境較狹窄的同學，免耗用寶貴的溫書時間，奔波於輪候公立圖書館的「長龍」中；

（六）會考參考圖書室：熟悉會考的資料，對同學非常重要。奮進於校內裝設了一個會考參考圖書室，備有各類會考資料及書籍，使同學能節省金錢，在較充裕的時間下，參閱歷屆的會考試題，課程綱要，考試局年報及一般市面專為會考而寫的教科書及參考資料；

（七）中學會考各科專題講座：自八三年以來，校方為了協助學生們明瞭每年會考的趨勢，每年均於農曆年假期裏，邀請外間知名學校的資深會考班教師，到學校作各科的專題演講，以使同學們更能掌握會考的答題技巧和評分標準。

（八）加强英語輔導學校：英文科是「奮進」最重視的科目，因為不少重讀生英語基礎甚差，很難用常規的教科書及方法令到他們在短短九個月中有大進步。但是英文科目對於他們十分重要，不合格便難以繼續升學和進修。因此，奮進近四年來，特別編製了一套完善的英語會考班教材，深入淺出地引導各重讀生建英語基礎及掌握應試技巧；而且校方每兩星期發行一份「英語雙週刊」，輕鬆活潑地引導同學們學習日常的英語（CURRENT ENGLISH），增進英語詞匯（VOCABULARY）；此外校方亦設置了數百卷英語錄音帶予同學借用，每週播放英語電影錄映帶，改善同學的英語聽能力；於會考英語口試期間，校方更組織了「口試訓練小組」（ORAL PRACTISE GROUP），以使同學在英語教師的引導下，在最後關頭爭取更佳的成績。

盡心盡力，協助重讀生

「協助重讀生爭取較佳的成績並非易事，需要慎密的教學設計和整個教職員的合作，整花不少的精神和時間，但畢竟協助到一位重讀生跨越會考，彷如引導一位年青人重覓新生一樣，有不可用物質衡量的成功感及滿足感。因此，奮進每一教職員也願意和樂意盡力協助會考的重讀生爭取美好的成績，當然，本校的班級現已由初中辦至預科及專上課程，每一級別的老師也盡力教好他們的學生。總之願意「奮」力求「進」的學生，我們也希望他們得獲美好（PROSPERITY）的成果，（筆者按PROSPERITY是該校的英文校名）。

發揮私校特色，長存社會意義

聽罷蕭校長的介紹，筆者不禁一陣汗顏，因為過往對私校總有點偏見，誤以為她們一個「阻礙」了香港教育的發展。然而，蕭校長的一席話，使我明瞭「學生為本」的教學制度是什麼一回事，更清晰了某些具辦學理想，學風純樸的私立中學在現時本港教育制度所扮演的積極角色，實有存在的意義。至少，在提供中五重讀機會予會考成績欠佳的重讀生而言，如非有類似奮進書院的私校，僧多粥少的官津中學實難以滿足近數萬重讀生的需求，屆時，謹願各位應屆的會考同學，縱使成績不理想，需要重讀，但也不必失望，反之要冷靜地總結經驗，參考奮進書院蕭校長予你們的贈言：重讀非可恥，奮進有明天！

奮進書院，每年均舉辦「學習技巧」講座以使學生增進學習效率。

四絃琴　身教、身教（下）

（續完）教育就是這麼一個特殊的「行業」，一個投身這個行業的人無須肩負起發展香港工商業的理想，但若人投身教師行列，他就必須有教育的理想。因為教育不（只）是一個行業，而是為社會培養其未來的成員。

以前有位朋友退出教育時，他說，因為自思不能肩負上作為教師的道德責任（做一個完美的榜樣），今日就恐難找到類似的行為了！負不上也要留任，令人想起「脏吃朝廷俸祿」這一句話。

「我只是來打工罷了」，這話似乎已成為一種時尚。從事教育的人把教育看成光是為一份職業便是問題的癥結所在，是為何真正的教師如白鯨般瀕臨絕種，這就是一話的深意了。

而為何那麼多不把教育看成事業的教師充斥於市呢？其實，教師的待遇，相對來說，算是優裕的，[illegible]，工科畢業生高，而每年[illegible]，險又少，不必做到半死，也不輕易被革職。至於工作量，大致當初不想教書的人，也一地去教書了。更糟的是，追一地去教書，是在本行（如工科）找不到工作，轉投教書，他們既是一被迫，聽人提出「屈就」教師，減薪，能力等疑問，而為何才來追呢？以前的不工作量來看，是不甚公平的，但如今看來，也不無道理存在。作為一位真正有心教育的人，或寧願減低工作量（以提高教學質素），而同時減薪，若果教育工作者都是生活淡泊的人，總比現時人人只要求高薪，而不負擔起發揮個人工作量的局面好。人必自侮而後人侮之，若果教師不能自律，恐怕就只有讓人家定些甚麼「教師守則」來作管制了。

港澳僑生回國升學 中國文協舉辦講座

（港訊）中國文化協會本年度舉辦之「港澳僑生回國升學輔導講座」經於日前分兩日舉辦，第一天係專為輔導考取國立僑大先修班同學而設，第二天係為考取台灣各大專院校同學而舉辦。兩日到場聽講同學連家長在內逾一千六百餘人。應邀出席擔任輔導者計有華光旅運社經理陸永權、華僑旅運社代表陸劍鴻、台灣各大專院校香港校友會及由台返港渡假之台灣各大專院校港澳同學聯誼會之負責人共八十餘人，情況極為熱烈，兩次講座均由該會秘書長馬鶴年主持。

講座開始時，先後由中國文化協會秘書長馬鶴年、常務委員胡家鏈致詞勗勉，繼由台灣各大專院校聯合協調服務中心執行秘書黃志衍代表我國各大專院校香港校友會致歡迎詞，再由華僑旅運社代表陸劍鴻講述僑生赴台前應注意及應辦理之事項，最後分校分系講述各校詳細情形，至下午六時許始行結束。

★自建校舍．師資優良．崇正總會主辦★

崇正中學招生

招收：英文部F.4～F.5（文、理班）　男女生
中文部中六（文），台大班

學費：F.4 $338（十期），F.5 $390（九期），中六 $519（八期）

報名：即日起，每日上午九時至下午四時（星期六至中午12時）

校址：九龍李鄭屋村廣利道11號

電話：3-863149，3-7282473

校董會主席胡仙．校監黃石華．校長鍾偉光

東華三院中學招生

大學預科班

班級：港大預科班（文理組）

校址：
黃笏南中學：九龍牛津道一號C
李潤田紀念中學：香港雲景道十八號
張明添中學：九龍南昌街三〇〇號
陳兆民中學：新界葵涌葵盛葵合街一號
辛亥年總理中學：新界屯門湖景邨
伍若瑜夫人紀念中學：新界葵涌石蔭邨安捷街十三號
馮黃鳳亭中學：新界沙田瀝源邨
黃鳳翎中學：香港荷李活道一〇九號（只設文組）
邱子田紀念中學：新界屯門兆康苑第三期
甲寅年總理中學：新界上水石湖墟彩園邨
李嘉誠中學：新界粉嶺祥華邨
吳祥川紀念中學：新界荃灣青衣虎頭山（兼設商科組）

申請手續：申請人請於中學會考放榜當日下午及以後三日內，携同會考及原校成績影印本前往本院各中學校務處登記辦理。

主席兼校監：劉寶詠琴

政府津貼 元朗商會中學

招收英中六學生（港大文理科預科生）

選修科目：理科：英文、純數、應數、物理、化學、生物。
文科：英文、中文、中史、歷史、地理、經濟、會計。

報名資格：理科：應屆中學會考成績4B（主科）或以上（英文課程乙D級或以上）。
文科：應屆中學會考成績2B1C（主科）或以上（英文課程乙D級或以上）。

獎助學金：設有獎助學金多名，每名每年可達二千五百元正。

報名日期：一九八七年八月六日及七日

報名手續：携帶中學會考成績單（正副本）身份證及相片兩張。

今年本校文理科學生第三屆參加香港高級程度會考成績優異，考獲優異科目共廿九項（其中十六項為A1），優良科目共九十八項，考獲三優之學生有三名（其中兩名考獲三科A1），考獲二優以上之學生有七名。

聖類斯•地利亞教育機構
屬下加拿大學制學校
香港—地利亞(加拿大)學校
多倫多—聖類斯地利亞中學
聯合主辦

加拿大教育講座

日期：
一九八七年八月九日（星期日）
時間：
下午二時卅分至下午四時
地點：
地利亞(加拿大)學校
香港大古城太豐路

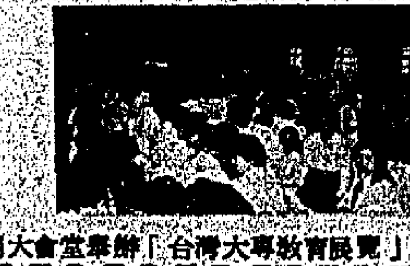
預留座位：5-681134
歡迎中三至中七同學及其家長出席

元朗維新中學
87/88年度入學申請通告
校址：新界元朗牡丹街15—23號
電話　0—760969　0—760964

班級	課程	學費
F1. F2. F3. 中一、中二、中三	設中、英文部	
中四／F4	文、理、商科	$315
中五／F5	並增設電腦課程	$384
中六 台大預科班	文、理組	$384

獎助學金：凡中四至中六學生，每年可得獎助學金2000至2500元。
師資：本校特聘港大、中大、海外著名大學之學士、碩士、及資深教師授課，教學經驗豐富。
攷試成績：86／87年度，本校台大預科班學生獲分發台灣各大學及僑大者，佔總人數80%。

台大班權威



27/4—29/4於元朗大會堂舉辦「台灣大專教育展覽」會場盛況

聖迦利亞預科書院　日夜校　入學申請通告

港大預科 HKAL（二年制課程）	ARTS	COMMERCIAL	SOCIAL SCIENCES	SCIENCE (BIO)	SCIENCE (MATHS)
	Use of English Chinese Language Chinese History History Geography Economics English Literature	Use of English Economics Psychology Business Studies Pure Mathematics Principles of Accounts	Use of English Economics Psychology Sociology Geography Business Studies	Use of English Physics Chemistry Biology	Use of English Physics Chemistry Pure Mathematics Applied Mathematics

中大預科 HKHL（一年制課程）	ARTS	COMMERCIAL	SCIENCE (BIO)	SCIENCE (MATHS)
	English Chinese Chinese History History General Mathematics Economics or Geography	English Chinese Economics Business Studies General Mathematics Principles of Accounts	English Chinese Biology Physics Chemistry General Mathematics	English Chinese General Mathematics Higher Mathematics Physics Chemistry

英國大學預科 GCE（一年制課程）	COMMERCIAL	COMPUTER (COMM)	ADVANCED COMPUTER (COMM)	COMPUTER (SCIENCE)
	English 'O' Commerce 'O' Statistics 'O' Economics 'A' Accounting 'A'	English 'O' Statistics 'O' Computing Studies 'O' Business Studies 'A' Accounting 'A'	English 'O' Statistics 'O' Computing Science 'A' Business Studies 'A' Accounting 'A'	English 'O' Chemistry 'O' Computing Studies 'O' Physics 'A' Pure Mathematics 'A'

英國大學預科 GCE（一年制課程）	ADVANCED COMPUTER (SCIENCE)	SOCIAL SCIENCES	SCIENCE (BIO)	SCIENCE (MATHS)
	English 'O' Chemistry 'O' Computing Science 'A' Physics 'A' Pure Mathematics 'A'	English 'O' Commerce 'O' Psychology 'O' Sociology 'A' Economics 'A'	English 'O' Biology 'A' Chemistry 'A' Physics 'A'	English 'O' Chemistry 'A' Pure Mathematics 'A' Applied Mathematics 'A' Physics 'A'

中五重讀班（一年制課程）	ARTS	COMMERCIAL	COMPUTER (COMM)	COMPUTER (SCIENCE)	SCIENCE
	English Chinese Mathematics Chinese History Chinese Literature English Literature History Economics Geography	English Chinese Mathematics Economics Commerce Accounting Geography or Typewriting	English Chinese Mathematics Computer Studies Economics Commerce Accounting	English Chinese Mathematics Computer Studies Physics Chemistry Additional Mathematics	English Chinese Mathematics Physics Chemistry Biology Additional Mathematics

商業文憑預科班（一年制課程）	COMPUTER	COMMERCIAL
	English for Commerce Book-keeping Economics Business Statistics Computer Studies – BASIC – Advanced BASIC – Information Processing – Word Processing – Business Computing	English for Commerce Book-keeping Economics Mathematics Business Statistics or Typewriting Structure of Commerce

St. Gloria 聖迦利亞預科書院
A private College of specialized matriculation courses

● 本校將保送全部學生參加其資格符合之公開試，在過去各公開試中，本校學生曾有優異的表現，且有不少同學獲香港大學及香港中文大學取錄。
● [illegible]
● [illegible]
香港灣仔[illegible]　電話：5-202101

能仁書院中大預科中五重讀班擴大招生

一、本院擴大招收中六(F.6)高等程度會考班及中五(F.5)重讀生,分文、理兩組授課。

二、本院自置大樓校舍,環境優美,設備週全,師資優良,教材謹嚴,教法新穎,教學認眞,保證會考及升學。

三、自即日起,每天上午九時至下午八時請來校申請入學,隨到隨辦,額滿即止。

四、校址:九龍荔枝角道325—329號

電話:三—八六六七八八 三—七二〇七七八六

政府津貼 南亞道德會沐恩中學

招收港大預科班文、理組男女生

開設科目:文組—應用英語,中文,中史,歷史,經濟及地理　理組—應用英語,物理,化學,生物,純數及應數

報名資格:中學會考成績四科優良(理組),三科優良(文組),英文須爲D級或以上

報名時間:上午九時至十二時正　下午二時至四時正

報名手續:携備中五成績表及會考成績單正副本,近照一張及身份證親到本校參加面試

校址:大埔大元邨　校監:薛明基先生

電話:〇—六五八三二二九　校長:丘頌云

保良局百周年中學

港大預科班招生

簡介:本校乃保良局轄下津貼男女中學設有多項獎助學金。

校址:屯門大興邨。電話:〇—八二三九四五五(大角咀六十六號巴士、荃灣地鐵站六十六M巴士、元朗六十一A及六十一號巴士直達。)

開設科目:文科班:中文、中史、歷史、地理、經濟及會計。理科班:物理、化學、生物、純數及應用數學。

報名資格:應屆中學會考成績獲五科優良或以上,英文科D級或以上。

報名手續:携備中學會考成績單正副本,中四、五學校成績表正副本,半身近照乙張。

報名日期:會考放榜日上午九時半至下午四時,翌日上午九時半至下午三時半。

校監:陳鴻基　校長:譚林婉華

政府津貼 新會商會陳白沙紀念中學招生

班級:英中六(文理組)參加捲大高級程度入學試　中六(文理組)參加中大高等程度入學試　中五中七(重讀生)有少量學額

報名辦法:(一)繳交護照相片一張及填寫報名表格　(二)携備中學會考成績影印本至少須四科良好及最近學業成績表　(三)繳交報名費港幣五元

校址:香港仔黃竹坑深灣道一號(38、41、48、71、72、72A、75、76、78、90M、170、107)巴士可達

電話:五五三三二四

校監:黃頌民　校長:陳炳星

九龍靈糧英文夜書院招生(不牟利)

班級:①英中:F.1至F.5(會考班)各級新生。②英專:P.3(字母班)至F.5(會考班)各級新生　③工課督導班(小組學習)。

報名:即日開始(星期一至五下午七至九時)。

試期:校內公佈。

開課:英中、英專八月十一日,工課督導班九月一日。

校址:九龍深水埗元洲街邨學校第一座(電話:K—七二九五五五四)。

校監:劉梅軒長老。

港九潮州公學招生通告

政府津貼英文中學

招生班級:高級程度會考預科班(二年制,文組)

報名日期:八月六日上午開始接受申請

報名手續:携備相片兩張成績單正本及影印本一份

校址:九龍旺角洗衣街一五〇號

電話:三—九六四一八七

監督:馬松深

一九八七年八月六日

政府津貼 台山商會中學招生

級別:港大預科F.6　另F.5重讀生

文組	英、中、中史、西史、地理、經濟
理組	英、數、應數、理、化、生

報名日期:(預科生)一九八七年八月六日起三日內　(重讀生)八月十日起(額滿即止)　由上午九時至十二時,下午二時至四時

預科學費:每月一百一十五元

報名手續:會考放榜日携備—　(一)會考成績單正副本　(二)原校F.5成績表正副本　(三)照片兩張　符合資格者面試後取錄

校址:沙田圓洲角路10號(麗豪酒店後面,九巴69,74A,82M,85A,86A,89A,89B,89C直達校門)

電話:〇—六四八七八七一　校監:黃福培

皇仁舊生會夜校

招生

班級:中一至中五(中四中五只設文科)

學費:中一至中三—八十元　中四至中五—九十五元

報名及考試日期:八月六日晚六時正

地址及電話:香港銅鑼灣道皇仁舊生會夜校　五—七七二〇六六

▲考生須携帶學歷,中五考生須遞交中學會考成績之副本。

政府津貼 香港道教聯合會鄧顯紀念中學招生

港大預科班(文理組各三十名)

報名資格:文組:選修科目三科C級或以上(英文D級或以上者優先考慮)　理組:選修科目四科C級或以上(英文D級或以上者優先考慮)

報名日期:一九八七年八月六日起

報名手續:携備中學會考成績單(正副本)及原校中五成績表到本校面試,報名費全免。

校址:上水彩園邨(上水火車站側),自紅磡乘火車到達本校,需時三十分鐘。

電話:〇—九二六八二〇、〇—九二七〇二四

★中五重讀生可於放榜後携同上述證件到本校報名申請者須具一科良好五科合格(連英文科在內)★

St. Margaret's Girls English Evening School 聖瑪加利女子英文夜校

F.5重讀課程

- 師資優良、授課以精簡講義爲主。
- 課程分文組及理組,針對會考要求,着重歷屆試題分析,協助學生考取優良成績。
- 每月舉辦會考各科應試講座,本校學生可免費參加。

即日起接受報名(英專部同時接受申請),開課日期:九月一日。

校址:①九龍太子道348—352號　3-822003

②下葵涌興芳道204—208號(葵芳地鐵站對面)　0-256138

大光明 0-422136 ｜ 影都 ｜ 新樂 K618167 ｜ 快樂 K656148 ｜ 百樂 ｜ 美都 0-788911 ｜ 雅都 ｜ 寶石 K657116 ｜ 富都 ｜ 龍華·福星·油麻地 ｜ 金門 ｜ 新聲 ｜ 鴻基 ｜ 新大華 3-841199 ｜ 京都(1) ｜ 京都(2) ｜ 南洋 5-737388

港九影院聯合廣告

今天五場 第4週 秋天的童話

今天五場 耗資千萬 4年大製作 超人第四集 核能人決戰　早場今:老鼠也移民

第2週 周潤發 鄭光榮 夏文汐 甄妮 江湖龍虎鬥 後午場 夜晚A計劃續集

第4週 十二點 兩點半 五點 七點半 九點半 新形象!偶無!新像敵新像達榮占邦座!實士登頓摩 鐵金剛大戰特務飛龍 後午場 夜晚:快樂開心勿語百A計劃續集 今早快樂:情逢敵手

大滿第3週 張國榮 王祖賢 午馬 林威 劉兆銘 倩女幽魂 午後夜晚 開心勿語 今早美都:反斗妹

大滿第3週 張國榮 王祖賢 午馬 林威 劉兆銘 倩女幽魂 午後夜晚 開心勿語 今早兩院:門氣小神仙

大滿第3週 龍華 福星 張國榮 王祖賢 午馬 林威 倩女幽魂　油麻地 性意濃　午後夜晚 開心勿語

今天6場 加開四點場 史提芬史匹堡 第一部卡通片! 老鼠也移民 後午夜場 香港小姐寫眞 今早新聲:花心紅杏

第4週 加午夜場 周潤發 鍾楚紅 秋天的童話 後晚兩院午夜場:香港小姐寫眞 今早富都十二點半:好色女皆伯

今天6場 加開四點 老鼠也移民 專語版

第四週 港島獨家五場連映 秋天的童話 今四點場映英語版 老鼠也移民

今天五場 暑期特級巨獻 超人第四集 決戰核能人 主演 李斯化夫 基杜 曼赫 眞 午場夜 少林童子功

碧麗宮 ｜ 金聲 3-321939 ｜ 九龍旺角 凱聲 ｜ 華聲 3-617169 ｜ 海運 3-7245444 ｜ 淘大 K7966778 ｜ 國際 K820749 ｜ 香港仔 H551449 ｜ 倫敦 3-661056 ｜ 明珠 ｜ 普慶 ｜ 新都 H773496 ｜ 大華 3-325675 ｜ 國都 5-708861 ｜ 凱旋 0-4161419 ｜ 銀星(1)(2) ｜ 國泰ABC

今天 兩場 珍芳達 鐵警察 枕邊謀殺案 不宜兒童

第四週 12點半 兩點 五點半 七點 九點半 鐵金剛大戰特務飛龍 後午場 夜晚 開心勿語 十點半 原振俠與衞斯理

今天五場 獻映 學警出更四集 翻天覆地 華納巨片·不宜兒童 傲視全球寶座之實 開心勿語 午後夜晚 後天四點場奪命佳人

天五天今 金像男配角 高秀米 核戰風雲 四點場 老鼠也移民 英語版 今午場夜晚:江湖龍虎鬥 禮拜十點半 初吻

中西首輪影院 快將隆重開幕 聲光座第一流

今天五場 周潤發 鄭光榮 江湖龍虎鬥 午後夜晚 A計劃續集 十一點半 瘋劫

今天五場 張國榮 王祖賢 倩女幽魂 監製徐克 後天三點十 奪命佳人 午後夜晚 開心勿語 十點正 再生人 三十點 英雄無淚

今天獻映 特超級巨獻 李斯化夫 杜基 眞曼赫 瑪莉 海威 明 主演 超人第四集 決戰核能人 沙田UA聯映

第二週映 亞諾舒華辛加力 最新任務:炮轟異形食獸 鐵血戰士 宜不童兒 普 午場夜 帝 十禮拜 半點 花女 情花 後午 開心勿語

今天五場獻映 史提芬史匹堡 對白粵語版 第一部卡通片 老鼠也移民 大四場 東莞 秘午場 上教命天:夜場 香港小姐寫眞 王祖賢

今天獻映 鄭光榮 周潤發 主演 江湖龍虎鬥 宜不童兒 午後場 夜晚 A計劃續集 四十點 九點三 玉蒲團

今天五場 傻老鼠與大笨狗　即日五場 超人第四集 決戰核能人 四十點半三 殭屍翻生

今天五場獻映 核戰風雲 世界最新武器登場 大閃電智慧 即日五場消暑精品 老鼠與大笨狗 老少咸宜 卡通片 今天五場特技巨獻 超人第四集 決戰核能人

新光 5-632959 ｜ 南華 K881755 ｜ UA6院線 ｜ 元朗 0-762432 ｜ 麗聲 3-945300 ｜ 總統 5-8331937 ｜ 民樂 3-675649 ｜ 樂聲 3-617100 ｜ 金 鴻基1 0-6538150 ｜ 鴻基 5-656328 ｜ 鴻聲 0-271333 ｜ 利舞台 華盛頓 ｜ 京華③②① K872153 ｜ 金冠 ｜ 百老匯③②① ｜ 珠江 ｜ 銀都

今天六場 加開四點 87年暑期特技巨獻 超人第四集 決戰核能人 劇力沖天 特技空前

今天五場 87年暑假超級巨獻 超人第四集 決戰核能人 早場出冊 午夜場 拍拖更

六點 戲院 學警出更之翻天覆地 傻老鼠與大笨狗 鐵血戰士 江湖龍虎鬥 超人決戰核能人

今天獻映 老鼠也移民 早場 放映凶榜 四點 青年 午場 夜映 請鬼

今天獻映 張國榮 王祖賢 午馬 傾街兒童不宜 倩女幽魂 新藝城「電影工作室」繼「英雄本色」、「刀馬旦」後再創新風格! 奪命佳人 開心勿語

今天獻映 張國榮 王祖賢 午馬 倩女幽魂 新藝城「電影工作室」繼「英雄本色」、「刀馬旦」後再創新風格! 奪命佳人 開心勿語 今四點樂民:性愛紅胡

今天五場 張國榮 王祖賢 午馬 倩女幽魂 新藝城「電影工作室」繼「英雄本色」、「刀馬旦」後再創新風格! 奪命佳人 開心勿語

滿7月!衝8月 第七週 12點半 兩點半 五點 七點半 九點半 宮殿動畫作粵語版 天空之城 華盛頓午夜:省港旗兵

今天獻映 四點場 粵語版 天空之城 江湖龍虎鬥 秋天的童話 超人第四集 早場四班 金大江 午夜 龍虎鬥

六場 加開四點 色情按摩 體人 早場 各師各法

快將隆重開幕 三間新型戲院 放映中西電影

今天五場隆重獻映 87年暑假超級巨獻 薛尼富利 超人第四集 決戰核能人 基杜斯 李化夫 曼赫眞 銀都今早場:冷月孤星劍無情

新華 ｜ 海城(1)(2) K696915 ｜ 皇后·皇都·嘉禾 ｜ 好運 K7556810 ｜ 紅磡 ｜ 光華 ｜ 利多城 0-812795 ｜ 麗華 3-921958 ｜ 嘉午 H670421 ｜ 嘉華 H670421 ｜ 帝國 ｜ 帝后 ｜ 翡翠 ｜ 文華 ｜ 黃金 ｜ 寶聲 ｜ 南昌 ｜ 樂宮 ｜ 3-891652 3-860784 3-963110 5-771011 0759660 石硤尾

今映 不宜兒童 人生刻劃 滿溢眞情 引入出百 入勝 我件 同行 激勵人心 電影

兩院六場 加開四點 傻老鼠與大笨狗 江湖龍虎門 周潤發 鄭光榮 夏文汐 午夜場後晚 A計劃續集

今天獻映 當年少爭雄 今日英雄足手情 宜不童兒 江湖龍虎鬥 A計劃續集 三院後晚午夜場 A計劃續集

今天五場請早 鄭周 光潤發 周文汐 夏妮 甄 江湖龍虎鬥 A計劃續集 午夜場後晚

第2週 五場 江湖龍虎鬥 鄭光榮 周潤發 早場 連環炮

今映 不宜兒童 周潤發 甄妮 江湖龍虎鬥 早場 霸賽

第2週 陳欣健 謝賢 甄妮 夏文汐 鄭光榮 周潤發 合演 江湖龍虎鬥 當年少爭雄 今日足情 英雄 更手 早場:雄英膽

今天獻映 和路迪士尼八秋 七十年卡通 片王無敵 傻老鼠與大笨狗 老少咸宜 開心又放

今天五場 色胆包天 今天五場 老鼠也移民 粵語對白 老少咸宜

今天五場 秋天的童話 周潤發 鍾楚紅 翡翠、文華加開午場秋天的童話

今天五場 老鼠也移民

今天五場 老鼠也移民

今天五場 超人第四集 今天五場 鐵血戰士 南宮早場 獄警 四點 瑞典 早場 宮樂 法案 四點 春風秋又 生死

威靈頓中學

中五重讀生

中學會考放榜日起 一連三天接受辦理

學生須携同中學會考成績單，於辦公時間（上午九時至十二時半，下午二時至五時）到本校下列校址，辦理入學申請手續：

㈠九龍金巴利道諾士佛台 ㈡香港北角名園西街 ㈢九龍九龍灣德福花園

文科		商科		理科	
必修科目	選修科目	必修科目	選修科目	必修科目	選修科目
英國語文 中國語文 中國文學 中國歷史 歷史 經濟學 數學	地理 人類生物學 電腦學	英國語文 中國語文 數學 經濟 商業學 會計學原理 英文打字	中國文學 中國歷史 電腦學	英國語文 中國語文 中國文學 數學 物理 化學 生物	中國歷史 附加數學 電腦學

其他各級插班生：

（1）各班插班生，憑學歷證件面試入學。
（2）中一至中三生，可憑「小六學生證」，豁免學費。
（3）中四至中五學生，可就其能力及志願，選讀文、理或商科課程。

Delia Group of Schools 地利亞教育機構

招收男女生

(一)中六商科班
(二)中六秘書班

報名時間：
星期一至五 上午九時至下午五時
星期六 上午九時至下午一時

地利亞修女紀念學校
太古城：鰂魚涌太古城 5-681171
美孚校：美孚吉利徑1號 3-7419171

利瑪竇書院
九龍官塘協和街223號 3-450469

陳氏教育機構屬校

陳樹渠紀念中學 招生通告

班級：F.6（高級程度會考班）
F.5重讀（文理組）

報名：每日上午九時至下午五時，帶同會考成績單，原校成績表及相片兩張親到本校申請。

校址：九龍又一邨達之路七號（三一八零零二四一）

St. Louis Group Of Schools 聖類斯教育機構 招收男女生

日校部

聖類斯校友會中學
西區：山道38號 5-487188
灣仔：駱克道237號 5-720256

利瑪竇書院
華富邨：華富道55號 5-513501

班級及課程

(1) F.7-港大·倫大（文、理組）
(2) F.6-港大·倫大（文、理、商組）
(3) F.4-F.5（文、理、商組）
(4) F.1至F.3（政府買位班級）
·接受轉網學生入學申請·

夜校部

聖類斯預科夜班
西區：第三街179號 5-489905

聖類斯校友會夜中學
西區：山道38號 5-487188
灣仔：駱克道237號 5-720256

松桂商科語文書院
西區：大道西428號3樓 5-403882

地利亞修女紀念夜校
官塘：月華街19號 3-422289

地利亞預科夜班
太古城：鰂魚涌太古城 5-681134
美孚：百老滙街80號 3-7439313
美孚：吉利徑1號 3-7439314
官塘：協和街221號 3-893289

利瑪竇夜校
華富邨：華富道55號 5-513501
官塘：協和街223號 3-893280

班級及課程

(1) F.6及F.7-港大·倫大（文、理、商組）
(2) F.1至F.5（文、理、商組）
(3) 會考補習班（F.4及F.5各科）
(4) F.1至F.3英文補習班
(5) 英專（P.4至P.6；F.1至F.5）
(6) 商業証書課程
(7) 商科選修課程
(8) 電腦課程
(9) 法律課程
(10) 傳理及文教課程
(11) 功課督導班

報名時間：星期一至星期六上午九時至下午九時

Delia Group of Schools 地利亞教育機構

招收男女生

(一)中六港大班
(二)中六倫大班

報名時間：
星期一至五 上午九時至下午五時
星期六 上午九時至下午一時

地利亞修女紀念學校
協和校：官塘協和街221號 3-423199
月華校：官塘月華街19號 3-443828
美孚校：美孚百老滙街80號 3-7422028
美孚吉利徑1號 3-7424831

育成預科

招新生及重讀生

F5. F6. F7. G.C.E.

保送參加 HKCEE, HL/AL, PITMAN, L.C.C., R.S.A., M.I.L. 公開考試

文理商電腦班

COMMERCIAL SECRETARIAL
IBM COMPUTER
ACCOUNTING COURSES

等同大專文憑課程同時招生（入學資格F.5至F.7學生）
MIL大學英語 海外預科
IOB銀行公會試 金融地產系

政府津貼

妙法寺劉金龍中學

招收港大預科男女生

（一）報名資格：（甲）F.6理科：會考理科4B以上
（乙）F.6文科：會考文科2B2C以上，英文D以上。

（二）預科科目：（甲）理科：純數、應數、物理、化學、生物及英文。
（乙）文科：中文、中史、史、地、經濟、會計、英國文學及英文。

（三）預科學費：每月一百一十五元，堂費十六元。減免費額50%以上。獎助學金每名每年可達二千餘元。

（四）報名手續：八月六日或七日携同會考成績單正副本、相片兩張、身份證及報名費六元到屯門青山道22咪藍地本校辦理（68、68M、68X及68A直達校門）。

（五）大學入學紀錄：本屆高級程度會考最佳成績為4A（三A1一A2）1C。數年來本校預科生獲本港大學取錄每年約卅餘名（包括港大廿餘名），共考獲高級程度4A以上四名，另3A九名。

校監：釋洗塵

陳樹渠紀念夜中學

招收87－88年度F.4－F.5新生
又一村達之路10號

本校開辦經年，歷史悠久，師資優良，設備完善，包括電腦室、視聽室、化學、物理及生物實驗室等。課程設計紧要，學員可選擇分科選修，以便節省時間金錢。

I 課程及收費：
中四—文、理、商組（每組每月$150共交十期）
中五 a)報讀五科以上，學校保送會考（每月$240，共交八期）
b)分科選收
i)中、英、數（每科每月$50）
ii)地理、中史、西史、經濟、商業、會計、中國文學、附加數（每科每月$50）
iii)物理、化學、生物、電腦（每科每月$66）

II 開課日及上課時間：九月一日起，晚上七至九時半

III 報名：填妥報名表，連近照兩張及報名費伍圓到
i)又一村達之路10號（3-800241）6:30－9:30 pm
ii)油麻地南京街30號（3-7701380）10:00 am－6:00 pm

天主教

西貢崇眞中學（政府津貼）

港大預科班招生

班級：F6文科及理科各一班

報名資格：應屆英中會考六科及格（包括中文、數學），英文獲D級或以上。理科生最少具四科C級。文科生則英文、中國文學、西史、地理、中史/經濟等其中三科達C級或以上。

報名日期：八月六、七日上午九時至十二時，下午一時至三時半，八月八日上午九時至下午一時。

校址：西貢普通道（由彩虹或坪石乘92路巴士或小巴到西貢大會堂或政府合署下車）

報名手續：申請人應携同會考成績單、照片及最近兩年學校成績表並副本親到本校填報入學申請表格。

電話：三—二八一一〇一四

伍華書院—英文夜校

招生通告

1. 英中全科部：F.4—F.5（重讀）文、理、商科
2. 港大預科部：F.6—F.7（重讀）文、商科
3. 英專部：P.4（字母班）—F.5（重讀）
· 會考補習班：英文及各文理科目

校址：九龍新蒲崗彩虹道5號 中學部（1）字樓
電話：3—838079（1—5PM）3—838077（6—8PM）

政府津貼

喇沙會張振興書院

招收港大預科男女生

報名資格：文組：會考三科良好；理組：會考四科良好

校址：柴灣祥民道12號（近柴灣警署）

電話：5—566081

陳氏教育機構屬校 註册不牟利新制中文中學

深水埗中學

九龍深水埗界限街71號（805209 805200）

招中五重讀，中大、台大、專業預科，及各級新生。

完全制預科課程（中、英、數、人際關係，為共同必修科）				高中部（中五重讀及中四五文理商）			初中部（中一至中三）
中大文理組	台大文理組	商業文憑班	設計文憑班	文組	理組	商組	
高數 物理 化學 生物 中史 世史 經濟 地理	高數 物理 化學 生物 歷史 地理 普通話 公民	ACCOUNTING COMMERCE ECONOMICS TYPEWRITING SHORTHAND CORRESPONDENCE SECRETARIAL DUTIES 企業概論 商用普通話	商業美術 廣告學 攝影學 設計理論與實務 商用普通話	文學 中史 世史 地理 經公 音樂	附數 物理 化學 生物 地理	會計 打字 經濟 秘書 商業	公民及德育 中文 英文 數學 普通話 中史 科學及實驗 社會科 體育 音樂 美術
				中、英、數、體育、普通話、公民及德育為共同必修科			
＊各組分別保送參加高等程度試、台大入學試、LCC及PITMAN試，此外，成績達標準者，並由本校授予文憑。				＊初中：各科由淺教學，英文科課程特別加強。高中：文組，中文為主，英文為輔；理組，中英並用；商組，英文為主，粵語為輔。			

你有興趣赴台升學嗎？

台灣泉僑高中負責人現已來港，定於八月八日下午二時三十分，在香港留台大專校友聯會辦事處舉行講座，為港澳同學講解赴台升讀高中問題。此外，該校資料現已在上址展出。歡迎參觀。

台灣泉僑高中是華僑興辦的中學，歷史悠久校風純樸，校園廣闊，備有宿舍。高三（中六）學生可以僑生資格投考國內各大專院校，享有加分優待，同時畢業生均可保送直升該校之美國姊妹校——瑪赫西國際大學（MIU）。詳情可到下列路詢處查詢。

香港留台大專校友聯會辦事處
灣仔駱克道68—70號1701室 5—272373
泉僑高中校址：
台灣省桃園縣龍潭十一份中山路壹號
TEL：（03）—4712280

喇沙修士會主辦 新界喇沙中學

招收男女生

招考班別：英中五及英中六（中大班）
報考資格：英中五—中學會考五E
英中六—中學會考二C四E
申請日期：一九八七年八月六日至十二日
報名手續：携同會考成績通知單及原校成績表到本校面試。
校址：新界上水金錢村
電話：〇—九〇〇四四三 〇—九一六七八七

靜宜女子中學

招收會考班新生通告

學制：英文中學中五重讀生
中文中學中五重讀生
資格：繳驗中學會考成績單，成績良好者，將獲優先取錄。
校址：九龍界限街一一三及一一七號
荃灣市區路德圍昌泰街一號
電話：三·三七三八〇五 〇·四九三六三一一

珠海英中文中學招生

招收班級：中六下，台大預科班（保送赴台升學，中五下，52會考生可申請）
中六下，高等程度會考班（符合考試局規定資格者可申請）
中五下，會考班（重讀生優先）
中四下，全班（憑學歷證件申請）

獎助學金：本校設有獎助學金數百名額，獎學金全年每名二千元，助學金全年每名一千五百元。

報名：即日開始接受入學申請，辦公時間帶備學歷證件相片到本校三樓校務處辦理。

校址：九龍亞皆老街一一三—一一五號（旺角火車站側）

電話：③七一一六〇一五 ③七一四三五九二

招收下學年預科男女新生

班級：AL班（文組、商組）
HL班（理組）

報名：八月六日起，每日上午九時至下午四時携帶證件及照片到本校辦理。

校址：九龍大坑東道十二號

電話：③八〇八八三七 ③八〇二二七九

路德會協同中學（政府津貼）

(CONCORDIA LUTHERAN SCHOOL)

珠海書院 接受新生入學申請

一、科系及申請資格：
㈠先修班（一年制預科）分文、理組（日、夜）憑中五程度申請。
㈡大學部（四年制日夜課程）文史、英文、社會教育、新聞、社會學及社會工作、經濟、國際貿易、會計銀行、工商管理、土木工程、建築等學系新生及二、三年級轉學生可憑中六（或以上）程度，或中五畢業後自修一年資格申請。
㈢研究所：中國文學、中國歷史、新聞、經濟、工商管理等研究所
①碩士班：憑學士學位或同等學歷申請
②博士班：憑碩士學位申請

二、申請日期：即日起接受申請

三、本校大學部及研究所畢業資格獲中華民國政府承認，畢業生由教育部頒給學士、碩士、博士學位，此等學位並獲自由世界各國普遍認可，其資格與中華民國公私立大學之資格相同。

四、獎助學金：研究所、大學部獎助學金及工讀生名額逾五百名，每名每年可得二千元至四千元。先修班獲入數百分之二十可得獎學金每年二千元，其餘可得助學金每年一千五百元。

五、校址：九龍亞皆老街一一五號 電話：③七一一四九八六 ③七一一五二四二

簡章備索

政府津貼

佛教黃鳳翎中學

港大預科班招生

文組科目：中文、中史、歷史、經濟
理組科目：物理、化學、純數、應數
申請資格：（一）應屆會考四科良好或以上
（二）品行良好
報名日期：中學會考放榜後兩日內上午九時至十二時，下午二時至四時
報名手續：携備會考成績單，原校中四及中五成績表及相片一張到校報名
校址：香港銅鑼灣東院道十一號
（本校中七理組尚餘數名額供重讀生申請）

樂善堂王仲銘夜書院（政府註册非牟利）

招生

級別：F.1-F.5及F.6（HL）文科
報名時間：星期一至五晚上七時至九時
校址：九龍新蒲崗樂善道161號
電話：3-822898
校監：王仲銘

體育

奧地利格蘭披治男網賽 2—1 辛斯唐力克麥納美
明尼斯兩盤直落淘汰柏克萊

（美聯社奧地利基茲布爾三日電）瑞典辛斯唐，阿根廷明尼斯和三名奧地利球員，週一在廿五萬美元格蘭披治男子網球賽的首輪，均告奏捷。

但是意大利名將肯尼，十四號種子首戰即遭敗北，敗於西德的富吉錫六比四，六比三。

明尼斯以六比一，六比三淘汰美國柏克萊，而辛斯唐則以一比六，六比四及七比六勝麥納美（澳洲）。

奧地利的安東尼珠以六比三，七比五勝意大利阿晉爾，七號種子奧地利的史可夫挫敗瑞典華爾根六比四，六比四。

八號種子莫斯達稍後以二比六，六比四及六比三勝奧地利同胞林爭加。

莫斯達與史可夫均以肚痛爲理由，要求將賽事壓後舉行，不獲接納。

史可夫說：「幸而對手並不太強，否則我已經棄權。」

其他賽果：十號種子海地阿根防以六比零及七比六勝奧地利的雷拿。十二號種子西班牙二經取奧地利米蘭德的卞素以六比一及六比（楊）

基茲布爾格蘭披治網球賽 梅史佩斯過 西勿雷均關

（美聯社奧地利基茲布爾五日電）此間的廿五萬美元格蘭披治滑雪勝地基茲布爾舉行網球賽的首輪次天賽中，過關的有捷克梅西，史勿以及馬拉圭的佩雷斯。五號種子瑞典史坦倫敗於羅馬尼亞台維斯，吉球員施加羅奴四比六及六比七。

佩雷斯快手快腳以大比四，六比四勝西德捷運。

世界排名第五，首次參加此賽的梅西受到法國對卓皮昂的強力挑戰，經過兩小時的苦戰，梅西終以七比五，四比六及六比四取勝。

十三號種子史勿則較爲輕鬆以七比六及六比一連下兩城勝巴拉圭的普施。

捷克的薛潭，史普巴和克萬爾均告飲恨。九號種子史雷巴敗於巴拉圭的阿拉耶二比六，大比一及四比六，西德波普以六比四及六比三勝克萬爾，而瑞典的阿加夫則以六比三，大比三勝富基兩。另外三名西德球員，奧斯德漢、卻勒和舒拿亦均勝出，晉入次輪。（楊）

九龍塘學校英文中學部（政府津貼）

招收大學預科（A LEVEL）（LOWER 6）文理科新生

（申請時須携證件）

報名日期：即日開始

報名地點：本校校務處

學　　費：全年＄1330分10期

校　　址：九龍塘書梨道10號

電　　話：K—370686

校監：徐杰　校長：李兆燊

諸聖夜中學招生

（一）班級：中文部—中一至中五

英文部—F.1至F.5會考班

中　六—高等程度會考班

（二）報名時間：逢星期一至五下午七時至九時三十分

（三）開學日期：九月四日（星期五）

（四）校址：九龍旺角鼓油街

附註：本校誠徵經驗教師，教授高年班科目有意者請附函應徵。

加拿大溫哥華 艾爾華預科書院
ALPHA COLLEGE

590 West 65th Avenue, Vancouver, British Columbia, Canada V6P 2G8

- 本校爲加拿大B.C.省政府轄下中學，位於設備齊全之政府公立校舍，全部教科書由教育部免費供應。
- 本校宿舍爲加拿大移民局指定爲入住學生之合法監護人。
- 駐港辦事處免費指導學生辦理一切入學及簽証手續，同時更安排免費接機服務。
- 學生成績由校方直接寄予家長，使家長獲知學生的學習情況。
- 歡迎F.3以上學生申請，F.4學生可於一年內完成預科課程，直升加拿大及美國各省大學。
- 本校特設大學一年級課程，歡迎F.6及F.7學生申請，完成大學一年級課程，可直升美加大學二年級。
- F.5學生可於八個月內完成12班課程。

．現已接受明年度一月份入學申請，學生可免費於該校就讀11月開辦（爲期二個月）之TOEFL課程。

本校駐港辦事處：尖沙咀星光行1626室
電話：3-7236663

（政府津貼）香港紅卍字會柴灣卍慈中學

招收兩年制港大預科班文理組新生

校址：柴灣華廈街九號。電話：五—五七四一八三

報名：即日起至八月十日止（例假除外）每日上午九時至十二時，下午二時至四時。

手續：携備會考成績表正副本，原校最近成績表正副本，身份證，出生證書，及近照兩張，來校填寫表格（及面試）

學費：全學年一千一百伍拾元另交堂費一百弍拾元

德蘭中學招生通告

簡　　介：本校爲天主教香港教區主辦之政府津貼女子中學

招收班級：港大預科班中大理組 中大預科班中六文組

開設科目：理組：英文、物理、化學、生物
文組：中文、英文、數學、中史、世史、地理、經公、經濟、會計

報名日期：本月六日至七日，上午九時至十二時，下午二時至四時

携備證件：應屆中學會考成績單，原校中五成績表及近照一張

地　　址：九龍何文田常盛街廿一號

電　　話：三—七一二五二〇二—三

九龍允成英文夜校招生

中五會考班、文、理、商組

重讀生優先取錄（全部保送88年會考）

英文部：招收初學班至F.5會考班新生（九月二日開學）

中專部：招收F.4至F.5會考班新生（八月六日開課）

校址：九龍太子道440至442號（龍翔道口）

電話：③7162161、③832334、③834334

報名時間：星期一至六晚上五時至九時半　八月六日至十一日上午九時半至晚上九時半

（全座獨立校舍，中央冷氣設備）

香港逸仙書院招生（日夜校）

（一）大專部（四年制）：中國文史學系、社會學系、企業管理系、商學系、英國語文學系、一年級新生及二、三年級轉學生。

投考資格：中五畢業自修一年或中六畢業。

（二）台大先修班：文科，理科。

（三）商科部（一年制）商業秘書班、實用商業班、電腦班、電訊班。

（就讀商科秘書課程，可由校方保送參加公開試）

入學資格：中五或同等學歷。

報名日期：即日起開始接受申請。

※本校設有多項獎助學金可供同學申請。

院址：香港灣仔軒尼詩道274號至288號二樓 5—8918594、5—747479

聖本德工業中學 港大預科班招生

簡　　介：本校爲聖公會主辦，政府津貼之全日制男女工業中學。校址九龍彩虹邨藍鐘路。

課　　程：文商組—英文，會計學原理，經濟，中文，中史。理組—英文，純數，應用數學，物理，化學。

報名手續：即日起携同會考成績單正副本，身份證及近照乙張，親來本校辦理，額滿即止。

（政府津貼）順德聯誼總會胡兆熾中學招生

港大預科（A-L SYLLABUS）文、理組各三十名

報名資格：文組：四科C級或以上　理組：五科C級或以上及英文D級或以上

報名日期：中學會考放榜日起（額滿即止）

携備證件：中學會考成績單，原校中五成績表及照片兩幀

報名費：全免

校址：九龍何文田巴富街22號

電話：三—七一三六三三九

校監：何輝

保良局八三年總理中學 港大預科班招生

開設科目：理科班：物理、化學、生物、純數及應用數學。
文科班：中文、中史、歷史、地理、經濟。

報名資格：應居中學會考成績獲三科優良或以上，英文科D級或以上。

報名手續：携備中學會考成績單正副本，中五學校成績表正副本，半身近照乙張。

報名日期：會考放榜日上午九時半至下午四時，翌日上午九時半至下午四時。

校　　址：荃灣青衣島長康邨。

電　　話：〇—四九七七一一〇。

校監：陳鴻基　校長：張灼祥

樹德夜書院
Shue Tak Evening College

87/88年度入學申請通告

招收班級

※F.5會考班，重讀生優先取錄。

※F.4－F.5文、理、工、商組。

※大專部文、商、工、法學院各學系

英文系　中文系　土木工程系　企業管理系　社會系

（詳情可到本校查詢）

校址：新界元朗安寧路五十九號

電話：0-774266　0-774267

（政府津貼）佛教覺光法師中學 中六（港大預科班）招生

（一）課程：高級程度（A.L）文理組

（二）報名日期：中學會考放榜日開始

（三）報名時間：上午九時至十二時，下午二時至四時（星期六上午九時至十二時）

（四）報名手續：請携原校中四、五成績表及會考成績單

（五）校址：沙田沙角邨（82M,85A,89A,89B,87A,48,82K,81K巴士路線）

（六）電話：0—6473737

嗇色園主辦可風中學 招收港大預科文理班生

申請入學者須具應居會考五科良好或以上成績，於會考放榜三日內辦公時間携同會考成績單正副本，原校成績表正副本及相片三張親到本校申請。

校址：上葵涌和宜合道四四八號

電話：0—二五三五〇三、0—二五五八〇

高雷中英文中學招生

本校爲註冊非牟利教育機構。設備完善，管教嚴謹，設有多項獎學金，供中四F.4及中五F.5學生申請。

一、中五F.5會考班重讀生。

二、中四F.4以上班級分文理組、商科。

三、中三F.3至中六各級插班生。

四、報名：即日開始接受八七至八八年度新生申請。

校址：九龍福全街32—40號。

電話：K九六四六七二　K九五一八九六。

徵聘文員（懂初級簿記）有意附詳細履歷函洽。

（政府津貼）基智中學招收

港大、中大預科生（文、理組）

詳情請於中學會考放榜六日內帶備

（一）會考成績通知單

（二）在校兩年成績表

（三）照片一張及身份證

「基智夜中學招收會考重讀生，查詢時間：晚上六時卅分後」親臨：官塘瑞寧街20號查詢

仁濟醫院林百欣中學（政府津貼）

招收八七至八八年度中六文理組新生及中五文理組重讀生

中六：港大高級課程

名額：文理組各三十名

最低入學資格（一）英中會考最少六科（包括中英數）（二）三科良好（擬讀科目）（三）英文D

中五：中學會考五科合格

報名日期：八月六日（上午十時至十二時，下午二時至四時）八月七日（上午九時至十二時）

報名手續：考生須携備會考成績單及影印本，原校中五成績表及近照兩張，親自到校申請

校　　址：荃灣西荃灣角荃景圍145—165號（荃灣地鐵站39M直達）

（政府津貼）佛教孔仙洲紀念中學

招收八七至八八年度港大預科初班男女生

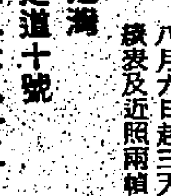
一、開設科目：文組—應用英語、中文、中史、歷史、地理、經濟
理組—應用英語、物理、化學、生物、純數、應用數學

二、報名資格：中學會考五科成績不多於十五分另會考英文科成績須不低於D級（計分方法：A:1,B:2,C:3,D:4,E:5）

三、報名手續：八月六日起三天內携同會考成績單、原校成績表及近照兩幀，親到本校報名。

校址：九龍牛池灣 斧山平定道十號

電話：三—二二六九一一五



商業實務訓練 YMCA 全科秘書訓練

報名時間：上午九時至晚上九時

開課日期：九月七日（星期一）

上課時間：逢星期一至五（上午九時卅分至下午四時十五分）

科　　目：必文速記　商業信扎　英文簿記
中英文打字　社交禮儀　成本會計
電字打字　公司法　香港地方稅例
辦公室實務　銀行業實務　C.I.F.計價
秘書實務　電訊機操作及文字處理
工商管理　合約法

九龍會所	九龍窩打老道23號	3-7719111
油麻地中心	彌敦道466～472號恩佳大廈四樓	3-7715415
新界會所	葵涌葵盛圍32～40號	0-200266
香港會所	灣仔港灣道（近藝術中心）	5-8611911
西灣河中心	筲箕灣西灣河街46號西灣河大廈	5-671571

佛教沈香林紀念中學（津貼英中）

招收來年度中六新生（港大班）

中大文科商科：中文、中史、地理、會計、經濟、西史。

中大理科：純數、應數、物理、化學、生物。

報名日期：八月六日起，額滿即止。

地點：屯門大興邨本校

電話：0—82840

長沙灣天主教英文夜中學

招收八七—八八年度新生

一、班級：（甲）港大預科班：（一）F.6文科班（二）F.7重讀生（英、中、中史、地理）
（乙）中五文理科重讀生

二、報名日期：會考放榜當晚起逢星期一至五 每晚七時至九時，額滿即止

三、報名手續：（一）繳驗會考成績單及最近學歷正副本（二）近照兩張

四、報名地點：九龍深水埗麗榮街五三三號

附：中一至中四文理科招插班生（八月十八日截試）

（政府津貼）西貢坑口 鄧植之中學

招收 港大文理預科新生 英中五重讀生中七重讀生

申請資格：F.6—理組：四科良好或以上 文組：三科良好或以上（如英文科成績優良，另行良好者優先考慮）F.5—五科合格（包括英文）

報名手續：携同會考成績單，原校中五成績表及相片一張親自到校務處報名。

報名時間：即日開始上午九時至十二時，下午二時至四時三十分。

地　　址：西貢公路及清水灣道交匯處（由彩虹邨乘92、91號巴士或西貢專線小巴約十五分鐘到達）。

電　　話：3—7198612，3—7198598

（政府津貼）聖公會聖馬利亞堂中學 港大預科班招生通告

校址：香港銅鑼灣東院道三號（電話5—775347）

班級：中六（LOWER 6）文科班

資格：中學會考成績優良

日期：會考放榜日起連續三天，每日上午九時至下午三時三十分（星期六辦公時間至十二時）

手續：請携同香港中學會考成績單、學校成績表及相片一張到本校校務處報名

中華無原罪聖母女修會 政府津貼 聖安當女書院招預科女生通告

一、校址：九龍油塘灣高超道壹號（14，14A，14B，14C，14X等線巴士直達）。

二、班級：大學預科班F.6文理組（七十名）。

三、學費：每月115元，堂費16元，免費學額50%。

四、入學資格：須符合投考高級程度會考規定，成績優良者優先取錄。

五、報名日期：八月六、七、八日，每日上午九時至十二時，下午二時至四時。（星期六上午）。

六、報名手續：須携備下列證明：（一）出生證明/身份證（二）寸半半身相片兩張（三）中學會考成績通知書（四）原校成績表（五）原校推薦書

電話：三—七七五三五四八

校監：楊招周修女

聖加大利女書院

中國佈道會聖道堂贊助

創校於1967年

特　點：1.本校乃中國佈道會聖道堂贊助之女校，校風純樸。2.師資優良，富教學經驗。3.着重品格培養，公民訓練。4.設備完善，包括打字室、電腦室、圖書室、實驗室、美術室、實驗室。

班　級：F.1—F.3政府買位，學費全免。F.4—F.5分文、理、商科，由校方安排同學報考LCC及Pitman公開試。F.6重讀生，全日上課，專攻會考課程。F.6分GCE、HL、AL及升大班。

電腦科：F.4以上同學可選修，修畢同學由校方安排報考Pitman及OE EXAMS。

本校設有獎學金，獎勵成績優異同學

1.名、譽、獎學金 甲類（全年）$5000乙類（全年）$2500丙類（全年）$2500

2.感恩獎學金（頒發F.3獲派資助學位同學）全年$2000

助學金：由校董會撥出，經濟環境欠佳之同學均可申請

報名辦法：F.1—F.3憑派位證報名，F.4—F.6憑原校成績表

校址：深水埗北河街165號（K-818161）（地鐵：深水埗站）

（政府津貼）樂善堂王仲銘中學 港大預科班招生

組別：文理二組

報名日期：八月六日及七日上午九時至十二時下午二時至五時

報名手續：請帶備①中學會考成績單 ②原校成績表 ③相片二張

校　　址：九龍新蒲崗樂善道一六一號（麗宮戲院對面）

電　　話：三—八二〇〇〇二

校監：王仲銘　校長：李鑽儀

香港三育中學招生

跑馬地雲地利道十七號A

增設中英文會考重讀一班

只招中五會考重讀生

本校爲全日制不牟利按額津貼中學，設有充足獎助學金：品學兼優者頒贈獎學金，家境清貧者發給助學金

申請手續：備相片三張，連同會考成績表及前校成績報告表來校口試

報考日期：中學會考成績公佈日即刻開始

學位有限　機會勿失　宜即報考

香島中學中文英文預科班

接受學生入學申請通告

一、科　　別：中文—分設文科，理科及商科。英文—分設文科，理科及商科。

二、申請條件：凡中學會考成績達到高等程度會考報名要求，而進行成績又在乙等或以上者，均可申請。本校將按擇優取錄原則加以審定。

三、申請期限：中學會考成績公佈後三天內，每天由上午九時至下午四時。

四、校　　址：中文預科設在九龍大坑東道三十三號正校。英文預科設在九龍運動場道二十九號分校。

五、查詢電話：正校：三—七七九〇〇二　分校：三—八一〇四二六

附：正校同時招收中五，中六重讀生，分校則同時招收F.6，F.5重讀生。

育成預科

保送E5會考 HKHL GCE

招重讀生

E5 E6 E7 GCE 文理商電腦會考班

新生及重讀生可按成績申請獎助學金

本校學生可直升加拿大大學及日本AKASAKA專業學校

育成預科

保送E5會考 HKHL GCE

GCE

一年制文商電腦 會計 秘書文憑班

補考重讀生可按成績申請獎助學金

本校學生可直升加拿大 英澳美著名學府

中華基督徒播道會直屬中學

聖路加書院

深水埗校：深水埗大埔道244-248號 3-7770282
葵涌校：葵涌和宜合道一號（青山道口） 0-227090

本校乃中華基督徒播道會直屬中學，全部校舍皆為教會物業，並由教會資助經費，增加設備，提高教學質素。本校導師皆為港大及海外大學畢業，部分兼為會考閱卷員，由專人精編會考講義，採用先進教學法，確保學生成績優異，並注重學生德育訓練。

招收各級新生
- F1—F3 憑派位證入學，學費全免。
- F4 憑評核試成績面試。學費$390（十期）
- F5 憑成績表面試入學。學費$490（九期）

F.5重讀生（學費減收為$390）

師資優良，採用針對會考應試重點施教，務使學生取得優良成績

深水埗校獨立校舍 全校中央冷氣設備

葵涌校佔地六萬呎，廣植樹木，具備各種運動設備

儀器充足的理科實驗室

商科打字室 微型電腦實習室 先進語言實驗室

夜學部 聖路加夜書院
◀夜中學・英專・會話・拼音▶
深水埗校 葵涌校 同時辦理各級入學申請
F.5重讀生（保送88年中學會考）
辦公時間至晚上九時半

ST. MARGARET'S GIRLS' COLLEGE

聖瑪加利女書院

中五重讀課程招生通告

（一）本校現接受中五（文組及理組）重讀生入學申請，可於即日起携同會考成績證明到下列校務處辦理有關手續，額滿即止
（二）課程特點：針對會考需求，着重歷屆試題分析，編訂精簡講義授課。

校址：香港：必列啫士街39號至49號（青年會隔隣）。 5—591911
堅道97號。 5—490301
九龍：太子道348至352號。（夜中學同時招生） 3—835252
荔枝角道99至101號（近太子地鐵站）。 3—966675
葵涌：興芳道高芳街地段(地鐵站對面)(夜中學同時招生) 0—256138

政府津貼 保良局姚連生中學
招收港大預科及中五重讀生

班級：香港大學預科班（文、理組）英文中學會考班（文、理組）
報名日期：八月六日起上午九時至十二時 下午二時至四時（星期六上午辦公）
報名手續：（一）繳驗原校成績表及英中會考成績證明書（二）填寫報名表及繳交半身二吋照片一張
校址：荃灣石圍角邨（大窩口地鐵站步行數分鐘可抵達）
校監：陳鴻基 校長：譚廣正

崇仁英文書院 招生

本校設有獎助學金三百多名，凡F.4至F.6學生每名可獲$2,000至$3,500
班級：（一）政府派位生除免交學費外，並可申請書簿津貼。
（二）F.4至F.5文理商科班。
（三）F.6 HL. G.C.E.及台大文商班。
（四）F.6商業商科班，保送參加L.C.C.試及可兼報88年會考。
地址：元朗裕景坊21號玉成大廈。（F.5重讀生優先取錄）
電話：○—七七二二一。
△誠聘港大、中大及海外各大學經驗各科教師。▽

政府註冊不牟利
香港惠州公學英文夜中學
招收F.5文理組重讀生

報名日期：即日起至額滿為止
辦公時間：每日上午九時至晚上九時
開課日期：九月一日
校址：葵涌葵芳邨
電話：○—二二四五一七 ○—二六四三五三
備註：F.5重讀生免試入學
校監：林德祥 校長：譚錦銘

浸信會呂明才中學（政府津貼）
港大預科班招生

組別：文理二組
報名：會考放榜日起一連二天携備應屆會考成績表 中五原校成績表及相片兩張親身到校申請。
辦公時間：上午九時至十二時卅分。下午二時至四時正。
電話：○—六二弍一六一
校址：新界、沙田、瀝源（市中心游泳池對面）
校監：鄭旭寧 校長：陳建熊

政府註冊不牟利學校
基督教中國佈道會
聖道女子英文中學 招生

班級：F.1—F.5（F.4 F.5 文商科）
報名日期：即日開始
報名手續：①繳驗出世紙，②最近學業成績，③二吋照片兩張。
校址：九龍大坑東棠蔭街十五號（自建校舍）
電話：③—七七七三八五
交通：巴士2C 4A 6D 40 104 地鐵—石硤尾站
校監：陳祖表 校長：蔡佩翹
兼聘文科商科學位女教師

香進書院 日夜校 招生

英文部（日/夜）：F.1—F.6、港大中大、倫大預科
中文部（日）：中一至中六
☆本校初中學位由政府津貼及資助，凡持有初中派位証的同學免繳學費。
本校特色
- 校風純樸，師資優良
- 重視師生關係
- 提供均衡的校園生活
- 課程切合學生需要
- 歷屆公開試成績良好

報名由即日起，辦公時間內携同照片兩張，學業證明到本校校務處
地址：葵涌大隴街45號地下 電話：0-296093
（近麥理浩夫人社區中心）

政府津貼
宣道會陳瑞芝紀念中學 招生

招生級別：（一）港大預科生（二）中五重讀生
報名資格：
（一）港大預科班：會考四科C級或以上
（二）中五重讀生：會考五科及格而不超過20積點
報名手續：申請人須帶備會考成績單及近兩年成績表正本親臨本校報名
校址：屯門友愛邨（九巴60,60M,60X,62,63可直達）
電話：0—459166

香港路德會屬下英文夜中學招生

深水埗區 西門英才夜中學
東沙島街150號 電話：3—7286506
◉英中部：F.5文理組重讀課程
◉英專部：F.6及F.7文理組，歡迎重讀生
◉本校港大預科部，師資全為香港大學畢業之資深經驗教師

官塘區 官塘英文夜中學
官塘馬蹄徑2號 電話：3—433856
◉英中部：F.3—F.5文組
◉F.5重讀生（文、理、商組）
◉持中三評核試成績單可免試讀F.4

所有F.5及F.7學生保送參加1988年會考
報名及查詢：星期一至五每晚6:30-9:30（8/8星期六特別辦公6:30-9:30）

政府津貼
路德會西門英才中學
招收港大預科班文、理組男女生

（一）開設科目：文組—應用英語、中文、中史、歷史及經濟 理組—應用英語、物理、化學、生物、純數及應數
（二）報名資格：香港中學會考成績三科優良，英文須為D級或以上。
（三）報名時間：上午九時至十二時正 下午一時至四時正
（四）報名手續：携備中五成績表及會考成績單正副本，近照一張及身份證親到本校參加面試。
校址：深水埗東沙島街150號（近長沙灣地鐵站）
電話：三—八六一七四四六
校監：張勝球牧師 校長：鄧漢龍碩士

大同中英文中學招生

招收大學預科班及中五、F.5重讀生各級插班生
班級：中文部：中六、台大、中大文理班 英文部：F.6台大、中大、倫大文理班
報名日期：即日開始
地址：九龍亞皆老街一零三—一零五號
獎助學金：（甲）本校獎學金：品學兼優者，可獲全免或半免全學期學費（乙）關心中國文化人士捐贈獎助學金名額數百名，凡中四至中六學生品學優異者每年得獎學金六百元，其他學生操行良好者每年均得助學金叁佰伍百元 如同時符合（甲）（乙）兩項條件者可一併領取
監督兼校長李士秀

模範英文中學 招生通告

班級：F.5重讀（文理商）F.4文理商各班尚有少數學位
報名：上午九時至下午五時請携備證件及照片到本校辦理
校址：九龍塘牛津道2A
電話：三六一二二一

政府津貼 東莞工商總會劉百樂中學 招生

一、中大港大預科班報名資格：文組—英文D級或以上，另加三文組科目C級或以上。理組—英文D級或以上，另加三理組科目C級或以上（選修數學組者必須附加數C級或以上）。
二、中五重讀生報名資格：文理組必須中、英、數會考合格，兼有五科獲得D級或以上。
手續：（一）申請表格於八月六日開始派發，在八月八日（星期六）中午十二時截止。（二）交回申請表格後隨即安排面試。（三）申請人必須具備下列證件：1.香港中學會考成績單正副本 2.最近原校成績表正副本或推薦書正副本。3.近照一張
校址：新界沙田大圍積運街積泰里一號

Delia Group of Schools
地利亞教育機構

招收男女生
(一)F.1—F.3（政府買位）
(二)F.4—F.5（文、理、商科）
(三)F.6 商業、秘書課程
(四)F.6—F.7 港大、倫大預科

報名時間：星期一至五 上午九時至下午五時
星期六 上午九時至下午一時

地利亞修女紀念學校
太古校：鰂魚涌太古城 5-681171
協和校：官塘協和街221號 3-423199
月華校：官塘月華街19號 3-443828
美孚校：美孚百老滙街80號 3-7422028
美孚校：美孚吉利徑1號 3-7424831

利瑪竇書院
校址：九龍官塘協和街223號 3-450469

政府津貼 香港四邑商工總會
陳南昌紀念中學
招港大F.6文理科生及中五中七重讀生

開設科目：F.6文科班：英文、西史、中史、地理、中文或經濟。F.6理科班：英文、純數、物理、化學、生物或應數。
報名資格：F.6：所修科目必須優良，英文成績佳者，優先考慮。中五重讀生：中英數三科中有兩科及格合共五科以上及格，且有一或兩科以上良好。中七重讀生：港大入學試及格，包括1C或2D以上。
報名日期：八月六日起，額滿即止。
報名手續：携備會考成績單正副本，原校成績表正副本及照片兩張報名。
校址：葵涌梨木樹邨敬祖路陳南昌紀念中學（近荔景地鐵站） 電話：三—七四一○三三六

樂善堂余近卿中學 招生

招收班級：港大預科文、理科新生 中大預科商科班新生 中五重讀生
報名日期：八月六日下午，八月七日全日，八月八日上午。
報名時間：下午九時至十二時；下午二時至四時。
報名手續：申請者須携帶原校成績表、會考成績單及照片一張到校務處申請。
校址：九龍[illegible]頭角富裕街三號
校監：王仲銘

政府津貼 樹仁中學

招收八七—八八年度港大班中六文理科新生（香港黃竹坑警校道二號）
報名日期：一九八七年八月六、七、八日
報名時間：上午九時至中午十二時 下午二時至四時（星期六下午休息）
報名手續：携同中學會考成績單，中四、中五原校成績表正本及副本，照片乙張及身份證親臨本校面試。

瑪利諾工業書院招生（教會不牟利日校）

宗旨：專為工業及職業先修中學學生升讀中四以上班級而設。
課程：中四、中五—教育署審定英文工業中學會考課程。（甲）工科班：英文、中國語文、數學、化學、物理、聖經、機械繪圖、電子或金工。選修：附加數、電腦。（乙）商科班：英文、中國語文、數學、打字、商業、簿記、聖經、經濟。選修：附加數、電腦。
中大預科數理班：英文、中國語言文學、普通數學、高級數學、化學、物理。
港大預科商科班：英語運用、會計學原理、企業概論、經濟。
上課時間：星期一至五—下午三時卅分至晚上八時正 星期六—上午八時卅分至十時卅分。
學費：中四—全年$1700（分十期）（首期$400，其餘七期，每期$200）
中五—全年$1800（分八期）（首期$560，其餘七期，每期$320）
HL—全年$2800（分八期）（首期$580，其餘九期，每期$380）
AL—全年$4000（首期$580，其餘九期，每期$380）
報名手續：由即日起於辦公時間携同原校成績表及近照兩張，到本校索取表格。（中四考生須帶備中三評核試成績通知書。中五、中大考生須帶備中五會考成績通知書。）
註：中五祇招收重讀生。
校址：九龍牛頭角佐敦谷彩霞道45號，電話：三—七五八三○二
校監：涂挽霞神父

蘇浙公學招生

（一）招收班級：甲、香港大學預科初級班（LOWER 6）文科及理科（設獎學金）乙、中文大學預科班。文科及理科 丙、一年制銀行專修班。
註：港大及中大班均接受政府買位
（二）申請資格：甲、申請讀港大預科初級班者須有英文中學會考六科及格，其中包括中、英、數並至少有三科文科或理科良好。
乙、申請讀中大預科班者須有中學會考五科E級及一科C級，而其中包括中、英文，或六科E級或以上，其中包括中、英文，且成績等級最高之六科，其總積點不低於⑩者（積點計算法為：A至E級按序作⑤至①算）
丙、申請讀銀行專修科者須有英文中學會考五科（包括中、英文）及格
（三）報名日期：甲、八月六日至八月八日 乙、每日上午九時至十二時，下午一時至四時（星期六半天），携帶證件，二吋半身照片兩張，報名費十元。
（四）校址：北角寶馬山道廿號（電話七○二六二—三）
監督徐立夫 校長張叔南

華僑日報 救童助學 善長仁翁 請解善囊

F1 ～ F3
F4 ～ F5（文、理、商）（重讀生）
(1) 全校課室，冷氣調節
(2) 入讀F.4及F.5同學均可申請助學金
(3) 全新打字機數拾部供應選修打字科學生應用
(4) 商科班可由校方代報考L.C.C.及PITMAN
校址：九龍大角咀富善街38號（大角咀碼頭，紅實石淵樓側）
2E,10,13D,16,18,32,33A,37,44A,46,66,72B,72X,87,87B號巴士總站
電話：3-964621 3-964519

重生日夜中學
班級：
日校：中六預科（文、理組），中五重讀生（文、理組），小一至中五各級新生。
夜校：英中部F.5新生及重讀生。
英專部初學班至F.6會考班
商科部電腦、會計、簿記、打字。
校址：觀塘輔仁街90號（銀都戲院側）
電話：3-419644 3-423025

元朗 大埔 伯裘英文夜校
招F.5重讀生
辦公時間：晚七至九時
校址：元朗康樂路132地段
電話：0—779561
大埔運頭街
電話：0—6580132
校長：譚萬鈞

香港第一商科外文學校
校址：香港軒尼詩道274號三樓
電話：5-747479
87/88實用商業證書班（一年制）
九月七日開課現已接受報名
速成商科證書班 AM/PM
商業全科證書班 AM/PM
電腦全科證書班 AM/PM
SINGLE-SUBJECT COURSES選修科
英中打字・中英會計
英語會話・英語拼音
普通話、日文、電訊

彩虹邨聖本德英文夜校
招生通告
（一）中五會考重讀班（文、理、商科）
（二）港大預科班（中六及中七重讀班）（文、理、商科）
（三）小一至中五英專班
（四）打字及簿記商科班
校址：九龍彩虹邨藍鐘路
查詢電話：3—210072

CONCORDIA COLLEGE

美國協同大學

大學及預科班招生

●本校是一所被香港政府承認之大學。
●本校由基督教路德會創立於1905年，是美國政府認可之四年制大學，位於西岸俄勒岡州砵蘭市，該處民情純樸，氣候溫和。
●預科班特爲香港需要而設，歡迎M5／F5學生申請。
●設有英語中心，能加強對海外留學生之英語訓練。
●預科畢業生將獲保升讀本大學。
地址：旺角亞皆老街80號昌明大廈一樓A座
電話：3-969830,3-912756

維新英文書院 招男女生

—政府派位中學，全校冷氣設備—

△設商科，打字，及電腦課程適合升中四生就讀▽

招生班級
F.1—F.3派位生、轉校轉網生及自費生。
F.4—F.5（文、理、商、及電腦組）新生及插班生。
F.6中大、倫大、海外留學預科生。

—即日開始派發入學申請表—

校址：九龍油麻地彌敦道四八三—四八五號A
電話：三—七八〇五七四一　三—八八二六九二

基協工業中學

高等程度預科班招生通告

本校乃一所政府津貼全日制男女工業中學，由中華基督教會香港區會主辦，師資優良，設備完善，管理嚴格，現擬招收一九八七至八八年度高等程度預科班學生。
課程：文組——中國語言文學、英文、中國歷史、普通數學、會計學原理／美術、經濟
理組——中國語言文學、英文、普通數學、高級數學、物理、化學、經濟
授課語文：除中國語言文學，中國歷史及美術三科外，餘皆以英文講授。
學費：全學年一千二百七十元（分八期繳交）
入學條件：
①會考3C十3E或六科及格，其中包括中、英（課程乙、E或以上，課程甲，C或以上），總積點不低於13。
②未會參加香港高級程度會考。
申請入學辦法
申請者必須親携會考成績副本，學校中四、五成績表及相片乙張於八月六日起到黃大仙東頭村道一六一號本校填寫報名表格申請入學。額滿即止。

順德聯誼總會

梁銶琚中學

政府津貼

招收大學預科生

班級：香港大學預科班（理組及文組、文組可修會計）
報名資格：會考三科優良以上，操行良好
報名日期：八月六日、七日及八日
携備證件：中學會考成績單正副本，原校中五成績表正副本，照片兩張。
校址：新界屯門安定邨（九巴60、60M、60X、61X、52、63綫直達，距荃灣地鐵巴士總站，僅半小時車程）
備註：本校設有鉅額獎助學基金獎勵優異學生及協助清貧學生。
校監：何享綿

中國基督教會

孔仲岐紀念中學

英中招生通告

（一）招收班級：
①F.4文組及理組新生（學費＄360全年十期）
②F.5文組及理組新生及重讀生（學費＄425全年九期）
③F.6中大預科文組及理組（學費＄430全年九期）
④台大先修班文組及理組（學費＄430全年九期）
（二）報名日期：即日開始
（三）校址：九龍太子道440號　3—832334　3—834334
附註：本校裝有隔音設備及中央冷氣系統
校監 孔東

天主教母佑會 **蕭明中學**

招港大預科生（文組）

入學條件：應屆會考女生而成績優良者
報名手續：携帶下列證件：
①會考成績正本
②學校成績表或推薦書
③身份證及相片三張
報名日期：由放榜日起一連三天
上午九時至十二時
下午二時至四時半
地址：葵涌葵盛葵葉街六號（0—241796）

葵涌循道中學

政府津貼

招八七—八八年度港大預科班中六文理組新生

入學資格：
（甲）文科：英文（乙）及其他三科C級或以上
（乙）理科：數學組或生物組
英文（乙）D級或以上及其他三科C級或以上
報名日期：一九八七年八月六日及七日上午九時至下午四時
報名手續：帶備會考成績單，原校中五成績表及相片二張到本校領取報名表
校址：葵涌麗瑤邨
電話：③七四五〇〇一〇
校監：楊褒萬
校長：陳姚穗瓊

政府津貼

天主教慈幼會伍少梅工業學校

招收港大預科新生（男生）

級別：港大預科初班理組（應用數學）
資格：香港中學會考英語科（乙組課程）D級或以上，中文科及格，物理、化學、數學等科目良好。
報名：香港中學會考放榜當日，由上午九時至翌日正午十二時。報名時請携備下列證件：
（一）香港中學會考成績表正本
（二）中五校內成績單正本
（三）照片一張
（本校備有伍少梅大學獎學金，授予從本校升讀學士課程而成績優異之學生，直至其完成學士課程。）
校址：新界葵涌葵合街30號
電話：零—二五八二二三
校監 謝家賢神父
校長 林健漢神父

中華基督教會 **桂華山中學**（津貼中學）

招港大預科男女生

本校招收八七至八八年度兩年制港大預科生。
入學資格：
（一）文組——三科C級或以上、英文科D級或以上。
（二）理組——四科C級或以上、英文科D級或以上。
有意投考者，請於放榜後携同會考成績單、學校成績表及近照一張，前來本校面試。
地址：北角雲景道六十二號

政府津貼

佛教善德英文中學

招港大預科生（文組 理組）

報名日期：由放榜日起一連三天
上午九時至十二時
下午二時至四時半
（星期六下午休息）
證件：請携備①中學會考成績單②前校中五成績表③相片二張
校址：葵涌興盛路五號
電話：0—212580
校監：釋覺光
校長：莫秀馨

政府津貼聖公會

聖士提反堂中學

港大預科班招生通告

級別：中六文理科各一班
報名日期：一九八六年八月六日至八日
報名時間：每日上午九時半至十二時　下午二時至四時（星期六下午照常辦公）
報名手續：填寫報名表，繳閱中學會考成績單（附副本）及原校成績表，交報名費五圓
校址：香港薄扶林道六十二號
電話：H—四六六一二二

基督教五旬節聖潔會主辦

政府津貼 **永光書院招生**

LOWER 6（港大高級程度）
入學資格：文科班——俱備應屆會考三科良好或以上成績及英文，課程乙，D級或以上
理科班——俱備應屆會考五科良好或以上成績及英文，課程乙D級或以上
報名手續：放榜日起二天內携備原校成績表正副本，會考成績正副本及照片乙張。
校址：九龍橫頭磡龍翔道一五五號（摩士泳池對面）

會考'88

英文優良課程
英文合格課程

·教署立案·

□歷屆成績優異
□師資優良，第七屆開辦
□開課在即，請從速報名

啓示研習中心

政府津貼

香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學

招港大F.6文理科生

申請日期：八月六日起，額滿即止。
資格：（一）F.6文科——地理、歷史、中文、中國文學、中史、經濟六科中至少四科優或良
（二）F.6理科——①數學組：數學、物理、化學必須B級以上。（附加數學成績必須優或良）
（三）F.6②生物組：生物、物理、化學必須B或以上
（四）語文成績佳者，優先考慮。
手續：憑原校成績正副本，會考成績正副本，連同近照一張及報名費五元親至本校申索表格。
校址：九龍白田南昌街二五〇號（2D,2E,2F,87,104巴士直達（並鄰近地下鐵路石硤尾站偉智街出口））

聖母玫瑰書院招生通告

簡介：本校爲天主教會主辦之政府津貼英文女子中學
招收班級：港大預科班中六文、理科生
開設科目：（一）英語運用（必修）
（二）文科四組，任選三組：①中文或心理學②地理③經濟④中史或世史
（三）理科兩組，任選一組：①生物組（理、化、生）②數學組（純數、理、化）
報名資格：文科5C（包括英文），理科三選科不少於八分（A—5 B—4 C—3 D—2 E—1）
報名日期：本月六日至七日。上午九時至十二時，下午二時至四時。
報名：携帶會考成績單及相片一張
學費：每月一百三十一元
校址：九龍又一村玫瑰街二十二號
電話：三—八〇六四六八

政府津貼

德雅女子中學

招收港大預科文理組新生

申請資格：在同一次中學會考中，除中、英、數三科合格外，並加有關學科成績良好者。
申請手續：於會考放榜後三日內，帶同會考成績單，原校成績表及相片兩張，到校填寫申請表格並參加面試。
放榜日期：面試時通知。
校址：九龍又一村達之路十八號
電話：八一四四八三或八〇三七八八

政府津貼

聖言中學招生

級別：港大預科班初六文理組招男女新生
報名：香港中學會考放榜後二日內由上午九時至十二時、下午二時至四時
資格：文組——英語（乙組課程）會考D級或以上，另須有四個文組科目良好。
理組——英語（乙組課程）會考C級或以上，另須有五個理組的科目良好。或英語（乙組課程）會考D級者，則須有六科成績良好，其中五科必須爲理科科目。
面試：符合資格者，將個別約見，但須帶備下列證件出席：
（一）香港中學會考成績單正本（如學生持有已被學校蓋印的成績單，必須同時出示學校同意該生選學的證明書）
（二）學校推薦書
（三）中五成績表
校址：九龍藍田安田街
校監兼校長：甘百德神父

嗇色園主辦

政府津貼

可立中學招生

本校招收港大文理預科新生，申請人須具備應屆會考五科良好或以上之成績並請於放榜後兩日內辦公時間携同原校離校證書，會考成績及照片一張到本校申請。
校址：九龍新蒲崗爵祿街十五號

沙田蘇浙公學

（政府津貼中學）

港大二年制文科及理科預科班招生

班級：FORM 6及FORM 7
報名日期：八月六日及八月七日
上午九時至中午十二時
下午一時半至三時
校址：沙田禾輋邨豐順街七號
電話：0—6972179　0—6054771

F.6及M.6入學須知

（一）費用：本校爲津貼男女英文中學，學費每月一二五元，堂費每月十二元。
（二）報名日期：八月六日及七日上午十時至下午四時。
（三）報名資格：F.6（中六港大預科文理班）—四科C或以上。M.6（中六中大預科文科班）—三科C或以上，或重讀生
（四）報名地點：本校二樓大禮堂。
（五）辦法：填妥報名表後隨即面試，正取生即時通知取錄註冊。
地址：大角咀詩歌舞街66號
世界龍岡學校劉皇發中學
校監 張鎮漢太平紳士

嶺南中學招生

●政府資助英文中學●

班別：高級程度文組及理組（A LEVEL）
文組設音樂科
申請日期：六日及七日（星期四、五）
上午九時至下午四時。
資格：會考成績英文D以上及同組四科優良
校址：香港司徒拔道十五號（電話：五—八九一六九六六）
校長：鄧宗泰

九龍城篤信中學

招F.1至F.5各級新生

簡介：本校爲政府選定之初中三年免費英文中學設有F.1至F.5會考班校風純樸師資優良
招考班級：F.1至F.3及F.4至F.5文理上下午班男女插班生（F.1至F.3政府派位生本校可代辦理轉校手續。F.4插班生及F.5重讀生可憑公開考試成績報名由校方安排面試）
報名手續：携備相片兩張及報名費五元
校址：九龍城嘉林邊道三十七號（獨立校舍）
電話：三—三八一九八一　三—三七五二六四

政府津貼

張祝珊英文中學通告

一、本校招收香港大學預科F.6 SCIENCE及ARTS新生各三十名。
二、入學資格：中學會考（英文）畢業而成績優良者。
三、學費：全年壹仟叁佰圓，家庭清貧而成績優異者得申請免費，並可領取張玉麟獎學金。
四、報名：申請入學者須在中學會考放榜後三日內，携備證件，於每日上午九時至十二時，下午二時至四時，來校報名。
五、校址：北角雲景道十一號。電話：5—706665
六、凡家境清貧之學生，可申請借用衞理信基金會捐贈與本校之各級課本。
七、凡本校預科畢業生已獲准進入香港大學就讀者，得向衞理信基金會申請免息貸款，以助完成學業。
八、附註：凡會考成績相當良好有志升讀港大預科班謀求更佳成績者，亦可同時來校報名重讀。
校監：張譚愛蓮
校長：梁秀志

織園街 **眞理幼稚園暨幼兒園**

（教育署、社會福利署註册）

招收八七—八八年度 全日及半日 新生

班別：幼兒園、幼稚園各級二—六歲
資助：本校特備提供—社會福利署學費資助
校車：本校備專車接送適近學童
校址：北角織園街38—44號地下
電話：5—634172　5—632539
校長 潘群

聖母書院英文夜中學招生

班級：F.1—F.5
F.6（A.L.）、（H.L.）、（G.C.E."O"L）
報名日期：即日起逢星期一至五晚上七時至九時
地址：九龍馬頭圍盛德街五十一號
電話：三—七一二七一五二
校長：顧鴻勳修士
校監：翟恒修神父

樂善堂余近卿英文夜中學（私立不牟利）招生

①招收班級：中五重讀生，中六一年制高等程度會考班，中三至中四。
②報名日期：由即日起，額滿即止，晚上七時至九時。
③報名手續：帶備成績表近照一張到本校領取報名表格。
④校址：横頭磡，富裕街三號（近樂富地鐵站）。
校監 王仲銘

政府津貼

寶安商會 **王少清中學招生**

本校港大預科文、理組課程於八月六日及七日接受報名，須携備會考成績通知單及原校成績表到本校辦理。
校址：荃灣大壩街二號（近荃灣大會堂）
電話：〇—四一四〇一五七

香港佛教聯合會主辦

英文津貼 **佛教慈航中學**

招收八七—八八年度F.6（港大預科）理科新生

報名日期：會考放榜日起三天內
辦公時間：星期一至星期五上午九時至十二時下午二時至四時　星期六上午九時至十二時
報名手續：（一）繳驗原校成績表，英中會考成績單及身份證（二）填寫報名表及繳交半身相片二張
校址：香港石塘咀山道七十號（即山景園隔鄰）
（本校中五尚有少量學位接受申請）
校監：釋覺光　校董：黎時煖　釋瑞洪　釋元果　釋慈祥

大同中英文夜中學招生

中五F.5中學會考班
中六F.6台大預科班（文、理組）新生及重讀生
曾參加中五F.5會考各生均可報讀台大預科班
本校泰准報考中大、台大及中學會考，即日起帶備學歷證件辦理入學手續。
校址：九龍旺角亞皆老街一一五號（旺角火車站側）
電話：三—七一一六六四〇（下午六時半至九時半）

保良局胡忠中學

（政府津貼）

招收港大預科班新生（文組及理組）

報名資格：會考四科優良以上，操行良好
報名日期：八月六、七、八日
中五重讀：六科D級（包括中、英、數），其中兩科良好
携備證件：中學會考成績單正副本，原校中五成績表正副本，照片兩張。
校址：九龍大角咀柳樹街十二號
電話：三—九四四〇三二　三—九二四一六二
校監：陳鴻基主席
校長：陳紹鉅博士

聖母昆仲會（非牟利）

九龍 **聖芳濟夜中學招生**

一九八七—八八年（由日校教師授課）

招收班級：英中五文理科會考班男女生
報名日期：一九八七年八月六日開始，每晚七時至九時正即晚註册
額滿即止
學費：每月二百五十元（共交七個月）
報名手續：帶備會考成績單原校成績表正副本及近照兩張
開課日期：一九八七年九月一日晚上七時
地址：九龍大角咀詩歌舞街45號　電話：三—九三二二一七
校監：魏岫山修士
校長：傅恒立修士

政府津貼

佛教大光中學招生

中六（高等程度會考）文、理組

（一）投考資格：必須在香港中學會考同一考試中考獲三科良及三科合格。大科之中必須包括中、英文兩科。（如中、英文科成績優良，可獲優先考慮）。
（二）報名日期：中學會考放榜當日開始，額滿即止。
（三）報名時間：上午九時至十二時正　下午二時至四時正　例假休息。
（四）報名手續：携備原校中四、五成績表及會考成績單正副本，近照兩張，身份證及出世紙到校務處報名。
（五）校址：新界大埔墟石鼓壟
電話：0—6567446　0—6538092
校長 釋慈祥

政府津貼

伊斯蘭英文中學

招收一九八七至八八年度港大預科文／商及理組新生

科目：文／商組——英文、中文、中史、經濟、（西史或商業）。
理科生物組——英文、化學、物理、生物。
理科數組——英文、化學、物理、純數、應數。
入學資格：文／商組——中學會考英文科課程乙D級或以上及同一組別之科目三科達C級程度。
理科組——中學會考英文科課程乙E級或以上及同一組別之科目三科達C級程度。
報名日期：一九八七年八月六日及七日上午九時至十二時、下午二時至四時
校址：香港北角雲景道22號
電話：五—七〇八一六一

政府津貼 荃灣公立

何傳耀紀念中學

中六預科班（參加高級程度會考）招生

開設科目：（一）文科班—英文、中文、中史、經濟、地理、歷史。
（二）理科班—英文、純數、應數、物理、化學、生物。
申請入學條件：文組（A）三科（中文或中國文學、中史或地理、經濟、歷史）總成績八分或以下，數學E或以上，英文D。
（B）英文C或以上加兩科（中文或文學、中史或地理、經濟、歷史）而這三科總成績在八分或以下，數學E或以上。
理組：英文D
（一）數學組：數學、附加數學、物理、化學四科總成績八分或以下。
（二）生物組：物理、化學、生物三科總成績七分或以下
（積分計算方法：會考成績A級—1分，B—2分，C—3分，D—4分，E—5分）
申請辦法：符合條件之學生可在本年度中學會考放榜後盡速親到荃灣石圍角邨本校索取申請表格。
校址：荃灣石圍角邨，中學第一校舍。
電話：〇—四九二四一九一

香港佛教聯合會主辦

政府津貼

佛教葉紀南紀念中學招生通告

（一）級別：香港大學預科班（F.6）文、理科男女新生。
（二）報名日期：八月六日上午十一時至下午十二時卅分及下午二時至五時；八月七、八日上午九時至下午十二時卅分及下午二時至五時；八月十日上午九時至下午十二時卅分。
（三）報名手續：申請人請親持下列證件到本校辦理。
（A）原校中四、中五成績表正副本。
（B）香港中學會考成績單正副本
（C）半身相片一張。
（四）學校地址：新界荃灣青衣島長青邨（乘41、43、43A、44、44A及44B巴士總站對面，乘42、43M在青衣碼頭另可步行十分鐘到達）

聖保羅夜中學

F.2—F.5（F.3及以上分文理組）
H.K.A.L. F.6 & F.7（文理組）

（聖保羅書院校董會主辦不牟利學校）
招87—88年度各級男女新生

全校課室空氣調節
理科實驗借用聖保羅書院實驗室
報名須知：㈠報名時須繳交相片兩張及報名費＄3
㈡歡迎重讀生。
辦公時間：7：00pm-9：00pm（Mon. - Fri.） 八月八日（星期六）照常辦公
校址：香港般咸道六十九號
（報名請由薄扶林道六十號校門入）
電話：5-468280 5-486138
校監兼校長 夏永豪
校主任 袁勇蛟

樹仁書院 大學預科入學通告

申請F.6（高等程度會考班）文、理組須知

投考資格 ㈠香港中學會考同一考試中考獲六科（包括中、英文）E級或以上，其中最少有一科C級或以上。
㈡香港中學會考同一考試中，考獲五科（包括中、英文）E級或以上，而該五科之總積點不低於十一點。積點計算法爲：A至E級按序作五至一點計算。成績較佳者，可獲優先考慮。

報名日期 會考放榜之日起接受申請，至額滿爲止。每日上午九時至下午五時。例假休息。

報名手續 考生須親自來校申請，出示原校中四、中五成績單、會考成績原本與影印本、身份證、最近二寸正面半身照片兩張，即日接受面試。

開學日期 八月十八、十九日個別指導選科，九月一日開學，九月二日正式上課。

學費 全年學費文組四〇〇〇元，理組四二〇〇元，均分八期繳交。

校址 香港灣仔峽道七號 電話：㈤七二五八九二 ㈤七二二六七六

★★附註 本校大專在北角寶馬山自建宏偉校舍，爲本港唯一獲港府認可之四年制專上學院，科系完整，與美、加大學學術合作，設有研究院課程，有利學生海外深造。本校大學預科生品學兼優而有志升讀，經主任或教師推薦者，可獲優先考慮。

保良局李城璧中學（政府津貼）

招收港大預科班新生及中五重讀生（文、理組）

報名資格：（一）港大預科班新生 ①應屆會考（文）三科（理）四科優良或以上。②英文科D級或以上。
（二）中五重讀生 ①中英數三科合格，其他三科D級或以上。
報名日期：會考放榜後三天內
報名手續：携備中學會考成績單正副本、原校中五成績表正副本及半身近照乙張到本校申請。
校址：荃灣西柴灣角安賢街十二至二十號
電話：〇—四九八三三九三
校監：陳鴻基（保良局主席）
校長：周蘇婉儀

寶覺女子中學（津貼中學）

招收中大預科班文科女生

報名日期：八月六日上午十一時至下午四時 八月七日上午九時至十一時
報名手續：帶備中五上下學期成績表及會考成績單正副本及半身近照乙張到校報名
校址：香港跑馬地山光道十一號
電話：五—七二一九一三
備註：招收中五重讀生

政府津貼中文中學 五育中學

中大預科文理班招生

申請資格：符合八八年高等程度會考資格
報名日期：八月六日至十二日上午九時至十二時下午一時半至四時
報名手續：携備會考成績單及影印本
地址：沙田新翠邨
電話：0—621870

加拿大劍橋國際書院

Cambridge International College of Canada

安大略省多倫多市一九七九年註册私立中學。
本校採三學期制，每年九月、一月、五月開課。
設文理兩十一、十二及十三班（大學先修班）。
該校副註册主任黃煥華先生（曾任教署高級督學），現正在香港辦事處接見中四、中五、中六、中七學生及家長，詳細解釋有關該書院所提供之課程及入學資格。歡迎電話查詢及索閱章程。
辦事處：香港銅鑼灣百德新街2－20號 恒隆中心大廈1608室
電話：5－770862

劍橋商學書院 1987－1988日夜校招生

簡介：本校爲一商科專門訓練學院及LCC與Pitman考試中心，課程均配合各公開考試，所頒證書爲各工商機構承認。

(A)一年制全科文憑班
(一)秘書事務文憑班（保送LCC及Pitman秘書試）
速記、打字、秘書實務、商業貿易、秘書英語、商業書信、人際關係及心理學、簿記、出入口實務、文字處理、商業法例、公司探訪、電機打字。
(二)行政秘書文憑班（保送LCC及Pitman高級秘書試）
速記、打字、秘書英語、商貿管理、秘書實務、秘書行政、人事管理、管理學、簿記、商業書信、電機打字、聽覺打字、文字處理公司法。
(三)商科全科班（保送LCC及Pitman商科試）
商業學、打字、會計、商業英語、辦公室實務、企業行政、出入口實務、商業書信、電機打字、市場銷售學、文字處理、公司探訪、電腦學。
(四)會計文憑班（保送LCC會計文憑）
簿記及會計學、成本會計、經濟學、統計學、核數學、商業英語、商業貿易及財務、商數、文字處理。
(五)商業管理文憑班（保送LCC/Pitman、SBP考試）
管理學原理、會計學、經濟學、市場學、銷售管理學、人事管理學、商業書信、財務管理、商業統計、電腦學。

(B)中四/中五商科、電腦班（保送會考，重讀生優先取錄）
電腦班：電腦學、英文、中文、會計學、數學、商業學、打字。
商科班：英文、中文、會計學、商業學、打字、數學、經濟、中史。
(C)中五秘書班（保送88年會考，LCC及Pitman考試）
英文、中文、打字、會計、商業學、速記、秘書實務、商業英文
(D)倫大預科班（保送88年GCE考試）
會計、經濟、商管、英文、電腦、統計、數學
（以科目收設有選修課程）
(E)英專全科班（F5保送88年會考）
P6－P5：拼音、會話、書信寫作、文法、語音、閱讀理解寫作。
(F)電腦證書班
電腦操作及概念、程序設計、文字處理、資料處理
(H)One Year Intensive Degree Course (BBA) offered by Northland Open University

註：承認本院全科文憑之專業學會及學術機構：FSA、SBP、AAI、CPI、CSM、NOU

[illegible]

ST. JOHANNES COLLEGE

(CATHOLIC SCHOOL)

天主教會
聖若望英文書院
招收1987-1988年度新生

(A) F.4－F.5
（F.5重讀生須於會考放榜日起三天內到本校辦理入學手續）
(B)報名手續：請到本校校務處索取入學申請表格，填妥後連同以下證件交回校務處。
1.會考成績單正副本
2.成績表正副本
3.相片兩張
4.出生證明書正副本
(C)面試日期：交回報名表時通知
(D)校址：九龍塘森麻實道二號
K－386165－7

玫瑰崗學校（商科部）招生

①兩年制港大預科班 (BUSINESS ADMINISTRATION MATRICULATION COURSE)
入學資格：中學會考六科合格（包括英文）其中最少一科獲C級或以上，最佳六科成績合計達十分或以上。
本課程爲投考高級程度會考(H. K. A. L.)而設課程內容：
Accounting, Economics, Business Studies, Use of English, Social Ethics.

②兩年制工商業管理課程 (BUSINESS ADMINISTRATION COURSE)
入學資格：中學會考五科合格。
爲準備投身工商界之管理概論與實務課程，除可報考倫大入學試(GCE/AEB)外，更可投考專業考試。如：L.C.C., Pitman 等。課程包括：Accounting, Economics, Business Communication, Commerce, Statistics, Costing, Mathematics, Financial Analysis, Law, Marketing, English, Typewriting (Manual & Electric), Social Ethics.

③兩年制秘書課程 (HIGHER SECRETARIAL WORK COURSE)
入學資格：中學會考五科合格。
爲培訓工商業專業秘書而設，學成後可報考G.C.E., Pitman, L.C.C.I. 等。
課程內容：Shorthand Theory - 120 wpm, Typewriting Skills (Manual & Electric), Accounting, Secretarial Practice, Business Communication, Shorthand - Typist, Law, Commerce, English, Social Ethics, Telex & Calculation Machines.

＊本部另開辦兩年制電腦學選修科 (COMPUTER STUDIES)
申請者必須先註册成爲本校商科部之學生。本課程着重電腦程序編寫文字／資料處理及電腦應用套件。課程內容：
Computer Concept, Programming (Microsoft Basic), Word - Processing, DBase III, Multiplan 學成後可投考 Pitman 考試。

報名日期：一九八七年八月六日開始
報名地址：香港司徒拔道四十一號B
查詢電話：5-720228（內線38）
校長：Fr. Francisco Mendoza, O.P. (Business Studies Section)

政府津貼 佛教黃允畋中學

本校招港大F.6文理班生及F.5重讀生
報名：請携備會考成績單及副本
地址：沙田美林邨
交通：九龍塘地鐵站61M專綫小巴或火車，48A，71，72，72A，80，85，86，80K，82K，88K綫巴士直達
電話：0—6052876 0—6058369

按額津貼中學

匯基書院港大理科班招生

報名資格：①符合港大入學資格
②同一年會考中，其中四科總成績在12分或以下者
報名辦法：請帶備中學會考成績單（或證書），校內全年成績（F.5）影印本及近照乙張親臨本校報名
校址：大坑東棠蔭街11號
電話：3—7778344
（本校亦招收中五重讀生若干名）

NORTON 牛頓英語電腦商專

一年制專業課程／F.5會考班／F.6GCE班

英國必文行政秘書課程

提供PITMAN文憑NORTON INSTITUTE指定爲英國PITMAN考試中心

NORTON INSTITUTE invites Female students to join Executive Secretarial Diploma Courses in Sept., 1987. These are appoved One Year Courses leading to the following examination awards:
- PITMAN Secretarial Group Diploma
- LCC Secretarial Studies Group Certificate
- NORTON Executive Secretarial Diploma
- 88 HKCEE Certificate 英文中學會考
- 88 GCE Examination 倫大入學試

Curriculum Includes:
- PITMAN Shorthand
- Computer Studies
- Bus Communications
- Accounting
- Typing & Telex
- Commerce
- Office Machines
- Word Processing
- Business Studies
- Secretarial Practice
- Putonghua
- Audio Typing
- GCE English
- Work Visits

Admission Qualification: Form 5 or above
Commencing Date: Sept. 8, 1987 (Day/Eve)

電腦學文憑課程

本校爲City & Guilds 418電腦考試中心，教材設備均經教署及英國城市工聯會核准。
電腦碩士專業導師任教，IBM電腦教學
設早午晚班、9月8日開課

Course Content:
1. Principles of Computer System
2. Techniques of Information Processing
3. IBM PC Computer Concept Operation
4. Programming in BASIC
5. Programming in COBOL
6. Programming in FORTRAN
7. Programming in PASCAL
8. Related Mathematics & Statistics
9. Word Processing
10. Computer Systems Analysis & Design
11. Computer Projects (A/C, MIS, etc.)

修畢課程，由本校頒授教署及本港工商界認可之「電腦專業文憑」，並保送下列公開試：
- City & Guilds 418, 444 Examinations
- BCS Computer Examination (Part 1)
- LCCI Business Computing Examination
- PITMAN Data Processing Examination
- 88 HKCEE Examination 英文中學會考
- 88 GCE Examination 倫大入學試

商業學文憑課程

本課程特爲F5應屆畢業生提供商科專業訓練，學成後可任職會計師樓、洋行、銀行及各商行
大學學位商科專業老師任教
設早午晚班、9月8日開課

Course Content:
會計學（Up to高級會計）、商業管理、辦公室實務、商業英文、商業傳理、商業學、商用電腦、文字處理、經濟學、市場學、英文、出入口實務CIF計價、打字、電機打字、普通話。

修畢課程，由本校頒授教署及本港工商界認可之「商科專業文憑」，並保送下列公開試：
- LCC Business Studies Group Certificate
- PITMAN Business Studies Certificate
- AIB The Institute of Bankers
- HKSA/ACCA Part 1 Examination
- 88 HKCEE Examination 英文中學會考
- 88 GCE Examination 倫大入學試

F.5電腦班

保證會考三科C級以上，否則退全部學費之50%
設早午晚班、9月8日開課
English Language (Syllabus B)
Chinese Language
Computer Studies
Mathematics
Principles of Account
Commerce/Typewriting

F.5商科班

保證會考三科C級以上，否則退全部學費之50%
設早午晚班、9月8日開課
English Language (Syllabus B)
Chinese Language
Typewriting
Principles of Account
Commerce/Economics
Mathematics

F.6 GCE電腦班

入學資格：
1. 在一次會考有任何3科達E級或以上
2. 考試前之1月1日達21歲（1988年）

Computer Studies	(A Level)
Accounting	(A Level)
English Language	(O Level)
Mathematics	(O Level)
Commerce	(O Level)
Economics/Statistics	(O Level)
Toefl English	

可選修上列2科AL及3科OL

F.6GCE商科班

入學資格：
1. 在一次會考有任何3科達E級或以上
2. 考試前之1月1日達21歲（1988年）

Accounting	(A Level)
Business Studies	(A Level)
English Language	(O Level)
Economics	(O Level)
Commerce	(O Level)
Statistics/Math.	(O Level)
Toefl English	

可選修上列2科AL及3科OL

牛頓
彌敦道522號金龍商業大廈1字（油麻地地鐵窩打老道出口屈臣氏側） 3-7702986, 7703973
彌敦道638號東亞銀行大廈2字（旺角地鐵奶路臣街銀行中心出口屈臣氏側） 3-918191
軒尼詩道444號金聯商業大廈4字及6字（銅鑼灣地鐵站波斯富街出口，怡和街消防局對面） 5-8934945
旺角彌敦道銀都商業大廈（新校舍裝修中） 油麻地彌敦道晋利商業大廈（商科分教處）

嶺南學院（繼承廣州嶺南大學傳統）（香港政府認可津貼）

招收一九八七至八八年度新生

一、大專二年及三年制文憑課程——二年修業期滿獲政府承認之高等文憑(HIGHER DIPLOMA)。成績優良者可升讀本院大專最後一年之專業課程，修業期滿可獲頒榮譽文憑(HONOURS DIPLOMA)。
專業課程包括：（一）中國文學及歷史（二）翻譯（三）會計學「HKSA課程」（四）公司秘書及行政「ICSA課程」（五）商業電腦學（六）企業管理（七）人事管理（八）市場學（九）亞洲太平洋地區研究（十）國際經濟與政治事務（十一）社會問題與政策。
報考資格：高級程度會考（香港或倫大）獲得兩科或以上成績合格，中學會考英文課程乙及中文合格，並符合系別要求（詳情請參閱入學資料）。
二、大專預科二年制高級程度課程——修業期滿參加香港高級程度會考，合格者可申請修讀大專文憑課程。
科目包括：USE OF ENGLISH, ENGLISH LITERATURE, 中國語言文學, BUSINESS STUDIES, PRINCIPLES OF ACCOUNTS, ECONOMICS, PSYCHOLOGY, AND SOCIOLOGY。
報考資格：在同一次中學會考獲（一）六科成績合格，其中兩科取得C級或以上；或（二）五科成績合格，其中四科取得C級或以上；或（三）六科成績合格，而總分不少於十二（A至E級相當於五至一分）。以上各項須包括英文課程乙合格或英文課程甲C級或以上。
申請日期：大專文憑課程 七月十五日至八月七日。
高級程度課程 八月六日至八月十日。
時間：上午九時至下午十二時卅分；下午一時至五時。星期六下午、星期日及公衆假期休息。
地點：本院註册處。
手續：申請者請親自到本院辦理手續。請携備（一）中學會考／高級程度會考及其他公開考試成績單正副本；（二）身份證；（三）四X五釐米近照兩張及（四）報名費五十元。
章程備索：（一）學院本部——司徒拔道十五號（電話：H-722226, H-751562）（二）嶺南會所——德輔道中安樂園大廈十三樓。（三）嶺南大學同學會小學——九龍石硤尾白田街。
學科展覽：（一）八月六日至七月七日——爲中七畢業生而設。（二）八月十七日至十八日——爲中五畢業生而設。地點：本校愛華堂二樓學生中心

ST. AUGUSTINE COLLEGE 聖思定英文中學

本校乃政府買位中學現招下列各班新生
招F.1-F.5（文、理、商、電腦組）男女生
★F.4、F.5均可進修電腦 ★商科同學可報考英國LCC
幼稚園 K1—K3 幼兒班、中班、高班
校址：九龍牛頭角定業街48號
紅磡必嘉街老龍坑街口（校車接送）

本校課程特點

1. 中學生有機會成爲專業人士。會考成績平平而無法入讀預科和想可專上學院的同學、及有志向專業發展的青年，可利用本校的業餘進修系統，由高中（甚至中三）讀至大學程度。
2. 學歷受到普遍承認。本校絕大部份課程均應考專業學會試，學會證書獲各大機構和政府承認。如政府承認C&G完整工藝證書相當於理工學院文憑／高級證書，EC第一及第二部份合格相當於本地大學學位。
3. 入學無須統考，只須具備最低入學資格。
4. 一般課程修讀時間較工業學院夜間課程爲短。

八七/八八年度夜間課程

英國工程師學會（EC）（大學程度）
第一部份考試課程（8月10日截止報名）
英國倫敦城市工聯學會（C&G）（大部份技術員程度）
C&G 418 電腦程序設計及資訊處理
C&G 419 電腦用戶資料處理／數據處理系統及服務類型
C&G 271 電訊技術員
C&G 803 電機技術員
C&G 860 工學先修班
C&G 847 工科英語

英國會計技術員協會（AAT）（技術員程度）
中級課程（包括會計、資訊處理入門、商業法、經濟及統計）
英國普通教育文憑試（GCE）
會計學原理（OL）
電腦（OL）
會計（AL）
經濟（AL）
純數及統計（AL）
中學會考及職訓課程
中四
中、英文會考重讀班（文、理組）
電機線路及技工

歡迎函索簡章 請備回郵信封

怡勝大股東有意以十八元價格 提出全面收購

涉及資金達十二億八千八百萬元，怡勝較早前宣佈供股計劃亦告取消。收購完成後擬繼續保持上市地位。

（特訊）持有怡勝太平洋投資有限公司百分之三十四股權的紐西蘭上市公司RENOUF CORP LTD昨日宣佈，有意以每股十八元價格提出現金全面收購怡勝，涉及資金十二億八千八百萬元。同時，怡勝於六月初宣佈的供股計劃亦告取消。

怡勝另一主要股東，ARIADNE AUSTRALIA LTD已承諾接納該項收購建議。使REAOUF持有怡勝不少於權分之五十一股權。ARIADNE現持有怡勝百分三十四股權。RENOUF擬在收購完成爲繼續保持怡勝的上市地位。

怡勝股份於昨日下午開市中向交易所申請暫停掛牌。不過，在停牌前，怡勝股價出現急升，最高及停牌前價達十六元九角，較前市十四元六角，標升二元三角，升幅高達百分之十五點八。是次RENOUF提出的收購價每股十八元，亦較停牌前收市價高出百分之六點五。怡勝股份將於明（七）日恢復買賣。

由於進行上述投資轉讓，怡勝於六月初宣佈以每股十五元價格按兩股配售一新股的供股計劃將不準備實行。

RENOUF擬推動怡勝進一步擴展其在香港，美國及英國之銀行業，證券交易與物業權益。此外，怡勝已原則上達成協議，將所持有之EURO—NATIONAL CORP百份之十九．九之權益售予與紐西蘭一具規模之私營製造公司 CAXTON之有聯繫機構。此外又原上達成協議，根據怡勝購買GOODE DURRANT PLC時所達成之認購協議，怡勝將在GOODE DURRANT PLC擁有之權益，以及怡勝所持之KDI CORP權益售予 ARIADNE AUSTRALIA LTD。此等交易將以收購建議爲附帶條件。交易價格爲怡勝所付之價值或該等股份於八月五日之市價中之較高者。

較早時，怡勝向 RENOUF CORP AUSTRALIA LTD提出之收購建議將繼續進行，而怡勝會就有關收購儘速委聘財務顧問。RENOUF擁有投資銀行，地產發展之權益及進行投資及工業活動。

南順公司昨下午開市前 申請股份暫停買賣

有關原因據表示日內會有聲明

（特訊）南順（香港）有限公司昨日下午開市前突然向聯合交易所申請將公司股份暫停買賣，直至另行通告爲止，沒有解釋原因。該公司發言人對停牌事宜不予置評，只表示日內會有聲明發表。

南順昨日上午股價出現急升，最高做八元七角五仙，最低做八元一角五仙，停牌前報八元六角，較上日收市八元一角，上升五角，升幅百分之六點二，成交三十三萬三千股。近一個月來，南順股價已上漲，七月初股價維持在五元水平，而以昨日上午收市價比較，升幅百分之七十二。

消息透露，由於南順股價急升，經與交易所商討後，決定將股份暫停掛牌，消息表示，該公司正磋商重大業務發展計劃，會對公司前景有重要的影響，而有關安排會對股東有利。較早時，曾有消息表示，南順有意將屬下美特容器有限公司上市。消息表示，今次停牌與美特容器無關。

南順主要從事產銷及進口食油、食品、菜汁、清潔劑及鋁質容器，並兼營廣告代理及貨倉以業務至一般貿易。截至八六年十二月三十一日止年度綜合盈利爲五千零六十七萬元。

寶雲山住宅已完成出售

（特訊）第一太平特別資產有限公司董事局宣佈其附屬公司ARISTOTLE LIMITED已於昨日完成出售寶雲山豪華住宅之全部權益。此項物業乃由百利大國際有限公司之全資附屬機構以總額一億五千萬元購入。

恒生指數昨日變動表

前收市	3531.88
10：15AM	3538.13
10：30AM	3530.90
10：45AM	3529.43
11：00AM	3528.83
11：15AM	3525.17
11：30AM	3527.13
11：45AM	3526.08
12：00	3528.72
12：15PM	3522.06
12：30PM	3513.41
變動（點）	－18.47
2：45PM	3492.30
3：00PM	3480.52
3：15PM	3503.10
3：30PM	3517.13
最高	3540.48
最低	3485.39

八月五日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與七月底比較	P/E
安寧	2.975	3.25	＋31.31％	36.11
爪哇	5.05	5.40	＋10.78％	10.67
寶秘	0.29	0.28	＋9.80％	—
十字軍	4.50	4.375	＋9.37％	27.34
泰盛	5.15	5.30	＋9.28％	16.56
其士	1.57	1.63	＋5.84％	11.16
永泰	13.80	14.20	＋5.19％	23.12
新世界酒店	6.35	6.55	＋3.15％	16.38F
國銀亞洲	0.232	0.225	＋1.35％	321.43
新世界	14.80	14.40	－0.69％	25.48

★除淨　F預測　廣利證券有限公司

東方報業認購截止 初估超額逾二百倍

（特訊）東方報業集團有限公司昨日截止認購申請。證券業人士估計，是次東方招股會超額認購逾二百倍，凍結資金五十億元。東方報業向公衆發售二億五千四萬股新股，每股售價一元。

麗新委任怡富爲顧問 考慮業務分拆可行性

（特訊）麗新製衣有限公司董事會昨日宣佈，委任怡富（證券）有限公司擔任該公司顧問，就該公司考慮將製衣業務，物業及其他投資活動全部或部份拆開，是否對該公司及股東有利一事，向該公司董事會提出建議。

據麗新董事曹廣玉指出，該公司董事會在現階段未能作出對上述建議之宣佈，直至該公司詳細考慮過怡富之建議後再另行公佈。

後市仍會再復創新高

△昨（五）日本港股市終於出現技術調整，恒生指數以三五一七點一三收市，回降一四點七五。以近期市價接連多天勁升，昨日低回之幅度頗屬輕微。全日成交數值則有二十四億八千餘萬，比前日增加一億六千一百餘萬元。雖是跌市交投數值增加，並未能視作回吐壓力頗較承力強大，有多宗頗大額之成交，否則成值可能會比前日稍低。

以昨日大市走勢可分爲上午收市前十五分鐘，自此以後至下午收市則爲第二個階段。在第一個階段之市道大致屬牛皮偏軟，上午開市曾接承前日強升餘勢稍作提升，基於大市已接連多天創新高，一般股市人士正常的稍趨審慎，市價轉趨軟順。此之故，獲利回吐相對增加，亦可能因此。初則跌勢尚和緩，上午收市前，市價趨低稍明顯。午後復市，跌勢持續及至恒生指數跌破三千五百點關，曾一度出現低拋而急降，最低降至三千四百八十五點，但隨即轉現反彈，指數迅而重越三千五百點關。可想見第二個階段市價之反覆。

昨日恒指低點仍比上次回降之低點略高，事實上，且能迅即而反彈，顯示人心仍屬向好，從成值仍逾二十億元而可反映。看來後市仍會再復創新高。

△大市雖低回，但仍有不少個股票作出新高價，各類股均提升，如綜合地產、國際、香港、航空、企業、中國東方、周生生、中華煤氣、美居集團、安寧、太平洋、南順、友利電訊、力士地產、百富勤、新世界酒店、新鴻基、泰盛發展、泰興、怡南、友利、永泰等。

△陸氏實業配售股份昨日報出，以三元五角成交三千萬股，另以二元六角成交二百萬股。至於其他股票較突出之兩邊客成交者，東亞銀行以三十三元成交十七萬六千五百股，十字軍以四元三角成交一百萬股，發展以一元三角成交三百五十萬股，一元二角成交五百萬股，匯豐銀行以九元九角半成交一百萬股，港燈公司以九元八角成交一千六百七十八萬七千股，國銀亞洲以二角分別成交一億八千萬股及八千萬股，南聯實業以六元三角半成交二百萬股，新世界酒店以六元五角以十七元成交二十二萬股等。

天椒

國銀亞洲配售四億五千萬股 集資數值九千萬元

集資目的爲加強遠東銀行資本及作爲國銀亞洲營運資金

（特訊）國銀亞洲有限公司董事蘇錦榮昨日表示，該公司於本周二完成一項配股行動，以每股二角價格，配售該公司四億五千萬舊股，集資九千萬元。

蘇錦榮表示，是次配售在盧森堡進行，對象爲歐洲基金及盧森堡投資者。集資目的是加強遠東銀行的資本及作爲國銀亞洲的營運資金。

他稱，配售的股份由一位大股東所持股份售出，國銀亞洲計劃再發行四億五千萬新股予該位大股東認購。

他續稱，完成上述配售舊股工作後，國銀亞洲的母公司國銀集團對國銀亞洲的控股權將降至百分之五十一水平，發行新股後將會回增至百分之六十，但仍將較配售前的百分之七十密度控股權降低。

他指出，遠東銀行目前資本約一億二千八百萬元，根據銀行條例，遠銀資本可達至三億元水平。

國銀亞洲是次以每股二角的配售價，較配售前收市價每股二角三仙二，產生折讓百分之十三點八。該公司股份昨日收市價二角二仙五，較配售前收市價二角三仙二爲低。

港股市輕微調整

獲利回吐壓力增晉 恒市回降十四點成值二十四億

（特訊）昨（五）日香港股市上升回降，恒生指數以三五一七點一三收市，比前日收市指數回降一四點七五，全日成值有二十四億八千餘萬元，比前日成值增加一億六千一百餘萬元。上午開市做價尚屬穩好，隨即獲利回吐壓力增強，做價反覆回順，午後復市，初則跌勢尚屬和緩，繼家低點明顯，恒生指數曾跌破三千五百點關，幸急跌勢爲時短暫，收市前小時做價又轉穩有力反彈，而迅即轉現升勢，收市指數雖仍比前日爲低，但跌幅已顯減少，大市之低跌亦屬於技術性調整而已。

根據聯合交易所全日成交數值有二十四億八千零四十六萬元，比前日成值增加一億六千一百三十萬元。至於指數方面，據恒生指數報，上午十一時只微報低三．〇五而爲三五二八．八三，上午收市指數報三五一三．四一，比前日收市指數跌一八．四七。下午收市指數三五一七．一三，比前日收市回降一四．七五。

分類指數中公用事業及工業類報升，以後者升幅較大，其他各類俱報低，金融類跌幅較大。

南順公司及怡勝，前者是於昨日下午開市前暫停買賣，後者則是於下午暫停掛牌中暫停買賣。

各項股票交投仍普遍暢活，大多數股票做價尚屬反覆，收市與前日各類股收市價比較，升者有聯合地產（香港）升一角半，其士升一角六分半，中華煤氣升二角，中國東方升三角，太平洋電訊升二角，香港電訊升三角，南順升五角，怡勝升二元三角，力士地產升一角，新世界酒店升二角半，美居集團升一角，陸氏實業升二角半，南海紗廠升三角半，爪哇企業升三角半。

歐美最新金融行情

轉到第二張第四頁

恒指期貨顯明反覆

（特訊）恒指期貨昨日平開後，行情回落，午市做價反覆上落。市場正消化獲利貨。現貨八月份合約由三六〇八的高位，下跌至三五五五收市，全日下低三十六點，而恒生指數昨日收市價爲三五一七，現貨合約仍出現溢價四十八點。

市場交投活躍，全日總成交量爲二萬三千三百三十八手，較上日成交實數二萬二千一百三十三手，增加一千二百零五手。成交合約中，八月份佔一萬五千八百五十二手，九月份佔五千九百四十八手及十月份佔三百三十三手。

尋幽探秘

美麗華股價相宜

酒店股「美麗華」日前公佈業績，盈利逾一億三千萬元，較去年同期增達八成九，由於期內並「無非經常性盈利」入賬，故董事局祇宜佈派末期息每股一角一仙。「美麗華」宜佈業績前後，市場反應平平，股價仍無直處於低潮，迄今股價仍無法拔上六月中旬之七元九角高價，而在此期間，「恆指」已揚升逾四百點，其表現殊令撐場客洩氣也。

其實，展望來年，「美麗華」之前景仍頗樂觀，除租金收入方面將續有增長外，酒店內部亦將進行重組，將酒店經營及物業收租等業務，分別撥歸兩家公司分開管理，而「美麗華」本身將成爲一個投資及控制公司。並準備以中國內地業務發展重點，屆時，公司盈利及質素亦將隨之而提高。目前該公司股價極之偏低，中長綫投資，有考慮價值也。

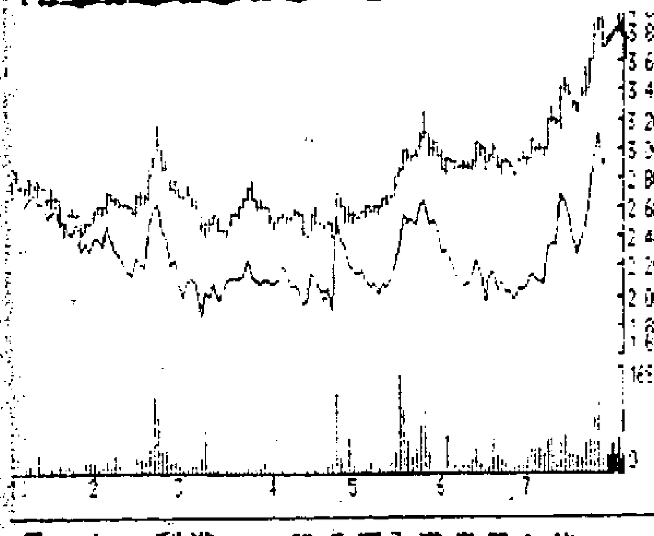
「怡勝」與「南順」，昨日下午雙雙申請暫停上牌買賣，停牌理由暫未見宜佈，前者側聞與「收購」有關，但詳情仍有待進一步公佈。停牌前兩者股價均有頗大幅度波動

高晉

寶光：

大市在現水平反覆波動，恒指收市報三五一七點一三，跌一四點七五，成交爲四倍餘，估計在此再升或消化後再升的機會各半，不過若然跌幅不超過一百點仍未構成中期轉勢的危機。

寶光：三元六角可視爲重要關口位，收市低於此則要提防中期調整出現，但估計跌幅不易低於三元四角。



成功推出新引線框

品質企業主席李同樂表示 新產品邊際利潤增幅達三成

（特訊）品質企業有限公司主席李同樂昨日在股東週年大會後表示，由於世界性半導體的行業復甦，本港電子業同時增長，該公司由四月至七月數月內未經審核之盈利及營業額比較去年同期明顯增加在百分之十以上。現時正進行多方面的半導體投資，涉及投資額不大，該公司未打算借貸，該公司流動現金約二千至三千萬元。

問及最近傳出該公司會收購一間冶金公司的消息時，李同樂表示，該項投資仍在商談中，可能於十一月會宣佈，洽談結果，投資額在三千至四千萬元之間。

李同樂稱，該公司在今年二月開始，成功地推出一系列新品種的引綫框後，現已接獲二四及一大八條引綫框新品種的長期及短期訂單，他稱，今年四月至七月由新產品所獲得的邊際利潤增幅達百分之三十以上。

產電子零件爲主，並轉向研究高科技的產品，將會增進該公司與美國之電子零件公司有合作發展新科技產品機會，從而加強美國市場的佔有率。該公司副總裁高擇祥表示，南韓市場極具發展半導體業務潛質，該公司已在漢城設立辦事處，拓展當地業務，同時南韓市場佔該公司集成電路產品百分之三十。歐洲市場方面，該公司歐洲辦事處在瑞士，負責荷國、法國、德闢及英國等地區之業務推廣工作，高擇祥表示，預料歐洲市場營業額

公司派息日誌

△新時代　八月八日　宜佈末期業績

△楊協成　八月十一日　宜佈中期業績

各地股市

東京股市跌後反彈

（特訊）東京五日消息：東京股市經過連續兩日急跌後，週三市道反彈。經紀稱，政府債券上升，鼓舞投資人士大士信心。東京杜瑾斯平均指數上日下挫三二點二二後，是日回升一二四點五以二四九七點一五收市，新市場指數則升八點七三而爲二二〇〇八點四七。全日總成交五億股。建築股、電器股及精密儀器股報升。

十種股票收市價（圓）及升跌：

股名	收市價（圓）	升／跌
平和不動產	一九〇〇	升一〇
日本石油	一四〇〇	平
松下電器	一八〇〇	升三〇
三菱重工	五四〇	升一〇
豐田汽車	二五四〇	跌六〇
日立	一一八〇	升二〇
新力	四九八〇	升八〇
TDK	五一二〇	升二〇
旭硝	一一八〇	升二〇

南韓股市走勢倘秀

漢城五日消息：在成交量進一步增加與金融及建築股的吸納仍多下，帶動各類股價收高，綜合指數以四九一．九五的新高點收市，比上日升四．一三。全日總成交一千五百八十五億韓圜，比上日的一千三百一十八億增加。

經紀表示：大市仍受資金供應氾濫的支持，比上日的八十九億四千萬進一步增加。但亦有人担心台元的升值令今年稍後出口貿易放緩，金融股被看成是投資避難所。

菲股向新高點邁進

馬尼拉五日消息：由於金屬價向堅，馬尼拉股市在強勁的交易中向上邁進。馬尼拉股票價格指數收市報一二三四．四〇，上升二〇．〇二。全日總成交十四億五千萬股，總值二億七千三百九十五萬披索。

倫敦股市開市報堅

倫敦五日消息：承接上日尾市的上升餘勢，是日大市開市進一步報堅，但交投量轉縮，以業內專業性買賣佔多。金融時報一〇〇種股票指數開市時報二三一七．二〇，上升九．四。

紐約股市繼續回落

紐約五月消息，美國股市連續第二日下跌，交投普通。杜瓊斯工業平均指數下跌十點三六而爲二五四六點七二。總成交量由二億零七百八十四萬股挫至一億六千六百四十九萬股。經紀稱，下跌與上升股份之比約爲三比二。投資者担心中東的緊張局勢及受到本地利率上升的影響。

以下是若干美股票收市價比較：

股票	八月四日	升跌
美國電話電報	三一．一二五	升〇．二五〇
伊士曼柯達	九三．五〇〇	升〇．六二五
萬國實通銀行	六二．一二五	升〇．三七五
通用汽車	八七．七五〇	無起跌
萬國商業機器	一五九．三七五	升〇．一二五
保麗萊相機	三二．八七五	跌〇．三七五
艾克森石油	九七．一二五	跌〇．一二五
荷士德金礦	四四．六二五	無起跌
美國運通	三五．六二五	跌〇．一二五
杜氏化工	九一．五〇〇	跌〇．三七五

澳洲股市繼續創高

雪梨五日消息：雪梨股市連三日創新高紀錄，工商業股買盤需求殷切，抵消因資源股受到獲利回吐的壓力。普通股指數上升一點一以二〇八八點一新高收市。

金股行情偏軟，回吐貨增加。市場人士稱，藍籌工商業股有大量買盤吸納，推動股市尾段回升。

全日總成交額四億三千九百二十二萬元，下跌股份略多於上升股份。

英國公佈最新的黃金及外匯儲備出乎意料增加四億九千九百萬美元，使市場對最近英鎊疲弱及未來國內利息趨向的憂慮平靜下來。然而英國五月份來往帳赤字出乎意料增加至五億六千一百萬鎊使下週二公佈六月份外貿數據前，市內做手態度虛怯。

紐西蘭股市表現堅

威靈頓五日消息：高收益股需求甚勁，帶動大市上揚，預料在十五號大選後市況仍保持堅勢。

柏克萊指數收市報三五八七．九八，升二五．九三。

經紀表示：估計海外投資者在大選後重返市場，故大市基本看好。但亦有些股爲如執政黨獲連任，則大選前的熱情消退，大市將進行調整。

台北股市再創新高

台北五日消息：金融股票繼續成爲主要吸納對象，支持大市連續第三日創下新高紀錄。加權指數收市二六七．三六，上升二七．一。全日總成交值一百一十二億八千萬台。

公司分析

本港紡織業績會維持旺態 南聯實業仍可看好

南聯實業截至八七年三月底年度綜合盈利逾二億二千一百萬元，較上年度增加百分之二十九點五，每股盈利報升至一．二四元，而股息則增至二角，派息額達一億一千八百萬元。

南聯實業主要業務是紡織業務，上年度之紡織業務的盈利顯著上升，去年底期間增長逾百分之二十二，但經常性盈利達二億二千二百二十二萬元，較上年度的一億六千八百八十八萬元，增加百分之九十一點九。每股盈利亦由上年度的八角八仙八厘增加一元六角九仙四厘，遠超上年度的百分之二十四點七，高於上年度的百分之九點四。

此外，因出售一幢工業大廈及將葵涌宿舍撥入發展項目，獲得一項非經常性收益二千六百九十八萬元。因此，全年度綜合盈利達三億四千九百七十四萬元。

南聯建議派末期息五角五仙，連同已派中期息一角，全年派息每股七角五仙，較上年度增加百分之二十九點三，派息總額爲一億四千二百六十萬元。另建議派發紅股四送一，爲歷年派發股份比例最大的一年。

去年紡織及製衣業務異常興旺，歸因於港元與美元的聯繫匯率，取得十分令人鼓舞的佳績。南聯已擺脫上年度在紡織業務的弱勢，

港貨對美國出口保持平穩，而日圓、馬克及其他歐洲貨幣的強勢，有利港貨出口及增強競爭能力。吸引歐日買家。本港主要出口市場美國需求殷切，由於當地紡織業以工業布料生產爲主，製衣用布經常有欠缺情況，令紡織品入口的需求增加。

不過，本港紡織業存在着若干的隱憂，其中缺料情況尤以棉紗最爲嚴重，雖然紗價上升，令紗廠利潤大增，但對布廠及針織廠而言

總結上年度的業績，南聯實業截至八七年三月底年度經常性營業額達二十一億八千五百一十萬元，本值上升。

業務方面，其中紡織業務的營業收益，比對上年度十億四千九百三十三萬元，非紡織業務的營業收益，比對上年度十七億九千五百七十萬元。雖然以往南聯已實行更新機器設備，動用四千二百四十萬元將毛針織部門現代化，而且打算再動用多五千萬元購置新布機，由集團負責生產管理。

至於地產發展方面，已踏入收成期，年度地產發展盈利九百八十七萬元，另有租金收入五百六十七萬元。如撇除該兩項收益，八七年三月結南聯的盈利增長亦逾八成。目前南聯進行中的地產發展計劃有葵涌、荃灣及清水灣三個地盤。與瑞宏集團合作的葵涌發展計劃，預計今年稍後推出時會全部售出，估計帶來二千多萬元利潤，而餘下兩個地盤亦將進一步提供盈利。

時美國一會相繼完成保護主義的利，屆易法案已開始討論及成衣制全球輸美紡織品一年限貿增長只爲百分之一，但年預料下半年無法完成，每

據八七年紡織品增幅達百分之八十八，而輸往美國市場的港貨總值增長百分之十五，估計紡織業將維持旺態，相信南聯八八年三月結會再創佳績。

另外，據港府公佈的八七年首五個月港貨出口值增長百分之三十二，其中紡織品增幅達百分之三十二，

據該公司董事局預測年度派息經逐紅股調整後，會維持每股七角五仙。一向以來，董事局在業績報告中只預測下年度中期息，現估全年度股息，可見董事局對現年度業績相當樂觀。南聯已向聯交所申請將股份買賣單位自每手二千股改爲五百股，有利小投資者參與買賣。南聯現價十六元九角市盈率，約十倍，息率四點四厘。以南聯穩健的作風，對現年度業績的信心，該股具有相當吸引力。

香港股市行情表(二)

恒生指數：3,517.13	−14.75	香港指數：2298.14		−8.29
恒生分類指數：		香港分類指數：		
金融：2,306.84	−26.61	金融：1889.11		−20.30
公用：4,102.60	＋13.55	公用：1905.10		＋6.57
地產：5,450.72	−45.98	地產：2974.69		−22.56
工商：3,130.23	−3.49	綜合：2481.69		−2.96
成交股份：286	下跌股份：121	工業：2355.76		＋25.13
上升股份：109	無變股份：56	酒店：2161.03		−2.96

恒生指數期貨行情

交貨月	8月	9月	10月
前結算價	3601	3639	3672
開市	3601／3602	3637／3642	3665／3675
最高	3608	3639	3664
最低	3546	3585	3632
收市	3564／3565	3600／3603	3640／3642
今日結算價	3565	3603	3642
起跌	−36	−36	−30
成交（手）	16465	6506	367
未平合約			
淨數	10670	8664	492
總數	23326	12279	758

全日總成交額 23338手

十大成交金額

港燈集團	251,093,744
長江實業	109,547,600
匯豐銀行	101,254,680
國銀亞洲	101,074,560
陸氏實業	95,361,048
和記黃埔	82,920,080
合和實業	59,683,924
太古洋行A	58,693,384
中華電力	55,283,548
嘉宏國際	54,839,040

十大成交股數

國銀亞洲	499,203,010
陸氏實業	37,384,000
愛美高 W90	36,903,224
愛美高	35,344,000
遠東發展	28,069,500
希慎興業	27,900,000
港燈集團	25,436,400
羅氏針織	16,242,000
奔達國際	15,661,000
合和實業	13,966,000

十大上升股票

萊福集團	＋17.92％
大生地產 W88	＋15.38％
怡南實業	＋13.72％
友利電訊	＋13.55％
Agifel W92	＋11.62％
安寧企業	＋9.24％
建生實業	＋8.92％
陸氏實業	＋7.40％
中國東方	＋7.40％
鷹君 W94	＋7.27％

十大下跌股票

國銀亞洲 W87	−10.44％
康力投資 W88	−10.11％
第一太平國際	−10.08％
大寶地產優先	−9.60％
大寶地產	−7.69％
王氏工業 W90	−7.48％
衛利行	−6.78％
天安中國 W90	−6.52％
國泰城市 W94	−5.55％
南海紗廠	−5.49％

認股證

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
079	Agifel W92	31/03/86–31/12/92	0.60	0.43	0.48	0.44	0.48	＋0.05	＋5	1,398,500	33.33	1.08
285	亞洲國際 W91	10/04/87–30/06/91	3.50	0.82	0.83	0.79	0.80	−0.02	−38	1,929,000	104.76	4.30
144	奔達國際 W91	01/02/87–31/12/91	3.11	1.79	1.82	1.72	1.76	−0.03	−64	1,785,000	84.22	4.61
111	中國東方 W91	01/10/88–31/10/91	7.80	7.55	—	—	7.60	＋0.05		—	6.21	15.40
415	國泰城市 W89	11/05/87–31/12/89	1.50	0.93	0.93	0.89	0.90	−0.03	−19	432,000	−4.00	2.40
416	國泰城市 W94	11/05/87–31/12/94	2.00	0.72	0.69	0.68	0.68	−0.04	−9	1,124,000	7.20	2.68
359	世紀城市 W87	25/10/85–31/12/92	1.00	1.34	1.34	1.31	1.33	−0.01	−105	1,616,000	5.91	2.33
420	Chesla W92	29/07/87–30/06/92	1.00	1.33	1.52	1.27	1.29	−0.04	−27	803,995	31.61	2.29
139	中華娛樂 W90	18/03/87–31/12/90	2.00	0.66	0.67	0.62	0.64	−0.02	−25	3,210,040	50.00	2.64
046	莊士機構 W92	21/05/87–31/12/92	0.65	0.33	0.335	0.31	0.315	−0.015	−13	5,415,000	44.03	0.96
372	銀資國際 W91	01/04/87–31/12/91	2.00	2.25	2.35	2.275	2.30	＋0.05	＋48	113,500	29.32	4.30
030	康力投資 W88	02/07/82–08/08/88	4.166	0.178	0.178	0.178	0.16	−0.018	−2	40,000	338.71	4.30
109	Crusader W89	24/03/86–31/03/89	0.75	3.525	3.55	3.35	3.50	−0.025	−109	3,358,000	−2.86	4.25
358	安寧企業 W88	06/11/86–31/12/88	1.75	1.62	1.79	1.70	1.71	＋0.09	＋17	670,000	6.46	3.46
374	愛美高 W90	26/03/87–30/12/90	0.90	0.36	0.37	0.34	0.35	−0.01	−33	36,903,224	47.06	1.25
345	愛美高 W94	01/11/86–31/10/94	0.70	0.53	0.55	0.51	0.52	−0.01	−55	6,068,786	35.89	1.16
215	FP WAR91	06/01/86–30/06/91	1.014									
143	鷹君 W92	18/07/85–30/09/92	1.00	2.775	2.80	2.80	2.80	＋0.025	＋79	927,360	7.60	3.80
418	鷹君 W94	01/08/87–30/09/94	2.80	1.65	1.84	1.67	1.77	＋0.12	＋10	7,466,725	29.65	4.57
048	港燈集團 W88	07/01/80–31/12/88	2.09	36.50	36.50	35.75	36.00	−0.50	−76	13,820	−1.90	9.61
151	置地 W91	15/05/85–31/12/91	3.28	7.45	7.45	7.30	7.35	−0.10	−78	795,819	0.72	8.01
414	漢國置業 W92	07/07/87–31/12/92	1.20	0.52	0.55	0.51	0.53	＋0.01	＋56	1,140,000	71.29	1.73
351	合和實業 W91	01/07/80–31/12/91	2.00	2.55	2.60	2.425	2.525	−0.025	−93	4,137,600	5.23	4.52
059	和記黃埔 W89	09/09/80–31/03/89	2.37	50.50	51.00	50.00	50.00	−0.50	−92	37,264	−1.93	14.22
167	國銀亞洲 W87	15/10/85–31/12/87	0.0975	0.67	0.63	0.55	0.60	−0.07	−1	521,123	10.00	0.25
424	玉郎機構 W94	01/10/87–31/12/94	2.10	0.75	0.79	0.74	0.74	−0.01	−79	1,918,666	53.51	2.84
061	怡和 W92	22/12/80–15/10/92	16.49	4.80	4.70	4.60	4.625	−0.175	−17	638,337	18.61	24.12

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
377	萬勝證券 W92	01/09/87–31/12/92	1.18	0.91	0.94	0.90	0.92	＋0.01	＋72	403,000	43.84	2.10
362	新世界發展 W89	02/01/87–31/12/89	9.00	6.30	6.30	6.10	6.25	−0.05	−101	652,488	5.90	15.25
363	新世界發展 W91	02/01/87–31/12/91	9.00	6.40	6.40	6.20	6.20	−0.20	−22	931,488	5.56	15.20
340	東方海外 W90	20/01/83–31/12/88	1.95									
221	百利保 W89	01/10/81–31/10/89	1.40	2.375	2.425	2.40	2.40	＋0.025	＋73	365,874	3.40	3.80
370	彩虹發展 W90	31/01/88–30/07/90	10.00	0.98	0.98	0.98	0.98	—	—	6,000	94.34	10.98
230	富豪酒店 W88	08/12/80–30/06/88	2.33	1.21	1.25	1.21	1.24	＋0.03	＋43	2,198,539	11.56	3.57
356	新鴻基地產 W90	01/01/87–31/12/90	8.35	21.40	21.40	21.20	21.20	−0.20	−97	63,725	−0.26	18.95
357	新鴻基地產 W92	01/01/87–31/12/92	8.35	21.60	21.40	21.20	21.20	−0.40	−56	67,725	−0.26	18.95
246	信和置業 W87	31/01/81–31/12/87	1.45	3.725	3.70	3.45	3.65	−0.075	−50	1,845,000	−5.56	5.10
364	信和置業 W89	01/06/87–31/03/89	2.80	2.75	2.725	2.525	2.70	−0.05	−57	1,068,300	1.85	6.50
365	信和置業 W91	01/06/87–31/03/91	2.80	2.80	2.80	2.55	2.675	−0.125	−14	1,390,300	1.39	5.47
239	信和地產 W89	01/06/87–31/12/89	3.50	2.525	2.70	2.50	2.575	＋0.05	＋53	349,000	20.30	6.07
248	信和地產 W91	01/06/87–31/12/91	3.50	2.55	2.70	2.45	2.65	＋0.10	＋25	1,347,000	21.78	6.15
262	大生地產 W88	23/03/89–31/12/88	7.00	1.95	2.40	1.99	2.25	＋0.30	＋2	998,900	104.42	9.25
263	泰盛發展 W87	01/01/82–31/12/87	3.20	6.00	6.55	6.00	6.35	＋0.35	＋15	1,724,820	−1.26	5.23
027	天安中國 W90	01/07/87–30/06/90	1.20	0.46	0.44	0.41	0.43	−0.03	−8	124,000	29.37	1.63
279	國光航業 W88	31/12/83–31/12/88	2.67									
346	九龍倉 W90	01/11/86–31/12/90	7.15	4.40	4.425	4.25	4.30	−0.10	−42	467,131	19.04	11.25
421	王氏工業 W90	30/06/87–31/12/90	2.05	1.47	1.43	1.36	1.36	−0.11	−6	65,000	26.30	3.41

債券

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
366	陸氏債券91	8.00	133.00	130.00	130.00	130.00	−3.00	−44	375	6.15
150	置地債券	8.00	94.50	94.50	94.00	94.50	—	—	8,052	8.47
058	和黃債券93	9.00	99.00	99.00	99.00	99.00	—	—	3,501	9.09

香港股市行情表(一)

★ 除淨 ▲ 除息 ↑ 創新高

成交金額： 2,480,459,488
成交股數： 1,102,778,158
恒生指數： 3,517.13 −14.75
1987年 8月5日 (星期三)

銀行.財務.投資

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
11.60	021	聯合企業	11.30	11.30	11.10	11.10	11.30	11.10	−0.20	−60	8,000	89,400	3.16	8.26	7.48
9.20	103	亞洲保險	9.00	9.00	9.00	—	9.00	9.00	—	—	1,000	9,000	2.56	9.07	6.11
33.75	023	東亞銀行	31.75	32.50	31.75	31.75	32.00	32.00	+0.25	+89	888,452	28,382,982	9.10	23.49	2.10
17.00	371	誠資國際	3.25	3.40	3.15	3.30	3.325	3.325	+0.075	+46	603,500	2,010,900	0.95	11.76	0.91
6.20	123	嘉宏國際	5.90	5.95	5.65	5.70	5.75	5.75	−0.15	−36	9,490,301	54,839,040	1.63	23.96	2.96
2.075	292	Chasia	1.70	1.90	1.70	1.70	1.74	1.74	+0.04	+45	1,598,000	2,880,980	0.49	—	—
16.40	110	中國東方	13.50	14.50	14.00	14.50	14.90	14.50	+1.00	+8	400	5,750	4.12	38.97	1.18
1.56	121	紀德投資	1.40	—	—	—	1.30	1.30	−0.10		—		0.37	57.27	—
4.55	106	Crusader	4.50	4.55	4.35	4.375	4.425	4.375	−0.125	−33	12,506,000	54,772,300	1.24	27.17	—
1.74	053	道亨集團	1.49	1.52	1.47	1.48	1.50	1.50	+0.01	+95	261,000	391,530	0.43	27.12	3.00
1.19	129	財務地產	0.95	0.95	0.95	0.93	0.95	0.95	—	—	80,000	76,000	0.27	3.44	15.79
3.425	214	FP Spec	3.15	3.25	3.15	3.225	3.25	3.25	+0.10	+31	260,000	834,375	0.92	19.94	0.62
	043	工商銀行									暫停買賣				
50.00	011	恒生銀行	47.25	47.25	46.25	46.50	46.75	46.50	−0.75	−69	809,127	37,749,480	13.22	24.34	2.21
10.10	005	匯豐銀行	10.00	10.00	9.80	9.85	9.90	9.90	−0.10	−91	10,200,653	101,254,680	2.81	14.44	3.51
11.50	145	香港建屋貸款	11.00	11.00	11.00	10.80	11.00	11.00	—	—	2,000	22,000	3.13	9.05	9.55
	148	遠東財務													
0.245	166	國銀亞洲	0.232	0.23	0.22	0.225	0.227	0.225	−0.007	−26	499,203,010	101,074,560	0.06	321.43	—
3.25	183	嘉華銀行	2.60	2.55	2.55	2.55	2.55	2.55	−0.05	−53	12,330	31,409	0.73	286.52	—
1.47	197	倫太保險	1.43	—	—	1.42	—	1.43	—		—		0.41	—	—
1.70	376	萬勝證券	1.45	1.51	1.44	1.46	1.48	1.46	+0.01	+93	1,678,000	2,491,480	0.42	8.25	6.51
1.95	174	百利大國際	1.83	1.83	1.80	1.81	1.82	1.81	−0.02	−86	648,375	1,174,460	0.51	3.64	—
0.66	222	泛印集團	0.38	0.39	0.39	0.38	0.39	0.39	+0.01	+38	160,000	62,400	0.11	—	—
0.70	226	萬泰財務	0.54	—	—	—	0.56	0.54	—		—		0.15	14.14	—
1.38	227	大眾國際	1.33	1.33	1.33	1.30	1.33	1.33	—	—	31,832	42,190	0.38	21.66	3.76
4.675	086	新鴻基↑	4.55	4.675	4.475	4.575	4.625	4.575	+0.025	+103	8,809,962	40,522,680	1.30	21.23	2.84
1.22	258	永盛財務	0.72	0.73	0.71	0.70	0.74	0.71	−0.01	−75	24,000	17,120	0.20	6.22	4.23
0.85	261	森地財務	0.70	—	—	0.66	—	0.70	—		—		0.20	51.47	—
2.50	265	德利投資	1.75	—	—	1.74	—	1.75	—		—		0.50	—	—
2.625	349	友聯銀行	2.30	2.375	2.30	2.30	2.35	2.30	—	—	513,200	1,209,455	0.65	—	—
15.20	274	大華銀行	18.00	—	—	18.00	—	18.00	—		—		5.12	—	—
46.50	096	永隆銀行	44.75	45.25	44.50	45.00	45.25	45.00	+0.25	+102	65,267	2,938,498	12.79	12.74	3.93

綜合企業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.15	104	冠亞商業	1.09	1.10	1.07	1.07	1.08	1.08	−0.01	−98	1,714,000	1,858,900	0.31	6.92	8.33
3.50	271	亞洲國際	2.05	2.15	2.10	2.075	2.10	2.10	+0.05	+44	3,995,000	8,421,175	0.60	151.08	—
2.175	024	寶威國際▲	2.00	2.00	1.94	1.94	1.97	1.97	−0.03	−72	92,000	181,260	0.56	8.14	6.29
1.75	025	其士	1.57	1.65	1.57	1.63	1.65	1.63	+0.06	+26	12,050,000	19,530,620	0.46	11.18	6.13
4.20	116	周生生↑	3.80	4.20	3.825	3.90	4.00	3.90	+0.10	+38	583,333	2,327,615	1.11	9.68	4.42
0.747	367	莊士機構	0.69	0.70	0.67	0.67	0.68	0.67	−0.02	−31	3,025,000	2,062,300	0.19	—	—
8.00	118	第一太平實業優	7.25	7.30	7.30	7.25	7.30	7.30	+0.05	+93	30,000	219,000	2.08	—	—
8.00	038	第一太平實業↑	7.70	8.00	7.85	7.90	7.95	7.90	+0.20	+41	606,276	4,809,286	2.25	15.55	2.28
3.00	133	第一太平國際	2.975	2.95	2.55	2.65	2.675	2.675	−0.30	−3	914,000	2,451,300	0.76	19.05	0.78
	138	Gulf Arab									暫停買賣				
2.65	264	公和祥	0.86	0.86	0.84	0.84	0.84	0.84	−0.02	−40	75,000	63,550	0.24	—	—
1.25	057	和黃優先股	1.11	1.12	1.11	1.10	1.11	1.11	—	—	60,960	67,814	0.32	—	—
14.80	013	和記黃埔↑	14.70	14.80	14.20	14.50	14.60	14.50	−0.20	−77	5,717,844	82,920,080	4.12	24.41	1.79
1.85	175	志正國際	1.80	—	—	—	1.75	1.75	−0.05		—		0.50	97.77	5.71
21.50	015	怡和控股	21.10	21.10	20.50	20.70	20.80	20.70	−0.40	−54	1,437,811	29,875,212	5.89	24.98	1.38
13.60	208	怡和策略	13.30	13.30	13.00	13.10	13.20	13.10	−0.20	−71	1,411,578	18,556,222	3.72	—	—
12.80	209	怡策優先股	12.30	12.20	12.20	12.10	12.20	12.20	−0.10	−99	12,000	146,400	3.47	—	—
7.05	069	利豐	6.70	6.70	6.50	6.60	6.60	6.70	—	—	56,000	368,900	1.90	8.84	6.72
3.95	194	廖創興	3.75	3.85	3.70	3.725	3.75	3.75	—	—	466,650	1,737,498	1.07	22.94	2.66
	070	德智發展									暫停買賣				
	205	Mega Pacif									暫停買賣				
	218	王集團													
12.30	224	建生實業↑	11.20	12.30	11.60	12.00	12.30	12.20	+1.00	+7	31,000	372,800	3.47	9.41	0.82
13.00	169	英龍集團↑	10.60	13.00	12.50	12.50	12.70	12.50	+1.90	+1	58,000	729,600	3.55	—	—
2.70	249	森那美香港	2.525	2.60	2.525	2.525	2.575	2.575	+0.05	+53	302,000	773,100	0.73	12.66	4.27
0.82	253	麗德投資	0.74	0.76	0.74	0.74	0.75	0.74	—	—	28,000	21,120	0.21	—	—
26.30	019	太古洋行A	25.70	26.00	25.60	25.60	25.70	25.70	—	—	2,275,678	58,693,384	7.31	22.21	2.01
4.60	087	太古洋行B	4.525	4.575	4.50	4.50	4.525	4.50	−0.025	−118	1,404,827	6,359,368	1.28	19.44	2.30
1.80	286	衛利行	0.59	0.58	0.54	0.53	0.56	0.55	−0.04	−7	1,270,000	714,880	0.16	—	—
6.80	290	永安集團	5.90	6.00	5.90	5.95	6.00	5.95	+0.05	+81	171,000	1,017,750	1.69	12.26	0.50
4.625	020	隆豐國際	4.45	4.60	4.45	4.475	4.525	4.525	+0.075	+64	6,566,743	29,652,074	1.29	19.93	2.65
3.70	100	仁孚行	3.50	3.50	3.45	3.45	3.475	3.475	−0.025	−108	105,600	368,000	0.99	14.70	3.72

工業製造

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
51.00	101	淘化大同	49.00	48.50	47.50	47.50	47.75	47.50	−1.50	−24	40,500	1,947,000	13.51	28.06	2.57
1.90	102	實力電子	1.87	1.90	1.86	1.85	1.87	1.87	—	—	1,392,400	2,604,952	0.53	27.34	4.09
1.84	115	忠德石油	0.93	0.93	0.90	0.89	0.93	0.90	−0.03	−19	38,000	34,800	0.26	—	—
1.40	031	康力投資	0.98	1.00	0.98	0.98	0.99	0.98	—	—	282,600	280,782	0.28	—	—
7.75	122	鱷魚恤	7.70	7.70	7.60	7.60	7.65	7.65	−0.05	−112	82,000	628,400	2.18	14.44	5.23
0.94	033	依利安達	0.90	0.92	0.89	0.89	0.90	0.90	—	—	7,199,500	6,508,610	0.26	—	—
0.89	034	愛美高↑	0.87	0.89	0.84	0.85	0.86	0.85	−0.02	−41	35,344,000	30,603,900	0.24	11.04	2.07
	131	遠東羊毛									暫停買賣				
18.60	093	青洲英坭	18.10	18.10	17.50	17.60	17.80	17.80	−0.30	−65	203,100	3,601,320	5.06	—	—
2.45	040	金山實業	2.325	2.425	2.275	2.40	2.425	2.40	+0.075	+30	1,156,000	2,731,350	0.68	68.57	2.09
16.80	044	港機工程	16.50	16.80	16.40	16.60	16.70	16.60	+0.10	+100	963,600	15,983,600	4.72	20.96	2.47
3.60	114	Herald (HK)	0.87	0.87	0.84	0.85	0.87	0.87	—	—	100,000	85,720	0.25	435.00	—
16.80	146	香港地毯	15.70	16.00	15.40	15.40	15.60	15.60	−0.10	−114	87,000	1,366,700	4.44	11.94	5.77
3.80	152	茂昌眼鏡	3.50	3.45	3.45	3.45	3.50	3.45	−0.05	−74	7,000	24,150	0.98	11.26	7.25
4.30	154	香港毛紡	4.30	—	—	4.20	—	4.30	—	—	270	1,134	1.22	5.73	3.10
32.00	172	香島印染	31.00	—	—	30.50	32.00	31.00	—		—		8.81	10.89	6.93
	176	黃香美													
10.60	179	德昌電機↑	10.50	10.60	10.30	10.30	10.40	10.40	−0.10	−96	228,000	2,373,600	2.96	24.20	1.92
2.425	180	開達實業	2.35	2.35	2.25	2.25	2.275	2.275	−0.075	−21	916,000	2,103,700	0.65	76.34	3.08
1.23	141	金城工商	1.03	1.04	1.03	1.03	1.04	1.03	—	—	57,000	58,910	0.29	11.61	6.80
1.73	186	隆輝集團	1.60	1.62	1.60	1.60	1.62	1.62	+0.02	+71	1,454,000	2,342,520	0.46	16.33	5.25
5.20	375	麗新製衣	5.15	5.15	4.975	4.975	5.00	5.00	−0.15	−29	6,284,000	31,673,200	1.42	28.44	1.50
	411	南順									暫停買賣				
	199	偉寧實業									暫停買賣				
1.33	339	羅氏針織	1.20	1.24	1.21	1.21	1.22	1.21	+0.01	+83	16,242,000	19,829,820	0.34	10.57	4.95
2.925	366	陸氏實業↑	2.70	2.925	2.65	2.90	2.95	2.90	+0.20	+8	37,384,000	95,361,048	0.82	12.44	1.03
112.00	211	南豐紡織↑	107.00	112.00	109.00	110.00	112.00	112.00	+5.00	+22	9,000	986,000	31.84	36.40	1.96
22.50	212	南洋紗廠	22.20	22.40	22.20	22.30	22.50	22.40	+0.20	+79	20,000	446,150	6.37	15.64	7.59
1.37	213	樂聲電子	1.33	1.34	1.30	1.30	1.32	1.30	−0.03	−44	2,194,000	2,899,200	0.37	13.58	4.62
3.025	178	永新企業↑	2.875	3.025	2.90	2.90	2.95	2.95	+0.075	+40	1,748,000	5,167,400	0.84	9.22	2.71
2.05	075	彩星集團	1.77	1.78	1.73	1.73	1.74	1.73	−0.04	−43	1,250,000	2,189,740	0.49	6.44	6.94
0.32	076	寶秘礦油	0.29	0.30	0.275	0.275	0.28	0.28	−0.01	−18	5,200,000	1,457,950	0.08	—	—
2.30	243	品質企業	1.76	1.80	1.76	1.76	1.78	1.77	+0.01	+101	1,577,000	2,791,260	0.50	11.39	5.66
2.70	229	利民實業	1.82	1.80	1.80	1.80	1.80	1.80	−0.02	−85	12,000	21,600	0.51	15.87	3.93
4.80	234	玫瑰針織	4.70	4.65	4.65	4.725	—	4.725	+0.025	+105	36,000	169,100	1.34	21.21	—
9.20	236	生力啤酒	8.80	9.00	8.80	8.80	8.85	8.80	—	—	297,520	2,638,124	2.50	19.63	4.84
1.62	081	蜆殼電器	1.42	1.44	1.42	1.42	1.43	1.43	+0.01	+91	335,000	479,300	0.41	11.94	4.55
28.30	250	南海紗廠	27.30	26.90	25.80	25.80	26.00	25.80	−1.50	−10	75,500	1,982,100	7.34	13.29	9.76
3.90	084	寶光實業	3.775	3.825	3.60	3.70	3.70	3.75	−0.025	−111	304,800	1,130,720	1.07	—	—
0.96	254	廣聯企業	0.85	0.85	0.85	0.85	0.87	0.85	—	—	46,000	39,100	0.24	—	—
9.50	272	協興針織	9.00	9.30	9.20	9.30	9.30	9.30	+0.30	+28	4,000	36,900	2.64	5.54	15.59
48.00	273	怡南實業	10.20	11.60	10.60	11.40	11.60	11.60	+1.40	+3	571,000	6,079,650	3.30	3.68	10.34
24.50	275	裕泰針織↑	22.40	24.50	23.00	23.70	23.70	23.70	+1.30	+16	34,250	820,925	6.74	—	—
1.52	419	友利電訊	1.18	1.35	1.18	1.34	1.35	1.34	+0.16	+4	1,047,000	1,317,610	0.38	6.46	7.46
3.65	333	偉易達	3.325	3.35	3.30	3.30	3.325	3.325	—	—	246,000	814,925	0.95	9.27	4.72
1.40	413	華盛國際	1.13	1.16	1.15	1.15	1.16	1.15	+0.02	+62	2,096,000	2,417,260	0.33	7.93	6.96
17.30	098	南聯實業	16.90	17.10	16.70	16.80	17.00	16.80	−0.10	−116	1,722,640	29,116,984	4.78	9.92	4.46
3.15	099	王氏工業	2.75	2.75	2.675	2.70	2.725	2.70	−0.05	−57	446,000	1,200,700	0.77	22.50	2.77
18.70	294	長江製衣	17.80	18.10	17.80	17.80	17.80	17.80	—	—	20,443	366,863	5.06	19.06	5.34
4.40	295	揚協成↑	4.275	4.40	4.35	4.375	4.40	4.40	+0.125	+33	16,800	73,660	1.25	25.11	—
0.92	298	遠生金屬製品	0.92	—	—	0.90	—	0.92	—		—		0.26	—	—

運輸.倉塲

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
7.30	293	國泰航空	7.05	7.20	7.10	7.15	7.20	7.20	+0.15	+52	5,843,000	41,799,552	2.05	15.47	2.78
2.80	338	中華造船優	2.625	2.65	2.60	2.625	2.65	2.65	+0.025	+76	420,750	1,106,675	0.75	—	—
3.175	029	中華造船	2.95	3.10	2.925	3.05	3.10	3.05	+0.10	+27	1,111,700	3,352,170	0.87	11.33	2.79
1.27	119	新海康	0.82	—	—	0.80	—	0.82	—		—		0.23	—	—
8.50	117	萬邦航業	8.30	8.30	8.30	8.20	8.30	8.30	—	—	14,420	119,560	2.38	20.20	8.02
2.10	207	明仁企業	1.60	—	—	1.60	—	1.60	—		—		0.45	17.68	—
	210	馬化													
6.95	217	海南發展↑	6.75	6.95	6.75	6.85	6.95	6.90	+0.15	+48	162,000	1,105,300	1.98	25.86	5.51
9.00	332	東方海外	5.45	—	—	5.25	5.45	5.45	—	—	368	1,840	1.55	—	—
4.75	237	安全倉	4.30	—	—	4.20	4.30	4.30	—	—	604	2,386	1.22	28.59	3.49
6.50	242	信德企業	6.45	6.50	6.30	6.35	6.45	6.40	−0.05	−104	532,000	3,399,808	1.82	10.28	3.25
	276	宇宙船務									暫停買賣				
	095	華光航業									暫停買賣				
	282	威羅航業													
	284	萬寶航運									暫停買賣				

酒店.飲食

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.25	105	凱聯國際	2.90	3.05	2.90	2.95	3.00	2.975	+0.075	+42	376,000	1,106,600	0.85	26.54	1.34
2.325	341	大家樂	2.20	2.20	2.175	2.175	2.20	2.20	—	—	6,000	13,150	0.63	19.01	3.79
1.18	037	遠東酒店	1.15	1.17	1.14	1.14	1.16	1.15	—	—	2,484,808	2,872,888	0.33	10.46	0.72
9.30	039	富麗華酒店	8.30	8.30	8.15	8.15	8.20	8.15	−0.15	−59	562,000	4,635,500	2.32	12.71	6.13
108.00	051	海港企業	102.00	102.00	99.00	99.00	100.00	100.00	−2.00	−61	15,000	1,512,000	28.43	312.79	0.27
80.50	045	大酒店	64.00	64.00	63.50	63.50	64.00	64.00	—	—	45,699	2,923,639	18.20	30.84	1.56
	161	鴻福實業									暫停買賣				
2.70	163	國際酒樓	2.20	2.25	2.25	2.20	2.25	2.25	+0.05	+47	152,000	342,000	0.64	—	—
5.60	422	文華東方	4.925	4.95	4.90	4.90	4.925	4.925	—	—	4,163,428	20,493,528	1.40	15.90	—
7.90	071	美麗華	7.55	7.70	7.55	7.60	7.65	7.60	+0.05	+97	398,000	3,030,550	2.16	26.77	2.24
6.60	064	新世界酒店↑	6.35	6.60	6.35	6.55	6.60	6.55	+0.20	+32	2,596,000	16,538,200	1.86	16.26	3.46
4.15	223	百樂酒店	3.90	3.95	3.925	3.925	3.95	3.925	+0.025	+99	38,000	149,650	1.12	23.89	3.06
3.35	078	富豪酒店	3.20	3.225	3.175	3.175	3.20	3.20	—	—	634,400	2,029,372	0.91	18.10	3.38
4.725	235	紅寶石	4.30	—	—	4.275	4.35	4.30	—		—		1.22	18.29	6.28

公用事業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
27.40	002	中華電力	27.30	27.40	27.10	27.30	27.40	27.30	—	—	2,027,301	55,283,548	7.76	17.78	2.53
22.20	026	中華巴士	20.90	21.30	20.90	21.00	21.10	21.00	+0.10	+106	337,200	7,116,120	5.97	20.30	3.48
12.70	032	香港隧道	11.80	11.90	11.70	11.80	11.90	11.90	+0.10	+81	89,000	1,048,900	3.38	8.85	10.72
20.80	003	中華煤氣↑	20.40	20.80	20.40	20.70	20.80	20.70	+0.30	+69	734,500	15,198,350	5.89	39.99	1.25
16.50	006	港燈集團	9.80	9.90	9.65	9.75	9.85	9.80	—	—	25,436,400	251,093,744	2.79	12.10	4.90
15.40	008	香港電話	13.30	13.60	13.30	13.40	13.50	13.40	+0.10	+90	3,972,867	53,428,476	3.81	30.41	1.30
11.50	062	九龍巴士	11.30	11.30	11.10	11.10	11.20	11.10	−0.20	−60	115,381	1,293,415	3.16	18.97	4.32
6.55	050	油蔴地小輪	6.40	6.50	6.35	6.35	6.40	6.35	−0.05	−103	227,600	1,463,810	1.81	19.54	2.68

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
6.833	344	城市資源	5.30	5.40	5.10	5.35	5.40	5.35	+0.05	+77	852,000	4,554,000	1.52	—	—
5.55	353	牛奶國際	5.40	5.50	5.35	5.40	5.50	5.45	+0.05	+78	2,224,472	12,116,694	1.55	22.80	0.46
6.30	113	迪生創建↑	6.25	6.30	6.20	6.30	6.35	6.30	+0.05	+87	2,485,000	15,608,450	1.79	12.53	2.86
3.45	036	遠東實業	3.35	3.45	3.325	3.325	3.35	3.325	−0.025	−105	3,412,000	11,527,100	0.95	38.13	0.40
16.90	009	香港電視↑	16.50	16.90	16.50	16.80	16.90	16.80	+0.30	+59	593,000	9,920,800	4.78	22.44	2.86
	168	怡勝太平洋									暫停買賣				
1.89	343	玉郎機構↑	1.86	1.89	1.84	1.84	1.85	1.85	−0.01	−119	4,290,596	7,990,466	0.53	14.48	4.66
31.25	066	連卡佛(A)	29.90	30.00	29.90	29.90	29.90	29.90	—	—	55,000	1,644,600	8.50	15.17	3.68
3.15	192	連卡佛(B)	3.00	3.025	3.00	3.00	3.025	3.025	+0.025	+83	120,000	362,500	0.86	15.35	3.64
10.30	067	立興	10.10	10.20	10.20	10.00	10.20	10.20	+0.10	+74	58,000	591,600	2.90	5.88	11.76
5.20	080	邵氏公司	5.10	5.20	5.05	5.05	5.10	5.10	—	—	1,420,000	7,260,450	1.45	21.99	2.35
4.90	241	瑞興百貨	4.70	4.70	4.675	4.60	4.675	4.675	−0.025	−120	34,750	162,275	1.33	16.58	6.42
42.00	244	先施公司	38.50	40.50	38.50	39.25	40.00	39.25	+0.75	+55	20,500	808,000	11.16	49.31	3.83
3.55	233	星島集團	3.325	3.30	3.15	3.15	3.20	3.20	−0.125	−16	1,452,200	4,696,265	0.91	15.83	5.99
1.52	417	謝瑞麟↑	1.50	1.52	1.49	1.50	1.51	1.51	+0.01	+96	2,213,000	3,331,070	0.43	8.49	7.05
4.70	289	永安公司↑	4.60	4.70	4.50	4.55	4.575	4.55	−0.05	−87	1,637,000	7,568,525	1.29	20.89	2.20
1.50	187	裕華國貨一千	1.58	—	—	1.62	—	1.62	+0.04		—		0.46	—	—
2.00	188	裕華國貨二千	2.00	1.96	1.96	1.96	1.95	1.95	−0.05	−37	50,000	98,000	0.55	144.44	2.05

建築.地產

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
0.90	063	Agifel	0.77	0.82	0.78	0.81	0.82	0.81	+0.04	+20	1,891,580	1,520,059	0.23	38.21	1.23
2.35	373	聯合海外	2.325	2.325	2.25	2.275	2.30	2.275	−0.05	−48	4,030,000	9,193,350	0.65	38.82	0.88
5.75	056	聯合地產↑	5.50	5.75	5.50	5.60	5.65	5.65	+0.15	+37	5,045,680	28,315,716	1.61	65.93	0.35
	022	亞細安									暫停買賣				
2.793	268	奔達國際	2.45	2.50	2.35	2.425	2.45	2.45	—	—	15,661,000	38,021,000	0.70	—	—
0.69	108	建業國際	0.37	0.39	0.39	0.375	0.39	0.39	+0.02	+18	20,000	7,800	0.11	—	—
2.75	206	國泰城市	2.575	2.50	2.45	2.50	2.50	2.50	−0.075	−29	18,000	44,700	0.71	27.29	0.70
2.475	355	世紀城市	2.20	2.225	2.175	2.175	2.225	2.20	—	—	1,811,000	3,979,350	0.63	21.78	1.96
14.00	001	長江實業↑	13.80	14.00	13.50	13.70	13.80	13.70	−0.10	−107	7,978,000	109,547,600	3.90	21.06	1.10
1.04	112	至祥置業	1.20	—	—	1.20	—	1.20	—		—		0.34	11.81	—
6.10	423	華人置業優先股	6.15	6.10	6.10	5.90	6.10	6.10	−0.05	−99	132,000	805,200	1.73	—	—
2.00	130	中華娛樂	1.78	1.81	1.75	1.76	1.77	1.76	−0.02	−83	4,673,000	8,318,100	0.50	4.65	3.10
2.056	127	華人置業	1.69	1.74	1.66	1.68	1.70	1.68	−0.01	−116	3,239,000	5,522,590	0.48	1.16	5.80
6.10	120	四海地產一千	4.05	—	—	4.10	—	4.10	+0.05		—		1.17	—	—
6.25	125	四海地產二千	4.20	4.15	4.10	4.15	4.20	4.15	−0.05	−80	20,000	82,600	1.18	1.84	53.01
1.24	126	怡東地產	0.85	—	—	—	0.85	0.85	—		—		0.24	28.72	—
2.45	277	鐵高地產	2.10	2.10	2.10	1.96	—	2.10	—	—	17,000	35,700	0.60	78.07	—
3.80	128	安寧企業	2.975	3.325	3.05	3.225	3.25	3.25	+0.275	+6	2,524,000	8,116,650	0.92	34.69	2.42
1.38	035	遠東發展↑	1.34	1.38	1.25	1.31	1.32	1.31	−0.03	−46	28,069,500	37,219,776	0.37	—	—
	132	第一城市									暫停買賣				
4.925	135	富輝企業	4.85	4.80	4.70	4.70	4.80	4.80	−0.05	−90	82,000	391,800	1.36	7.97	4.17
3.25	124	Glynhill	2.45	2.40	2.35	2.35	2.45	2.35	−0.10	−15	70,000	167,000	0.67	47.09	0.85
1.30	140	金山地產↑	1.24	1.30	1.25	1.27	1.29	1.29	+0.05	+24	1,912,000	2,431,340	0.37	—	—
	361	多盈利													
3.15	142	鷹君優先股↑	3.025	3.15	3.05	3.10	3.15	3.125	+0.10	+29	260,200	803,425	0.89	—	—
3.60	041	鷹君↑	3.475	3.60	3.475	3.50	3.525	3.525	+0.05	+70	5,233,025	18,425,300	1.00	30.36	1.31
16.70	010	恒隆	16.30	16.40	15.90	16.20	16.30	16.30	—	—	888,287	14,406,102	4.63	27.30	2.45
5.80	052	夏利文	5.30	5.20	5.15	5.10	5.15	5.15	−0.15	−32	58,000	299,100	1.46	7.30	6.41
7.80	012	恒基地產	7.40	7.55	7.35	7.40	7.45	7.40	—	—	3,300,000	24,556,600	2.10	32.43	2.03
5.00	157	協成行	5.00	—	—	4.90	4.975	4.975	−0.025	−121	200	980	1.41	11.69	4.02
8.40	007	置地	8.00	8.00	7.80	7.85	7.95	7.95	−0.05	−115	3,208,863	25,404,464	2.26	20.43	3.39
8.35	047	置地優先股	7.75	7.75	7.70	7.70	7.75	7.70	−0.05	−113	469,952	3,617,956	2.19	—	—
	149	港澳發展									暫停買賣				
6.96	049	置業信託A	6.40	6.40	6.30	6.30	6.35	6.30	−0.10	−70	1,232,144	7,816,661	1.79	10.28	3.78
1.36	153	置業信託B	1.25	1.25	1.25	1.25	1.27	1.25	—	—	135,000	168,750	0.36	10.20	3.81
1.46	147	香港興業	1.43	1.45	1.42	1.43	1.44	1.44	+0.01	+92	5,266,000	7,581,040	0.41	5.90	6.94
0.91	159	河聯投資	0.87	0.90	0.86	0.85	0.87	0.86	−0.01	−82	632,000	517,740	0.24	12.11	5.81
1.10	160	漢國置業	1.02	1.03	1.00	1.00	1.01	1.01	−0.01	−93	1,760,000	1,784,740	0.29	6.44	4.95
4.325	054	合和實業↑	4.225	4.325	4.225	4.275	4.325	4.30	+0.075	+61	13,968,000	59,683,924	1.22	24.50	4.19
4.25	352	合和優先股	4.20	4.20	4.15	4.20	4.20	4.20	—	—	1,209,000	5,058,150	1.19	—	—
4.70	055	新昌集團	4.60	4.60	4.50	4.50	4.525	4.525	−0.075	−68	199,496	902,105	1.29	9.12	4.42
4.225	164	惠泰置業	3.85	3.925	3.85	3.875	3.90	3.875	+0.025	+98	514,000	2,002,600	1.10	48.32	1.38
1.41	014	希慎興業	1.36	1.34	1.30	1.31	1.33	1.33	−0.03	−47	27,900,000	36,841,200	0.38	20.21	4.13
3.50	165	明輝發展	2.25	2.30	2.20	2.25	2.30	2.30	+0.05	+48	4,000	9,000	0.65	74.92	0.29
2.80	171	國際實業	2.75	—	—	2.70	2.80	2.75	—		—		0.78	11.69	3.64
2.50	173	萬華石業	1.79	1.81	1.77	1.76	1.77	1.77	−0.02	−84	963,000	1,726,000	0.50	12.34	2.82
2.25	181	啓明	2.05	2.00	2.00	2.00	2.15	2.00	−0.05	−38	10,000	20,000	0.57	3.51	6.50
5.50	182	驊利企業↑	5.40	5.50	5.50	5.30	5.50	5.50	+0.10	+58	5,000	27,500	1.56	14.02	1.82
1.45	184	激成投資	1.27	—	—	—	1.27	1.27	—		—		0.36	5.88	4.72
0.51	185	建煌新記	0.41	0.415	0.40	0.405	0.42	0.41	—	—	1,304,079	534,330	0.12	—	—
3.05	134	基利建新	2.70	2.775	2.70	2.70	2.775	2.775	+0.075	+36	60,000	162,750	0.79	—	—
5.40	190	龍谷組	4.70	4.825	4.675	4.675	4.70	4.70	—	—	1,314,000	6,247,875	1.34	13.36	3.73
8000.00	189	廣生行	7200.00	—	—	—	—	7200.00	—		25	178,500	2047.12	—	—
4.40	068	利興發展	4.075	4.10	3.95	3.95	3.95	3.95	−0.125	−23	184,000	743,275	1.12	8.37	2.53
3.00	193	利安地產	2.925	2.925	2.875	2.875	2.90	2.875	−0.05	−62	238,000	693,500	0.82	56.48	2.44
62.00	195	樂古置業A↑	61.00	62.00	61.00	61.50	62.50	61.50	+0.50	+85	12,000	733,200	17.49	18.91	4.71
6.20	196	樂古置業B	6.10	6.10	6.00	6.00	6.10	6.00	−0.10	−67	55,032	334,786	1.71	18.45	4.83
	198	大富地產									暫停買賣				
5.75	201	華大地產	5.20	5.15	5.10	5.15	5.20	5.15	−0.05	−95	12,000	61,700	1.46	20.92	4.47
3.90	202	萬年置業	3.80	3.825	3.80	3.80	3.85	3.80	—	—	36,000	137,050	1.08	25.80	2.63
3.275	203	美居集團	2.575	2.725	2.60	2.675	2.725	2.70	+0.125	+21	4,573,810	12,237,826	0.77	4.72	24.07
24.00	158	萬邦投資	23.20	—	—	23.00	23.60	23.20	—		—		6.60	9.68	3.44
	156	新時代地產									暫停買賣				
7.20	072	新城市	6.85	6.90	6.70	6.75	6.80	6.75	−0.10	−73	1,154,000	7,845,000	1.92	47.20	1.48
14.90	017	新世界發展	14.80	14.80	14.20	14.20	14.40	14.40	−0.40	−35	2,394,560	34,320,752	4.09	25.58	2.30
5.90	216	力士地產	5.55	5.80	5.80	5.70	5.85	5.80	+0.25	+23	370,000	2,006,000	1.65	31.64	1.55
0.89	219	鴻易國際	0.37	0.39	0.38	0.385	0.395	0.39	+0.02	+18	60,000	23,100	0.11	84.78	—
2.05	220	晉利地產	2.00	—	—	2.00	—	2.00	—	—	1,000	1,950	0.57	14.32	—
4.00	073	百利保	3.70	3.70	3.60	3.65	3.675	3.675	−0.025	−110	735,282	2,681,326	1.04	4.44	6.53
3.25	074	保華建築	3.00	3.125	3.00	3.00	3.05	3.00	—	—	2,250,000	6,873,250	0.85	58.94	3.33
1.95	225	博富臨	1.88	1.85	1.78	1.79	1.82	1.79	−0.09	−11	118,000	213,000	0.51	11.61	1.96
10.70	077	聯邦地產A二千	9.15	9.20	9.20	9.15	9.20	9.20	+0.05	+104	6,600	60,660	2.62	—	—
10.90	232	聯邦地產A五千	9.50	9.50	9.30	9.25	9.35	9.30	−0.20	−49	331,536	3,100,003	2.64	15.57	5.00
2.20	228	聯邦地產B	1.85	1.85	1.80	1.81	1.83	1.83	−0.02	−88	100,025	182,445	0.52	15.31	5.08
15.725	369	彩虹發展	5.65	5.65	5.65	5.65	—	5.65	—	—	4,000	22,600	1.61	24.41	14.00
2.95	231	富利國際	2.75	2.80	2.80	2.775	2.90	2.80	+0.05	+59	73,000	204,300	0.80	16.87	5.89
5.45	251	爪哇企業↑	5.05	5.45	5.15	5.40	5.50	5.40	+0.35	+11	450,000	2,414,700	1.54	11.83	2.22
43.00	255	新鴻基優先股	43.00	—	—	—	44.00	43.00	—		—		12.23	—	—
	238	森濤合投資									暫停買賣				
4.80	065	基立集團	2.15	2.15	2.025	2.05	2.10	2.05	−0.10	−12	173,000	358,800	0.58	110.22	—
2.10	252	華信地產	2.00	1.97	1.88	1.90	1.92	1.94	−0.06	−28	350,800	673,512	0.55	22.72	3.09
3.20	240	海裕置業↑	3.15	3.20	3.20	3.15	3.20	3.20	+0.05	+67	2,000	6,400	0.91	35.91	1.25
19.30	016	新鴻基地產	19.00	19.10	18.60	18.90	19.00	19.00	—	—	1,238,600	23,339,540	5.40	29.66	2.05
2.45	082	瑞安↑	2.325	2.45	2.275	2.35	2.375	2.375	+0.05	+51	5,557,000	13,196,950	0.68	13.27	3.79
2.975	412	順豪地產★	2.60	2.70	2.625	2.60	2.625	2.625	+0.025	+75	190,111	508,380	0.75	—	—
	245	星港地產													
5.55	083	信和置業	5.40	5.50	5.05	5.35	5.40	5.40	—	—	5,476,000	28,908,600	1.54	77.14	1.67
5.70	247	信和地產	4.975	5.20	4.975	5.05	5.10	5.05	+0.075	+68	3,061,000	15,508,725	1.44	—	—
	256	兆泰祥興業									暫停買賣				
7.80	085	大新	7.50	7.50	7.50	7.35	7.50	7.50	—	—	7,500	55,875	2.13	7.43	4.67
3.65	257	新安置業	3.40	3.60	3.40	3.50	3.60	3.60	+0.20	+14	18,000	62,800	1.02	21.08	5.00
	259	宋加喇													
4.60	088	大昌地產	4.55	4.55	4.45	4.45	4.475	4.475	−0.075	−86	1,885,500	8,470,663	1.27	10.91	4.47
5.00	089	大生地產	4.45	4.60	4.45	4.50	4.55	4.525	+0.075	+64	1,299,733	5,873,490	1.29	46.46	1.33
5.45	090	泰盛發展↑	5.15	5.45	5.15	5.25	5.35	5.30	+0.15	+34	4,894,113	25,926,164	1.51	16.48	3.77
1.13	091	德榮建築	1.02	1.10	1.02	1.09	1.10	1.09	+0.07	+12	1,840,000	1,969,320	0.31	17.41	—
1.40	028	天安中國	1.25	1.26	1.25	1.25	1.26	1.26	+0.01	+87	5,000	6,290	0.36	—	—
5.55	266	天德地產	5.30	5.40	5.30	5.35	5.40	5.40	+0.10	+57	9,840	51,600	1.54	24.55	0.37
0.38	092	大寶地產	0.26	0.255	0.23	0.237	0.24	0.24	−0.02	−5	3,980,000	953,200	0.07	—	—
0.40	269	大寶地產優先	0.25	0.25	0.22	0.226	0.23	0.226	−0.024	−4	1,400,000	325,370	0.08	—	—
1.46	267	泰富集團	1.26	1.27	1.22	1.25	1.27	1.25	−0.01	−101	4,628,732	5,778,657	0.36	7.88	3.20
3.60	270	友聯世界	3.10	3.125	3.10	3.10	3.15	3.125	+0.025	+86	16,000	49,650	0.89	22.12	4.10
0.98	278	華廈置業	0.70	—	—	0.66	0.70	0.70	—	—	21,600	12,960	0.20	81.40	—
2.225	094	華光地產	2.10	2.125	2.05	2.05	2.075	2.075	−0.025	−80	4,036,560	8,341,967	0.59	29.90	—
	137	華美置業													
3.10	281	偉華企業	2.96	2.90	2.90	2.90	2.95	2.90	−0.05	−63	26,879	77,422	0.82	18.72	1.03
3.20	283	偉益置業	2.85	—	—	—	2.85	2.85	—		—		0.81	13.15	6.67
10.10	004	九龍倉	9.55	9.55	9.30	9.40	9.50	9.45	−0.10	−89	3,628,251	34,243,708	2.69	18.85	7.68
2.35	287	永發置業	2.20	2.25	2.20	2.15	2.225	2.20	—	—	114,000	254,000	0.63	4.10	3.64
0.79	288	永鴻基	0.67	0.69	0.67	0.67	0.69	0.67	—	—	168,000	114,660	0.19	—	—
14.30	097	永泰建築	13.80	14.30	13.90	14.10	14.20	14.20	+0.40	+35	920,500	13,013,488	4.04	23.12	2.19
1.70	291	永達利	1.68	—	—	1.64	1.68	1.68	—		—		0.46	—	—
6.20	260	輝煌太平洋↑	5.80	6.20	5.60	6.15	6.20	6.15	+0.35	+13	5,281,000	31,973,150	1.76	12.06	2.03
	296	裕興建築													

其他

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
56.50	360	大東電報	51.50	50.50	50.00	50.00	50.50	50.50	−1.00	−52	2,900	146,300	14.36	—	—
29.50	342	FAI保險↑	29.00	29.50	29.50	29.00	29.50	29.50	+0.50	+63	1,800	53,100	8.39	—	—
	162	虎豹國際													
28.50	170	工業投資	25.00	25.00	24.80	24.90	25.00	25.00	—	—	29,319	731,772	7.11	32.68	0.71
0.375	200	澳門電力	0.305	0.315	0.305	0.305	0.315	0.31	+0.005	+66	680,000	211,000	0.09	—	—

金屬成本增重 製品單價漲百分七
外單注入均衡 生產續呈暢旺

（特訊）國際間金屬價格繼貴金屬之後而上升，已創今年以來新高紀錄，本港金屬製品業受到影響，由於金屬原料供源訂價繼續報升，金屬製品生產成本增重，近期接單價亦將隨而調升。

昨日（四日）提金屬原料入口商消息：國際間金屬價格繼貴金屬之後而上升，創今年新高紀錄，倫敦市場銅每噸升一千一百二十一鎊，鋁每噸升至一千一百二十二鎊，鋅每噸升至四百九十八鎊，鉛每噸升至三百九十四鎊。新加坡市場錫每公斤亦由一週前每公斤十六點一零坡元升至十六點七一美元。

日本金屬原料訂價亦報升，青銅捲片九至十月付船每噸由二千一百五十美元升至二千二百美元，青銅枝十二月付船每噸由一千八百美元升至一千八百三十美元，不銹鋼片九至十月付船每噸由一千八百八十美元升至一千九百九十美元。

本港市價，雖未有迅速反應，但已醞釀上升，由於金屬製品商未急於大量購入原料，預料稍後補充原料漸多，現貨價格將受刺激。

又據金屬製品廠商表示：現時金屬原料訂價報升，本港金屬製品廠商雖然未立即受到影響，但稍後是接單的旺月開始，預期單價調高，因爲原料價升，生產成本增重，大約單價比三個月前調升百分之五至百分之七。

金屬製品廠商又稱：今年本港金屬製品業生產比去年旺，由於海外訂單注入較爲均衡，而本地其他工業用的附件，採用金屬附件比去年增加，因爲塑膠附件價格大幅上升，一部分改用金屬附件代替。

西德央行干預馬克兌值回挺 吸納紐元興趣仍濃 日圓報堅英鎊稍跌
業內美電走勢先跌後告反彈 同業拆息閃縮長錢穩中偏軟

（特訊）由於受到西德中央銀行干預消息的影響，港市美元應聲回跌，但中東緊張的局面令市場看好美元的情緒尚無改變。業內美電因應拆息的走勢先跌後反彈。英鎊稍跌，馬克及日圓均挺高，投資者對紐元吸納興趣仍濃，其他港元報升。港匯指數下跌一小點。銀行同業拆息閃縮，隔晚錢先升後軟，長錢拆息穩中偏軟。歐洲美元利率回跌十六分一厘，亞洲美元利率則呈牛皮。

據外匯業人士表示：承接上日紐約市勢，港市美元亦開高，但隨後市場担心日本中央銀行干預，美元表現轉軟，尾市時更傳出西德中央銀行干預的消息，美元在平盤沽售的壓力下收低。惟中東局勢緊張使美元仍有一定的心理支持力，故跌幅非巨大。

外匯業人士續稱：市場對西德中央銀行干預匯價的反應較強，原因是西德自七月初以來，未見在公開市場干預。昨日港市馬克開市報一點八八五九兌一美元，收市扳上一點八七五五兌一美元。日圓亦由開市的一五一點六〇扳上一五〇點八五兌一美元收市。

外匯業人士指出：美元回跌加上石油價的堅穩使英鎊受惠，開市時英鎊由一點五七四二升上一點五七七八美元收市，但比上日收市價仍稍跌。值得指出的是，在紐西蘭於本月十五日舉行大選前，本港投資者對紐西蘭元的興趣仍濃厚，開市時一紐元兌〇點五七二〇美元，接着早市時紐西蘭基金經理在〇點五六五〇水位大手吸進紐元，收市時紐元扳上〇點五七三〇美元。

外匯業人士又稱：由於港元短期拆息甫開市髙成七厘，業內美電沽售增加，做價趨軟，但尾市時拆息回軟，美電應聲回升近七八一收市。

昨（五）日，業內美電以七八〇點六〇至七八〇點八〇開成，年前表現牛皮，午後扳成七八〇點八〇至七八〇點九〇，收市再叫高爲七八〇點九〇至七八一，比上日收市價升〇點二〇港元，英鎊成一二點三二〇，跌〇點〇一港元。馬克成四二〇點七〇，升三點七〇港元。日元成五一七點五〇，升一點五〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌五八八點九〇，無升跌。每百澳洲元兌五四八點四五，升二點二五港元。每百瑞士法郎兌五〇二點〇五，跌〇點七〇港元。每百新加坡元兌三六九點八五，升〇點一五港元。每百法國法郎兌一二四點九〇，跌〇點三五港元。每百紐西蘭元兌四四八點六五，升二點八五港元。

港匯指數報跌〇點一而爲六十二點〇。

銀行同業拆息，昨（五日），隔晚錢以七厘二五至七厘開成，爲全日最高位，尾市低成五厘，收市叫六厘至五厘半，比上日回升五厘二五；一週錢拆六厘二五，升八分一厘。長錢拆息，一個月期拆六厘一二五，無升跌；兩個月期拆六厘二五，跌十六分一厘；三個月期拆六厘三七五，跌十六分一厘；六個月期拆六厘七五，無升跌。

銀行界人士說，由於東方報業召股於昨日上午結束，令早市時短錢供應驟銳減，匯豐銀行在此際即大量推出短錢供同業拆借，故短錢息口緩步回降。

歐洲美元利率，一個月期六厘八一二五，兩個月期七厘，三個月期七厘〇六二五，六個月期七厘三一二五，九個月期七厘五六二五，十二個月期七厘八一二五，比上日均回跌十六分一厘。

亞洲美元利率，一個月期六厘半，兩個月期六厘七五，三個月期六厘七五，六個月期七厘，十二個月期七厘一二五，與上日相同。

紐西蘭基金經理人 落手大量吸納紐元

原料價轉穩供應充裕 塑膠業競接新訂單
外訂新料不斷冲場，下半年供應不虞缺乏，料價轉穩，廠商接單恢復信心。

（特訊）塑膠原料價格與供應轉穩，令塑膠業在計算單價較方便，因此刺激業商再度積極爭取新單，由於現時市場需求並無萎縮，只要單價合理，估計短期內可以爭取到一定數量之新單的。

據塑膠業商表示：最近塑膠價格及原料供應俱已轉穩，特別是現時塑膠原料經大量運港後，缺料之威脅基本已告解除，使業內對外接單已恢復信心，亦與現時計價及安排生產以致原料供應已較容易尋求，在過去一段價格標升與原料短缺而壓抑到接單之時間，令目前同業手上訂單一般較少，是以當原料回增而價格轉穩，同業間均再積極爭取新單。

廠商稱：由於在年初時塑膠原料價升且供應緊絀，令入口商及直接之用家紛紛增訂原料，而這些原料最近已先後運到，由於原料商多增加存料，所以下半年原料供應估計不會有問題，價格自然可趨穩定，是以目前開出之單價，冒原料價上升與供應緊絀之風險甚少，也令業商較放心爭取新單。

廠商指出：由於現時國際市場對塑膠製品之需求未有減少，因此只要單價具競爭力，爭取較多新單並非太困難，何況港元疲弱，亦有助業內接單，至於內部需求維持強勁，亦爲新單之一大來源，所以現時阻礙接單之最主要之兩大障礙已消除，所以業商現時對接入新單也較有信心，估計在業商努力爭取新單下，即使是九月中以後之工業產品付運旺季告一段落，業內生產也不致合因較早前接單減少而呈明顯放緩的。

台元匯率繼續跳升

（特訊）台北五日消息：在預期美國繼續迫使台幣升值的壓力下，台元匯價是日再上升八仙，收市報三〇・五〇兌一美元。市場對中央銀行保

美元漲升・油價回落 港金高開低收 四千四關失守
收市價四三八九跌四十一元 波幅達五十八元
八月期金結算價四四七四・五 跌三・五美元
週三歐洲金銀開市報跌

（特訊）本港九九金價連天上升衝破四千四百大關後，昨（五）日回降四十一元，收市價四三八九，四千四關得而復失。八月期金結算價四四七四・五，跌三・五美元。

金商說，中東緊張局勢不但刺激了貴重金屬價格上升，美元亦成爲佳「避難貨幣」而馬克爲一・八八二，創一個月以來新高。昨日一天紐約市場美元兌日圓爲一五一・六，亦較前市報高。美元的升勢使金價升勢受阻，而後者因連天升幅大而出現回吐壓力，昨日在本港市場率先下降。

外匯商稱：在不穩定的政治氣候中，美元成爲安全及信心所賴，故目前中東的緊張局勢對美元有利。

伊朗宣布已完成第一階段海軍演習，這項演習代號「殉教」。伊朗表示，演習將顯示數以千計的志願者準備向美國海軍進行自殺式襲擊。演習在霍爾木茲海峽進行，直接對美國之護航造成威脅。

分析家估計，由於匯市並沒有受到謠傳美國中央銀行將干預西德及英國匯市的影響，故預期美元再有升高的可能。

金商說，金價同落的另一個原因是石油價格下挫。南非礦工即將罷工成爲金市人士注視的另一個發展。一般而言，目前的國際情勢對金市仍是有利的，估計金價不會在短期間大幅下降。

昨日九九金開市價四四四二，較前日收市價高十二元，稍後升上四四五五至全日最高價，隨即向下滑落，上午收市價四四二五。下午做價再跌，最低爲四三八七，收市價四三八九，市價低五十三元，比前日收市價跌四十一元，低息九・五元。波幅五十八元。

期金方面，全日共成交廿八手，總值一百四十萬美元。八月期貨結算價每安士四四七四・五美元，跌三・五美元。九月四四七七・四，跌三・五。十月四四七九・五，跌三・五。十一月四四八三・五，跌三・五。二月四九〇，跌四，成十四手。四月四九七・五，跌四，成十四手。

週三倫敦黃金開市價每安士四七四・五〇美元，較前市跌〇・八〇美元。蘇黎世開市後價八・四九美元，較前市跌廿四美仙。

白銀方面，倫敦報八・四九美元，較前市跌廿四美仙。

大選前呈波動不定 紐元反覆收高
市內觀望者佔多，小量交易即是以導致匯價上落不定。

（特訊）威靈頓五日消息：紐西蘭元在動蕩不定，但市勢暢活中收高，外匯商認爲短期內紐元表現仍進一步動蕩。

紐西蘭元開市時報〇・五六七八至〇・五六八五美元，最低成〇・五六一七，最高成〇・五七四〇，收市報〇・五七二〇至〇・五七三〇，比上日收市價〇・五七一二至〇・五七二〇爲高。

外匯商表示：在普遍看淡的情緒下，紐元作不合羅輯的扳升，爲因有來自澳洲的一個大買盤觸發國內市場空倉客急忙加入補倉吸納的行列。在本月十五日大選結束後，紐元走向才趨明朗。

過去數日紐元的動蕩做成的盤旋升降效應，促使更多的參與者退居一旁作觀望，因此一些不大數量的交易也能導致匯價更爲波動。如果紐約市場再出現沽售，則後市便會一如是日的表現。

西德中央銀行證實 拋美元阻止馬克跌

（特訊）法蘭克福五日消息：西德中央銀行發言人證實，中央銀行在是日早市時曾進入公開市場拋售美元支持馬克。但該發言人對干預活動未作詳細的透露。

法蘭克福外匯市場估計中央銀行約拋出五千萬至一億五千萬美元。

上日西德馬克在紐約外匯市場下跌至一・八九三〇兌一美元，成爲近六個半月以來最低水平。

東京匯市 美元轉呈牛皮
西德中央銀行拎高馬克促使日圓吸納同增 抑制了美元的升勢

（特訊）東京五日消息：東京外匯市場交投平慢，美元兌日圓比上日值無甚變動。美元以一五一・七〇日圓開成，隨後在一五一・四五至一五一・七八之間上落，收市扳一五一・五五，比上日收市價一五一・六〇微跌〇・〇五日圓。是日中央間交易價爲一五一・六五日圓，上日則爲一五一・三〇。

全日總成交三十一億八千五百萬美元，比上日的六十一億三千三百萬爲少。

外匯商表示：市場對美元仍看好，但由於西德中央銀行干預馬克的下跌，他使保險公司及投資組合吸進日圓。

一般相信除非波斯灣局勢惡化，否則美元將維持穩態。

歐洲金融早市 美元金價均告回跌
白銀價跌廿四美仙

（特訊）倫敦五日消息：歐洲各主要外匯市場早市時交投暢活，美元除兌加拿大元稍升外，兌其他主要貨幣普遍回跌。原因是受到西德中央銀行在公開市場干預，美元近日明顯升所致，黃金價每安士跌逾五美元。

歐洲外匯商稱：較早前已傳說日本及美國的中央銀行拋售美元，而西德中央銀行更不尋常地證實在早市時拋售美元，是導致美元回跌主因。

但稍後美元已在低水平上穩定下來，意大利及西德的外匯商均認爲是日美元看來不會進一步低跌。

米蘭一高級外匯交易員說，在本週初美元持續飆高後，市場亦預料到會引來中央銀行的干預。

外匯商又說：上日尾市時有迹象顯示美國聯邦儲備局拋售美元，同時亦傳出日本中央銀行向市問價。

紐美元在東京收市報一五一・五五日圓後，倫敦早市進一步跌成一五〇・九五日圓。

美元在其他市場早市時兌率與上日收市比較：法蘭克福美元由一・八八三五跌爲一・八七八五馬克，蘇黎世美元由一・五六一〇跌爲一・五五五五瑞士法郎，巴黎美元由六・二六七五跌爲六・二五〇〇法國法郎，阿姆斯特丹美元由二・一二〇〇跌爲二・一一二五荷蘭盾，米蘭美元由一三六四・五〇跌爲一三五九・五〇里拉。倫敦英鎊由一・五六六五升爲一・五七八〇美元，加拿大元則由一・三二四〇跌爲一・三二五一兌一美元。

黃金價在本週一跳升達十一美元之後，是日早市時在歐洲市場明顯回跌。

倫敦黃金開市每安士報四七四・五〇美元，比上日收市價四七五・三〇，下跌〇・八〇美元，上午定盤爲四六九・四五美元。蘇黎世午前每安士做四六九・六〇美元，比上日收市價四七五・七五，下跌五・四〇美元。

倫敦白銀早市每安士成八・四九美元，比上日收市價八・七三，下跌廿四美仙。蘇黎世早市每安士做八・五九五美元，比上日收市價八・八四，下跌廿四點五美仙。

本港外幣行情

8月5日收市價 東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.80	780.90
美鈔	每百	779.80	780.60
美單	每百	780.30	780.80
英鎊	每鎊	[illegible]	12.32
加拿大元	每百	588.60	590.00
西德馬克	每百	413.50	414.60
瑞士法郎	每百	499.10	500.40
法國法郎	每百	123.90	125.00
荷蘭盾	每百	366.40	367.80
澳洲元	每百	545.70	547.70
紐西蘭元	每百	445.10	448.10
日圓	每萬	514.20	515.60
台幣	每百	24.00	26.00
菲律賓披索	每百	36.50	39.00
馬來西亞元	每百	306.30	307.40
新加坡元	每百	368.40	370.10
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	40.00	55.00
南韓紙	每萬	98.00	113.00
E.C.U.	每個	8.575	8.605
港幣兌人民幣	每百	47.77	47.54
港匯指數		62.00	(-0.1)

石油價料難大升 開採活動普遍加強
中東局勢緊，令油價心理預期上升，撇除中東因素，油價上升幅度料不大。

（特訊）據一家專營美國股票的證券公司對當前能源股票之分析透露：石油股票，石油期貨每桶廿二至廿三元，道反映出中東緊張局勢，現貨油價剛升至二十元，心理預期亦是因素，我們對石油股的評級是以該工業的基本走勢爲基礎，並不包括中東局勢，我們估計一九八七年平均現貨油價爲二十元，八八年則爲廿二元。

天然股票，天然氣售價並沒有跟隨油價上升，最近期採數字，開始上升，但這是採油，而非開採天然氣。

採油股票，採油活動增加，此反映出油價每桶二十元，不過對這類獨立採油公司我們看好者不多。

國內石油股票，如果油價升逾我們所估計的數字，每兩美元國內石油股便值得吸入，其一是ARC，許多次級股價一〇五至一一〇元，它在國外差不多並無產油，油價每升一元，每股盈利增加六十五仙，其二係AHC，股價歸四十五至五十元，九成半產油在中東。

西班牙儲備逾二百億元

西班牙銀行宣布，該國今年首六個月的黃金及外匯儲備增加六十二億（美元下同）到六月底創下二百二十二億紀錄。同時，該國同期的外貿赤字是四十二億美元，去年僅十七億；其中，旅遊業收入是五十二億，較去年同期增加百分之三十點七。另外，今年首六個月的外國投資高達四十五億，較去年增加百分之八十點七。

期豆市價反覆
交投暢爽，全日共成一千八百六十四手。

（特訊）昨（五）日香港期貨交易所大豆期貨交投暢爽，全日共成一千八百六十四手，較上日減少一百七十手，造價反覆。

八月份大豆合約開市價報一一四・六元，收市一一七元，共成九百八十八手，九月份開市一一五・二元，收市一一四・八元，共成一百三十二手，十月份開市一一五〇元，收市一一四・八元，共成七十五手，十二月份開市一一五・四元，共成六十五手，二月份開市收市價均爲一一六・二元，共成二百五十一手，一月份開市一一七・四元，共成三百五十三手。

商業樓宇預租普遍 灣仔銅鑼灣商廈空置率續降
租戶亦樂於預租快將入伙之物業，目前灣仔與銅鑼灣一帶商廈租售價續升，前海外大廈出售，業主叫價二億五千萬元。

（特訊）據威格斯顧問行最近之市場調查所得，灣仔及銅鑼灣之商業物業，包括寫字樓及舖位之需求，市道緊迫之情況在近期並未減輕，更有繼續上升的趨勢，引致租金及售價仍然上揚，空置率持續下降。調查報告指出，租戶預租快將入伙之物業已漸成趨勢，與中區之情況相若。

該顧問行將於本月內推出灣仔富仕大廈預租，約於十月初入伙。富仕大廈位於灣仔接壤銅鑼灣之堅拿道東六至九號，可供租用之單位由五百方呎至全層五千呎，預料該幢商廈推出後，將可暫時緩和緊張的市道。以同類型規格之商廈而言，富仕大廈更可提供租戶海景及山景單位，氣勢較佳，相比之下其租金將會甚爲相宜。預料該廈單位將在短期內全部租出。

中區皇后大道中八號，即前海外大廈之業主已決定將該商廈出售，叫價二億五千萬元，若在短期內未能以私人協議方式達致理想售價，將會委託威格斯特許測量師行以招標形式出售。目前該行已積極與數間本地財團及兩間日資公司洽商，暫時各財團之出價均在二億二千萬元範圍。現時只屬初步開售階段，該行預料成交價將必定超越上述之價位。

該商廈位於皇后大道中與雪廠街交界，樓高十八層，包括十五層甲級寫字樓及三層將用作高級百貨店之商舖，總樓面面積爲七萬四千零六十平方呎。以現時之市場需求情況而言，實爲極罕有可供全幢出售之中區核心物業。

此外，現時之租約部份爲數年前所訂，將陸續於本年底及明年內到期，該廈最近其中一租戶續約之租金爲舊租金之雙倍，因此屆時租金更新租約出現，整體之租金收益定必不斷上升。以八八年度之收益預算及接近二億五千萬元之價值計算，投資回報率約爲七厘半，以中區核心物業而言仍屬合理。

香港黃金及白銀市價

1987年 8月 5日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4442	4389	-41
期金(8)月	480	474.5	-3.5
本地倫敦金	478.0/8.5	471.8/2.3	-4.7
飾金	4600	4600	--
飾白金	5900	5900	--
白銀	689	689	+3
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	4390	4400	-20
富格林	3660	3680	-32
金楓葉	3790	3800	-32
鴻運金	3790	3800	-32
廣揚	3790	3800	-32
銀條(十兩)	826	832	-10

利昌金舖有限公司提供

巴西可可出口增加 期糖造價穩中偏軟
交投增加，全日共成七百五十八手。

（特訊）昨（五）日香港期貨交易所原糖期貨交投增加，市況仍淡，全日共成七百五十八手，較上日增加二百一十二手，現貨價企定，仍報五點七一弟仙，期價穩中偏軟。市場消息有巴西食糖出口組織宣布，由於國內食糖需求減弱，同時八七至八八年度糖量有所增長，估計在未來兩年之內，巴西食糖出口可能會增加三十至四十萬噸，根據六月三十日爲止的統計，巴西食糖內銷總數預測爲六百七十萬噸，比去年同期少二十六萬噸，而八七至八八年度糖產則會增加四十萬噸，總數達七百九十萬噸。

期貨交易所發表昨日收市價爲：九月份五點二七弟仙，共成二十四手，十月份開市五點九弟仙，共成九十手，一月份六點七二弟仙，共成十四手，三月份六點三三弟仙，共成一百七十五手，五月份六點八七弟仙，共成一百十五手，七月份七點一三弟仙，共成三百三十八手。

港元外幣存款利率收市行情

198 年8月 5日 東亞銀行提供參考

貨幣單位	一個月	二個月	三個月
港元 公會訂價	4.00%	4.00%	4.75%
港元 50萬元或以上	5.875%	6.00%	6.125%
美元	6.50%	6.75%	6.75%
英鎊	8.25%	8.625%	8.75%
日圓	3.00%	3.50%	3.50%
澳洲元	11.50%	11.75%	11.875%
西德馬克	3.25%	3.375%	3.375%
加拿大元	8.00%	8.00%	8.00%
紐西蘭元	16.25%	16.50%	16.50%
E.C.U.	6.00%	6.00%	6.125%

砂糖市交投轉慢
韓幼冲場收現轉多 榴粗砂漸到供應緩和

（特訊）砂糖市交投轉慢。由於南韓幼砂糖運船運到，製品商及拆銷商收現轉多，中國榴花粗砂糖亦有較多充場，供應和緩。

南韓幼砂糖運船運到，現貨每担尚能維持一一七元，但今（六）日收貨每担一一四元及一一三元，本月十二日到貨每担一一〇元。八至九月期貨價又較低，每担一〇四元，十月至十二月期貨價高一些，每担一〇六元。

中國榴花粗砂糖，新貨亦多充場，現貨每噸一、九三〇元及一、九二〇元，近期到港每噸一、八三〇元。

國際糖價，互有升降。紐約（四日）原糖九月期貨每磅五點七〇美分，升點〇三美分。十月期貨每磅五點九八美分，升點〇三美分。三月期貨每磅六點三〇美分，升點〇一美分。倫敦（四日）原糖現貨每噸九五點八鎊，升點六〇鎊。十月期貨每噸一三四點四美元，降一點八美元，十二月期貨每噸一四一美元，降二點六美元。三月期貨每噸一五〇點八美元，降一點六美元。

港匯指數

（特訊）一九八七年八月五日（星期三）的港元實際匯兌指數爲六十二點〇（一），比上日指數下跌零點（一）。

新日本製鐵公司虧損大

新日本製鐵公司宣布，八六財政年度有綜合虧損高達一百九十五億四千八百萬日圓，八五財政年度則有盈利四百零九億一千八百萬日圓；營業額由二千八百二十億日圓降至二千四百億日圓，下跌百分之十八點八。

金融分析家相信 美元不會雌伏 升勢將會持續
馬克返一點九二水平

近六個月以來世界的主要中央銀行以行動證實壓制外匯投機活動以及令美元幣值企穩的承諾。然而，貨幣市場可能再次混亂起來。美元昨天在法蘭克福升至一點八七七馬克（六個多月來的新高潮），對後市去向可能是一道指標。

自從美元於七三年初獲准自由浮動以來，這是世界外匯市場首次面對美元幣值可能長期穩定的局面。

八十年代前五年，投機貨幣市場的風氣從未停頓過，令美元幣值飆升至危險的高水平。自八零年七月至八五年二月美元兌馬克的漲價自一點七升至接近三點五，升幅逾倍。

美元進一步上升的因素有三，包括經濟數字改善、技術性訊號向好以及海灣緊張局勢升級令美元的地位提高。

在這五年裏，美國貿易赤字每年遞增，其貿易伙伴，特別是日本和西德卻累積巨額貿易盈餘。然而，分析家相信，只要八月的假期一過，美元將不會雌伏。

即使一些主要國際公司的司庫亦承認，美元持續牛皮的可能性不大。許多歐洲貨幣交易商及分析家均相信，美元近期的升勢將持續下去，並有可能重上八六年底兌一點九二馬克的水平，甚至超逾此水平。

分析家指出，支持

酷熱影響消費 上月食米減銷一成
存倉保持正常 未有積壓現象 米市做價尚穩定

（特訊）天氣酷熱，食米消費量減少，七月份消費總量估計比六月份減少百分之十，八月份銷量相信與七月份相差無幾。由於第三季食米入口額比第二季稍爲削減，目前本港存倉食米保持正常水平，未有積壓現象。

據米業人士指出：七月份食米出倉量比六月份減少，出倉總量二萬五千餘噸，比六月份減少百分之十。由於七月份天氣比六月份酷熱，食米消費有影響，預計八月份食米銷量與七月份相差無幾。現在本港存倉食米總量六萬二千餘噸，保持正常水平，雖在閏月期中，亦未有積壓現象。

昨（五）日米市，尚呈穩定。入口米商十家開盤，提沽食米十八款，仍以泰國米沽出較多。

成盤紀錄：泰國紅菊花舊香米每担二一七七元，紅菊花新香米一九四七元，金葉新香米一八三元，金嘉禾新香米一八七元，金鯉魚新香米一八八三元，金龍鳳新香米一九四元，金龍新香米一八六元，金鳳凰新香米一八三元，黃菊花新米一七五五元，紅菊花香三號米一七〇元，青象香三號米一六五元，青富貴糯米一七〇元，美國絲苗一八八元，中國林字絲苗一七二元，江西絲苗一七三元，星字絲苗一六二元。

金山實業 委任要員

金山實業（集團）公司宣佈委任太平紳士羅肇強博士爲集團電子及零配件部董事總經理。羅博士將會負責金山集團電子及零配件部所有附屬公司及合資公司業務。金山集團是香港及中國最大規模的汽車音響產品製造商，現正將業務多元化，生產電子零配件，包括卡式機芯、調諧器、精密五金及塑膠零件等。目前在中國及香港僱員工超過二千人。羅氏是香港電子工業資深行政人員。

天氣酷熱・顧客盈門 快餐店生意增兩成
近幾年快餐店業發展頗快，主要是由大集團所控制，而小型快餐店則主要做送外賣，亦有生存之道。

（特訊）天氣酷熱，近期間本港又逢暑假，快餐店生意大旺，營業額較去年增加一至兩成。

據業內商人說，本港快餐店業近年來已發展至鼎盛階段，主要表現在大集團不斷開設分店，並且銷售的食品飲品多樣化，成爲本港飲食業的一個重要組成部份。他表示：由於快餐店有便宜、衛生、方便、快捷的特點，頗適合香港人緊張繁忙的生活節奏，故此近十多年來擴展甚速，不過亦有無數的店舖被淘汰，目前的形勢已較明朗，主要是由幾個大集團所控制，它們的特點是規模大，座位多，有冷氣設備，供應的食品飲品多樣化，價格較低，衛生條件好而食品飲品的質素穩定。小型快餐店的經營方向已逐漸走向外賣方面，店內座位甚少，大多數亦無冷氣設備，因這樣成本較低。大集團亦有外賣，但卻沒有送外賣服務，使小型快餐店得以生存。

商人稱：快餐店的顧客對象頗爲廣泛，但一般是以青少年爲多。近期間學校放暑假，快餐店已成爲學生的最熱門聚集的地方，因爲有飲有食又有冷氣嘆，行動亦較隨便。另方面，在炎熱天氣之下，市民飲食較少量和隨便，最適宜在快餐店解決。故此，近期間快餐店生意大旺。他說，以前晚飯是快餐店較弱的一環，但現時的情形已不同，主因是各大快餐店均頗爲注重晚飯的菜式，價格亦便宜，吸引了不少顧客光顧。

商人表示：由於經營成本提高，今年快餐店的飲品食品售價多告提升，但升幅不大，對生意並無影響。在平時，快餐店的競爭頗激烈，但近期由於顧客多，經常出現爆滿現象，故快餐店激烈競爭的壓力較爲和緩。

澳舖路材料 耐磨度特強

兩家著名澳洲舖路材料公司，參加八月十八日至二十日假澳洲駐港商務專員公署展覽廳舉行的澳洲建築產品物料展覽，介紹優良產品。這兩間公司分別是美特羅製磚公司（METRO BRICK）和紐布力磚公司（NUBRICK）。

美特羅製磚公司營業總經理史葛德（MR RAY SCOTT）及總經理巴納德（MR RUSS BARNETT），將專程到港物色香港代理和會見建築界代表。

該公司專攻生產高質黏土舖路磚，最新研製的「國際舖路磚」（INTERNATIONAL PAVER）耐磨度特強，適合最繁忙的馬路及行人道採用，而且備有多種顏色可供選擇。

在今次展覽會中，該公司亦展出一系列美觀耐用的舖路磚和面磚，最合用來舖設大堂、商場、學校、醫院和其他公衆地方。

英上月扭轉降勢 外匯儲備增近五億美元

（倫敦電）英國七月份黃金及外匯儲備增加四億九千九百萬美元，扭轉六月下降二億三千萬美元的跌勢。

上月份實際儲備共增五億五千一百萬美元。六月份實際儲備減少三億一千五百萬美元。七月份儲備總額共三百四十九億二千萬美元，較六月份之三百四十三億六千萬美元略增。

儲備數字較市場預期爲佳，分析家曾估計七月份儲備應無增減。

七月外匯儲備增加，顯示英倫銀行期內曾在匯市大力干預，拋售英鎊，吸納美元，以遏止英鎊的升勢。

英鎊匯價在七月份頭三星期連續上升，特別是在七月十五日，美國商務部發表令人失望的貿易數字後，英鎊的升勢一直持續至上月廿二日，即宣布不理想英國貿易數字後，英鎊匯價才向下調整，近日返回月初時的水平。

六月外匯儲備下跌，是因爲英倫銀行在六月十一日英國大選後急跌，迫使央行干預，阻遏跌勢。以近數月的外匯儲備總額綜合評論，儲備趨勢是逐漸增加，四月份值上升二十九億二千萬美元，五月份增至四十七億六千萬美元的高峰，且創下單一月份最大增幅紀錄。

芭比娃娃出品商 美資美寧公司撤出台灣
工資高是主要撤廠關鍵

（特訊）據台灣航訊消息：鑑於台灣工資日益提高，生產芭比娃娃的美商美寧公司（MATTEL），已於八月三日正式結束在台之生產工廠，並遣散該廠一千餘名員工。

美寧公司是台灣華夏公司董事長趙廷箴與美商MATTEL公司合資成立，已有二十餘年歷史，但因近年來台灣工資日益提高，再加上台幣升值，終於不符經濟效益而結束營業，美國MATTEL公司已將生產工廠移往其他國家。

本港玩具業人士指出：美寧公司撤出台灣是由於當地生產成本上升導致，此現象亦可以說是本港玩具業面對之警號，芭比娃娃一向擁有穩定之銷路及市場，仍須面臨成本上漲壓力之衝擊，因此本港工資成本若無法與其他低工資地區競爭，則既難爭取更多新單，甚至有可能遭遇台灣同業所面對之命運的。

月餅內餡用料疏俏
本地餅家與南洋庄陸續有吸納

（特訊）今年舊曆閏六月，中秋節推遲了一個月。本港餅家製造中秋月餅內餡，亦相應推遲了。南洋辦莊採購中秋月餅內餡用的欖仁、杏仁、瓜子肉、合桃肉、蓮子等，現在仍有落行。由於中國內地來貨減少，價格繼續上升。

據京果雜商透露：製造中秋月餅用的一部份內餡料，如欖仁、杏仁、蓮子、合桃肉、瓜子肉等，除了本港餅家繼續有購入之外，南洋辦莊亦有採購。由於中國內地來貨減少，價格繼續上升。西山欖白每担成二千七百元及三千一百元，膠州中杏仁每担一千三百元，上等合桃肉去衣的每担一千五百元，中等合桃肉去衣的每担一千元至一千二百元，瓜子肉每担一千二百八十元至一千三百元，原粒湘蓮子每担一千〇八十元。

京果雜貨商指出：製造中秋月餅所用材料，除了果仁之外，還有紅豆、竹豆、咸蛋黃、麵粉、砂糖、花生油等，但南洋莊不必在本港採購，本港餅家對於咸蛋黃則預先向蛋品商定購，麵粉、砂糖、花生油是長年有供應的，到了將近開工製造中秋月餅內餡，才購入亦未爲遲。由於今年中秋月餅原料價格比去年上升，月餅製作成本增重，預料到了舊曆七月，餅家定價亦將比去年提高。

製作成本重於去年
台灣客大扯罐鮑冬菇價續升上

（特訊）罐頭鮑魚及冬菇價格繼續上升，因爲台灣客大量扯購，加以供源訂價報漲，更刺激本港市場現貨價位推高。

墨國罐頭湯鮑魚，兩打庄東輪牌有台灣客購去二千箱，每箱成價三千三百元。澳洲及紐西蘭罐頭湯鮑魚既受影響，又因供源訂價報漲，隨而上升，澳洲兩打庄孖鑣牌每箱由三千一百元升至三千二百元，紐西蘭兩打庄富麗牌每箱由二千六百八十元升至二千七百五十元。

日本冬菇，亦因台灣客扯購，成交六百箱，價格亦告提高，花厚菇每担三萬二千八百元，花並菇一萬五千五百元，上並菇一萬二千元，中上並菇一萬九千元，中並菇一萬六千五百元，厚寸菇一萬八千八百元，並寸菇一萬五千二百元，下並菇一萬三千五百元及一萬四千六百元。

航訊

內地加强港口組織貨源工作
鐵路內河發展專列 集箱運輸增逾兩成

（特訊）隨着中共本和西歐等地港口組織進出口貿易的發展，今貨源的工作，加快了空年上半年中國大陸集裝箱的周轉，遠洋集裝箱運輸出現持續增長勢運輸增長幅度大，上半頭，各種運輸形式的集年遠洋集裝箱運量比去裝箱運量共完成一千一年同期增長了七成。百九十五萬噸，比去年同期增長二成，其中國際集裝箱運量爲二百四十七萬噸。

此外，鐵路集裝箱發展了專列運輸。鐵路先後從哈爾濱至上海、無錫、濟南、徐州，從北京至廣州、深圳開行了七個集裝箱運輸列車。

中國遠洋運輸公司今年加强了在香港、日本和西歐等地港口組織貨源的工作，加快了空箱的周轉，遠洋集裝箱運輸增長幅度大，上半年遠洋集裝箱運量比去年同期增長了七成。

……了七個集裝箱運輸列車。六月底，首次開出了北京至廣州、深圳十噸新集裝箱直達專列。據悉，下半年還將開闢北京至廣州、廣州至上海間的定期集裝箱快運列車。

內河港口國際集裝箱運輸也在迅速發展。張家港上半年完成國際集裝箱吞吐量二萬多箱；武漢港年初正式開闢了武漢至上海的國際集裝箱運輸航綫，已完成貨運量五千多噸。

有關部門還在沿海港口積極爲貨主提供方便。天津港集裝箱公司改進了出口集裝箱的進港時間，實行了由原來裝船前一天進港，改爲提前七天進港，大大方便了貨主，使壓船、壓港現象大爲改觀。

形勢緊張大部份停埃及阿聯
伊朗對船隻提恫嚇 油輪仍航行波斯灣

（特訊）雖然伊朗對行走波斯灣的船隻提出警告，但超級運油輪仍小心地繼續在這條重要航道上航行，並且往還最危險之水域——霍爾木茲海峽。

據航運界消息稱，兩艘載滿原油的日本運油輪徹夜航駛，安全離開波斯灣，在途經霍爾木茲海峽時，油輪盡可能與伊朗海岸綫保持最遠的距離。

伊朗革命衛隊已於前日在波斯灣內展開海上軍事演習，並且警告會對任何進入演習水域的船隻進行攻擊。

航運界消息，另有三艘日本運油輪正向波斯灣航駛，它們將會駛過霍爾木茲海峽最接近伊朗的水域。

據消息稱，運油輪將會同一時間進入波斯灣。

不過，目前大部份商船不敢冒險進入波斯灣，其中五十七艘船停泊在埃及一個港口，此外，在刁拜南岸則停泊了十多艘商船，此種船隻在未來兩天將不會開行。

航運界人士認爲，在如此緊張局勢下，商船停泊在港口多天甚至整個月，也是正常情況。

中旅社從今年起 採淡季收費標準
除交通費外八折優惠

（特訊）中國旅行社宣佈，從今年起對該社組織的旅行團實行淡季收費標準。

華僑、外籍華人及港澳和台灣同胞在淡季旅遊時間參加旅行團的綜合服務費標準，按今年收費標準中的各項費用優惠八折。綜合服務費是指長途交通費以外的其他所有費用。

淡季時間的劃分是：全國大部份地區爲十二月及一、二、三月；東北的黑龍江、吉林、遼寧（大連除外）爲三、四、五月及十一月。

淡季收費標準自今年十二月一日起實行。

旅遊信箱
爲讀者介紹歐遊方式

李國銓先生：

到歐洲旅行的方式，現下不外是幾種，包括：跟隨旅行團直接自香港出發，沿途有華籍領隊，較爲適合年紀較大及不太懂英文的人士參加；另一類是近年流行的自助式，由自己編行程，搭火車，住平價宿舍，可以較爲經濟，及隨心所欲地遊覽，但當然，後者要抱着捱的心理準備；還有一類較爲省錢的歐遊方式是巴士團，歐遊期間食、住都在一輛改裝過的雙層巴士，團友間大家要分工合作，是不用自己編行程，又可多遊地方的旅行團。

在價錢方面，自然是以由香港出發的酒店團最昂貴，一般由八、九天團，至十天團，費用要由七、八千元至萬餘元不等，當然享受也是最好的。

自助遊歐，自然是最平的一種，因爲除了基本的數千元機票外，其餘一切食住費用可以自己控制，無錢可以日日捱麵包，但求多去地方參觀。但在出發前未必要找資料，詳細編訂行程，以免到達外地後費時失事，這多款歐遊方式，視乎你的要求來選擇吧。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

明城從非洲來港
諾柯蘇萬亞旬內赴歐
羅斯福總統星期日到

（港訊）太平船務（香港）有限公司代理之明城（KOTA MEGAH）號貨輪，訂於八月八日（星期六）由非洲到達本港，寄碇A號浮泡上落貨物後，八月十日（星期一）離港，開行前赴蘇丹港等東非各埠。

歷信航運代理有限公司代理之諾柯蘇萬亞（NORASIA AL-MANSOORAH）號貨櫃輪，訂於本月八日（星期六）從台灣開抵本港，停泊葵涌國際貨箱碼頭上落貨物後，即日離開香港，啓程前赴比利猶斯、馬賽、瓦倫西亞、巴斯隆拿、修威頓、安特惠普、鹿特丹、不來梅、漢堡、哈佛爾等地。

美國總統輪船有限公司旗下之羅斯福總統（PRESIDENT ROOSEVELT）號貨櫃輪，將於本月九日（星期日）由日本神戶到達香港，碇泊葵涌國際貨箱碼頭起卸貨物後，翌（十）日便離開本港，開航赴阿布達、達文、刁拜、科威特、馬士咯特、雅沙，再往美國羅省、溫哥華、西雅圖等地。

光輝貨櫃 明運台韓

（港訊）威高海運有限公司代理之光輝貨櫃（GLORY CONTAINER）號貨輪，將於本週五（八月七日）由台灣抵達香港，碇泊B號浮泡裝落貨物後，即日啓程離港，直航基隆及釜山。

積極引進外國科技 滬東造船廠電腦化

（特訊）上海滬東造船廠引進美國IBM公司的電腦和軟件技術，成爲中國大陸造船行業首家應用電腦技術進行船舶輔助設計和企業現代化管理的工廠。

在該廠和美國IBM公司聯合舉辦的技術演示交流會上看到，當船主對船舶各項性能指標的要求被輸入這套電腦系統後，屏幕上很快顯示出船型、圖案尺寸並打印成圖紙，報出船價。同樣的工作量，過去需要幾十人耗時數月方能完成。

據該廠負責人說，到今年底，廠內將建成人事訊息據庫、船舶構成數據庫、柴油機零件數據庫、船舶標準圖形庫等四個電腦訊息庫。

滬東造船廠是中國大陸企業現代化的試點廠家，雖然步入國際船舶市場的歷史並不久，但已形成一定的競爭實力。業內人士認爲，這與該廠近年積極引進大量具有世界先進水平的技術有密切關係。

國偉將訪台日韓
東方事業家美國來途中

（港訊）香港郵輪有限公司代理之東方事業家EX（ORIENTAL EXECUTIVE）號貨櫃輪，將於星期五（八月七日）從美國開到香港，停泊葵涌國際貨箱碼頭裝載貨物後，即日離開香港，啓程前往長堤、羅省、渥喇、三藩市、侯斯頓、芝加哥、杜拉斯、紐奧連斯、紐約。

緯利船務有限公司代理之國偉（KUO WEI）號貨輪，訂於八月九日（星期日）由基隆抵達香港，寄碇B號泡起落貨物，翌（十）日，便離開香港，開赴高雄、基隆、橫濱、名古屋、釜山。

怡春從基隆進口
新比利士彬訂週末到

（港訊）大榮船務（代理）有限公司代理之怡春（YI CHUN）號貨輪，將於星期三（八月五日）從基隆抵達香港，寄碇B號浮泡裝載貨物，即日離開香港，直返高雄、基隆。

新興行船務有限公司代理之新比利士彬（ZIM BRISBANE）號貨櫃輪，將於週六（八月八日）從新加坡駛抵香港，停泊葵涌現代貨箱碼頭起落貨物後，翌（九）日便離開香港，開往關羅、那不勒斯、巴勒摩、熱那亞、巴斯隆拿、瓦倫西亞、漢堡、不來梅、鹿特丹、里斯本等地。

亞洲地區天氣預測

地區	天氣	昨日氣溫
澳門	有雨	昨日氣溫廿七度至卅四度
台北	天晴	昨日氣溫廿六度至卅七度
漢城	薄霧	昨日氣溫廿二度至卅度
東京	有雨	昨日氣溫廿五度至卅一度
馬尼拉	雷暴	昨日氣溫廿五度至卅三度
曼谷	雷暴	昨日氣溫廿五度至卅五度
吉隆坡	雷暴	昨日氣溫廿四度至卅一度
新加坡	雷暴	昨日氣溫廿五度至卅度
廣州	天晴	昨日氣溫廿五度至卅四度
上海	雷暴	昨日氣溫廿八度至卅四度
北京	有雨	昨日氣溫廿二度至卅四度
杭州	多雲	昨日氣溫廿七度至卅七度
天津	有雨	昨日氣溫廿五度至卅一度
西安	有雨	昨日氣溫十九度至廿六度
雪梨	天晴	昨日氣溫七度至十六度

瑞航滿意上半年業績 客貨郵運載量均增升

（特訊）瑞士航空公司宣佈八七年度上半年業績時表示，今年頭六個月的運載需求，仍承接八六年八月開始的升勢而有所增長。

今年上半年瑞航機隊的總負載能力，比去年同期增加了百分之六，增至十六億三千三百四十萬公噸——公里，而有收益的運載量亦增加百分之六，升至十億四百三十萬公噸——公里；證實瑞航額外增添的負載能力，完全爲增升的運載需求所吸收。

瑞航的三類運載量均有驕人的增長；其中載客量上升百分之五點四，貨運量增升百分之六點八；郵件載運量則增加百分之七點九。儘管瑞航的負載能力增加，但平均載貨率仍高達百分之六十一點五（去年同期爲百分之六十一點六），而平均載客率更高達百分之六十點九（去年同期爲百分之六十點七）。

瑞航今年上半年的總乘客數目，共達三百七十六萬八千五百七十五人次；比去年同期多百分之五點八，達廿萬零五千人次；而載貨量亦由去年同期的十二萬零七百六十七公噸，增至十二萬五千四百三十六公噸，反映出瑞航業務全盤向好。

瑞航服務網已伸展逾卅三萬六千公里，貨運六十九個國家的一百零四個目的地。今年四月，瑞航增闢阿特蘭大航綫，據六月份的統計數字顯示，該條航綫每班客機的平均載客量達一百二十八人次，證明符合預期的發展趨勢。在瑞航夏季時間表生效後，瑞航首次每日提供往返加拿大的航綫服務，同時CROSSAIR亦由五月四日開始，代表瑞航開辦來往都靈的航綫。

由於經濟因素和航空權限制，瑞航去秋決定作出廣泛的航綫調動，由今年四月開始先後停辦科倫坡，智利聖地牙哥，都柏林，奧蘭和達蘭等航綫，直至另行通告爲止；然而在其他航空公司協助下，來往瑞士與這些目的地之運載服務仍能滿足需求。

匯率再次對瑞航的業績構成不利影響；尤其是瑞士法郎對大部分貨幣升值，更導致該公司的載運收益受到進一步損害；相反，來自其他附屬業務的收益，例如第三者航機維修、地勤和飛機餐服務等，在今年上半年均有令人鼓舞的增益。總括瑞航八七年度上半年的收益共達十八億八千一百萬瑞士法郎，較去年同期的十九億六千九百萬瑞士法郎，減少了八千八百萬瑞士法郎。

八七年上半年的毛利，在未扣除折舊前爲一億零三百萬瑞士法郎，比去年同期增升二千萬瑞士法郎。至於今年上半年的普通折舊則爲一億三千五百萬瑞士法郎，只較去年同期稍高二百萬瑞士法郎。

瑞航集團各附屬公司今年上半年的業績，普遍均比去年進步；同時爲進一步實踐業務多元化，該集團已設立了多個國際連鎖酒店天球渡假區；至於集團屬下的BALAIR及CTA兩間租機公司，上半年的業績均非常優異。

瑞航中期業績報告所關注的另一個重要問題，是蘇黎世機場的貨運設施嚴重不足。蘇黎世機場將於今年九月六日舉行投票，表決擴建機場貨運中心的建議。該次投票的結果對瑞航前景關係重大，因爲該公司的總收益中，有百分之十五（約五億瑞士法郎）是來自貨運。

直至目前爲止，蘇黎世機場仍缺乏現代化的貨運設施，空間嚴重不足，貨運工人的工作環境亦未能令人滿意，這種情況亟待改善。

須知瑞航和蘇黎世機場要維持在國際間的競爭能力，不能單靠爭奪客運市場，更要致力拓大處理貨運方面的設施和能力。所以，瑞航呼籲該公司在蘇黎世的股東，在九月六日投票支持該項建議。

瑞航在業績報告中預測，運載需求穩好的趨勢在下半年將會持續。

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
Pacific South West / Pacific North West Service
(MLB & IPI ALSO ACCEPTABLE)

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GROUP"	0145RW-009	7 Aug.	5 Aug.
"E. GREET"	0165-015 E	14 Aug.	12 Aug.
"E. GUARD"	0166-020 E	21 Aug.	19 Aug.
"E. GOVERN"	0167-010 E	28 Aug.	26 Aug.

Direct To : LOS ANGELES, SAN FRANCISCO, SEATTLE
Also Accepting : LONG BEACH, OAKLAND.
VANCOUVER, MONTREAL, TORONTO, VIA SEATTLE.

ATLANTIC COAST SERVICE

VESSELS	VOY. NO.	ARR.	CLOSING
"E. GLEAMY"	0144RE-014	9 Aug.	7 Aug.
"E. LAUREL"	0134RE-042	15 Aug.	13 Aug.
"E. GATHER"	0146RE-016	23 Aug.	21 Aug.
"E- GROWTH"	0147RE-015	3 Sept.	1 Sept.

Direct To : CHARLESTON, BALTIMORE, NEW YORK.
Also accepting : SAVANNAH, NORFOLK, PHILALELPHIA, BOSTON, JACKSONVILLE.
CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
Tel : 0-276018, 0-282580.

CARIBBEAN SEA
LADY JANE　八月十六日到港 十七日開行
直航：CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, PORT OF SPAIN.(FCL)CONTAINER AVAILABAL FOR ALL PORTS
貨倉截貨時間：八月十五日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
ENARXIS　八月十六日到港 十七日開行
直航：MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, BALBOA.
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS.
貨倉截貨時間：八月十五日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS—OCEAN SHIPPING LTD.
3702-3703 Shun Tak Centre 信德中心37樓
香港干諾道中200號 Tel : 5-591065-0
收貨站：迅發貨倉 油塘地段 TEL : K-7271688
高輝道24號 TEL : K-7179988

K LINE KINKAI

星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能。
吉祥丸 八月十三日抵港 十四日開行
M.S. "KICCHO MARU" (VOY.52)
總代理：中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7
[illegible]
電話：550234-6

入口船期表

（船名）（西名）（何處來）（日期）（公司）

今日入口輪船

船名	西名	何處來	日期	公司
本州	SD.HONSHU	地中海	六日	寶隆
阿爾泰	OASIS ALTAIR	基隆	六日	日郵
福他德班	FROTADURBAN	新加坡	六日	豐利行
雲龍	TRONO	日本	六日	三利
怡春	YICHUN	台灣	六日	大榮
大西洋丸	ATLANTIC MARU	新加坡	六日	大三
東運	EASTERN LUCKY	沙勝越	六日	東源
東方航迅	SCANDUTCH ORIENT	基隆	六日	寶隆
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	六日	永裕
莉屏	KHUD.REPIN	歐洲	六日	華林
天龍	TIAN LONG	天津	六日	輝騰
安達馬士基	ANDES MAERSK	西北太平洋	六日	馬士基
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	高雄	六日	逢初
先鋒	HYUNDAI PIONEER	美國	六日	太古
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	美國	六日	港郵
嘉澳灣	CARGO BAY	釜山	六日	淮興
香港勝利	H.K. SENATOR	新加坡	六日	怡利
汀江	TING JIANG	上海	六日	輝騰
太平口	TAIPINGKOU	上海	六日	遠運
日京丸	HIDAKA MARU	美國	六日	中央
檀柏	TIMBERNDAHI	台灣	六日	聯航
明能	MING ENERGY	歐洲	六日	華海

明日入口輪船

船名	西名	何處來	日期	公司
宜蘭	YELAN	台灣	七日	緯丞
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	七日	威高
博都時	PORTOROZ	釜山	七日	海運
力高	RIGEL	日本	七日	山下
奧菲士蘭	OSFRIESLAND	基隆	七日	天祥
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	英國	七日	馬士基
嘉慶	CHARCHING	台灣	七日	金輪
漢江	HANGANG GLORY	釜山	七日	東宇
瑪達娜	SL. MARINER	美國	七日	海陸
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	七日	馬士基
	HAKUBA MARU	基隆	七日	大三
樂迅	NORDSUND	釜山基隆	七日	東宇
富山	TOYAMA	日本	七日	寶隆
馬士基爾桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	七日	馬士基
福興二號	FOO HSING 2	高雄	七日	永裕
長羣	EVER GROUP	台灣	七日	利達
鞍馬丸	KURAMA MARU	高雄	七日	日郵
長智	EVER GENIUS	美國	七日	利達
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	美國	七日	川崎
崇安	CHONGAN	福州	七日	華運
萬利	WAN LIE	曼谷	七日	緯利
沙寶高	SABOGAL	基隆	七日	天祥
國新	AURIGA	台灣	七日	緯和
錦江	JIN JIANG	上海	七日	金鋼
馬蘭	MALAN	海口	七日	招商局
海富	MARINE CONTAINER	高雄	七日	永裕
海有	HAI YOU	台中	七日	永裕
江安	JIANGAN	張家港	七日	招商局
華龍	HUA LONG	上海	七日	華運
依都丸	EDO MARU	日本	七日	山下

* * * * * * *

船名	西名	何處來	日期	公司
呂宋	SD LUZON	地中海	八日	寶隆
華昌	HUA CHANG	海口	八日	華運
海隆	HAI LONG	基隆	八日	永裕
	CEDRUS	沙勝越	八日	東源
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	八日	威高
岡外冷三號	MINWAILENG 3	福州	八日	華運
[illegible]	MAWLAMYAING	仰光	八日	新興
基寶將軍	GEN FR KLEEBERG	日本	八日	天祥
木星	JUPITER	釜山	八日	港興
中華快輪	CHINA EXPRESS	紅海	八日	新興
坪洲	PING CHAU	澳洲	八日	香島
渣華馬德拉斯	NL. MADRAS	新加坡	八日	渣華
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山	八日	東宇
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	新加坡	八日	馬士基
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	八日	港郵
明城	KOTA MEGAH	新港	八日	太平
和平東南	HP DONGNAM	釜山	八日	港興
南非瓦爾	S.A.VAAL	基隆	八日	怡和
中華浩雲	ORT. PATRIOT	美國	八日	港郵
諾柯萬蘇亞	NORASIAAL MANSORRAH	台灣	八日	歷信
新星加坡	ZIM SINGAPORE	台灣	八日	新興
露倫	RUHLAND	歐洲	八日	東亞
來比錫	LEIPZIG	歐洲	八日	東亞
威利士星	VILLE DE SATURN	台灣	八日	偉特
薩曼斯灣	SOMERS BAY	曼谷	八日	海塑
邊拿芬	BENAVON	歐洲	八日	邊行
建華二號	KIEN HWA 11	高雄	八日	永裕
海雄	SEAMASTER 1	基隆	八日	日郵
東島	EASTERN ISLAND	日本	八日	益高
羅浮山	LVOFU SHAN	秦皇島	八日	招商局
泰來	TAI LAI	高雄	九日	永裕
湯瑪士	B.M.TOMAS	新加坡	九日	華林
金亞麗莎	GOLD ALISA	基隆	九日	新興
明宇	MING UNIVERSE	台灣	九日	華海
錦春	CHIN CHUN	台灣	九日	大榮
紐約丸	NEW YORK MARU	美國	九日	大榮
威信	WILSON	沙巴	九日	國光
信春	SHIN CHUN	台灣	九日	大榮
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	九日	美邦
國偉	KUO WEI	曼谷	九日	緯利
崑山	HANJIN KUNSHAN	美國	九日	天祥
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡	九日	馬士基
亞麗斯	ARAS	日本	九日	海洋
再來	YESTERDAY ONCE MORE	日本	九日	山下
長明	EVER GLEAMY	新加坡	九日	利達
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	九日	海陸
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	九日	總統
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	高雄	九日	港恒
戴雲山	DAIYUNSHAN	福州	九日	華運
天翔	SKY HOVER	天津	十日	輝騰
故山	GUSHAN	上海	十日	華運
奇尼二號	JOHNNY 2	日本	十日	川崎
奧迪莎斯	ARC CDYSSEUS	日本	十日	大三
金明	GEMINI MOON	印尼	十日	五洋
明星	MING STAR	美國	十日	華海
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	十日	港恒
枝江口	ZHIJIANGKOU	澳洲	十日	遠運
山瑪	AL SALMA	日本	十日	歷信
東方大使	ORT. AMBASSADOR	台灣	十日	港郵
華意	WAH YEE	曼谷	十日	珠江
利樂	RAYA HAPPINESS	釜山	十日	新興
湘江	XIANG JIANG	上海	十日	輝騰
嘉發	JIAFA	廈門	十日	華運
利來福	NL. DELFT	歐洲	十日	寶隆
東方公平	ORT. FAIR	美國	十日	港郵
國利二號	KOU LIE II	高雄	十日	永裕
蘇麒	SUQI	南通	十日	華夏
和達斯古	WATERGEUS	日本	十一	大三
和平南進	HP NAMJIN	釜山	十一	港興
協和飛鳥	CONCORD ASKA	日本	十一	大三
陶南一號	DONAM NO. 1	釜山	十一	港興
基亞華列	KIA WALEED	新加坡	十一	怡和
明春	MING CHUN	台灣	十一	大榮
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	美國	十一	大三
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	十一	東洋
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	日本	十一	馬士基
奧富	OHFU	基隆	十一	亞聯
海皇碧玉	NEP. JASPER	基隆	十一	港恒
彩虹路	RAINBOW AVENUE	日本	十一	大三
新悉尼	ZIM SYDNEY	新加坡	十一	新興
海運	MARINE HOPE	日本	十一	海聯
長益	EVER OBTAIN	台灣	十一	利達
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	美國	十一	利洲

出口船期表

（船名）（西名）（往何處）（日期）（公司）

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
馬士基雅加達	MAERSK JAKARTA	西北太平洋	六日	馬士基
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋紐約	六日	海陸
格蘭總統	PRES. GRANT	西北太平洋紐約	六日	總統
香港勝利	HONG KONG SENATOR	西北太平洋美國東岸	六日	怡和
大西洋丸	ATLANTIC MARU	加勒比海	六日	大三
福他德班	FROTDURBAN	南美	七日	豐利行
日京丸	HIDAKA MARU	西北太平洋	七日	中央
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西南太平洋紐約	七日	港郵
先鋒	HYUNDAI PIONEER	西北太平洋	七日	海陸
娜斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	七日	馬士基
長智	EVER GENIUS	美國西岸	七日	利達
奧菲士蘭	OSFRIESLAND	南美	七日	天祥
福他德班	FROTADURBAN	南美	七日	豐利行
奧菲士蘭	OSFRIESLAND	南美	七日	天祥
瑪達娜	SL. MARINER	西北太平洋紐約	八日	海陸
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	西南太平洋紐約	八日	川崎
中華浩雲	ORT. PATRIOT	西北太平洋	八日	港郵
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋紐約	八日	馬士基
長明	EVER GLEAMY	紐約	九日	利達
長明	EVER GLEAMY	加勒比海	九日	利達
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	西北太平洋紐約	十日	總統
崑山	HANJIN KUNSHAN	西北太平洋	十日	天祥
明星	MING STAR	洛杉磯	十日	華海
紐約丸	NEW YORK MARU	西北太平洋	十日	大三
奇尼二號	JOHNNY II	加勒比海中南美	十日	川崎
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY	紐約	十一	大三
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	十一	利洲
東方公平	ORT FAIR	美國加拿大	十一	港郵
榮譽	NATIONAL HONOR	洛杉磯三藩市	十二	海豐
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	西北太平洋紐約	十二	馬士基
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	西北太平洋紐約	十二	大三

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
莉屏	KHUD. REPIN	歐洲	六日	華林
阿克亞	THALASSINI AXIA	歐洲	六日	太古
富山	TOYAMA	歐洲	七日	寶隆
赫佗	ASD. HEKTOR	地中海	七日	海柏
長羣	EVER GROUP	歐洲	七日	利達
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	八日	歷信
天皇星	VILLE DE SATURNE	地中海歐洲	八日	偉特
呂宋	S.D. LUZON	地中海	八日	寶隆
唐河	TANG HE	英國歐洲	八日	招商局
鞍馬丸	KURAMA MARU	歐洲	八日	日郵
	HAKUBA MARU	地中海	八日	日郵
新比利士彬	ZIM BRISBANE	地中海	九日	新興
明宇	MING UNIVERSE	歐洲	九日	華海
中華快輪	CHINA EXPRESS	地中海	九日	新興
基寶將軍	GENFR KLEEBERG	歐洲	九日	天祥
湯瑪士	B.M.TOMAS	熱那亞	九日	華林
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	九日	馬士基
海皇鑽石	NEP.DIAMOND	歐洲	十日	港恒
富裕山	FUYU SHAN	地中海	十日	招商局
亞麗斯	ARAS	地中海	十一	海洋
長益	EVER OBTAIN	地中海	十一	利達
派里培	NOVIKOV PRIBOY	歐洲	十二	華林
協和飛鳥	CONCORD ASKA	地中海	十二	大三

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	六日	逢初
太平口	TAI PING KOU	澳洲	七日	遠運
坪洲	PING CHAU	澳洲	八日	香島
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	十一	寶隆
新雪尼	ZIM SYDNEY	澳洲	十一	新興
捷成南陸	JEBSEN SOUTHLAND	新西蘭	十三	捷迅
澳洲先進	AUST. ADVANCE	澳洲	十三	怡和
桂林	KWEI LIN	新西蘭	十六	太古

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
香港怡美利	THOMAS EVERETT	吉大港印度	六日	福來
阿爾泰	OASIS ALTAIR	阿拉伯灣	七日	日郵
博都時	PORTOROZ	馬德拉斯孟買卡拉奇	八日	海運
呂宋	S.D. LUZON	紅海	八日	寶隆
鞍馬丸	KURAMA MARU	遮打	八日	日郵
嘉慶	CHAR CHING	紅海	八日	金輪
湯瑪士	B.N. TOMAS	馬德拉斯	九日	華林
明宇	MING UNIVERSE	遮打	九日	華海

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	印尼	六日	馬士基
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	新加坡雅加達	六日	日郵
惠華	HUI HUA	曼谷	六日	珠江
日邦丸	NIPPO MARU	新加坡	六日	海聯
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	六日	福來
阿爾泰	OASIA ALTAIR	新加坡	七日	川崎
雲龍	TRONO	新加坡巴生庇能	七日	三利
依都丸	EDO MARU	新加坡巴生庇能	七日	山下
力高	RIGEL	新加坡巴生庇能	七日	山下
國新	AURIGA	曼谷	七日	緯利
馬士基爾桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	七日	馬士基
新華二號	XIN HUA 2	曼谷	七日	三寶
樂迅	NORDSOND	雅加達新加坡巴生	八日	東宇
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	八日	港郵
環江	HUAN JIANG	馬尼拉	八日	招商局
再來	YASTERDAY ONCE MORE	新加坡巴生	九日	山下
湯瑪士	B.M. TOMAS	新加坡巴生	九日	華林
潮白河	CHAO BAI HE	新加坡庇能	九日	招商局
威信	WILSON	汶萊古晉	九日	國光
東島	EASTEN ISLAND	新加坡巴生	九日	益高
薩曼斯灣	SOMERS BAY	曼谷	九日	海陸
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	九日	海陸
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	十日	振盛行

台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
怡春	YI CHUN	高雄基隆	六日	大榮
歐莉亞	GLORLA	釜山	六日	港興
萬泉河	WANQUAN HE	日本	六日	招商局
天躍	TIAN YUE	天津	六日	華通
新海躍	XIN HAI YUE	上海	六日	華通
熊岳城	XIONG YUE CHENG	上海	六日	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	六日	招商局
東江	TONG JIANG	高雄	六日	永裕
通洋	MILD OCEAN	上海	七日	輝騰
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	七日	華夏
漢江	HANGANG GLOY	釜山	七日	東宇
嘉澳灣	CARGD BAY	釜山	七日	港興
上海	SHANG HAI	上海	七日	招商局
蜀河	SHU HE	張家港	七日	招商局
芝山三號	YHI SHANN	上海	七日	華夏
五蓮泉	WU LIAN QUAN	青島	七日	華夏
永安	YONG AN	福州	七日	華運
海富	MARINE CONTAINER	高雄	七日	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	高雄基隆	七日	威高
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	七日	永裕
福興二號	FOO HSING 2	高雄	八日	永裕
怡春	YI CHUN	高雄基隆	八日	大榮
大使橋	AMBASSADOR BRIDGE	高雄	八日	川崎
錦江	KEUMGANG CLORY	釜山	八日	東宇
馬蘭	MALAN	海口三亞	八日	招商局

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
奧菲士蘭	OSFRIESLAND	德班	七日	天祥
衡山	HENG SHAN	西非	九日	怡和
南非瓦爾	S.A. VAAL	南非	九日	怡和
羅施馬士基	LAUST MAERSK	西非	九日	馬士基
海雄一號	BEAMASTER 1	東非	十日	總統
金亞麗莎	GOLD ALISA	西非	十日	新興
奧富	OHFU	東非	十一	亞聯
黑角	CR. POINTE NOIRE	西非	十一	沙嘜
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	東非	十一	馬士基
和達古斯	WATERGEUS	西非	十二	大三
渣華門司	NL.MOJI	東非	十三	天祥

康樂家庭

今日服裝何以寬且大？

緊身束腰令到女人窒息 歐美女士索性放棄胸圍

自古以來，幾乎每一位女性，都希望自己能擁有一副標準的三圍，其中有關胸圍的問題，最使女性感到困擾。

在一般人的直覺上，都以爲只有年輕的少女，才能擁有着「美好」的胸圍。事實上不然，有些已經上了年紀的女人，也依然還有令人欣羨的胸圍呢！

更何況，專家也早就證實：胸圍的大小，主要是跟個人的體質有關，至於年齡嘛，那可是一點兒影響也沒有。

然而那些胸圍發育得不怎麼美好的年輕女性，她們卻不肯同意上述專家們的說法，他們寧願相信胸圍的大小是隨着年紀的增長而逐漸遞減並且永不再豐挺。

我們常會聽到有女人說：「當你看到我年輕時候的模樣，你準會嚇一大跳！」這種自我安慰的話，只是那些青春不再的女性，表現自己的無奈吧了。

隨着知識水準的提高，近代的人們，都逐漸的了解到美好胸部，已經不再是年輕少女的專利，可是在過去，爲什麼人們會誤以爲只有少女才有令人羨慕的胸部呢？

追根究底，這是因爲在十七、八世紀的時代裡，男士所欣賞的女人，都必須是具有女人味的女人，換句說話，也就是要有曲綫分明的女性，才合乎時代的要求，也才是男人追求的對象。

這麼一來，可憐的女性，爲了強調婀娜多姿的三圍，於是拚命的勒緊腰身，企圖製造出標準的身材來。

在那個時代裏，只有小女孩可以免去緊身勒腰的折磨，一旦長成亭亭玉立或者到了適婚年齡，那麼不可避免的，她就必須接受這種美麗的刑罰。

而緊身束腰能否爲女性帶來標準的三圍，這是見仁見智的一個問題，倒是有許多的後遺症，可能是當時的人所料想不到的，像窒息、肝臟毛病、局部不舒服、精神恍惚等等症狀，都是緊身束腰所帶來的結果，甚至產生身體不平衡，腰部留下勒痕。

這種違反人體自然發育的行爲，結果獲得了解脫，今日的論調是：讓乳房自然下垂，這是時代女性，不論老少，最合乎生理健康的一種現象。至於過去的束腰行爲，無疑是導致女性乳腺的不發達以及肌肉組織畸型，最可悲的原因。

所以，今日肚皿已不流行，乳罩已被不少歐美女性放棄，服裝裁剪再不緊身，舒適寬鬆的時裝廣受各年齡階層婦女喜愛。

步行姿態 你是否正確？

你是否經常看見在繁忙街道行走的人們？你也許注意到某些人搖晃着手臂，大搖大擺的走動，其他的人低着頭或身體傾斜，或用腳尖走路，所以，他們的腳不是依直綫行走，而是曲綫的。

他們或許認爲這是很自然的動作，實際上，用這種方法走路是白白的浪費了身體的精力，所以很容易疲倦和疼痛，下列是一些如何使人能輕鬆舒適的步行方法？

（一）你可請朋友由旁邊和後面觀察你的姿勢，你或許會挺着胸部，但別忘了使頭部抬起。

（二）不要讓你的腳橫貫而行，要使雙腳保持在你假想中的一條直綫上移動。

（三）在你想加快你的速度時，首先還是使腳跟先落地，再移動腳姆趾底部的肉球，把力量集中在腳趾使小腿肌肉拉緊。

（四）使手中物品的重量，由二手平均分担。

（五）使物體接近身體，拿得愈遠愈會使你的身體不易平衡。

（六）把走路當做是種享受和鍛鍊身體的來源，由於步行不但關係到生理學，同時與心理學有關。所以，它能增強你的心臟血管和循環系統。

（七）不需要爲走路購買特殊的鞋子，通常，穿圓頭，寬低跟的鞋子已很適合走路了。

八月中增闢專欄 「癌病縱橫談」

由香港防癌會專人負責 解答歡迎函詢。信件可寄香港防癌會。

香港防癌會爲了使市民了解更多癌病知識，由八月中開始在本報「康樂家庭版」開闢新專欄，名爲「癌病縱橫談」由專業人士發表有關癌病的正確常識，治療和預防等方法，使市民及早察覺延醫治理。此外又矯正一般人對癌病的錯誤觀念，並勸導患者以積極正確的態度對抗病魔。

該專欄更歡迎有需要的讀者來信申訴他們的困擾或恐懼，專家會一一爲他們解答疑難提供輔導。專欄全部資料由該會的腫瘤科專家及有關的專業人士提供。內容充實，資料詳盡，讀者不容錯過。

「癌病縱橫談」將由八月十五日開始，以後逢星期六在康樂家庭版刊登。歡迎讀者來信查詢或申訴困擾，來信可寄香港黄竹坑南朗山道三十號香港防癌會癌病縱橫談主持人收。

友誼是稀世奇珍

朋友愈多．快樂愈大

你的朋友愈多，你的快樂也愈大，一個人沒有友誼，即無羣居之樂可言，因爲友誼在社會的完成上，乃是最高的境界。

生活正像一件精緻的東西一樣，它是由幾個美麗的部份合成的，通過這件精緻的東西，就洋溢着友誼的熱情。沒有友誼，即無羣居之樂可言，因爲友誼是社會本性的發揚是社會生活最完美最動人的產物。蘇格蘭底老早就說過，明天是另一個自我，的確，一個朋友真是另一個自我，有時可能比自我還要來得真切，生活之所賜並不大於友誼，固然，稀世之珍不是友誼，但一個朋友就是你能得到稀世之珍。

或許，交友並不如你所想像的那麼容易或許你對那些你認爲值得來往的人沒有吸引力。你可用糖果與玩具爲禮物，買得小孩子的友誼；但成人的友誼你買不到，你還拿出比「東西」更多的東西出來，這個「更多的西」，就是「你自己」。

交友必須對人有友愛的態度，使你成爲友誼的磁鐵的秘訣，是重視每個人對你的朋友之益的人，在你心目中培養善意，接近新的相識，就像他們已經是你的朋友一般，別儘等着對方先作出一項努力，才與他訂交，半途上遇着的人都可能成爲朋友，有時在公共汽車裏向你微笑的人，可能正是你難得的良友。

當你跟見一面的陌生人訂交時候，可能會改變你整個的命運，說不定還可以給你帶來一更個好的職位，一個很有價值的友誼，或者一段美滿的姻緣。

自然，你不能把你所遇見的人都變成朋友，但你必須，以友愛的態度，在社交上無疑的將可以使你更高興更安慰。增加親睦，減少怨毒，保持着愛人類的態度，會使你走向快樂最踏實的道路。

你的朋友愈多，你的快樂愈大，你爲甚麼不能要多少朋友，就有多少朋友，這是毫無理由的，但選擇知己，要謹慎，要鑑別，因爲朋友對你個性與人格的影響比環境還要來得大。

社交的理想，不是有許多朋友，而是做每個人的朋友，養成友愛的態度，以對待你所遇見的人，但只讓那些使你愉快的友誼成長，這是你擇友與交友之道。

你可以在地位相等年齡相差不大個性相投的人中去選擇知己，這將使你們之間更加同情。更加了解，朋友的某種水準是必須的，假如這水準起初不存在，最後也會發現，所以，你應該根據這個水準去尋找你的良朋益友，不要担心這樣的朋友不好找，友誼不找我們，也不離我們，只要你去找尋，你必能獲得。

只交朋友是不夠的，你必須知道如何保有他們，當你結交一個新朋友時，你要預先估計他的友誼，然後加以保持，還要知道他們特性，加以尊重，並設法探悉他態度上的細微特點，記在心頭，強迫你自己永遠警覺此一事實：他有錯時他亦要知道，理想的朋友是只注意大處而忽略小節的。

懷疑乃友誼的致命傷，值得結交的朋友，即是值得信賴的朋友，有疑慮的時候就要坦白解釋。一個忠實的朋友，絕不聽旁人對其朋友的批評，不聽或不信他的過失，以使他不受流言蜚語中。

友誼必須絕對忠實，假如你的朋友做了某事，說了某話，爲你所不同意時，最好當面去和他講，如果你捨近求遠，反而和那些不相干的人講，那你的友誼就是假的。

但當你的朋友有甚麼過失，必須加以糾正的時候，最好像你對付別人般的要使挺你的善意和機警去做，人都是不甘心讓別人糾正的，所謂苦口良藥，即此之謂，所以糾正他人的錯誤的人常受怨恨。但是，只要你對朋友表示一些關切，他自會作充份的考慮。

結交一個朋友是不容易的，你得犧牲的時間，要有耐性，力量和影響。當你的朋友對你已同情與了解，友誼就不斷使你需要。

從今天起，種下友誼的種子吧，讓世人看見你的態度是友誼的態度，使你成爲那些應得你友誼的人，看看這會怎樣充實你的人生，怎樣使你更快樂，更滿意。

你應該多結交朋友，保持朋友，因爲友誼在社會的完成，乃是最高的境界。

鑽石眼？

倫敦展出今年秋冬時裝，模特兒碧絲戴上「鑽石眼帽」，帽子上的鑽石值一百六十萬英鎊。

大河組曲將公演

香港青協石梨、葵芳、紅磡生命劇社攜手演出

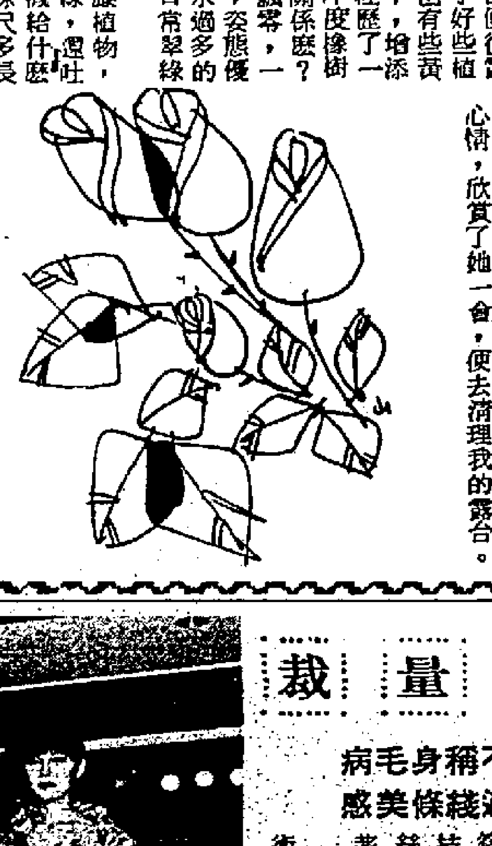
香港青年協會石梨劇社、葵芳劇社聯同紅磡生命劇社協辦的「劇盟八七計劃」，將會首次携手合作，演出一大型舞劇——「大河組曲」，正式公演日期爲九月六日，晚上七時三十分，地點是牛池灣文娛中心演奏廳，對話劇有興趣之朋友，切勿錯失這千載難逢的機會，從速購票所有門票現已在上述三個劇社所屬中心公開發售，地址分別是：石梨邨社區中心四樓（○——二二六四五），葵芳邨第六座地下（○——二三一三六），或馬頭圍道四十八號家維邨家興樓三樓（三——三三一六五）。

．愛山物語．雨後新姿

．．．余愛山

下了幾天的滂沱大雨，去到那裏都濕轆轆的一片，不是衣履盡濕便是行步艱難，難得像現在，天開始有些放晴，奈不住便往露台窺察一下。長長的露台原本種植了好些植物，高矮不一但整齊排列兩邊，間也有些黃色小花、白色、紅色的花朵盛放其中，增添不少韻味。可是雨後的露台，有如經歷了一場星球大戰後的樣子，最高的一棵印度橡樹，給吹得東歪西倒，是樹大招風的關係麼？那邊的一棵萬里香，給雨打得枝葉飄零，一付可憐的模樣。還有平日生意盎然，姿態優美妙曼的一棵大文竹，這時卻因雨水過多的關係，水份疏導不良以致敗黃了。日常翠綠欲滴的萬年青，也是這個現像。

環顧長廊，只有牆角的一盆拳腳植物，「五爪金龍」在雨浴後更覺堅壯青綠，還吐出不少嫩綠的青芽。忽然腿部的絲襪給什麼東西扯了一把，回眸一看原來是一株尺多長的鑽石玫瑰，忽地眼前一亮，一棵像太陽般閃燦的朱紅色花苞，精緻的鑲在嬌嫩的枝頭上，這是一個意外的驚喜。吃驚於這棵多刺的植物，經過數天的大雨淋漓，絲毫無損。喜的是雨後她以新姿迎迓，亮麗不凡，橘紅的花苞耀人眼目。在同儕中她靜靜展示綽越的艷麗。但，她還是有刺。我帶着半驚喜的心情，欣賞了她一會，便去清理我的露台。



香．水．使．用．法

美容點滴

使用香水的高明方法，請留意下列七秘訣，依照使用即可。

（一）在臨外出時不要噴用香水，至少須在外出前十分鐘噴用，才能收到理想的效果，因爲香水噴上須稍後才能發揮正確的香味。

（二）香水不可噴在衣服上，只宜噴在皮膚上，亦不宜只噴一處，須噴在髮部、手頸、頸上下動脈處，耳朵邊等處。

（三）用少許脫脂棉，取香水來搽在上列各處亦可，搽完以後，把剩下的脫脂棉，放在胸圍內，尤有效果。

（四）皮膚是傾向酸性的，香水噴上去，香味容易消逝，爲維持香味較長，宜用小型的噴霧香水瓶，放在手袋內，以便隨時補充。

（五）年青小姐宜用香味清雅的香水，中年女性不妨用香味濃的香水。

（六）香水宜放在陰冷之處，用後尤須緊密蓋好，才能保持香水的質與量，不易發生變化或蒸發減少。

居室佈置

家居佈置小畫廊 藝術焦點此中尋

家居佈置全憑個人品味，所以它的變化多姿多采，有些人喜歡插花，他會把家庭佈置得如園林美景，有人愛音樂，便可能將客廳設計成演奏廳，這種憑興趣愛好運用於居家佈置上是一個很好的設計。

因爲家庭是安樂窩，是休息鬆弛，樂聚天倫的小天地，一切是講求舒適愜意。也可以令自己投入另一個消閒世界，未嘗不是生活享受。

近年來牆畫也是相當受歡迎的家居裝飾品。當然牆畫種類甚多，倘若你也是愛畫之人，利用牆畫佈置家庭也是很不錯的組合，問題就是你有太多的圖畫，怎樣將它消化呢？怎樣使它發揮點綴效果，而不致令人有又俗又亂的感覺。

那麼提議你選一處人們經常出入的地方掛上你的多幅繪畫。但千萬不要全部擺在客廳上，因爲客廳是人們坐立地方，停留時間長，倘若你將全部七彩傑作品掛上，很容易給人眼花繚亂，甚至暈眩感覺，也顯出你的不善佈置，客廳無異可用牆畫裝飾，但絕對記着適可而止，一兩幅已足夠。

其他的可掛在大門入口的走廊，或上落樓梯的牆壁上，多些亦無妨，因爲人們多是匆匆而過，視綫不會停留太久，沒有令人眼睛疲累的機會，但直覺上給人很特點的反應，知道屋主是個愛畫之人，有吸引作品他們也許會停下步細意參觀，這種欣賞式的觀看，與被迫坐在客廳上看畫，情形是甚有分別。

把家居某處闢作小畫廊是一個吸引的焦點，當然在安排佈置方面也需花些技巧，選用大小不同的鏡框鑲配組合，在美術觀點上更爲自然生動，且多變化，每有新作品，隨時變換，令這小畫廊顯得出色完美，在佈置上發揮它的獨特風格。（武）

立體量裁

擺除衣不稱身毛病 着重舒適綫條美感

由於今天製衣工業高度發展，傳統製衣技術已被高效率，精確的新科技所取代，融匯，在歐洲的時裝技師，全部採用了先進的工業成衣裁製技術，通過立體量裁的靈活表達方式，取得嶄新創意。

最近在港舉行的一個歐洲技術性時裝展上由法籍華裔時裝設計師孔強龍展示歐洲最新的立體量裁技術，它的優點是擯除了衣不稱身毛病，去除阻礙綫流的胸褶，腹褶，增強了衣服的伸張力，着重衣着舒適，綫條和美感。

圖中模特兒示範的時裝，便是運用立體量裁技術製作。

有些人像沒有針的時鐘 ・余國康・

錦繡良緣前奏曲

婚前準備足．婚後更幸福

夫婦關係是人與人之間最親密的關係，而美滿的婚姻實有賴雙方共同努力去創造。香港明愛家庭生活教育統籌委員會將於八月九日假海景假日酒店舉辦「錦繡良緣前奏曲」婚前準備活動，以協助計劃結婚的男女作出有效的婚前準備，促進婚後生活的適應。

活動內容非常豐富，包括性教育及家庭計劃，婚禮籌備過程內所遇到的困難及預防方法，夫婦溝通及相處之道等，以上內容均以生動有趣的形式進行，如電影欣賞，角色扮演，專題講座及遊戲。每對參加者收費一百五十元，包括自助午餐，精美資料冊及紀念品。

歡迎計劃於一年內結婚的男女一同參加報名及查詢可聯絡以下的明愛中心：九龍明愛：三——三六五二——內綫二二三。荃灣明愛：○——四九○○——三二——內綫十八。

．水深及膝．（上）南韓漢城連場豪雨，市面一片汪洋似的，市民外出，均要涉水而行。（下）水浸街情況下，汽車也難逃水浸厄運。

婦女就業增加 求職注意事項

新時代的婦女，要真正做到男女平等，只有從事職業，獲得經濟獨立，因此，求職婦女必須注意下列事項：

（一）應先研究自己，你要從事何種職業的，不能僅看某一職業的待遇好，或工作輕便，而須先研究自己的個性，興趣，學業成績，智慧，自信能力，及對某職業的專門技能，經驗，研究清楚以後，才能就一種適合於你自己，而能長久工作。

（二）求職的正當途徑：目前社會各種職業，大多是人浮於事，找一份適當的職業，必須從各方面去努力，大致可由各種考試，應試錄取得到工作，或由勞工處登記後介紹工作，或由親戚朋友介紹，或逕向需要人員的機關團體應徵，這些都是努力謀職的途徑。

（三）應有充份的準備，你在求職之先，應有以下各種充份準備。

①明白供求情形：對於職業的供求關係，你應明瞭，如果打字員已供過於求，你應該找其他文員的位置，如果你有教師和秘書兩者專長，而教師的職位正求過於供，那你找教師的職位，就比較容易，切忌大家正在擠着的職業，你也想擠進去。

②學習專門技能：學習明瞭市場的供求情形，你應確定一個職業目標，作爲專門技能的充份準備，這種準備根基，有的固然靠平時學業，有的應請教於專家，有了某一種專門技能，才可以與人競爭，才可以長久保持職位，及有升遷的機會。

③注意第一個印象：你在謀職時，給當事人第一個好印象，對於你得到職業和今後的成敗有極大關係，因此你在見一個公司經理或機關主管時，應注意到自己的儀態，禮貌，談吐，以及服裝與行動等，給人一個好印象。

④怎樣填報名書表：現在求職，幾乎都要填幾份報名或申記登記的書表，必須詳細填註，如寫作，或事先準備妥當資料，以免臨時忙亂，尤其不可潦草敷衍，自毀前途。

育嬰常識

嬰兒壞習慣 吮手指和奶咀 都應給他戒掉

雖然吮手指和吸食奶咀，天然乃嬰兒習性，但當第一顆牙齒在幼兒口中出現時，這種習慣便應戒掉，因爲長期吸吮的壓力，可能導致上顎變得拱起，長出的牙齒就會向前突出，形成咬合不正常及牙齒排列不整齊。

除手指和奶咀外另一種要戒的習慣就是用奶瓶喝奶，很多幼兒工作者都鼓勵家長，在幼嬰達六個月大時，用杯盛奶作餵哺，使用奶瓶會令幼嬰的牙齒，特別是上顎門齒，長期浸淫在甜膩的奶中，只會製造一個極適合患蛀牙的環境，令幼嬰患上「嬰兒的蛀牙」，所以，家長們應改用杯來哺奶起初當然會感到困難，但以愛心和耐心堅持，慢慢就會習慣和適應。

當嬰兒啼哭時，有些母親立刻以奶咀安慰他，更甚者會在奶咀上放上甜食如麥芽糖，以逗孩子歡心，這樣事情就更糟糕，蛀牙的機會就更大，無論如何，要注意不要令幼兒過份倚賴奶咀，使它們成爲孩子不可缺少的一部份。英國曾發生兩宗奶咀梗塞嬰兒事件，有兩名嬰兒在吸吮奶咀時，奶咀破裂成爲小塊，梗塞他們的喉部，幾乎引致窒息。

另一個案是關於哄嬰兒的假奶咀，當幼兒咬玩時，假奶咀竟有一些膠粒脫出，幾乎給小嬰兒吞咽。

既然奶咀會帶來嚴重後患，爲何還要讓你的寶貝去面對危險？（摘自康之聲資料）

醫藥顧問 任卓琪

炎性帶下與濕疹

△台灣李格雲君：

你來信說：由七四年七月開始，除經常會排出黃綠色的粘性液體，剛開始並不多，一直到現在沒有減少，必須以衛生紙墊着。你問這是甚麼現象？用甚麼方法治療？

答：你說道排黃綠色帶，很可能是子宮頸炎的分泌物，可服下方數劑，以觀後效。方用：大淮山一兩，芡實一兩，黃柏二錢，牡丹皮二錢，炒銀杏肉五両，車前子三錢，茯苓花二錢，樗白皮三錢，椿扁豆六錢。（清水煎）

△文咸東街林君：

你來信說：大約在四個月前，在大腿內側，睪丸左右長出一些紅斑，感到痕癢，其後看醫生，據說是普通皮膚病，你亦以爲可信，因爲你從未涉足風月場所，只是後來一直未痊愈，而且紅斑範圍擴大，痕癢亦加劇，曾用些癬疥之類的藥膏塗抹，紅斑退減，但停用時，又復發作，直至上兩星期，藥膏用完，試用酒精清洗，後來結了焦，至今未出現紅斑，只是隔日便覺痕癢，情況尚輕微，而且很短暫。你提出問題如下：

（一）你是否真的患上淋病，還是其他皮膚病？

（二）醫學化驗所的地址在那兒？

（三）淋病的症狀是怎樣的呢？

答：股溝間紅斑，相信是汗液刺激的濕疹，絕非淋病。淋病的感染是由不潔的性交而來，感染初期，前尿道發生急性炎症，膿液分泌，塞尿道口，排尿困難，初期分泌黏液物（俗稱流白濁），其間常併發化膿性横痃，或龜頭包皮炎。

濕疹治法，可用防風三錢，荊芥二錢，銀花五錢，甘草節三錢，川黃連二錢，黃柏三錢，苦參三錢，枯礬二錢。（清水煎湯外洗患處，洗後再用滑石粉二兩，川連末二錢，混和乾摻之。）

另用土茯苓二兩，大生地一兩，銀花五錢煎飲。

腹瀉護理

大便很稀，次數甚多，是由於飲食不潔，食物或食水所致；身體疲勞或緊張而引起的，通常會在十二到四十八小時內停止。

解除痛苦最好的方法，是在腹瀉開始的十八至廿四小時之內不吃食物，因爲身體已經失去了水份，補充液體是重要的，要把淡的茶，鹽水，或煮沸過的牛乳給患者喝，喝的時間是每小時一次，或者在每一次瀉肚子之後。喝的液體，該是溫的，而不是熱的，躺在床上休息，可以加速復原。

在腹瀉已經停止了十八小時的時候，要開始把容易消化而又柔軟的食物給病人吃。另外再加喝上述的飲料，不要吃刺激的食物，也不能用瀉藥。如果腹瀉繼續下去，要去就醫，嬰兒腹瀉可能是嚴重的事，需要立即找醫生診治。

瑞士SAWACO時裝進軍亞洲

瑞士一間非常著名的高級內衣及日常便服製造商SAWACO最近在本港設立公司，以將業務開拓到香港，新加坡及澳洲。它是瑞士最大及歷史最悠久的成衣製造商之一，今成剛成立了一百週年。

SAWACO亞洲太平洋公司董事MARGOT KOHLER表示，「該產品以往主要在歐洲銷售，現今在港設立公司，是將業務拓展到海外的第一步。將高級質料的絲棉及毛織內衣及時裝系列介紹到香港，澳洲及亞洲其他地區。SAWACO共有四百多種產生，適合時尚男女穿着，包括有便服、內衣及睡衣產品，該公司去年的營業額高達一億二千五百萬美元，產品在歐洲非常受歡迎。」

別看輕老年人

昨天早上媽媽上市場去了，家裡只剩下偉仔和阿麻，閒來無事，阿麻拾起早上那份早報閱讀。偉仔很少看見阿麻閱報紙，是好奇地問：「阿麻，你又學人家讀報，你究竟認識幾個字呀？」

「多少啦！」阿麻隨便回答。

「讓我來考考你，唸這個標題給我聽。」偉仔顯出得意的樣子。他心想：「我是個升小六的學生了，但報紙的字，還有很多很多不認識，阿麻一定唸不出來。」

出乎偉仔意料之外，阿麻唸完一個標題又唸一個，每個字她都認識怎樣讀，連偉仔不懂的字，阿麻也能唸，雖然偉仔不清楚她唸的是否完全沒有錯，但從此偉仔知道，原來阿麻是識字的。

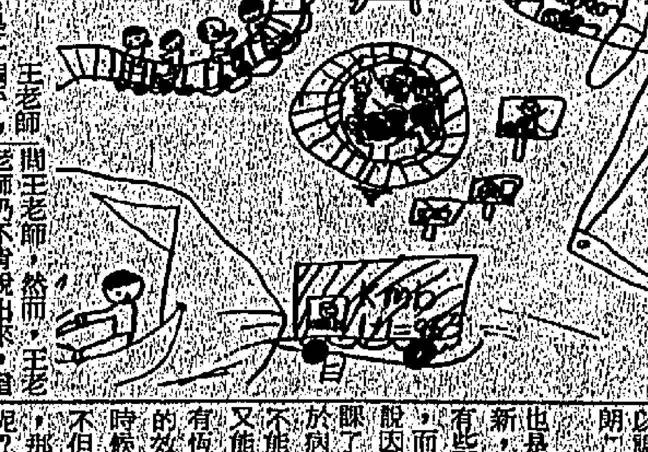
「還要考我嗎？」阿麻故意問。

「原來你是識字的，爲什麼我平日很少見你閱讀書本和報章？」

「阿麻今年七十多歲了，眼睛不大好，有老花眼，視力弱，在看細字時戴了眼鏡也吃力，爲着保護雙眼，只好不用，於是不常閱讀。」

所以，我們不能隨便看輕別人，家中老人尤其是有豐富的生活常識和經驗甚至有不少有學問或專長的長者，年輕人有不懂的事物向他們請教，說不定有很大的收獲哩！

．唐姨姨．



遊樂場 林田韻（聖羅撒幼稚園）

老師笑了！

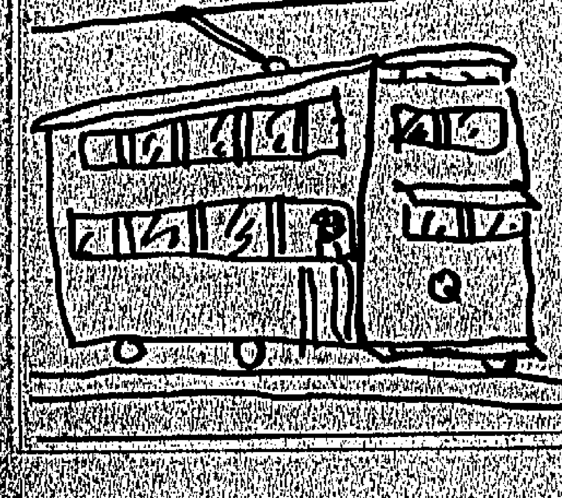
・黃家邦・

王老師是一個平易近人，和藹可親的良師。在上課時，她總掛着一個叫人開心的微笑。不知道從那天起，王老師的微笑消失得無影無踪，而換上一個叫人難過的苦臉！

我們全班終於再也不能抑制心中要說的話，於是我們便到校務處，問王老師爲何這樣苦惱？可是王老師始終也不肯說出原因來。我們不厭其煩地一次又一次問王老師，然而，王老師仍不肯說出來，這樣我們便向其他老師打探「原因」，希望能夠水落石出。最後我們終於在其他老師的話上，查出了真正的原因，原來王老師這樣不開心，是因爲她母親患了急病，入了醫院，一定要施手術，但是王老師又沒有足夠的金錢來負擔龐大的手術費用，所以就天天悶悶不樂！

經過我們全班的商議，決定在校內發起一個募捐計劃，希望能夠幫助王老師。這個募捐活動，在短短一星期內，已籌得三千餘元。在王老師的母親施手術前一天，我將這筆由老師和同學捐出的捐款，交給王老師，王老師含着感激的淚水，收了這筆捐款，匆匆離開學校到醫院去了。

上課的鈴聲響了，我們全班三十雙眼睛注視着門口。噢！萬歲！老師笑了！



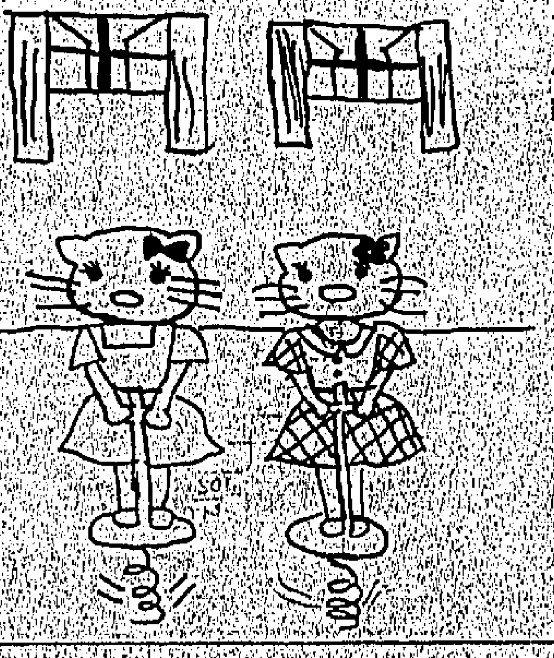
電車 羅鍵威繪

談運動

・宋惠儀・（中路小學）

相信每一個人都有他喜歡的運動，而我喜歡的運動，就是跳繩，因爲它只要一條繩就可以做了，方便得很。從小我就聽老師說要多做運動，才可以鍛鍊體魄，強壯身體，又可以調劑身心，使心胸開朗。

常常到郊外旅行，也是運動，郊外空氣清新，可以使身體健康。有些人只知道埋頭苦讀，而在上體育課時，又說因有什麼事不上體育課了，只曉得讀書，終於病倒了，這證明人是不能缺少運動的。運動又能鍛鍊恒心，如果沒有恆心，就不能有良好的效果。其實，有空的時候做些有益的運動，不但強身，精神也舒暢，那麼，又何樂而不爲呢？



兩隻小貓 杜詠怡（基恩小學）

康泰旅行社

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字樓全層 5-211411
分社：銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字 5-778111
尖沙咀星光行地下商場舖位G17（朝九晚八辦公） 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
官塘地鐵總站官塘廣場1樓商場103號舖位 3-440222
荃灣南豐中心6字0-440101　沙田新城市廣場0-6959933　澳門563333

康泰服務最週到
免費代團友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

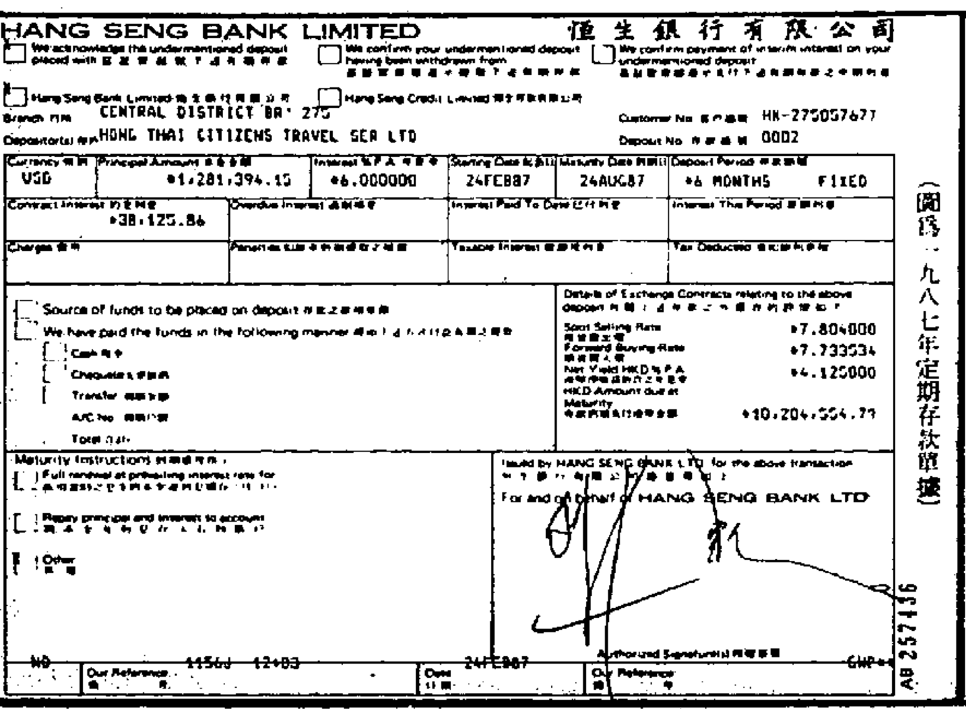
現金壹仟萬保障消費者

本社爲保障旅遊消費者已於1986年2月24日將現金港幣壹仟萬圓存入恒生銀行，作爲一年定期之現金保証計劃。現一年期已屆滿，本社將上述現金壹仟萬圓再向恒生銀行續存半年至1987年8月24日，上述恒生銀行壹仟萬圓定期存款單據已懸掛於本社茶會室入口，每位康泰旅行團參加者出席茶會時均可清楚查照。

規模全港最大、參加人數全港最多

參加人數越多，每個參加者所負担或攤分之廣告費越低。旅行社廣告成本之計算，是以廣告費除以參加人數，所以參加者越多之公司越有利，每位參加者應負担之廣告費越小。而且參加人數越多，機票、酒店、旅遊車及餐廳的折扣越多，因此成本減低，對大規模之旅行社或其參加者來說都有利。

成本越低，旅行社在獲取合理利潤之後，便能完全對辦地保障參加者。如參加人數不足成本便增加，旅行社或者取消旅行團，或者將貨就價……蝕底的便是參加者。


HANG SENG BANK LIMITED 恒生銀行有限公司
Branch: CENTRAL DISTRICT BR 275
Depositor(s): HONG THAI CITIZENS TRAVEL SER LTD
Customer No: HK-275057677
Deposit No: 0002
Currency: USD　Principal Amount: 1,281,394.15　Interest % P.A.: 6.000000　Starting Date: 24FEB87　Maturity Date: 24AUG87　Deposit Period: 6 MONTHS　FIXED
Contract Interest: 38,125.86
Spot Selling Rate 7.804000
Forward Buying Rate 7.733534
Net Yield HKD % P.A. 4.125000
HKD Amount due at Maturity 10,204,554.79
For and on behalf of HANG SENG BANK LTD
AB 257436
（圖爲一九八七年定期存款單據）

美加

乘搭中華或聯合航空

1. 檀香山、洛杉磯7天豪華團　$ 8090
出發日期：4/8，7/8，13/8，15/8，20/8
2. 夏威夷、廸士尼、環球片場、賭城9天$ 9990
出發日期：4/8，7/8，13/8，15/8，20/8
3. 美國(賭城)西岸、溫哥華11天團　$12490
出發日期：13/8，16/8，27/8，30/8
4. 全美國西岸、溫哥華8天團　$ 9990
出發日期：11/8，15/8，17/8，27/8
5. 美加東岸10天/東西岸14天團　$13990起
出發日期：3/8，11/8

澳紐

1. 澳洲七天豪華團　$8090（逢星期五）
暢遊：墨爾砵、坎培拉、雪梨
2. 澳洲七天黃金海岸豪華遊　$7990（逢星期三）
暢遊：布里斯本、黃金海岸、雪梨
3. 澳洲十一天遊覽團　$11890（逢星期三）
暢遊：奧克蘭、路多盧亞溫泉區、墨爾砵、坎培拉、雪梨

乘搭國泰747豪華客機

特點：
1. 乘國泰747珍寶客機，直飛澳洲中途無須停站，節省時間。
2. 包足三餐，免費安排嚐試當地著名之龍蝦海鮮餐，不計成本。
3. 節目豐富，食宿豪華，絕無將貨就價。
4. 特備豪華專車及華籍經驗領隊帶足全程。
5. 回程可自由停留澳洲各大城市，不另收費。

歐洲

乘搭國泰或新航747豪華客機

1. 歐洲十天豪華團(逢星期四)　$ 9280
2. 歐洲十天豪華團(逢星期二)　$ 9690
3. 歐洲十二天豪華團(逢星期六)　$11790
4. 歐洲十四天豪華團(逢星期二)　$12380
5. 歐洲十七天豪華團(逢星期五)　$14990
6. 歐洲二十天豪華團(逢星期五)　$16990

凡於8月份報名參加9月份出發者，照價減1000元。
機票有效期爲90天
回程更可停留歐洲不另收費

康泰

總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門 563333

台北雙十觀光團
十四天
出發日期：10月2、3日
乘搭中華航空公司豪華客機

歐美

彌敦道580號彌敦中心1005-6室 3-7719141 8號
尖沙咀漆咸道14-16號 701室 3-7393398
牌照號碼：350149

台北	900	馬尼拉	850	紐約	3050
曼谷	1250	星加坡	2050	倫敦	2430
日本	1700	馬星泰	2600	德國	2430
台韓	1560	夏威夷	2000	巴黎	2430
大阪	1750	三藩市	2430	羅馬	2900
印尼	2550	洛杉磯	2430	荷蘭	2430
檳城	2200	溫哥華	3130	雪梨	3370

特快台證$150
各地特快簽證．平機票

新達

牌照號碼：240094
5-447821　5-447301
中環李寶椿大廈801室

中華台北四天豪華團	$1990(逢二、六)
中華全台灣六、七天遊	$2550(逢六)
中華台北花蓮四天遊	$2090(逢六)
韓國漢城假期四天遊	$2700
布吉島四天逍遙遊	$2890

印尼探親團 全套3500 台證130 快捷妥當
印度尼西亞（椰加達、萬隆、泗水、日惹、峇里島）9天團$5099 特C.I. 可參加，跟團往返
機票十酒店 1050 住華麗大飯店

台灣服飾百貨包收包賺包退

金門平價機票

3-7719151　牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大廈20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$900	三藩市	$2550
高雄	$900	紐約	$2900
曼谷	$1100	曼谷	$750
檳城	$2200	溫哥華	$2900
東京	$1850	倫敦	$2450
大阪	$1800	雪梨	$3800
韓台	$1800	菲律賓	$850
星架坡	$2100	星架坡	$1200

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

一心

慶祝第四間分社成立 剪存此廣告減$150 十五年經驗自置物業
旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓 3-7803233
九龍尖沙咀東部半島中心1樓商場166室 3-7397773
中環德輔道中19號環球商場255室 5-213223
荃灣南豐中心18字樓1801A室 0-4984367
旅行社牌照No.350183

好消息！有大量平價機票(七、八、九月份)往美加、澳洲、歐洲先到先得

廿台灣雙十團
10—13天 $2880
★總統府前參觀盛大閱兵慶典
★國府招待南下參觀十大建設
★三軍基地參觀實地軍事演習
★參觀空軍列隊精彩飛行表演

台証 $100
台灣訂房
天城190
華園170
一樂園230
第一160
美琪250

特約代理
翠明假期
捷旅假期
精華遊
日航天地
新航假期
甜蜜假期
其他旅行團
每位照公價減$150-$500

韓國2200	日台1650
星馬2000	韓台1450
三藩市2000	菲律賓830
澳洲2650	星加坡1800
檳城1200	泰國1100
溫哥華2330	馬星泰2300
多倫多3310	荷蘭2200
紐約2700	巴黎2200
歐洲2200	夏威夷1600
台北900	意大利2200
里約熱內盧2850	紐西蘭3500

大量上海民航機位
廣州$390上海
即時訂位、即時取票

北京518	南京398
天津518	武漢268
瀋陽728	西安248
成都478	大連578
昆明448	上海408
福州288	太原508
廈門248	重慶428

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司

政府註册牌照號碼NO.350389　K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座　K320841

金滿旅團最實際酒店靚行程好＊西門町最大之麒麟大飯店贊助

台北四天$600　花蓮四天$700　台証全套$111　台北來回機票$870

暢遊：小人國、亞洲最大動物園、故宮、中正堂、忠烈祠、龍山寺、環亞夜總會
忠烈祠、中正堂、故宮、山地文化村、大理石工廠、太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥

台證全港最平最快　機票訂位準確快捷

特廉機票酒店即時簽發穩健妥當天天出發台灣高級百貨包收包賺免按金賺機票

廿國慶12/14天$2690 10月4,5,7,8日出發　國府免費簽發入境証 台北麒麟大飯店贊助　祝壽團八/九天$1990 10月28,29出發

凱達旅運 MeraTravel

adventure travel specialist
3-916892

蘇聯中亞細亞縱橫遊18天 出發日期：7月24,31日8月7日	$17600
尼泊爾青年大使計劃10天 出發日期：8月1日	$5600
美加夢幻樂趣遊20天 出發日期：8月11日	$12750
澳紐南北列島奇趣遊18天 出發日期：7月16日8月6,27日	$13750
歐洲歷奇26天 出發日期：8月4日	$12800

第一

3-882121　5-8901186
3-918787　3-808080

信譽標誌

台北	$900	倫敦	$2,450	紐約	$2,850
高雄	$930	溫哥華	$2,950	芝加哥	$2,900
漢城	$1,580	多倫多	$3,800	三藩市/洛杉磯	$2,480
東京	$1,750	亞松森	$8,960	墨爾本/雪梨	$3,730
曼谷	$1,160	加拉加斯	$6,950	星加坡	$2,100
馬尼拉	$850	波哥大	$6,750	吉隆坡	$1,900

珠海旅遊(香港)有限公司

皇后大道中16-18號新世界大廈3206-7室　電話：5-261188
代訂中國各大城市酒店直接出房單　旅行代理商牌照號碼：350422

上海	錦江飯店	$600
	淮海賓館	460
	上海賓館	440
	國際飯店	490
北京	燕翔飯店	$470
	華都飯店	410
	建國飯店	910
	京倫飯店	910
珠海特區	珠海渡假村	$210
	珠海賓館	220
	石景山旅遊中心	210
	石景山莊	575
	海景大酒店	207
廣州	中國大酒店	495
汕頭	龍湖賓館	285
澳門	東方酒店	$524
	凱悅酒店	345
	皇都酒店	414
	總統酒店	370
	聖地牙哥酒店	644
	松屋酒店	250

總代理：港澳飛翼船有限公司　港中飛翼船有限公司　電話：5-232136　5-261188
歡迎電話預訂澳門、珠海船票、預售35天

菲航假期

熱線：5-263011　Licence No. 350307

馬尼拉·碧濤灣四天團
HK$1,790
馬尼拉、宿霧五、六天團$2,290起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較

詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

百福旅遊有限公司

牌照號碼：350042

桂林5天（直航）	$1590起
北京(雙程航空)高級團6天	$2190起
北京、華東高級團11天	$4490起
華東七、八、九天豪華團	$3098起
廈門（直航）豪華團4天	$1498起
廈門（直航）豪華團5天	$1650起
廈門·泉州·武夷山(直航)豪華8天	$2590起

5-259241　3-670091　機票部：5-250361

司諾

旅遊部：3-691692
機票部：3-698008
牌照號碼：350605

新航夏威夷假期$4990起	新航歐洲假期遊$9380起
日航夏威夷精華$3995起	國泰歐洲假期遊$12990起
翠明假期夏威夷$3998起	翠明假期歐洲遊$9688起
新航美洲假期遊$7790起	英航歐洲精華遊$11390起
翠明假期美加遊$6198起	國泰澳紐假期遊$7290起
西北美加精華遊$7690起	新航澳紐假期遊$8690起
日航天地美加遊$6600起	澳航澳紐精華遊$7390起
國泰加拿大假期$6990起	翠明假期澳紐遊$7398起
翠明假期加拿大$7398起	文明古國之旅遊$14580起
加航加拿大精華$6990起	東非之旅肯雅遊$10980起

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120　1122室

得其利

招牌响噹!噹!
旅行社代理商牌照No.240188

老招牌靠信譽　做台証講真實
台證　特快收費75
三晚四日酒店　台北機票—特平　廉價
百貨　包收包銷
往台灣可帶合法

總店旺角彌敦道607新興大廈1817室　電梯18字
電話：③7801275　③849562　③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

寶通旅遊

3-694802（4線）3-7215670
尖沙咀北京道16號3字樓(樂道口)
牌照號碼350464

韓國專線4/5天$3000起
漢城、溫陽、俗離山、濟州、慶州
※帝皇式享受「伎生藝宴」
※景福宮、博物館、民俗村
※516廣場，88年奧運會場
※參觀人參工場，免費HONEY BEE歌舞
※回程可停台北不另收費

代辦中國移民往美加南美旅遊出國機票
特平旅遊、探親、移民、學生機票
（七、八、九月機位有限，請早預訂）

馬航馬星泰遊	$2800起
新航歐洲假期	$9000起
大韓美加精選	$4900起
澳航澳紐精華遊	$7390起

特約代理縱橫遊各線旅行團

錦繡遊蹤 GRAND TOURS 中國民航

旅遊牌照：350135

桂林五天直航團$1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、蘆笛洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。專船遊覽灕江、陽朔，增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或灕江飯店。
桂林錦桂飯店香港總代理
聯域旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673

康泰 星馬

中環：5 211411
尖沙咀：3 7213381
旺角：3 7805207
荃灣：0 440101
旅行代理商牌照：350311

直接訂房．全港最平
新加坡機票十酒店$2800
香港—新加坡來回機票，三晚大實華美達大酒店
新加坡大實華美達大酒店——名列世界第三位之華美達（RAMADA）酒店系統成員，而且位於新加坡市中心，交通十分方便，酒店內有500間客房及套房，傢具齊備，更裝有按摩作用的淋浴設備，分機電話及直撥國際電話，同時各種美味飲食菜館如四川菜、泰國菜、日本料理、池邊小吃及24小時咖啡座、酒廊、DISCO等任由選擇。

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	470	470
	PARK VIEW HOLIDAY INN	380	380
	NEW OTANI	330	360
	GLASS	330	360
	FURAMA	300	330
	RIVER VIEW	300	330
	YORK	300	330
	APOLLO	240	270
	SEA-VIEW	240	270
	GRAND CENTRAL	270	270
吉隆坡	MING COURT	360	390
	FEDERAL	360	390
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	MING COURT	280	320

德祥旅行社有限公司

具二十年歷史　責任信譽卓著
牌照號碼：350176

上海賓館$360
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票

九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大厦三樓
3-664203-6

大觀遊 Goodie

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
（大量精美行程表備索）旅行社牌照No.350022

韓國(全程單人房)天天出發

4天俗離山	$3090
5天俗離山、民俗村	$3390
4天漢城、溫陽	$3090
5天臨津閣、華克山莊	$3390
5天慶州、釜山	$3690
4天渡假特惠團	$3000

韓台6天(單人房)$3690

菲律賓

6天(馬尼拉、碧桃源)	$1990
7天(馬尼拉、碧桃源、碧瑤)	$2390

逢星期一、五

5天(馬尼拉、宿霧)	$2290
7天(馬尼拉、宿霧、碧桃源)	$2690

逢星期六

威威旅行社有限公司 3-7801271

旺角彌敦道608號總統商業大厦603室
牌照號碼NO：350019（總統雀會樓上）

★台北四天遊權威行程種類特多，真正台灣專綫直接主辦，天天出發歡迎比較★

台北四天$555　花蓮四天$666　台北來回機票$870　台證全套$90

暢遊世界最大小人國、亞洲最大木柵動物園、故宮、忠烈祠、中正堂、環亞夜總會　大魯閣、燕子口、九曲洞、天祥、故宮、大理石廠、中正堂、忠烈祠、山地文化村

機票十酒店天天出發 全港最平快捷妥當

十十國慶十二天$2788 10月4,5,7,8日出發　免費簽發個人入境証 台北名城大飯店贊助　祝壽團七/九天$1880 10月28,30出發

特約代理各大航空公司資助之旅行團，特價優待　代理台灣各級酒店，直接簽發房券，全港最平，台灣合法百貨免按金免買貨

批頒山下

愛滋驚魂

許穎娟

老馬今天的情緒很不穩定，打字時因心不在焉頻頻按錯字母。

真後悔！四十多歲才第一次上那種地方，怎會料到竟得到這種絕症！

啊，老馬愈想愈怕。近來他的胃口變差，體重急劇下降，常常感冒肺炎，發熱昏倦，精神又委靡不振。這些不都是愛滋病的徵象嗎？

老馬在三個多月前的一天，放工後與朋友小李敘舊。小李在夜總會任大班，出手頗為闊綽。那晚，小李請老馬到他任職的夜總會喝酒。老馬通常一放工後總立刻回家，絕少流連娛樂場所及花街柳巷。可是，那天小李灌老馬一口氣連續喝了幾杯酒，喝得老馬昏昏沉沉，迷迷糊糊的。之後，小李替他介紹小姐，出鐘行街的情形，他都不大記得清楚了。

都是那酒精累事！唉，但現在後悔亦於事無補了。

老馬想起他溫柔賢淑的妻子，與他共甘同苦地渡過了十多年的生活。

啊，我這個做丈夫和父親的太對不起你們了。

老馬這天回家後呆坐在一角落裏，阻止家人走近他的身體？說自己要學印度瑜珈冥想一會。

待家人全部睡去，老馬在筆筒抽一枝筆出來寫信—「遺書」。他在信內大意說很對不起你們，要先「走」了。又說要把剩下的有限遺產分均分給家人。

老馬終於迷迷糊糊伏在桌上睡着了。

第二日老馬告假去醫院，準備叫醫生安排他到隔離病房去安心留醫，一旦把事情想妥，老馬倒輕鬆了不少了。

老馬把他自己的想法說給醫生聽後，醫生的臉色立刻大變，慌忙挪開身子，離得遠遠地與老馬說話。

老馬感到每個經過他病床門口的人，都對他投以恐懼及驚惶的眼神。

「這個便是快要死去的愛滋病病人！」他們的眼睛裏彷彿這樣說道，便都匆匆地離開，好像這病房是地獄一般。

兩天後，老馬的驗血出了報告了。老馬見醫生氣急敗壞地拿着一張紙向自己走來。「不問而知是準備好言安慰我一番，叫我繼續住下去接受治療吧。」老馬悲哀地想道。

「馬先生，真替你捏一把汗，原來你沒有患上愛滋病呢，只不過患上乙型肺炎，需要好好休息一下了。」

老馬聽後立刻昏厥過去，下午老馬的家人來認領他的遺體，死亡證上病名一欄寫着：心臟病發。

海隅小品

唐三藏何曾江流

六樓居士

「西遊記」第九回寫的是唐三藏出世。書中說，狀元陳光蕊娶丞相殷開山之女溫嬌為妻，夫妻二人同到江州赴任，中途來到洪州渡口搭船，被賊人劉洪將光蕊殺死，霸佔溫嬌為妻。溫嬌此時有孕在身，只得屈從。後來生下一子，溫嬌因賊人意欲加害，便將小孩用木板縛緊，放入江中，幸得金山寺長老收得，養大成人，初名江流，後名玄奘云云。

這一段故事，完全是無中生有，和唐玄奘的真實出身，距離實在十萬八千里。

唐玄奘的出身，在他的弟子慈立寫的「大慈恩寺三藏法師傳」中寫得很清楚。原來唐三藏出身名門，祖父在北齊任國子博士，父親是個很謙詩書的隱士，曾一度任江陵令，生下四個兒子，玄奘排行第四，他的二兄名長捷，早年即出家為僧，玄奘受二哥影響，也很想出家。十三歲時，便得到洛陽淨土寺錄取，正式出家，隨兄長學習經義。隋末天下大亂，他移居長安，不久又隨兄入蜀，在成都繼續學習，二十歲受具足戒。時唐室初建，他又到長安，從此發心西行求經。玄奘的出身便是如此。「西遊記」的敘述，在他身上連一點影子也沒有的。

那麼，「西遊記」這段故事是如何來歷的呢？原來，南宋周密的「齊東野語」記了一件宋代發生的事：

某郡有個通判，攜妻乘船，遇一強盜，通判被殺，其妻頗有姿色，賊人脅迫為妻。她此時有一兒子，不及周歲，怕賊人把他殺死，便說：「你放過我兒，我便從你。」那賊人答應，便用一個漆盒，把嬰兒放進去，蓋上被褥，還將兩個銀錠放在盒中，然後順流放下，任其飄流。

不覺已過了十多年，有一天，賊人帶着擄來的妻子到鄂州（今湖北武昌）入寺焚香，那妻子偶然看見僧房中擺着一個漆盒，極似從前盛放兒子的那個，驚慌之極，便用計支開那賊，暗問老僧：「漆盒是從何而來的？」老僧說：「十多年前，在水邊看見漆盒盛着孩子，又有兩錠銀子，便把孩兒收養，現在已是十多歲了。」其妻請老僧把收養的孩子喚來，見他容貌極似死去的通判。

其妻乞求老僧報案，一舉把賊人擒獲正法，母子得以團圓。

「西遊記」江流的故事，最早從這裏來的。元代有戲文「江流和尚」說的也是此事。

華運島　易夏

一三七：配合未來

照例，院方還會問及他們領養後的培育計劃。自然，他們也交出了計劃書，並且解釋一番。

育芬照例要跟他們說：「因為申請的人很多，即使具備很優越的領養條件，最後也得抽簽決定了。」

另一對夫婦來自另外一個國家，很年輕，夫婦倆學的也是「未來學」，畢業後才做了兩年事。這對夫婦性格爽朗，態度活潑。育芬問他們：「你們準不準備生育自己的孩子？」

那女的便笑眯眯說：「如果這次領養成功，那麼，我們會等這理想的孩子兩歲之後，為他貢獻一個弟弟或妹妹。」

那男的也興緻勃勃地補充說：「如果我們領養到男孩，我們就為他生個妹妹；如果領養的是女孩，我們就為她生個弟弟。」

「你們為什麼覺得自己有領養資格？」那心理學家問。

那男的便說：「我們除了符合你們要求的資格之外，我們兩個性格都很樂觀。對未來學的研究，我們兩個也都屬於樂觀派。」

那女的卻說：「我們兩個的培育計劃，我們交給你們的適應性都很強。我們也不會堅持非那樣做不可。培育是一個過程。就是說，有時間因素在內。世界文化進展也是一個過程，也有時間因素在內。在這段未來的培育時間裏，我們當然會隨時把我們的培育工作配得上整個文化發展的需要。」

那男的也插口說：「對了，我們有這個觀點。現在的老人家都說，我們這個時代，變化快得不可想像，叫他們很難適應。我們可以預測，未來的變化將更快了。今天的『知識』，轉眼間，已經成為明天的錯誤『情報』。『暫時性』這個意念，會在人們心目中升級得更加短促。『多樣性』會升級為更加多樣，因此，我們的培育計劃必然會隨時更改。」

那女的也急急地補充說：「我們參觀過好些目前的教育機構。」

春霧深深　旅高

一三八

那司機也健談，大概和丁小虎本來很熟，不然怎會調到香港辦事處來？一路上不會停過嘴，不外哪裏好玩，哪裏好吃，可見他來香港已經多年，十分熟悉了。

其中有一段話是這樣說的：

「……去年省裏來了兩個客，名字不說了，丁所長也知道這件事。自然是貿易辦事處招待，別處吃吃玩玩不算，要去無上裝夜總會見識一下。丁同志，你知道華經理原是生活嚴肅的人，不是我說他好話，從來沒有到過這種地方，反而給這兩位客人批評說：你在這裏和資產階級打交道，做生意，入鄉隨俗，怎能不了解呢？要統戰呀！逼着他去，沒法子，只好去了，三個人，就係大鄉里，以為坐一坐，女招待來陪酒，說可以請我喝一杯酒嗎？於是請一杯，又來一個，又是請一杯，一杯不算再來一杯。華經理想，一杯酒能值多少錢呢？以為最多兩三百塊錢就可以卸身，有了交待了。哪知賬單開過來，三千五百二十元，華經理就愣住了。一掏袋子，沒有帶這麼多錢，打電話到公司裏找我，我是睡在辦公室裏的，叫我帶了廠車送去，我才知道有這麼一回事。」

「這不是太荒唐了嗎？」丁小虎說。

「也怪不得誰，」司機說，「根本誰也不知道價錢，人家光着奶子陪酒，怎會白白犧牲色相？你這麼一想，就可以理解了。所以我要提個意見，丁同志，回到省城，可以建議一下，到香港來玩的，省貿易辦事處的招待費，要有個限制才好。」

「這個意見很好。」丁小虎說。

孫明和我，你望望我，我望望你，一聲不響。

車子走了一段路，又下起雨來，天空裏佈滿了灰雲。山頭上盡是雲霧，但是車子到海洋公園，雨就停止了。

「還好，我担心下大了。」丁小虎說。

「不妨事的，」司機說，「香港就是這樣，春天總是陰陽怪氣，有些雨，有些霧，出門也不必帶傘。」

這位司機不單是司機，也是招待員，他帶定了錢包，買票的事都由他辦，後來到海鮮酒家吃海鮮，四個人化了六百元，用的是省貿易辦事處的招待費吧？

我們來看看海洋公園到底有甚麼好玩，使得國內來的大小幹部這樣入迷，成為必遊之地，入場費又這樣的貴，不知值得不值得。

孫明說了一句話，我覺得很有意思。

畫與詩

A級海灘

香港海灘污染程度分等級，看清楚然後下水可也。正是：

此灣可是成A級
水質澄清泳此間
污染最差何處是
避之則吉少麻煩

……半個詩人……

無所不談

朋友阿林

嘉志

朋友當中，林君個性最特別，或可說近於怪癖。他愛好養動物。他住一個舊樓的後房，不設固定的床，書枱也沒有；因為他用不着，他只看看報紙，不寫作，連信也無須寫一封。或者偶然寫點什麼，就蹲着在椅上書寫。天花板下裝了兩枝鋁管，橫過房間，用作掛鳥籠。一塊牆壁，裝了幾層板架。每在夏日，就排放着一個個深綠色瓦盆子，蓋以鑽上小洞的木板蓋子，每個盆子放着一隻蟋蟀，還有些半尺長左右的竹筒，也養着蟋蟀。

朋友往探訪他，坐在房間裏閒談，不時聽到蟋蟀吱吱地唱歌，此起彼伏，此唱彼和，有時熱鬧地大合唱，頭頂上的小鳥，雖然籠外罩着黑布或白布，也常趁熱鬧唱起來，真比聽音樂還妙，彷如置身園林，野趣盎然。

香·江·近·事

喜見過境手續簡化

勞祥新

繼在港澳碼頭和深水埗碼頭推行出入境簡化計劃，持有三粒星標記的香港身份證人士，前往澳門毋須出示回港證，這計劃的第二階段已正式在羅湖火車站和紅磡火車站的海關推行。從今以後，搭火車往返中國，毋須出示回港證。

為提供現代化的出入境系統，政府共裝設了十部電腦，連接分佈于羅湖及紅磡兩站各出入境關卡的一百零三部小型終端機。

由香港往返中國內地，羅湖是最頻密的出入境口岸。從電腦系統啟用首天有八萬人次經羅湖進出境可見一斑。

這項計劃很快便可以在文錦渡及沙頭角實施，至一九八九年時更可推展至其他出入境管制站。過境手續得以進一步簡化，無疑會給過境旅客帶來更大方便。

港府高層官員代表團適值在深圳訪問，團長港督特別顧問鍾逸傑爵士和深圳市長李灝均希望兩地互相配合，加強合作，展望未來，兩地的交往將更頻密。

在改善出入境措施方面，香港與內地有關部門過去的連串努力，已取得了很大的成績，然而我們不應滿足于現狀，尤其隨着兩地交往的增加，過境措施便有再加改進的必要，例如，關卡開放時間若能進一步延長，直至全日開放，當會廣受歡迎，而九廣鐵路公司訂購一批新車卡，應儘快投入服務，使旅客旅途愉快。

萬象

情網集

車中給人碰屁股 真空及露臍裝易生事

葉玲女士主持　為君解結信箱

李讀友：

妳向我訴說：時常遇到色狼，在電梯中，在地鐵中，在電車廂裏，時常給那些色狼碰妳的屁股。

有時，還壓妳的胸部。

照妳信中的描述，我不完全認為是色狼所為，反而，我認為是妳太敏感。女性在十九二十歲的時候，身體是特別敏感的。

大概是皮膚較嫩，又是剛在最特別的發育期，亦是女性到達情竇初開時，不論身體敏感，就是思想也特別靈敏。

故此，有「情竇初開，情心動矣」之句。一般人所說的「十月芥菜」正是描寫少女的「春心動」的語句。

從信中描述，我認為是妳春心動了！一個春心初動的少女，是會以為身邊所有男人，都是衝着她而來。

在香港，在路上已是人擠的了，在電梯、電車及地鐵固然更是「你迫我我迫你」了，此種情形又怎能身體不碰到別人，別人的身體又怎能不擠在自己身體上。

妳說卻給人壓妳的胸，及碰妳的屁股，這點，不能盡描述為色狼所為呀，必須要是「對方動手」，或者是「刻意壓迫妳及磨擦妳」。

又或者，是否妳以衣服打扮太惹火？或者是妳有挑逗別人的神情？我知道有不少女仔在打扮上及神態具有挑逗性的。

正所謂「零舍風騷」，或者是「騷在骨子裏」，這種女人是會引人犯罪的。

我對妳有一個建議：在服裝上應稍莊重些，照妳信中描述，妳是沒有穿用胸圍的。雖然，這已是今天少女的流行習慣，但，這樣就免不了別人對妳有所欣賞了。

最後，我忠告妳，如果真遇到色狼，應即時大叫，但，卻要鎮定，要小心，但，仍然是走避是最上策。

最上上之策，就是不要穿着太惹火之服裝，例如：肩下露出大大的洞，或露腰露臍的新裝，請妳少穿為妙。

京華感舊錄

南鑼北鼓

周簡段

京劇伴奏樂器，胡琴之外，離不開打擊樂器鑼和鼓。一般說南方鑼好，北方鼓好，這恰似曲藝鼓詞中有個曲牌的名字：「南鑼北鼓」。

但在天津，四十多年前，南北各地製造的鑼鼓，都可買到。在北馬路東半段，東馬路的北半段，有許多售賣鑼鼓的樂器商店，當地人稱為「響器店」。

鑼除了戲劇舞台需要，還有許多用處。農村鄉鎮節慶聚來；古時七品以上官員出門要鳴鑼開道；婚喪儀仗要打鑼先行；街頭賣藝、賣各種小吃，也多以敲鑼來招徠顧客的。

鑼用銅做成，品種多樣。演戲用的就有蘇鑼、京鑼、武鑼、手鑼、水鑔鑼、大海鑼、虎音鑼等多種。

金少山唱「連環套」盜御馬時敲的鑼跟程硯秋唱「六月雪」斬竇娥敲的鑼就不一樣。天津當年有個製鑼名手張玉山，人稱「耳朵張」。他能依靠耳朵分辨，一錘定音。銅鑼製好之後，祇要他一錘，就能定好鑼音高低。別人的產品，他也能校正音響。如鑼聲發「悶」，經他一調理，就能變為聲音清脆。製鑼人多拜他為師。

鼓的歷史記載很久遠，多與戰爭有關。如屈原「國殤」中有「援玉枹兮擊鳴鼓」句，白居易詩有「漁陽鼙鼓動地來，驚破霓裳羽衣曲」句。兩軍陣前，擂鼓可以振士氣，壯軍威。「三國演義」寫關公斬蔡陽，張飛在古城擂鼓三通助陣，關公立刻人往馬成揮刀斬了蔡陽。可見這三通鼓的作用。

在京劇舞台上，以「單皮」和鐘鼓為主，司鼓的人，起到樂隊指揮的作用，被尊稱為「鼓老」。他一手擊鼓，一手握檀板，敲擊的節拍快慢，視演員唱腔的輕重疾徐而變化，伴奏的胡琴、鑼、鈸（旁從金）等等，都配合「鼓老」的板眼節奏，把演員的唱腔和表演動作，襯托得絲絲入扣，天衣無縫。所以京劇的著名演員總離不開一位「鼓老」和一位好琴師。如今，著名的京劇「鼓老」多已謝世，碩果僅存的名「鼓老」要數杭子和了。杭子和跟名琴師徐蘭沅、楊寶忠等多次合作，為京劇大師梅蘭芳、譚富英等司鼓，以尺寸嚴謹，珠聯璧合，久享盛譽。

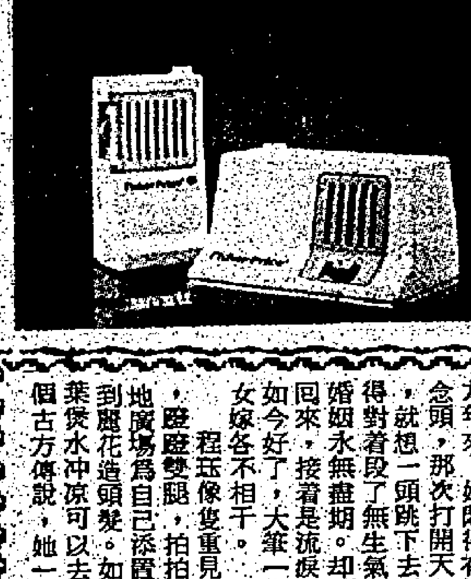
櫥窗內外

搖控收音器材 方便照顧嬰孩

·赤松·

要照顧一個嬰孩實在並非輕易的事情，倘若一不小心，稍有疏忽便很容易發生意外，使嬰孩受傷，所以任何時候都要看着他，如此又會令母親頗感不便，因為整天要陪伴着嬰孩，甚麼家務也不能做了。

為了解決這個問題，一些嬰兒用品製造商便泡製了一種新穎的電子搖控收音器，當母親把嬰兒放在睡床上，將聲音接收器置於嬰孩旁邊，然後拿着另一個揚聲器在家中其它地方料理家務，嬰孩在床上活動情況，清晰地從揚聲器中播放出來，母親便可知道他的情況，同時亦能夠安心地打掃家居。



歲月之歌

李靜玲

大筆一揮，程珏在離婚書上簽了名字。義無反顧地離開律師樓走到街上，程珏有種前所未有過的輕鬆。

九年來，她悶得有過四次自殺的念頭，那次打開天井欄河晾衫時，就想一頭跳下去死了算數，省得對着段了無生氣，雖生猶死的婚姻永無盡期。卻給他一手截了回來，接着是流淚眼對流淚眼。如今好了，大筆一揮，此後男婚女嫁各不相干。

程珏像隻重見天日的籠中鳥，霹靂雙腿，拍拍翅膀，先到寶地廣場為自己添置些衣鞋，然後到麗花造頭髮。如果她知得用柚葉煲水沖涼可以去盡一身霉氣這個古方傳說，她一定也會得照做的。

兩個人從相識到相愛到雙宿雙棲，這一宿宿了九年，說什麼也是一場造化啊！

還有個把星期就是程珏的三十歲的生辰，程珏一個人坐在香格里拉的音樂室喝茶，一邊告訴自己，女人三十，一個多麼美麗的開始。

她朝鏡子望望自己，依舊的長直髮，依舊是一笑就走出個酒渦的一張臉，可是歲月畢竟是無情的呀，樣子縱然沒有多大變化，思想、人生觀究竟不是少女時代的情懷了。

程珏彷彿看見十一年前的他站在自己背後，一手抱着書，一手遞給她一個信封。

校園一山一地一坡的杜鵑花開。

程珏接過信封，正要回過頭來問裏邊的是什麼，他已經跑掉了。（一）

生公里傳　廿子

解決困難

那串響亮的日子

朱秀娟

李家新握着青荷的手，走出霓虹燈，來到山邊小路上，小路寂靜無人，花葉扶疏，山腳下的燈光被屋頂遮掩着，讓大自然發揮着它特有的魅力。在淡淡月色，和微微晚風中，兩顆年輕的心，忘去了一切，整個感覺中只有對方的存在，沉默的領受着這片刻單獨的相聚。

「家新。」青荷輕柔的聲音打破了沉思。

「青荷。」家新閃耀着明亮的眼睛深深的注視着她。

「今晚和爸爸在台下看你的戲，我——真吐得出血來。」青荷說：「改行算了。」

「妳是氣話。」家新緊握她的手，穩定着她的心神：「把今晚的事忘了吧。」

「怎麼忘得了，明天是喚餓的汾河灣，真怕她唱不下去。」青荷說。

「妳怎麼知道明天的上座情形？」家新說。

「想也想得到。」青荷嘆着氣。

「青荷。」家新停下腳步，雙手捧着她的臉，輕輕的吻了她一下：「不要想，只要做，不要讓外在的事影響我們的心身，我們還是全心全力把戲唱好。」

青荷靠近他的懷裏，仰着臉向他說：「我沒有你那麼全心全意，我覺得——我心裏掛着的，腦筋裏念着的——」

「只有我。」家新括着她的鼻子：「妳真不害羞。」

青荷躲在他懷裏再也抬不起頭來，家新低下頭深深的親吻着她：「青荷，有了妳，我受得了世界上所有的折磨，經得起冷眼和冷漠。」

「我們一起去做明星，把冷眼給別人看。」青荷使着性子。

家新把她扶着一步之外的距離，在月色和路燈的光輝下深深的注視着她：

「妳受了章導演的影響？」青荷激動了：「他的話沒有道理嗎？」

「演出機會已難如登天，每次演出招不來幾名觀眾，怎麼樣去帶動羣眾，怎麼樣才能使大家重視平劇！」家新突然的放下雙手，走定的看着她：「青荷！妳讓我擔心。」

青荷哭了，她把淚濕的臉貼在家新胸前：「我恨！我好恨！」她越哭越傷心，今晚所受的一切到現在才都發洩出來。

家新抱着她，心一點點的往下沉，他雖然把她緊貼胸前，內心裏慌亂空懸着，「青荷，不要讓我失去妳！」

「失去我——」青荷淚眼模糊的看着他，情真愛摯全表露在臉上：「你怎麼會失去我？」

（八八）

偷心記

·董華信·

十三·你「們」別再撥電話來

翠翠苦悶極了，她希望米高會給她長途電話，解釋突然去外國的原因，無論說什麼，只希望他早日回來，她還要等候的是那大機構的來信。

當日見工，那主事人對她說，她會一星期內收到公司的答覆，那人沒有說，如被取錄，便收到覆信，不被取錄，便沒有信了。主事人雖沒有說，但這是一般習慣，她是知道的，她也從同學口中知道一些情況，應屆畢業的同學，那一個不漁翁撒網式的寫求職信，有一兩個已被取錄了，已上班去了，亦有一些是過了一星期了，十天了，兩星期了，仍然沒有消息，顯然是不被取錄了。

翠翠日夕盼望米高去了美國，會來個長途電話，但是沒有，日夕盼望大機構有來信，也一樣沒有，起初兩天，倒沒有什麼。她知道米高去到了外國，為了時差，必定十分疲倦，也得睡一覺飽的才會撥電話，可是三天四天了，電話仍不來，至於那大機構，也一樣沒有信來。

翠翠這幾天都是呆在家，爸爸上班去了，她便呆坐在電話機旁，每天上下午，他都教媽媽到樓下看看信箱，可有信件，為了她不敢離開電話，怕自己剛離開，電話便來了，世事多是如此湊巧的。

一星期後，她失望極了，收不到信，她已知道不被取錄了，她已有了心理準備，為了去見工那一天，一夜失眠，精神憔悴，雖然經過打扮，也難掩疲態。這還沒有什麼，這一家落選，希望有的是，總有機會找到職業，可是米高沒有消息，這使她十分難以接受。

她終又撥電話到胡家，接聽電話還是女傭，女傭說：「小姐呀，我勸你們不要太痴心了，以後別再撥電話騷擾我們，我家的少爺已吩咐下來，教我對你們說，少爺在外國，要三幾年後才回來。」翠翠要再問時，對方又收綫了。這是老習慣，對方是說多了自己要說的話便收綫，可不管別人說什麼。

這一日，她的對白與前有點不同，是用「們」字，可見得米高之飽食遺鳳，要找他的不獨一個翠翠而已。

勾奇錄

阿拉伯人的纏頭巾

·福臨·

自古以來，纏頭巾是阿拉伯民族服飾中最重要的組成部份之一。據說，它可以保護阿拉伯人免受烈日、暴雨和寒冷之苦；戰鬥中它可掩護頭顱不受打擊；戰爭中它可作為旗幟；游牧生活中還可當腰帶使用。

纏頭巾，阿拉伯語叫「阿馬馬」，「阿馬馬」逐漸成了一個人社會地位、財產狀況、職業和宗教的標誌。據歷史學家研究，十五、十六世紀時這種頭飾備受尊崇，在阿拉伯世界，一國之內只有蘇丹亦即一國之主才能纏最長的頭巾。在宮中的宴會和其它隆重的儀式，纏上高高的頭巾真是威風凜凜。但是富麗華美而又沉重的頭巾使人「舉步維艱」，因此蘇丹通常多是坐着。

蘇丹常常把裝飾完美的纏頭巾贈給近臣作為恩寵的表示。大臣們的頭飾要比一國之君當然樸素些。但是國庫儲備中，有六千條各式各樣的「阿馬馬」。官吏、軍人、警察戴的比較簡單，各依其地位而定。

在伊拉克，「阿馬馬」的色調決定它的主人屬於這個或那個庫爾德部族。而絢麗多彩，格調各異的纏頭巾在伊拉克的納賈夫和卡爾巴拉可以看到。（上）

玉珮記

·高峰·

七·域外異人闖中州

陸思崖在旁，冷眼而觀，初時他本擬插手，好歹在赤血子手中奪回玉璽，後來見金通、黃三手眉來眼去，心念一動，也就不插手。但見那黃三手一番忙亂，赤血子這藥物，倒是應驗之極，呼魯兀中了三枚赤血鏢，血管已經麻化。

他給藥物溜進肚之後，血脈登時恢復了活動，他大叫一聲，僵然而立，揉揉雙眼，叫道：「我在那裏？我怎麼樣了？噢，你們在幹什麼？」他不勝驚奇，往視着場中羣豪，說花奴等人見呼魯兀起死回生，一聲歡呼，立刻把他擁護起來。

赤血子叫道：「金通，我有騙你沒有？」金通叫道：「好，你果然是一個信人，黃三手，你把藥瓶還給人家。喂，小心點，別把瓶裏的藥物傾了。」黃三手應了一聲，把瓶子擲到赤血子面前，一手遞給他，一手拍拍赤血子的肩頭，笑道：「老前輩，你這瓶藥物，勝過靈芝神草，哈，妙極了。」赤血子給他一捧，心花怒放，接過瓶子，笑道：「多謝，多謝！」順手把瓶子交給黑蝙蝠，道：「走吧！」

但見五色繽紛，眾人一陣眼花，赤血子師徒四人，已然走得人影俱杳。

金通和尚等赤血子師徒走得老遠，和黃三手相對大笑，半晌不止。呼魯兀剛從死神手裏逃出來，作威作福之態復萌，得知原委之後，怒道：「金通大師，你怎敢把傳國之寶交給別人？總管來時，你怎生交待？」

道話一出，金通微微一笑，泰然自若，並不以為意，珊兒在旁卻看不過眼，心道：「我師叔祖雖則不是好人，但他爭回這手下至寶，也要救你這蠻古人一條狗命，哼，你怎的恩將仇報？」

她自幼在韓父陰庇下口中，知道蠻古人的可惡之處，當即再忍耐不得，跳將出來，大聲道：「蠻古人，你快亮兵刃出來，本姑娘要殺了你啦。」呼魯兀在昏厥之前，珊兒兩人還未出現，不知她是誰？

（三〇八）

僑樂村

新聞故事

陋巷命案

·梁悅意·

但見程家的窗戶，人影一閃，跟着，有人迅速把窗帘放下。

「案件應該結束了。」

「是的，這宗案件應該結束了。」葉督察搖搖頭道：「太子豪就算不是由程×親手所殺，也是另有其人的！」

「你的意思是——」沙展有點不解。

「我的意思是——」葉督察笑道：「難道你現在再不懷疑程×了？」

「但，那封信——」沙展愕然問道。

「難道不可以是有計劃的佈局？」葉督察沉思道：「這麼重要的信，怎會隨處亂放，讓我輕易來順手牽羊？」

「啊！」沙展作出一個恍然大悟的表情。

「不過，要找證據證明程×是殺人兇手，相信很困難，這個女子很厲害的，是很有一點心思的。」葉督察擬握手：「太子豪這種社會敗類，多死一個也是替社會造福，只是，殺人者死，這是本地的法律，我們，就不能不管。」

於是，葉督察下令，收隊回署去了。

程×侍兩名警務人員離開，關了大門後，立刻返回自己的香閨，知道自己放在桌面上的一封信被沙展拿走，登時大大地舒了一口氣。把窗帘拉開，目睹葉督察率隊離去，她放下窗帘，打開雪櫃，拿出一罐汽水，慢慢地喝着。

跟着，她又打開抽屜，拿出文房四寶，伏案迅速寫信。

信上說：「素妹，你的信已收到，這封信寫得很好，真是一篇絕倫的傑作，直教人看得信以為真。

那夜，我找着你要找的壞人，在夜色蒼茫中，我趁他不備，把他收拾了。

素妹，我們姊妹情深，你知道我不能容忍你受到如此大的侮辱，妹妹所受的侮辱，我認為，姊姊也是感同身受的，不過，我不像你那麼懦弱。

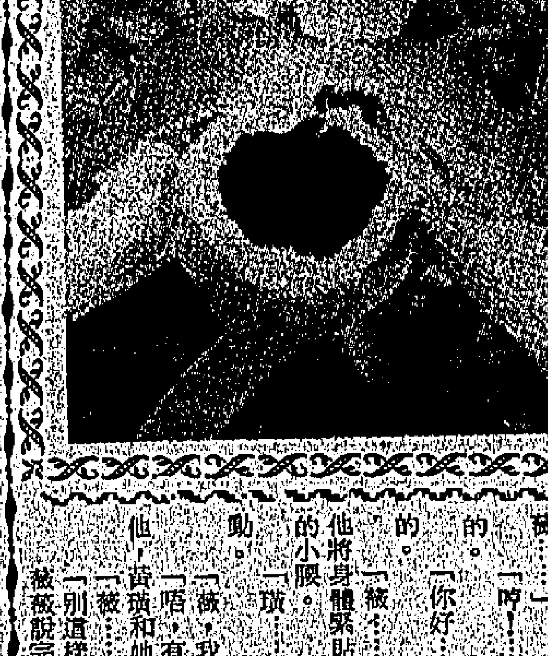
素妹，一切都已成過去了。

我告訴你，我的男友已為你找了個老華僑，年紀雖然稍為大一點，但人很好，願照顧你，他看過你的照片，十分喜歡。

就讓我們將來在海外再相逢吧。

素妹，一切噩夢已煙消雲散了，把它忘記吧，迎接美好的明天吧。」

葉督察這個專案小組，一直沒有辦法把殺死鯨×豪的兇手，繩之於法。雖然，他知道，程×才是真正的兇手，但，她行事後，乾淨利落，一點線索也沒有遺下，同時，她真的移民去外國，此案遂變了懸案了。（九·本篇完）



花鳥蟲魚

石斛蘭

園叟

石斛在洋蘭中是一個大家族，據統計已有定名的大約有一千六百種以上，還有沒定名的卻不計其數了。

在許許多多石斛蘭中，大約分為兩大類，一類是秋石斛，另一類是春石斛。

秋石斛的花是穗生的，所以又稱為「穗生石斛」。春石斛的花生於節間，故又名「節生石斛」。由於秋石斛是穗生的，花枝長，所以適合發展成為切花，我們到鮮花店買到的石斛蘭花，大都是秋石斛。因此，園藝家把秋石斛作為經濟作物栽培，當然，它也有被那作興趣栽培的。至於春石斛，花是長於莖的每一個節，不能作切花用，只宜作盆栽觀賞。（一）

柳波橋畔

·翠瑩·

十一·冰釋

「難道你沒變？」她盯他一眼。

「我永遠不會變的。」他回首對着她。

他們說着，不約而同的走向沒人的斜徑。

「也許是的，祗是我害，其實你一直瞞將成……」她沒有再說下去，眼睛紅紅。

「蘅蘅，你……」他伸手搭着她的肩低聲再說。「你忘了，你難道不知我對你怎樣？近來你冷落，不理我，到底為甚麼？」

「沒甚麼，你對我很好，一直將我當作親生妹妹，所以我也應該將你當親兄長，而且是我的長兄，所謂長兄為父，因此我要尊敬你了。」

蘅蘅說完扭一下身，頭傾側，逕自走開。

「蘅蘅，蘅蘅……」他追前兩步將她捉住。「照這樣說，你是誤會我了，你知道嗎？我為了你失眠，痛苦，蘅蘅，我一直將你當是我的！」他臉着將她輕輕擁過來。「我的蘅蘅……」

「哼！……」她輕輕推開他，斜了他一眼。

「對不起！」他忙放手。「我……一時情急……」蘅蘅臉兒紅紅垂下頭來，他們有再響，他們雖然兩小無猜，青梅竹馬，但一直以兄妹兩稱，從未直接談到兒女私情。

「你好……你壞……」她的聲音僅可聽聞的。

「蘅……你怪我麼？我實在情不自禁。」他將身體緊貼她的背後，雙手伸前輕輕環着她的小腹。

「蘅……哥……」蘅蘅的少女心撲撲地跳動。

「蘅，我知道你沒有男朋友的。」

「唔，有又怎樣？」她轉過身來以面向着他，面頰和她面兒相距祇一二寸，呼吸可聞。

「蘅……」他正忍不住要吻下去。

「別這樣……來……那邊有人來。」

蘅蘅說完將他輕推，向前直跑去了。

以毒攻毒破小財

公關人手記　貝莎

香港人想積蓄一二百萬銀，實在不難，把握住一個機會，只留頭一注不多的本錢，以後就可以滾雪球一樣，愈滾愈大矣。學毛唐有過三數年收入相當好，太太又知慳識儉，積了一筆首期，購樓租界人，穩收租於供樓會，數年間佢就成爲兩層樓之業主。跟着又第三層，眞係有你咁好氣。

司機梁打工間的士公司，因工潮結束營業，將的士夾平讓與司機，乜機梁作一部，幾年後供滿車會，雖然好辛苦，就係任車主，再接再勵整第二架，當然沒有前一部車之便宜，但兩更之司機替他供車會，自己加小小落去，不數年升一級爲兩車之車主。司機梁不嫖不賭，又肯搏，已立於不敗之位。三十年過去，兩個仔都長大，一於父子兵，又成爲三車車主，計埋兩層樓物業，司機梁家財百多萬，乘客常常比不上佢。

貝莎問司機梁，乘客誣告的士司機傷人不報案件「一奇士」，害得司機雞毛鴨血，停牌賣車，對此冤案有何觀感？司機梁嘆曰：「該宗案只可以話位行家唔好彩，幸而係古惑友做第二單時被破案，該司機亦得以冤案平反。當局又肯對其賠償，咁又唔好彩中之好彩。」

司機梁之子梁仔話，身爲司機碰上古靈精怪之事常有。有晚佢載個女乘客，到達目的地時女乘客話今晚做生意的錢羅嚟，否則我叫非禮。梁仔心中一怔，並油決定曰：小姐，我出來行走江湖，乃嚇大者。我姓林名叫林雲細，你敢叫一聲，我馬上捻死你。試吓啦！條女聽左仲驚過我話，阿哥，借條紅衫頂，檔都得卦？我話開胃咯，兩條嘢就有，見你幾可憐咋！」

貝莎曰「事後如何？」梁仔話界了五十蚊佢。司機梁話本來可以車佢去差館，但一走手尾長，該晚生意有得做，少少地賠錢送蝕好過。有晚佢亦遇到個伴作醉酒之客人，問佢攞錢。司機梁問佢是否想打劫？佢忙話非也，只係借。結果司機梁界十蚊，趕佢下車，咁做亦係想到車佢去差館，花時間損失重大也！

回頭百年身

徵言集

讀國內僑報，其中有一段消息：說廣東某縣爲了落實統戰政策，有錯必糾，實事求是，至今年的七月上旬止，該縣落實了冤錯假案五百三十九宗，錯劃右派查實二百三十八人。一個縣即有這樣多的冤假錯，那麼一省有多少，全國有多少，若以此爲標準，其數倒亦不少，若比上述爲多的，倍數更多，可能也有少於上數的，希望的愈少愈好，有這樣多的冤錯假，可見我們司法人員的判案水平了。

筆者，假如不是爲落實統戰政策，那麼這些無冤錯假，就不知何日重見天日了。有冤伸冤，有錯必改，有假還眞，這是法律的神聖，亦是人權的尊嚴，只有糊塗官才判胡蘆案，草菅人命，冤屈好人。

平反，有錯必糾，實事求是，不是爲了法律的效能，人權的尊嚴，而是爲了一個前提，落實統戰政策，於是有人會問，要是沒有統戰政策，這些冤錯假，自然是可以改，亦可以不改了。

這些犯冤錯假的，不是一般人而本來是有功國家統一的起義人員，當年招降時的口號是起義有功，抗拒從嚴。一九六七年香港反英抗暴，也曾見這樣的標語于西環。想不到當人棄暗投明起了義，不單未曾賞功，卻把這些人判罪，成爲冤屈假案，錯案，且一錯三十多年，到了現在才收錯，頒發榮譽證書，情況就如做生意的蝕本免稅，錯爲賺錢要交稅差不多，不同的不是金錢，而是人生最寶貴的青春，假如當年三十歲，現在已是六十八，依時下規定平反之時已是退休之日，眞是一回頭已是百年身了。

羅隼

母親的心

朗

當一個母親的生命處於最黯淡的時候，母性的光輝便自然地閃爍。

最近有一位曾共事五年的同事溘然長逝。

據她的家人說，近兩年她患了嚴重的腎病，體衰氣弱，不要說走路，連說話的力氣也需吃人參支持。由於她的居所是自置物業，不能在政府醫院排期洗腎。自費洗腎價錢昂貴。除借錢外，只有賣掉物業，她卻堅持不肯。

這層樓是她與丈夫捱了幾十年，在三年前才買來的，以爲可安享晚年，誰知蒼天弄人。

家人力勸無效，她執着不理不醫，視死如歸，也要將安居樂業留給丈夫子女。可說是一生爲兒爲女。來悼吊的親友，私私議論。有的說生命要緊，兒女已長大，還顧：……有的說幾十年都捱過了，這次……唉！

任憑人家怎麼議論，躺在棺木裏的她，雙目閉合，彷如一個勞累了的母親，安然入睡；似乎在告訴憑弔者：我已心安理得。

飛機旅程

玉玲瓏　盧宵雲

由廣州飛去西安，機上竟然有盒乾糧吃，還有罐汽水喝，直覺上有了些進步。雖然那盒乾糧普通，但份量很夠，多。送的扇子上繪了西安名勝，比起上次坐直航上海直航南京送的一個膠盒子內有小飛機一隻實用多了。

由北京直飛回港，購票即買即有，大型七四七機，有能選台的音樂聽，又有熱茶吃，進步了不少。雖然機票七〇一外匯劵，但坐在機上喝冰可樂，喝橙汁蔗羅汁，還有啤酒，可供選擇，都覺得似模似樣。想起從前的一杯茶一包糖，就算直航機的伙食也不夠如今好。有進步做乘客的當然高興。幾時也像其他的一樣食物有得選，有酒辦仔送就更好了。

新一代

聽潮人語　觀浪客

在內地報刊上，一連看到三幅漫畫，都是諷刺對獨生子女溺愛過份的。

第一幅題爲「祝壽」。桌上放了一個有「壽」字的大蛋糕，上面插了三根洋燭，六個中老年人（大抵是祖父母，外祖父母及父母）各拿着酒杯（或茶杯）祝壽，那個被「祝」的三歲孩子卻光着屁股，佻皮的鑽到桌下去，孩子旁還放了個尿盂。那六個老年人人都「笑口咪咪」，其中有個還彎下腰去要把鑽進桌下的孩子退出來。

第二幅是「孩子今天去郊遊」。一輛汽車載着一羣打扮得好像烏兒一般的幼兒園娃娃去旅行，一大堆做父母的各拿了許多糖果，餅餌，水果及衣物一類來「送行」，有個做母親的還因孩子要去「旅行」，而傷心得掉下一把眼淚。

第三幅是「娛親」。這漫畫大抵是從古老「二十四孝」中的老萊子娛親獲得啓迪。漫畫寫一個小孩爬在地上哭鬧。做父母及祖父母的則拿了嬰兒玩的小鈴鼓，坐在地上「扮鬼扮馬」，意圖博得那個哭鬧的小孩破顏一笑。

大抵是內地人家中獨生兒女有許多都被溺愛得太過份了，報刊上有關這類圖文，近來好像也特別多，作用也並非是藉以引起社會重視。目前中國有十億多人口，佔去全世界總人口四分之一，這一方面倒可以說是「認了第二」一無人敢認第一。但是人口太多卻又是嚴重問題，因此節育也就成了當急之務。目前一般都是一對夫婦只生育一兒女。獨生子女成了「主流」。而家中只有一「幼」，則往往受到過份溺愛，其結果也就可想而知。有人認爲，整整一代都是獨生兒女，將來造成的社會問題可能是十分嚴重的。獨生兒女的缺點，也往往是因父母過份溺愛而造成。

前些時內地有一羣學者，專家在北京就如何開展兒童思想教育問題，舉行過一個座談會。在這個會議上，有人作出統計，北京一些學校的學生，百分之八十以上是獨生兒女；又有人指出，許多獨生兒女都是心中無他人，只能受愛，不能愛別人，他們離開「有理想，有道德，有知識，有紀律」的要求甚遠。專家們認爲，未來這一代是「營養過剩，教育不良」。這裏所謂「教育」，自然也包括家庭教育在內。中國未來要靠新一代「接班」。可是這新一代接班人現在卻很令人擔憂。

托孤

四東集　啓鴻

以前皇帝早崩，而太子年幼；照顧帝裔，處理政事的責任便落在大臣身上，諸葛亮被臨危授命，欲保劉漢於不亡，就是一個明顯的例子。

其實，托孤本身是一件慘絕人寰的事。所謂「虎毒不食兒」，世間上大奸大惡的人，也不可能沒有骨肉親情。沒有人不痛愛自己的下一代；也沒有人不想看著自己的子女健康快樂地成長。但當生命要消逝的時候，除了悲嗚歎息之外，人又能做些甚麼呢？

臨死時；離去，是萬個不願，卻又不得不去，內心是何等矛盾！痛苦當中，還要把摯愛的稚兒交托給可信的親友，這也許是人間最大的悲慼。想到這裏，不禁有想哭的衝動。

晚年思想問題

茶餘之筆　孫燕

外電報道，說北京成立一個「中心」，專門搞「青年思想」問題。鑒於「資產階級自由化」泛濫，青年容易誤入歧途，需「加强教育」云云。

照「毛澤東思想」的規定，青年是早晨八點鐘的太陽。這是一點不錯的，升起不久，突突生光。現在這早上八點鐘的太陽也似發生了問題，要煩北京的萬國老人操心，操心之餘，弄出個「中心」來。

據說「毛澤東思想」是分段的，「晚年」有問題，因爲年紀老了，生理退化，腦筋會胡塗起來，出錯是在情理之中，也情有可原，頗乎「晚年自易出錯論」。

但是作早晨八點鐘的太陽這論斷時，還在五十年代，正在年富力強之際，頭腦清醒，所以這句話應該不列入「晚年」階段，可以肯定在「毛澤東思想」中吧？

現在特別爲青年弄一個「中心」，當然不是不信任早上八點鐘的太陽，而是十分愛護之意，須把這個太陽捧定，保護，抹拭，加以教育，免得它黯然無光，升不起來。

不過話要說回來，既然「毛澤東思想」在「晚年」出了毛病，看來「晚年」問題，還比早上八點鐘的太陽問題爲大。當青年即使出差錯，最多上街去遊行，喊爭取民主，自由口號，即使影響「安定團結」，也不致太嚴重，推翻「晚年」，這個玩意，眞所謂「生人勿近」，譬如毛澤東，也要犯「十年浩刧」之類的大「錯誤」，可見危險。

爲今之計，北京除爲青年設立「中心」之外，根據經驗教訓，似宜另外設立一個爲老人的「中心」，用以防阻「晚年易於出錯論」的再度出現，當然更不容其「泛濫」。是以不妨列之爲「晚年思想」問題，比「青年思想」問題更爲看重，當屬大佳事也。

大雨之下共傘平常　語涉相關想入非非

朝花物語　溫霜

語帶相關，往往令人想入非非，笑不可仰。

到達肇慶的當夜，外面下着細雨，各人都趁早休息，獨團中有兩位太太，其一年逾七十，而體力充沛，一副慈祥面孔，妙語如珠，儼如一位領袖人物，另一位亦年近花甲，自認兒孫滿地，平時無所不談，且爲人慷慨，是以只要她兩人在一起，何愁旅途寂寞。

她們兩個都要去看朋友，飯後乘車出去，沒有人去理會。

第二天早餐時，較年輕的先打開話匣，語氣中微帶醋味和羨慕說：「那青年司機，與老太婆互相擁抱似的，藏身在一把雨傘下面，眞令人看不過眼啊！」

老太婆那裏會不曉得她在說甚麼，可是不以爲忤，且面有得色。「好久沒有和年青人溫存，眞是舒服，我們一同走進旅館，地面濕滑，還迫得走後門啊！」

原來她們一同到旅館看朋友，大家聽來笑呵呵！

旅遊記趣二七五　飛機糖果不要也罷

步行人

這次搭飛機，被安排坐第一排，三個座位，我在當中，右邊的路口位，初是空着的，臨起機前才來了一位身體魁梧的漢子，白襯衣肩膊上有肩章，下穿炭灰色長褲，制服稍不上煌然，但有整齊感覺。

他坐下來便埋頭看手冊，空姐派來的果汁，他沒有要，反而走進廚裏討了一杯熱咖啡，由此想像中，他們是認識的，亦可能是空中勤務者，但沒有參加工作，和一般乘客沒有分別。

飛至半途，乘他把手冊放下來時，我跟他說話，他自認是北京人，民航機駕駛員而非空軍，又說到達目的地後，這部飛機由他接班，馬上飛香港去。他知道我是香港人。

於是我問他對香港市面印象如何？他說一輩子都是在空中看，那有機會得進市區。我有點不明白，於是再問：啓德機場不是很接近市區嗎？

他說：接近又怎樣？吃過中飯後，時間迫促，要立即開往廣州。

他告訴我，飛機快要準時下降了。我反問何以還不見空姐分派糖果呢？他說別傻了，這是在氣流不穩定時，才讓客人咀嚼，減少不舒服的。

飛機着陸，糖果始終沒有派。

回程時，先喝果汁，再來早點，比來時豐富得多，隨後每人還有一袋糖果，我私底下雖有警惕，但天色晴明，毫無異狀，可是當飛臨廣州上空時，烏雲蓋天，幾經盤旋，兩番着陸還沒有成功，能見度太低之故，在驚濤駭浪中，我想糖果都是不要的好。

畫古人要掌握性格

藝文什記　九十六　雙魚

近來看到了一些人物畫，造形奇趣，有漫畫味。突出了人物的性格特點，力求稚拙之美。寫古裝人物，向古碑刻石刻吸收造形，新中有舊，另有一番意趣。也吸收了西洋技法。

另一方面，是傳統之作，是從畫譜中的基本功打好基礎，也吸收西方光暗處理，一般是寫實的。沒有作漫畫式的將人物特點誇張變形。

這是風格的問題，並不是孰優孰劣，每一位作者都有他自己的風格。

關於前者，似乎從事過漫畫工作畫友是比較便宜的。漫畫家多擅寫漫像，把人物的特點誇張了，神態捕捉了，人便似了。即如三四十年代，漫畫家筆下的希特拉，額頭上給頭髮斜遮了一角，上唇一撮小鬍子，再不必寫什麼，也是希特拉了。寫史太林是兩撇濃鬍子，寫日本人，架眼鏡，一撮小鬍子，兩顴高，露出了獠牙，也不必再加什麼，已是日閥的樣子了。

看到了一些寫古代人物的畫，如寫屈原，李白，杜甫，范蠡，文種，徐渭，陳洪綬……的人像。誰見過他們呢？爲他們造像，也只能從書本中得知道他們的故事，他們的性格表現於他們平生事跡中，掌握了性格，便憑畫家的豐富想力去爲他畫像，創造他的神態。比如寫屈原行吟澤畔，自然是利用他憂思愁思的感情，寫出了這感情，這人物便似屈原了，寫李白，寫出他舉杯邀明月，對影成三人的飄逸氣質，這個人物便是李白了，也不必拘泥於鬚有多長，髮有多長了。

寫人物畫重要是性格，我們未見過古人，但卻知道某一個人的性格，這是從書本中獲得的。我們寫李白，自然不能寫出屈原的性格，我們是由性格感情去創造人像，這其間，便有許多學問。每一位作者對古人的認識不一樣。于是創造出來的人物造型也不一樣，縱然同是那一個人。而人物身邊的東西也得研究，這是用來襯托人物性格的，比如畫杜甫，配以破屋便比華堂好得多。

雙魚小品

樂蜀

紅塵　方芹

古埃及的首都——樂蜀，是一個埃及歷史的天然博物館。

往樂蜀最方便的是乘搭火車，由開羅往樂蜀，車行約十二小時，最好是選擇夜班火車，在車上睡一夜。

不要担心埃及的火車是否污穢邋遢，因爲由開羅往樂蜀的火車是由西班牙鐵路公司經營的，車廂內有專人打掃執拾，一廂房有上下兩臥舖，推起上舖是爲一沙發，拉下前面的摺板是爲餐枱，有獨立洗手盤，鏡子，床頭燈等，設備算是不錯，廁所是公用的，也算乾淨衞生。

火車上供應晚餐早餐，不用擠餐卡，如搭飛機一樣，有侍應人員推着餐車，如派飛機餐般一份份送進房間，通常都有兩款餐食可選擇，餐後侍應又逐間房替人客添茶添咖啡，服務態度良好。

因爲大部份時間都在晚間行車，沿途實看不到什麼風景，不過就算是日光日白，也只是看到一片一片的黃色：黃沙萬里。

到埃及旅遊有兩個地方不能錯過，雖是遠離開羅市，但交通很方便，一是亞斯旺，一是樂蜀。

樂蜀位於尼羅河畔，是古埃及文化的起源，亦是古埃及文化統一的地方，是一個天然的古代遺跡博物館，到處是神廟和神殿皇宮，被視爲埃及的國寶。

要踏遍所有的神廟大殿是不可能的，除非你有十分長的時間留在樂蜀，不然的話，最好只揀幾個重要的大殿，光是走一個卡納神宮，就一天也行不完呢！

沒有紅綠燈

生命的倒數　陳不諱

香港地下鐵路愈來愈受到歡迎，乘搭地下鐵的乘客愈來愈多。

儘管如此，香港地下鐵路公司還是不住地爲招徠乘客而努力。

印象中，該公司過去的一句宣傳口號是「乘搭地下鐵路，話咁快就到。」最近，出現了新的一句，是：「一條沒有紅綠燈的超級捷徑。」

香港人視時間如金錢，只要能夠在交通上節省時間，是不惜多付費用的。

尤記得香港地下鐵路通車的初期，最爲人詬病的，就是入閘之後，得走一大段路才抵達月台，不方便。

如今人們顯然已經漸漸習慣了。無論怎樣，乘搭地下鐵路，在時間上是較有保證的。

即使要走一大段路，但雙腳是自己的，總是預算得來的。另一方面，香港路面一天比一天擠塞，汽車的性能如何優良，如何跑得又快又穩，都於事無補。香港的特級汽車不少，然而那是用來炫耀的，而不是實際的用在節省時間上，擠在車龍中間，大家都是蝸牛，沒有分別。

對「一條沒有紅綠燈的超級捷徑」這句口號，我卻是不那麼欣賞的。

第一，香港的路面擠塞，不光是因爲有紅綠燈。上面說過，香港的汽車根本太多了。第二，在一般情況下，沒有紅綠燈不一定是好事。紅綠燈有利於疏導交通，而不是相反。地下鐵快捷，是因爲有自己的專用道路。

願學柳蓮添灑脫

太子森

仲夏，蓮花盛開，閑來到郊外去，遊園而見荷蓮，心境爲之開朗得多。

近日來，心煩得很，一些私務使得自己連安靜下來寫稿的心情也沒有。

朋友勸自己何不到郊外去小住幾日讓心境平靜平靜一下。自己倒想能找一個地方，安靜下來，休息休息。

但是，平時已有這麼多的工作，事務及每天要爬這麼多的格子，要說是安靜下來，談何容易。

也許自己是太重感情了，所以，一旦在感情上有什麼得波動時，便又會有一段時間不能平靜下來。這是自己嚴重的缺點，與生俱來的缺點，自己要改，也改不來，只好自己忍受。

看了蓮花，見它能出於污泥而不染，這確是一件難得事。花能如此，人也應如此。

蓮花池之旁，是有多株垂柳，柳絮隨風，飄蕩得何等灑脫，人若能似，對一切亦灑灑脫脫，自然就沒有這麼多的煩惱。

有時候，遇上了困擾，除了向好友傾訴之外，有些人也喜問鬼神，也許這是心靈上希望可以獲得一些安慰或指點吧！

此公廁也在建築中　金字瓦面形式獨特

長鏡頭　圖．文．森溪

上環街市對面新填地，正興建一間較具規範的公廁。這本來公廁，因臨巴士總站，對巴士往來乘客，特別是車上服務員工，使用價值大。

預期月底開張，新保坑等你「剪綵」。

三魚圖

三魚圖　李若禪

經濟復甦新公司註冊大增

官日專題　盛山

本港政治前途轉趨明朗，而經濟則呈現穩定而可觀之增長，此現象正吸引本地及外資增加在本港投資，從而令新公司註冊數字也大升。

藉著中國開放市場之助，本港經濟地位在國際上益顯重要，同時經濟活動也更爲活躍，正由於商業機會增加，正吸引本地資金以致外資紛紛在本港開業。據公司註冊的數字顯示，八七年六月底，依照公司條例註冊的公司總數爲十七萬二千三百間，比八六年十二月底的十六萬一千九百八十六間增加百分之六。今年首六個月的新公司註冊數目，與八六年同期比較則增加了百分之六十三，由七千二百六十二間增至一萬一千八百六十間。至今年六月底，根據公司條例在香港設辦事處的外國公司有二千二百四十四間，比去年十二月底的二千二百三十八間增加百分之零點三。在今年上半年，外國新公司在港設立辦事處的新公司有一百一十四間，較去年同期則少百分之二十五。至於八七年首半年，已登記的公司註冊資本增加至二百四十三億六千六百萬元，比八六年同期增加八十八億一千一百萬元增加百分之二百七十七，而一至六月註冊新公司資本比八六年同期增加百分之八，由十八億一千九百萬元增至十九億五千七百萬元。

新註冊公司擁有明顯增加，亦可顯示投資者對本港未來經濟前景抱有信心，所以無論以公司登記數字以致註冊資本均同時上升。事實上，中國經濟開放政策，亦對本港經濟發展有重大刺激力，首先本港工業可透過在內地加工生產而解決了勞工短缺與工資高昂問題，另方面中國之龐大市場亦使港貨對內地輸出增加。同時中國也會利用本港之先進通訊，運輸，保險與金融而促進對外貿易與轉口。在外資公司而言，中國更是一個龐大而具有無比潛力之市場，不少外資公司更借助本港貼鄰中國之優越地理環境而來港開業，以便拓展對華貿易，形成本地及外資公司紛紛在本港成立，亦與本港具有更佳之貿易機會有以所致。兼且本港營商條件實在遠勝不少東南亞國家，以致更多公司以本港爲亞太區之總部，形成外資公司在港增長，亦相當迅速，估計在本港蓬勃之經濟帶動下增勢仍可以持續下去的。

書信（五十八）

應用文譚　懷冰

慰被賊入屋行刦——文言信例：「某某吾兄大鑒：頃閱報章，驚悉前日尊夫人歸家之際，爲匪刦持，入室搜掠，財物損失，家人受驚，誦悉之餘，不勝繫念，惟盼吉人天相，闔府平安，是所至禱，近年治安當局，防盜殊無成效，唯知文過飾非，而法律更不合輿情，對奸宄之徒，日事姑息，思之使人寒氣。今後還祈加意小心，力爲防範，用策安全。謹此馳問，尊夫人前請代致候，即頌時安。弟××手啓。×月×日。」

慰友臥病——文言信例：「某某仁兄如見：頃晤××兄，得知吾兄近染肝炎病，常臥床褥，聞之不勝詫異。蓋吾兄平素體格康強，絕少疾病，今忽抱恙，誠出意外。伏願安心調理，早占勿藥，爲慰爲祝。弟近月冗務羈身，未克趨前奉候，深以爲歉，仍乞鑒諒。專此即頌痊安。弟××謹上。×月×日。」

答友人慰問——文言信例：「某某仁兄英鑒：月前弟因病入院，接受手術治療，近日已漸痊癒，遵醫囑返家靜養，屢蒙惠書垂問，足見吾兄篤厚情深，銘感不忘。先此奉函致謝，暇日當恭詣崇階，面申謝悃。餘言不贅，匆此並候時安。弟×××謹上。×月×日。」

氣象武器

科技之窗　孫飛

在第二次世界大戰時，納粹德國已用「人工造霧」來掩護城市，防止英美盟軍的空襲。又七十年代初，美軍在越戰中也曾使用「人工造雨」，使越南北方引起連場豪雨，造成洪水泛濫，沖毀橋樑，堤壩，給越南運輸帶來極大困難。至於中國古典小說「三國演義」中孔明「東風借箭」一故事，更膾炙人口。這都是利用天然氣候去制敵，在軍事上很有價值。

今天人們已發展出一種所謂「氣象武器」——通過「人工降雨」方法，使敵方降下傾盆大雨，引起山洪爆發，洪水泛濫。或者減少降雨量，使敵方發生乾旱，造成人爲災害。同樣也可以用科學方法，使敵方酷熱或嚴寒，又或者改變颱風方向，襲擊敵人。此外還有「人工造霧」，「人工消霧」，「人工造雹」等等。這些方法都能使敵方的國防，工業，農業，國民經濟，以毀滅性的打擊。

人們發現氣象威力是十分巨大。比如一個中等強度颱風，在幾小時內，可以攜帶二十五億噸的水在天空飄移。

如果用人工指揮颱風，應用於戰爭，成爲武器，美英已積極進行研究，而且已取得一定成績。

一個直徑爲八百公里左右的颱風，它所帶的能量相當於二千七百六十萬個十二萬五千千瓦的電站所發的電力總和，它的總能量相當於十萬個原子彈，因此……

湖光月影

尋根究底　釋德多

香港的旅遊業近年發展得非常迅速，每年外出旅遊的港人數以百萬計，相信到過中國旅遊的人士都會遊覽過杭州吧。蘇軾云：「上有天堂，下有蘇杭」，可見蘇杭景色之優美。而杭州又以西湖最吸引人。如果恰逢中秋月夜，你蕩着輕舟來到風光旖旎，景色怡人的西湖，你會見到皓月當空，波光粼影，湖心處有一輪明月捧出，直似一幅山名水秀的名畫。

現在，我們從光學的角度來欣賞這美麗的景致。假若月夜無風，水平如鏡，月亮倒影將是一個輪廓整齊的大圓盤，它靜靜地伏在水下，與天上的月亮相比，像一對孖生姊妹，一樣的皎潔明亮。若是起了微風，平靜的湖面被吹皺，圓圓的月影便被扯碎，這些碎塊隨着水波蕩漾着，完全失去了月亮的原形。假若風力變弱，水面上的波紋小而整齊，集亂無章的散碎月影又會一下子緊攏起來，它們排在一列長長的弧線上，月亮的影子變成了水中的一根亮柱。

這些千姿百態的月影，正是月光在各種水面上反射的結果。水面上的層層細浪，像一面面傾斜的小平面鏡，在每一塊小鏡面的下面，均出現一個對稱的月影，因爲小鏡面的位置不同，影像的位置也不一樣。當水波排列得很整齊時，它們就像一排有相同傾斜角度的小鏡子，月亮的影子也就會一個跟一個地整齊地排列着，形成了長長的柱狀月影。

觀察生命（二）

開卷有益　成若思

作者認爲，基因是一種不朽的遺傳實體。它具有三個特性：

一是長壽。這種「長壽」是指基因可以通過「複製方法」而實現它的不斷延續和穩定性。

二是生育力。這是指基因的「複製」的速率。

三是基因複製的準確性。

想來也是，基因這種遺傳因子，從代代相傳這種過程去看，的確是非常長壽，繁殖力強，而且複製得非常準確的。

用達爾文的進化論觀點看，這些「基因」，正是「自然選擇」的基本單位。

所以，個體，或是由個體組成的羣體，只不過是像天空中的彩雲，像沙漠中的塵流，僅僅是一些臨時聚合體或聯合體吧了，在進化過程中，它們表現出的現象是不穩定的，也不能成爲達爾文「自然選擇」概念的「選擇單位」。

真的，一切動物都處在生生死死的現象中，從出現到消失，與永恒觀念對比起來，不都是一些暫時性的現象麼？用文學家的形容辭去說，便是「浮生若夢」了。

但是，「基因」，我們平日用肉眼看不到的「基因」，這些遺傳因子，卻能以一種「複製」的方式，存在一億年。「基因」是具有「潛在的永恒性」的。

依着這種「潛在的永恒性」，它成爲「自然選擇」的基本單位。

雖然，很奇怪的是：「自然選擇」的結果，又總是表現在我們可以看見的個體上，例如，我們看見進化到某種程度的牛，豬，狗，人……。

但進化過程的最基本物質是什麼呢？不過是基因庫中，某些基因變得多了，而另一些基因變得少了就是了。

因此，從某個角度看來，一切生物的個體，都只不過是「基因」爲自己創造的「運載工具」吧了。這種運載，是穿過時間河流而進行的。因此，從這角度去看「浮生」，去看「永恒」，不也很有意思麼？

弱智兒的飲食

醫案隨錄　中醫張齊森

在採用低苯丙氨酸飲食法的同時，對於維生素的補充也是很重要，如每天都應該給予患兒一些多種維生素，如A，B，C，D，E，煙酸，B十二，葉酸和礦物質等，都是很有幫助患兒的發育，至於蔬菜，綠葉的菜及水果等食物則可適量給予多食。

苯丙酮尿症患兒的治療率雖無統計，但能及時發現，越早治療，治愈率則越高。

弱智小兒除苯丙酮尿因素外，許多因素都能導致小兒智能發育不全，所以婦女孕期要注意衞生保養，避免在妊娠期間感染某些疾病，避免放射線的照射，注意飲食，不要吃容易致敏的食物，這些都是很重要的。

對於弱智小兒的病因，還有多方面的，但飲食方面應由醫生指導與家長密切配合，注意患兒發育情況才能使患兒順利地痊愈。弱智小兒據現代醫學分析，其中之一，是一種苯丙酮尿症，也是一種先天性的代謝病，患兒因腦組織受到了損害，難以正常發育，在出生時尚無症狀，但哺乳後症狀逐漸出現，如皮膚白嫩，易出現濕疹，頭髮由黑變灰黃色，智力和行爲能力低於正常小兒，症狀痴呆等症狀，這些痴呆兒給社會家庭都增加不少麻煩，精神上的痛苦和經濟上的負擔，所以對該病的早期發現診治和飲食療法都是很重要的。

除藥物治療外，爲了控制血中苯丙氨酸的含量，在飲食方面也是很重要的。如限制蛋白質的攝入量，一般含較多的苯丙氨酸食物如牛奶麥皮米麥粉都應該給予適當的限制，所以並不是多飲牛奶對患兒是有益的，但當患兒熱能供應不足時，這就須要用麵粉類粉物，其中以中藥的山藥補充患兒的麵粉爲最佳。

STONE

馮浪波

前幾天談飛魚，舉了幾個例子說明名詞用作動詞的活潑可愛，忘記了典型的一個字STONE。

STONE石，「一石二鳥」之石也。用作動詞，STONE指以石擲擊。有些國家從前有「石刑」，專門用來對付不忠於丈夫的婦人，MANY WERE STONED TO DEATH 被石擲死。

TO STONE A WELL指在井的內壁砌石。

STONE也是果核，例如桃核、櫻桃核、蘋果核、李子核等，但用作動詞時，STONE不是「放置果核」而是「去核」（除去）。因此，STONED RAISINS是無核葡萄乾。

英諺THOSE WHO LIVE IN GLASS HOUSES SHOULD NOT THROW STONES，住玻璃屋的人切勿擲石擊人，因爲對方擲石還擊，遭殃的正是自己，比喻犯有過失者不宜指責別人的過失。

泥

阿濃

「石」字在中文裏無法作動詞用，「泥」字倒是可以的。

用泥來塗飾粉刷叫泥。世說新語：「王（愷）以赤石脂泥壁。」用紙糊窗可以叫「泥窗」，花蕊夫人的詞：「紅綃泥窗遶四廊。」古人謝罪，用泥塗首自辱，叫「泥首謝罪」。

拘執不知變通爲「拘泥」，也可單用一個「泥」字，拘泥於古代成規，便是「泥古」，泥古而不化的人最是難纏。

軟語央求也叫「泥」，唐朝盧仝詩：「不知四體正困憊，泥人啼哭聲呀呀。」寫的是母親已十分疲倦，孩子卻呀呀地哭着求人抱他。同樣是唐朝的詩人元稹，妻子死後曾經寫過幾首「遣悲懷」，回憶妻子生前的種種好處，包括：「顧我無衣搜藎篋，泥他沽酒拔金釵。」沒錢買酒，要央求老婆拔下頭上的金釵去換錢，這樣的丈夫實在要不得，老婆不知是不是給他氣死的。

含英咀華

田志源難忘非洲冒險

英雄榜　察奇士

二十五歲的田志源，是第一位獲選參加英軍冒險訓練計劃的華籍英軍，今年初在非洲渡過農曆新年，雖然那次經驗令人體驗不少寃境，但卻是畢生難忘的。

田志源在一九八〇年入伍，有一張孩子臉孔，年紀不大，但他這次旅程卻是信心十足，他自言自己夠醒目。

這次旅程歷時三個月，由去年十二月卅一日早上從英國出發，晚上抵達法國巴黎，再轉往非洲，由一月六日到達阿爾及爾後，便開始全程千多英哩的冒險旅程。

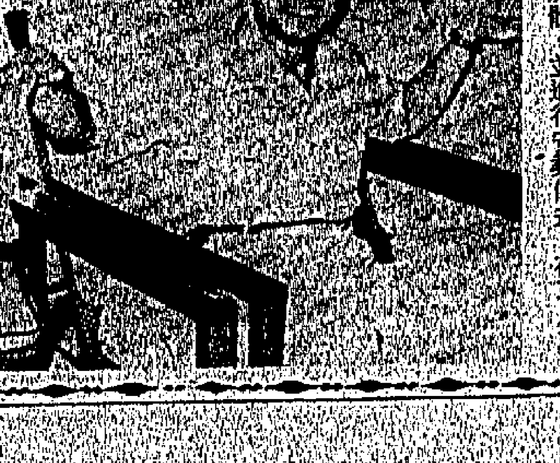
在一月八日，田志源與隊伍開始踏足撒哈拉沙漠，逗留了二十二天，其間曾在奈及利亞，喀麥隆等國家停留過。

由於旅程正值農曆新年期間，田志源身在異國，特別惹起思鄉情懷，不過，剛好在中非卡盧時，碰見百多名僑居該處的中國人，他們大夥兒便在黑人國土裏燃放煙花，吃着由黑人烹飪的菜餚，使他過了一個炎熱但愉快的農曆新年。

田志源表示最喜歡扎伊爾，因那裏的人較友善，每次碰面會含着親切的微笑問好，他們還懂得幾句簡單的普通話呢。

不過，旅程中也遇到悲傷的事情，那是其中一名隊員不慎跌進瀑布上游急流，被扯進瀑布底部洞穴裏，而其他隊員在當地土人，警員和法國駐兵的協助下，花了十二天時間，才找回屍體，並進行安葬儀式。在三月二日，各隊員懷着哀傷心情繼續旅程，至四月二日結束整個旅程。

田志源經過這次冒險旅程後，承認讀萬卷書不如行萬里路之說，不但豐富了學識，也豐富了生命。



智慧廣場

分類廣告

四個大字 四個小字卅

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

聘請

誠聘教師 旺角區請全日上午班教師，有意寄華僑日報信箱1258號

招練習生 九龍商行聘男業務練習生三名，中學程度有前途，履歷相片函華僑日報1260信箱

女會計員 九龍區行聘女會計三名，中學程度有經驗者優先取錄，薪優，履歷相片寄華僑日報1259信箱

聘請幼師 葵涌區幼稚園聘請正教師，程度中五，於每日十時至四時電0-4955938洽

社團急聘 文員、出納員、雜工，年齡性別不拘，有意請將履歷照函彌敦道1136號收

聘請幼師 旺角區幼稚園聘請多名，附詳細履歷近照經驗函本報1268信箱

廠女什工 朝九晚五日薪70元，星期一至五，葵興工業街有誠意者電0-261512

音樂教師 誠聘津小聘請音樂文憑教師，請親寄上水天平邨石湖墟公立學校校監收

夜校教師 旺角夜中誠聘中五六中文教員，有意請具履歷電話寄九龍洗衣街150號陳校長

屯門區 幼稚園聘請全日或半日幼師，有意上午電：0-4580484

元朗幼師 幼稚園聘請教師，有經驗者優先，上午十時至下午三時電：0-713974

津小誠聘 甲級中英數音體教師及庶務一名，有意請將履歷照寄九龍永康街70號合則約見

元朗津小 急聘高年級中英數音教師一名，九月到職，具履歷照片錦田郵箱19號

外勤文員 中學程度須外勤送辦，供膳，粉嶺區工作，男女均可，電0-90016

急聘導師 及各科商類興趣班專師，元朗區工作，請備履歷函五座地下青少年中心元朗

出口油畫 急聘男女，提供外發件計價高，可兼職，生手試工100元，亞皆老街38號⑥樓③952804

聘請幼師 九龍市區幼稚園請半日全日教師，中五程度，請於每日九至十二時電3-7123384洽

誠聘幼師 荃灣區幼稚園聘請幼師，受訓優先，經驗擅琴，照片電話寄中區郵政總局信箱二三一二六號

聘女書記 九龍某校聘小學及幼稚園各一，中學程度懂打字，履歷寄華僑日報信箱1319號

兼職訪問員 多名，夜間工作，請電H-二三四九三三七黃洽

聘請會計 沙田幼稚園聘請女會計及幼師，寄沙田新村欣圍樓地下幼稚園收

津貼中學 誠聘中文學位教師及英文非學位教師，附履歷電話寄九龍深水埗興華街衛理道12號

玩具包裝 設計聘熟筆插圖師，廣告彩克片，附酬照片本報信箱976號

英語導師 北區補習社誠聘F.5補習導師，新界大埔英語系九月到任，經驗優先0-930336

津校教師 港市區津校聘文憑體育教師，請寄履歷近照電話北角華僑日報信箱1645

元朗津小 聘普通科兼體育教師及音樂代課教師各一，請函本報974信箱洽

鐘點女傭 九龍朝九午壹晚七時，月薪壹千三百，兩人家務，半月薪千，電③9350072謝宅

聘幼師 荃灣區幼稚園聘上午班幼師，有意者請電：0-4164232

聘請幼師 市區園林幼稚園聘教師，基督徒優先，函附履歷近照及電話寄九龍城郵箱89025張

誠聘補習 旺角沙田補習社請經驗女教師，五天工作，月薪2700，須英語數耐性好③8891324呂太

請女職員 程度F.4，會打字，寄履歷照片電話尖沙咀棉登徑13號B座，寫明要求待遇，8字樓

誠聘員工 幼兒工作員會考五科合格，已受訓合格，寄附履歷相片九龍塘森麻實道20號

美術人材 熟手男女，仿古工作，年齡不限，可兼職，25時先施大廈1204室③9212127有外發

屯門津小 甲級誠聘英數音體代課教師及全職乙名，履歷附照函屯門郵箱84號

急聘女練習生 中三程度，勤奮無經驗，有意者電5-4208891

急聘 ①男理貨員無須經驗 ②男跟車員初中程度或以上見習生，電K-6950441

半日助護 紅磡西醫聘半日助護，上午九至下午四時，經驗不拘，地址或電話函本報1489號

急聘幼師 港東區幼稚園聘上午幼師，會考英文，八時到職，有經驗識琴優先，電5-6048791

聘女書記 九龍天主教小學聘女書記，懂打字薪優，具履歷近照寄本報1263信箱

聘女教師 幼稚園及小學，聘幼稚園及小學女教師多名，電話九三零九五零

急聘幼師 深水埗區教會幼稚園急聘教師乙名，有意者請函本報信箱1428

誠聘女傭 西區早十時半至晚七時半，兩天，小孩接送放學及家務，兩人，請電⑤4092233洽

家庭補習 小三全科，逢一三五早九時至十一時，長期，沙田區工作，現職教師為合0-6479693葉女

聘請助護 中區牙科西醫診所聘助護一名，中學程度，無須經驗，公時間請電H-266884

聘幼師 新界屯門區幼稚園聘幼師及助教各乙名，函附照電話本報信箱509號

半日幼師 上水區幼稚園聘八月到職幼師，中學畢業能琴優先，有意者請電0-930021校長洽

半職幼師 沙咀幼稚園聘上午教師，有意請具履歷函寄荃灣沙咀道124號黃主任收

聘校務員 實驗室管理員及校務員，有意請具履歷函寄荃灣沙咀道124號黃主任收

中學教師 化學、生物、普通話、中文、地理科教師，請具履歷函寄荃灣沙咀道124號黃主任收

大埔幼師 本園誠聘半日幼師及教師多名，有意者請親函本報信箱1425號

男推銷員 聘20至23歲，中學畢業，懂打字，具牌照，健耐勞，履歷近照函香港中環德輔道中心21樓8室

見習簿記 請寄英文履歷近照要求待遇彌敦道794號/802號510室駿傑企業

聘請幼師 屯門區急聘教師，有意者請電0-4582870

當代教育 業務助理，F.5或預科程度，聯絡學校及稿件，履歷相片寄沙田火炭世紀工業中心16M

急聘幼師 大角咀區上午或下午班幼師，有意者每日上午十時後電3-9255321楊主任洽

九龍津小 聘請甲級教師，請將履歷近照寄本報1266信箱

招請文員 懂打字識英文，入口業務，月薪$2800供膳，有意者函本報信箱317號

聘請幼師 港島區幼稚園請中五程度教師，於每日上午九時至十二時電⑤5206661洽

基督教幼稚園 誠聘全日半日幼師，請詳列履歷電話寄本報信箱1424號

聘請教師 新界某中學聘請中英文數學科教師，附詳細履歷電話寄本報信箱964號

屯門沙田 幼稚園請幼師及助教多名，有意者請電0-8768966或0-6797416，請於上午9至12時接洽

批發商行 誠聘職員，油麻地，朝9.30晚6.30，請具履歷電話地址相片寄本報信箱972號

老人院聘 護士，國內夜班，新界港島區優先，待遇好，有假期福利

沙田幼稚園 聘請校長主任及教師多名，大規模新校，經驗有意請錄履歷本報508箱

幼稚園 聘請半日經驗教師，中學畢業乙名，須八月到職，優先電0-6514333

誠聘幼師 青衣島區誠聘有經驗幼師多名，8月到職，有意請電0-4972432

聘請教員 英中請英文數學國文聖經西史，函中央郵局四七〇

聘編輯 出版社聘經驗編輯多名，男女均可，住新界優先錄用，電0-383375古太洽

請教員 英中請數學國文英文，函九龍郵箱九五號

聘初級文員 中五程度女性，懂打字，寄履歷相片彌敦道610號1802室人事部

請女文員 貿易行上班，朝九晚五，有意電：5-4943557黃生接

葵涌津中 誠聘工場什工一名，具維修經驗者優先，有意函照信箱1421號

沙田信義 幼稚園聘上午班教員，能琴有意者電0-604483，0-6467962校長洽

訓育主任 小學聘訓育主任，有經驗者及男性優先考慮，詳歷照電話函一村壽菊路二號洽

聘請教師 英文夜中學聘F.5文理科各組教師，有意備履歷寄華僑日報信箱1430號收

請看更 試用期滿再行調整，8小時，月薪$2200，過50歲男性，無假期，履歷近照電話函本報301箱

元朗津小 全日制聘數英兼體育文憑教師乙名，有意者函錦綉花園B段約見

離島津小 聘音樂及體育科檢定教師，請函寄大嶼山大澳壹二號永助學校收

牙醫助護 廿三年以上，中區工作，中五程度懂打字英文，即電5-2490213應徵帶相

中區出入口行 聘初級文員，中五程度，懂打字，履歷相片香港郵箱五四五號

美容助理 有無經驗皆可，尖沙咀柯士甸道業廣商廈501室K6626639洽王

聘女校工 屯門幼稚園，要健康，早上10時至下午3時30，請50歲以下，電0-8512000

誠聘幼師 上水金錢幼稚園聘請經驗識琴教師，薪優，有意請履歷近照寄本園

補習社聘 沙田區全職女導師，中五程度，有責任感，薪優，電6465348約見

急聘各區上門補習空缺 新高③7232861

急聘幼師 啟德工作8.15-4.15，須基督徒，能講英語，薪優，供午膳，請電③716390校長洽

新幼兒園 請女幼兒工作員，元朗區，半職亦可，照片44A新酬14樓洽

打鼓嶺區 聘津小英音體科教師一名，又一年代課，新界上水郵箱15號，九月一日到職

聘請教師 元朗區津小聘請英文教師乙名，詳細履歷照片函元朗流浮山小學

請女文員 略懂打字，出口文件，請繕履歷相片及要求待遇寄香港蘇杭街52號地下王太

津小甲級 觀塘聘上下午各點五甲級科老師乙名，繕履歷近照寄觀塘月華街基法學校

元朗津小 急聘書記一名，略懂打字，字體端正，九月到職，具履歷照片函錦田郵箱19號

大埔津小 急聘英文及普通科文憑教師一名，詳履歷函本報信箱992號

津小急聘 東區津小急聘甲級文憑教師，另請英文音樂乙名，音樂優先，詳履歷函華僑信箱1676號

女助理文員 中區工作，懂打字，經驗不拘，親筆履歷近照薪金要求郵政總局11637號

專業配音 粵語教授，口型對咀，親聽，學費廉，成績佳者有工作③613902

打字簿記 中環某公司聘請打字簿記員，有意者請函本報信箱三二〇號

聘請文員 有意請寄履歷近照函元朗教育路24號9樓90室合則約晤

港區幼師 聘有經驗，可靠有耐心照顧幼兒，如有意請函本報信箱964號

津中聘請 代課教師（中史及經公）共10周，星期一至五，沙田區，函沙田新田循道衛理中學

誠聘導師 非牟利小班功課輔導班，時間任擇，不扣佣，大專生四時半後優先，電0-6482428

誠聘教師 私立英中英文理商科教師多名，詳履歷電話寄本報信箱991號

上門補習 中五或以上男女均可，時間地點任擇K-714368

幼稚幼兒 北角區幼稚園聘註冊幼兒工作員及教師，履歷照片函華僑日報信箱1668號

幼兒主任 東區幼兒園誠聘主任及幼稚工作員，註冊優先，履歷近照函華僑日報信箱1667號

專業訓練 電影拍攝專門人材，現場工作者可成，前途好③3214417

老人中心 福利工作員，基督徒，會考合格，年以上有經驗，寄沙田隆亭社區中心2002室

急聘信差 男十六歲以上，無須經驗，多名，升機會，薪二千以上，有意者請電K-7423295

聘女書記 中學程度，懂打字，聘乙名，有意者請具電話界限街一壹三號

聘體育教師 誠聘中學體育教師乙名，函九龍界限街一壹三號

聘補習老師 深水埗區中五程度，女性為合，上午或下午均可，寄本報信箱1273號

外勤文員 男18至23，中五程度，有意電3-1843268李小姐洽

大澳津小 甲級誠聘英音體教師，有意請近照寄大澳太子道西老堂收

誠聘幼師 葵涌梨木樹邨請中五畢業幼師兩名，電0-263619嘉欣幼稚園洽

聘請幼師 助理教師多名，中學程度，無需經驗，識琴優先，住中西區，電466564，晚電817970

洋行女見習生 誠聘女見習生多名，有意請撥電話⑤8153138麥先生洽

屯門津小 聘代課教師一名，九月一日到職，詳歷近照函屯門大興邨台山商會學校

元朗幼師 八鄉上村幼稚園聘上午班有經驗教師，電：0-7853337洽

急聘幼師 全日多名，有經驗優先，有意函寄朗屏邨輝徑良材樓A座2室或電0-811626

聘女補習 預科程度女教師，在職或有意者請電屯門0-8201330

誠聘幼師 屯門區半日幼師兩名，懂琴者優先，有意請於上午九時至下午一時電0-863919

津中文史 中學誠聘中文中史教師一名，基督徒為合，有意請電0-4591166洽

夜校誠聘 中小英專教師，中五六文理商科，郵寄德輔道西彩虹夜校

千元＋花紅 鳳凰新邨大補習機構誠聘有經驗教師，請電2735621

聘幼師 旺角區聘請基督徒幼師，有經驗者寄華僑日報信箱1201號

幼園教師 幼稚園聘教師，經驗優先，附履歷函本報1271信箱

北角津中 誠聘一年代文憑數學教師，附履歷近照寄本報信箱1678號

北角區 誠聘上午幼師，請電：7813337

團體學辦 補習班聘北角區小學英文數學新生功課輔導，函本報信箱1677號

幼園教師 幼稚園聘教師，函北角報信箱

兼職接線生 九龍區午一時至七時，年齡不拘，試用月薪一千二百，③1531911洽

急聘幼師 九龍幼稚園急聘幼師多名，有意者請電⑤8701815黃校長洽

管理員 新商廈聘請管理員，電H-2134402

男練習生 中區地產公司聘男練習生，中學程度，有大假，薪優，電⑤2412129

急聘補習 誠聘現職教師，朝九時半，沙田補習中心0-4660540

註冊護士 大埔松嶺學前兒童中心聘註冊護士

兼職女秘書 三年經驗

急聘女教師 沙田區幼稚園

津小書記 津小急聘書記一名

聘八級 鋼琴女教師

檢定教師 上午音樂兼任英文及F.1

助教校工 幼稚園聘

聘請幼師

高薪冷氣貨司機一名

聘請文員及會計 葵涌

琴行誠聘 兼職鋼琴教師

急聘幼師 九龍城區幼稚園聘請識琴具經驗幼師，早上8時至3時，電3-830839

津中 九龍荔枝角道325號中英中聘打字文員及科學畢業，寄校

誠聘女體育教師 九龍某著名私立英文中學誠聘女體育教師及數學教師各乙名，請函附詳細履歷及電話近照寄本報信箱1270號

見習配藥 西醫診所請見習配藥員，英文中學畢業，函東達中心

聘請幼師 港區幼稚園上午幼兒班及下午幼稚班聘請有經驗教師數名，已受訓者優先，函附履歷近照寄本報信箱：493號。

誠聘教師 九龍某全日制非牟利英文中學誠聘學位教師教授①音樂兼數學或英文②英文兼社會，高班英文兼西史。函九龍石硤尾偉智街17號校長收

鰂魚涌藥廠 請男雜工，不限年齡，每月二千元，工作時間八時半至五時半，附照片履歷地址電話函香港軒尼詩道402號德興大廈502室洽。

護理安老院 聘註冊護士乙名，須有兩年或以上之醫院或護理安老院工作經驗，請繕履歷附證書寄元朗屏村厦路青松護理安老院收

津貼中學 誠聘文員，須懂中英文打字

實驗室助理 大埔區中學聘請

沙田津小聘校長

聘經濟科學位教師 葵涌津貼英文中學

津貼中學誠聘

男女職員 十六至四十歲

幼稚教師 港島區基督教學校聘已受訓幼稚教師，有意者詳歷近照寄本報四九二號箱。

聘請 屯門工廠誠聘男性會計文員，須外勤，請附相片近照函九龍長沙灣道126號6樓A座聯絡處收。

半工半讀 接待員、助理文員、聯絡員、補習導師、外勤公關、街招招牌，加連威老道8號③，軒尼詩道210號②字，K885986 H8450228

誠聘幼師 洪水橋區幼稚園誠聘半日（上午）全日有經驗幼師，有意者請電0-767639

工程主管 粉嶺五金廠聘理工機械工程畢業或同等程度，五金製品廠工作有經驗者

中區商行 聘男女練習生，中學程度，無需經驗，要外勤工作，有意請繕履歷近照寄香港郵政總局信箱5607號。

遊戲機學徒 具維修電視機常識，有意請電3-7585279或親臨牛頭角淘大商場三樓彩虹樂園。

聘請幼師 幼稚園幼師請攜證件到鰂魚涌康怡花園康蘭苑16號地下。⑤8844186

港島津中 急聘下學年之音樂教師及數理科代課文憑教師各一位，有意者請詳列履歷附近照及通訊地址電話寄本報郵箱494號

葵涌 食品工廠聘中年男工多名，日薪100元，另獎金，供午膳，請親臨國瑞路146號城市工業中心16字F座洽。

聘屯門官塘幼師 屯門官塘急聘有經驗幼師

黃竹坑廠急聘 ①會計文員：年30以下，F.5程度，中級簿記，一年以上有關工作經驗 ②男練習生：年28以下，初中程度，經驗不拘，請電H-538288楊小姐或陳先生洽

英文教師 體育教師 旺角區教會中學誠聘英文及體育教師，請具履歷近照函本報信箱1432。

英文教師 元朗及大埔區英中聘英文科教師，須大專或大學畢業，有意電0-776183約見

香港東區 九龍城區幼稚園幼兒園增聘全日半日教師，電話：三八八五四四，香港禮賢堂：七六五八八一

葵涌織造廠請 出口部負責人，女性，能獨立處理全盤出口事務，兩年以上經驗，請備履歷近照要求待遇函尖沙咀郵箱91121號。

津貼學校 九龍某政府津貼天主教中學聘請①英文科學位教師（臨時教席）②校務員，男性，需中學畢業或以上程度，有意者請函本報信箱1434號

福利團體見習幹事 女性，朝九晚八長短週輪班工作，中三程度，具附簡歷近照函深水埗汝州街88號地下合約見。

補習社聘 全職導師，負責小學至初中學生，有意者請詳履歷電話近照函九龍土瓜灣馬頭圍道238-240號富信大廈一樓4號（應屆會考生免問）

誠聘起居照顧員 月薪2920起，中學程度，須輪更工作，應徵者請附履歷近照函新界錦田大馬路救世軍錦田護理安老院院長收。

臨時登記護士 服務嚴重弱智成人，須持有香港登記護士證書，聘期月薪由四五六五元至八七三〇元，應徵者電順利成人訓練中心：四一六三五七蕭姑娘

聘請教師 津貼中文中學聘請文憑教師乙名，任低年級中英文科，有意者請附履歷照片寄香港郵箱，中學合則面約

檢定教師 新界洪水橋

船務文員 男性，中五程度

實驗室管理員 旺角區教會中學誠聘實驗室管理員，請具履歷近照函本報信箱1433

男練習生 中區商行無需經驗，要外勤工作，請電5-446866或5-442191約見

保險從業

印刷廠聘女打字文員 F.5程度，有工作經驗，年齡不拘，月薪2500，有意者請具履歷近照寄官塘黃竹坑道44號1/F.A座洽。

急聘 ①有經驗會計文員 ②出入口文員 ③打字文員 ④寫字樓文員 ⑤打字文員 ⑥寫字樓文員

北角會計師行急聘

女師授泳 專業教席，專池教授，各別小組，安全速成，電：0-4919340

女文員 年17至26，中學程度，略懂打字，經驗不拘，供午膳，土瓜灣木廠街34號地下③7156418蔡小姐洽。

社區中心

沙田津中助理書記

幼稚園 增聘教師，高中畢業，會考兩科以上，懂琴，願意接受訓練者即電⑤785837

聘日校商科教師 某商科學校誠聘日校全職商科女教師，需授下列兩科或以上：①必文速記 ②商業書信 ③辦公室實務 ④部記 ⑤打字 ⑥商業學 ⑦進出口及C.I.F. 應徵者請附學歷，薪酬及電話函九龍彌敦道570—572號二樓（2字）。

急聘 ㊀文員女性中五程度懂打字會計有工作經驗對玩具行業熟識者優先。㊁建築材料工程聘理工台大各大專建築系畢業生男女數名，另建築材料門市部職員數名。具履歷近照待遇函旺角花園街2—16號好景商業中心711室中外貿易行。

津中校工 葵涌津貼中學近地鐵交通方便誠聘校工，請繕履歷電話地址影印副本附相片兩張寄華僑日報信箱1231號。

津中助理文員 葵涌津貼中學近地鐵交通方便誠聘助理文員，須中四程度懂打字，請繕履歷電話地址影印有關証件副本附相片兩張寄本報信箱1253號

津中教職員 九龍白田區津貼中學聘請①文憑教師乙名：能教綜合科學數學為合②實驗室技術員乙名：中學會考中英數理化生及格，中文兼美術學位或文憑教師一名，須九月一日到任，有意請詳繕履歷附電話及近照函九龍南昌街298號校監收。

聘請幼師及書記 港島幼師園聘經驗幼師及字體端正書記，儀表端莊，對幼兒工作感興趣，上午電⑤8173177

聘女校務文員 香港區某商科學校誠聘下列女文員：①日校全職(9:00AM—6:00PM)識打字字體端正 ②夜校兼職(6:00—9:45PM)識部記及打字。應徵者需具中學程度，請附電話函香港銅鑼灣軒尼詩道458—468號四樓

寫字樓文員 中學畢業女性，中英文通暢，勤奮上進，懂打字簿記，普通話優先，有良好學習機會如出入口貿易翻譯攝影等，不限籍貫，歡迎國內新移民，照寄G.P.O. 12695

誠聘秘書 元朗區社團誠聘中文秘書二名，中學或以上程度，有獨立處理文書經驗，諳會計優先考慮，有意者請具履歷連同相片及要求待遇函元朗郵屏邨東莞學校合則電約。

誠聘 ①營業代表數名，男，三年經驗，須到國內洽談貿易。②出入口文員男，須三年經驗 ③練習生數名男，須一年經驗。請將近照履歷，待遇要求寄尖沙咀郵箱97450。

聘全職女學校文員 須中五畢業，打字及商科，有意者請備證件於晚上六時至八時到灣仔軒尼詩道274號三樓洽

聘女會計

洋行誠聘男練習生

誠聘教員 私立英中誠聘高年級生物及理科教員，另英文打字科教員，請函履歷函本報1426箱

夜冷切膠袋機 26吋切膠袋機平售，即買即用，官塘偉業街187號地下東聯公司。

誠聘全職日校教師 科目：英文打字、速記、倫理等科。新級依官，津校，函履歷及資料寄香港堅道二號明愛成人及高等教育服務協調總監收。

津中教職員 九龍白田區津貼中學聘請：①文憑教師乙名：能教綜合科學數學為合 ②中文兼美術學位或文憑教師一名 ③實驗室技術員乙名：中學會考中英數理化生及格。須九月一日到任，有意請詳繕履歷附電話及近照函九龍南昌街298號校監收。

時裝快訊（聘女職員） 某投資發展機構將在本港開設第一間時裝設計創作中心，由資深時裝界人仕創辦，九月中開幕，地點適中交通方便，位於荃灣地鐵總站南豐中心（往本中心純寫字樓業務設計不設招生）。聘請①秘書②業務助理③文員④設計師⑤練習生，女性各乙名，待遇優，福利多，經驗不拘，工作環境新適，申請獲取錄九月份上工。應徵者請註明申請職位，必須對時裝設計有濃厚興趣及發展業務精神，有意詳中英文履歷近照電話地址寄華僑日報970箱。

應屆畢業生求職佳音 灣仔區大商業集團誠聘 ①練習生：中四或以上程度，有志青年，肯勤奮有上進心，一般寫字樓工作，時間不妨礙進修夜校，薪優，有意應徵者請電5-281226黃小姐洽 ②女會計員：女性中五或以上程度，有經驗更佳，申請職位者請寄履歷聯絡電話希望薪酬及近照來函香港軒尼詩郵政局信箱20095號人事部余小姐收。

男練習生 月薪2000另津貼，朝九晚六，雙糧假期足，隨時返工，電3-962903何先生

出讓 什項

鎢鉬材料 廣東中山市小欖，電話五五二六，黃先生洽

大批名廠鋼琴平賣 二手

德牌原裝名廠鋼琴 三角琴 電子琴 像俬 K819015

原裝英國琴 保養好，聲價2000元起，5-753503

招標承購 編號B 93/87轉讓出口配額，表格及詳情請向金鐘道政府合署十樓政府管理處索取，截標日期八月十三日上午十一時正

二手機出售 先鋒X 900 R 音響組合，先鋒E 2000音響組合，山水A 5000音響組合，安樂A 44擴音器，有意請到觀塘偉業街21—23號均享工業大廈13/F洽，電話H 833699

台灣尼龍拉鏈平讓 多種顏色三號鏈條約一百萬碼，四號鏈條及YKK鏈頭少量，現金交易，有意電H—417919洽

夜冷買賣 三菱冷氣機15, 20, 30匹，安裝保用，肉食櫃，超級市場風冷櫃，熱水器，偈飯爐，軟雪糕機，果汁機，旋轉餅櫃，生果櫃，水櫃，小食用具，20呎貨櫃車床，黃榮記，電0-911314或0-762627

護老

永康護老院

裕康護老院

福榮護老院 九龍城道82號二樓，護士主理，收費特廉，電③7643992

百樂護老院

太子老人院 太子道301號地下，護理費用每月$2200元，電話：K856178

中英老人院 九龍馬頭涌道90—98號福安大厦2字樓A2室，電話③7144956 ③7243631

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號，駐冊西醫主辦，免費醫療，施他佛道一號全新獨立花園別墅，護理完善，設備上乘，年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎，請親臨參觀比較③—386228三線

牛津老人院 牛津道一號九龍塘高尚花園洋房，24小時護理，每月2200元，查詢K856178

界限街專收女性 界限街松柏老人院月費2200元，包括食住醫療物理治療，24小時護理，紙飯紙尿片等（不另收什費）K856178

華泰護老院 銅鑼灣區座別墅，設備完善，私家花園，西醫主辦，經驗護士，食宿一流，$1600起⑤8903723

慈愛護老中心 高級住宅，空氣清新，交通方便，西醫主診，收費特廉，請面議，歡迎參觀比較，尖沙咀柯士甸道154—156號，電話：③680594

松柏國際（香港）協會 ★全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名★ 老人 護理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、紙飯、紙尿片等（不另收什費）宿舍：月費1360元，供食、宿、康復醫療。特價宿舍：月費980元，供食、宿、康復醫療。會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132 九龍辦事處：彌敦道343號永安僑業大廈1104室3-856177

西貢護老院 註冊醫護，設備完善，花園別墅，環境幽雅，收費便宜，歡迎參觀。地址：西貢大網仔道志蓮路口 電話：K 2817202 K 2817285

知年護養院 獨立花園別墅八千呎，規模最大，環境幽美，註冊醫生護士物理治療師，全日完善護理，院車接送，歡迎先作參觀比較為明智選擇，查詢電話：0-716407-8，0-718397

九龍護理安老院★豪華老人院★金巴倫護老之家 界限段171號（法國醫院對面）3—370287；九龍塘對衛道20號（喇沙利道口）3—374279；九龍塘金巴倫道13號 3—370155。★註冊西醫主理，經驗護士護理★ 高尚住宅區，設備豪華，園林勝地，頤養天年，交通方便，提供適當物理治療，全港九最大，收費最低，歡迎參觀比較，設：單人雙人房老人宿舍等，健康老人1500元起

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：002 018 023 035 044 099 113 115 119 123 130 157 166 186 213 244 291 294 295 296 300 301 302 304 305 306 308 310 314 316 317 337 397 399 126

九龍佐敦道代理信箱號碼：902 905 907 908 913 914 909 917 925 927 935 938 929 941 945 946 949 950 953 955 956 957 958 959 960 963 964 966 966 967 968 989 970 971 973 986 987 989 990 991 992 993 994 996 992

中區辦事處信箱號碼：422 424 427 428 429 437 447 448 452 454 457 459 464 465 467 478 481 484 486 487 489 490 491 492 501 502 504 505 506 507 508 510 511 514 515 520 525 532 533 534 542 547 548 549 550

旺角辦事處信箱號碼：1200 1201 1205 1207 1208 1210 1214 1218 1220 1221 1222 1225 1228 1230 1231 1232 1233 1234 1235 1236 1237 1238 1240 1241 1242 1243 1244 1247 1249 1252 1253 1257 1258 1259 1402 1404 1405 1408 1409 1414 1415 1419 1420 1421 1424 1425 1426 1427 1429 1431 1433 1435 1438 1439 1440 1441 1444 1450 1451 1453 1455 1457 1458 1460 1461 1462 1464 1465 1466 1467 1468 1471 1472 1474 1475 1477 1480 1485 1499

北角分處信箱號碼：1582 1583 1584 1586 1587 1607 1602 1603 1604 1606 1616 1642 1647 1651 1658 1613 1615 1621 1643 1623 1672 1662 1663 1664 1665 1668 1673

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-462583

遺失啓事 勵勤實業有限公司遺失了東北有限公司會單，特此聲明作廢

協興啓事

平安護理院

啓事

即日來電 明天刊出

本報為增強分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五—四六式五八叁洽

省時又省力

美國大通銀行提供多元化信貸服務

•樓宇樓花按揭 •電器貸款 •私人貸款
•裝修貸款 •透支戶口 •VISA咭

熱線電話：中環5-8443738 ●旺角3-910636 ●樂富3-374181 ●沙田0-6940322 ●荃灣0-4111811

美國大通銀行
CHASE

L&D ASSOCIATES 利達行

香港總行：中環皇后大道中8號7樓至8樓（雪廠街交界）
非辦工時間熱線電話：0－4857208
圖文傳真：852－5－8450930
九龍分行：彌敦道192至194號崇山大廈8樓全層（柯士甸道交界）
非辦工時間熱線電話：0－4857209
圖文傳真：852－3－7397577
投訴專綫：5－241923馬經理（所有投訴將會審慎處理）
業務範圍：物業代理及發展・測計工程・建築工程・專業估值・物業拍賣等

香港租售部 5－8108188（20線）
九龍租售部 3－7394333（20線）

出讓 香港 特別介紹

- 蔚山花園 麥當奴道 2195呎 四房 露台 車位 全新 270萬
- 雅柏苑 大坑 水渡道 2288呎 海景 車位 385萬
- 嘉苑 司徒拔道 1350呎 高層 山景 裝修 車位 169萬
- 肇輝台 司徒拔道 2325呎 中層 雙車位 泳池 248萬 2號
- 李園 干德道 2750呎 海景 新裝修 車位 243
- 威都閣 旭和道 2600呎 四房 高層 360萬
- 慧景台 堅尼地道 865呎 中層 單邊 車位 111
- 慧景園 渣甸山 1518呎 中層 車位 170萬
- 瑞士花園 大坑 1600呎 新裝修 連車位 153萬
- 城市花園 北角 1048呎 裝修 園景 128萬
- 年達閣 跑馬地 1280呎 豪華裝修 一梯一伙 馬場景 145
- 寶馬台 北角 900呎 高層 全海 靚裝修 車 90
- 富澤花園 760呎 中層 77萬
- 隋宮閣 太古城 843呎 特高 裝修 套房 向南 88萬
- 康怡花園M座 1027呎 東北 高層 靚景 117
- 康怡花園A座 902呎 中層 花園 套房 97
- 置富花園 3座 694呎 裝修 全海 68萬
- 薄扶林花園 5座 833呎 裝修 東南 89
- 金豪閣 西環 557呎 照訂價 房加一萬特平
- 灣景中心 459 海景 特高 46萬

山頂
- 寶雲道峯景園 1900呎 三房 345萬
- 柯士甸山道 550萬 3859獨立屋海景

干德道
- 昆廬 2400呎 向海 四房 300萬
- 地利根德 2600海景車位350 2678呎 高低層海景 400萬
- 嘉慧園 3200另天台 海車 500萬
- 康苑 2276呎 中層三房 273萬
- 花園台 465萬
- 聯邦花園 2800新裝修雙車 155萬
- 美景台 1250呎 向南山景 265萬
- 適雅大廈 2400呎 四房海景 70萬
- 鑑波樓 800低層二房 195萬
- 芝蘭台 2000三房車位 130萬
- 富景花園 1600呎車位 1400裝修車位140 1256呎高層 176萬

麥當奴道
- 聚安樓 2650四房雙車位 400萬
- 威豪閣 1450呎向南中 185萬
- 麥當奴道188 1850連車位中
- 麥當奴道50號 1750呎三房163萬

羅便臣道
- 利德大廈 1950四房廳 180萬
- 碧翠園 950呎中層三房 89萬
- 花園大廈 1750全海景靚車 250
- 第一大廈 950呎中層向南 80萬
- 明苑 704 二房全新樓 80萬
- Palm Court 2600三房三浴全海車
- 賓士花園 670呎高層海景 82.5
- 昭景大廈 2200呎海景車位 240萬

中半山
- 豫苑第二期 A–H [illegible]
- 栢齡大廈 2400呎海景車位 245萬
- 嘉賢大廈 2200靈車位小海 175萬
- 威都閣 2600呎高四房 360萬
- 恒柏園 1450呎向南 135萬
- 好利閣 2650呎高層四房 330萬
- 清暉大廈 2000海景靈車位 190萬
- 美麗台 900低裝冷氣 85萬
- 愛都大廈 3347中海景 430萬
- 今時大廈 1360中東南車 126萬
- 香海園 1100車位 95萬

般含道
- 豪華大廈 1750呎中三房 135萬
- 金鳳閣 650呎三房廳 72萬
- 廣堅大廈全新 670高海加一萬
- 寧養台 1334三房高海景 160萬
- 元明大廈 580呎全新裝修 47萬
- 寶琳閣 1706呎傢俬三房 260萬

堅尼地道
- 嘉富大廈 1095呎高海景 118萬
- 格蘭大廈 1300呎三房二廳 78萬
- 安峯大廈 555高層海景 62萬
- 堅威大廈 800向南二房 75萬
- 殷咸台 640呎二房廳 59萬
- 英輝台 1350另花園套房 78萬
- 豐樂新村 1300高新裝修車 145萬

司徒拔道
- 慧景台 835高裝修車 113萬
- 慧景台 875高單邊三房車 115萬
- 時和大廈 1400高層三房 138萬
- 文苑花園 2000傢俬車位 200萬
- 永福閣 994另天台套車位 135萬
- 鳳凰閣 995呎向南三房 103萬
- 嘉苑豪華裝修 1350高層山景169
- 騰黃閣 2300車位 250萬
- 肇輝台 2325中馬場景 248萬
- 文華新村 1450低層 128萬
- 美麗邨 1100呎新裝修中 105萬
- 滿輝大廈 1450高海景 145萬
- 玫瑰新村 2300呎高層裝修 320萬
- 松柏新村 2800呎海景車 200萬
- 銀輝大廈 1750呎三房車位 135萬
- 景麗苑 1500呎車位 130萬

渣甸山
- 碧蕙園 2500另天台雙車位 295萬
- 嘉雲台 [illegible]
- 睦誠道 430萬
- 栢麗園 1750呎泳池車位 190萬
- 永安閣 1600呎套車位 185萬
- 慧景園

大坑道
- 永威閣 1680呎靚裝修 192萬
- 龍華花園 886高層三房 112萬
- 兆暉閣 1350中層裝修 170萬
- 大坑台 680傢俬裝修 68萬
- 明遠閣 1200呎連車位 135萬
- 瑞士花園 1600呎高層車位 153萬

南區
- 龍園 1800呎全海車 198萬
- 麗星樓 1100呎裝修車 96萬
- 宏豐台 1100靚裝修雙車 105萬
- 億景大廈 1400特高海景車 160萬
- 愉富大廈 2329呎中央冷氣 295萬
- 豪園 3300靚製修傢俬 320萬
- 華翠別墅 200
- 雅柏苑 1800海三房兩廳 385萬
- 環翠苑 2288車位海景 420萬
- 淺水灣新村 3900花園露台 230萬
- 海天徑 2300裝修海景 360萬
- 康芷苑 2100呎四房海 615萬
- 環角徑 4479海雙車 420萬
- 環角道 3000全海裝修車房 220萬
- 靜修里 1800另大台車位 190萬
- 赤柱灘道 1400獨立屋 403萬
- 嘉麟閣 2700全海另花園 275萬
- 南灣道 1780呎泳池車位 950萬
- 南灣大廈 2200高海泳池 195萬
- 華景園 1463呎三房 190萬
- 大潭道33號 2283高海景380萬
- Manhattan Tower 2500呎新裝修雙車
- 海天別墅 2000呎連車位 150萬

薄扶林道
- 嘉林閣 2600呎向海裝修 270萬
- 美景台 223萬
- 利嘉大廈 2200高全海車位 155萬
- 富林苑 1750呎傢俬海景 170萬
- 福慧苑 2000裝修海景車 200萬
- 摩星嶺道 2200呎傢俬海景 250萬
- 華亭閣 250萬
- 翠海別墅 2000高車位海 250萬
- 碧海閣 2200呎中層 165萬

天后廟道
- 龍景花園 1600車位海景 94萬
- 乘龍閣 1478呎三房廳 180萬
- 金龍大廈 962傢俬車位 115萬
- 華園 1200呎裝修 125萬
- 摩天大廈 2200高全海傢俬 210萬
- 瓊峯園 1500海景車位 160萬

雲景道
- 豪景大廈 1050靚裝修雙車位 115萬
- 富麗園 2000高傢俬車位 120萬
- 威景台 810特高海景車 95萬
- 威景台車位 多個由四萬元起
- 雲景台 1200特高海景 143萬

跑馬地
- 海景台 1037呎海景車位 103萬
- 萬德閣 886呎中層裝修 103萬
- 珊瑚閣 1455裝修車位145 147萬
- 富豪閣 878傢俬裝修 1400高層 89萬
- 峯景大廈 1700呎中層 172萬
- 豐林閣 1400呎裝修雙車 125萬
- 多蓋車位六萬 [illegible]
- 山村閣 900呎豪華裝修 105萬
- 晉寶大廈 526高層傢俬 59萬
- 毓秀大廈 700呎中三房東南 74萬
- 聚文樓 1200高傢俬連車位 150萬
- 怡景閣 603高全海馬場景 88萬
- 嘉蘭閣 970高三房連車 150萬
- 麗成大廈 702多層馬場景 83萬起

賽西湖
- 1260呎
- 1490呎 13座中全海
- 2座高層 208萬
- 5座高層 210萬
- 14座低層 175萬
- 1640呎 9座高全海 235
- 賽西湖不交吉 1260傢俬萬C165 1260中海收13340 1450高海收 1640收24000 [illegible] 170萬

樂陶苑
- 山光苑 780三房新裝修 85萬
- 學談花園 2500呎三房車位 280萬
- 榮慧苑 1050呎豪華裝修 138萬
- 藍塘道 2400呎裝修車位 190餘
- 雲地利台 2121裝修傢俬 165萬
- 華景閣 700呎低層 62萬
- 寶輝大廈 850呎高三房新裝修 88萬
- 金福閣 675中層東南 65萬
- 愉寶大廈 478呎高多層 53萬
- 山村台 1600豪華裝修車位 145萬
- 金光大廈 600另大平台 65萬
- 1211呎多層售

海峯園
- 南峯閣
- A–D座 [illegible]

富澤
- 富嘉閣 810呎向南裝修 84萬
- 富邦閣 760呎中層東南 77萬
- 富威閣 760呎高層三房 78萬
- 富慧閣 880呎 [illegible]

和富
- 維多利中心 1685複式加 956呎中層 [illegible]
- 和富 2–17座 [illegible]

城市、康澤、置富花園、薄扶林花園、碧瑤灣、柏景臺、杏花邨、太古城、康怡、峻峯花園、新翠、鯉景灣、北角
[illegible]

鰂魚涌、銅鑼灣、灣仔、中上西區
[illegible]

租舖
- 半島中心 1103呎@17
- 幸福中心 1200呎－5000呎 裝修@18
- 5-8108188

北角 商廈

租賃 香港
- 軒尼詩道 位於灣仔中心點消防局隔鄰 交通方便營業興旺因租約到期業主決定出售面積3500呎 前身舞廳所，聯誼會等 售價230萬

旺舖 5-8108188

廠廈 3-7394333
- 金萬豐 2970
- 新業 7800呎
- 祥華工業大廈
- 鰂魚涌
- 東達 2700及3853
- 黃竹坑廠廈售
- 香港仔大道地廠
- 不交吉廠

出讓 九龍 特別介紹
- 美孚新村 1300呎 海景 露台 裝修 即住 120萬
- 華景山莊 1532呎 傢俬 海景 192萬
- 希爾頓 1100呎 豪華裝修 即住 175萬
- 嘉多利 2000呎 四房 裝修 露台 交吉 190萬
- 鳳秀路 2000呎 獨立別墅 花園 280萬
- 牛皮沙 2100呎 花園 148萬
- 瑞峯花園 1674呎 車位 中層 150萬
- 和宜合道 全幢 三層 2100呎 123萬
- 九龍塘 近九龍塘會所 5000屋地 620
- 窩打老道 11000呎 獨立別墅 不交吉售
- 映月閣 3208呎 台 花 特 430

清水灣
- 海濱別墅 300萬
- 金碧苑 265萬
- 怡景別墅 230萬
- 湖景別墅 265萬
- 碧沙別墅 198萬
- 麗莎灣別墅 175萬
- 孟公屋 145萬
- 碧濤花園 220萬

西貢
- 海景台 150萬
- 匡湖 185萬
- 菠蘿壩 80萬
- 西貢苑 79萬
- 南圍 50萬

康樂園
- 1650呎 112萬
- 1650型
- 1850型
- 2000型
- 3000型 210萬
- 3500型 230萬

畢架山
- 雅景樓 140萬
- 麗景樓 145萬
- 霞明閣 99萬
- 福景苑 112萬
- 和域台 188萬
- 晶苑 138萬
- 映月台 160萬
- 碧華閣 128萬

畢架山 花園
- 碧華花園
- 秀竹苑 158萬
- 愛賓花園
- 新德園不交吉
- 新德園交吉售
- 喇沙利道 5500呎 三層複式 豪華裝修 620
- 多寶街 10000呎 花園 可作商住用 700

觀塘廠舖 3-7394333
- 官塘地廠
- 一萬呎樓底高
- 十八呎可入貨
- 櫃車連高息約
- 87年尾交吉售
- 油塘廠廈

觀塘廠廈
- 開聯工業大廈
- 成業工業大廈
- 好運工業大廈
- 毅力工業大廈
- 開聯工業中心
- 年運工業大廈
- 業運工業大廈

青山道廠
- 香港工業中心
- 合興工業大廈
- 長城工業大廈
- 瓊林街地廠
- 時來工業大廈
- 塘尾道福康

不交吉廠
- 合興工廠大廈
- 利行工業大廈
- 屯門偉邦工廈
- 世紀城市中心
- 永發工業大廈
- 屯門建發街

屯門廠廈

★樓花★
- 大埔各區
- 沙欄別墅 95萬
- 樺樹灘 48萬
- 錦山別墅

萬業 地產代理 3-7650662 假日照常 歡迎委託★業主免佣
黃埔花園
一期5E 839呎 東南景 高層
一期5D 746呎 東南景 高層
專營紅磡★廠房★商業★住宅

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
K 928102 沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號A地下（亞皆老街交界）

新樓介紹
③848929 ③7700940
建威地產公司
永星里 太平道 旺角 渡船街 炮台街 寶亭 永泰 祥發 海威 永發
油蔴地廣東道

藍圖吉地 元朗青山公路近沙埔道馬路邊 三萬呎 急讓 電：③813051 朱洽
新蒲崗廠 中層 每呎400元 現做製衣廠 有冷氣 業主急售 電K 718288 叫2266
元朗區補習社 頂讓 有冷氣 椅檯 二萬八 地舖 有意 午後電0-795008
旺舖吉讓 荔枝角道近北河街 千多呎 有閣仔 三年 ⊙七二〇〇三六〇 劉洽
別墅兩萬 首期元朗西班牙兩房一廳 地毯熱水爐台 大會堂 售14萬 0-797738

出讓 九龍
旺舖平售 紅磡碼頭近利士路 500呎 水電裝修 合各行業 吉售61萬 3-640186 肇昌棧
元朗唐樓 教育路鴻運路七佰呎 一房一廳 平售二十四萬 千電0：98779887 八三
唐三樓 巴城街 近碳尾石 1200呎 合大家庭 工場 發醫館 社團等 交吉 42萬 可分期 快者得 K 867197
旺角招租 道醫務所 地下 近新光 天橋 合牙醫 各行業 0-490075 屈洽
元朗唐樓 三樓 人業三房兩廳 全新裝修 有冷氣 水爐 即買即住 平售 有意電0-786966洽
世界花園 龍柏閣 高層 2500呎 四房 兩車位 裝修 240萬 0-407549 屈洽 豪

分類廣告
大字四個 小字卅四個
每天十五元
本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聯發地產 K 722963 K 700870 歡迎委託 業主免佣
旺角六層 高大單邊 年租十六萬 八仟 平售315萬 獨家代理
全幢地皇
九龍灣廠
瓊林街
軒尼詩道
鴨寮街
青山道
高息新樓
新蒲崗靚樓
大角咀
旺角通菜
免費
康泰旅店
街市旺舖
補習社頂讓
錦田公路
工程舖仔
補習社讓
大角咀
二幢分層
2000呎至千呎
30萬

購不交吉
全幢分層・樓舖均合
交吉亦可・無須睇樓
免費估價・即日成交
出價最高・歡迎來電
中興地產 3-610260 3-610287

無須入睇樓
財團收購 不交吉樓 免費詢估價
舖及交吉樓 歡迎詢問
致利地產③7802275
彌敦道589號廣東省銀行大廈601室

ATTA 益泰 ESTABLISHED 1969
PROPERTY CONSULTANTS・ESTATE AGENTS・VALUERS
誠徵各區 旺廠 舖房
靚海景 上環寫字樓
千諾道西一四八號成基商業中心707呎 1186呎 售$880 起，會升至$1200 六千諾道西即將擴為 線行車，發展快。
5-401184

專做官塘 K 413150 K 892023
康寧閣
太平地產 富啟華 曉田明
高價收購港九均合
不交吉樓
成交快 無須睇樓 免費估價
金豐地產③856007
彌敦道625號麗斯商業大廈1207室洽
彌敦道 千呎62萬 680呎38萬

華聯地產公司
誠意徵求港九各區工商住宅樓宇，舖位租售，大量客戶需求成交快捷，歡迎委託，業主免佣
地址：油蔴地碧街39號地下C舖（碧街地鐵口）
☎3-888041 3-7703201

購收租舖
天祥地產
成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層・均合 全幢・收租
K 7802293-4K 7710032
九龍上海街136號閣樓

中環樓售
奧卑利街六樓連天台34萬＊歌賦街五樓700尺45萬＊擺花街四樓38萬＊依利近街三樓25萬＊
浩栈⑤443955

租讓
財團徵求 不交吉樓舖 港九均可
無需看樓 免費估價 即付現金
★假日照常 歡迎查詢★
3-926630永寶

出廠售房
新蒲崗七寶街地下 6500呎 門口車位 上落貨方便 平售 電3-270985

閣樓招租
租賃 九龍
購收租樓 及交吉樓舖 無須入屋看樓 成交快捷 臨中環 結志街二十四號地下 浩棧⑤-443955 ⑤-453381
物業
龍華園 栢園 灣仔 北角 大坑浣沙 波斯 禧利 軒尼 黃泥 麗寶 皇冠 永明 加德 好晃 巴運 和安
新明地產 誠懇可靠 H 731660 8919067 ★歡迎業主委託★
特靚唐樓 巨型地庫 交吉南樓 吉樓平售 出讓 香港
跑馬地 舖 寫字樓 珠城 兩廳房 套房

音樂中心
淑女徵友
婚姻介紹
收購鋼琴
誠徵女友
誠徵女友
淑女
徵婆契女
誠徵女友
徵求
招租
寫字平租
西環商廈
旺舖
大道西地王
香港仔樓
租賃 港香
豬肉雞鴨
中環租售
廠廈招租
旺舖招租
唐樓租售
荃灣廠房
950 錦繡

誠徵友 誠徵女友 摯友 女友助理 誠徵女友 徵女伴 華僑中老 誠徵男友 徵男友 誠徵伴侶 誠徵女友 徵求女友 徵女友 誠徵女伴 誠徵華僑 徵女友 誠徵女友 鋼琴電子琴 徵女友 美滿婚姻 徵女伴 貴婦徵婚 未婚擇友 誠徵男友

國際電腦婚姻 政府註冊 免費電話委託⑤8921282保密
全港首創電腦即時撮合彩視錄影務選擇，全港唯一高級仕女擇偶大中華婚姻資料館，鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問業務各界好評
洛克道186號銀城商業大廈14樓（10-7時）
⑤8921282 詳情請電
美加婚姻
誠徵伴侶
徵誠友意
婚姻事業
著名婚姻機構為擴展業務擬設地區性分行聯營或代理均可在任經理為立行政凡對婚姻事業有興趣者可來信申請詳述個人資料希望在那區開業寄尖沙咀郵箱96693
誠徵女友 代妹徵婚 誠徵老伴 徵女友 徵女友 誠徵女友 男 誠徵女友 誠徵女友 誠徵女友 誠徵男友

網球 鋼琴畫院 泳 風水班招生 網球教授 招生
招標水喉工程
東亞電腦婚姻協進會
鳴謝亞洲電視下午茶專訪
政府註冊專業人仕主理電腦電視錄影助選成婚率高免費電話委託
5-8336302
香港灣仔洛克道212號洛洋閣商業大廈13字樓B 2
知己電腦婚姻
★鳴謝無線 賈斯樂先生★
★用誠懇妥善的態度為您安排★歡迎委託
★專業人仕及高職仕女集於此中★
詳情來電垂詢⑤320088
自置：彌敦道580號彌敦中心1902室絕對保密。
香港婚姻同業商會成員：誠信穩健
幸福婚姻 國際 有限公司
尖沙咀河內道2號5樓無看更免按（11-8時）24時電3689986 3665857
1972年成立 優雲萬千供撮配
We buy in quantity
Second — hand
grand and upright
piano for details
please phone
3—276582
佳偶婚姻
免收登記睇相費
政府註冊H 765941

順德聯誼總會
譚伯羽中學
招生（一九八七年九月入學）
年級：F.6（A.L 港大預科班）文科30名理科30名 F.5重讀生（文、理科）
報名日期：八月六、七、八日
報名及面試時間：上午9時至12時 下午2時至4時（星期六上午辦公）
報名資格：F.6（A.L.）文科一英文D級或以上及其他三科C級或以上成績。
F.6（A.L.）理科一英文D級或以上及其他四科C級或以上成績。
中五重讀生一
①英文科及其他科目共五科E級或以上成績。
②英文科F級、其他五科E級或以上成績。
※註：1.所有上述成績均須於同一次會考中取得者
2.學校操行成績B級或以上者。
攜備証件：1.會考成績單 2.原讀學校成績表 3.身份証 4.相片兩張
報名費：十元
校監：梁中力
校長：徐憲清
校址：新界屯門友愛邨
電話：〇—4501402

協韻音樂院
鋼琴 小提琴 古箏 琵琶 二胡 笛子
國畫班課程：水墨、花鳥、山水初班至研習班
香港銅鑼灣高士威道高威樓12A
＊5-8904197＊
招生 寄宿生
教授鋼琴
健美授泳？
歌唱電子琴
快活嬰兒院
英法日語
汽車修理班
教授鋼琴
揚琴 二胡 粵曲 箏
普通話
琴
上門國語
鋼琴電子琴
藝晶鋼琴
導正日文
個別授泳
大學導師

聖瑪加利女書院
夜學部招收新生
★英文夜中學F.5（保送參加會考）
★英文中學會考分科補習班
★英文簿記 ★普通話 ★英語會話
1.九龍太子道348—352號・3—822003
2.葵涌興芳道204—208號（葵芳站）・0—256138
往滿地可留學？當地社會工作碩士，熟悉加港環境，為貴子女介紹新環境，每月聚會寄中期報告回港。查詢請寄：
MISS N. M SI'EW
1025ST. JACQUES W.
BP 1751
STATION A
MONTREAL, P. Q.
H3C 3A5 CANADA.
或電：（514）—843—7756
凱鯊游泳學院
第二十一屆續招新生室內專池四式授泳
K651023＊K920286＊
黃炳坤舞蹈學校
社交舞
★專業文憑★十項全能導師DAVID及ANNE親授◀特設週末週日早、午、晚速成班、專科班及個別▶
2至10PM ③329332
0—243593 0—4936556
縱橫電腦中心
基本課程Lotus 1—2—3Word Star, DBase Ⅲ等日夜班，每班只限十人全部時間一人一機師資優良收費合宜
查詢請親臨銅鑼灣怡和街42—44號華人銀行大廈（松坂屋對面）13/F或電H777193
溫兆明 專池授泳

九龍中醫學院
九龍中醫師公會會立
招收
一年基礎班
二年高級班
三年醫師班
針灸研究班
跌打傷科班
脈學研究班
各班男女學員
報名從速
九月二十一日開課
院長 蘇二天
副院長 方銘標
吳奕本
教務長 江一耆
傳科主任 徐國樑
針灸主任 蘇惠貞
九龍新填地街一五九號二樓電話：③八四六八〇四分院：彌敦道三百號華豐大廈三樓E座
高級數學

中國國醫學院
院長 譚寶鈞
教務長 伍卓琪
日本語文化館
手力治療班
陳國富中醫師親自教授

凱熊游泳訓練
補習
港大培正
電腦中文打
專科中文字
英語成人業家各私
精英游泳會
招生
英人會話
西人英語
古箏
社工補習
津中教師
漫畫學院
華仁師範
經驗補習
托管補習班
教育文憑
數學
上門補習
經驗導師
上門補習
理工生
中大數學
現職教師
華仁中學
兩大理工
經驗教師
工管碩士
港大精英補習社
大專業補習
大專學聯
預科數學
英數理化
瑪利諾
中學教師
中大理科
經驗補習

華僑日報各區廣告服務處
總社：中環荷里活道110號 電話：5-490682
中區分處：中環德輔道中2號（華人銀行大廈樓下） 電話：5-231637
北角分處：北角渣華道127號 電話：5-640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口） 電話：3-840749
佐敦道：九龍佐敦道44號左邊地下 電話：3-687682
西環：皇后大道西二四號西環街坊福利會 電話：5-471663
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下高峯地產公司 電話：5-606698
牛頭角：牛頭角道海大商場第一期一樓185—186號日星琴行 電話：3-7962232
何文田：亞皆老街二四號M地下恒遠圖書唱片公司 電話：3-7137195
紅磡：九龍馬頭圍道323號C地下維也納琴行 電話：3-7144647
深水埗：九江街146號地下光明地產公司 電話：3-7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老匯街17A平台 電話：3-7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司 電話：3-892023
荃灣：大河道51號二樓 電話：0-492248
屯門：屯門德政圍16號地下 電話：0-812675
元朗：元朗教育路 電話：0-760683
時間：每日下午五時半截稿 既可省時又免車費
大字四個 細字卅四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位逐增計算

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583

本港新聞

青少年活動聯會副主席指出 東區節十一月舉行 小組積極策劃活動

由香港青年協會青年中心主辦之「中西文藝匯柴灣嘉年華會」於八月二日（星期日）下午假漁灣邨廣場舉行，大會請東區政務主任林啟忠先生、社會福利署田正龍主任、香港青年協會青年中心主席龐炳怡先生主禮，按排節目豐富，有充滿中西文化色彩的攤位遊戲，緊張刺激的魔術表演以及精彩的歌唱、舞蹈演出，參加人數約三千人，情況熱烈。

李廣林議員在致詞中盛贊柴灣區在近年來的飛速發展，日益繁榮，居民的歸屬感亦逐漸增強，贊揚香港青年協會柴灣青年中心二十餘年來為柴灣青少年舉辦各種活動所作的努力，做到對青年事事關心，為社會處處着力的目標，呼籲青少年積極參予各項社區活動，發揮潛質，對社會作出貢獻。

李廣林稱：今年十一月舉行的東區節，將是東區的一件大事，有關工作小組已積極策劃按排，屆時將有更多更精彩的文藝、康樂、體育的節目推出，希望大家能積極參予和支持。

圖：柴灣嘉年華會李廣林和各主禮嘉賓合影于中西文藝匯演柴灣嘉年華會。

帝苑查查及牛仔舞大賽 譚詠麟歌迷會慶祝生辰

帝苑酒店獵廣日前舉行之牛仔舞及查查大賽，已完滿結束，舞王舞后亦順利產生。

兩組各有六對參賽者，穿着七彩糟目舞衣在舞池中盡顯所長。經過一輪精彩表演，查查組冠軍為黎基及劉麗芬，而牛仔舞一組則由李偉倫及李美鳳奪得冠軍。

歌星蔣麗萍小姐為當晚特別嘉賓及評判之一，除頒獎與各得獎者外，更為大家獻歌獻舞，獻唱新曲「曾話過」、「擺脫身體」及「我為你狂」。

又：譚詠麟國際歌迷會於帝苑酒店貝賓廳為偶像舉行盛大生日會。超過百名會員分別由日本、新加坡及馬來西亞等地趕來參加盛會。

（圖譚詠麟與帝苑酒店公關經理簡倩玲小姐攝於生日會上）

九龍塘交通新例 週五起維期一月

（港訊）運輸署宣布：由星期五（七日）上午十時起，九龍塘將實施特別交通措施，為期約一個月，以便進行道路工程。

介乎閣開夏道及打比道一段何東道，及介乎志士達道與何東道一段打比道將禁止通車。

沿志士達道往打比道之車輛，須左轉入打比道及窩打老道。

華僑經濟

粵氣候雖然異常 早稻仍獲增產卅五萬噸

（廣州電）糧食生產經過兩年徘徊後的廣東省，今年早稻總產量預計比去年增產三十五萬噸，單產接近歷史高水平。

今年開春以來，廣東氣候異常，春旱嚴重，早稻生長中期又遇上低溫天氣影響。全省增加了對農業生產的投入，播種插秧抓得早，行動快。各地大力開展高產示範活動，推廣低羣體栽培，因土配方施肥等先進栽培技術。高產良種面積大，全省今年早稻的中、遲熟高產品種播面積佔總面積的八成以上，已收割雜交稻三百多萬畝，每畝比常規稻增產五十公斤以上。

美歐通心粉談判爭持

（布魯塞爾電）美贏取歐洲共同體削減通心粉出口補助的努力於週日告終，美國可能會採取懲罰性的貿易制裁。

列根政府定出週一為解決紛爭最後時間。該紛爭集中在美國的論點，論點說，通心粉補助違反了國際貿易條例。共同會堅持補助是合法的。

他說，並沒有跡象顯示將會有突破。實質的談判於週五破裂，雙方互相指對方無意避免一場令人困擾的政治性貿易戰。美國談判人員強烈要求削減百分三十五通心粉補助，以彌補小麥的世界性價格與歐洲共同體的昂貴價格差距。歐洲拒絕接受超過百分二十的削減。以歐洲人為主的意大利每年銷售大約三千五百萬美元的通心粉到美國。那只是美國與十二國歐洲共同體間每年總額一千二百億美元雙邊貿易中的一小部份。

大馬沙巴原木產地價晉 每立公尺破二百美元

（東京電）南洋木材的馬來西亞沙巴原木每立方公尺上升到二百一二百三十美元（FOB），為歷年最高的產地價格。

商社人士說，沙巴原木係配合日本合板行情的上漲而急速上升，六月和七月每月均各上漲五〇美元，一共已上漲一百美元，現在行情已突破一九七九年的每立方公尺一九〇——二〇〇美元的最高價。

沙巴產地雖然處於出材最旺季，出貨情況也順利，但由於上級木材短缺，致使輸出業者仍有意繼續抬高價格。

日本商社方面對於產地行情的激漲持着戒心。因為船運供需緊迫，所以考慮船期等因素，而對採購持審慎態度。不過，當地輸出業者的報價也從七月初起，改為小幅上升。專供作混凝土模板用的沙勞越原木，每立公尺保持一六〇——一七〇美元價位。但由於日本國內的合板需求旺盛，所以，產地售價持強的趨勢仍會持續下去。

中國旅遊局聲明 禁索收回扣小費 有關規定已經制訂

（北京電）中國國家旅遊局發言人說，國家旅遊局嚴格禁止私人索要、收受回扣和小費。

發言人說，部份翻譯、導遊、司機和服務員不顧三令五申，利用工作之便私收回扣，向外國遊客要小費、要禮品、套換外匯券，有的旅遊經營單位剋扣旅遊者餐飲費等，均屬旅遊行業不正之風，要堅決反對。

據悉，最近國家旅遊局制定（關於嚴格禁止在旅遊活動中私收回扣和小費的規定），經國務院批准後發給各地執行。

萊龍集團復牌 做價明顯提升

（特訊）萊龍集團於上週五因涉及一項收購協議而停牌，昨日該公司股份恢復買賣。

萊龍股份最高價為十三元，收市價為十二元五角，比較停牌前收市價十元六角上升一元一角，全日總成交則為五萬八千股。

據市場人士指出，市場人士批評英之傑（香港）以萊龍的市價盈利率十一倍而作出十三元收購價，認為收購價稍感偏低。

共市與美國達協議 粉麵出口津貼降低

（布魯塞爾電）外交界消息表示，美國與歐洲共市的高層談判人員已達成臨時協議，將共市對美粉麵出口津貼削減百分之二十七點五。

消息說，美國貿易代表尤特與共市外貿專員迪克洛達成上述協議，但指出，共市官員須與其本國政府核實，始能作出最後批准。手續預料會在週三辦妥。

臨時協議把津貼減少百分之二十七點五是共市提出削減百分之二十以及美國要求削減百分之三十五間的一項妥協。談判焦點為「粉麵」的定義，美國認為那是經加工的食品，故無資格獲農業津貼，根據關稅及貿易總協定，未經加工食品可由政府實行出口津貼。

中共需要科技裝備 美華貿易升高

（華盛頓電）美國商業部官員告國會稱，美國與中共的貿易近年銳升，以及由於中共推動將其呆滯的經濟現代化，而須要購買各種各類的高科技裝備，此項雙邊貿易可能再升高。

俄勒岡州眾議員韋登稱，但美國的官僚有須西加速其努力，去協助美國商人與向中共出售其產品的日本人展開競爭。

商業副助理部長塞爾稱，由於中美的關係改善，兩國間的貿易額現已上升。

在一九七九年美國此項貿易總額是二十三億美元，去年卻增加至八十三億美元。塞爾告稱，「我們預期今年是另一個破紀錄的一年」。

美拍賣票據 息六厘五二

美國財政部表示，該部拍賣的九十五億五千萬美元一年期票據的平均利率達六點五二厘。

該利率比上次在七月二日拍賣的一年樣禁據的六點二二厘為高。

拍賣時，債券約當收益利率達六點九八厘。承兌投標利率從六點五二厘至六點五三厘不等，在最高峰時，百分之廿二投標獲接受。該部收到四百一十七億六千萬美元的投標，包括時億四千五百萬美元來自公眾的非競爭性投標。

尚有經濟消息刊在第七張第三頁・

分類廣告 大字四個 小字卅四個 每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十五元，刋字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

遺失

遺失聲明：茲遺失九龍巴士公司職員證2111號除向本公司報失外所有之證作廢 方啟

遺失：茲遺失東亞銀行香港仔山道分行定期存款單號886150除向銀行報失外特此聲明作廢 何仕朝啟

遺失聲明：茲遺失上海商業銀行葵涌分行儲蓄存摺4414-08476-5號特辦報失作廢 何愛

遺失登報：茲遺失聯安公司新3組863號證一本掛失另發新証外作廢

遺失證件：本人遺失汽車荃灣分行營業員證特於本年八月四日遺失合此聲明作廢 劉誠

報失股票聲明
啟者本公司前所發給黃劍英股票第壹捌捌至壹玖柒號計共拾股今到本公司報失茲由一九八七年八月六日至本年九月五日止倘無人將該股票交出者本公司則照章補發新股票其報失之舊股票作為廢紙此佈。
香港九龍置業按揭有限公司謹啟

報失股票聲明
啟者本公司前所發給黃劍英股票第壹肆玖至壹肆玖柒號計共伍股今到本公司報失茲由一九八七年八月六日至本年九月五日止倘無人將該股票交出者本公司則照章補發新股票其報失之舊股票作為廢紙此佈。
全安投資有限公司謹啟

待聘 各業

會計報稅 廿年經驗 旺角彌敦道611—615萬隆大廈1504室林文會計服務公司電③7714177

立成會計 專理舊賬 上門登記月結年結報稅退稅申請制度設計 K八四七一〇六五一六張

大眾秘書 經驗教師 代寫中英文信傳譯台報館電視英文活學活用③9462071

代客報稅 按月理帳 清理積務遞帳申請C辦理物業稅報稅退稅美O 居中心29B K862653

訪尋 尋人啟事 陳平見字請速電九龍三一四二八八三八林淑萍聯絡

爛舊酸枝 修理收買 高價收買酸枝花梨打磨翻新古董瓷器什物歡迎遠近各舊修 K477351 H716111 請電聯

鍾應堂 掌相命師 精批終身事業姻緣財祿

羽毛球 新到 特級航空牌羽毛球 數量有限請速選購 地址：天樂里9-17號兆豐大廈三樓⑤8937466

書包背囊 旅行袋 國內設廠八年大量優產出口批發特平 華昌廠K860191

東方縮放 晒圖

專改西裝

中國法律 顧問

華泰裝飾 承接工程

收買酸枝

包通渠廁 水喉大記 K320241

徵求加工

10分鐘

商業

分類廣告 旅遊 搬屋 商業 大字四個 小字卅四個 每天13元

五洲琴行 信譽好 支行遍佈港九澳
總行：中環奧卑利街21—27號地下 ⑤213561（3綫）

劉璧生偵探事務處
世界偵探亞洲區總監；全球偵探大會主席；美國榮譽公民
蒙華官枝星業；獲英國偵探證；辦案三十年各國元首賀獎
商業秘密偵查 男女行爲跟踪 過去離婚證據
搜尋民刑證據 代收債項貸款 承辦各國民刑案件
香港大道中三十六號興瑋大廈六樓（皇后戲院對面）
電話：⑤233261・232949・222986・705768

聯邦偵探 ＊由局長梁仁專責主持＊ ③939007 ③939989 739彌敦道8/F

收縮機 蛋捲機（各類型封口機）（包裝機）（威化紙機）（絞肉機）九龍馬頭圍道262A ③628149 ③332035國華

美國偵探社 ③881889 ③7703393
民商職婚兒外分通緝秘失港電電政免刑案員烟女寓居姦影密踪外話話府貨證調行家活姘離證錄跟調跟錄地誥誥據查踪世動居婚據查踪查踪音址冊詢
旺角彌敦道610號506室

水晶地板 新做地板打臘潔淨抹窗門面商住清潔按月特平 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K7435875

海明威旅運 3-958807・3-958547 牌照號碼240265
台灣百貨 賺機票
★四天三晚單人房 1330 來回機票包接送 天天出發
★特快台証十天出証＄200
★代理台灣酒店機票特廉
旺角彌敦道655號胡社生行801室

港島私家偵探社 政府註冊・委託保密・創辦10年 破案快速・信用昭著
委託為常年偵探顧問每年收費港幣三仟 世界偵探總會會員
自置旺角辦事處：九龍通菜街二號⑧鴻光大廈商場一樓16室
③847655 ③327831 ③843513
男女秘密跟踪・挽影・蒐話錄音・商品假冒・失踪・身世背景・外寓偵查・電話調查地址・保護進行・代追債項貨款

消防同樂會餐廳
茲徵商承辦位於九龍官塘道東啟德消防同樂會餐廳應徵者須具此類行業之經驗有關資料及投標詳情請電3-7698283或逕向同樂會經理查詢投標表格應於一九八七年八月二十號前交回消防同樂會經理收。

香港偵探社
自置旺角總社3-818008・818781政府註冊
自置北角分社5-783600・783699絕對保密
自置荃灣分社0-4986331・4986332創辦12年世界偵探會會員

鋼寫字檯 國泰公司 高雄大廈114室 電話5-231676 分店軒尼詩道三三一號 電話5-722392
鋼具品質 國泰第一

旅遊 中聯搬運有限公司 5-635157 5-627922 3-333532 3-632345 0-287288

搬運

美聯偵探社 政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問
九龍旺角總社3-812388・3-812389
香港中環分社5-8152626・5-8153610英國偵探總會會員

水晶地板 清潔打臘 乾洗地氈 室內裝修 聯安公司⑤444221 ⑤441615

收舊字畫買 軒尼詩道246-244二樓凝趣軒（樂聲行樓上）H747678星期日休息

打字機 修理買賣交換保養 H236495租 夜510873賃

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090
業務專綫：3-7212372 5-217205
星期一至五朝九晚七時公眾假期日及假期朝九晚五

泰國・清邁・布吉島 行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩七天 $2880
曼谷四天、五天、七天 由$2470起
清邁四天、五天、七天 由$2590起
布吉島五天、七天 由$3090起
清邁曼谷布吉島八天 $3790
增加成本，全港獨有
①佛城②天然浮島③暹邏人工海濱園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
＊曼谷住湄南，獨家住布吉芭東沙灘酒店
＊乘國泰、泰航，早機去，晚機返
天天出發（可延期返港）

泰星馬・星馬・泰星 行程種類最多、成本最高
泰星馬九天、十天 由$4190起
星馬（檳城、怡保）七天 $3730
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $3730
馬星（檳城、關丹）八天 $4090
星馬六天 $3500
泰星六天 $3500
新加坡四天、五天 由$2800起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $3050
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本・韓國
本州五天、六天、七天 由$4190起
九州本州廸士尼聯遊七天八天 由$5890起
日本全九州六天七天 由$5150起
東北日光廸士尼六天七天 由$4790起
東北、北海道廸士尼七天 $5590
日本北海道六天七天 由$5690起
韓國本州廸士尼八天 $5690
韓國九州八天 $6090
韓國溫陽四天、五天 由$3000起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣 ＊直飛高雄，台北返港 ＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會 ＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專綫、行程種類全港最多、任君選擇
增加成本，多增：㈠秀姑巒溪 ㈡台東 ㈢楓港 ㈣溪頭 ㈤佛光山 ㈥墾丁公園
台北四天 $2050　台北阿里山五天 $2310
台北花蓮四天 $2150　台北花蓮五天 $2310
台北阿里山四天 $2150　高雄阿里山五天 $2310
環島阿里山六天 $2590　環島七天 $2830
環島八天 $3090　環島九天 $3350
天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓 碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級 四天、五天、六天、七天 由1890起
宿霧 五天、六天 由2390起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

星晨旅遊有限公司
票務部：

（全港最豪華，成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店、碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天 $2050
七天 $2390
天天出發
馬尼拉宿霧豪華遊 五、七天$ 2390起 逢星期二、四、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。
曼谷、芭堤雅五、七天$2550起天天出發
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天 $3190起逢一、三、四、五、六
清邁、曼谷、布吉島六、七天 $3290起逢一、三、四、六
布吉島四天$2810逢一
清邁、南邦四天$2560逢三

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鄭皇廟等。乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天 $4190逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天 $3730逢一、三、六、日

北京七天超值航空團 $2090逢一二三四五出發
北京七天豪華航空團 $2290逢六、日出發
北京、上海、杭州八天航空團 $3390逢星期三、日出發
北京、蒙古（呼和浩特、包頭市）九天航空團 $2790逢星期六出發

桂林、陽朔、靈渠 五天直航團天天出發$1590
桂林、陽朔五天航空團 天天出發 $1490
全江南七天直航團 逢星期二、五出發$2790
全江南八天航空團 逢星期一、三、六、日出發$3090

海南島・福建
廈門、東山、惠州八天活力團$1290天天出發
海南島五天直航團 逢星期一、三、五出發$1750
海南島五天航空團 逢星期二、四、五、日出發$1690
福建、廈門八天直航團 逢星期三、六出發$2390
中山、珠海兩天遊 天天出發 $288起

星晨旅遊有限公司
票務部：

暢遊日本東京、箱根、富士山、白絲瀑布、電力館、京都、奈良、名古屋、大阪、廸士尼樂園、日光、鬼怒川、仙台、松島、鐘乳洞、五色沼、三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時。專人領隊，獨立成團。
本州七天 $5090 天天出發
六天 $4690 天天出發
五天 $4290 逢四、六出發
東北（仙台、松島、鐘乳洞）七天 $5290逢二、五、六、日出發
北海道、廸士尼七天$6090 逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡；韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。
九本州八天$6290逢四、五、六出發
鹿兒島九州七、八天 $5550起逢二出發
海陸空九本州八天$6290 逢四、一出發
韓國本州八天由$5990起逢五、日出發
韓國九州九天 $6490 逢六出發
東京、韓國、九州九天$6690逢一出發
韓國、濟州島五天$3590 逢三出發

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，溁化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及［中國縮影］小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返。住宿六福、希爾頓等豪華大酒店，膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$3090 天天出發
七天 $2850 逢二、四
台灣五天渡假豪華團 $2350 逢星期一、四

國泰歐洲十天豪華團 $10790 逢日
荷航歐洲十五天豪華團 $13390 逢三
國泰歐洲十六天豪華團 $14290 逢二
國泰歐洲十九天豪華團 $15990 逢日
國泰歐洲十天精選遊 $9590 逢二
國泰歐洲十一天精選遊 $10190逢五
國泰歐洲十二天精選遊 $11690 逢二
德航歐洲二十天精選遊 $16690 逢日

夏威夷五天豪華團 $4990逢五
夏威夷、西岸七天豪華團 逢三、五 $8290
夏威夷、西岸（賭城）八天豪華團 $9590逢六
夏威夷、西岸（賭城）九天豪華團 逢三、五 $9990
新航夏威夷、西岸七天豪華團 $8290逢日
新航夏威夷西岸十天豪華團 $10490逢日
美國西岸七天豪華團 $8690 逢四
美加西岸九天豪華團 $10690 逢四
美加東西岸十三天豪華團 $16990逢一
日航夏威夷西岸七、九、十一天 $8090起逢五
加拿大、洛磯山六天豪華團 $10090逢一
KLM　CP Air

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，廸加寶湖，新城，皇后城，美福灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
黃金海岸、雪梨、坎培拉七天 $9090逢一、五
黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $9890逢二
墨爾砵、雪梨七天 $8290逢二
墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $8890逢二

華僑日報

中學一覽表

使用本表時，同學們宜注意以下各點：

1. 本表所列的中學收生標準實爲該校最低要求，而且此等標準亦會隨時有所修改，所以大家對此等內容有疑問時，應直接致電或親往該校查實。一切學校收生要求，概以該校於放榜或收生時公佈爲準。
2. 大家報讀某校前，宜先就該校的學風、辦學態度、校舍設備、學費或師資等，與親友師長交換意見。
3. 本指南內其他內容及資料均具參考價值，大家在參閱本表之餘，亦應加以參閱。
4. 如欲獲得放榜時中學的最新要求，或其他詳盡資料，歡迎親臨學友社九龍或北角社址，或利用本社熱線服務。
5. 由於時間倉促，本表錯漏在所難免，請各讀者批評指正。

本表符號意義：

1. 學校類型中，官字代表官立，津字代表津貼，資字代表按額津貼或私立受助，私字代表私立。
2. 備註欄中，若附有中中，則表示該校爲中文中學；附寫中中、英中、則該校同時開設中文及英文部；否則爲英文中學。另如附有GCE者，則該校開辦倫大普通教育文憑試課程；GCE英則只辦英文科。
3. 本表內學科次序均按學校地區及門牌次序編排，以方便大家往找。
4. 中學預科班及重讀班的符號，代表：
   - ○ 通常不招外校學生
   - 英文字母 與會考成績等級同義
   - ／ 成績要求在放榜時公佈
   - × 符合考試局所定之報考資格
   - 空白 沒有開辦該課程，或不招收外校學生
   - 文理商工 中五重讀將招外校學生，收生資格如沒有列明則於放榜時公佈

   英文科方面，除特別註明外，其附帶要求的符號是：
   - ★ 英文科達C級或以上
   - ＋ 英文科達D級或以上
   - － 英文科達E級或以上（指中五重讀）
5. 舉例：3C＋ 三科主要科良，及英文D級或以上
   4C★ 四科主要科良，及英文C級或以上

中學日校一覽

港島 ①北角 筲箕灣 柴灣

校名	地址	電話	類型	港大文	港大理	中大文	中大理	中五重讀	男	女	備註
衞理中學	北角炮台山道19號	781576	津	3C★	1A3B+				／	／	
寶血女子中學	北角炮台山道中安台1號	704172	津			2C中C+	2C中C+			／	中中
金文泰中學	北角炮台山道30號	706412	官			3C中C★	3C中C★		／	／	中中
庇理羅士女子中學	北角天后廟道51號	718018	官	3C★	3C★					／	
張祝珊英文中學	北角雲景道11號	706665	津	4科9分★	4科9分+			1C6E+	／	／	
東院李潤田紀念中學	北角雲景道18號	715422	津	4C★	5C+				／	／	
北角協同英文中學	北角雲景道20號	700331	津	4C+	5C+			文理1C5E	／	／	
伊斯蘭英文中學	北角雲景道22號	708161	津	3C+	3C+				／	／	港大商3C+
中華基督教會桂華山	北角雲景道62號	711285	津	3C+	4C+			文理1C5E	／	／	
閩僑中學	北角雲景道81號	784523	津	3C+	3C+			文理商2C−	／	／	
蘇浙公學	北角寶馬山道20號	784075	資	3C	4B	2C	2C	文理商	／	／	
聖貞德中學	北角寶馬山道8596地段	785994	津	3A1B	4A			文理3C	／	6	
培僑中學	北角天后廟道190號	662317	私		3C	3C+	3C+	5E	／	／	中中中大商3C+
福建中學	北角渣華道1號	781745	私					文理3E−	／	／	中中
瑪利亞書院	北角英皇道335號	668515	私	×	×	×	×	文理商	／	／	中港商×GCE
威靈頓中學	北角明園西街38號	715140	私					文商2E	／	／	
嘉諾撒書院	鰂魚涌海堤街8570地段	630272	津			○				／	中中
地利亞修女紀念中學	鰂魚涌太古城太豐路	681171	私					文理商	／	／	
香港中國婦女會中學	西灣河太祥街2號B	684817	津	4C+	4C+			文理商4E−	／	／	港大商4C+
聖馬可中學	筲箕灣道460號	601262	津	3C+	5C+				／	／	
崇真中學	筲箕灣巴色道1－3號	602945	津					文理	／	／	
慈幼英文中學	柴灣道16號	602135	津		5B				／		
筲箕灣官立工業中學	柴灣道40號	602677	官	3C★	3B+				／	／	
筲箕灣官立中學	柴灣道42號	603544	官	4C★	4C+				／	／	
聖巴西流工業中學	柴灣道71號	605677	津					工5E	／		
張振興伉儷書院	柴灣祥民道12號	566081	津	3C+	4C+			文理	／	6	
香港文理英文書院	柴灣翠文道4號	560125	津	3B+	4B+				／	／	新辦港大班
紅卍字會柴灣卍慈中學	柴灣康廈街9號	574183	津	3C	3C			文理5E−	／	／	
明愛職業先修學校	柴灣新廈街330號	584133	津								

②灣仔 跑馬地 銅鑼灣

校名	地址	電話	類型	港大文	港大理	中大文	中大理	中五重讀	男	女	備註
嘉諾撒聖方濟各書院	灣仔堅尼地道9－13號	277465	津	4C★	4C★					／	
聖馬可男女英文書院	灣仔山邊台1號A	272553	私					文理	／	／	
聖迦利照科書院	灣仔船街9－15號	202101	私	×	×	×	×	文理商	／	／	GCE
香港鄧鏡波書院	灣仔堅尼地道25號	272427	津		4C+				／		
樹仁書院	灣仔棣道7號	725892	資			×	×		／	／	
聖公會鄧肇堅中學	灣仔愛群道9號	742326	津	／	／				／	／	
鄧肇堅維多利亞工業	灣仔愛群道5號	736962	官		2B1C+				／	／	港大商2B1C+
聖類斯校友會中學	灣仔駱克道237號	720256	私	×		×		文理商	／	／	GCE
香港華仁書院	灣仔皇后大道東281號	722251	津	6C★	2A★				／		
聖馬加利書院	灣仔司徒拔道聯暉台1號E	724607	津		5C	3C		文理	／	／	
灣南中學	灣仔司徒拔道15號	8916966	津	3C+	3C+				／	／	
玫瑰崗學校	灣仔司徒拔道41號B	720228	津	4B★	4B★		3C		／		
寶覺女子中學	跑馬地山光道11號	721164	津			4C★		文4E		／	中中
佛教寶覺書院	跑馬地山光道15號	721913	私			3C★		文1C4E−		／	中中
瑪利曼中學	跑馬地藍塘道123號	728221	津	11分起						／	
香港三育中學	跑馬地藍地利道17號A	762308	資					文理4E−	／	／	
聖保祿中學	跑馬地聚地利道	773836	津	4C★	4C★					／	
孔聖堂中學	銅鑼灣加路連山道	766427	資			3C	3C	文理5E	／	／	中中
佛教黃鳳翎中學	銅鑼灣東院道11號	777946	津	4C+	4C+				／	／	
聖馬利亞堂中學	銅鑼灣東院道3	775004	官	3C★				文理5D−	／	／	
何東官立工業女子	銅鑼灣書事徑1號	775433	官	3C★	3C★					／	港大商3C★
聖保祿學校	銅鑼灣禮頓道140號	772159	津	4B2C★	4B1C★					／	
崇麗英文中學	銅鑼灣道句坊44號	764852	津					文理2C3E	／	／	
皇仁書院	銅鑼灣高士威道120號	761981	官	／	／				／		
育成語文商科學校	銅鑼灣軒尼詩道467號	727366	私	×	×	×		文理商	／	／	G.C.E.
香港新法書院	銅鑼灣大坑道10號	760291	私	／	／			文理	／	／	GCE
香港僑光中學	銅鑼灣大坑道50號	760703	津	3C★	3C★	3C★				／	中中英中
公理書院	銅鑼灣大坑徑17號	775779	津	3C+	3C+			文5E−	／	／	

③中區 西營盤

校名	地址	電話	類型	港大文	港大理	中大文	中大理	中五重讀	男	女	備註
聖保羅男女中學	麥當奴道33號	231123	津	／	／	／			／	／	
聖若瑟書院	堅尼地道7號	221204	津	2A3B★	3A4B★				／		
高主教書院	羅便臣道2號	222159	津	3C+	3C+				／		
聖方濟各職業先修	堅道2號明愛大廈三樓	242071	津							／	
香港僑光英文中學	堅道75號	229099	津	4C+				文理5E−		／	
香港聖馬加利女書院	堅道97號	490301	私					文理			
英華書院	堅道110－118號	475479	私					文理商	／	／	GCE
東華三院黃鳳翎中學	荷李活道109號	441758	津	3C+				文理5E−	／	／	
香港聖馬加利女書院	中環必列啫士街39－49號	591911	私					文		／	
基督教青年會中學	上環必列啫士街70號	461360	津	4C+	4C+			文理	／	／	
梁文燕紀念中學	上環普慶坊40號	482174	官					文理商	／	／	
余道生紀念中學	西營盤醫院道2號	461346	官	3C+					／	／	
育才中學	西營盤醫院道26－28號	468479	官	3C+	3C+				／	／	港大商3C+
英華女校	羅便臣道76號	463151	津	4B2C★	4B2C★						
聖士提反女子中學	西營盤列堤頓道2號	492521	津	4C★	5C+				6	／	
顯理中學	西營盤柏道33號地下	465752	津			4C	4C		／	／	中中
香港培英中學	西營盤巴丙頓道3號	473874	津			4C+	4C+		／	／	中中
救恩書院	西營盤高街97號	498068	津	／	3B★				／	／	
聖類斯中學	西營盤第三街179號	460117	津		○				／		
英皇書院	西營盤般含道63號A	463844	官	3C★	3B★				／	6	
聖保羅書院	西營盤般含道69號	462241	津	5B★	5B★				／	6	
聖士提反堂中學	西營盤薄扶林道62號	466111	津	4C★	4C+				／	／	
佛教慈敬中學	西環山道70號	480257	津		／			文理5E−	／	／	新辦港大班
聖類斯校友會中學	西營盤山道38號	487188	私	／	×			文理商3E	／	／	GCE
潮州商會潮商中學	西營盤薄扶林道79號B	467008	津						／	／	中中
漢華中學	西環青蓮台10號	8171947	私			3C	3C	文理商3E	／	／	中中
堅尼地城官立中學	堅尼地城加惠民道12號	8170945	官		4C★				／	／	
鐘聲慈善社中學	堅尼地城域多利道55號	8171047	津					文理商4E−	／	／	

④薄扶林 香港仔 南區

校名	地址	電話	類型	港大文	港大理	中大文	中大理	中五重讀	男	女	備註
聖嘉勒女書院	摩星嶺道50號	8171764	津	3C★	3C★				6	／	
余振強紀念第二中學	薄扶林置富徑1號	518285	津	／	／			文理	／		
嘉諾撒聖心書院	薄扶林置富徑2號	506111	津	5C★	5C★			文理	／	／	
聖公會呂明才中學	華富邨華富道57號	514121	津	3C	3C				／	／	
利瑪竇書院	華富邨華富道55號	513035	私					文理商2E−	／	／	
魚統處香港仔工業	香港仔田灣山道2號	537334	津					文理工	／		
明愛職業先修學校	香港仔田灣街20號	524211	津					商3E−	／	／	
香港仔明愛成人教育	香港仔田灣街20號	524211	私					商	／	／	
瑪利亞書院	香港仔大道52－64號	8149770	私					文理商工	／		
聖伯多祿英文中學	香港仔大道220號	529206	津	5科15分	5科15分			文理6E	／		A爲5分
嘉諾撒培德書院	香港仔貝璐道200號	540780	津	／	4C					／	
香港仔浸信會中學	香港仔鴨巴甸水塘道11號	526975	津					文理4E−	／	／	
香港仔工業學校	香港仔黃竹坑道1號	524141	津		3B+				／		AL只收數組
新會商會陳白沙紀念	黃竹坑深灣道1號	535324	津	4C+	4C+	3C中D	3C中D	文理4E−	／	／	
樹仁中學	黃竹坑警校道2號	559100	津	／	／			文理	／	／	
聖士提反書院	赤柱東頭灣道	8130360	津	3C★	3C★						

九龍 ⑤尖沙咀 油蔴地

校名	地址	電話	類型	港大文	港大理	中大文	中大理	中五重讀	男	女	備註
麗澤中學	尖沙咀廣東道180號	7238892	津			4C	4C		／	／	中中
基督書院	尖沙咀赫德道8-10號	675842	私		×		×	文理商2E−	／	／	GCE
九龍威靈頓英文中學	尖沙咀金巴利道諾士佛台	7217944	私	×	×	×	×	文理商	／	／	GCE
嘉諾撒聖瑪利書院	尖沙咀柯士甸道162號	7242771	津	3A英A	3A英A					／	
德光英文中學	油蔴地南京街30號	7803231	私					文理商	／	／	
拔萃女書院	油蔴地佐敦道1號	882412	津	／	／	○			／	／	
循道中學	油蔴地加士居道50號	843543	津	3A★	3A★				／	／	
新民書院	油蔴地石壁道2號	857812	津	5C	5C			文理5E	／		
維新英文書院	油蔴地彌敦道483-485A	882692	私					文理商	／		
育成語文商科學校	油蔴地彌敦道494號	7701721	私	3C+	3C+	3C+	2C+	文商3E	／	／	G.C.E.
基督教青年會書院	油蔴地窩打老道23號	7719111	津	4C					／	／	
信義中學	油蔴地窩打老道52號	7802291	津	4C+					／	／	
真光女書院	油蔴地窩打老道54號A	851491	津	5C★	5C+					／	
九龍華仁書院	油蔴地窩打老道56號	841038	津	○	○				／		

⑥旺角 大角咀

校名	地址	電話	類型	港大文	港大理	中大文	中大理	中五重讀	男	女	備註
大同中學	旺角亞皆老街113-115號	7154541	私			×	×	文理	／	／	中中英中台大
珠海中英文中學	旺角亞皆老街115號	7116016	私			×	×	文理3E	／	／	中中英中
育成語文商科學校	旺角彌敦道717號	954187	私	×	×	×	-	文理商	／	／	G.C.E.
港九潮州公學	旺角洗衣街150號	964187	津	4C+				文理商5E	／	／	
伊利沙伯中學	旺角洗衣街152號	809621	官	／	／				／	／	
精英專業學校	旺角太子道154號	808285	私	×	×	×	×	文理商	／	／	GCE
香島中學	旺角運動場道29號	808122	私			×	×	文理商3E−	／	／	
九龍三育中學	旺角界限街52號	814645	資					文理4E−	／	／	中中英中
九龍聖瑪加利女書院	荔枝角道99-101號	966675	私					文		／	
聖芳濟書院	大角咀詩歌舞街45號	932271	津	5C+	5C+				／		中文D
世界龍岡劉皇發中學	大角咀詩歌舞街66號	944186	津	4C	4C+	3C			／	／	
深培中學	大角咀柳樹街10號	935048	津						／		
保良局胡忠中學	大角咀柳樹街12號	924162	津	4C+	2B2C+			2C5E−	／	／	
高雷中學	大角咀福全街32-40號	964672	私			×	×	文理2E−	／	／	中中英中
銘基書院	大角咀櫻桃街16號	922644	津	4C+	5C				／	／	
德善英文書院	大角咀嘉善街38號	964621	私					文理商	／	／	

⑦深水埗 長沙灣 美孚

校名	地址	電話	類型	港大文	港大理	中大文	中大理	中五重讀	男	女	備註
香港能仁書院	深水埗荔枝角道325號	866788	私			×	×	文理3E−	／	／	
香港佛教英文中學	深水埗荔枝角道325號	866788	津	4C+			3C	文理商4E−	／	／	
崇僑英文書院	深水埗大埔道58號	7778617	私	／				文理	／	／	重辦港大班
聖加大利女書院	深水埗北河街165號	616161	私	×		×	×	文理商	6	／	GCE
聖路加書院	深水埗大埔道244號	7770282	私					文理商3E	／	／	
瑪利亞書院	深水埗青山道25-35號	615147	私	×	×	×	×	文理商	／	／	GCE
德貞女子中學	深水埗青山道101號	7294489	津			3C+	3C+			／	中中
路德會西門英才中學	深水埗東沙島街150號	617446	津	4C+	4C+				／	／	
九龍工業中學	深水埗長沙灣道322號	860737	官	○	○				／	6	
長沙灣官立中學	長沙灣東京街5號警察宿舍	7282527	官	3C★					／	／	
中聖書院	長沙灣李鄭屋邨德惠路170號	864734	私					文理3E−	／	／	
崇正中學	長沙灣李鄭屋邨廣利道11號	7282473	私			×		文理4E	／	／	新辦中大班
佛教大雄中學	長沙灣蘇屋長發街38號	862988	津	／	／				／	／	
燕京書院	長沙灣蘇屋邨彩雀樓低座	879916	私	／	／				／	／	
瑪利亞書院	長沙灣青山道339號	616555	私	×	×	×	×	文理商	／	／	GCE
長沙灣天主教英中	長沙灣福榮街533號	7415034	津	3B2C★	4C+				／	6	
南華中學	長沙灣永明街5號	7411174	津	1B3C+		1B2C			／	／	中中英中
德仁書院	美孚蘭秀道46號K	7422080	私					文理	／		
聖德肋撒書院	美孚百老匯街23A-L	7415494	私					文理商	／	／	
地利亞修女紀念學校	美孚百老匯街80-86號	7422028	私		×			文理	／	／	GCE
地利亞修女紀念學校	美孚吉利徑1-3號	7415239	私	×				文理商	／	／	

⑧又一村 大坑東 石硤尾

校名	地址	電話	類型	港大文	港大理	中大文	中大理	中五重讀	男	女	備註
深水埗中學	又一村界限街71號	805200	私			×	×	文理商	／	／	新辦中大商班 中中
陳樹渠紀念中學	又一村達之路10號	810723	私	×	×	×	×	文理	／	／	
德雅中學	又一村達之路18號	803788	津	／	／					／	
聖母玫瑰書院	又一村玫瑰街22號	806468	津	4C★	2B1C+					／	
滙基書院	大坑東棠蔭街11號	7778344	資		4C				／	／	
聖道女子英文中學	大坑東棠蔭街15號	7777385	私					文商2E−		／	
九龍路德會協同中學	大坑東道12號	808837	津	4C+			4C+		／	／	港大商4C+
瑪利諾神父教會學校	大坑東道桃源街	7775117	津	4C★	4B★				／		
香島中學	大坑東道桃源街33號	7790121	私			4C	5C	文理商4E	／	／	中中中大商4C
銘賢書院	石硤尾偉智街1號	7784512	津	／	／				／	／	
寶血會上智英文書院	石硤尾偉智街3號	7793220	津	6C★	6C★					／	
嘉智中學	石硤尾偉智街5號	7770096	津					文理	／	／	
惠僑英文中學	石硤尾偉智街17號	7776289	私					文理3E	／	／	
聖方濟各書院	石硤尾南昌街221號	7790671	津	4C★	4C★				／	／	
四邑總會黃棣珊紀念	石硤尾南昌街250號	7788982	津	4C+	3B+			文理2C−	／	／	
東華三院張明添中學	石硤尾南昌街300號	7792986	津	5C★	5C+				／	／	

⑨九龍塘 九龍城

校名	地址	電話	類型	港大文	港大理	中大文	中大理	中五重讀	男	女	備註
聖羅撒學校	九龍塘高塘道4號	373463	津	5B★				文			
靜宜女子中學	九龍塘界限街113-117號	367928	私						／	／	附加數E
九龍塘學校中學部	九龍塘舒[illegible]道10號	370680	津	3C+	4C+			文理商		／	
聖加大利女書院	九龍塘金巴倫道55號	378422	私							／	
九龍真光中學	九龍塘沙福道真光里1號	364758	津			4C	4C	文理2C2E		／	中中
聖若望英文書院	九龍塘森麻實道2號	386165	私			×		文理	6	／	
瑪利諾修院中學	九龍塘何東道5號	362378	津	5C★	5C★					／	
英華書院	九龍塘牛津道1號B	360133	津	○	○			文理	／		
東華三院黃笏南中學	九龍塘牛津道1號C	369151	津	3B2C★	2B3C★			文理商2C−	／	／	
培聖中學	九龍塘牛津道1號D	370421	津			4C+	2B3C+	文理商6E+	／	6	中中
模範英文中學	九龍塘牛津道2號A	361211	私					文理商3E−	／	／	中大商
[illegible]官立工業中學	九龍塘牛津道2號B	376868	官	3C★	3C+				／	／	
何明華會督銀禧中學	九龍塘牛津道2號C	363034	津	6C★	3A★				／	／	
喇沙書院	九龍塘喇沙利道18號	387171	津	4B★	4A2B★				／		
禮賢會中學	九龍塘瑰[illegible]道30號	370283	津	3C+	4C+	3C+			／	／	中中英中
香港培道中學	九龍城延文禮士道2號	361706	津			5C	5C			／	中大商 中中
嘉諾撒聖家書院	九龍城延文禮士道33號	379123	津	○	6C+					／	
民生書院	九龍城東寶庭道8號	369232	津	5C+	5C+				／	／	
九龍城寓信中學	九龍城嘉林邊道37號	381981	私					文理	／	／	
伯特利中學	九龍城嘉林邊道45-47號	362039	津	4C+			4C+	文理1C4E	／	／	
九龍聖瑪加利女書院	九龍城太子道348-352號	835252	私					文理		／	
香港孔仲岐紀念中學	九龍城太子道440-442號	834334	私			×	×	文理	／	／	
基督書院	九龍城龍崗道40號	823154	津					文理5E−	／	／	

⑩何文田

校名	地址	電話	類型	港大文	港大理	中大文	中大理	中五重讀	男	女	備註
諸聖中學	何文田白布街11號	887662	資					文理4E	／	／	
拔萃男書院	何文田亞皆老街131號	7115191	津	／	／				／		
培正中學	何文田培正道20號	7136212	津			5C	5C		／	／	中中
新法書院	何文田文福道25號	7139141	私	×	×	×	×	文理商	／	／	
余振強紀念中學	何文田文福道27號	7144161	津	1B2C+	1B2C+			文理	／		
旺角勞工子弟學校	何文田公主道14號	7144115	私			3C2D+	3C2D+	文理商5E	／	／	中中中大商
何文田官立中學	何文田巴富街8號	7125821	官			4C+	4C+		／	／	中中
五旬節中學	何文田巴富街14號	7132965	津	4C+	5C+				／	／	
順德聯誼會胡兆熾	何文田巴富街22號	7134946	津	4C★	5C+			文理商	／	／	
德蘭中學	何文田常盛街21號	7115202	津		4C+	4C★	4C★			／	中中
旅港開平商會中學	何文田石鼓街22號	7123107	津	4B★	4B+				／	／	
陳瑞祺(喇沙)中學	何文田常和街4號	7156047	津		4C★				／		
女青年會丘佐榮中學	何文田常和街6號	7117159	津	2B2C★	2B2C+				／	／	
華英中學	何文田常和街8號	7131345	津	5C★	5C★				／	／	
樂道英文中學	何文田牧愛街30號	7137561	津					文理商3E−	／	／	
迦密中學	何文田忠孝街55號	7159713	津	5C+	5C+				／	／	港大商班4C+
聖公會聖三一堂中學	何文田孝民街2號	7144137	津	4C★	5C+				／	／	
聖公會蔡功譜中學	何文田忠孝街101號	7600463	津					文理	／	／	

⑪紅磡 土瓜灣

校名	地址	電話	類型	港大文	港大理	中大文	中大理	中五重讀	男	女	備註
瑪利亞書院	紅磡漆咸道272-274號	330271	私	×	×	×	×	文理商工	／	／	GCE
聖匠職業訓練學校	紅磡大環道10號	633945	津						／		
馬頭圍聖德肋撒書院	土瓜灣譚公道16-26A	7118068	私					文理商	／	／	
聖母院書院	馬頭圍村盛德街51號	7115291	津	4C+					／	／	新辦AL
宣道中學	土瓜灣馬頭涌富寧街2號	7111321	津	4C+	6C+				／	／	
協恩中學	土瓜灣農圃道1號	7110778	津	5C★	3科9分★	／				／	中中英中
新亞中學	土瓜灣農圃道6號	7112206	津			4C	4C	文理3E−	／	／	中中
閩光書院	土瓜灣天光道14號	7112463	私			×		文理4E−	／	／	
鄧鏡波學校	土瓜灣天光道16號	7121429	津		6C+		4C+		／		中中英中
天光道官立中學	土瓜灣天光道24號	7154345	官		4C+				／	／	

⑫橫頭磡 黃大仙 新蒲崗 慈雲山 彩虹 西貢

校名	地址	電話	類型	港大文	港大理	中大文	中大理	中五重讀	男	女	備註
浸信會林炳炎中學	橫頭磡富美街9號	379594	津			4C	4C			／	中中
樂善堂余近卿中學	橫頭磡富裕街3號	362657	津	4C+	5C+			文理商5E−	／	／	中大商班3C+
聖潔會永光書院	橫頭磡聯翔道155號	370137	津	3C+	5C+			文理商5E−	／	／	
扶輪職業先修學校	橫頭磡聯翔道157號	381971	津						／	／	
龍翔官立工業中學	黃大仙馬仔坑道1號	234202	官		4C				／	6	
李求恩紀念中學	新蒲崗太子道596號	834815	津			3C+	3C+		／	／	中中
伍華書院中學部	新蒲崗彩虹道5號	838078	津	4C+	4C+	3C+	3C+		／	／	
樂善堂王仲銘中學	新蒲崗樂善道161號	820002	津	4C+	3C+			文理6E−	／	／	
九龍文理書院	新蒲崗景福街96號	231742	津	4C+	2B2C+				／	／	
可立中學	新蒲崗爵祿街15號	222220	津	5C★	5C+				／	／	
孔教學院大成中學	黃大仙大成街10號	203235	津	4C+				文理5E−	／	／	
基協工業中學	黃大仙東頭邨道161號	204557	津			3C	3C		／	／	
聖母書院	黃大仙沙田坳道116號	275860	津	4C★	4C★					／	
聖文德書院	慈雲山雙鳳街47號	238217	津	5B+	5B+				／		
康樂英文中學	慈雲山蒲崗村道91號	265215	津					2C3E+	／	／	
協和書院	慈雲山蒲崗村道171號	234265	津	3B2C+	3B2C+				／	／	
保良局第一中學	慈雲山蒲崗村道173號	212167	津	2A2B★	3A1B★				／	／	生物組2A1B★
卜維廉中學	慈雲山毓華街100號	269068	津	3C+	3C			文理5E−	／	／	
德愛中學	慈雲山慈雲山道8號	238504	津	5科12分+	5科12分+					／	A爲1分
培敦中學	鑽石山斧山道162號	265211	津	4C+	4C				／	／	
佛教孔仙洲紀念中學	斧山平定道10號	217095	津	5科15分	5科15分			文理商5E−	／	／	
彩虹邨天主教英中	彩虹邨	703594	津		4C+				／		
聖本德工業中學	彩虹邨藍鱸路	200011	津	3C+	3C				／	／	
德望學校	清水灣道4192地段	210261	津	4C★	3C★				6	／	
西貢坑口鄭植之中學	西貢公路竹角	7198598	津	3C	4C			文理4E−	／	／	
三育中學	西貢清水灣道11¾咪	7198824	資					文理5E−	／	／	GCE
西貢崇真中學	西貢墟普通道	2811014	津	3C+	3C+			文理5E−	／	／	

⑬牛頭角 觀塘 調景嶺

校名	地址	電話	類型	港大文	港大理	中大文	中大理	中五重讀	男	女	備註
聖若瑟英文中學	觀塘道61號	210198	津	3C★	3C★			文理	／		
威靈頓英文中學	九龍灣德福花園	7577010	私					文理商	／	／	
瑪利諾工業中學	牛頭角彩霞道45號	7583102	津				×	商工	／	／	中大商×
聖恩定英文中學	牛頭角定業街48號	7567744	私			×	×	文理商	／	／	
寧波公學	觀塘功樂道7號	455633	津	4C+	4C			文理4E−	／	／	
慕光英文書院	觀塘功樂道55號	898699	資	3C+	3C+				／		
觀塘官立工業中學	觀塘功樂道90號	420563	官		3C+				／		
聖傑靈女子中學	觀塘康利道26號	453195	津	3C★	3C★	3C★	3C★			／	港中大商3C★
重生中學	觀塘輔仁街90號	419644	私			×	×	文理3E	／	／	中中
基智中學	觀塘瑞寧街20號	422934	津	4C+	5C+	3C+	3C+		／	／	中中英中
雅各英文中學	觀塘瑞寧街44號	893930	私					文理商	／	／	
地利亞修女紀念學校	觀塘月華街19號	443828	私					文理商	／	／	GCE
地利亞修女紀念學校	觀塘協和街221號	423175	私	×	×			文理商	／	／	
利瑪竇書院	觀塘協和街223號	450343	私					文理商	／		
觀塘瑪利諾書院	觀塘翠屏道100號	7171485	津	5C+	5C+				／	6	
新生命呂郭碧鳳中學	觀塘翠屏道102號	480103	津					1C4E−	／	／	新辦中五
中華基督教會蒙民偉	觀塘曉明街20號	7276371	津	4C+	4B+				／	／	
堅樂中學	觀塘曉明街26號	7274311	津	4C	4C				／	／	
聖公會梁季彝中學	觀塘曉明街28號	7274321	津	6C+	6C+				／	／	

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

校名	地址	電話	類型	港大 文	港大 理	中大 文	中大 理	中五重讀	男	女	備註
道教聯合會青松中學	秀茂坪曉光街興育徑4號	7274315	津					文理商5E−	/	/	新辦中五
梁式芝書院	秀茂坪曉光街80號	496626	津	4C★						/	
何明華會督銀禧中學	秀茂坪曉光街82號	479225	津						/		
順利天主教中學	順利邨順緻街7號	893082	津	3-4C	3-4C				/	/	
觀塘官立中學	順利邨順緻街9號	436220	官	3C★	3C+				/	/	

⑭藍田 油塘

校名	地址	電話	類型	港大 文	港大 理	中大 文	中大 理	中五重讀	男	女	備註
聖公會基孝中學	藍田啟田道5號	460252	津	4C+	5C+				/	/	港大商4C+
五邑司徒浩中學	藍田啟田道7號	405916	津	3C+	3C+			文理2C+	/	/	
藍田聖保祿女子中學	藍田安田街10號	472991	津	4C						/	
聖言中學	藍田安田街11號	496281	津	4C★	5C★				/	6	
聖安當女書院	油塘灣高超道1號	481379	津	4C	4C					/	
香島書院	油塘灣茶果嶺道555號	479907	津	3C+	3C+			文理5E−	/	6	
基禮中學	調景嶺邨7區	7750683	津					文理4E−	/	/	
調景嶺中學	調景嶺邨大坪	480638	私			×	×	文理	/	/	中中
鴻造中學	調景嶺邨11區	475102	津			×	×	文理1E−	/	/	中中

新界 ⑮葵涌 葵盛 青衣

校名	地址	電話	類型	港大 文	港大 理	中大 文	中大 理	中五重讀	男	女	備註
四邑總會陳南昌紀念	葵涌興業邨敬祖路	3—7410326	津	4C+	4C+			文理	/	/	
嘉慧天主教中學	葵涌荔景邨荔景山道	3—7441510	津	2B1C+	4B +				/	/	
嶺南鍾榮光博士紀念	葵涌荔景邨荔景山道	3—7439488	津	5科12分+	5科12分+				/	/	
葵涌循道中學	葵涌麗瑤邨	3—7450010	津	3C+	3C+			文理2C4E	/	/	
迦密愛禮信中學	葵涌大窩邨荔景山道4號	3—7445117	津	4C★	4C★			文理商	/	/	
聖路加書院	葵涌和宜合道1號	227090	私			×	×	文理商	/	/	
道教圓玄學院第一中學	葵涌和宜合道42號	271641	津	3C+	3C+			3D1E−	/	/	
上葵涌官立工業中學	葵涌石蔭邨石排街11號	200066	官	3C+	3C				/	/	
安柱中學	葵涌石蔭邨葵貝街6號	230365	津	3B3C+	3B3C+				/	/	
保祿六世書院	葵涌石蔭邨葵貝街8號	208155	津	3C★	3C★				/	/	
荃灣裘錦秋書院	葵涌石蔭邨安捷街1—11號	285858	津	3C+	4C+			1C4D−	/	/	
東院伍若瑜夫人紀念	葵涌石蔭邨安捷街13—21號	285129	津	1B2C+	1B2C+			2C5E	/	/	
石籬天主教中學	葵涌石籬邨安捷街23—31	291221	津	2B2C+	2B2C+				/	/	
寶血書院	葵涌石籬大隴街45號	296093	私	×	×	×	×	文理商	/	/	中港大商×GCE
可風中學	梨木樹邨和宜合道448號	253563	津	3B+	3B+	4C+			/	/	
聖公會李炳中學	梨木樹邨和宜合道450號	238806	津	3C+	3C+				/	/	
全完中學	葵涌邨上角街	205050	津	4C★	4C+				/	/	
聖公會林護紀念中學	葵盛葵盛圍397號	208893	津	3B★	3B★				/	/	
東華三院陳兆民中學	葵盛葵合街1—5號	245318	津	5科15分★	5科15分+				/	/	
伍少梅工業學校	葵盛葵合街30號	258223	津		3C+				/	/	
李惠利中學	葵盛葵業街2—4號	279121	津	3C+	3C+				/	/	
天主教母佑會蕭明中學	葵盛葵業街6號	241796	津	4C+					/	/	
佛教善德英文中學	葵涌興盛路5號	212580	津	2B2C	3B1C+				/	/	
下葵涌官立工業中學	下葵涌興盛路85號	283473	官	2C+	2C+				/	/	港大商4C+
葵涌蘇浙公學	葵涌興盛路83號	202103	津	4C+	4C+			文理 4E−	/	/	
紡織會職業先修學校	葵涌葵盛圍350號	265669	津						/	/	
順德聯誼會李兆基	葵涌葵盛圍303號	294051	津	4C+	5C			文理 3C−	/	/	
樂善堂顧超文中學	葵涌葵盛圍301號	295171	津	/	/				/	/	
李賢堯紀念中學	葵盛盛福街1號	204141	津	3C+	3C+			2C4E−	/	/	
葵涌聖瑪加利女書院	下葵涌高芳街31—41號	256138	私					文			
佛教葉紀南紀念中學	青衣島長青邨	4953363	津	3C+	3C+			文理 2C−	/	/	
保良局八三總理中學	青衣島長康邨	4977110	津	2B1C+	2B1C+			文理 5D−	/	/	
樂善堂梁植偉紀中學	青衣島長康邨第五期	4955890	津	×	×			文理 5E	/	/	新辦港大班
東華三院吳祥川中學	青衣島[illegible]清心街	4950226	津	4C+	4C+			文理商5E−	/	/	

⑯荃灣

校名	地址	電話	類型	港大 文	港大 理	中大 文	中大 理	中五重讀	男	女	備註
路德會呂明才中學	荃灣象山邨第一中學校舍	4920195	津	3C+	4C+			文理 4E−	/	/	
博愛醫院梁省德中學	荃灣石圍角邨	445151	津	3C+	3C				/	/	
荃灣公立何傳耀紀念	荃灣石圍角邨	4924191	津	3科7分	4科7分+				/	/	A爲1分
保良局姚連生中學	荃灣石圍角邨	4983331	津	1B2C+	2B2C+			文理 5D−	/	/	生物組2B1C+
廖寶珊紀念書院	荃灣梨木樹新邨	4996711	津	2C+	2C			文理 4E−	/	/	
荃灣官立工業中學	荃灣城門道7號	4902515	官						/	/	
明愛聖若瑟職業先修	荃灣城門道9號	4900131	津						/	/	
荃灣聖芳濟中學	荃灣咸田街60—64號	4929092	津	4C+	4A+				/	/	
寶安商會王少清中學	荃灣大壩街2號	440157	津	3C+	3C+			文理	/	/	
荃灣官立中學	荃灣海壩街70號	4904033	官	5科10分★	4科6分★				/	/	
仁濟醫院林百欣中學	西柴灣角荃景圍145號	4937258	津	3C+	3C+			文理 4E−	/	/	
保良局李城璧中學	西柴灣角安賢街12號	4983393	津	3C+	4C+			1C4E−	/	/	
荃灣佛教中學	荃灣青山道九咪半	4903226	津					文理商4E−	/	/	
荃灣商科語言中心	荃灣青山道119號	4981287	私					文商	/	/	

⑰屯門 元朗

校名	地址	電話	類型	港大 文	港大 理	中大 文	中大 理	中五重讀	男	女	備註
屯門官立中學	屯門青山道37B地段	4519453	官	/	/				/	/	
恭華職業先修中學	屯門青南圍1號	4520681	津					商工	/	/	
路德會呂祥光中學	屯門安定邨	4503618	津	4C+	4C+			文理商6E	/	/	
順德聯誼總會梁球琚	屯門安定邨	4580766	津	4C+	4C+			文理5E2C	/	/	
順德聯誼總會譚伯羽	屯門友愛邨	4501402	津	3C+	4C+			文理 5E+	/	/	
宣道會陳瑞芝紀念	屯門友愛邨	4591166	津	4C+	2B2C+			文理1C4D	/	/	
東華三院辛亥年總理	屯門湖景邨	845220	津	3C+	3C+			文理商5E	/	/	
迦密唐賓南紀念中學	屯門湖景邨	851585	津	3C+	3C			文理 4E−	/	/	
屯門裘錦秋英文書院	屯門青霞路	811505	津					文理 5E−	/	/	
屯門明愛職業先修	石排頭路地段111號	810304	津						/	/	
佛教沈香林紀念中學	屯門大興邨	823188	津	3C	3C			文理商	/	/	
保良局百周年中學	屯門大興邨	823945	津	4C+	4C+				/	/	
聖西門呂明才工業	屯門鄉事會路85號	818236	津	3C+	4C+				/	/	
瑪利亞書院	屯門仁愛堂圍2—4號	865500	私	×	×	×		文理商	/	/	港大商GCE
何福堂書院	屯門新墟	816354	津		/			文理	/	/	
東華三院邱子田紀念	屯門光華苑	852205	津	5E+	5E+			文理商5E	/	/	
妙法寺劉金龍中學	屯門青山道二十二咪藍地	819566	津	/	/				/	/	
內明書院	屯門青山道二十二咪藍地	818258	津		3C			文理 5E−	/	/	
柏雨中學	元朗青山道二十三咪洪水橋	767639	私					文理 1E−		/	中中、英中
元朗伯裘英文書院	元朗洪水橋青山公路甘苑	775613	私					文理商	/	/	
崇德英文書院	元朗水邊邨	764263	津	4C★					/	/	
鄉議局元朗區中學	元朗教育路123號	763002	官	3C+	3C+	2C+	2C+		/	/	英中、中中
趙聿修紀念中學	元朗體育路7號	778124	官	2C★	2C★				/	/	
元朗商會中學	元朗豐年路	781788	津	2B1C+	4B+			2C3D−	/	/	
元朗信義中學	元朗安信街	760828	津			3C+	3C+		/	/	中中、英中
樹德書院	元朗安寧路59號	774266	私					文理商工	/	/	中中、英中
元朗伯裘英文書院	元朗康樂路132地段	779561	私					文理商	/	/	
崇仁英文書院	元朗裕景坊21號玉成大樓	777222	私					文理商	/	/	
維新英文中學	元朗牡丹街15—23號	760964	私					文商	/	/	
元朗伯裘英文書院	元朗又新街306地段	775613	私					文商	/	/	
基元中學	元朗鳳攸東街	750331	津	/	/			文理	/	/	
基朗中學	元朗鳳攸南街	754781	津	3C+	1B2C+			文理 5D−	/	/	
聖公會白約翰會督	元朗鳳攸南街	754778	津	4C+	4C+			文理 5E+	/	/	
元朗公立中學	元朗坳頭友善街	762357	官	/		/	/		/	/	中中、英中
元朗裘錦秋英文書院	元朗安樂路	794167	津					文理2.2分內	/	/	
伯裘英文書院	元朗錦田大馬路	760623	私					文			

⑱沙田

校名	地址	電話	類型	港大 文	港大 理	中大 文	中大 理	中五重讀	男	女	備註
保良朱敬文職業先修	沙田田心176地段	6991031	津						/	/	
沙田崇真中學	沙田新翠邨	6990261	津	3C★	3C★				/	/	
五育中學	沙田新翠邨	621870	津			×	×	文理商工5E	/	/	中中
沙田循道衛理中學	沙田新田圍邨	6063872	津	3C+	3C+				/	/	
佛教黃允畋中學	沙田美林邨	6058369	津	4C+	4C+			1C3D2E	/	/	附加數D
宣道會鄭榮之中學	沙田大圍積運街	6049762	津					文理商	/	/	
東莞工商總會劉百樂	沙田大圍積運街積泰里	6042336	津	3C+	3C+			文理 5D+	/	/	新辦港大班
沙田官立中學	沙田文禮路11—17號	614744	官	4C	5C				/	/	附加數C
沙田明愛職業先修	沙田文禮路18—24號	6976221	津						/	/	
聖母無玷聖心書院	沙田乙明邨街4或	6471358	津	3C+	3C+				/	/	
佛教覺光法師中學	沙田沙角邨	6473737	津	3C+	4C+			文理 5E−	/	/	
台山商會中學	沙田圓洲角路10號	6488291	津	/	/			文理商	/	/	
東院邱金元職業先修	沙田第一城14J區	6497385	津						/	/	
五旬節林漢光中學	沙田愉田苑14J地段	6488291	津	4C★	4C+			文理商3D−	/	/	
聖公會林裘謀中學	沙田第一城得寶街10號	6488222	津	3C★	4C+				/	/	
浸信會呂明才中學	沙田瀝源邨禾浩道11號	622161	津	3C+	2B2C				/	/	
東院馮黃鳳亭中學	沙田瀝源邨	613738	津	/	/			文理	/	/	
聖公會曾肇添中學	沙田禾輋邨	6975566	津	3—4C★	3—4C+				/	/	
沙田蘇浙公學	沙田禾輋邨豐順街7號	6972179	津	/	/				/	/	
沙田培英中學	沙田禾輋邨豐順街9號	617217	津	4C+	4C+				/	/	

⑲大埔 粉嶺 上水

校名	地址	電話	類型	港大 文	港大 理	中大 文	中大 理	中五重讀	男	女	備註
王肇枝中學	大埔廣福道182號	6563877	津	4C★	4C★	2C+	2C+		/	/	中中英中
聖公會莫壽增會督	大埔運頭角里26號	6567804	津	5C+	5C+				/	/	
恩主教書院	大埔第六段1822號	6560017	津	1A4C+	1A4C+			文理 2C−	/	/	
伯裘英文書院	大埔運頭街運頭角	6580132	私					文商	/	/	
佛教大光中學	大埔墟石鼓壟	6567446	津			3C	3C		/	/	中中
大埔三育中英文中學	大埔墟汀角路	6563459	資					文理商5E−	/	/	中中、英中
大埔官立中學	大埔第四區安邦路12號	6533025	官	3C+	3C+			文理	/	/	
迦密柏雨中學	大埔大元邨	6570078	津	3C+	3C+			文理	/	/	
鄉議局大埔區中學	大埔汀角路大元邨	6583118	官	/	/				/	/	
沐恩中學	大埔大元邨	6583129	津	3C+	4C+				/	/	
東院李嘉誠中學	粉嶺祥華邨第13B地段	927455	津	4C+	4C+			1C5E−	/	/	
基新工業中學	粉嶺百和路道DD51地段	900406	津		3C+			6E−	/		港大不設生物組
心誠中學	粉嶺馬會道利士花園	900541	私						/	/	
東院甲寅年總理中學	上水彩園邨	927395	津	5C+	5C+			文理 5E−	/	/	
道教鄧顯紀念中學	上水彩園邨	926820	津	5C+	5C+			1C4E+	/	/	
鳳溪第一中學	上水馬會道	900366	津	4C	4C	4C	4C		/	/	中中、英中
鳳溪第二中學	上水馬會道	917495	資						/	/	中中、英中
新界喇沙中學	上水金錢村	900443	津			3C	3C	文理1C4E	/	6	
沙頭角官立中學	沙頭角石涌坳沙頭角道	940693	官					文理 4E−	/	/	

⑳離島

校名	地址	電話	類型	港大 文	港大 理	中大 文	中大 理	中五重讀	男	女	備註
新界鄉議局南約區中	大嶼山梅窩碼頭路	5—9847820	官	×	×			文理商	/	/	
佛教筏可紀念中學	大嶼山大澳大澳道	5—9858365	津						/	/	
明愛聖保祿職業先修	長洲山頂道	5—9811124	津						/	/	
長洲官立中學	長洲學校道	5—9810380	官						/	/	

中學夜校一覽

①港島

校名	地址	電話	類型	港大 文	港大 理	中大 文	中大 理	中五重讀	男	女	備註
金文泰官立夜中學	北角炮台山道30號	706412	官					文理	/	/	
瑪利亞書院夜校	北角英皇道335號	668515	私	×	×	×	×	文理商	/		GCE
地利亞預科夜班	鰂魚涌太古城太豐路	681134	私		×			文理商	/	/	
柴灣北慈小學夜中	柴灣興華邨1座	567957	官					英文	/	/	GCE英
何東官立夜中學	銅鑼灣嘉寧徑1號	775433	官					文理	/	/	中中英中GCE英
皇仁舊生會夜中學	銅鑼灣高士威道120號	772066	私			×		文	/	/	
皇仁舊生會夜中學	銅鑼灣高士威道120號	772066	官					英文	/	/	GCE英
聖迦利亞書院	灣仔船街9-15號	202101	私	×	×	×	×	文理商	/	/	GCE
聖類斯校友會夜中學	灣仔駱克道237號	720256	私					文理	/	/	GCE
軒尼詩道官小夜	灣仔厚臣道	726633	官					英文	/	/	GCE英
明愛實用夜中學	中區堅道2號	242071	私					商工	/	/	
聖類斯預科夜班	西營盤第三街179號	489905	私	×	×	×	×	文理商	/	/	GCE
英皇書院官立夜中	西營盤般含道63號A	470310	官					英文	/	/	GCE英
聖保羅夜中學	西營盤般含道69號	468280	私	×	×			文理 2E	/	/	
聖類斯校友會夜中學	西營盤山道38號	487188	私					文理	/	/	
瑪利亞夜書院	香港仔大道52-64號	8149770	私	×	×	×	×	文理商	/	/	
明愛成人教育中心	香港仔田灣街20號	557411	私					商	/	/	
明愛實用夜中學	長洲龍仔村	9811441	私					商	/	/	
官立夜中學	重讀表格往教育署成人教育組索取	5-8392309									

②九龍

校名	地址	電話	類型	港大 文	港大 理	中大 文	中大 理	中五重讀	男	女	備註
博允預科暨中學夜校	油麻地南京街30號	7803231	私					文理商	/	/	
精英專業夜校	[illegible]	[illegible]	私					文理	/	/	
新民夜中學	油麻地石壁道2號	857812	私					文理商	/	/	GCE
公教大學校友會夜中	油麻地窩打老道華仁書院	847960	私	×		×	×	文理	/	/	
大同英文夜中學	旺角亞皆老街113-115號	7116640	私			×	×	文理	/	/	中中、英中
港九潮州夜中學	旺角洗衣街150號	958093	私			×	×	文理	/	/	中中英中GCE
伊利沙伯官立夜中學	旺角洗衣街152號	809621	官					文理	/	/	GCE英
精英專業夜校	旺角太子道154號	808285	私					文理	/	/	
布歐商會英文夜中	旺角太子道189號	802321	私			×		文理	/	/	
香島英文專科夜校	旺角運動場道29號	810426	私					英文	/	/	
塘尾道官立小學夜中	大角咀塘尾道	930800	官					英文	/	/	GCE英
聖芳濟英文夜中學	大角咀詩歌舞街45號	932271	私					文理	/	/	
瑪利亞夜書院	深水埗青山道25-35號	615147	私	×	×	×	×	文理商	/	/	GCE
路德會西門英才夜校	深水埗東沙島街150號	7286506	私	×	×			文理	/	/	
長沙灣官立夜中學	長沙灣東京街警察宿舍	7296697	官					文理	/	/	中中英中
九龍豐權英文夜書院	長沙灣元洲街邨	7295554	私					文 2E	/	/	
瑪利亞夜書院	長沙灣青山道339號	616809	私	×	×	×	×	文理商	/	/	GCE
九龍工業夜中學	深水埗長沙灣道322號	860737	官					英文	/	/	GCE英
長沙灣天主教夜中學	長沙灣福榮街533號	7415034	私					文理 3E	/	/	
德仁夜校	美孚蘭秀道46K	7422080	私					文理商	/	/	
地利亞預科夜班	美孚百老匯街80號	7439313	私	×	×	×	×	文理商	/	/	GCE
陳樹渠紀念夜中學	又一村達之路10號	800241	私					文理	/	/	
銘賢夜中學	石硤尾偉智街1號	7793539	私			×	×	文	/	/	
新法預科夜校	太子道219號	7119206	私	×	×			文理 3E	/	/	GCE
聖瑪加利女子夜中學	九龍城太子道348-352號	835252	私					文	/	/	
九龍允成英文夜中學	九龍城太子道440-442號	832334	私					文理	/	/	
何文田官立夜中學	何文田巴富街8號	7112680	官					文理	/	/	中中英中
香港專業進修學校	何文田公主道14號	7144115	私					文理	/	/	中中英中GCE
天光道官立夜中學	土瓜灣天光道24號	7154345	官					文	/	/	中中英中
農圃道官立小學夜中	土瓜灣農圃道	7110682	官					英文	/	/	GCE英
聖母院夜中學	馬頭圍盛德街51號	7127152	私			×		文理	/	/	GCE
樂善堂余近卿夜中學	橫頭磡富裕街3號	378308	私			×	×	文理	/	/	
基協工業夜中學	黃大仙東頭邨道161號	204557	私					文理商工3E	/	/	
孔教學院大成夜校	黃大仙大成街10號	220925	私					文理商2E	/	/	
文理預科夜校	新蒲崗景福街96號	289957	私	×	×	×	×		/	/	GCE
伍華書院英文夜校	新蒲崗彩虹道5號	838077	私	×				文理商	/	/	
樂善堂王仲銘夜中學	新蒲崗樂善道161號	822898	私			×		文	/	/	
龍翔工業夜中學	橫頭磡馬仔坑道1號	234202	官					文理	/	/	

校名	地址	電話	類型	港大 文	港大 理	中大 文	中大 理	中五重讀	男	女	備註
啓德官立小學夜中	新蒲崗康強街	211829	官					英文	/	/	GCE英
康樂英文夜中學	慈雲山蒲崗村道91號	265215	私					文	/	/	
實用英文夜中學	牛頭角定業街48號	7567744	私					文理	/	/	
觀塘官立小學夜中	牛頭角牛頭角道	7560762	官					英文	/	/	GCE英
路德會觀塘英文夜中	觀塘馬蹄徑2號	893179	私					文理商3E	/	/	
觀塘官立工業夜中學	觀塘功樂道90號	435059	官					文理	/	/	
重生夜中學	觀塘輔仁街90號	419644	私			×		文	/	/	
基智夜中學	觀塘瑞寧街20號	899201	私			×		文	/	/	
地利亞修女紀念夜校	觀塘月華街19號	443828	私					文理商	/	/	
地利亞預科夜班	觀塘協和街221號	893280	私	×				文理商	/	/	GCE
觀塘瑪利諾夜中學	觀塘翠屏道100號	7272788	私					文理 4E	/	/	
觀塘官立夜中學	順利邨順緻街9號	436220	官					文	/	/	
官立夜中學	重讀表格往教育署成人教育組索取	5-8392309									

③新界

校名	地址	電話	類型	港大 文	港大 理	中大 文	中大 理	中五重讀	男	女	備註
香港惠州公學夜校	葵芳邨2座	224517	私					文理	/	/	
聖瑪加利女子夜校	葵涌高芳街31號	256138	私					文		/	
下葵涌官立夜中學	葵涌興盛道85號	201498	官					文理	/	/	GCE英
全完夜中學	葵涌邨上角街	245002	私			×		文	/	/	
普通英文夜中學	葵涌大隴街45號	296093	私	× 商		×	×	文理商	/	/	GCE
荃灣官立工業夜中學	荃灣城門道7號	402515	官					文理	/	/	
荃灣天主教英文夜校	荃灣德華街37-41號	448613	私					文	/	/	
荃灣聖芳濟夜中學	荃灣咸田街60-64號	4929092	私			×		文 5E	/	/	
荃灣官立夜中學	荃灣海壩街70號	403307	官					文	/	/	中中、英中
寶安商會王少清夜中	荃灣大壩街2號	440157	官					英文	/	/	GCE英
屯門官立夜中學	屯門青山公路37B地段	854453	官					文理	/	/	
何福堂夜中學	屯門新墟	868090	私					文	/	/	
天主教崇德英文夜中	元朗水邊邨	764263	私					文	/	/	
鄉議局元朗官立夜中	元朗教育路123號	766226	官					文理	/	/	中中英中
伯裘修紀念夜中學	元朗體育路7號	778124	官					英文	/	/	GCE英
樹德夜書院	元朗安寧路59號	774266	私					文理商	/	/	
元朗伯裘英文夜校	元朗康樂路132地段	779561	私					文理	/	/	
沙田官立夜中學	沙田文禮路11-17號	614744	官					文理	/	/	中中、英中
東院馮黃鳳亭夜中學	沙田瀝源邨	613738	官					英文	/	/	GCE英
大埔官立夜中學	大埔安邦路12號	6533025	官					英文	/	/	
鄉議局大埔區夜中學	大埔大元邨	6583118	官					文理	/	/	
鳳溪夜中學	上水馬會道	900366	官					文理	/	/	中中、英中
官立夜中學	重讀表格往教育署成人教育組索取	5-8392309									

中學收生一般說明

放榜時報讀高中的同學非常踴躍，大家定必分秒相爭，如何往報及選擇適合自己的學校呢，本文加以細說。

1. 無論預科班或重讀生，原校的收生要求會較其他同類型中學偏低，故除大家欲轉讀其他類型中學，否則應考慮先報自己原校。
2. 一般而言，一些歷史悠久的官津校預科班收生要求很高，而且部份學校更不收外校學生；普通官津中學要求四至五科良好成績，如屬中六選修科或主要科目良好，更獲優先考慮，此外，大多學校亦要求英文達D或至C級以上成績，尤以文科班爲主。而一般私校則只要求學生符合報考高級或高等試資格或以上成績。可是，由於競爭劇烈，在擇優選錄的情況下，如擁有較佳成績則被取錄機會較高。
3. 很多中學均招原校中五重讀生，除考慮該校空缺情況外，更考慮該生平時校內成績及操行表現。部份津貼中學亦會招收外校重讀生，一般要求除品行良好外，更需考獲多科合格或部份科目良好，而私校中五級則較易申報。另外，職業先修中學多不收重讀生，或僅收同類中學學生。

可是，大家在考慮重讀中五前，除須了解該校情況外，也應多考慮個人的因素：學習興趣、信心、能力、態度，及家庭經濟環境等，不要將重讀視爲逃避就業的方法。一旦重讀中五，不要自卑，更不可自恃，以致灰心散漫，而應珍惜時間，吸取經驗，改進自己。

4. 預科班官津中學學費相若，平均每月約一百至一百二元。私校間差異也算大，一般爲每月四五百至七八百元不等。中五班私校多爲三四百至五六百元不等。本指南資字類型中學學費較官津稍高。夜校中五每月約一二百，預科則多按科目收費，每科每月約一百元。官立夜中學只辦至中五班，每月四十五元，而官立英文專修班GCE英文科每年二百九十元。
5. 一般而言，以下數類中學或課程收生要求會較低：
   a. 新開辦的中學或新辦預科班的中學；
   b. 位置較僻或地區交通不太方便的中學；
   c. 中大預科班較港大預科班要求低；
   d. 資字類型中學較一般官津校稍低；
   e. 夜校比日校要求低；
   f. 中文中學較英文中學低要求；
   g. 倫大預科班可收僅四科合格者。
6. 本中學一覽表日夜中學均按其地區及門牌先後次序編排，以方便大家擬定選校路線及往找學校。大家往某校報名前，宜先致電該校查實收生要求或是否已滿額，免致空跑一場。
7. 其實，高中的學習生活主要靠大家自律學習及溫書有方，且一般官津校間差異不大，故如無必要，考生實毋須爭報「優質學校」。要求自己成爲好學生，好考生，相信總比希望來年讀間「好學校」來得有建設性，是嗎？
8. 在抉擇入讀某校時，除考慮該校課程、學費、校風、設備師資、入U率等因素外，大家亦應不能忽略：
   a. 地區遠近問題，舟車勞動返學會影響讀書精力。
   b. 上課時間，如返夜學的，日間時間如何打發，晚膳又如何解決。
   c. 學習的持久能力，有恆心長時間上夜校或重讀嗎？
   d. 新校新同學，如離開原校，相熟的師友便會減少。
   e. 家長師友的意見。

●學友社

熱線電話：3—971333(10線)
5—620161(4線)

日　期：八七年八月二日至十一日

時　間：
8月2日　2：00PM—6：00PM
8月3日—4日　2：00PM—9：00PM
8月5日　10：00AM—12：00PM
8月6日　6：00AM起廿四小時
8月7日　—12：00PM
8月8日　6：00AM—9：00PM
8月9日—11日　10：00AM—9：00PM

地址：深水埗長沙灣道141號長利大厦13樓
北角英皇道395號僑冠大厦A座24樓4室

內容：除熱線電話外，並設面談諮詢，以提供升學及就業輔導，全港各校最新收生要求，及其他有關輔導。

資料中心：本社深水埗及北角社址
由7月29日起上午十時至晚上七時
設資料册（可供購閱）、幻燈、資料

華僑日報 今日刊登

全港學校廣告
輔導服務消息
進修特刊專欄
提供讀者參閱

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES